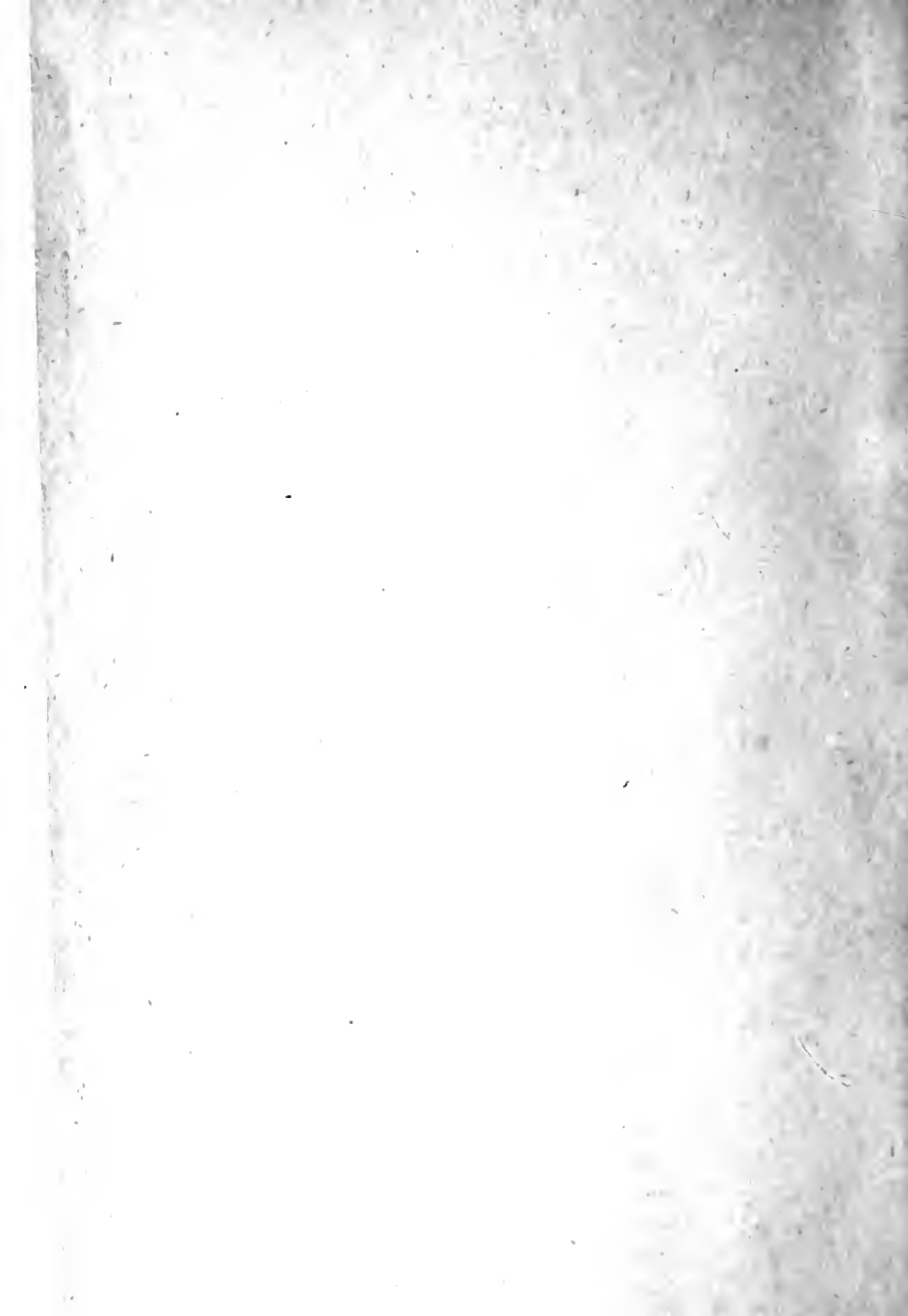




3 1761 04667253 1

SARSWELL CO., Limited
Bookbinders.
PRINTERS,
LAW BOOKS. TORONTO

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto



Bible Gaelic

Leabhraichean
an

I Seann Iomnaidh

I Righ.

II Righ.

I Eachdraidh

II Eachdraidh

Aireamh IV.

432693
19.2.45

1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887





a nis ann an làimh an Tighearn', oir is ònmhor a thròcairean^a, ach ann an làimh duine na tuiteam^b.

15 Agus chuir an Tighearna plàigh air Israel, o an mhaduinn eadhon gu ruig an t-àm suidhichte: agus bhàsaich de'n t-sluagh o Dhan gu Beer-seba, deich agus trì fichead mìle fear.

16 Agus an uair a chuir an t-aingeal a mach a làmh^c gu Ierusalem gu 'sgrios, ghabh an Tighearn' aithreachas/ a thaobh an uile, agus thubhairt e ris an aingeal a sgrios an sluagh, *Is leòir e^d*: cum a nis air do làimh. Agus bha aingeal an Tighearna làimh ri urlar-bualaidh Araunah^e an Iebusaich.

17 Agus labhair Daibhidh ris an Tighearna 'n uair a chunnaic e an t-aingeal a bhuail an sluagh, agus thubhairt e, Feuch, is mise a pheacaich', agus is mise a rinn gu h-aingidh; ach na caoraich sin^k, ciod a rinn iad? bitheadh do làmh, guidheam ort, a'm' aghaidh-sa, agus an aghaidh tighe m'athar.

18 Agus thàinig Gad a dh'ionnsuidh Dhaibhidh air an là sin, agus thubhairt e ris, Gabh suas, tog altair do an Tighearn' ann an urlar-bualaidh Araunah an Iebusaich.

19 Agus chaidh Daibhidh suas, a réir focail Ghad, mar a dh'àithn an Tighearna.

20 Agus dh'amhaire Araunah, agus chunnaic e an rìgh agus a sheirbhisich a'

R.C. 1017.

^a Salm 103.

8-14

119. 156

CXXXVI.

^b Salm 106.

41. 42

Isa. 47. 6

^c Gen. 23. 8-

16

^d Ecs. 12. 23

^e Air. 16. 47-

50

^f Salm 90. 13

135. 14

^g Isa. 27. 8

57. 16

Ioel 2. 13,

14

^h rann 18

1 Each. 21.

15, Ornan

2 Each. 3. 1

ⁱ 1 Ri. 19. 21

1 dòn rìgh

mar rìgh.

^j Salm 51. 4

^k Salm 74. 1

^l Iob 42. 8, 9

Ese. 20. 40

41

^m caib. 21. 14

teachd air an aghaidh d'a ionnsuidh: agus chaidh Araunah a mach, agus chrom se e féin do an rìgh air 'aghaidh gu làr.

21 Agus thubhairt Araunah, C'ar son a thàinig mo thighearn' an rìgh a dh'ionnsuidh a sheirbhisich? Agus thubhairt Daibhidh, A cheannach uait an urlair-bhualaidh^c, a thogail altarach do an Tighearn', a chum gu-n caisgear a' phlàigh^e o an t-sluagh.

22 Agus thubhairt Araunah ri Daibhidh, Gabhadh, agus iobradh mo thighearn' an rìgh an *ni sin a bhitheas* maith 'n a shùilbh: feuch, *tha buar an so* chum iobairt-loisgte^f, agus innealan-bualaidh. agus aefluinn *eile* a bhuineas do 'n bhuar air son connaidh.

23 Iad sin uile thug Araunah do an rìgh^l. Agus thubhairt Araunah ris an rìgh, Gu-n gabhadh an Tighearna do Dhia riut^l.

24 Agus thubhairt an rìgh ri Araunah, Ni h-eadh; ach gu deimhin ceannaichidh mi uait *iad* air luach; agus cha-n iobairt mi iobairtean-loisgte do an Tighearna mo Dhia de'n ni sin a gheibh mi a nasgaidh. Agus cheannaich Daibhidh an t-urlar-bhualaidh, agus am buar, air leth-cheud secel airgid.

25 Agus thog Daibhidh an sin altair do an Tighearn', agus dh'iobair e iobairtean-loisgte, agus iobairtean-sith: agus bha an Tighearna rèidh ris an tìr^m, agus choisgeadh a' phlàigh o Israel.

CEUD LEABHAR NAN RIGH,

D'AN AINM, GU COITCHEANN,

TREAS LEABHAR NAN RIGH.

CAIB. I.

- 1 Dh'èiridinn Abisag Daibhidh 'n a shean cois.
5 Le còmhnaidh Ionib ghac Adoniah an rìgh-achd. 11 Chuir Natan Bat-seba dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu fios a thoirt da mu'n chòis so.
38 Le ordugh Dhaibhidh dh'ung Sadoc agus Natan Solamh. 41 Theich Adoniah, &c.

ANIS bha rìgh Daibhidh sean, agus air teachd air aghaidh ann am bliadhnaibh: agus chòmhdaich iad e le eudach, gidheadh cha do ghabh e blàthas.

2 Uime sin thubhairt a sheirbhisich ris, Iarradh iad do m' thighearn' an rìgh gruagach a *tha* 'n a h-bìgh, agus seasadh i am fianuis an rìgh, agus èiridneadh i e, agus luidheadh i ann ad uchd, a chum gu-n gabh an tighearna mo rìgh blàthas.

3 Uime sin dh'farr iad gruagach mhais-eachd air feadh uile chrìoch Israeil, agus

R.C. 1015.

^a 2 Sam. 3. 4

^b Luc. 14. 11

^c 2 Sam. 15. 1

^d caib. 2. 28

^e 2 Sam. 20.

25

fhuair iad Abisag, Ban-Sunamach, agus thug iad i a dh'ionnsuidh an rìgh.

4 Agus bha a' ghruagach ro mhaiseach, agus dh'èiridinn i an rìgh, agus fhritheil i dha; ach cha d'aithnich an rìgh i.

5 An sin dh'àrdaich Adoniah^a mac Hagit e féin^b, ag radh, Rìghaichidh mise: agus dh'ulluich e dha féin carbad-an^c, agus mare-shluagh, agus leth-cheud fear a ruith roimhe.

6 Agus cha do chuir 'athair doilgheas air uair sam bith, ag ràdh, C'ar son a rinn thu mar so? Agus bha esan mar an cendna ro mhaiseach 'n a dbealbh; agus rugadh e an dèigh Absaloim.

7 Agus bha comhludadar aige ri Ioab mac Sheruah^d, agus ri Abiatar^e an sagart: agus a' leantuin Adoniah, rinn iad còmhnaidh ris.

8 Ach cha robh Sadoc an sagart, agus

Benaiah mac Iehoiada, agus Natan am fàidh, agus Simeir, agus Rei, agus na fir threuna^a, a *bhineadh* do Dhaibhidh, maille ri Adoniah.

9 Agus mharbh Adoniah caoraich agus buar, agus *sprèidh* reamhar làimh ri cloich Sholehet, a *tha* làimh ri Eu-rogel; agus thug e cuireadh d'a bhràithribh uile, mic an rìgh, agus do fhearaihbh Iudah uile, seirbhiseich an rìgh.

10 Ach do Natan am fàidh^c, agus do Bheaniah, agus do na fir threuna, agus do Sholamh a bhràthair, cha d'thug e cuireadh.

11 Uime sin labhair Natan ri Bat-seba màthair Sholaimh, ag ràdh, Nach ceala tu gu bheil Adoniah mac Hagit a' rioghachadh, agus cha-n' eil fhios aig ar tigh-earna Daibhidh *air*?

12 A nis ma ta, leig dhomhsa, guidheamh ort, comhairle a thabhairt ort, a chum gu-n saor thu d'anam fèin, agus anam Sholaimh do mhic.

13 Imich, agus gabh a steach gu rìgh Daibhidh, agus abair ris, Nach d'thug thusa, mo thighearn', a rìgh, mionnan do d' bhanoglaich, ag ràdh, Gu deimhin rioghaichidh Solamh^d do mhac ann am dhèigh-sa, agus suidhidh e air mo rìgh-chaitheir-sa? c'ar son ma seadh a tha Adoniah a' rioghachadh?

14 Feuch, am feadh a bhitheas tusa fathast a' labhairt an sin ris an rìgh, thig mise mar an ceudna steach a'd' dhèigh, agus daingnichidh mi do bhriathran.

15 Agus chaidh Bat-seba a steach a dh'ionnsuidh an rìgh, do'n t-seòmar: agus bha an rìgh ro shean; agus fhlirtheil Abisag a' Bhan-Sunamach do'n rìgh.

16 Agus chrom Bat-seba sìos, agus rinn i ùmhlaich do'n rìgh. Agus thubhairt an rìgh, Ciod is àill leat?

17 Agus thubhairt ise ris, Mo thighearna, mhionnaich thu air an Tighearna do Dhia do d' bhanoglaich, *ag ràdh*, Gu cinnteach rioghaichidh Solamh do mhac ann am dhèigh-sa, agus suidhidh e air mo rìgh-chaitheir-sa:

18 Agus a nis, feuch, tha Adoniah a' rioghachadh, agus agad-sa, mo thighearn', a rìgh, cha-n' eil fios *air*.

19 Agus mharbh e buar^e, agus *sprèidh* reamhar, agus caoraich gu hionmhor, agus thug e cuireadh do mhic an rìgh uile, agus do Abiatar an sagart, agus do Ioab ceannard an t-sòigh: ach do d'òglach Solamh cha d'thug e cuireadh.

20 Agus a nis mo thighearn', a rìgh, *tha* sùilean Israel uile ort, a chum gu-n innseadh tu dhoibh cò shuidheas air rìgh-chaitheir mo thighearn' an rìgh 'n a dhèigh fèin.

21 Oir, *mur innis*, tarlaidh an nair a choileas mo thighearn' an rìgh maille r'a aithrichibh^f, gu measar mise agus mo mhac Solamh 'n ar ciontaich.

22 Agus, feuch, am feadh a bha i

R.C. 1015.

^a caib. 4. 18
^b 2 Sam. 23.
8, &c.

^c 2 Sam. 12.
1, &c.
^d rann 19

^e 1 Sam. 10.
24

^f rann 30
^g 1 Each. 22.
6-13

^h 2 Sam. 4. 9

ⁱ rann. 13, 14

^j Neh. 2. 3
Dan. 2. 4
5. 10
6. 21

^k rann. 7-9
^l 2 Sam. 20.
6

^m 2 Each. 32.

ⁿ caib. 19. 16
1 Sam. 10. 1
16. 3, 12

2 Sam. 2. 4
5. 3
2 Ri. 9. 3
11. 12
Salm 89.
20, 36

Isa. 45. 1
Onio. 10. 38
2 Cor. 1. 21,
22

^o 2 Ri. 9. 13
^p caib. 2. 10
^q Salm 72. 19

fathast a' labhairt ris an rìgh, thàinig Natan am fàidh mar an ceudna a steach.

23 Agus dh'innis iad do'n rìgh, ag ràdh, Feuch, Natan am fàidh. Agus an nair a thàinig e steach 'am fianuis an rìgh, chrom se e fèin do an rìgh le 'aghaidh gu làr.

24 Agus thubhairt Natan, Mo thighearn', a rìgh, an d' thubhairt thusa, Rioghaichidh Adoniah ann am dhèigh-sa, agus suidhidh esan air mo rìgh-chaitheir?

25 Oir chaidh e sìos an diugh^a, agus mharbh e buar, agus *sprèidh* reamhar, agus caoraich gu hionmhor; agus thug e cuireadh do mhic an rìgh uile, agus do cheannardaibh an t-sòigh, agus do Abiatar an sagart; agus, feuch, *tha* iad ag itheadh agus ag ol 'n a làthair, agus their iad, Gu ma fada beò an rìgh Adoniah^c.

26 Ach dhomhsa, *eadhon* dhomhsa do sheirbhiseach, agus do Shadoc an sagart, agus do Bheaniah mac Iehoiada, agus do d'òglach Solamh cha d'thug e cuireadh.

27 An ann le m' thighearn' an rìgh a rinneadh an nì so, agus nach d'thug thu fios do d' sheirbhiseach cò shuidheas air rìgh-chaitheir mo thighearn' an rìgh 'n a dhèigh fèin?

28 Agus fhreagair rìgh Daibhidh, agus thubhairt e, Gairmibh a m'ionnsuidh Bat-seba, Agus thàinig i an làthair an rìgh, agus sheas i 'am fianuis an rìgh.

29 Agus mhionnaich an rìgh, agus thubhairt e, *Mur* is beò an Tighearn^b, a shaor m'anam as gach aire,

30 Amhull mar a mhionnaich mi dhuitⁱ air an Tighearna Dia Israeil, ag ràdh, Gu deimhin rioghaichidh do mhac Solamh ann am dhèigh-sa, agus suidhidh e air mo rìgh-chaitheir ann am àite; gu cinnteach is ann mar sin a nì mi an diugh.

31 An sin chrom Bat-seba sìos le 'h-aghaidh gu làr, agus rinn i ùmhlaich do an rìgh agus thubhairt i, Maireadh mo thighearna rìgh Daibhidh gu bràth^j.

32 Agus thubhairt rìgh Daibhidh, Gairmibh a m'ionnsuidh Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada. Agus thàinig iad 'am fianuis an rìgh.

33 Agus thubhairt an rìgh riur, Thugaibh leibh seirbhiseich 'ur thighearn^k, agus thugaibh air Solamh mo mhac marcachd air mo mhùileid fèin, agus thugaibh sìos e gu Gihon^m;

34 Agus ungadhⁿ Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, an sin e 'n a rìgh air Israel: agus seidibh-se an trompaid^o, agus abraibh, Gu ma fada beò rìgh Solamh.

35 An sin thig sibh a nìos 'n a dhèigh, agus thig esan, agus suidhidh e air mo rìgh-chaitheir-sa, agus rioghaichidh e ann am àite: agus dh'athain mise e 'bhlì 'n a cheannard air Israel, agus air Iudah.

36 Agus fhreagair Benaiah mac Iehoiada an rìgh, agus thubhairt o, Amen^q: gu-n

abradh an Tighearna Dia, mo thighearna an righ, mar sin *cuideachd*^a.

37 Mar a bha an Tighearna maille ri m' thighearna an righ^b, gu ma h-amhluidh bhitheas e le Solamh, agus gu-n àrdaich-eadh e a righ-chaithir thar righ-chaithir mo thighearna righ Daibhidh^d.

38 Agus chaidh Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada, agus na Ceretich, agus na Peletich sìos, agus thug iad air Solamh marcachd air muileid righ Daibhidh; agus thug iad e gu Gihon.

39 Agus thug Sadoc an sagart corn olaidh^c as a' phàillinn, agus dh'ung e Solamh^b; agus sheid iad an trompaid^e, agus thubhairt an sluagh uile, Gu ma fada beò righ Solamh.

40 Agus thàinig an sluagh uile a nìos 'n a dheigh, agus bha an sluagh a' piobaireachd le piobaibh, agus a deanamh gairdeachais le mòr-ghairdeachas, air chor as gu-n do reubadh an talamh le'm fuaim.

41 Agus chual' Adoniah, agus na h-aoidhean uile a bha maille ris e, 'n uair a sguir iad a dh'itheadh^f; agus an uair a chuala Ioab fuaim na trompaid, thubhairt e, C'ar sa tha fuaim so a' bhaile, agus e làn comhghair?

42 Agus am feadh a bha esan fathast a' labhairt, feuch, thàinig Ionatan mac Abiatair an t-sagairt, agus thubhairt Adoniah ris, Thig a steach, oir is duine treun thu^g, agus bheir thu sgeul maith leat.

43 Agus fhreagair Ionatan, agus thubhairt e ri Adoniah, Gu deimhin rinn ar tighearna righ Daibhidh Solamh 'n a righ.

44 Agus chuir an righ leis Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, agus Benaiah mac Iehoiada, agus na Ceretich, agus na Peletich; agus thug iad air marcachd air muileid an righ.

45 Agus dh'ung Sadoc an sagart, agus Natan am fàidh, e 'n a righ ann an Gihon: agus thàinig iad a nìos as a sin a' deanamh gairdeachais, air chor as gu bheil am baile ri comh-ghair: is i so an fhuaim a chuala sibh.

46 Agus mar an ceudna tha Solamh 'n a shuidhe air caithir na rioghachd^h.

47 Agus os bàrr, thàinig seirbhisich an righ a bheannachadh ar tighearna righ Daibhidh, ag ràdh, Gu-n deanadh Dia ainm Sholaimhⁱ na's fearr na d'ainm-sa, agus gu-n àrdaicheadh e a righ-chaithir os ceann do righ-chathrach-sa: agus chrom an righ e féin air an leabaigh^j.

48 Agus cuideachd mar so thubhairt an righ, Gu ma beannaicht' an Tighearna Dia Israeil, a thug an diugh *duine* a shuidhe air mo righ-chaithir^k, agus mo shùilean féin 'g a fhaicinn^l.

49 Agus ghlac uamhas na h-aoidhean uile a bha maille ri Adoniah, agus dh'èirich

R.C. 1015.

^a 1 Each. 17.

^b Ios. i. 5, 17.

^c caib. 2. 28

^d rann 47

^e Salm 89. 27

^e Ecs. 30. 23-

^f Salm 89. 20

^g 1 Each. 29.

^h 1 Sam. 10.

ⁱ 1 Sam. 12.

^j 1 Sam. 14.

^k Gnio. 27. 34

^l Iob 15. 22

^m Gnà. 13. 6

ⁿ 21. 12

^o caib. 2. 25

^p 21. 25

^q Gnà. 14. 13

^r Ecl. 7. 4-6

^s Gen. 47. 29

^t Deut. 31. 14

^u Iob 7. 1

^v Ios. 23. 14

^w 2 Sam. 18.

^x 27

^y Salm 89. 48

^z Eabh. 9. 27

^{aa} Ecl. 12. 13

^{ab} 1 Cor. 16. 13

^{ac} Deut. 17.

^{ad} 13-20

^{ae} 1 dean thu

^{af} gu' ghlic,

^{ag} 1 Sam. 18.

^{ah} 5, 14, 30

^{ai} Deut. 29. 9

^{aj} Salm 132.

^{ak} 12

^{al} 2 Sam. 7. 16

^{am} 11 Each. 29.

^{an} 23

^{ao} 2 Sam. 19.

^{ap} 5-7

^{aq} 2 Sam. 3. 27

^{ar} 2 Sam. 20.

^{as} 10

^{at} 37

^{au} Gen. 47. 31

^{av} 9

^{aw} 1 Sam. 31. 34

^{ax} Gen. 42. 38

^{ay} 44. 31

^{az} caib. 3. 6

^{ba} Salm 132.

^{bb} 11

^{bc} Salm 128.

^{bd} 5, 6

^{be} 2 Sam. 19.

^{bf} 31-40

iad, agus dh'imich iad gach fear air a shlighe féin.

50 Agus bha eagal air Adoniah roimh Sholamh, agus dh'èirich e, agus chaidh e, agus ghabh e greim a dh'adharcaibh na h-altarach^c.

51 Agus dh'innseadh do Sholamh, ag ràdh, Feuch, tha eagal air Adoniah roimh righ Solamh, agus, feuch, ghabh e greim a dh'adharcaibh na h-altarach, ag ràdh, Thugadh righ Solamh a mhionnan dhomhsa an diugh, nach marbh e a sheirbhiseach leis a' chlaideamh.

52 Agus thubhairt Solamh, Ma bhitheas e 'n a dhùine maith, cha tuit *roinneag* d'a fholt gu làr^d; ach ma gheibhear olc ann^e, cuirear gu bàs e^f.

53 Agus chuir righ Solamh *fios air*, agus thug iad air teachd a nuas o'n altair, agus thàinig e agus chrom se e féin do righ Solamh. Agus thubhairt Solamh ris, Imich do d' thigh.

CAIB. II.

1 Thug Daibhidh àithne do Sholamh, agus fhuair e bàs. 12 Righich Solamh 'n a aite. 23 Chuireadh Adoniah gu bàs. 26 Thig Solamh a mach Abiatar o bhi 'n a shagart. 29 Mharbhadh Ioab aig adharcaibh na h-altarach.

ANIS thàinig làithean Dhaibhidh an fagus anns am faigheadh e bàs^a, agus dh'àithn e do Sholamh a mhac, ag ràdh,

2 Tha mise a' dol^b air slighe na talmhainn uile^c: bi thusa uime sin làidir, agus dean gu fearail^d.

3 Agus coimhid cùram an Tighearna do Dhé, a dh'imeachd 'n a shligheibh, a ghleidheadh a reachdan, agus àithneantan, agus a bhreitheanas, agus a theisteis, mar a tha e sgrìobhta ann an lagh Mhaois^e, a chum gu-n soirbhhich^f leat^g anns gach nì a nì thu, agus anns gach àite d'an tionndaidh tu thu féin;

4 Chum gu-n daingnich an Tighearna^h fhocal féin, a labhair e a m' thaobh-sa, ag ràdh, Ma choimhideas do chlann an sligheⁱ, gu imeachd a'm' fhianuis-sa ann am fìrinn, le an uile chridhe, agus le an uile annam, cha bhi (ars' esan) duine dh'easbhuidh ort^j air righ-chaithir Israeil. 5 Os barr, tha fhios agad cho a rinn Ioab mac Sheruiah ormsa^k, agus ciod a rinn e air dà cheannard slòigh Israeil, air Abner^l mac Neir, agus air Amasa^m mac Ieteir; oir mharbh e iad, agus dhòirt e fuil a' chogaidh anns an t-sith, agus chuir e fuil a' chogaidh air a chrìos a bha m'a leasraidh, agus air a' bhrogan a bha air a chosaibh.

6 Dean thusa ma ta a réir do ghliocaisⁿ, agus na leig le 'cheann liath^o dol sìos do 'n uaigh ann an sìth^p.

7 Ach nochd caoimhneas do mhacaibh Bharsillai^q a' Ghileadaich, agus bitheadh iad am measg an dream a dh'itheas aig do bhòrd; oir is ann mar so a thàinig iad

a m'ionnsuidh-sa 'n uair a theich mi roimh Absalom do bhràthair^a.

8 Agus, feuch, maille riut *tha* Simeib^b, mac Ghern, Beniamieach o Bhahurim, a mhallaich mise le mallachadh gear, anns an là 's an deachaidh mi do Mhahanaim: ach thàinig o a nuas a'm choinneamh gu Iordan^c, agus mhionnaich mi (tha air an Tighearn^d, ag ràdh, cha chuir mi gu bàs leis a' chlàidheamh thu.

9 A nis ma ta na meas neo-chiontach e^f: oir is duine glic thu, agus tha fhios agad ciod is còir dhuit a dheanamh ris; ach thoir a cheann liath sìos do'n uaigh le fuil.

10 An sin choidil^g Daibhidh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaiceadh e^h ann am baile Dhaibhidhⁱ.

11 Agus b'iad na làithean a rìghich Daibhidh os ceann Israeil dà fhichead bliadhna^k: ann an Hebron rìghich e seachd bliadhna, agus ann an Ierusalem rìghich e trì bliadhna deug 'ar fhichead.

12 An sin shuidh Solamh air rìgh-chaitir Dhaibhidh 'athar^m, agus dhaing-nicheadh a rìoghachd gu mòrⁿ.

13 Agus thàinig Adoniah mac Hagit gu Bat-seba màthair Sholaimh; agus thubhairt i, An ann 'an sìth a tha thu 'teachd? agus thubhairt esan, Ann an sìth.

14 Thubhairt e os barr, Tha ni agam ri ràdh riut. Agus thubhairt ise, Abair romhad.

15 Agus thubhairt esan, Tha fhios agad gu-m bu leamsa an rìoghachd^s, agus gu-n do chuir Israel uile an aghaidh orm, chum gu-n rìghaichinn: gideadh, thionndaidheadh an rìoghachd mu'n cuairt, agus fhuair mo bhràthair i; oir bu leis-san o'n Tighearn i^w.

16 Agus a nis, aon athchuinge *tha* mi 'g iarraidh ort, na diùlt mi^x. Agus thubhairt ise ris, Abair romhad.

17 Agus thubhairt esan, Labhair, guidheam ort, ri Solamh an rìgh, (oir cha diùlt e thusa), gu-n tugadh e dhomh Abisag^y a' Bhan-Sunamach 'n a mnaoi.

18 Agus thubhairt Bat-seba, Ro mhaith; labhaird mise air do shon ris an rìgh.

19 Chaidh Bat-seba uime sin a dh'ionnsuidh rìgh Solamh, a labhairt ris air son Adoniah. Agus dh'èirich an rìgh suas 'n a coinneamh^z, agus chròs e se fèin di^a, agus shuidh e air a rìgh-chaitir, agus thug e fainear caitir a chur sìos do mhàthair an rìgh; agus shuidh i air a làimh dheis^d.

20 An sin thubhairt i, *Tha* mi 'g iarraidh aon athchuinge bige ort, na diùlt mi, *guidheam ort*. Agus thubhairt an rìgh rithe, Iarr, a mhàthair, oir cha diùlt mi thu.

21 Agus thubhairt ise, Thugar Abisag a' Bhan-Sunamach do Adoniah do bhràthair 'n a mnaoi.

22 Agus fhreagair rìgh Solamh, agus

r.c. 1014.

^a 2 Sam. 17.

^b 2 Sam. 16.

^c 5, &c.

^d caib. 1. 7

^e 2 Sam. 19.

^f 2 Sam. 3-35

^g Ecs. 20. 7

^h Job 9. 28

ⁱ caib. 1. 21

^j Gn. 13. 36

^k 2 Sam. 7.

^l 11-13

^m Gn. 2. 29

ⁿ 2 Sam. 5. 7

^o 1 Eads. 29.

^p 27

^q 1 Ios. 21. 18

^r 1 Each. 29.

^s 23

^t 2 Each. 1. 1

^u 1 Sam. 23. 6

^v 2 Sam. 15.

^w 24, 29

^x 1 Sam. 22.

^y 20-23

^z 1 Sam. 16.

^a 4. 5

^b 1 Sam. 2.

^c 30-36

^d caib. 1. 5

^e caib. 1. 7

^f Deut. 32. 35

^g caib. 1. 50

^h w 1 Each. 22.

ⁱ 9, 10

^j Ier. 27. 5-8

^k Dan. 2. 21

^l na cuir air falbh mi

^m aghaidh.

ⁿ Ecs. 21. 14

^o Ecs. 9. 6

^p 1 Pead. 4.

^q 17

^r caib. 1. 3, 4

^s 2 Lebh. 19.

^t 32

^u Ecs. 20. 12

^v Air. 35. 33

^w Deut. 19. 13

^x 21. 8, 9

^y e rann 5

^z Salm 45. 9

^a Bre. 9. 24.

^b 57

^c Salm 7. 16

^d 2 Each. 21.

^e 13

^f 2 Sam. 3. 37

^g 2 Sam. 3. 27

^h 2 Sam. 20.

ⁱ 10

thubhairt e r'a mhàthair, Agus e'ar son a dh'iarraas tu Abisag a' Bhan-Sunamach do Adoniah? iarr dha an rìoghachd mar an ceudna; (oir is e mo bhràthair a's sine e) eadhon dha-san, agus do Abiatar^e an sagart, agus do Ioab mac Sheruah.

23 An sin mhionnaich rìgh Solamh air an Tighearn^f, ag ràdh, Gu-n deanadh Dia mar sin riumsa^g, agus tuilleadh mar an ceudna, mur ann an aghaidh 'anama féin a labhair Adoniah am focal so.

24 A nis uime sin, mar is beò an Tighearn^h, a dhaingnich mise, agus a chuir a'm' shuidhe mi air rìgh-chaitir Dhaibhidh m'athar, agus a rinn tigh dhomh, mar a labhair eⁱ, cuirear Adoniah gu bàs an diugh.

25 Agus chuir rìgh Solamh le làimh Bhenaiah mhic Iehoiada, agus bhuail e air, air chor as gu-n d'fhuair e bàs.

26 Agus ri Abiatar an sagart thubhairt an rìgh, Imich gu Anatot^j, a dh'ionnsuidh d'fhearainn féin, oir *tha* thu 'toill-tinn a' bhàis: ach an diugh cha mharbh mi thu, a chionn gu-n do ghiùlain thu àire an Tighearna Iehobhah 'am fianais Dhaibhidh m'athar^k, agus a chionn gu-n d'fhuiling thu àmhghar anns gach ni 's an d'fhuiling m'athair àmhghar^l.

27 Mar so thig Solamh a mach Abiatar o bhi 'n a shagart do'n Tighearn^m, a choimhlonadh focail an Tighearnⁿ, a labhair e do thaobh tìghe Eli^o ann an Siloh.

28 An sin thàinig tuairesgeul gu Ioab; (oir thionndaidh Ioab an déigh Adoniah^p, ged nach do thionndaidh e an déigh Absalom^q): agus theich Ioab gu pàillium an Tighearn^r, agus ghabh e greim a dh'adharcaibh na h-altarach^s.

29 Agus dh'innseadh do rìgh Solamh gu-n do theich Ioab gu pàillium an Tighearn^t, agus gu-n robh e làimh ris an altair^u: an sin chuir Solamh uait Benaiah mac Iehoiada, ag ràdh, Falbh, buail air.

30 Agus thàinig Benaiah gu pàillium an Tighearn^v, agus thubhairt e ris, Mar so tha an rìgh ag ràdh, Thig a mach. Agus thubhairt esan, Cha téid, ach gheibh mi bàs an so. Agus thug Benaiah sgeul air ais a dh'ionnsuidh an rìgh, ag ràdh, mar so labhair Ioab, agus mar so fhreagair e mi.

31 Agus thubhairt an rìgh ris, Dean mar a labhair e, agus buail air, agus adhlaic e, a chum gu-n toir thu air falbh an fhuil neo-chiontach^w, a dhòirt Ioab^x, uamsa agus o thigh m'athar.

32 Agus pillidh an Tighearna^y 'fhuil air a cheann féin^z, do bhrìgh gu-n do bhuail e air dithis dhaoine a b'ionraice agus a b'hearr na e féin^a, agus gu-n do mharbh e leis a' chlàidheamh iad, gun fhios do m'athair Daibhidh^b, *caithon* Abner mac Neir^c, ceannard slòigh Israeil, agus Amasa^d mac Ieter ceannard slòigh Iudah.

33 Pillidh uime sin am fuil-san air ceann

Ioab, agus air ceann a shliochd gu bràth^a; ach aig Daibhidh^b, agus aig a shliochd, agus aig a thigh, agus aig a righ-chaithir, bithidh sìth gu bràth o an Tighearna^c.

34 Agus chaidh Benaiah mac Iehoiada suas, agus bhual e air, agus mharbh se c: agus dh'adhlacaidh e 'n a thigh féin anns an fhasach.

35 Agus chuir an righ Benaiah mac Iehoiada 'n a àit^d os ceann an t-slàigh: agus Sadoc^e an sagart chuir an righ 'an àit Abiatair^f.

36 Agus chuir an righ fios, agus ghairm e air Sime^g, agus thubhairt e ris, Tog dhuit féin tigh ann an Ierusalem, agus gabh còmhnuidh an sin, agus na falbh a mach as a sin taobh sam bith.

37 Oir tachairidh air an là anns an téid thu mach, agus an gabh thu thar sruth Chidroin^h, gu-m bi fios gu cinnteach agad gu-m faigh thu gu deimhin bàs: bithidh d'fhuil air do cheann féinⁱ.

38 Agus thubhairt Sime^j ris an righ, Is maith an ràdh: mar a labhair mo thigh-earn^k an righ, is amluaidh a nì do sheirbhiseach. Agus ghabh Sime^l còmhnuidh ann an Ierusalem mòran de làithibh.

39 Agus thachair 'an ceann thri bliadhna, gu-n do theich dà sheirbhiseach le Sime^m dh'ionnsuidh Achisⁿ, mhic Mhaachah, righ Ghat: agus dh'innis iad do Shime^o, ag ràdh, Feuch, tha do sheirbhisech ann an Gat.

40 Agus dh'éirich Sime^p, agus chuir e diollaid air 'asail, agus chaidh e do Ghat a dh'ionnsuidh Achis, a dh'iarraidh a sheirbhiseach: agus dh'fhalbh Sime^q, agus thug e leis a sheirbhisech o Ghat.

41 Agus dh'innseadh do Sholamh gu-n deachaidh Sime^r o Ierusalem gu Gat, agus gu-n d'fhàinig e air ais.

42 Agus chuir an righ fios, agus ghairm e air Sime^s, agus thubhairt e ris, Nach d'thug mise ortsa miounnachadh air an Tighearn^t, agus nach d'thug mi fianuis a'd' aghaidh, ag ràdh, Air an là anns an téid thu mach, agus am falbh thu taobh sam bith, bithheadh fios gu cinnteach agad gu-m faigh thu gu deimhin bàs? agus thubhairt thu rium, Is maith am focal a chuala mi.

43 C'ar son ma ta nach do ghléidh thu miannan an Tighearn^u, agus an àithne a dh'àithn mise dhuit^v?

44 Thubhairt an righ cuideachd ri Sime^w, Is aithne dhuit féin gach uile ole air am fiosrach do chridhe^x, a rinn thu air Daibhidh m'athair-sa: uime sin phill an Tighearna d'ole air do cheann féin^y.

45 Ach bithidh righ Solamh beannaichte^z, agus bithidh righ-chaithir Dhaibhidh daingean 'am fianuis an Tighearna gu bràth^{aa}.

46 An sin dh'àithn an righ do Benaiah mac Iehoiada: agus chaidh e mach, agus bhual e air, agus fhuair e bàs. Agus

R.C. 1014.

a 2 Sam. 3. 29

b Gnà. 25. 5

c 2 Each. 1. 1

d Salm 89.

e 36, 37

f Isa. 9. 6, 7

g Iob 34. 24

h Air. 25. 11

i 13

j Each. 6.

k 53

l 24. 3

m rann 27

n Sam. 2. 35

o rann 8

p caib. 7. 8

q 9. 24

r 2 Sam. 5. 7

s caib. 7. 1

t caib. vi.

u caib. 9. 15

v 19

w caib. 22. 43

x Lebh. 17.

y 3. 5

z 2 Sam. 15.

aa 23

ab Lebh. 20. 9

ac Ios. 2. 16

ad 2 Sam. 1. 16

ae Deut. 30.

af 16, 20

ag Salm 31. 23

ah Mat. 32. 37

ai Ròm. 8. 28

aj rann. 6. 14

ak Eoin 14. 15

al 21

am 2 Each. 1.

an 3, &c.

ao 1 Each. 16.

ap 39

aq 1 Sam. 27. 2

ar v caib. 9. 2

as w Air. 12. 6

at Mat. 1. 20

au x Mat. 7. 7

av Eoin 16. 24

aw y caib. 2. 4

ax 9. 4

ay 15. 5

az 2 Ri. 20. 3

ba Salm 15. 2

bb a caib. 1. 48

bc 1 Each. 29. 1

bd Salm 121. 8

be c Deut. 7. 6

bf e Gen. 13. 16

bg f Gnà. 2. 3-9

bh Seum. 1. 5

bi g Salm 72. 1, 2

bj Eoin 5. 30

bk h Ecl. 8. 2

bl i Eabh. 5. 14

bm j 2 Sam. 16.

bn 5-8

bo Ròm. 2. 15

bp 1 Eoin 3. 20

bq c Ecl. 17. 19

br d Ròm. 8. 26

bs Seum. 4. 2

bt 1 mdran

bu làithean.

bv Salm 72. 17

bw rann. 33, 34

bx 1 Eoin 5. 14

dhaingnicheadh an rìoghachd ann an làimh Sholaimh^c.

CAIB. III.

1 Ghabh Solamh nighean Pharaoh dha féin 'n a mnaoi. 5 Thaisbein an Tighearn^a e féin do Sholamh ann an aising, agus dh'fheoraich e dheth ciod a b'àill leis e thabhairt da. 9 Rìghnaich eom glic. 11 Gheall Dia sin dha, maille ri saobhras agus urram. 16 Thug e breth eadar dà strìopaich.

A GUS rinn Solamh cleamnas ri Pharaoh^a aoh righ na h-Eiphit, agus ghabh e nighean Pharaoh^b, agus thug e i do bhaile Dhaibhidh^c, gus an do chuir e crìoch air a thigh féin a thogail^d, agus tigh an Tighearn^e, agus balla Ierusalem mu'n cuairt^f.

2 Ach dh'obair an sluagh air àitibh àrda^g, do bhrìgh nach do thogadh tigh do ainm an Tighearna gus na làithibh sin.

3 Agus ghràdhaich Solamh an Tighearn^h, ag imeachd ann an orduighibhⁱ Dhaibhidh^j athar: ach ann an àitibh àrda dh'obair e agus loisg e tùis.

4 Agus chaidh an righ do Gibeon^k a dh'obradh an sin, oir b'e sin am mòr àit àrd^l: mile iobairt-loisgte thug Solamh suas air an altair sin.

5 Ann an Gibeon thaisbein an Tighearn^m e féinⁿ do Sholamh ann an aising na h-oidheche^o; agus thubhairt Dia, Iarr ciod is àill leat mi thabhairt duit^p.

6 Agus thubhairt Solamh, Nochd thu do d'òglach Daibhidh^q m'athair caomhneas mòr, a réir mar a dh'innich e a'd' fhianuis ann am firinn^r, agus ann an ionracas, agus ann an trèibhdhreas cridhe^s maille riut; agus ghléidh thu dha an caomhneas mòr so, gu-n d'thug thu dha mac a shuidhe air a righ-chaithir^t, mar a tha e an diugh.

7 Agus a nis a Thighearna mo Dhia, rinn thu d'òglach 'n a righ 'an àite Dhaibhidh^u m'athar; agus mise a'm' leanab^v beag, do nach aithne dol a mach no teachd a steach^w.

8 Agus tha d'òglach 'am meadhon do shluagh a thagh thu^x, sluagh lionmhor, nach 'eil e 'an comas àireamh^y no mheas aig an lionmhoireachd.

9 Thoir uime sin do d'òglach cridhe tuigseach^z a thoirt breth air do shluagh^{aa}, gu dealachadh a chur eadar am maith agus an t-olc^{ab}; oir cò is urrainn breth a thabhairt air do shluagh so a tha co mòr?

10 Agus bha e 'n a nì taitneach leis an Tighearna, gu-n d'iarr Solamh an nì so.

11 Agus thubhairt Dia ris, A chionn gu-n d'iarr thu an nì so^c, agus nach d'iarr thu dhuit féin saoghal fada^d, agus nach d'iarr thu dhuit féin saobhras, agus nach d'iarr thu anam do naimhdean, ach gu-n d'iarr thu dhuit féin tuigse a dhean-ainh breitheanais.

12 Feuch, rinn mise a réir do bhriathra^e: feuch, thug mi dhuit cridhe glic agus

tuigseas, air chor as nach robh neach air bith romhad cosmhuil riut^a, agus nach mò a dh'èireas a'd' dhéigh neach air bith cosmhuil riut.

13 Agus mar an ceudna, thug mi dhuit an ni nach d'iarr thu^a, araon saobhbheas^a agus cliù, air chor as nach bi duine cosmhuil riut am measg nan righ ré do làithean uile^a.

14 Agus ma dh'imicheas tu ann am shligheibh-sa, a ghleidheadh mo reachdan, agus m'aitheantan, mar a dh'imich Daibhidh d'athair, an sin ni mi do làithean fada^a.

15 Agus mhosgail Solamh, agus, feuch, b'aisling a bh'am: agus thàinig e gu Ierusalem, agus sheas e 'am fianuis àire coimhcheangail an Tighearn^a, agus thug e suas lobairtean-loisgte, agus dh'ìobair e iobairtean-sith, agus rinn e cuirm d'a sheirbhisich uile^a.

16 An sin thàinig dithis bhan, a bha 'n an striopaichean, a dh'ionnsuidh an righ, agus sheas i'n a làthair^a.

17 Agus thubhairt bean diubh, O mo thighearna, tha mise agus a' bhean so a' gabhail còmhnuidh ann an aon tigh, agus dh'aiseadadh mise maille rithe 's an tigh.

18 Agus air an treas là an déigh dhomh-sa 'bhi air m'aisead, dh'aiseadadh a' bhean so mar an ceudna, agus bha sinn cuideachd; cha robh coigreach sam bith maille ruinn 's an tigh, ach sinn féin 'n ar dithis anns an tigh.

19 Agus dh'eug mac na mnatha so 's an oidheche, a chionn gu-n do luidh i air.

20 Agus dh'éirich i mu mheadhonn-oidheche^a, agus thug i mo mhac-sa o m' thaobh, am feadh a bha do bhanoglach 'n a codal, agus chuir i 'n a luidhe e 'n a h-uchd féin, agus chuir i a mac marbh féin 'n a luidhe ann am uchd-sa.

21 Agus dh'éirich mi anns a' mhaduinn a thoirt cìche do m' mhac, agus, feuch, bha e marbh. Ach an uair a thug mi an aire dha 's a' mhaduinn, feuch, cha b'e mo mhac-sa 'bh'ann, a rug mi.

22 Agus thubhairt a' bhean eile, Ni h-eadh; ach is e mo mhac-sa 'tha beò, agus is e do mhac-sa 'tha marbh: agus thubhairt ise, Ni h-eadh; ach is e do mhac-sa 'tha marbh, agus is e mo mhac-sa 'tha beò. Mar so labhair iad 'am fianuis an righ.

23 An sin thubhairt an righ, Tha i so ag ràdh, Is e so mo mhac-sa 'tha beò, agus is e do mhac-sa 'tha marbh: agus tha i sud ag ràdh, Ni h-eadh; ach is e do mhac-sa 'tha marbh, agus is e mo mhac-sa 'tha beò.

24 Agus thubhairt an righ, Thugaibh dhomh claidheamh. Agus thug iad claidheamh 'am fianuis an righ.

25 Agus thubhairt an righ, Roinnibh am mac beò 'n a dhà leth, agus thugaibh leth do aon mhnata, agus leth do 'n mhnata eile.

R.C. 1014.

^a caib. 4. 29-31

¹⁰ 23, 24

Ecl. 1. 13, 16

^b Gen. 43. 20

Isa. 49. 15

Jer. 31. 20

Hos. 11. 8

^c Mat. 6. 33

Eph. 3. 20

^a caib. 4. 21, 24

Gnà. 3. 16

^a caib. 10. 23-29

^f Deut. 25. 15

Salm 21. 4

Jer. 91. 16

Gnà. 3. 2

1 Tim. 4. 8

^f Salm 72. 2, 4

^a caib. 8. 65

Est. 1. 3

Marc. 6. 21

^f Air. 27. 2

^f 2 Sam. 20. 24

^a caib. 2. 27, 35

^f 1 Each. 27. 33

^m Job 24. 16

Salm 139. 11

26 An sin labhair a' bhean le'm bu leis am mac beò ris an righ, (oir theodh a eridhe r'a mac^a), agus thubhairt i, O mo thighearna, thugaibh dh'ise an leanabh beò, agus na marbhaibh idir e: ach thubhairt a' bhean eile, Na bitheadh e agam-sa no agad-sa, ach roinnibh e.

27 An sin fhreagair an righ, agus thubhairt e, Thugaibh dh'ise an leanabh beò, agus na marbhaibh idir e: is ise a mhàthair.

28 Agus chual' Israel uile a bhreth a thug an righ, agus bha eagal orra roimh an righ; oir chunnaic iad gu-n robh gliocas Dhé ann, a dheanamh breitheanais^a.

CAIB. IV.

1 Uachdairin Sholaimh. 7 Meud a rìoghachd, agus sonas a shluaigh. 22 A lòn air son aon là. 29 Aighlicas, agus a sgrìobhadh.

A GUS bha rìgh Solamh 'n a rìgh air Israel uile.

2 Agus is iad so na h-uachdairin a bha aige: Asariah mac Shadoic an t-sagairt:

3 Elihoreph agus Ahiah mic Shisa, sgrìobhaichean: Tehosaphat^a mac Ahiluid, an seana-chaidh:

4 Agus Benaiah mac Ichoiada air ceann an t-sloigh: agus Sadoc agus Abiatar^a, na sagairt:

5 Agus Asariah mac Nataan os ceann an luchd-dreuchd: agus Sabud mac Nataan, an t-àrd fhear-dreuchd, 'n a charaid aig an righ^a:

6 Agus Ahisar os ceann an teaghlach: agus Adoniram mac Abda os ceann na cise.

7 Agus bha aig Solamh dà fhear dheug de luchd-dreuchd os ceann Israeil uile, a bheathaich an righ agus a theaghlach: ré a mhiosa féin 's a' bhliadhna bha e mar fhiachaibh air gach fear dhuibh a bheathachadh.

8 Agus is iad so an ainmean: mac Huir ann an sliabh Ephraim:

9 Mac Dhecar ann am Macas, agus ann an Saalbin, agus ann am Bet-semes, agus ann an Elon, agus ann am Bethanan:

10 Mac Heseid ann an Arubot; aige-san bha Sochoh, agus uile thir Hepheir:

11 Mac Abinadaib, aig an robh uile thir Dhoir; bha Taphat nighean Sholaimh aige 'n a mnaoi:

12 Baanah mac Ahiluid; aige-san bha Tanach, agus Megido, agus Bet-sean uile, a tha làimh ri Sartanah sìos o Iesrael, o Bhet-sean gu Abel-meholah, gu ruig an taobh thall de Iocneam:

13 Mac Ghebeir ann am Ramot-gilead; dhasan bhuineadh bailtean Iair^a mhic Hmanaseh, a tha ann an Gilead; dhasan mar an ceudna bhuineadh thir Argoib^a, a tha ann am Iasan, trì fichead baile mòr le ballachaibh agus le crannaibh umha:

14 Ahinadab mac Ido ann am Mahanaim:

15 Ahimaas ann an Naphtali; ghabh esan mar an ceudna Basmat nighean Sholaimh 'n a mnaoi:

16 Baanah mac Husai ann an Aser, agus ann am Balot:

17 Iehosaphat mac Pharuah ann an Isachar:

18 Simeì mac Elah ann am Benjamin: 19 Geber mac Uri ann an tìr Ghilead, ann an tìr Shihom rìgh nan Amorach, agus Og rìgh Bhasain; agus *b'esan* an t-aon fhear-dreuchd a *bha* 's an tìr.

20 *Bha* Iudah agus Israel lìonmhor^d, mar a' ghaineamh a *tha* ri taobh na fairge air lìonmhoireachd, ag itheadh^e, agus ag òl, agus a' deanamh subbachais.

21 Agus rìghich Solamh os ceann nan rìoghachdan uile^f, o an amhainn gu tìr nam Philisteach, agus gu ruig crìoch na h-Eiphit: thug iad leo tìodhlacan^g, agus rinn iad seirbhìs do Sholamh ré uile làithean a bheatha.

22 Agus b'èl Sholaimh air son aon là, deich tomhas fhichead de mhìn mhìn *chrùithneachd*, agus trì fichead tomhas mine *cùic*.

23 Deich daimh bhìadhta, agus fichead damh bhàrr an fheoir, agus ceud caora, a thuilleadh air féidh, agus ruadh-bhuic, agus dathaisean, agus coin bhìadhta.

24 Oir *bha* nachdaranachd aige os ceann na *tìre* uile air an taobh so de'n amhainn, o Thiphisah eadhon gu Asah, os ceann nan rìgh uile air an taobh so de'n amhainn: agus *bha* sìth aige o gach taobh mu'n cuairt da^h.

25 Agus ghabh Iudah agus Israel còmhnuidh gu tèaruinte^m, gach fear fo a chrann-fìonaⁿ, agus fo a chrann-fìge féin, o Dhan eadhon gu Beer-seba, ré uile làithean Sholaimh.

26 Agus *bha* aig Solamh ceithir mìle prasach each^o air son a charbad^p, agus dà mhìle dheug marcach.

27 Agus bheathaich an luchd-dreuchd sin rìgh Solamh, agus gach neach a thàinig gu bòrd rìgh Solamh, gach duine 'n a mhìos féin: cha d'fhuiling iad nì air bith a bhi dh'eachbhuidh.

28 Eorna mar an ceudna agus connlach do na h-eachaibh, agus do na dromedairibh, thug iad a dh'ionnsuidh an àit anns an robh an *luchd-dreuchd*, gach fear a réir 'orduigh féin.

29 Agus thug Dia gliocas do Sholamh^q, agus tuigse ro mhòr, agus farsuinneachd cridhe mar a' ghaineamh a *tha* air tràigh na mara.

30 Agus bu mhò gliocas Sholaimh na gliocas uile chloinne na h-àird' an ear^w, agus na uile ghliocas na h-Eiphit^x.

31 Agus *bha* e glìc thar gach duine, thar Etan^y an t-Esrahach, thar Heman^z, agus Chalcol, agus Darda, mic Mhahoil: agus *bha* a chliù anns gach dùthaich mu'n cuairt.

32 Agus labhair e trì mìle gnàth-

R.C. 1014.

a Gnà. i., &c.
Ecl. 12. 9
b Dàn 1. 1, &c.

c 2 Each. 9.
1, 23
Isa. 2. 2, 3
Col. 2. 3
d caib. 3. 8

Gen. 22. 17
Gnà. 14. 28
e Ecl. 2. 24
f 2 Each. 9.

26, &c.
Salm 72. 8
11

g 1 Sam. 10. 27
Salm 68. 29
h rann. 10, 18

2 Each. 2, 3.
Hiram
i 2 Sam. 5. 11

Am. 1. 9

j 1 Each. 22. 8
28. 3

k 1 Each. 22. 9
l Salm 72. 7

Isa. 9. 7
m Ier. 23. 6
n Mic. 4. 4

Sech. 3. 10
o 2 Each. 2, 4, &c.

p 2 Sam. 7. 13
1 Each. 17. 12

q Deut. 17. 16
r caib. 10. 26
2 Each. 1. 14

s 1 Cor. 12. 14, &c.

t caib. 3. 12

u Dan. 2. 21
v Gnà. 13. 1
w Iob 1. 3

Mat. 2. 1, 16
x Gnio. 7. 22
y 1 Each. 15. 19

Salm lxxxix.
z 1 Each. 2. 6, 33
Salm lxxxviii.

fhocal^a; agus *b'è àireamh* a dhàn mìle agus cùig^b.

33 Agus labhair e air craobhan, o'n chrann-seudair a *tha* ann an Lebanon, eadhon gu ruig an hìosop a dh'fhàsas a mach as a' bhalla: labhair e mar an ceudna air ainnhidhean, agus air eunlaith, agus air nithibh a shnàigeas, agus air iasgaibh.

34 Agus thàinig *cuid* de na h-uile chinnich a dh'èisdeachd ri gliocas Sholaimh^c, o uile rìghrìgh na talmhainn, a chual^d *iomradh* a ghliocais.

CAIB. V.

1 *Thug Solamh fios do Hiram gu-n robh e gu teampall a thogail do Dhia, agus dh'ìarr e fiodh uailth air son na h-òibre. 7 Gheall Hiram da gu-n deanadh e 'uile thoil a thaobh an fhiodha. 13 Àireamh luchd-òibre Sholaimh.*

AGUS chuir Hiram^e rìgh Thiruis a sheirbhìsch a dh'ionnsuidh Sholaimh, an uair a chual^f e gu-n d'ungadh e 'n a rìgh 'an àit 'athar: oir *bha* spéis aig Hiram do Dhaibhidh ré 'uile làithean^g.

2 Agus chuir Solamh *fios* gu Hiram, ag ràdh,

3 Tha fhios agad cionnus nach b'urrainn m'athair Daibhidh tigh a thogail do ainm an Tighearn^h a Dhé, air son a' chogaidh leis an do chuairtich a *naimhdean* eⁱ, agus an do chuir an Tighearn^j iad fo bhonnaibh a chos.

4 Ach a nis thug an Tighearna mo Dhia fòis dhomhsa air gach taobh^k: cha-n 'eil naimhaid air bith ann, no droch thuit-eamas.

5 Agus, feuch, tha mi a' cur romham tigh a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé^l, mar a labhair an Tighearna ri m'athair Daibhidh^m, ag ràdh, Do mhac a chuireas mise ann ad àit air do rìgh-chaitheir, togaidh esan tigh do m'ainm-sa.

6 A nis uime sin, àithn thusa gu-n gearr iad dhomhsa craobhan seudair á Lebanon: agus bithidh mo sheirbhìsch-sa maille ri d' sheirbhìsch-sa: agus tuar-asal do sheirbhìsch-beir mise dhuit, a réir gach nì a dh'ainmicheas tu: oir tha fhios agad nach 'eilⁿ 'n ar measg-ne duine d'an aithne fiodh a ghearradh^o, mar na Sidonaich.

7 Agus an uair a chuala Hiram briathra Sholaimh, *bha* aoibhneas mòr air, agus thubhairt e, Gu ma beannaicht^p an Tighearn^q an diugh^r, a thug do Dhaibhidh mac glìc os ceann an t-sluaigh lìonmhor so^s.

8 Agus chuir Hiram *fios* gu Solamh, ag ràdh, Chuala mi na nithe mu'n do chuir thu *fios* do m'ionnsuidh: nì mi d'uille thoil a thaobh nan craobh seudair agus a thaobh nan craobh giuthais.

9 Bheir mo sheirbhìsch sìos iad o Lebanon a dh'ionnsuidh na mara: agus cuiridh mi air falbh iad 'n an ràthaibh

air muir, gu ruig an t-àit' a shòraicheas tu dhomh, agus cuiridh mi air tìr iad an sin, agus bheir thusa leat *iad*; agus ni thu mo riar ann am biadh a thabhairt do m' theaghlach⁹.

10 Mar sin thug Hiram do Sholamh fiodh seudair, agus fiodh giuthais, a *réir* uile thoil.

11 Agus thug Solamh do Hiram fichead mìle tomhas cruthneachd mar lòn d'a theaghlach, agus fichead tomhas a dh' olaidh fhior-ghloin: mar so thug Solamh do Hiram o bhliadhna gu bliadhna.

12 Agus thug an Tighearna gliocas do Sholamh, mar a gheall e dha: agus bha sìth eadar Hiram agus Solamh, agus riun iad coimheangal ri 'cheile.

13 Agus rinn rìgh Solamh togail *dhaoine* á Israel uile; agus b'i an togail deich mìle fichead fear.

14 Agus chuir e iad do Lebanon, deich mìle 's a' mhios mu seach: mìos bha iad ann an Lebanon, agus dà mhios 'n an tighibh féin: agus *bha* Adoniram air ceann na togail¹.

15 Agus bha aig Solamh deich agus trì fichead mìle fear-iomchar eallaich², agus ceithir fichead mìle fear-gearraidh anns a' bheinn³:

16 A thuilleadh air àrd luchd-dreuchd Sholaimh, a *bha* os ceann na h-oibre, trì mìle agus trì cheud, aig an robh uachdaranachd air an t-sluagh a bha 'deanamh na h-oibre.

17 Agus dh'àitha an rìgh, agus thug iad leo clacha mòra, clacha luachmhor, a shuidheachadh bunait an tìghe, clacha snaidhte.

18 Agus shnaidh clachairean Sholaimh, agus clachairean Hiram, agus na gearraidhean-chlach² *iad*: mar sin *ré* *thri* *bliadhna* dheasaich iad fiodh agus clachan a thogail an tìghe.

CAIB. VI.

1 *Thog Solamh teampull do'n Tighearna.* 11 *Gealladh Dhé a thaobh an teampull.* 23 *Rinn Solamh dhé cherub.* 37 *An àimsir a ghabh e a thogail an tìghe.*

AGUS [anns a' cheathramh ceud agus an ceathramh fichead bliadhna o theachd chloinn Israel a mach à tìr na h-Eiphit,] anns a' cheathramh bliadhna [de rìoghachadh Sholaimh os ceann Israeil,] anns a' mhios Siph, (*is* e sin an dara mìos,) thòisich e air tigh a thogail do an Tighearna.

2 Agus an tigh a thog rìgh Solamh do an Tighearna¹, *b'iad* trì fichead lām-h-choille 'fhad, agus fichead lām-h-choille a leud, agus deich 'ar fhichead lām-h-choille 'àirde.

3 Agus an sgàth-thigh air beulaobh teampull an tìghe, *b'iad* fichead lām-h-choille 'fhad, a réir leoid an tìghe; agus deich lāmhan-coille a leud, air beulaobh an tìghe.

R.C. 1012.

^a Esc. 41. 6^b Esr. 3. 7

Ese. 27. 17

Gnio. 12. 20

¹ *rinn e socairean cumhann ann am balla an tìghe.*

^c Caib. 3. 12^d Caib. 5. 17,

18

Deut. 27. 5,

6

^e Caib. 4. 6^f Caib. 9. 21^g Ios. 9. 21^h Caib. 9. 4² *no, na Giblich,*

Ios. 13. 5;

Ese. 27. 9;

¹ 2 Sam. 7. 13² Ecs. 25. 8³ 2 Cor. 6. 16

Tais. 21. 3

⁴ Deut. 31. 6

Eabh. 13. 5

¹ Esc. xl.

xli.

^m Caib. 8. 6

Ecs. 26. 33

Ese. 45. 3

ⁿ Rann. 5, 16

Salm 28. 2

4 Agus rinn e do'n tigh uinneagan soluis air an tarruing cumhann.

5 Agus thog e ri balla an tìghe seòmraiche mu'n cuairt^a, ri ballachaibh an tìghe mu'n cuairt, *araon* an teampull agus a' ghuth-àit; agus rinn e frith-sheòmraiche mu'n cuairt.

6 *Bha* an seòmraich-drach cùig lāmhan-coille air leud, agus an seòmraich meadhonach sè lāmhan-coille air leud, agus an treas seòmraich seachd lāmhan-coille air leud, oir thug e seachd balla an tìghe¹ mu'n cuairt o'n taobh a muigh, air chor as nach rachadh na *sailthean* 'an greim ann am balla an tìghe.

7 Agus an uair a bha an tigh 'g a thogail, thogadh e de chlachaidh air an cumadh mu-n d'thugadh d'a ionnsuidh iad²: agus cha chualas ord no tuagh, no inneal iaruin sam bith, anns an tigh, an uair a bha e 'g a thogail.

8 *Bha* doras an t-seòmraich mheadhonaich air taobh deas an tìghe: agus air staidh-richibh sniomhain chaidh iad suas do'n t-seòmraich mheadhonaich, agus an t-seòmraich mheadhonaich do'n treas seòmraich.

9 Mar so thog e an tigh, agus chrìochnaich se e; agus chòmhaich e an tigh le sailthibh agus le clàraibh seudair.

10 Agus thog e seòmraiche ris an tigh uile, cùig lāmhan-coille air àirde: agus leig iad an eudthrom air an tigh le fiodh seudair.

11 Agus thàinig focal an Tighearna gu Solamh, ag ràdh,

12 *A thaobh* an tìghe so a *tha* thu a' togail, ma ghluaisas tu ann am reachdaibh¹, agus ma chuireas tu mo bhròitheanais 'an gnìomh, agus ma ghleidheas tu m'aitheantan uile le gluasad anna: an sin coimhlionaidh mise m'fhocal duit, a labhair mi ri Daibhidh d'athair²:

13 Agus ghabhaidh mi còmhuidh 'am meadhon chloinn Israel³, agus cha tréig mi mo shluagh Israel⁴.

14 Mar sin thog Solamh an tigh agus chrìochnaich se e.

15 Agus thog e ballachan an tìghe air an taobh a stigh le clàraibh seudair, o urlar an tìghe gu ruig mullach nam ballacha chòmhaich e *iad* le fiodh a stigh: agus chòmhaich e urlar an tìghe le clàraibh giuthais.

16 Agus thog e fichead lām-h-choille ri taobhan an tìghe, le clàraibh seudair, o'n urlar gu ruig mullach nam ballachan; agus thog e dha *iad* air an taobh a stigh, *eudhon* do'n ghuth-àit, do'n ionad ro naomh⁵.

17 Agus *bha* an tigh, sin *ri* *ràdh*, an teampull air a bheulaobh, dà fhichead lām-h-choille air fad.

18 Agus *bha* seudair an tìghe air an taobh a stigh gearraite *bu* sheudair an t-ionlan; cha robh clach r'a faicinn.

19 Agus dh'ulluich e an guth-àit⁶ anns

an tigh a steach, a chur an sin àir coimh-cheangail an Tighearna.

20 Agus ann an taobh-beoil a' ghuth-àit *bha* fheadh làmh-choille air fad, agus fheadh làmh-choille air leud, agus fheadh làmh-choille air àirde: agus chòmhdach se e le òr fìor-ghlan: chòmhdach e cuid-eachd an altair le seudar.

21 Agus chòmhdach Solamh an tigh a steach le òr fìor-ghlan: agus rinn e balla-dealachaidh le slabhraidhibh òir air beulaobh a' ghuth-àit, agus chòmhdach e le òr e.

22 Agus chòmhdach e an tigh uile le òr, gus an do chrìochnaiceadh an tigh uile: mar an ceudna an altair uile^e, a *bha* làmh ris a' ghuth-àit, chòmhdach e le òr.

23 Agus rinn e anns a' ghuth-àit dà cherub^e de chrann-olaidh, gach aon diubh deich làmhan-coille air àirde.

24 Agus *bha* cùig làmhan-coille ann an aon sgèith a' cheruib, agus cùig làmhan-coille ann an sgèith eile a' cheruib: *bha* deich làmhan-coille o bhàrr aon sgèith aige gu bàrr a sgèith eile.

25 Agus *bha* deich làmhan-coille anns a' cherub eile: *bha* an aon tomhas agus an aon mheud anns an dà cherub.

26 *B'e* àirde aon cheruib deich làmhan-coille, agus mar sin *bha àirde* a' cheruib eile.

27 Agus chuir e na ceruban anns an tigh a b'fhaide a steach; agus shin na ceruban an sgiathan a mach, air chor as gu'n do bhean sgiath aon cheruib ri aon bhalla, agus sgiath a' cheruib eile ris a' bhalla eile; agus bhean an sgiathan ri 'chéile ann am meadhan an tighe.

28 Agus chòmhdach e na ceruban le òr.

29 Agus bhreac e ballachan an tighe uile mu'n cuairt le dealbhan gearra cheruban, agus chraobhan-pailme, agus bhliath fosgailte, a stigh agus a muigh.

30 Agus urlar an tighe chòmhdach e le òr, a stigh agus a muigh.

31 Agus do dhorus a' ghuth-àit rinn e còmhla de chrann-olaidh: *bha* an t-àrd-dhorus agus na h-ursainnean cùig-oisneach.

32 *Bha* an dà còmhla mar an ceudna de chrann-olaidh; agus ghearr e orra dealbhan cherub, agus chraobh-pailme, agus bhliath fosgailte, agus chòmhdach e le òr *iad*: agus sgaol e òr air na ceruban, agus air na craobhan-pailme.

33 Agus air an dòigh cheudna rinn e do dhorus an teampull ursainnean de chrann-olaidh, ceithir-chearnach.

34 Agus *bha* an dà còmhla a dh'fhiodh giuthais; *bha* dà dhuilleig^e aon chòmhlaidh a' filleadh, agus dà dhuilleig a' chòmhlaidh eile a' filleadh.

35 Agus ghearr e orra ceruban, agus craobhan-pailme, agus blàthan-fosgailte: agus chòmhdach e *iad* le òr, cumta ris an obair ghearrta.

R.C. 1005.

a rann. i, 9

b Ecs. 30. i,

c caib. 9. 10

2 Each. 8. i

d 2 Each. 3.

7, &c.

e caib. 3. i

2 Each. 8.

11

f Ecs. 41. 23

36 Agus thog e a' chùirt a stigh le trì sreathan de chlachaidh snaidhte, agus sreath de shailthibh seudair.

37 Anns a' cheathramh bliadhna shuidh-icheadh bunait tighe an Tighearna, anns a' mhios Siph.

38 Agus anns an aon bhliadhna deug, anns a' mhios Bul, (is e sin an t-ochdamh mios,) chrìochnaiceadh an tigh 'n a earrannaibh uile, agus a réir a chumaidh uile. Agus *bha* e seachd bliadhna 'g a thogail^a.

CAIB. VII.

1 *Thog Solamh tigh dha féin*; 2 *tigh frithe Lebanoin*; 3 *agus tigh do nighinn Pharaoh*. 15 *Obair nam post*; 23 *agus na mara leaghta*.

ACH *bha* Solamh trì bliadhna deug a' togail a thighe féin^e, agus chrìochnaich e a thigh uile.

2 Thog e mar an ceudna tigh frithe Lebanoin; ceud làmh-choille 'fhad, agus leth-cheud làmh-choille a leud, agus deich 'ar fheadh làmh-choille 'àirde; air ceithir sreathaibh de phuist seudair, agus sailthean seudair air na puist.

3 Agus chòmhdachaidh e le seudar os a cheann air na sailthibh, a *bha* air dà fheadh agus cùig puist, cùig-deug anns gach sreath.

4 Agus *bha* trì sreathan uinneag ann, agus solus fa chomhair soluis trì uairean.

5 Agus *bha* na dorsan uile agus na h-ursainnean ceithir-chearnach, maille ris na h-uinneagaibh: agus *bha* solus fa chomhair soluis trì uairean.

6 Agus rinn e sgàth-thigh de phuist; leth-cheud làmh-choille 'fhad, agus deich làmhan-coille 'ar fheadh a leud; agus *bha* an sgàth-thigh rompa sin; agus *bha* na puist eile, agus na sailthean garbha rompa.

7 Rinn e, mar an ceudna, sgàth-thigh na righ-chaitreach far am bitheadh e a' tabhairt breth, eadhon sgàth-thigh a' bhreitheanais: agus chòmhdachaidh e le seudar o aon taobh de'n urlar gu ruig an taobh eile.

8 Agus aig a thigh féin anns an do chòmhnuich e, *bha* cùirt eile an taobh a stigh de'n sgàth-thigh, a *bha* de'n obair cheudna. Rinn e cuideachd tigh do nighinn Pharaoh, a ghabh Solamh dha féin 'n a mnaoi^e, cosmhail ris an sgàth-thigh so.

9 *Bha* iad sin uile de chlachaidh luachmhor, a réir tomhais chlach snaidhte, air an gearradh le sàibh a stigh agus a muigh, eadhon o'n bhunait gu ruig nan clacha-mullaich, agus mar sin air an taobh a mach gu ruig a' chùirt mhòr.

10 Agus *bha* a' bhunait de chlachaidh luachmhor, de chlachaidh mòra; clacha 's an robh deich làmhan-coille, agus clacha 's an robh ochd làmhan-coille.

11 Agus gu h-àrd *bha* clacha luachmhor, (a réir tomhais chlach snaidhte,) agus seudair.

12 Agus aig a' chàirt mhòir mu'n cuairt *bha* tri sreathan de chlàchaibh suaidhte, agus sreath de shailthibh seudair : air an dòigh cheudna aig cùirt a steach tighe an Tighearn', agus aig sgàth-thigh an tighes².

15 Agus chuir rìgh Solamh *fios*, agus thug e Hiram o Thirus^b.

14 *Ba* mhae bantraich^c e de thrèibh Naphtali, agus *b'fhear* o Thirus 'athair', ceard-umha; agus *bha* e làn de ghluacas, agus de thuigse^c, agus a dh'èòlas a dheanamh gach oibre ann an umha : agus thainig e dh'ionnsuidh rìgh Solamh, agus rinn e obair uile.

15 Oir dhealbha e dà phost umha : oclh làmhan-coille deug àirde gach puist dhiubh, agus chaidh snàthainn anns an robh dà làmh-choille dheug mu'n cuairt air gach post dhiubh.

16 Agus rinn e dà cheann a dh'umha leaghta, chum an cur air mullach nam post : cùig làmhan-coille àirde aon chinn, agus cùig làmhan-coille àirde a' chinn eile.

17 Lìontan de lion-obair, stioman a dh'obair-shlabhraidh, de na cinn a *bha* air mullach nam post : seachd do aon cheann, agus seachd do'n cheann eile.

18 Agus rinn e pomgranatan, dà shreath mu'n cuairt air aon lion-obair, a chòmh-dachadh nan ceann a *bha* air mullach nam post : agus mar sin rinn e ris a' cheann eile.

19 Agus *bha* na cinn a *bh'air* mullach nam post a dh'obair lìli anns an sgàth-thigh, ceithir làmhan-coille.

20 Agus *bha* einn air an dà phost mar an ceudna gu h-àrd, làimh ris a' bhalg a *bha* air an taobh thall de'n lion-obair : agus *bha* dà cheud pomgranat ann, 'n an sreathaibh mu'n cuairt air a' cheann eile.

21 Agus chuir e suas na puist ann an sgàth-thigh¹ an teampuill : agus chuir e suas am post deas, agus thug e Iachin¹ mar ainm air : agus chuir e suas am post clì, agus thug e Boas² mar ainm air.

22 Agus air mullach nam post *bha* obair lìli : mar so chrìochnaicheadh obair nam post.

23 Agus rinn e muir leaghta^k, deich làmhan-coille o bhile gu bile; cruinn mu'n cuairt, agus cùig làmhan-coille a h-àirde : agus chuartich snàthainn dheich làmhan-coille 'ar fhichead i air gach taobh.

24 Agus *bha* mill fo a bile^m 'g a cuairt-eachadh mu'n cuairt, deich anns an làmh-choille, a' dol mu thimchioll na mara : thilgeadh dà shreath mheall an uair a thilgeadh i féin.

25 Sheas i air dà dhambhⁿ dheug, trì ag amharc gu tuath, agus trì ag amharc an iar, agus trì ag amharc gu deas, agus trì ag amharc an ear : agus *chuirleadh* a' mhuir orra gu h-àrd, agus *bha* a' chuid dheiridh dhiubh uile a stigh.

26 Agus *bha* leud boise air tiughadh

R.C. 1005.

^a Eoin 10. 23

Gnio. 3. 11

^b rann 40

2 Each. 4

11, *Huram*

^c 2 Each. 2.

14

^d 2 Each. 4.

16

^e Ecs. 31. 3

36. 1

^f Ese. 1. 10

10. 14

41. 19

Hos. 5. 14

Tais. 5. 5

^g Gen. 3. 24

Ecs. 25. 18

37. 7

Eabh. 9. 5

^h 1 Pead. 2. 5

ⁱ Ese. 1. 15,

&c.

^j rann 12

caib. 6. 3

1's e sin,

daingnich-

idh E.

2's e sin,

nearf.

^k 2 Ri. 25. 13

^l 2 Each. 4. 6,

&c.

^m 2 Each. 4.

3-5

innte, agus *bha* a bile air a dheanamh mar bhile copain, le blàthaibh lìli : chum i dà mhìle bat.

27 Agus rinn e deich buinn umha : ceithir làmhan-coille fad gach buinn, agus ceithir làmhan-coille a leud, agus trì làmhan-coille àirde.

28 Agus *bha* obair nam bonn *air an dòigh* so : *bha* iomail aca, agus *bha* na h-iomail eadar na tàdhachan :

29 Agus air na h-iomail a *bha* eadar na tàdhachan *bha* leòmhain¹, daimh, agus ceruban²; agus air na tàdhachaibh *bha* mar sin gu h-àrd : agus fo na leòmhain agus na daimh *bha* ath-leasachadh a dh'obair thana³.

30 Agus *bha* ceithir rothan umha aig gach bonn, agus clàir umha; agus aig a cheithir oisnibh *bha* guallean : fo an t-soitheach-ionnlaid *bha* guallean leaghta, aig taobh gach ath-leasachaidh.

31 Agus *bha* a bheul an taobh a stigh de'n cheann, agus shuas, làmh-choille *air leud* : ach *bha* a bheul cruinn, a réir oibre a' bhuinn, làmh-choille gu leth : agus mar an ceudna air a bheul *bha* gearraidhean, agus an iomail ceithir-chearnach, cha-n ann cruinn.

32 Agus *bha* ceithir rothan fo na h-iomallaibh⁴; agus *bha* mulan nan roth 'an greim anns a' bhonn : agus *b'è* àirde gach rotha làmh-choille gu leth.

33 Agus *bha* obair nan roth cosmhuil ri obair rotha carbad : *bha* am mulan, agus an cìochan, agus an cuairsgein, agus an tarsannain uile leaghta.

34 Agus *bha* ceithir guallean ri ceithir oisnibh gach buinn; na guallean de'n bhonn féin.

35 Agus ann am mullach a' bhuinn, leth làmh-choille air àirde, *bha* cuairt mu thimchioll : agus air mullach a' bhuinn *bha* a làmhan agus iomail dheth féin.

36 Agus air clàraibh a làmh, agus air iomallaibh, ghearr e ceruban, leòmhain, agus craobha-pailme, a réir riochd gach aoin diubh, agus ath-leasachadh mu'n cuairt.

37 Mar so rinn e na deich buinn : an t-aon tilgeadh, an t-aon tomhas, an t-aon ghearradh aca uile.

38 Agus rinn e deich soithichean-ionnlaid umha⁵ : chumadh gach soitheach-ionnlaid dhiubh dà fhichead bat : *bha* ceithir làmhan-coille anns gach soith-each-ionnlaid : *chuirleadh* aon soith-each-ionnlaid air gach aon de na deich buinn.

39 Agus chuir e cùig buinn air taobh na làimhe deise de'n tigh, agus cùig air taobh na làimhe clìthe dheth : agus chuir e a' mhuir air taobh na làimhe deise de'n tigh, a làmh na h-àirde 'n ear, fu chomh-air na h-àirde deas.

40 Agus rinn Hiram na soithichean-ionnlaid, agus na slusaidean, agus na cuachan : agus chuir Hiram crìoch air

deanamh na h-oibre uile a rinn e do rìgh Solamh air son tighe an Tighearn¹:

41 An dà phost, agus dà chhuairt nan ceann a bh'air mullach an dà phuist; agus an dà lion-obair^c a chòmhachadh dà chhuairt nan ceann a bh'air mullach nam post:

42 Agus ceithir cheud pomgranat do'n dà lion-obair: dà sheath phomgranat do gach lion-obair, a chòmhachadh dà chhuairt nan ceann a bh'air na puist:

43 Agus na deich buinn, agus na deich soithichean-ionnlaid air na buinn:

44 Agus aon mhuir, agus dà dhamh dheug fo an mhuir:

45 Agus na ²h-aighnean^f, agus na sluasaidhean, agus na cuachan: agus na soithiche sin uile a rinn Hiram do rìgh Solamh air son tighe an Tighearna, *bha iad a dh'umha fìobhta*.

46 Ann an còmharnad Iordain thilg an rìgh iad, anns an talamh chreadha eadar Sucoit^g agus Sartan^h.

47 Agus dh'fhàg Solamh na soithichean uile *gun chothromachadh*, air son an lionmhoireachd anabarraig; cha d'fhuaradh a mach cudthrom an umha.

48 Agus rinn Solamh an t-uidheam uile a *bhuineadh* do thigh an Tighearnⁱ: an altair a dh'òr^g, agus am bòrd, air an robh aran na fianuis^g, a dh'òr:

49 Agus na coimheirean, cuig air an làimh dheis, agus cuig air an làimh chlì, air beulaobh a' ghuth-àite, a dh'òr fìorghlan; agus na blàthan, agus na lòchrain, agus na clobhachan, a dh'òr:

50 Agus na cuachan, agus na smàladair-ean, agus na copain, agus na spàinean, agus na tùiseirean, a dh'òr fìorghlan: agus na lùdagan a dh'òr, an dà chuid do dhòrsaibh an tighe a steach, *cadhon* an ionaid ro naoimh, agus do dhòrsaibh an tighe, *cadhon* an teampull.

51 Agus chrìochnaicheadh an obair uile a rinn rìgh Solamh air son tighe an Tighearnⁱ: agus thug Solamh a stigh nithe naomhaichte Dhaibhidh^h athar^g; *cadhon* an t-airgid, agus an t-òr, agus an t-uidheam, chuir e am measg ionmhais tighe an Tighearna.

CAIB. VIII.

1 Thug Solamh agus seanairean Israeil an àire suas do'n ionad naomh. 14 Bheannaich Solamh an coimhthional. 22 Rinn e urnaigh ri Dia. 62 Thug e seachad iobairtean thaibhartas-sith.

AN sin chruinnich Solamh seanairean Israeil^h, agus cinn nan treubh uile, ceannardan aithriche chloinn Israeil, gu rìgh Solamh ann an Ierusalem, chum gu'n tugadh iad a nìs àire coimheangail an Tighearn^h, á baile Dhaibhidh^h; is e sin Sion.

2 Agus chruinnich fir Israeil uile iad fèin a dh'ionnsuidh rìgh Solaimh, air an

B.C. 1005.

a Lebh. 23.

b Air. 4. 15

c Each. 15.

d rann. 17, 18

e pàillun na coimheinnh.

f 2 Each. 1. 3

g 2 Sam. 6. 13

h 2 poitean.

i Ecs. 27. 3

j Ecs. 26. 33

k caib. 6. 27

l Gen. 33. 17

m Jos. 3. 16

n Ecs. 37. 25

o Lebh. 24.

p Ecs. 25. 21

q Deut. 10.

r Eabh. 9. 4

s Ecs. 34. 27

t Ecs. 40. 34

u Lebh. 16. 2

v 2 Each. vi.

w Salm 97. 2

x Isa. 45. 15

y 2 Sam. 7. 13

z Salm 132.

aa 1 Sam. 8. 11

ab 2 Sam. 6. 18

ac Luc. 1. 68

ad 2 Sam. 7. 5

ae &c.

af 2 Each. 5. 2

ag &c.

ah 1 Sam. 16. 1

ai 1 Each. 17.

aj 1, &c.

ak 2 Sam. 6. 17

al 2 Sam. 5. 7

am 9

fhéill ann am mìos Etanim^a; is e sin an seachdamh mìos.

3 Agus thàinig uile sheanairean Israeil, agus thog na sagairt^b an àire.

4 Agus thug iad suas àire an Tighearnⁱ, agus pàillun a' choimhthional^h, agus an t-uidheam naomh uile a *bha* 'sa' pàillun; eadhon iad sin thug na sagairt agus na Lebhithich suas.

5 Agus *bha* rìgh Solamh, agus coimhthional Israeil uile, a thionail d'a ionnsuidh, maille ris roimh an àire, ag iobradh chaorach^c, agus cruidh, nach robh e 'an comas àireamh, no mheas, a thaobh lionmhoireachd.

6 Agus thug na sagairt a steach àire coimheangail an Tighearna d'a h-àite féin^d, do ghuth-àit an tighe, do an ionaid a's ro naoimhe, *cadhon* fo sgiathaibh nan cerub^e.

7 Oir sgaoil na ceruban a mach an sgathan os ceann àite na h-àire, agus chòmhachadh na ceruban an àire, agus a lunnan gu h-àrd.

8 Agus tharruing iad a mach na lunnan, air chor as gu-m faicteadh cinn nan lunn as an ionad naomh fa chomhair a' ghuth-àite, ach cha-n fhaicteadh a mach iad: agus tha iad an sin agus an là 'n diugh.

9 Cha robh ni air bith ann an àire ach an dà chlàr chloiche, a chuir Maos an sin ann an Horeb^f, an uair a rinn an Tighearna coimheangail ri cloinn Israeil^h, aig teachd a mach dhoibh á tir na h-Eiphit.

10 Agus an uair a thàinig na sagairt a mach as an ionad naomh, lion an neul^g tigh an Tighearnⁱ.

11 Air chor as nach b'urrainn na sagairt seasamh a fhrithealadh leis an neul: oir lion glòir an Tighearna tigh an Tighearna.

12 An sin thubhairt Solamh^h, Thubhairt an Tighearna gu-n gabhadh e còmhnuidh ann an dorachdas tiugh^g.

13 Gu dearbh thog mise tigh-còmhnuidh dhuit^h, àite deas chum thu dh'fhantuinn ann gu brath^h.

14 Agus thionndaidh an rìgh 'aghaidh, agus bheannaich e uile coimhthional Israeil^h: (agus uile choimhthional Israeil 'n an seasamh):

15 Agus thubhairt e, Gu ma beannaichte an Tighearna Dia Israeil^h, a labhair le 'bheul fèin ri m'athair Daibhidh^h, agus a choinhilion e le 'làimh, ag ràdh,

16 O'n là air an d'thug mi mo shluagh Israel a mach as an Eiphit, cha do thagh mi baile sam bith á uile thruubhan Israeil a thogail tighe, chum gu-m bitheadh m'ainn an sin: ach thagh mi Daibhidh gu bhi os ceann mo shluagh Israeil^h.

17 Agus bha e ann an cridhe Dhaibhidh m'athar^g, tigh a thogail do ainm an Tighearna Dè Israeil.

18 Agus thubhairt an Tighearna ri Daibhidh m'athair, A chionn gu-n robh e ann ad chridhe tigh a thogail do

m'ainm-sa, is maith a rinn thu gu-n robh e ann ad chridhe :

19 Gidheadh, cha tog thusa an tigh, ach do mhac a thig a mach as do leasraidh, togaich esan an tigh do m'ainm-sa.

20 Agus choimhlin an Tighearna 'fhocail a labhair e; agus dh'èirich mise suas 'an àite Dhaibhidh m'athar, agus tha mi a'm' shuidhe air righ-chaithir Israel, mar a labhair an Tighearn^{1c}, agus thog mi tigh do ainm an Tighearna Dé Israel.

21 Agus shuidhich mi'n sin àite do'm àire, anns am bheil coimheangal an Tighearn^{1c}, a rinn e r'ar n-aithrichibh, an uair a thug e mach iad á tir na h-Elphit.

22 Agus sheas Solamh air beulaobh altair an Tighearn¹, ann an làthair uile choimhthionail Israel, agus sgaol e mach a lámhan gu néamh^{2c}:

23 Agus thubhairt e, A Thighearna Dhé Israel, cha-n 'eil Dia ann cosmhuil riutsa¹, anns na néamhan shuas, no air an talamh a bhos, a chumas coimheangal² agus trócair ri d' sheirbhisich a ghluaiseas a'd' fhianuis le an uile chridhe^{3c}:

24 A chum ri d'òglach Daibhidh m'athair an nia labhair thu ris; oir labhair thu le d' bheul, agus le d' làimh choimhlin thu, mar air an là 'n d'ingh.

25 A nis uime sin, a Thighearna Dhé Israel, cum ri d'òglach Daibhidh m'athair an nia labhair thu ris, ag ràdh^{1m}, Cha bhi thu gun duine a'm' fhianuis-sa, a shuidheas air righ-chaithir Israel; ma bheir a mhàin do chlànn an àire d'an slighe, le gluasad ann am fhianuis-sa, mar a ghluais thusa ann am fhianuis.

26 Agus a nis, a Dhé Israel, daingnich-ear¹, guidheam ort, d'fhocail, a labhair thu ri d'òglach Daibhidh m'athair.

27 Ach an gabh Dia da rìreadh còmh-nuidh air an talamh? feuch, cha chum na néamhan² agus néamhan nan néamh³ thusa; eia mòr as lugha na sin an tigh so a thog mise?

28 Gidheadh amhaire air urnuigh do sheirbhisich, agus air 'athcheuinge, a Thighearna mo Dhia, a dh'èisdeachd ris a' ghlaodh agus ris an urnuigh, a tha do sheirbhiseach a' deanamh ann ad fhianuis an diugh:

29 A chum gu-m bi do shùilean 'fosgaillte ris an tigh so a dh'òidheche agus a là; eadhon ris an àite mu'n dubhairt thu, Bithidh m'ainm an sin¹: a chum gu-n èisd thu ris an urnuigh a ni do sheirbhiseach a dh'ionnsuidh an àite so.

30 Agus èisd thusa ri athcheuinge do sheirbhisich, agus do shluaigh Israel, an uair a ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so: agus èisd thusa o d'àite-còmh-nuidh, o na néamhan, agus an uair a dh'èisdeas tu, maith dhoibh.

31 Ma pheacaicheas duine an aghaidh a choimhearsnaich, agus na dh'arras e mionnan air, a' toirt air mionnachadh,

R.C. 1004.

a Ecs. 34. 7

Deut. 25. 1

b Isa. 3. 10

Ròm. 2. 13

5. 9

c 1 Each. 28.

5. 6

d Deut. 28. 25

e Lebh. 26.

40-42

f Neh. 1. 8, 9

g rann 9

Deut. 31. 26

h Lebh. 26.

19

i Deut. 28. 33

j Ecs. 9. 33

k Isa. 1. 15

l Ecs. 15. 11

m 2 Sam. 7. 22

n Neh. 1. 5

o Dan. 9. 4

p caib. 3. 6

q 1 Sam. 12.

23

r Salm 25. 8

94. 12

s caib. 2. 4

t Lebh. 26.

16, &c.

Deut. 28. 21

u Salm 119.

49

v 2 Each. 2. 6

Isa. 66. 1

Jer. 23. 24

Gnio. 17. 24

g 2 Cor. 12. 2

h 1 Each. 28.

9

i Salm 11. 4

Jer. 17. 10

Eabh. 4. 12

j Salm 130. 4

k Deut. 12. 11

l 2 Each. 20.

9

m Deut. 4. 34

agus gu-n tig na mionnan air beulaobh d'altarach anns an tigh so;

32 An sin èisd thusa o na néamhan, agus dean, agus thoir breth air do sheirbhisich¹, a' d'eadh an aingidh, gu 'shlighe a thabhairt air a cheann féin; agus a' fireanachadh an fhreine², a thabhairt da a réir 'fhireantachd.

33 An uair a bhuaillear do shluaigh Israel an làthair an nàmhaid³, a chionn gu-n do pheacaich iad a'd' aghaidh, agus a philleas iad riut⁴, agus a dh'aidicheas iad d'ainm, agus a ni iad urnuigh, agus a ghuidheas iad ort anns an tigh so;

34 An sin èisd thusa o na néamhan, agus maith peacadh do shluaigh Israel, agus thoir a ris iad do 'n fhearann a thug thu d'an aithrichibh.

35 An uair a dhruildear na néamhan⁵, agus nach bi uisge ann, a chionn gu-n do pheacaich iad a'd' aghaidh-sa, agus a ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so, agus a dh'aidicheas iad d'ainm, agus a dh'iompaichear iad o'm peacadh, an uair a chuireas tu fo àmhghar iad;

36 An sin èisd thusa o na néamhan, agus maith peacadh do sheirbhiseach, agus do shluaigh Israel, a chum gu-n teagaisg thu dhoibh an t-slighe mhaith anns an còir dhoibh gluasad⁶, agus gu-n cuir thu uisge air d'fhearann, a thug thu do d' shluaigh mar oighreachd.

37 Ma bhitheas gorta anns an tìr⁷, ma bhitheas plàigh ann, seargadh, fuar-dhealt, locuist, ma bhitheas burruis ann; ma theannaicheas a nàmhaid e ann an tìr a bhaile, ciod air bith plàigh, ciod air bith euslaint a bhitheas ann:

38 Ge b'e urnuigh, ge b'e athcheuinge a chuirear suas le duine sam bith, no le d' shluaigh Israel uile, ma bhitheas fios aig gach aon air plàigh a chridhe féin, agus ma sgaioleas e mach a lámhan a dh'ionnsuidh an tighe so;

39 An sin èisd thusa o na néamhan d'àite-còmhnuidh, agus maith, agus dean, agus thoir do gach duine a réir a shlighean uile, a tha fios agad air a chridhe; (oir is ann agadas, agadas mhàin a tha fios air cridheachan uile chloinn nan daoine⁸);

40 A chum gu-m bi eagal orra romhad-sa⁹ ré nan uile làithean a bhitheas iad beò anns an fhearann, a thug thu d'ar n-aithrichibh.

41 Os bàrr, a thaobh coigriche nach 'eil de d' shluaigh Israel, ach a thig á tìr chéin air sgàth d'ainme-sa;

42 (Oir cluinidh iad mu d'ainm mòr-sa, agus mu d' làimh làidir¹⁰, agus do ghairdean sinthe mach:) an uair a thig e agus a ni e urnuigh a dh'ionnsuidh an tighe so;

43 Eisd thusa o na néamhan d'àite-còmhnuidh, agus dean a gairdean ann uile nìthe mu'n glodh an coigreach riut: air chior as gu-m bi eòlas aig uile shluaigh na

talmhainn air d-ainm-sa^a, chum gu-m bi eagal orra romhad mar *tha air* do shluagh Israel, agus gu-m bi fios aca gu bheil an tigh so a thog mise air 'ainmeachadh ort.

44 Ma theid do shluagh a mach a chogadh an aghaidh an naimhde, ge b'e rathad a chuireas tu iad, agus gu-n dean iad urnuigh ris an Tighearn' a làimh a' bhaile a ròghnaich thusa, agus an tigh a chuir mise suas do d'ainm;

45 An sin éisd thusa o na nèamhan r'an urnuigh agus r'an athechuinge, agus seas an còir.

46 Ma pheacaicheas iad a'd' aghaidh, (oir cha-n 'eil duine ann nach peacaich,) agus gu-n las d'fhearg 'n an aghaidh, agus gu-n toir thu thairis iad d'an naimhdeibh, agus gu-n toir iad leo 'n am braighdibh iad^b do thir an naimhdean, am fad no am fagus;

47 *Gidheadh*, ma ni iad aithreachas 'n an cridhe anns an tìr d'an d'thugadh 'n am braighdibh iad, agus ma dh'iompaichear iad, agus ma ghuidheas iad ort ann an tìr na muinntir a thug leo 'n am braighdibh iad, ag ràdh, Pheacaich^c sinn, rinn sinn gu h-eucorach, rinn sinn gu h-aingidh;

48 Agus mar so ma philleas iad^b a d' ionnsuidh-sa le an uile cridhe, agus le an uile anam, ann an tìr an naimhdean, a thug leo 'n am braighdibh iad, agus ma ni iad urnuigh riutsa rathad an tìre féin^d, a thug thu d'an aithrichibh, *rathad* a' bhaile a ròghnaich thu, agus an tigh a thog mi do d'ainm;

49 An sin éisd thusa o na nèamhan, d'áite-còmhnuidh, r'an urnuigh agus r'an athechuinge, agus seas an còir.

50 Agus maith do d' shluagh a pheacaich a'd' aghaidh, agus an eusonnais uile a rinn iad a'd' aghaidh, agus faigh thusa dhoibh^e an làthair na muinntir a thug leo 'n am braighdibh iad, a chum gu-n gabh iad truas riu:

51 Oir is iad do shluagh-sa^f agus d'òighreachd iad, a thug thu mach as an Eiphit, á meadhon na h-àmhainn iar-unn^g:

52 A chum gu-m bi do shùilean fosgaile ri athechuinge do sheirbhiseach, agus ri athechuinge do shluagh Israel, a dh' éisdeachd riu anns gach nì mu'n gairm iad ort.

53 Oir dhealaich thu iad chum oighreachd dhuit féin o uile shluagh na talmhainn, mar a labhair thu le làirh Mhaois d'òglaich féin^h, an uair a thug thu ri n-aithriche mach as an Eiphit, a Thighearna Dhé.

54 Agus an uair a chuir Solamh crìoch air an urnuigh so uile a dheanamh ris an Tighearn', agus an athechuinge so, dh'èirich e o bheulaobh altarach an Tighearn', o e féin a lùbadh air a ghluinibh, agus a làmban sgaoilte dh'ionnsuidh nan nèamh:

R.C. 1004.

^a 2 Ri. 19. 19

Salm 67. 2

^b 2 Sam. 6. 18

^c 10s. 23. 14

^d Deut. 12.

10, 11

^e Deut. 31. 6

^f Ecl. 7. 20

^g Seum. 3. 2

^h Eoin. 1. 8,

ⁱ Salm 119.

^j Deut. 28,

36, 64

^k Neh. 1. 6,

&c.

Salm 106. 6

Dan. 9. 5,

&c.

^l 1 Rann 43

^m 10s. 4. 24

ⁿ 1er. 29. 12-

14

^o Hos. 14. 1, 2

^p Deut. 4. 35,

39

^q Deut. 18. 13

^r 1 Rann 29

^s 2 Each. 7. 4,

&c.

^t 2 Esr. 7. 6

Salm 106.

46

^u Deut. 9. 29

^v Deut. 4. 20

^w 1er. 11. 4

^x 2 Each. 4. 1

^y 1 Rann 2

^z Air. 34. 5, 8

^{aa} Ecs. 19. 5, 6

Deut. 14. 2

^{ab} Salm 106.

4, 5

122. 6-9

55 Agus sheas e, agus bheannaich e uile choimhthional Israeil^b, le guth mòr, ag ràdh,

56 Gu ma beannaichte an Tighearn' a thug suaimhneas d'a shluagh Israel, a rèir nan uile *nithe* a labhair e: cha do thuit aon fhocal *gu làr*^c d'a bhriathraibh maith e uile, a labhair e le làirh Mhaois^d, 'òglaich féin.

57 Gu-n robh an Tighearn' ar Dia maille ruinne, mar a bha e maille ri'r n-aithrichibh: na fàgadh e sinn, agus na treigeadh e sinn^e;

58 A chum gu-n aom e ar cridhe thuige^f féin, a ghluasad 'n a sllighibh uile, agus a ghleidheadh 'aithcantan, agus a reachdan, agus a bhreitheanas, a dh'aitheam e d'ar n-aithrichibh.

59 Agus gu-n robh na briathra so agam-sa, leis an do chuir mi suas athechuinge 'am fianuis an Tighearn', am fagus do an Tighearn' ar Dia a là agus a dh'òidheche, a chum gu-n seas e còir a sheirbhiseach, agus cuir a shluagh Israel, anns gach àm, mar a dh'arras a' chùis:

60 A chum gu-m bi fios aig uile shluagh na talmhainn^g gur e an Tighearn' a's Dia ann^h, agus nach 'eil ann ach e.

61 Bitheadh 'ur cridhe uime sin iomlan leis an Tighearn' ar Diaⁱ, a ghluasad 'n a reachdaibh, agus a ghleidheadh 'aithcantan, mar air an là 'n diugh.

62 Agus dh'ìobair an rìgh^j, agus Israel uile maille ris, iobairt 'am fianuis an Tighearn'.

63 Agus dh'ìobair Solamh iobairt thabhartas-sith, a dh'ìobair e do an Tighearna, dà mhìle 'ar fhichead damh, agus ceud agus fichead mìle caora: mar sin choisrig an rìgh, agus clann Israeil uile, tigh an Tighearn'.

64 Air an là sin féin naomhaich an rìgh meadhan na cùirte a bh'air beulaobh tìghe an Tighearn': oir thug e suas an sin iobairtean-loisgte, agus tabhartais-bidh, agus saill nan tabhartas-sith; a chionn gu-n robh an altair umha^k a bha 'am fianuis an Tighearna, ro bheag a ghabhail nan iobairt-loisgte, agus nan tabhartas-bidh, agus saill nan tabhartas-sith.

65 Agus chum Solamh anns an àm sin féil^l, agus Israeil uile maille ris, coimhthional mòr, o dhol a stigh Hamait^m gu ruig amhainn na h-Eiphit, 'am fianuis an Tighearn' ar Dé, seachd làithean agus seachd làithean, *cadhon* ceithir là deug.

66 Air an ochdamh là leig e air falbh an sluagh: agus bheannaich iad an rìgh, agus chaidh iad a dh'ionnsuidh am bùth, subhach agus aobhinn 'n an cridhe, air son a' mhaith uile a rinn an Tighearna do Dhaibhidh a sheirbhiseach agus d'a shluagh Israelⁿ.

CAIB. IX.

1 *Rinn Dia, an dara uair, coimheangal ri Solamh.* 11 *Thug Solamh fichead baile do Hiram air son a sheirbhís dha.* 20 *Rinneadh tréillean de na Canaanach.*

A Gus an uair a chuir Solamh crìoch air tigh an Tighearn^b, agus tigh an rìgh a thogail^c, agus uile mhiann Sholaimh^d a bu taitneach leis a dheanamh,

2 Dh'fhoillsich an Tighearn^e fèin do Sholamh an dara uair, mar a dh'fhoillsich se e fèin da ann an Gibeon^f.

3 Agus thubhairt an Tighearna ris, Chuala mi d'urnuigh^g agus d'athcheuinge a chuir thu suas a'm^h fhiannais: naomhaich mi an tigh so a thog thu, a chur m'ainne an sin gu bràth^h; agus bithidh mo shùilean agus mo chridhe an sin gach làⁱ.

4 Agus ma ghluaiscas tusa ann am fhiannais, mar a ghluais Daibhidh d'athair^j, ann an iomlanachd d'athair^k, ann an ionracas, a dheanamh a rèir nan uile nithe a dh'aithean mise dhuist, agus gu-n glèidh thu mo reachdan agus mo bhreith-canais;

5 An sin daingnichidh mise caithir do rìoghachd air Israel gu bràth, mar a labhair mi ri Daibhidh d'athair^l, ag ràdh, Cha bhi thu gun duine air rìgh-caithir Israel.

6 Ach ma thionndaidheas sibh da rìreadh o m'leantuinne-sa^m sibh fèin agus ur clann, agus nach glèidh sibh m'aitheantan agus mo reachdan a chuir mi roimh sibh, ach gu-m falbh sibh agus gu-n dean sibh seirbhís do dh'athairⁿ eile, agus gu-n sleuchd sibh dhoibh;

7 An sin gearraidh mise Israel as bhàrr aghaidh an fhearainn a thug mi dhoibh^o: agus an tigh so a naomhaich mi do m'ainn fèin^p, tilgidh mi as mo shealladh; agus bithidh Israel 'n a ghnàth-fhocal^q, agus 'n a leth-fhocal ann measg nan nìle shluagh:

8 Agus an tigh so a bha cò àrd, gach neach a ghabhas seachad air, bithidh ioghnadh air, agus nì e sgeig; agus their iad, C'ar son a rinn an Tighearna mar so ris an tìr so^r, agus ris an tigh so?

9 Agus freagraidh iad, A chionn gu-n do thrèig iad an Tighearn^s an Dia^t, a thug a mach an aithrichean à tìr na h-Eiphit, agus gu-n do ghabh iad d'an ionnsuidh diathan eile, agus gu-n do shleuchd iad dhoibh, agus gu-n do rinn iad seirbhís dhoibh; uime sin thug an Tighearn^u orra an t-òle so uile^v.

10 Agus 'an ceann fhichead bliadhna^w, anns an do thog Solamh an dà thigh, tigh an Tighearn^x agus tigh an rìgh,

11 A chionn gu-n d'thug Hiram rìgh Thiruis seachad do Sholamh fiodh seud-air, agus fiodh giuthais, agus òr, gu 'uile thoil, an sin thug rìgh Solamh do Hiram fichead baile ann an tìr Ghàidhe.

12 Agus thàinig Hiram a mach á Tìrus

R.C. 992.

^a Ios. 19. 27

^b 2 Each. 7.

^c caib. 7. 1.

^d 2 Each. 8. 6.

^e caib. 5. 13.

^f 2 Sam. 5. 9.

^g caib. 3. 5.

^h Salm 51. 18.

ⁱ Ios. 19. 36.

^j Ios. 17. 11.

^k Ios. 16. 10.

^l Bre. 1. 29.

^m 1 Ri. 20. 5.

ⁿ 1 Eoin 5. 14.

^o caib. 8. 29.

^p Deut. 11. 12.

^q Ios. 16. 3.

^r caib. 2. 4.

^s 15. 5.

^t Gnà. 10. 9.

^u 28. 18.

^v Ios. 19. 44.

^w 2 Each. 8. 4.

^x 6. &c.

^y caib. 4. 26.

^z 1 Each. 22.

^{aa} 9. 10.

^{ab} Salm 132.

^{ac} 12.

^{ad} 2 Sam. 7. 14.

^{ae} Salm 89.

^{af} 30. &c.

^{ag} Bre. 3. 1.

^{ah} Ios. 15. 63.

^{ai} 17. 12.

^{aj} Bre. 1. 28.

^{ak} Esr. 2. 58.

^{al} Leb. 25.

^{am} 39.

^{an} Deut. 4. 26.

^{ao} 2 Ri. 17. 23.

^{ap} 1er. 7. 14.

^{aq} Deut. 28. 37.

^{ar} Salm 44. 14.

^{as} caib. 3. 1.

^{at} caib. 7. 8.

^{au} Deut. 29.

^{av} 24. 26.

^{aw} 1er. 22. 8.

^{ax} rann 15.

^{ay} caib. 11. 27.

^{az} 2 Each. 32.

^{ba} 5.

^{bb} Seph. 1. 4. 5.

^{bc} 2 Each. 8.

^{bd} 12. &c.

^{be} 1er. 12. 7. 8.

^{bf} Deut. 2. 8.

^{bg} 2 Each. 8. 1.

^{bh} &c.

^{bi} caib. 10. 11.

^{bj} Iob 22. 24.

a dh'fhaicinn nam bailtean a thug Solamh dha; ach cha do thaitinn iad ris.

13 Agus thubhairt e, Cìod iad na bailte sin a thug thu dhomh, a bhràthair? Agus thugadh fearann Chabuil mar ainm orra ann là 'n diugh^a.

14 Agus chuir Hiram a dh'ionnsuidh an rìgh sè fichead tàlann òir.

15 Agus *is e* so aobhar na cise^c a thog rìgh Solamh a thogail tighe an Tighearn^e, agus a thighe fèin, agus Mhilo^f, agus balla Ierusalem^g, agus Hasoir^h, agus Mhigidoⁱ, agus Gheseir^k.

16 Chaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit suas, agus ghlaic e Geser, agus loisg se e le teine, agus mharb e na Canaanach a bha 'chòmhnuidh s' a' bhaile, agus thug se e mar thiodhlac d'a nighinn, mnaoi Sholaimh.

17 Agus thog Solamh Geser, agus Bethoron iochdarach^o.

18 Agus Baalat^r, agus Tadmor 's an fhàsach, anns an tìr,

19 Agus na h-uile bhailtean ionmhais a bh'ig Solamh, agus bailtean a charbad^s, agus bailtean a mharc-shluaigh, agus miann Sholaimh a mhiannaich e 'thogail ann an Ierusalem, agus ann an Lebanon, agus ann an tìr a thighearnais uile.

20 Agus an sluagh uile a dh'fhàgadh beò de na h-Amoraich, de na Hittich, de na Peridsich, de na Hibhich, agus de na h-Iebusach, nach robh de chloinn Israel,

21 An clann a dh'fhàgadh 'n an deigh 's an tìr^z, nach b'urraim clann Israel a sgrios gu tur^z, dhiubhasan thog Solamh daor-chis gun là 'n diugh^a.

22 Ach de chloinn Israel cha d'rinn Solamh tràill sam bith^a: ach bha iad 'n an fìr-chogaidh, agus 'n an seirbhìsich aige, agus 'n an uachdarain, agus 'n an ceannardaibh, agus 'n an riaghlairibh a charbad, agus a mharc-shluaigh.

23 *B'iad* so uachdarain an luchd-dreuchd a bha os ceann oibre Sholaimh, cùig ceud agus leth-cheud, a riaghail os ceann an t-sluaigh a dh'oibrich 's an obair.

24 Ach chaidh nighean Pharaoh^c suas á baile Dhaibhidh d'a tigh fèin^d, a thog Solamh dhi: an sin thog e Milo^e.

25 Agus dh'ìobair Solamh trì uaire 's a bhliadhna iobairtean-loisgte, agus iobairtean-sith air an altair a thog e do an Tighearn^f, agus loisg e tùis air an altair a bha 'am fianais an Tighearn^g: agus chrìochnaich e an tigh.

26 Agus rinn rìgh Solamhⁱ luingeas^h ann an Esiòn-geber^j, a tha làimh ri Èilot, air tràigh na mara ruaidhe, ann an tìr Edoim.

27 Agus chuir Hiram anns an luingeas 'dghlaich fèin, maraichean nig an robh eòlas na faire, maille ri 'dghlaich Sholaimh.

28 Agus thàinig iad gu Ophir^k, agus thug iad as a sin òr, ceithir cheud agus fichead tàlann, agus thug iad gu rìgh Solamh e.

CAIB. X.

1 *Ghabh ban-rìghinn Sheba iongantais ri gliocas Sholaimh.* 14 *Cothrom an òir a thàinig d'a ionnsuidh gach bliadhna.* 18 *A rìgh-chaitir.* 21 *A shoitichean.* 26 *A charbaid agus a mharc-shluagh.*

AGUS an uair a chuala ban-rìghinn Sheba^a cliu Sholaimh ann an ainm an Tighearna, thàinig i g'a dhearbhadh le ceisidh cruaidhe^b.

2 Agus thàinig i do Ierusalem le cuid-eachd ro mhòir, le càmhalaibh a' giùlan spiosraidh, agus ro mhòran òir agus chlachan luachmhor: agus thàinig i dh'ionnsuidh Sholaimh, agus labhair i ris gach ni a bha 'n a cridhe.

3 Agus mhìnich Solamh dhi a briathran uile: cha robh ni air bith 'am folach air an rìgh nach do mhìnich e dhi.

4 Agus an uair a chunnaic ban-rìghinn Sheba uile gliocas Sholaimh, agus an tìgh a thog e,

5 Agus biadh a bhùird, agus suidhe a sheirbhisich, agus feitheamh a luchd-frithealaidh, agus an trusgan, agus a ghillean-cupain, agus a dhòl suas air an deachaidh e suas gu tigh an Tighearna, cha robh spiorad innte na's mò.

6 Agus thubhairt i ris an rìgh, B'fhìor an t-iomradh a chuala mise ann am thir fèin air do ghnìomharaibh, agus air do ghliocas.

7 Gidheadh, cha do chreid mi na briathra, gus an d' thàinig mi, agus gu-m faea mo shùilean fèin e; agus, feuch, cha d'innseadh a leth dhomh: chaidh do ghliocas agus do shoirbheachadh thar an iomradh a chuala mi.

8 *Is* sona do dhaoine^c, *is* sona iad so do sheirbhisich, a sheasas ann ad fhianuis an còmhnuidh, ag èisdeachd ri d' ghliocas.

9 Gu ma beannaichte an Tighearna do Dhiar^d, a ghabh tlachd annad gu d' chur air rìgh-chaitir Israel: a chionn gu bheil gràdh aig an Tighearna do Israel gu bràth, uime sin rinn e thusa a'd' rìgh, a dheanamh breitheanaig agus ceartais^e.

10 Agus thug i do an rìgh^f sè fichead tálann òir, agus ro mhòran de spiosraidh, agus clachan luachmhor: (cha d' thàinig riamh tuilleadh a' leithid so de phailteas spiosraidh, a's a thug ban-rìghinn Sheba do rìgh Solamh.

11 Agus mar an ceudna luingeas^g Hiram a ghiùlain òr o Ophir, thug i o Ophir ro mhòran a dh'fhiodh almuig, agus clachan luachmhor.

12 Agus rinn an rìgh de'n fhiodh almuig puist do thigh an Tighearna^h, agus do thigh an rìgh, clàrsaichean mar an ceudna agus saltaircan do'n luchd-ciùil: cha d' thàinig a' leithid so a dh'fhiodh almuig, agus cha-n fhacas a' leithid gus an là 'n diugh.)

13 Agus thug rìgh Solamh do bhan-rìghinn Sheba a h-uile mhiann a dh'iarr i, a thuilleadh air na thug e dhi a réir 'fhialaidheachd rioghail fèinⁱ: agus phill

R.C. 992.

^a 2 Each. 9. 1,

&c.

Mat. 12. 42

^b Gnà. 1. 5, 6^c caib. 14. 26^d caib. 7. 2^e Gen. 10. 4

2 Each. 20.

36

^f Gnà. 8. 34^g caib. 5. 7^h caib. 3. 12,

13

4. 29-34

ⁱ dh'iarr

iad guàis.

^j Salm 72. 2

Gnà. 8. 15

^k Gnà. 2. 6

Seum. 2. 5

^l Salm 72.

10, 15

^m caib. 9. 27ⁿ 2 Each. 1.

14, &c.

^o Eze. 27. 7^p a réir

laimhe

rìgh

Solamh.

i, agus dh'fhalbh i d'a tir, i fèin agus a seirbhisich.

14 A nis b'e cothrom an òir a thàinig gu Solamh ann an aon bhliadhna, sè ceud, tri fichead, agus sè talannan òir;

15 A thuilleadh air na *fhuaire* e o na ceannaichean, agus o mhalairt an luchd-spioraidh, agus o uile rìghribh Arabia, agus o uachdarain na tìre.

16 Agus rinn rìgh Solamh dà cheud sgiath a dh'òr buailte: sè ceud *secl* òir chuir e chum gach sgéithe.

17 Agus rinn e tri cheud targaid^c a dh'òr buailte: tri puinn òir chuir e chum gach targaide: agus chuir an rìgh iad ann an tigh frithe Lebanon^d.

18 Rinn an rìgh mar an ceudna rìgh-chaitir mhòr a dh'fhaicibh *elephant*, agus chòmhaich e i leis an òr a bu ghloine.

19 Bha sè ceuman aig an rìgh-chaitir, agus bha mullach na rìgh-chaitreach cruinn o' eul: agus bha làmhnan air gach taobh de'n àite-suidhe, agus dà leòmhann a' seasamh làmh ris na làmhnan.

20 Agus sheas dà leòmhann dheug an sin air na sè ceumaibh, air an taobh so agus air an taobh ud: cha d' rinneadh a' leithid ann an rioghachd air bith eile.

21 Agus bha uile shoitichean òil rìgh Solaimh a dh'òr, agus uile shoitichean tighe frithe Lebanon a dh'òr fìor-ghlan: cha robh aon diubh a dh'airgiod; cha robh meas air bith dheth ann an làithibh Sholaimh.

22 Oir bha luingeas Tharsis aig an rìgh air muir^e maille ri luingeas Hiram: aon uair anns na trì bliadhnaibh thàinig luingeas Tharsis, a' giùlan òir, agus airgid, fhaicel elephant, agus apa, agus pheucag.

23 Mar so thug rìgh Solamh barrachd air uile rìghribh an domhain^f ann an sàobhreas, agus ann an gliocas.

24 Agus dh'iarr an talamh uile teachd an làthair^g Sholaimh, a dh'èisdeachd r'a ghliocas, a chuir Dia 'n a chridhe^h.

25 Agus thug iad leo gach fear a thiodhach: soitichean airgid agus soitichean òir, agus trusgain, agus airm, agus spiosraidh, eich agus muleidean; eithrionn bliadhna anns gach bliadhna.

26 Agus chruinnich Solamh carbad agus marc-shluaghⁱ: agus bha mìle agus ceithir cheud carbad aige, agus dà mhìle dheug marach, a chuir e ann am bailtibh nan carbad, agus maille ris an rìgh ann an Ierusalem.

27 Agus thug an rìgh air airgid a bhi ann an Ierusalem mar chlachan, agus air na crannaibh seudair thug e bhi mar na croinn shicemoir a tha anns an t-srath, air lionmhoireachd.

28 Agus thugadh eich do Sholamh a mach as an Eiphit, agus snàth-lin^j: ghabh ceannaichean an rìgh an snàth-lin air luach.

29 Agus thàinig carbad a mìos agus chaidh e mach as an Eiphit air shè ceud *secl* airgid, agus each air ceud gu leth : agus mar sin do uile righribh nan Hiteach^e, agus do righribh Shiria, thug iadsan a mach iad le'n làimh.

CAIB. XI.

1 *Chlaon mhnathan Sholaimh a chridhe 'n a shean aois an dèigh dhiathan coimheach. 9 Bhagair Dia gu-n reubadh e a rìoghachd uait. 14 Dhùisg an Tighearna nàmhaid suas da, 43 A bha.*

A GUS bha gaol aig rìgh Solamh air mòran de mhnathan coimheach, a thuilleadh air nighinn Pharaoh, Ban-Mhoabaich, Ban-Amonaich, Ban-Edomaich, Ban-Shidonaich, agus Ban-Hitich ; 2 De na cinnich mu'n d' thubhairt an Tighearna ri cloinn Israeil², Cha téid sibhe a steach d'an ionnsuidh-san, cha mhò a thig iadsan a steach d'ur n-ionnsuidh-se ; oir gu deimhin bheir iad air 'ur cridhe clonadh an dèigh an diathan : riu so dhlùth-lean Solamh ann an gaol.

3 Agus bha seachd ceud bean aige, mar bhan-righinnean, agus tri cheud coimhealach : agus thug a mhnathan air a chridhe clonadh^e.

4 Oir thachair, ann an àm sean aois Sholaimh, gu-n do chlaon a mhnathan a chridhe an dèigh dhiathan eile : agus cha robh a chridhe iomlan leis an Tighearna^m a Dhia, mar a bha cridhe Dhaibhidh 'atharⁿ.

5 Oir chaidh Solamh an dèigh Astaroit ban-dé nan Sidonach, agus an dèigh Mhilecoim¹ gràineileachd nan Amonach.

6 Agus rinn Solamh olc ann an sùilbhis an Tighearn¹ ; agus cha do lean e gu coimhlionta an Tighearna, mar a rinn Daibhidh 'athair.

7 An sin thog Solamh ionad àrd² do Chemos², gràineileachd Mhoab, anns an t-sliabh a tha mu choinneamh Ierusalem ; agus do Mholech, gràineileachd chloinn Amon.

8 Agus air an dòigh cheudna rinn e d'a mhnathan coimheach uile, a loisg tuis agus a thug suas iobairt d'an diathaibh.

9 Agus bha fearg air an Tighearna ri Solamh^s, a chionn gu-n do chlaon a chridhe o'n Tighearna, Dia Israeil, a dh'fhuillsich e féin dha dà uair¹,

10 Agus a dh'athn dha a thaobh an nì so, nach rachadh e an dèigh dhiathan eile : ach cha do ghléidh esan an nì a dh'athn an Tighearn¹.

11 Uine sin thubhairt an Tighearna ri Solamh, a chionn gu-n d'rinneadh so leat, agus nach do ghléidh thu mo choinmheachal-sa¹, agus mo reachdan a dh'athn mi dhuit, gu deimhin reubaidh mise an rìoghachd uait^s, agus bheir mi do d' sheirbhiseach i².

12 Gidheadh ann ad làithibh-sa cha

R. C. 992.

^a caib. 21. 29

² Ri. 20. 17

19

²² 19, 20

^b rann 39

² Sam. 7. 15

^c 2 Ri. 7. 6

^d Deut. 12. 11

^e 1 Each. 5.

26

^f 2 Sam. 8. 14

¹ Each. 13.

12, 13

^g Air. 24. 19

Deut. 20. 13

^h Ecs. 34. 16

Deut. 7. 34

ⁱ Gen. 25. 24

Ecs. 2. 15

^j Gen. 21. 21

^k Deut. 17. 17

Neh. 13. 26

^l Gen. 47. 45

^m caib. 8. 61

ⁿ caib. 9. 4

¹ ris an

abrar

Molech,

rann 7.

^o caib. 2. 10,

34

^p Air. 32. 52

² Ri. 23. 13

^q Air. 21. 29

Bre. 11. 24

^r 2 Sam. 8. 3

^s Salm 78. 58

^t caib. 3. 5

9. 2

^u 2 Sam. 10.

8, 13

^v Isa. 29. 13,

14

^w caib. 12. 2

² Each. 13.

6

^x rann 31

^y caib. 12. 16,

20

^z 2 Sam. 20.

21

dean mi so², air sgàth Dhaibhidh d'athar : á làimh do mhic reubaidh mi i.

13 Ach cha reub mi an rìoghachd uile² : bheir mi aon treubh do d' mhac air sgàth Dhaibhidh m'òglaich, agus air sgàth Ierusalem a thagh mi².

14 Agus dhùisg an Tighearna nàmhaid suas do Sholamh^e, Hadad an t-Edomach : bha e de'n t-sliochd rìoghail ann an Edom.

15 Oir an uair a bha Daibhidh ann an Edom^s, agus a chaidh Ioab ceannard an t-slòigh suas a dh'adhlacadh nam marbh, an dèigh dha gach firionnach ann an Edom a bhualadh^e,

16 (Oir dh'fhan Ioab sè mìosan an sin, agus Israel uile, gus an do ghearr e as gach firionnach ann an Edom.)

17 Theich Adad, e féin agus Edomaich àraidh de sheirbhiseich 'athar maille ris, gu dol a stigh do an Eiphit ; agus Hadad fathast 'n a leanabh òg.

18 Agus dh'èirich iad á Midianⁱ, agus thàinig iad gu Paran^j, agus thug iad daoine leo á Paran, agus thàinig iad do an Eiphit, gu Pharaoh rìgh na h-Eiphit ; agus thug esan dha tigh, agus dh'òrdugh e lòn dha, agus thug e fearann dh'iad.

19 Agus fhuair Hadad deadh-ghean mòr ann an sùilbhis Pharaoh, air chor as gu-n d'thug e dha 'n a mnaoi piuthar a mhnatha féin¹, piuthar Thahpeneis na ban-righinn.

20 Agus rug piuthar Thahpeneis dha Genubat a mhac, a chuir Thahpeneis bhàrr na ciche ann an tigh Pharaoh : agus bha Genubat ann an teaghlach Pharaoh am measg mhac Pharaoh.

21 Agus an uair a chuala Hadad 's an Eiphit gu-n do choidil Daibhidh maille r'a aithrichibh, agus gu-n robh Ioab ceannard an t-slòigh marbh^o, thubhairt Hadad ri Pharaoh, Leig dhomh imeachd, a chum gu-n téid mi do m' thir féin.

22 Agus thubhairt Pharaoh ris, Ach ciod tha dh'easbhuidh ort maille riumsa, gu-n iarradh tu, feuch, dol do d' thir féin? Agus fhreagair esan, Cha-n' eil ni air bith, gidheadh leig dhomh falbh air gach aon chor.

23 Agus dhùisg Dia suas nàmhaid eile dha, Reson mac Eliadah, a theich o Hadar-eser, rìgh Shobah², a thighearn¹.

24 Agus chruinnich e daoine thuige, agus bha e 'n a cheannard air buidhinn, an uair a mharbh Daibhidh iadsan o Shobah² : agus chaidh iad do Dhamascus, agus chòmhnuich iad ann, agus rinn iad e 'n a rìgh ann an Dhamascus.

25 Agus bha e 'n a nàmhaid do Israel ré uile làithean Sholaimh, a thuilleadh air an olc a rinn Hadad : agus dh'fhuathaich e Israel, agus rìghich e os ceann Edoim.

26 Agus Ieroboam mac Nebait², Ephrat-ach o Shereda, seirbhiseach do Sholamh, (agus b'e aium a mhàthar Seruah, ban-trach,) thug eadhon esan a làmh an aghaidh an rìgh².

27 Agus *b'e* so an t-aobhar mu'n do thog e a làmh an aghaidh an rìgh : Thog Solamh Milò^o, agus chàirich e bearnan bhaile Dhaibhidh 'athar.

28 Agus *bha* an duine Ieroboam treun ann an neart : agus an uair a chunnaic Solamh gu-n robh an t-òganach deanadach, chuir se e os ceann uile luchd-giùlain uallach tighe Ioseph.

29 Agus thachair anns an àm sin, air dol do Ieroboam a mach à Ierusalem, gu-n d'fhuair am fàidh Ahiah^e an Sìlonach e 's an t-slighe, agus e sgeadaichte le trusgan ùr : agus *bha* iad 'n an dithis leo fèin anns a' mhachair.

30 Agus rug Ahiah air an trusgan ùr a *bha* air^o, agus reub e 'n a dhà mhir dheug e.

31 Agus thubhairt e ri Ieroboam, Gabh dhuit fèin deich mirean ; oir mar so tha an Tighearna, Dia Israeil ag ràdh^s, Feuch, reubaidh mise an rìoghachd à làimh Sholaimh, agus bheir mi deich trenbhan dhuit-sa :

32 (Ach bithidh aon treubh aige-san air sgàth Dhaibhidh m'òglaich, agus air sgàth Ierusalem, am baile a thagh mi á uile treubhan Israeil :))

33 A chionn gu-n do thréig iad miseⁱ, agus gu-n do shleuchd do Astarot ban-dia nan Sionach, do Chemos dia nam Moabach, agus do Mhilcom dia chloinn Amoin, agus nach do ghluais iad ann am shligheibh-sa, a dheanamh an *ni a tha* ceart ann am shùilibh, agus a *ghleidheadh* mo reachdan agus mo bhreitheanas mar a rinn Daibhidh 'athair.

34 Gidheadh, cha toir mi an rìoghachd uile as a làimh^e, ach ni mi e 'n a uachdaran ré uile làithean a bheatha, air sgàth Dhaibhidh m'òglaich^m, a thagh mi, a chionn gu-n do ghleidh e m'aitheantan agus mo reachdan.

35 Ach bheir mi an rìoghachd á làimh a mhic^o, agus bheir mi dhuit-sa i, *eadhon* deich trenbhan.

36 Agus d'a mhac-san bheir mi aon treubh^e, a chum gu-m bi lòchran aig Daibhidh^o m'òglach an comhnuidh ann am fianuis ann an Ierusalem, am baile a thagh mi dhomh fèin a chur m'ainme an sin.

37 Agus gabhaidh mi thusa, agus rìoghachidh tu a réir nan uile *nithe* a mhiannaicheas d'anam, agus bithidh tu a'd' rìgh air Israel.

38 Agus ma dh'èisdeas tu ris na h-uile *nithibh* a dh'aitheas mise dhuit^s, agus gu-n gluais thu ann am shligheibh, agus gu-n dean thu an *ni a tha* ceart ann am shùilibh, a ghlèidheadh mo reachdan agus m'aitheantan, mar a rinn Daibhidh m'òglach : an sin bithidh mise maille riut^o, agus togaidh mi dhuit tigh daingean^o, mar a thog mi do Dhaibhidh, agus bheir mi Israel dhuit.

39 Agus cràdhaidh mi sliochd Dhaibh-

R.C. 984.

^a Salm 89.

³⁰⁻³⁴

^{Tuir.} 3. 31.

³²

^b caib. 9. 24

^c Gnà. 19. 21

^d 2 Each. 9.

²⁹⁻³¹

^e caib. 14. 2

¹ *b'iad na*

lùithean.

^f 1 Sam. 15.

²⁷

^g 1 Sam. 15.

²⁷

^h 1 Sam. 15.

²⁷

ⁱ 1 Sam. 15.

²⁷

^j 1 Sam. 15.

²⁷

^k 1 Sam. 15.

²⁷

^l 1 Sam. 15.

²⁷

^m 1 Sam. 15.

²⁷

ⁿ 1 Sam. 15.

²⁷

^o 1 Sam. 15.

²⁷

^p 1 Sam. 15.

²⁷

^q 1 Sam. 15.

²⁷

^r 1 Sam. 15.

²⁷

^s 1 Sam. 15.

²⁷

^t 1 Sam. 15.

²⁷

^u 1 Sam. 15.

²⁷

^v 1 Sam. 15.

²⁷

^w 1 Sam. 15.

²⁷

^x 1 Sam. 15.

²⁷

^y 1 Sam. 15.

²⁷

^z 1 Sam. 15.

²⁷

^{aa} 1 Sam. 15.

²⁷

^{ab} 1 Sam. 15.

²⁷

^{ac} 1 Sam. 15.

²⁷

^{ad} 1 Sam. 15.

²⁷

^{ae} 1 Sam. 15.

²⁷

idh air a shon so, ach cha-n ann gu bràth^a.

40 Uime sin dh'iar Solamh Ieroboam a mharbhadh^e. Ach dh'èirich Ieroboam, agus theich e do'n Eiphit, a dh'ionnsuidh Shisaic rìgh na h-Eiphit, agus *bha* e 's an Eiphit gu bàs Sholaimh.

41 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Sholaimh^d, eadhon na h-uile *nithe* a rinn e, agus a ghliocas, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar ghnìomhara Sholaimh?

42 Agus b'i an ùine^a a rìghich Solamh ann an Ierusalem os ceann Israeil uile, dà fhichead bliadhna.

43 Agus choidh Solamh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e ann am baile Dhaibhidh 'athar : agus rìghich Rehoboam a mhac 'n a àit.

CAIB. XII.

1 *Chruinnich na h-Israelich aig Sechem gu Rehoboam a dheanamh 'n a rìgh.* 16 *Rinn deich trenbhan cannaire 'n a aghaidh, agus dh'ung iad Ieroboam gu bhì 'n a rìgh os an ceann.* 26 *Chuir Ieroboam suas dà laogh oir ann am Bet-el agus ann am Dan.*

AGS chaidh Rehoboam do Shechem^e : oir thàinig Israel uile gu Sechem gu 'dheanamh 'n a rìgh.

2 Agus an uair a chuala Ieroboamⁱ, mac Nebait, a bha fathast anns an Eiphit sin, (far an do theich e o ghnìis rìgh Sholaimh,) phill Ieroboam as an Eiphit.

3 Agus chuir iad *fios* agus ghairm iad air : agus thàinig Ieroboam, agus comh-chruinneachadh Israeil uile, agus labhair iad ri Rehoboam, ag ràdh,

4 Dh'anromaich d'athair ar cuingne^o, ach eutromaich thus' a nis seirbhis chruaidh d'athar, agus a chuing throm a chuir e oirn, agus ni sinn seirbhis dhuit.

5 Agus thubhairt e riu, Falbhaibh fathast *gu ceann* thri làithean, an sin thigibh a ris a m'ionnsuidh. Agus dh' fhalbh an sluagh.

6 Agus chuir rìgh Rehoboam a chomhairle ris na seann daoibh^a a sheas an làthair Sholaimh 'athar, an uair 'bu bheò e, ag ràdh, Cionnus a tha sibh a' comhairleachadh *dhomh* freagradh a thabhairt do'n t-sluagh so?

7 Agus labhair iadsan ris, ag ràdh, Ma bhitheas tusa an diugh a'd' sheirbhisich aig an t-sluagh so^o, agus gu-n dean thu seirbhis dhoibh, agus gu-m freagair thu iad, agus gu-n labhair thu focail mhaithie riu^o, an sin bithidh iadsan agadsa 'n an seirbhisich gu bràth.

8 Ach thréig esan comhairle nan seann daoime, a thug iad air; agus chuir e 'chomhairle ris na daoibh oga a dh'fhas suas maille ris *fèin*, agus a sheas 'n a làthair.

9 Agus thubhairt e riu, Ciod a tha sibhse a' comhairleachadh, a chum gu-n toir sinn freagradh do'n t-sluagh so, a

labhair riun, ag ràdh, Eutromaich a' chuing a chuir d'athair òirun?

10 Agus labhair na daoine òga a dh'fhàs suas maille ris *fèin* ris, ag ràdh, Mar so their thu ris an t-sluagh so a labhair riut, ag ràdh, Dh'antromaich d'athair ar cuing-ne, ach eutromaich thusa dhuinn *i*; mar so labhairidh tu riun, *Tha am meur* a's lugha agamsa na's gairbhe na leasraidh m'athair.

11 Agus a nis chuir m'athair gun amharus oirbh cuing throm, ach cuiridh mise ri 'ur cuing: smachdaich m'athair sibh le slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le scorpionaidh^b.

12 Uime sin thàinig Ieroboam agus an sluagh uile gu Rehoboam air an treas là, mar a dh'athair an rìgh, ag ràdh, Thigibh a m'ionnsuidh a ris air an treas là.

13 Agus fhreagair an rìgh an sluagh gu garbh^c; agus thréig e comhairle nan seann daoine a thug iad dha^d.

14 Agus labhair e riun a réir comhairle nan daoine òga^e, ag ràdh, Dh'antromaich m'athair 'ur cuing, agus cuiridh mise ri 'ur cuing: smachdaich m'athair sibh le slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le scorpionaidh.

15 Mar so cha d'éisid an rìgh ris an t-sluagh; oir bha an t-aobhar o an Tighearna^f, chum gu-n coimhlionadh e 'fhocal féin a labhair an Tighearna le làimh Abiah an t-Silonaich^g ri Ieroboam mac Nebait.

16 Agus an uair a chunnaic Israel uile nach d'éisid an rìgh riun, fhreagair an sluagh an rìgh, ag ràdh, Ciod a' chuibhrionn a th'againne ann an Daibhidh^h? agus cha-n 'eil oighreachd againne ann am mac Iese: do d' bhùthaibh, O Israel; a nis amhair air do thigh féin, a Dhaibhidh. Agus dh'fhalbh Israel d'am bùthaibh.

17 Ach a thaobh chloinn Israeil a bha 'chòmhnuidh ann am bailtibh Iudahⁱ, rìghich Rehoboam os an ceann.

18 An sin chuir rìgh Rehoboam Adoram^j a bha os ceann na cise d'an *ionnsuidh*; agus chlach Israel uile e le clachan, agus fhuair e bàs: uime sin rinn rìgh Rehoboam cabhag gu dol suas d'a charbad, chum gu-n teicheadh e do Ierusalem.

19 Agus rinn Israel ceannaire an aghaidh tighe Dhaibhidh^k gus an là 'n diugh.

20 Agus an uair a chuala Israel uile gu-n d' thàinig Ieroboam a ris, chuir iad *fius*, agus ghair iad air do'n chomh-chruinneachadh, agus rinn iad e 'n a rìgh air Israel uile: cha do lean aon tigh Dhaibhidh ach treubh Iudah a mhàin^l.

21 Agus an uair a thàinig Rehoboam gu Ierusalem^m, chruinnich e tigh Iudah uile, agus treubh Benjamin, coud agus ceithir fichead mìle fear taghta a bha deanta ri cogadh, a chogadh ri tigh Israeil, a thoirt

R.C. 975.

a rann 15

b Ezek. 2. 6

c Bre. 9. 45

d Bre. 8. 17

e Gnà. 10. 11,

f Ecl. 10. 12

g Scum. 3. 17

h Gnà. 13. 20

i 2 Each. 22.

j 4. 5

k Deut. 12.

l 5. 14

m 2 Ri. 10. 29

n 17. 16

o rann 24

p Bre. 14. 4

q 2 Each. 22.

r 7

s Am. 3. 6

t Ecs. 32. 4, 8

u caib. 11. 11,

v 31

w Gen. 28. 19

x Bre. 18. 29

y Am. 8. 14

z caib. 13. 34

aa Deut. 24. 15

ab 2 Sam. 20. 1

ac Air. 3. 10

ad 2 Ri. 17. 32

ae Eze. 44. 6-8

af caib. 11. 13,

ag 36

ah Lebh. 23.

ai 33, 34

aj caib. 4. 6

ak 5. 14

al Am. 7. 13

am Air. 15. 39

an 2 Ri. 17. 21

ao caib. 13. 1

ap Hos. 11. 12

aq 2 Each. 11.

ar 1, &c.

na rioghachd air a h-ais gu Rehoboam mac Sholaimh.

22 Ach thàinig focal Dhé gu Semaiah duine le Dia, ag ràdh,

23 Labhair ri Rehoboam mac Sholaimh, rìgh Iudah, agus ri tigh Iudah agus Bheniamin uile, agus ri fuigheall an t-sluaigh, ag ràdh,

24 Mar so tha an Tighearna^a, ag ràdh, Na rachaibh suas, agus na cogaibh ri'r bràithribh cloinn Israeil: pillibh gach duine d'a thigh féin, oir is ann leamsa a rinneadh an nì so^b. Agus dh'éisid iad ri focal an Tighearna^c, agus phill iad gu imeachd a réir focail an Tighearna^d.

25 Agus thog Ieroboam Sechem^e ann an sliabh Ephraim, agus chòmhnuich e ann; agus chaidh e mach as a sin, agus thog e Penuel^f.

26 Agus thubhairt Ieroboam 'n a chridhe, A nis pillidh an rioghachd gu tigh Dhaibhidh:

27 Ma théid an sluagh so suas a dhean-amh iobairtean ann an tigh an Tighearna^g ann an Ierusalem^h, an sin pillidh cridhe an t-sluaigh so r'an tighearna, ri Rehoboam rìgh Iudah: agus marbhaidh iad mise, agus pillidh iad gu Rehoboam rìgh Iudah.

28 Uime sin ghabh an rìgh comhairle, agus rinn e dà laogh òirⁱ, agus thubhairt e riun, Is mòr oirbh dol suas gu Ierusalem: feuch do dh'athann^j, O Israeil, a thug a nios thu á tir na h-Eiphit.

29 Agus shuidhich e aon *diubh* ann am Bet-el^k, agus an t-aon eile chuir e ann an Dan^l.

30 Agus rinneadh an nì so^m na pheacadhⁿ: oir chaidh an sluagh a *shteucladh* an làthair aoin *diubh*, gu ruig Dan.

31 Agus rinn e tigh àitean àrda, agus rinn e sagairt de'n chuid a b'isde de'n t-sluagh^o, nach robh de chloinn Lebhì.

32 Agus rinn Ieroboam féill anns an oehdamh mios, air a' chùigeamh là deug de'n mhìos, cosmhuil ris an fhéill a bha ann an Iudah^p, agus dh'ìobair e air a altair: mar sin rinn e ann am Bet-el, ag iobradh do na laogh a rinn e: agus shuidhich e ann am Bet-el^q sagairt nan àitean àrda a rinn e.

33 Agus dh'ìobair e air an altair a rinn e ann am Bet-el, air a chùigeamh là deug de'n oehdamh mios, anns a' mhìos air an do smuinich e 'n a chridhe féin^r: agus rinn e féill do chloinn Israeil, agus dh'ìobair e air an altair, agus loisg e tùis^s.

CAIB. XIII.

1 Dh'èigh fàidh an aghaidh na h-altarach ann am Bet-el. 4 Shearg làmh Ieroboam, ach air iarrtas an fàidh dh'aisigeadh dha i a ris.

11 Bha am fàidh eas-mhal do fheall Dhé, agus mharbhadh e le leòhan air an t-slighe, 26 Dh'adhlac seann fàidh e.

A GUS, feuch, thàinig duine le Dia á Iudah lo focal an Tighearna gu Bet-el: agus bha Ieroboam 'n a sheas-

amh làimh ris an altair^a, a' losgadh tùise.

2 Agus dh'éigh e an aghaidh na h-altarach ann am focal an Tighearn', agus thubhairt e, O 'altair, 'altair! mar so thubhairt an Tighearna, Feuch, beirear mac do thugh Dhàibhidh, d'an ainm Iosiah, agus iobraidh e ortsa sagairt nan àitean àrda^a a loisgeas tùis ort, agus loisgear cnàmhan dhaoine ort.

3 Agus thug e air an là sin féin comharadh seachad^a, ag ràdh, *Is e so an comharadh a labhair an Tighearna*: Feuch, reubar an altair, agus dòirtear a mach an luath a tha oirre.

4 Agus an uair a chuala rìgh Ieroboam focal an duine le Dia, a dh'éigh e an aghaidh na h-altarach ann am Bet-el, shìn e a làmh a mach o an altair, ag ràdh, Beiribh air^a: agus shearg a làmh a shìn e mach 'n a aghaidh, air chor as nach b'urrainn e a tabhairt air a h-ais thuige.

5 Agus reubadh an altair, agus dhòirteadh an luath a mach o an altair, a réir a' chomharaidh^a a thug an duine le Dia le focal an Tighearn'.

6 Agus fhreagair an rìgh, agus thubhairt e ris an duine le Dia, Aslaich a nis gnùis an Tighearna do Dhé^a, agus dean urnuigh air mo shon, a chum gu-n aisgear mo làmh dhomh a ris. Agus dh'aslaich an duine le Dia gnùis an Tighearn', agus dh'aisgeadh làmh an rìgh dha a ris, agus bha i mar air tùs.

7 Agus thubhairt an rìgh ris an duine le Dia, Thig maille riumsa do m' thigh, agus neartaich thu féin: agus bheir mi tiodhlac dhuit^a.

8 Agus thubhairt an duine le Dia ris an rìgh, Ged bheireadh tu dhomhsa leth do thighe^a, cha rachainn a stigh maille riut, cha mhò a dh'ithinn aran, no dh'òlainn uisge anns an àite so:

9 Oir mar so dh'àithneadh dhomhsa le focal an Tighearn', ag ràdh, Na h-ith aran^a, agus na h-òl uisge, agus na pill air an t-slighe air an d'fhàinig thu.

10 Agus dh'fhalbh e air slighe eile, agus cha do phill e air an t-slighe air an d'fhàinig e do Bhet-el.

11 A nis bha seann fhàidh 'n a chòmhnuidh ann am Bet-el; agus thàinig a mhic, agus dh'innis iad da na h-oibre uile a rinn an duine le Dia air an là sin ann am Bet-el: na briathran a labhair e ris an rìgh, iad so dh'innis iad mar an ceudna d'an athair.

12 Agus thubhairt an athair riu, Cia i. an t-slighe air an d'fhalbh e? agus dh'fheuch a mhic dha an t-slighe air an d'fhalbh an duine le Dia, a thàinig á Iudah.

13 Agus thubhairt e r'a mhic, Cuiribh diollaid dhomh air an asail. Agus chuir iad diollaid dha air an asail, agus mharcaich e oirre.

14 Agus chaidh e'n déigh an duine le 325

R.C. 975.

^a caib. 12. 32, 33

^b rann. 8, 9
^c 2 Ri. 23. 15-17

^d Isa. 7. 14
38. 7, 22

Eoin 2. 18
1 Cor. 1. 22

^e caib. 20. 35
1 Tes. 4. 15
1/2 Each. 16. 10

18. 25, &c.
25. 15, 16

Salm 105. 15
15

Ier. 20. 2-4
Am. 7. 10-17

Mat. 25. 40
Eoin 13. 20

Gnio. 6. 12
1/2 Isa. 9. 15

Ier. 23. 32
Deut. 13. 1, 3, 5

18. 20
Gnio. 4. 19

^f rann 3
Ecs. 8. 8

Air. 21. 7
Gnio. 8. 24

Seum. 5. 16
1/2 Air. 20. 12

1 Sam. 13. 13, 14
15. 23

^g rann 19
^h rann 9

ⁱ 1 Sam. 9. 7
2 Ri. 5. 15

^j rann 30
caib. 14. 13

^k Air. 22. 18
24. 13

^l caib. 20. 36
Gnà. 22. 13

26. 13
^m 1 Cor. 5. 11

Dia, agus fhuair e 'n a shuidhe e fo dharaig; agus thubhairt e ris, An tusa an duine le Dia, a thàinig á Iudah? Agus thubhairt esan, *Is mi*.

15 An sin thubhairt e ris, Thig maille riumsa do m' thigh, agus ith aran.

16 Agus thubhairt esan, Cha-n fheud mi pillinn maille riut^a, no dol a steach maille riut: cha mhò a dh'itheas mi aran, no dh'òlas mi uisge maille riut anns an àite so:

17 Oir chaidh a ràdh rium le focal an Tighearna^a, Cha-n ith thu aran, agus cha-n òl thu uisge an sin; cha mhò philleas tu gu imeachd air an t-slighe air an d'fhàinig thu.

18 Agus thubhairt e ris, *Is fàidh mise mar an ceudna mar thu féin*, agus labhair aingeal rium le focal an Tighearn', ag ràdh, Thoir air ais leat e do d' thigh, a chum gu-n ith e aran, agus gu-n òl e uisge. *Ach rinn e breug dhas^a.*

19 Agus phill e maille ris^a, agus dh'ith e aran 'n a thigh, agus dh'òl e uisge.

20 Agus an uair a bha iad 'n an suidhe aig a' bhòrd, thàinig focal an Tighearn' a dh'ionnsuidh an fhàidh a thug air ais e:

21 Agus ghlaodh e ris an duine le Dia a thàinig á Iudah, ag ràdh, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, A chionn gu-n robh thu eas-ùmhail do fhocal an Tighearn'^a, agus nach do ghléidh thu an àithne a dh'àithn an Tighearna do Dhia dhuit,

22 Ach gu-n do phill thu, agus gu-n d'ith thu aran^a, agus gu-n d'òl thu uisge anns an àite mu'n d' thubhairt e riut, Na h-ith aran^a, agus na h-òl uisge; cha téid do chorp a steach a dh'uaigh d'athrichèan^a.

23 Agus an déigh dha aran itheadh, agus an déigh dha òl, chuir e diollaid dha air an asail, *eadhon* do an fhàidh a thug e air ais.

24 Agus an uair a dh'fhalbh e, thachair leòmhán air 's an t-slighe^a, agus mharbh se e; agus thilgeadh a chorp air an t-slighe, agus sheas an asal làimh ris: sheas an leòmhán mar an ceudna làimh ris a' chorp.

25 Agus, feuch, bha daoine a' gabhail seachad, agus chunnaic iad an corp tilgte air an t-slighe, agus an leòmhán 'n a sheasamh làimh ris a' chorp: agus thàinig iad, agus dh'innis iad e anns a' bhaile, anns an robh an seann fhàidh 'n a chòmhnuidh.

26 Agus an uair a chual^a am fàidh a thug air ais e o'n t-slighe sin, thubhairt e, *Is esan an duine le Dia*, a bha eas-ùmhail do fhocal an Tighearn': uime sin thug an Tighearna thairis e do'n leòmhán, a reub e, agus a mharbh e, a réir focail an Tighearn', a labhair e ris^a.

27 Agus labhair e r'a mhic, ag ràdh, Cuiribh diollaid dhomh air an asail. Agus chuir iad diollaid oirre.

28 Agus dh'fhalbh e, agus fhuair e a chorp tilgte air an t-slighe, agus an asal

agus an leòmhán 'n an seasamh làimh ris a' chorp: cha d'ith an leòmhán an corp; cha mhò a reub e an asail.

29 Agus thog am fàidh corp an duine le Dia, agus chuir o air an asail e, agus thug e air ais e: agus thàinig an seann fhàidh do 'n bhaile, gu caoidh a dheanamh, agus gu 'adhlacadh.

30 Agus chuir e a chorp 'n a uaigh fèin; agus rinn iad caoidh os a cheann, *ag ràdh*, Mo thruaighe mo bhràthair!'

31 Agus an dèigh dha esan adhlacadh, labhair e r'a mhic, ag ràdh, 'N nair a gheibh mise bàs, an sin adhlacibh mi anns an uaigh anns am bheil an duine le Dia adhlacite; làimh r'a chnàmhan-sa cuiribh mo chnàmhan-sa!'

32 Oir gu deimhin thig e gu crìch an ni a dh'èigh e le focal an Tighearn' an aghaidh na h-altarach ann am Bet-el, agus an aghaidh uile thighean nan àitean àrda, a tha ann am bailtibh Shamaria.

33 An dèigh an ni so, cha do phill Ieroboam o dhroch shlighe^e, ach rinn e a ris de'n chuid a b'isle de'n t-sluagh sagartan do na h-àitibh àrda^e: ge b'e leis am b'àill, choisrig se e, agus bha e 'n a aon de shagartaibh nan àitean àrda.

34 Agus bha an ni so 'n a pheacadh do thigh Ieroboam, agus a chum a ghearradh as^u, agus a chum a sgrios bhàrr aghaidh na talmhainn.

CAIB. XIV.

1 Chaidh bean Ieroboam a dh'ionnsuidh an fhàidh Ahiah a dh'fhiosrachadh dheth a thoobh a mic. 5 Dh'innis Ahiah dhi am breitheanas a bha gu teachd air tigh Ieroboam. 21 Rìoghachadh a'ingid Rehoboaime. 25 Chreach Sisac Ierusalem. 29 Fhuair Rehoboaime bàs, agus rìghich Abiam a mhac 'n a àit.

ANNS an àm sin bha Abiah, mac Ieroboam, gu tinn.

2 Agus thubhairt Ieroboam r'a mhnaoi, Eirich a nis, agus cuir thu fèin ann an coslas eile, air chor as nach aithneadh iad gur tu bean Ieroboaim; agus imich do Shiloh: feuch, an sin tha Ahiah am fàidh, a dh'innis dhomhsa^s gu-m bithinn ann am righ air an t-sluagh so.

3 Agus thoir leat^u a'd làimh deich buil-ionnan, agus breacagan, agus soitheach meala, agus falbh d'a ionnsuidh: innsidh esan duit ciod a dh'èireas do an leanabh.

4 Agus rinn bean Ieroboaim mar sin, agus dh'èirich i, agus chaidh i do Shiloh^s, agus thàinig i gu tigh Ahiah: ach cha b'urrainn Ahiah nì fhaicinn, oir dh'òrachaidh a shùilean le aois^s.

5 Agus thubhairt an Tighearna ri Ahiah^s, Feuch, tha bean Ieroboaim a' teachd a dh'iarraidh ni ort a thaobh a mic, oir tha e gu tinn: mar so agus mar so labhraidh tu rithe; oir tarlaidh 'n uair a thig i a steach, gu-n gabh i oirre fèin gur bean eile i.

R.C. 956.

d Jer. 22. 18

b caib. 16. 2

c caib. 11. 31-

38

d 2 Ri. 23. 16-

19

e caib. 15. 5

f caib. 16. 24

g caib. 12. 28

2 Each. 11. 15

h caib. 12. 31-

32

2 Each. 11. 15

i Salm 106. 29

j Neh. 9. 26

Salm 50. 17

Ese. 23. 35

k 2 Tim. 3. 13

l caib. 15. 29

m Dent. 32. 36

2 Ri. 14. 26

n caib. 14. 10

Oia. 13. 6

o caib. 16. 4

21. 24

p rann 17

q Ese. 18. 14,

&c.

r 2 Each. 19. 3

s caib. 11. 31

t caib. 15. 27-

29

u 1 Sam. 9. 7,

8

v Salm 52. 5

w Dent. 28. 63, 66

x caib. 11. 29

y 2 Ri. 15. 29

z Deut. 12. 3, 4

Isa. 1. 28, 29

a Gen. 27. 1

b Ecl. 12. 3

c Salm 81. 12

d caib. 15. 30,

34

e Salm 139. 16, 2

f Salm 139. 1-4

g caib. 16. 6, 8

6 Agus tharladh, an uair a chual^s Ahiah fuaim a cos, agus i a' teachd a steach air an doras, gu-n dubhairt e, Thig a steach, a bhean Ieroboaim: c'ar son a tha thu a' gabhail ort gur bean eile thu? ach chuireadh mise a d'ionnsuidh le teachd-airachd chruaidh.

7 Falbh, innis do Ieroboam, Mar so tha an Tighearna, Dia Israel ag ràdh, A chionn gu-n d'ardaich mise thu a meadhan an t-sluaigh^s, agus gu-n do chuir mi thu ann ad cheannard air mo shluagh Israel,

8 Agus gu-n do reub mi an rìoghachd o thigh Dhaibhidh^s agus gu-n d' thug mi dhuit-sa i; agus gidheadh nach robh thu mar m'òglach Daibhidh, a ghléidh m'ath-eantana^s, agus a lean mi le uile chridhe, a dheanamh an nì sin a mhàin a bha ceart ann am shùilibh-sa;

9 Ach gu-n d'rinn thu olc os ceann nan uile a bha romhad, agus gu-n deachaidh tu agus gu-n d'rinn thu dhuit fèin diathan eile^s, agus dealbhan leaghta, gu fearg a chur ormsa^s; agus gu-n do thug thu mi air do chùlaobh^s:

10 Uime sin, feuch, bheir mise olc air tigh Ieroboaim, agus gearraidh mi as o Ieroboam esan a ni uisge ri balla^s, esan a dhruideadh a steach^u agus a dh'fhagadh ann an Israel; agus bheir mi air falbh fuigheall tìghe Ieroboaim, mar a bheir neach air falbh aolach gus an teirg e.

11 Esan a gheibh bàs de Ieroboam anns a' bhaile, ithidh na madraidh^e e; agus esan a gheibh bàs anns a' mhachair, ithidh eunlaith an athair e: oir labhair an Tighearn^e.

12 Uime sin èirich thusa, imich do d' thigh fèin: an uair a thèid do chosan a steach do an bhaile, gheibh an leanabh bàs^e.

13 Agus ni Israel uile caoidh air a shon, agus adhlacaidh uile e: oir thèid esan a mhàin o Ieroboam a dh'ionnsuidh na h-uaighe; a chionn gu-n d'fhuaradh ann ni maith^s a thaobh an Tighearna Dé Israel^s, ann an tigh Ieroboaim.

14 Os bàrr, togaidh an Tighearna suas dha fèin righ air Israel, a ghearras as tigh Ieroboaim air an là sin^e: ach ciod? a nis fèin.

15 Agus buailidh an Tighearn^s Israel, mar a ghluaisear cuile anns an uisge, agus spionaidh^u e Israel as an fhearrann mhaith so^w, a thug e d'an aithrichibh, agus sgapaidh e iad air an taobh thall de'n anhainn^s; a chionn gu-n d'rinn iad an doireachan^s, a' cur feirge air an Tighearn^s.

16 Agus bheir e thairis Israel^s, air son pheacaidhean Ieroboaim, a pheacach^s, agus a thug air Israel peacachadh.

17 Agus dh'èirich bean Ieroboaim, agus dh'imich i, agus thàinig i gu Tirsah^s: agus an uair a chaidh i steach air stairs-nich an tìghe, fhuair an leanabh bàs.

18 Agus dh'adhlac iad e, agus rinn

Israel uile caoidh air a shon, a réir focail an Tighearn, a labhair^a e le láimh 'oglaich féin Abiah an faidh.

19 Agus a' chuid eile de ghníomharaibh Ieroboam, mar a chog^b, agus mar a righich e, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann [an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

20 Agus *b'i*ad na làithean a righich Ieroboam dà bhliadhna 'ar fhichead: agus choidil e maille r'a aithrichibh, agus righich Nadab a mhac 'n a àit.

21 Agus righich Rehoboam mar Sholaimh ann an Iudah. *Bha* Rehoboam bliadhna agus dà fhichead^c a dh'aois an uair a thòisich e air rìoghachadh; agus righich e seachd bliadhna deug ann an Ierusalem, am baile a thagh an Tighearn^d 'a uile thruathan Israeil^e, a chur 'a'ime an sin: agus *b'e* ainm a mhàthar Naamah, Ban-Amonach.

22 Agus rinn Iudah ole ann an sùilbha an Tighearn^f, agus bhrosnaich iad e gu eud^g le ann peacaidhean, a rinn iad os ceann nan uile a rinn an aithrichean:

23 Oir thog iadsan mar an ceudna àitean àrda dhoibh féin^h, agus dealbhan, agus doireachanⁱ, air gach cnoc àrd, agus fo gach craoibh uaine^j.

24 Agus bha mar an ceudna Sodomaich^k anns an tìr: rinn iadsan a réir uile ghràine-eileachd nan cinneach, a thilg an Tighearn^l a mach roinn chloinn Israeil.

25 Agus anns a' chùigeamh bliadhna de rìgh Rehoboam, thàinig Sisac rìgh na h-Eiphit a nìos an aghaidh Ierusalem^m:

26 Agus thug e leis ionnmhais tighe an Tighearnⁿ, agus ionnmhais tighe an rìgh; bhuin e leis eadhon an t-ìomlan: agus thug e leis na sgiathan òir uile a rinn Solamh^o.

27 Agus rinn rìgh Rehoboam sgiathan umha 'n an àit, agus thug e thairis iad gu làimh ceannaird an fhreiceadain a ghléidh dorus tighe an rìgh.

28 Agus an uair a chaidh an rìgh a steach do thigh an Tighearna, dh'iomchair am freiceadan iad, agus thug iad air an ais iad gu seòmar an fhreiceadain.

29 Agus a' chuid eile de ghníomharaibh Rehoboam, agus na h-uile nithe a rinn e, nach *'eil* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

30 Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam ré an làithean uile^p.

31 Agus choidil Rehoboam maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh: agus *b'e* ainm a mhàthar Naamah, Ban-Amonach. Agus righich Abiam^q a mhac 'n a àit.

CAIB. XV.

1 Rìoghachadh aingidh Abiam: 7 a bhàs: 8 righich Asa 'n a dhèigh. 23 Fhuair Asa bàs, agus righich Iehosaphat 'n a àit. 25 Rìoghachadh aingidh Nàdaib: 27 mharbhadh e le

R.C. 951.

a rann. 12, 13

b 2 Each. 13.

2, &c.

c 2 Each. 13.

1, &c.

d 2 Each. 11.

20-22

e 2 Each. 13.

2, *Nich-**alah**nighean**Urieil.*

f 2 Each. 11.

21,

Abalom

g caib. 11. 4

h 2 Each. 12.

13

i 2 Each. 21.

7

j caib. 11. 36

k Deut. 32. 21

Salm 78. 58

l Cor. 10. 22

m Eze. 16. 24,

25

n 2 Ri. 17. 9,

10

o Isa. 57. 5

1er. 3. 13

p Deut. 23. 17

2 Ri. 23. 7

q 2 Each. 14.

1, &c.

r 2 Each. 12.

2, &c.

s caib. 10. 17

1's e sin, a

*sheana-**mhàthair,**rann 2.*

t caib. 15.

16, &c.

u Ecs. 32. 20

v caib. 12. 24

15. 6

w caib. 22. 43

x 2 Each. 12.

16, *Abiah*

Mat. 1. 7,

Abia

y 2 Each. 16.

1, &c.

z Ios. 13. 25

Baasa: 28 righich Baasa 'n a dhèigh, agus choimhlinn e faistneachd Abiah an aghaidh tighe Ieroboam.

A NIS anns an ochdamh bliadhna deug de rìgh Ieroboam mar Nebait^e, righich Abiam os ceann Iudah.

2 Tri bliadhna righich e ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar^f Maachah^g, nighean Abisaloim^h.

3 Agus ghluais e ann an uile pheacaidhean 'athar, a rinn e roimhe: agus cha robh a chridhe iomlanⁱ leis an Tighearn^j a Dhia, mar a bha cridhe Dhaibhidh 'athar.

4 Gidheadh, air sgàth Dhaibhidh^k thug an Tighearn^l a Dhia lèchran dha ann an Ierusalem, a chur a mhic suas 'n a dhèigh, agus a dhaingneachadh Ierusalem:

5 A chionn gu-n d' rinn Daibhidh an *ni* a bha ceart ann an sùilbha an Tighearn^m, agus nach do chlaon e o na h-uile *nithibh* a dh'àithn e dha ré uile làithean a bheatha, ach a mhàin 'an cùis Uria an Hìthich.

6 Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam ré uile làithean a bheatha.

7 A nis a' chuid eile de ghníomharaibh Abiam, agus na h-uile *nithe* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah? agus bha cogadh eadar Abiam agus Ieroboam.

8 Agus choidil Abiam maille r'a aithrichibhⁿ; agus dh'adhlacaidh iad e ann am baile Dhaibhidh: agus righich Asa a mhac 'n a àit.

9 Agus anns an fhicheadamh bliadhna de Ieroboam rìgh Israeil, righich Asa os ceann Iudah.

10 Agus bliadhna agus dà fhichead righich e ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar^o Maachah, nighean Abisaloim.

11 Agus rinn Asa an *ni* a bha ceart ann an sùilbha an Tighearna, mar a rinn Daibhidh 'athair.

12 Agus dh'fhuadaich e na Sodomaich as an tìr, agus chur e air falbh na dealbhan uile a rinn 'aithrichean.

13 Agus mar an ceudna Maachah a mhàthair, chuir e eadhon ise o *bhi* 'n a ban-righinn, a chionn gu-n d' rinn i dealbh umhamhas ann an doire: agus sgrios Asa a dealbh umhamhas^p, agus loisg se^q e aig sruth Chidroin.

14 Ach cha do chuireadh as do na h-àitibh àrda^r: gidheadh, bha cridhe Asa iomlan leis an Tighearna ré a làithean uile.

15 Agus thug e steach na nithe a naomhaich 'athair, agus na nithe a naomhaich e féin, do thigh an Tighearn^s, airgid, agus òr, agus soithichean.

16 Agus bha cogadh eadar Asa agus Baasa rìgh Israeil, ré an làithean uile.

17 Agus chaidh Baasa^t rìgh Israeil suas an aghaidh Iudah, agus thog e Ramah^u, a chum nach leigeadh e le neach air

bith dol a mach no teachd a steach gu Asa rìgh Iudah^a.

18 Agus ghabh Asa an t-airgid agus an t-òr uile a dh'fhàgadh ann an ionmhaisibh tighe an Tighearn', agus ann an ionmhaisibh tighe an rìgh, agus thug e iad 'an làimh a sheirbhiseach: agus chuir rìgh Asa iad gu Ben-hadad mac Thab-rimoin, mhic Hesioir rìgh Shiria, a bha 'chòmhnuidh ann an Damascus', ag ràdh,

19 *Tha* coimheangal eadar mise agus thusa, agus eadar m'athair-sa agus d'athair-sa: feuch, chuir mi a d'ionnsaidh tiodhlac airgid agus òir; thig agus bris do choimheangal ri Baasa rìgh Israeil, a chum gu-m falbh e uam.

20 Agus dh'èisd Ben-hadad ri rìgh Asa, agus chuir e ceannardan nan armailtean a bha aige, an aghaidh bhailean Israeil, agus bhuail e Iion^a, agus Dan^a, agus Abel-bet-maacah^a, agus Cinerot uile, maille ri tìr Naphtali uile.

21 Agus an uair a chuala Baasa sin, sguir e de thogail Ramah, agus ghabh e còmhnuidh ann an Tirsah.

22 An sin thug rìgh Asa gairm air feadh Iudah uile, (cha robh neach air bith saor;) agus thug iad leo clachan Ramah, agus fhiodh, leis an do thog Baasa e; agus thog rìgh Asa leo Gebah^e Bheniarnin, agus Mispah^m.

23 Agus a' chuid eile dh'uile ghnìomharaibh Asa, agus a neart uile, agus gach nà a rinn e, agus na bailtean a thog e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah? Gidheadh, 'an àm a shean aois bha cuail 'n a chos-aibh⁷.

24 Agus choidil Asa maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh 'athar: agus rìghich a mhac Iehosaphat^s 'n a àit.

25 Agus thòisich Nadab mac Ieroboim air rìoghachadh os ceann Israeil ann an dara bliadhna de Asa rìgh Iudah; agus rìghich e os ceann Israeil dà bhliadhna.

26 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearn', agus ghluais e ann an slighe 'athar, agus 'n a pheacadh leis an d' thug e air Israeil peacadhadh.

27 Agus rinn Baasa mac Ahiah, de thìgh Isachair, ceannaire 'n a aghaidh: agus bhuail Baasa^w e làimh ri Gibeton^a, a bhuineas do na Philistich, an uair a bha Nadab agus Israel uile a' teannachadh Ghibetoin.

28 Mar so mharbh Baasa e anns an treas bliadhna de Asa rìgh Iudah, agus rìghich e 'n a àit.

29 Agus an uair a rìghich e, bhuail e tìgh Ieroboim uile: cha d'fhàg e neach air bith anns an robh anail aig Ieroboim, gus an do sgrios se e, a réir focal an Tighearn^c, a labhair e le làimh a sheirbhiseach Ahiah an t-Silonaich:

30 Air son pheacaidhean Ieroboim a

R.C. 930.

^a rann 7

² Each. 19.

³ 20. 34

^b caib. 14. 22

^c caib. 11. 23.

^d rann 16

^e caib. 12. 28,

^f 29

^g 13. 33. 34

^h caib. 14. 16

ⁱ Isa. 1. 4

^j 2 Ri. 15. 29

^k Bre. 18. 29

^l 2 Sam. 20.

^m 14

ⁿ rann 7

² Each. 19.

³ 20. 34

⁴ 1. 17

⁵ 1. 15. 33

⁶ 1. 18. 26

⁷ caib. 14. 7

⁸ caib. 15. 34

⁹ Mat. 5. 19

¹⁰ 2 Each. 16.

¹¹ 12

¹² rann 11

¹³ caib. 21. 21,

¹⁴ 22

¹⁵ 2 Each. 17.

¹⁶ 1, &c.

¹⁷ caib. 14. 11

¹⁸ 2 Each. 16.

¹⁹ 1, &c.

²⁰ caib. 15. 21.

²¹ caib. 16. 15

²² 1. 21. 23

²³ rann 1

²⁴ Ecs. 20. 5

²⁵ rann 13

²⁶ caib. 15. 27-

²⁷ 29

²⁸ caib. 14. 9-

²⁹ 16

³⁰ 2 Ri. 9. 31

pheacaich e, agus leis an d' thug e air Israel peacadhadh; air son a' bhrosnachaidh leis an do bhrosnach e an Tighearna Dia Israeil gu feirg^b.

31 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Nadab, agus na h-uile *nithe* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

32 Agus bha cogadh eadar Asa agus Baasa rìgh Israeil ré an làithean uile^c.

33 Anns an treas bliadhna de Asa rìgh Iudah, thòisich Baasa mac Ahiah air rìoghachadh os ceann Israeil uile ann an Tirsah; agus rìghich e ceithir bliadhna fichead.

34 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearn', agus ghluais e ann an slighe Ieroboim^e, agus 'n a pheacadh leis an d' thug e air Israel peacadhadh.

CAIB. XVI.

1 *Fàistneachd Iehu an aghaidh tighe Bhaasa.*
5 *Fhuair Baasa bàs, agus rìghich Elah 'n a àit. 8 Mharbh Simri Elah. 18 Loisg Simri e fèin 'n uair a theannaich Omri e ann an Tirsah. 22 Bhuailhaich Omri air Tibni. 27 Fhuair Omri bàs, agus rìghich Ahab 'n a àit.*

UIME sin thàinig focal an Tighearna gu Iehu^a mac Hanani an aghaidh Bhaasa^a, ag ràdh,

2 A chionn gu-n d'ardaich mise thu o an duslach^a, agus gu-n d' rinn mi thu ann ad cheannard air mo shluagh Israel, ach gu-n do ghluais thusa ann an slighe Ieroboim^e, agus gu-n d' thug thu air mo shluagh Israel peacadhadh^e, g am bhrosnachadh gu feirg le 'm peacaidhean;

3 Feuch, gearraidh mi as sliochd Bhaasa^a, agus sliochd a thighe; agus ni mi do thigh-sa mar thigh Ieroboim mhic Nebait.

4 Esan a dh'eugas de Bhaasa anns a' bhaile ithidh na madraidh^c; agus esan a dh'eugas leis anns an fhearann, ithidh eunlaith an athair e.

5 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Bhaasa, agus na *nithe* a rinn e, agus a neart, nach 'eil iad sgrìobhta^a ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

6 Agus choidil Baasa maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e ann an Tirsah^c: agus rìghich Elah a mhac 'n a àit.

7 Agus mar an ceudna le làimh an fhaidh Iehu mhic Hanani^b, thàinig focal an Tighearn' an aghaidh Bhaasa, agus an aghaidh a thighe^a, air son an uile uile a rinn e ann an sùilbhan an Tighearna, g a bhrosnachadh gu feirg^a le obair a làimh, gu bhi mar thigh Ieroboim, agus a chionn gu-n do mharbh se e^b.

8 Anns an t-seathamh bliadhna fichead de Asa rìgh Iudah, thòisich Elah mac Bhaasa air rìoghachadh os ceann Israeil ann an Tirsah; agus rìghich e dà bhliadhna.

9 Agus rinn a sheirbhiseach Simri^d,

ceannard leth a charbad, ceannaire 'n a aghaidh 'n uair a bha e ann an Tirsah, ag òl gus an robh e air mhisg ann an tigh Arsa^h, a bha os ceann a thighe ann an Tirsah.

10 Agus chaidh Simri steach, agus bhual se e, agus mharbh se e, anns an t-seachdamh bliadhna fichead de Asa righ Iudah agus righich e 'n a àit.

11 Agus an uair a thòisich e air rìoghachadh, co luath as a shuidh e air a rìgh-chaitir, bhual e tigh Bhaasa uile: cha d'fhàg e neach air bith aige a dheanadh uisge ri balla^e, d'a luchd-dàimh no d'a chairidibh.

12 Mar so sgrios Simri tigh Bhaasa uile, a rèir focail an Tighearnⁱ, a labhair e an aghaidh Bhaasa^e le làimh Iehu an fhàidh;

13 Air son uile pheacaidhean Bhaasa, agus pheacaidhean Elah a mhic, leis an do pheacaidh iad, agus leis an d' thug iad air Israel peacachadh, a' brosnachadh an Tighearna, Dé Israeilⁱ gu feirg le 'n diomhanaisⁱ.

14 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Elah, agus na h-uile *nithe* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

15 Anns an t-seachdamh bliadhna fichead de Asa righ Iudah, righich Simri seachd lèithean ann an Tirsah^k: agus *bha* an sluagh air campachadh an aghaidh Ghibetoinⁱ, a *bhuineadh* do na Philistich.

16 Agus chualⁱ an sluagh a *bha* air campachadh, 'g a ràdh, Rinn Simri ceannaire, agus mar an ceudna bhual e an righ: uime sin rinn Israel uile Omri, ceannard an t-sloigh, 'n a righ air Israel an là sin fèin anns a' champ.

17 Agus chaidh Omri, agus Israel uile maille ris, suas o Ghibeton, agus theannaidh iad Tirsah.

18 Agus an uair a chunnaic Simri gu-n do ghlacadh am baile, chaidh e steach do luchairt tighe an righ, agus loisg e tigh an righ os a cheann fèin le teine^s, agus dh'eug e,

19 Air son a pheacaidhean leis an do pheacaidh e, a' deanamh uile ann an sùilbhan an Tighearnⁱ, a' gluasad ann an slighe Ieroboamⁱ, agus 'n a pheacadh a rinn e, ann an tabhairt air Israel peacachadh.

20 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Shimri, agus a cheannaire a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

21 An sin roinneadh sluagh Israeil 'n an dà leth^u: lean leth an t-sluaigh Tibni mac Ghinait, gu 'dheanamh 'n a righ; agus lean an leth eile Omri.

22 Ach bhuaidhaich an sluagh a lean Omri air an t-sluagh a lean Tibni mac Ghinait: agus fhuair Tibni bàs, agus righich Omri.

R.C. 930.

a 2 Each. 22.

b Nah. 1. 10

1 Shomer-

oin.

c caib. 13. 32

2 Ri. 17. 24

Eoin 4. 4

Gnio. 8. 5-8

d Mic. 6. 16

e 1 Sam. 25.

f rann 19

g rann 3

h rann 13

Gnio. 14. 15

i caib. 15. 30

j Deut. 32. 21

Isa. 41. 29

Ion. 2. 8

Ròm. 1. 21

1 Cor. 8. 23

10. 19

k rann 8

l caib. 15. 27

m rann 33

n suarach.

o Eze. 8. 17

p Deut. 7. 3

Ios. 23. 12

q Bre. 18. 7

r caib. 21. 25

s 2 Ri. 10. 18

t &c.

u 2 Ri. 13. 6

v 2 Ri. 17. 10

w 2 Ri. 17. 10

x Ier. 17. 1

y 2 Sam. 17. 23

z Salm 9. 16

a rann 30

b caib. 12. 28

c 15. 26, 34

d Ios. 6. 26

e Mat. 24. 35

f Gnà. 28. 2

g Isa. 9. 19-21

h 19. 2

i Mat. 12. 25

j Elias,

Luc. 1. 17;

k 4. 25

l 2 Ri. 3. 14

m Deut. 10. 8

23 Anns an aon bhliadhna deug 'ar fhichead de Asa righ Iudah, thòisich Omriⁱ air rìoghachadh os ceann Israeil; agus rìghich e dà bhliadhna dheug: ann an Tirsah rìghich e sè bliadhna.

24 Agus cheannaich e sliaibhⁱ Shamaria^e o Shemer air dhà thàlan airgid, agus thog e *aithreach* air an t-sliabh, agus ghoir e ainm a' bhaile a thog e, a rèir ainme Shemer, seallbhadair sléibh Shamaria.

25 Ach rinn Omri olc ann an sùilbhan Tighearnⁱ, agus rinn e na bu mhiosa na iadsan uile a bha roimhe:

26 Oir ghluais e ann an uile shlighe Ieroboamⁱ mhic Nebait, agus 'n a pheacadh leis an d' thug e air Israel peacachadh, a' brosnachadh an Tighearna, Dé Israeil gu feirg le 'n diomhanaisⁱ.

27 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Omri, a rinn e, agus a neart a dh'fheuch e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

28 Agus choidil Omri maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e ann an Samaria: agus rìghich Ahab a mhac 'n a àit.

29 Agus thòisich Ahab mac Omri air rìoghachadh os ceann Israeil, anns an ochdamh bliadhna deug 'ar fhichead de Asa righ Iudah: agus rìghich Ahab mac Omri os ceann Israeil ann an Samaria, dà bhliadhna 'ar fhichead.

30 Agus rinn Ahab mac Omri olc ann an sùilbhan an Tighearnⁱ, os ceann nan uile a *bha* roimhe^m.

31 Agus mar gu-n bu ni faoin² dhasan^m gluasad ann am peacaidhean Ieroboam mhic Nebait, ghabh e 'n a mnaoi Isebel^e, nighean Etbaail, righ nan Sidonach^e, agus chaidh e agus rinn e seirbhis do Bhaalⁱ, agus shleuchd e dha.

32 Agus chuir e suas altair do Bhaal ann an tigh Bhaail, a thog e ann an Samaria.

33 Agus rinn Ahab doire^r; agus rinn Ahab na bu mhò a bhrosnachadh an Tighearna, Dé Israeil gu feirg na uile rìghrean Israeil a bha roimhe^e.

34 'N a làithibh-san thog Hiel am Betel-each Iericho: ann an Abiram a cheudghin shuidhich e a bhunait, agus ann an Segub a mhac a b'òige chuir e suas a gheatachan, a rèir focail an Tighearnⁱ, a labhair e le làimh Iosua mhic Nuin^r.

CAIB. XVII.

1 Fàisteachd an aghaidh Ahaib. 6 Dheathach fithich ann fàidh Eliah aig sruth Cherit. 8 'N uair a thionnaich an sruth chuir Dia e dh'ionnsuidh bantraich ann an Sarephat. 17 Fhuair mac na bantraich bàs, agus dh'ath-bheothaich e a ris.

A GUS thubhairt Eliah^a an Tisbitheach, a *bha* de luchd-aitheachaidh Ghilead, ri Ahab, *Mar* is beò an Tighearna Dia Israeil^k, an làthair am bheil mise a' m' sheasamh^z, cha bhi 's na bliadhnaibh so

drùchd no uisge ann^a ach a réir m'fhocail-sa.

2 Agus thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh,

3 Imich as a so, agus tionndaidh thu féin a làimh na h-àirde 'n ear, agus folaich thu féin aig sruth Cherit, a *tha* fa chomhair fòrdain.

4 Agus olaidh tu de'n t-sruth, agus dh'àithn mise do na fithich^a do bheathachadh an sin.

5 Agus dh'imich e, agus rinn e a réir focail an Tighearn'; oir chaidh e, agus ghabh e còmhnuidh aig sruth Cherit, a *tha* fa chomhair fòrdain.

6 Agus thug na fithich d'a ionnsuidh aran agus feoil 's a' mhaduinn^a, agus aran agus feoil 's an fheasgar; agus dh'òl e as an t-sruth.

7 Ach 'an ceann tamuill thiormaich an sruth, a chionn nach robh uisge anns an tìr.

8 Agus thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh,

9 Eirich, imich gu Sarephat^a, a's le Sidon, agus gabh còmhnuidh an sin: feuch, dh'àithn mise do mhnaoi a *tha* 'n a bantraich an sin do bheathachadh.

10 Agus dh'éirich e, agus chaidh e do Sharephat: agus an uair a thàinig e gu geata a' bhaile, feuch, bha a' bhantrach an sin a' tional bhioran; agus ghairm e oirre, agus thubhairt e, Thoir a m'ionnsuidh, guidheam ort, beagan uisge ann an soitheach, a chum gu-n òl mi.

11 Agus an uair a bha i a' dol g'a thoirt leatha, ghlaodh e rithe, agus thubhairt e, Thoir a m'ionnsuidh, guidheam ort, greim arain a'd' làimh.

12 Agus thubhairt ise, *Mar* is beò an Tighearna do Dhia, cha-n 'eil breacag agam, ach làn an dùirn de mhin ann an soitheach, agus beagan olaidh ann an corn: agus, feuch, *tha* mi a' tional biorain no dhà, a chum gu-n téid mi steach, agus gu-n deasaich mi e dhomh féin agus do m' mhac, agus gu-n ith sinn e, agus gu-m faigh sinn bàs^a.

13 Agus thubhairt Eliah rithe, Na bitheadh eagal ort; falbh, dean a réir d'fhocail: ach dean dhomhsa dhiubh sin breacag bheag an toiseach^a, agus thoir a m'ionnsuidh i, agus dhuit féin agus do d' mhac deasaich n a dhéigh sin:

14 Oir mar so tha an Tighearna, Dia Israeil ag ràdh, Cha chaithear an soitheach mine, agus cha toirg an corn olaidh, agus an là 's an cuir an Tighearn' uisge air aghaidh na talmhainn.

15 Agus dh'fhalbh i, agus rinn i a réir focail Eliah: agus dh'ith ise, agus esan, agus a tigh ré mòrain de làithibh.

16 Cha do chaitheadh an soitheach mine, agus cha do theirg an corn olaidh, a réir focail an Tighearn', a labhair e le làimh Eliah.

17 Agus thachair an déigh nam nithe

R.C. 910.

^a Luc. 4. 25
Seum. 5. 17

^b Luc. 5. 8

^c Iob 13. 23,

20

Ese. 21. 23,

24

^a Isa. 43. 20

^c Salm 37. 3,

19

Isa. 33. 16

Hab. 3. 17,

18

Mat. 6. 31-

33

Luc. 22. 35

Eabh. 13.

5, 6

ⁱ Ri. 4. 34,

35

^e Obad. 20.

Luc. 4. 26

^b Eabh. 11.

35

ⁱ Eoin 3. 2

16, 30

ⁱ Eoin 3. 2

16, 30

ⁱ caib. 17. 1

^a Gen. 21. 16

Ier. 14. 18

Tuir. 4. 9

ⁱ Deut. 28. 12

Salm 147. 8

Ier. 5. 24

14. 22

Hos. 2. 21,

22

ⁱⁱ Gnà. 3. 9, 10

Marc. 9. 41

Eabh. 6. 10

ⁱⁱ Neh. 7. 2

^e Neh. 5. 15

^a Salm 34. 9,

10

Isa. 33. 10

sin, gu-n d'fhàs mac na mnatha, *cadhon* bean an tighe, gu tinn; agus bha a thinneas cho trom as nach d'fhàgadh anail ann.

18 Agus thubhairt i ri Eliah, Ciod e mo ghnothuch-sa riut^a, a dhuine le Dia? an d' thàinig thu a m'ionnsuidh a chur mo pheacaidh 'an cuimhne^a, agus a mharbhadh mo mhic?

19 Agus thubhairt esan rithe, Thoir dhomhsa do mhac. Agus ghlac e as a h-uchd e, agus thug e suas e do sheòmar uachdarach, anns an *robh* e féin a' fantuinn, agus chuir e 'n a luidhe air a leabaidh féin e.

20 Agus dh'éigh e ris an Tighearn', agus thubhairt e, A Thighearna mo Dhia, an d' thug thu mar an ceudna ole air a' bhantraich aig am *bheil* mi air aoidheachd, le a mac a mharbhadh?

21 Agus shìn se e féin air an leanabh/ tri uairean, agus dh'éigh e ris an Tighearn', agus thubhairt e, A Thighearna mo Dhia, thigeadh, guidheam ort, anam an leinibh so a steach ann a ris.

22 Agus dh'éisd an Tighearna ri guth Eliah; agus thàinig anam an leinibh a steach ann a ris, agus dh'ath-bheothaich ead e.

23 Agus ghlac Eliah an leanabh, agus thug e sìos e as an t-seòmar uachdarach do an tigh, agus thug e d'a mhàthair e^b: agus thubhairt Eliah, Feuch, tha do mhac beò.

24 Agus thubhairt a' bhean ri Eliah, A nis le so tha fios agam gur duine le Dia thuⁱ, agus gur firinn focal an Tighearn' ann ad bheul.

CAIB. XVIII.

1 Nochd Eliah e féin do Ahab, 18 agus thug e achmhasan dha air son a dhreoch ghnìomhara. 40 Mharbh e fuidhean Bhanil aig sruth Chisoin. 41 Thug e fios do Ahab gu-n tigeadh pailteas uisge air aghaidh na talmhainn.

A GUS an déigh mòrain de làithibh^a, thàinig focal an Tighearna gu Eliah anns an treas bliadhna, ag ràdh, Falbh, nochd thu féin do Ahab, agus bheir mise uisge air aghaidh na talmhainnⁱ.

2 Agus dh'fhalbh Eliah g'a nochdadh féin do Ahab: agus *bha* gorta mhòr ann an Samaria.

3 Agus ghairm Ahab air Obadiah, a *bha* os ceann a thighe: (a nis bha eagal an Tighearna gu mòr air Obadiah^a).

4 Oir an uair a thug Isebel faineair fuidhean an Tighearn' a ghearradh as, ghabh Obadiah ceud fàidh^a, agus dh'fholaich e iad 'n an leth-cheudaibh ann an uaimh, agus ghabh ead e iad le aran agus uisge^a.)

5 Agus thubhairt Ahab ri Obadiah, Imich do'n tìr, a dh'ionnsuidh nan tobar uisge uile, agus a dh'ionnsuidh nan sruth uile, a dh'fheuchainn am faigh sinn fear a chum gu-n gléidh sinn ar n-eich, agus

ar muileidean beò, agus nach caill sinn an sprìdh uile.

6 Agus roinn iad an tìr eatorra gu dol troimpe : chaidh Ahab air aon slighe leis féin, agus chaidh Obadiah air slighe eile leis féin.

7 Agus an uair a bha Obadiah 's an t-slighe, feuch, thachair Eliah air : agus dh'aithnich se e, agus thuit e air 'aghaidh, agus thubhairt e, An tusa 'tha'n so, mo thighearn' Eliah?

8 Agus thubhairt esan ris, *Is mi* : imich, innis do d' thighearna, Feuch, *tha* Eliah *an so*.

9 Agus thubhairt esan, Ciod am peacadh a rinn mi, gu-n tugadh tu do sheirbhiseach 'an làimh Ahaib, g'am mharbhadh?

10 *Mar is* beò an Tighearna do Dhia, cha-n 'eil cinneach no rioghachd, do nach do chuir mo thighearna g'ad iarraidh : agus an uair a thubhairt iad, Cha-n 'eil e'n so, ghabh e mionnach de'n rioghachd agus de'n chinneach, nach d'fhuair e thu.

11 Agus a nis *tha* thu ag ràdh, Imich, innis do d' thighearna, Feuch, *tha* Eliah *an so*.

12 Agus tacharaidh, an uair a dh' imicheas mise uait, gu-n tog spiorad an Tighearna leis thusa far nach 'eil fhios agam-sa ; agus an uair a thig mise a dh'innseadh do Ahab, agus nach faigh e thu, gu-m marbh e mise : gidheadh *tha* eagal an Tighearn' ormsa do sheirbhiseach o m'òige.

13 Nach d'innseadh do m' thighearna ciod a rinn mi 'n uair a mharbh Iesebel fàidhean an Tighearna, mar a dh'fhòlaich mi ceud fear a dh'fhàidhibh an Tighearna, 'n an leth-cheudaibh ann an uaimh¹, agus a bheathaich mi iad le aran agus le uisge²?

14 Agus a nis *tha* thu ag ràdh, Imich, innis do d' thighearna, Feuch, *tha* Eliah *an so* : agus marbhaidh e mi³.

15 Agus thubhairt Eliah, *Mar is* beò Tighearna nan slògh, an làthair am bheil mi a'm' sheasamh, gu deimhin nochdaidh mi mi féin da an diugh⁴.

16 Uime sin chaidh Obadiah an coinn-eamh Ahaib, agus dh'innis e dha : agus chaidh Ahab an coinneamh Eliah.

17 Agus an uair a chunnaic Ahab Eliah, thubhairt Ahab ris, An tusa esan a tha 'cur Israel fo bhuaireas⁵?

18 Agus thubhairt esan, Cha mhise a chuir Israel fo bhuaireas, ach thusa agus tigh d'athar⁶, a thaobh gu-n do thréig sibh àitheantan an Tighearn⁷, agus gu-n do lean sibh Baalim.

19 A nis uime sin cuir *fios*, cruinnich a m'ionnsuidh -sa Israel uile gu sliabh Charmeil⁸, agus fàidhean Bhaail, ceithir cheud agus leth-cheud, agus fàidhean nan doire, ceithir cheud⁹, a tha 'g itheadh aig bòrd Iesebel.

20 Agus chuir Ahab *fios* a dh'ionnsuidh chloinn Israel uile, agus chruinnich

R.C. 906.

^a caib. 22. 6

^b 2 Ri. 17. 41

Mat. 6. 24

^c Ios. 24. 15

^d caib. 19. 10,

14

^e 1 Each. 21.

2 Each. 7.

^f 2 Ri. 2. 16

Ese. 3. 12,

14

Mat. 4. 1

Gnio. 8. 39

^g Gnà. 8. 13

Ecl. 7. 18

Isa. 50. 10

^h Salm 115.

5-8

Ier. 10. 5

1 Cor. 12. 2

ⁱ Mat. 10. 41,

42

^j Mat. 25. 35

^k Mat. 10. 28

^l Isa. 41. 23

^m Isa. 51. 7, 8

ⁿ Leb. 19.

28

^o Gnio. 16. 20

17. 6

^p caib. 21. 20

^q 2 Each. 15.

2

^r 1 Sam. 15.

12

^s Ri. 2. 25

^t caib. 16. 33

^u Gen. 32. 28

e na fàidhean 'an ceann a chéile gu sliabh Charmeil^a.

21 Agus thàinig Eliah dh'ionnsuidh an t-sluaigh uile, agus thubhairt e, Cia fhad a bhithas sibh 's an iom-chomhairl' eadar dhà bharrail^b? Ma's e an Tighearn' a's Dia ann, leanaibh e ; ach ma's e Baal^c, leanaibh esan. Ach cha do fhreagair an sluagh e aon fhocal.

22 An sin thubhairt Eliah ris an t-sluagh, Dh'fhàgadh mise^d, eadhon mise a mhàin a'm' fhàidh leis an Tighearn^e; ach tha fàidhean Bhaail ceithir cheud agus leth-cheud fear 'an àireamh.

23 Thugadh iad dhuinne ma ta dà tharbh òg, agus taghadh iadsan dhoibh féin aon tarbh òg, agus gearradh iad 'n a mhiribh e, agus cuireadh iad air connadh e ; ach na cuireadh iad teime foidhe : agus deasaichidh mise an tarbh òg eile, agus cuiridh mi air connadh e, ach cha chuir mi teime foidhe.

24 An sin gairmibh-se air ainm 'ur diathan féin, agus gairmidh mise air ainm an Tighearn^f : agus an Dia a fhreagras le teime^g, bithidh esan 'n a Dhia. Agus fhreagair an sluagh uile agus thubhairt iad, *Is* maith a labhair *thu*.

25 Agus thubhairt Eliah ri fàidhibh Bhaail, Taghaibh-se dhuibh féin aon tarbh òg, agus deasaichibh an toiseach e, oir tha sibh linnhorh ; agus gairmibh air ainm 'ur diathan, ach na cuiribh teime foidhe.

26 Agus ghabh iad an tarbh òg a thugadh dhoibh, agus dheasaich iad e, agus ghairm iad air ainm Bhaail o mhaduinn eadhon gu meadhon-là, ag ràdh, A Bhaail, éisd ruinne ! Ach cha robh guth^h, no neach air bith a fhreagradh ann : agus leum iad air an altair a rinn iad.

27 Agus an uair a bha e mu mheadhon-là, rinn Eliah fanoid orra, agus thubhairt e, Eighibh le guth àrd ; oir *is* dia eⁱ : an dara cuid *tha* e a' beachd-smuaineachadh, *no tha* e air tòir, *no tha* e air thurus, *no* theagamh gu-m bheil e 'n a chodal, agus gu-m feumar a dhùsgadh.

28 Agus dh'éigh iadsan le guth àrd, agus ghearr siad iad féin a réir an gnàtha^k le claidhibh agus le lannaibh, gus an do thaom an fhuil a mach orra.

29 Agus an uair a chaidh meadhon-là thairis, agus a rinn iad fàidheadaireachd gu àm toirt suas na h-iobairt-fhasgair, cha robh guth ann, no aon air bith a fhreagradh, no a bheireadh fàinear iad.

30 Agus thubhairt Eliah ris an t-sluagh uile, Thigibh am fagus domh-sa. Agus thàinig an sluagh uile am fagus da ; agus chàirich e altair an Tighearn^l a bha air a briseadh sìos.

31 Agus ghabh Eliah dà chloich dheug, a réir àireimh treubh mhae Iacob, chum an d'fhàinig focal an Tighearn^m, ag ràdh, Bithidh Israel mar ainm ort ;

32 Agus thog e leis na clachan altair

ann an ainm an Tighearn'; agus rinn e clais cho mòr as gu-n cumadh i dà thornhas sil, mu'n cuairt air an altair.

33 Agus shuidhich e an connadh, agus ghearr e an tarbh òg 'n a mhiribh^b, agus chuir e air a' chonnadh e.

34 An sin thubhairt e, Lìonaibh ceithir soitichean le uisge, agus dòirtibh e air an iobairt-loisgte, agus air a' chonnadh. Agus thubhairt e, Deanaibh an dara uair e, agus rinn iad an dara uair e: agus thubhairt e, Deanaibh an treas uair e, agus rinn iad an treas uair e.

35 Agus chaidh an t-uisge mu'n cuairt air an altair; agus hion e mar an ceudna a' chlais^c le uisge.

36 Agus ann an àm toirt suas na h-iobairt-fheasgair, thàinig Eliah an fàidh am fagus, agus thubhairt e, A Thighearna Dhé Abrahaim^f, Isaic, agus Israeil, bitheadh fios an diugh^g gur tusa a's Dia ann an Israel, agus gur mise d'òglach, agus gur ann air d'fhocal-sa 'rinn mi na nithe so uile^h.

37 Eisd rium, A Thighearna, eisd rium; agus bitheadh fios aig an t-sluagh so gur tusa an Tighearna Dia, agus gu-n do phill thu an cridhe air ais a ris.

38 An sin thuit teine an Tighearnⁱ, agus chaith e an iobairt-loisgte, agus an connadh, agus na clachan, agus an luathre; agus an t-uisge a bha 's a' chlais dh'imich e suas.

39 Agus an uair a chunnaic an sluagh uile e, thuit iad air an aghaidh, agus thubhairt iad, Is e an Tighearna féin a's Dia ann, is e an Tighearna féin a's Dia ann^j.

40 Agus thubhairt Eliah riu, Glacaibh fàidhean Bhaail; na rachadh duine dhiubh as. Agus ghlac siad iad; agus thug Eliah sìos iad gu sruth Chisoin, agus mharbh e iad an sin.

41 Agus thubhairt Eliah ri Ahab, Eirich suas, ith agus òl; oir tha fuaim pailteis uisge ann.

42 Agus chaidh Ahab suas a dh'itheadh agus a dh'òl: agus chaidh Eliah suas gu mullach Charheil, agus thilg se e féin sìos air an talamh^k, agus chuir e 'ghaidh eadar a ghlàinibh;

43 Agus thubhairt e r'a òglach, Falbh suas a nis, amhaire a dh'ionnsuidh na fairge. Agus chaidh esan suas, agus dh'amhairc e, agus thubhairt e, Cha-n 'eil ni air bith ann. Agus thubhairt e, Falbh a ris seachd uairean.

44 Agus air an t-seachdamh uair thubhairt e, Feuch, tha neul beag cosmhuil ri bois duine ag éirigh as an fhaerge. Agus thubhairt e, Falbh suas, abair ri Ahab, Ulluch do charbad, agus gabh sìos, a chum nach bac an t-uisge thu.

45 Agus anns a' cheart am sin, dh'orch-aicheadh na speuran le neulaibh agus le gaoith; agus bha uisge mòr ann. Agus mharcaich Ahab, agus chaidh e do Iesrecl.

R.C. 906.

^a 2 Ri. 4. 29
^b Iob 38. 3
^c Ier. 1. 17
^d Eph. 6. 14
^e 1 Pead. 1. 13
^f Lebh. 1. 6-8

^g rann. 32. 38
^h caib. 18. 40
ⁱ caib. 20. 10
^j Rut 1. 17
^k 2 Ri. 6. 31
^l Ecs. 3. 6
^m caib. 8. 43
ⁿ 2 Ri. 19. 19
^o Salm 83. 18
^p Eze. 36. 23
^q 39. 7
^r 1 do bheatha-
^s sr.

^t Salm 37.
^u 32, 33
^v Air. 16. 28
^w Lebh. 9. 24
^x Bre. 6. 21
^y 1 Each. 21
^z 2 Each. 7. 1
^{aa} Air. 11. 15
^{ab} Ion. 4. 3, 8
^{ac} Salm 39. 12
^{ad} Eabh. 1. 14

^{ae} rann 24

^{af} Ecs. 34. 28
^{ag} Deut. 9. 9, 18
^{ah} Mat. 4. 2
^{ai} Ecs. 3. 1
^{aj} Mal. 4. 4, 5
^{ak} Seum. 17, 18

^{al} Ròm. 11. 2
^{am} Air. 25. 11
^{an} Salm 69. 9
^{ao} caib. 18. 4
^{ap} Mic. 7. 2

^{aq} Eze. 1. 4

46 Agus bha làmh an Tighearn' air Eliah; agus chrìoslaich e a leasraidh^a, agus ruith e roimh Ahab, gus an d'thàinig e do Iesrecl.

CAIL. XIX.

1 Theich Eliah o làthair Iesebel, agus thàinig e gu Beer-seba. 4 'S an fhàsach dh'iarr e dha féin bàs fhaghail; 5 ach rinn aingeal an Tighearna cobhair air. 9 Ann an Horeb dh'fhoillsich Dia e, 'fin dha, agus chuir se e a dh'ungadh Hasaeil, Iehu, agus Elisa.

A GUS dh'innis Ahab do Iesebel na h-uile nithe a rinn Eliah, agus cionnus a mharbh e na fàidhean uile leis a' chlaidheamh^a.

2 Agus chuir Iesebel teachdair^a a dh'ionnsuidh Eliah, ag ràdh, Mar sin dean adh na diathan riumsa^a, agus tuilleadh mar an ceudna, mur dean mise mu'n am so am màireach d'anam-sa^a mar anam aoin diubhsan^b.

3 Agus bha eagal air, agus dh'èirich e, agus dh'fhalbh e air sgàth 'anama, agus thàinig e gu Beer-seba, a bhuineas do Iudah, agus dh'fhàg e 'òglach an sin.

4 Ach chaidh e fèin astar latha do'n fhàsach, agus thàinig e agus shuidh e fo chraoibh aiteil, agus dh'iarr e dha féin bàs fhaghail. agus thubhairt e, Is leòir e^c; a nis a Thighearna, thoir leat m'anam; oir cha-n fhearr mise na m'athrichean^d.

5 Agus an uair a luidh e agus a chòidil e fo chraoibh aiteil, feuch an sin bhean aingeal ris^e, agus thubhairt e ris, Eirich, ith.

6 Agus dh'amhairc e, agus feuch, bha aig a cheann, breacag a bhrùicheadh air a' ghriosach, agus soitheach uisge; agus dh'ith agus dh'òl e, agus luidh e sìos a ris.

7 Agus thàinig aingeal an Tighearn' air ais an dara uair, agus bhean e ris, agus thubhairt e, Eirich, ith; oir tha an turus mòr air do shon.

8 Agus dh'èirich esan, agus dh'ith agus dh'òl e, agus dh'imich e ann an neart a' bhìdh sin dà fhichead là^e, agus dà fhichead oidhche, gu ruig Horeb sliabh Dhé^f.

9 Agus chaidh e steach an sin do uaimh, agus ghabh e tàmh innte; agus, feuch, thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Cìod e do ghnòthuch an so, Eliah?

10 Agus thubhairt esan^g, Bha mi ro eudmhor air son an Tighearna, Dé nan slògh^h: oir thréig clann Israeil do choimh-cheangal, thilg iad sìos d'aithearn, agus mharbh iad d'fhàidhean leis a' chlaidheamhⁱ; agus dh'fhàgadh mise a mhàin, agus tha iad ag iarraidh m'anama, chum a thoirt air falbh.

11 Agus thubhairt e, Falbh a mach, agus seas air an t-sliabh^j an làthair an Tighearna. Agus, feuch, ghabh an Tighearna seachad, agus reub gaoth mhòr agus làidir na beanntan, agus bliris i na creaga 'n am bloighdibh roimh an Tigh-

earn', *ach* cha *robh* an Tighearn' anns a' ghaoith^a; agus an dèigh na gaoithe crith-thalmhainn, *ach* cha *robh* an Tighearn' anns a' chrith-thalmhainn;

12 Agus an dèigh na crith-thalmhainn teine, *ach* cha *robh* an Tighearn' anns an teine; agus an dèigh an teine guth ciuin, caol.

13 Agus an nair a chuala Eliah c, chomhdaich e 'aghaidh le 'fhalluinn^c, agus chaidh e mach, agus sheas e 'am beul na h-uamha; agus, feuch, *thàinig* guth d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Ciod e do ghnòthuch an so, Eliah?

14 Agus thubhairt esan, Bha mi ro eudmhor^d air son an Tighearna, Dé nan slògh: oir thréig clann Israeil do choimhcheangal^e, thilg iad sìos d'altairean, agus mharbh iad d'fhàidhean leis a' chlaidheamh; agus dh'fhàgadh mise a mhaìn, agus tha iad ag iarraidh m'anama, chum a thoirt air falbh.

15 Agus thubhairt an Tighearna ris, Falbh, pill air do shlighe gu fàsach Dhamauscus; agus an uair a thig thu, ung Hasael^f 'n a righ air Siria:

16 Agus Iehu^g mac Nimsi ungaidh tu 'n a righ air Israel: agus Elisa^h mac Shaphait o Abel-meholah ungaidh tu 'n a fhàidh a'd' àite féin.

17 Agus tacharaidh, esan a thèid as o chlaidheamh Hasael, gu marbh Iehu^g; agus esan a thèid as o chlaidheamh Iehu, gu marbh Elisa^h.

18 Gidheadh dh'fhàg mi *dhomh* féinⁱ ann an Israel seachd mìle, na glùinean uile nach do lùb iad féin do Bhaal, agus gach uile bheul nach d' thug pòg dha^j.

19 Agus dh'fhalbh e as a sin, agus fhuair e Elisa mac Shaphait, agus e ag ar le dà chuing dheug *dhamh* roimhe, agus e féin leis an dara *cuing* deug: agus chaidh Eliah thairis d'a ionnsuidh, agus thilg e 'fhalluinn air.

20 Agus dh'fhàg esan na daimh, agus ruith e 'n dèigh Eliah, agus thubhairt e, Leig dhomh, guidheam ort, m'athair agus mo mhàthair a phògadh, agus an sin leanaidh mi thu^k. Agus thubhairt esan ris, Falbh, pill; oir ciod a rinn mise ort.

21 Agus phill e uaith, agus ghabh e cuing dh'amh, agus mharbh e iad, agus le acfhuinn^l nan damh bhrùich e am feòil, agus thug e do'n t-sluagh i, agus dh'ith iad. An sin dh'èirich e, agus chaidh e'n dèigh Eliah, agus fhrithell e dha.

CAIB. XX.

1 Theannaich Ben-hadad agus na Sirianaich Samaria. 13 Ehuail Ahab agus òganaich wachdaran Israeil iad. 22 Thàinig na Sirianaich a chogadh ri Israel aig Aphec, agus bhuailleadh iad a ris le àr mòr. 31 Rinn Ahab coimhcheangal ri Ben-hadad.

A GUS chruinnich Ben-hadad righ Shiria a shluagh uile 'an ceann a chèile; agus bha dà righ dheug 'ar fhich-

R.C. 900.

^a Sech. 4. 6

^b Isa. 10. 13;

¹⁴

^c Ecs. 3. 6

^{Isa. 6. 2}

^d Rann. 9. 10

^e Ier. 22. 9

^f 2 Ri. 8. 12,

¹³

^g 2 Ri. 9. 1-3

^h Luc. 4. 27,

^{Eliseus}

ⁱ 2 Ri. 5. 7

^j 2 Ri. 9. 14,

^{&c.}

^{10. 6, &c.}

^{13. 3, &c.}

^k Hos. 6. 5

^l Ròm. 11. 4

^m Hos. 13. 2

ⁿ caib. 19. 2

^o Mat. 8. 21,

²²

^{Luc. 9. 61,}

⁶²

^{1' n am}

^{chois-sa.}

^p 2 Sam. 22.

^q Cnà. 27. 1

ead maille ris, agus eich, agus carbaid: agus chaidh e suas agus theannaich e Samaria, agus chog e 'n a aghaidh.

2 Agus chuir e teachdairean gu Ahab righ Israeil do'n bhaile, agus thubhairt e ris, Mar so tha Ben-hadad ag ràdh^b,

3 D'airgiod agus d'òr is leamsa; do mhnathan mar an ceudna agus do chlànn, *cadhonn a' chuid* a's fearr dhiubh, is leamsa iad.

4 Agus fhreagair righ Israeil, agus thubhairt e, A réir d'fhocail, mo thighearn^c a righ, is leat mise, agus gach *ni* a tha agam.

5 Agus phill na teachdairean, agus thubhairt iad, Mar so labhair Ben-hadad, ag ràdh, Ged a chuir mi fios a d'ionnsuidh, ag ràdh, D'airgiod, agus d'òr agus do mhnathan, agus do chlànn bheir thu dhomhsa;

6 Gidheadh mu'n tràth so am maireach cuiridh mi mo sheirbhisich a d'ionnsuidh, agus rannsaichidh iad do thigh, agus tighean do sheirbhisich agus tacharaidh e, gach *ni* a tha taitneach do d' shùilb, *gu-n* cuir iad 'n an làimh, agus *gu-n* toir iad leo e.

7 Agus ghairm righ Israeil air uile sheanairibh na tìre^d, agus thubhairt e, Thugaibh faineair, guidheam oirbh, agus faicibh cionnus a *tha'm* fear so ag iarraidh uile; oir chuir e *fios* a m'ionnsuidh, air mo mhnathan, agus air mo chloinn, agus air m'airgid, agus air m'òr, agus cha do dhiùlt mi e.

8 Agus thubhairt na seanaircan uile agus an sluagh uile ris, Na éisd *ris*, agus na aontaich leis.

9 Uime sin thubhairt e ri teachdairibh Bhen-hadad, innsibh do m' thighearn^e an righ, Gach *ni* air an do chuir thu *fios* gu d'òglach an toiseach, *ni* mi; ach an *ni* so cha-n urrainn mi dheanamh. Agus dh'fhalbh na teachdairean, agus thug iad freagradh air ais d'a ionnsuidh.

10 Agus chuir Ben-hadad *fios* d'a ionnsuidh, agus thubhairt e, Mar sin deanadh na diathan riumsa^f, agus tuilleadh mar an ceudna, ma's leòir duslach Shamaria gu làn an dorn do'n t-sluagh uile a *tha* 'g am leantuinn-sa^g.

11 Agus fhreagair righ Israeil, agus thubhairt e, Abraibh *ris*, Na deanadh an tì sin uaill^h, a tha 'crioslachadh *'armachd* uime, mar an tì a chuir deth i.

12 Agus an uair a chuala Ben-hadad an teachdaireachd so, agus e féin agus na righrean ag òl anns na pàillunaibh, thubhairt e r'a sheirbhisich, Cuiribh sibh féin 'an ordugh. Agus chuir iadsan iad féin 'an ordugh an aghaidh a' bhaile.

13 Agus, feuch, thàinig fàidh àraidh gu Ahab righ Israeil, agus thubhairt e, Mar so tha an Tighearnⁱ ag ràdh, Am faca tusa an sluagh mòr so uile? feuch, bheir mise a'd' làimh iad an diugh, agus bithidh fios agad gur mise an Tighearn^j.

^r rann 28

14 Agus thubhairt Ahab, Cò leis? Agus thubhairt esan, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Le òganaich uachdaran nan dùthchanna. An sin thubhairt e, Cò chuireas an cath 'an ordugh? Agus thubhairt esan, Thusa.

15 An sin ghabh e àireamh^a òganach uachdaran nan dùthchanna, agus bha ann dùbhadh dà cheud agus a dhà dheug 'ar fhichead: agus 'n an dèigh-san ghabh e àireamh a t-sluaigh uile, *cadhòn* uile *shluagh* chloinn Israeil, seachd mìle.

16 Agus chaidh iad a mach mu mheadh-on-là: ach bha Ben-hadad ag òl gus an robh e air mhisg^d anns na pàilluinaibh, e fèin agus na rìghrean, eadhon an dà rìgh dheug 'ar fhichead^e a bha 'g a chòmhnadh.

17 Agus chaidh òganaich uachdaran nan dùthchanna daoine an toiseach: agus chuir Ben-hadad *daoine* a mach, agus dh'innis iad da, ag ràdh, Thàinig daoine a mach a Samaria.

18 Agus thubhairt esan, Ma's ann gu sìth a thàinig iad a mach, glacaibh beò iad; no ma's ann gu cogadh a thàinig iad a mach, glacaibh beò iad.

19 Agus thàinig iad a mach as a 'bhaile, òganaich uachdaran nan dùthchanna, agus an armailt a lean iad.

20 Agus mharbh gach fear dùbhadh 'fhear^f: agus theich na Sirianaich, agus ruaig Israel iad; agus chaidh Ben-hadad rìgh Shiria as air muin eich, maille ris a' mharc-shluagh.

21 Agus chaidh rìgh Israeil a mach, agus bhuaill e na h-eich, agus na carbaid, agus mharbh e na Sirianaich le àr mòr.

22 Agus thàinig am fàidh^g gu rìgh Israeil, agus thubhairt e ris, Falbh, neartaich thu fèin, agus thoir fainear, agus faic cìod a ni thu; oir aig teachd mu'n cuairt na bliadhna thigⁱ rìgh Shiria nìos a'd' aghaidh.

23 Agus thubhairt seirbhìsich rìgh Shiria ris, *Is* diathan bheann an diathan-san^j; nìme sin bhuaidhaich iad oirnn: ach cogamaid riu anns a' chòmhnard, agus gun teagamh buadhaichidh sinn orrasan.

24 Agus dean an ni so, Thoir na rìghrean air falbh, gach fear as 'ait, agus cuir ceannardan 'n an àit:

25 Agus dean armailt àireamh dhuit fèin, mar an armailt a thuit agad^k, each air an each, agus carbaid air a' charbad; agus cogaidh sinn riu anns a' chòmhnard, agus gu cinnteach^l buadhaichidh sinn orra^m. Agus dh'èisd e r'an guth, agus rinn e mar sin.

26 Agus aig teachd mu'n cuairt na bliadhna ghabh Ben-hadad àireamh nan Sirianach, agus chaidh e suas gu Apheceⁿ a chogadh ri Israel.

27 Agus chaidh clann Israeil àireamh, agus bha iad uile a làthair, agus chaidh iad 'n an coinneamh: agus champaich

R.C. 900.

^a Bre. 7. 7^b Isa. 37. 29-^c rann 13

Iob 12. 19-

19

^d rann 12

caib. 16. 9

Gnà. 23. 29-

32

Hos. 4. 11

^e Isa. 54. 15^f Salm 10. 16^g Salm 18. 45^h doshedmar

'am broinn

seòmair.

ⁱ Isa. 16. 5^j Gen. 37. 34^k Bre. 7. 21,

Ecl. 9. 11

^l 2 Sam. 11. 1^m 2 Ri. 10. 15

Gnìo. 8. 31

ⁿ Salm 115.

2, 3

Isa. 42. 8

^o caib. 15. 20^p Isa. 8. 12^q a chail

thu.

^r 2 Ri. 2. 3, 5.

&c.

^s caib. 13. 17,

18

^t Ier. 27. 2

Ese. 4. 3

^u Salm 10. 3^v bithidh

sinn ni's

treise na

iad.

^w 1 Sam. 4. 1

29. 1

2 Ri. 13. 17

clann Israeil fa an comhair, mar dhà threud bheag ghabhar: ach lion na Sirianaich an tìr.

28 Agus thàinig duine le Dia, agus labhair e ri rìgh Israeil, agus thubhairt e, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, A chionn gu-n dubhairt na Sirianaich, *Is* Dia bheann an Tighearn^b, ach cha-n e Dia nan gleann e; air an aobhar sin bheir mise an sluagh lionmhor so uile ann ad làimh-sa^c, agus bithidh fios agaibh gur mise an Tighearna.

29 Agus champaich iad mu choinneamh a chèile seachd làithean: agus air an t-seachdamh là chuireadh an cath: agus mharbh clann Israeil de na Sirianaich ceud mìle coisiche ann an aon là^d.

30 Ach theich a' chuid eile gu Aphece^e, do'n bhaile; agus an sin thuit balla air seachd mìle fichead fear de na dh'fhàg-adh. Agus theich Ben-hadad, agus thàinig e do'n bhaile, do sheòmar-chuill^f.

31 Agus thubhairt a sheirbhìsich ris, Feuch a nis, chuala sinn mu rìghrean tighe Israeil, gur rìghrean iochdmhor iad^g: cuireamaid ma ta sac-eudach air ar leasraidh^h, agus cùird air ar cinn, agus rachamaid a mach gu rìgh Israeil; theagamh gu-n saor e d'anam.

32 Agus cheangail iad sac-eudach air an leasraidh, agus chuir iad cùird air an cinn, agus thàinig iad gu rìgh Israeil, agus thubhairt iad, Tha do sheirbhìseach Ben-hadad ag ràdh, Leig dhomh, guidheam ort, a bhi beò. Agus thubhairt esan, *Am bheil e fathast beò?* *is e mo bhràthair e.*

33 Agus thug na daoine an aire gu furachair a dh'fheuchainn an tigeidhⁱ ni air bith uait, agus ghrad-ghlac iad e; agus thubhairt iad, Do bhràthair Ben-hadad. An sin thubhairt esan, Rachaidh, thugaibh leibh e. Agus thàinig Ben-hadad a mach d'a ionnsuidh; agus thug e air dol suas do an charbad^j.

34 Agus thubhairt Ben-hadad ris, Na bailtean a thug m'athair-sa o d'athair-sa^k, bheir mise air an ais, agus ni thusa sràidean dhuit fèin ann an Damascus, mar a rinn m'athair-sa ann an Samaria. An sin thubhairt Ahab, Leigidh mise air falbh thu leis a' choimhcheangal so. Mar so rinn e coimhcheangal ris^l, agus leig e air falbh e.

35 Agus thubhairt duine àraidh de mhacaibh nam fàidh^m r'a choimhearsnach ann am focal an Tighearnaⁿ, Buail mi^o, guidheam ort. Agus dhùilt an duine a bhualadh.

36 An sin thubhairt esan ris, A chionn nach d'èisd thu ri guth an Tighearna, feuch, co luath as a dh'fhalbhas tu uamsa, marbhaidh leòmhann thu. Agus co luath as a dh'fhalbh e uait, fhuair leòmhann e, agus mharbh se e.

37 'N a dh'èigh sin fhuair e duine eile, agus thubhairt e, Buail mi, guidheam

ort. Agus bhuail gu deimhin an duine e, agus lot se e.

38 Agus dh'fhalbh am fàidh, agus dh'fheith e air an rìgh làimh ris an t-slighe, agus chuir se e féin ann an coslas eile, le luath air 'aghaidh.

39 Agus an uair a bha an rìgh a' gabhail seachad, dh'éigh e ris an rìgh, agus thubhairt e, Chaidh d'òglach a steach gu meadhan a' chatha, agus, feuch, thionndaidh duine a leth-taobh, agus thug e duine a m'ionnsuidh-sa, agus thubhairt e, Gléidh am fear so: mur bi e r'a fhaotainn air chor sam bith, bithidh d'anam-sa¹ air son 'anama-san, no diolaidh tu tàlann airgid.

40 Agus am feadh a bha d'òglach a' bith-dheanamh an so agus an sud, cha robh esan r'a fhaotainn. Agus thubhairt rìgh Israeil ris, is ann mar so a bhitheas do bhreitheanas²; dh'orduich thu féin e³.

41 Agus rinn e cabhag, agus chuir e an luath air falbh o 'aghaidh; agus dh' aithnich rìgh Israeil e, gu-m b'ann de na fàidhibh e.

42 Agus thubhairt e ris, Mar so tha an Tighearn⁴ ag ràdh, A chionn gu-n do leig thu as do làimh duine a dh'orduich mise gu léir-sgrìos, uime sin bithidh d'anam-sa⁵ air son 'anama-san⁶, agus do shluagh-sa air son a shluagh-san.

43 Agus dh'fhalbh rìgh Israeil a dh' ionnsuidh a thighe dubhach⁷, agus feargach, agus thàinig e gu Samaria.

CAIB. XXI.

1 Bha Ahab dubhach⁸ 'n a spiorad a chionn gu-n do dhiùlt Nabot⁹ f'hion-lias a thoirt do. 8 Chuir Iesebel Nabot gu bàs. 17 Thug Eliah fios do Ahab air a' bhreitheanas a labhair Dia d'a thaobh air son a dhroch ghnìomhara. 27 Ghabh Ahab aithreachas.

A GUS thachair an dèigh nan nithe sin gu-n robh fion-lias aig Nabot an t-Iesreleach, a bha ann an Iesreel, làimh ri lùchairt Ahabh righ Shamaria.

2 Agus labhair Ahab ri Nabot, ag ràdh, Thoir dhomhsa d'fhion-lias¹, gu bheil agam 'n a lios lùibhe, a chionn gu bhi e agus do m' thigh, agus bheir mise dhuit-sa air a shon fion-lias a's fearr na e; no ma's e a's taitneiche leat, bheir mi dhuit a luach ann an airgid.

3 Agus thubhairt Nabot ri Ahab, Nar leigeadh Dia dhomhsa², gu-n tugainn oighreachd m'aithriche dhuit-sa.

4 Agus thàinig Ahab d'a thigh dubhach agus feargach³, air son an fhocail a labhair Nabot an t-Iesreleach ris: oir thubhairt e, Cha toir mi dhuit oighreachd m'aithrichean: agus luidh e sìos air a leabaidh, agus thionndaidh e 'aghaidh air falbh, agus cha-n itheadh e aran.

5 Ach thàinig Iesebel a bhean d'a ionnsuidh, agus thubhairt i ris, C'ar son a tha do spiorad cho dubhach⁴, agus nach ith thu aran?

R.C. 899.

^a 2 Sam. 12. 1, &c.

^b Mic. 2. 1, 2

^c 2 Ri. 10. 24

^d 2 Sam. 11. 14, 15

¹ do bheathas.

^e 2 Sam. 12. 5-7

^f Job 15. 6

Mat. 21. 41-43

Luc. 19. 22

^g Deut. 13. 13

² thug thu

³ do bheathas.

^h Ecs. 22. 28

Lebh. 24. 15, 16

Mat. 26. 56

Gnìo. 6. 11

ⁱ Lebh. 24. 14

³ do bheathas.

⁴ a bheathas.

⁵ caib. 21. 4

⁶ Isa. 58. 4

⁷ Ecs. 20. 16

Salm 27. 12

Gnà. 25. 18

Mal. 3. 5

^m 2 Ri. 9. 26

Ecl. 4. 1

Gnìo. 7. 57

ⁿ 1 Sam. 8. 14

^o Gnà. 1. 10-16

^p Lebh. 25. 23

Air. 36. 7

Ecs. 46. 18

^q Job 5. 2

Hab. 2. 9-12

^r Salm 9. 12

^s caib. 13. 32

² Each. 22. 9

^t Neh. 2. 2

6 Agus thubhairt esan rithe, Air son gu-n do labhair mi ri Nabot an t-Iesreleach, agus gu-n dubhairt mi ris, Thoir dhomhsa d'fhion-lias air aigrid; no, ma's àill leat, bheir mi dhuit fion-lias cile air a shon: agus thubhairt esan, Cha toir mi dhuit m'fhion-lias.

7 Agus thubhairt Iesebel a bhean ris, Tha thus' a nis a' stiùradh rioghachd Israeil! Eirich, ith aran, agus bitheadh do chridhe dubhach: bheir mise dhuit fion-lias Nabot an t-Iesreleach¹.

8 Agus sgrìobh i litrichean ann an ainm Ahab², agus sheulaich i iad le 'sheula; agus chuir i na litriche dh'ionnsuidh nan seanair, agus a dh'ionnsuidh nan uaislean a bha 'chòmhnuidh maille ri Nabot 'n a bhaile.

9 Agus sgrìobh i anns na litricheibh, ag ràdh, Gairmibh trasgadh, agus thugaibh air Nabot suidhe air toiseach an t-sluaigh:

10 Agus cuiribh dithis dhaoine, mic Bheliail³, mu 'choinneamh, a thoirt fianuis 'n a aghaidh, ag ràdh, Mhaslach thu⁴ Dia⁵ agus an rìgh: agus an sin thugaibh a mach e, agus clachaibh e⁶, a chum gu-m faigh e bàs.

11 Agus rinn daoine a' bhaile eadhon na seanair, agus na h-uaislean a chòmhnuidh 'n a bhaile, a réir an fhios a chuir Iesebel d'an ionnsuidh, a réir an nì a bha sgrìobhta anns na litricheibh a chuir i d'an ionnsuidh:

12 Ghairm iad trasgadh⁷, agus thug iad air Nabot suidhe air toiseach an t-sluaigh.

13 Agus thàinig dithis dhaoine, mic Bheliail, agus shuidh iad mu 'choinneamh: agus rinn fir Bheliail fianuis 'n a aghaidh⁸, eadhon an aghuidh Nabot, an làthair an t-sluaigh, ag ràdh, Mhaslach Nabot Dia agus an rìgh. An sin thug iad a mach as a' bhaile e⁹, agus chlach iad e le clachan, agus fhnuair e bàs.

14 'N a dhéigh sin chuir iad teachdaire gu Iesebel, ag ràdh, Chlachadh Nabot, agus tha e marbh.

15 Agus an uair a chuala Iesebel gu-n do chlachadh Nabot, agus gu-n robh e marbh, thubhairt Iesebel ri Ahab, Eirich, gabh seallb¹⁰ air fion-lias Nabot an t-Iesreleach, a dhiùlt e 'thoirt duit air aigrid: oir cha-n 'eil Nabot beò, ach marbh.

16 Agus an uair a chual' Ahab gu-n robh Nabot marbh, dh'éirich Ahab a dhòl sìos gu fion-lias Nabot an t-Iesreleach, a ghabhail seilbh ann.

17 Agus thàinig focal an Tighearna dh'ionnsuidh Eliah an Tisbithich¹¹, ag ràdh,

18 Eirich, falbh sìos a choinneachadh Ahabh righ Israeil, a tha ann an Samaria¹²: feuch, tha e ann am fion-lias Nabot, d'an deachaidh e sìos a ghabhail seilbh ann.

19 Agus labhair iad tu ris, ag ràdh, Mar so tha an Tighearn¹³ ag ràdh, An do

mharbh thu, agus mar an ceudna an do ghabh thu sealbh? Agus labhraidh tu ris, ag ràdh, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Anns an àit anns an d'imlich na madraidh fuil Naboit^a, imlichidh na madraidh d'fhuil-sa, eadhon d'fhuil-sa.

20 Agus thubhairt Ahab ri Eliah, An d'fhuair thu mi^a, O mo nàmhaid? Agus thubhairt esan, Fhuair mi thu; a chionn gu-n do reic thu thu fein a dheanamh uile^a ann an sùilbh an Tighearna.

21 Feuch, bheir mise olc ort^b, agus cuiridh mi as do d' shliochd, agus gearraidh mi air falbh o Ahab esan a ni uisge ri balla^c, agus esan a dhruidear a stigh, agus a dh'fhàgar ann an Israel;

22 Agus ni mi do thigh-sa mar thigh Ieroboam^e mhic Nebait, agus mar thigh Bhaasa^f mhic Ahiah, air sen a' bhrosnachaidh leis an do bhrosnach thu mi gu feirg, agus leis an d' thug thu air Israel peacachadh.

23 Agus mar an ceudna mu Iesebel^h labhair an Tighearn', ag ràdh, Ithidh na madraidh Iesebel aig ballaⁱ Iesreil.

24 Esan a gheibh bàs de Ahab anns a' bhaile ithidh na madraidh; agus esan a gheibh bàs anns a' mhachair ithidh eunlaith an athair.

25 Ach cha robh neach ann cosmhuil ri Ahab^j, a reic e fein a dheanamh uile ann an sùilbh an Tighearna, do bhrìgh gu-n do chuir a bhean Iesebel thuige e^g.

26 Agus rinn e nithe ro ghràineil ann an leantunne dhiathan brèige, a réir nan uile nithe a rinn na h-Amoraich^h, a thilg an Tighearn' a mach roimh chloinn Israel.

27 Agus an uair a chuala Ahab na briathra sin, reub eⁱ eudach^h, agus chuir e sac-eudach air 'fheòilⁱ, agus thraisg e, agus luidh e ann an sac-eudach, agus ghluais e gu fòil.

28 Agus thàinig focal an Tighearna gu Eliah an Tisbheach, ag ràdh,

29 Am faic thusa mar tha Ahab 'g a ùmhlachadh fein^w a'm^h fhiannais-sa? a chionn gu bheil e 'g a ùmhlachadh fein a'm^h fhiannais^h, cha toir mi an t-olc 'n a làithibh-san^j; ach ann an làithibh a mhic bheir mi an t-olc air a thigh^z.

CAIB. XXII.

1 Mhealladh Ahab le fàidhibh brèige, agus mharbhadh e aig Ramot-gilead: 40 righiche Ahaziah 'n a àit. 50 Fhuair Iehosaphat rìgh Iudah bàs, agus righich Iehoram a mhac 'n a dhèigh.

AGHUS dh'fhan iad trì bliadhna gun chogadh eadar Siria agus Israel.

2 Agus anns an treas bliadhna thàinig Iehosaphat rìgh Iudah a nuas gu rìgh Israel^c.

3 (Agus thubhairt rìgh Israeil r'a sheirbhiseich, Nach 'eil fhios agaibh gu leinne Ramot^d ann an Gilead? agus githceadh tha sinn gun gluth againn air a ghlaeadh^e a làimh rìgh Shiria.)

R.C. 897.

^a Gnà. 1. 10² Cor. 6. 14^b 2 Ri. 3. 7^c Caib. 22. 38^d Salm 7. 16^e Mat. 7. 2^f Caib. 18. 17^g Gnà. 3. 6^h Jer. 21. 2ⁱ rann 25^j 2 Ri. 17. 17^k Isa. 50. 1^l 52. 3^m Ròm. 7. 14ⁿ Caib. 18. 19^o Caib. 14. 10^p Ecs. 20. 5, 6^q 2 Ri. 9. 8^r Jer. 5. 31^s Caib. 15. 29^t Caib. 16. 3^u 11^v 2 Ri. 3. 11^w 2 Ri. 9. 8^x Salm 34. 21^y clais.^z rann 20^{aa} Caib. 16. 30^{ab} 31^{ac} 13^{ad} 13^{ae} 13^{af} 13^{ag} 13^{ah} 13^{ai} 13^{aj} 13^{ak} 13^{al} 13^{am} 13^{an} 13^{ao} 13^{ap} 13^{aq} 13^{ar} 13^{as} 13^{at} 13^{au} 13^{av} 13^{aw} 13^{ax} 13^{ay} 13^{az} 13^{ba} 13^{bb} 13^{bc} 13^{bd} 13^{be} 13^{bf} 13^{bg} 13^{bh} 13^{bi} 13^{bj} 13^{bk} 13^{bl} 13^{bm} 13^{bn} 13^{bo} 13^{bp} 13^{bq} 13^{br} 13^{bs} 13^{bt} 13^{bu} 13^{bv} 13^{bw} 13^{bx} 13^{by} 13^{bz} 13^{ca} 13^{cb} 13^{cc} 13^{cd} 13^{ce} 13^{cf} 13^{cg} 13^{ch} 13^{ci} 13^{cj} 13^{ck} 13^{cl} 13^{cm} 13^{cn} 13^{co} 13^{cp} 13^{cq} 13^{cr} 13^{cs} 13^{ct} 13^{cu} 13^{cv} 13^{cw} 13^{cx} 13^{cy} 13^{cz} 13^{da} 13^{db} 13^{dc} 13^{dd} 13^{de} 13^{df} 13^{dg} 13^{dh} 13^{di} 13^{dj} 13^{dk} 13^{dl} 13^{dm} 13^{dn} 13^{do} 13^{dp} 13^{dq} 13^{dr} 13^{ds} 13^{dt} 13^{du} 13^{dv} 13^{dw} 13^{dx} 13^{dy} 13^{dz} 13^{ea} 13^{eb} 13^{ec} 13^{ed} 13^{ee} 13^{ef} 13^{eg} 13^{eh} 13^{ei} 13^{ej} 13^{ek} 13^{el} 13^{em} 13^{en} 13^{eo} 13^{ep} 13^{eq} 13^{er} 13^{es} 13^{et} 13^{eu} 13^{ev} 13^{ew} 13^{ex} 13^{ey} 13^{ez} 13^{fa} 13^{fb} 13^{fc} 13^{fd} 13^{fe} 13^{ff} 13^{fg} 13^{fh} 13^{fi} 13^{fj} 13^{fk} 13^{fl} 13^{fm} 13^{fn} 13^{fo} 13^{fp} 13^{fq} 13^{fr} 13^{fs} 13^{ft} 13^{fu} 13^{fv} 13^{fw} 13^{fx} 13^{fy} 13^{fz} 13^{ga} 13^{gb} 13^{gc} 13^{gd} 13^{ge} 13^{gf} 13^{gg} 13^{gh} 13^{gi} 13^{gj} 13^{gk} 13^{gl} 13^{gm} 13^{gn} 13^{go} 13^{gp} 13^{gq} 13^{gr} 13^{gs} 13^{gt} 13^{gu} 13^{gv} 13^{gw} 13^{gx} 13^{gy} 13^{gz} 13^{ha} 13^{hb} 13^{hc} 13^{hd} 13^{he} 13^{hf} 13^{hg} 13^{hh} 13^{hi} 13^{hj} 13^{hk} 13^{hl} 13^{hm} 13^{hn} 13^{ho} 13^{hp} 13^{hq} 13^{hr} 13^{hs} 13^{ht} 13^{hu} 13^{hv} 13^{hw} 13^{hx} 13^{hy} 13^{hz} 13^{ia} 13^{ib} 13^{ic} 13^{id} 13^{ie} 13^{if} 13^{ig} 13^{ih} 13ⁱⁱ 13^{ij} 13^{ik} 13^{il} 13^{im} 13ⁱⁿ 13^{io} 13^{ip} 13^{iq} 13^{ir} 13^{is} 13^{it} 13^{iu} 13^{iv} 13^{iw} 13^{ix} 13^{iy} 13^{iz}

chaoraich aig nach 'eil buachaille: agus thubhairt an Tighearna, Cha-n 'eil maighstir orra so: pilleadh gach fear dhiubh d'a thigh fèin ann an sìth.

18 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Nach d'innis mi dhuit nach cuireadh e maith sam bith air mo mhanadh-sa, ach olc?

19 Agus thubhairt esan, Uime sin cìsd thusa ri focal an Tighearna: Chunnaic mise an Tighearna 'n a shuidhe air a rìgh-chaithir^b, agus uile shlòigh nan nèamh^c 'n an seasamh làimh ris, air a làimh dheis agus air a làimh chli.

20 Agus thubhairt an Tighearna, Cò chuireas impidh^d air Ahab, a chum gu-n tèid e suas, agus gu-n tuit e ann an Ramot-gilead? Agus thubhairt aon mar so, agus aon eile mar sud.

21 Agus thàinig spiorad a mach, agus sheas e 'am fianuis an Tighearn^e, agus thubhairt e, Cuiridh mise impidh air.

22 Agus thubhairt an Tighearna ris, Co leis? Agus thubhairt esan, Thèid mi mach, agus bithidh mi a'm spiorad brèige ann am beul fhàidhean uile. Agus thubhairt e, Cuiridh tu impidh air, agus mar an ceudna buadhaichidh tu: falbh a mach, agus dean mar sin.

23 A nis uime sin, feuch, chuir an Tighearna spiorad brèige^e ann am beul nam fàidh sin agad uile, agus labhair an Tighearn^e olc mu d' thimchioll.

24 Agus chaidh Sedeciah mac Chenaanah am fagus, agus bhual e Micaiah air a ghiall^g, agus thubhairt e, Cia an taobh a chaidh spiorad an Tighearn^e uamsa a labhair riutsa?

25 Agus thubhairt Micaiah, Feuch, chi thu 's an là air an tèid thu steach do sheòmar cùil gu thu fèin fhòlach.

26 Agus thubhairt rìgh Israeil, Glac-aibh Micaiah, agus thugaibh air ais e gu Amon uachdaran a' bhaile, agus gu Ioas mac an rìgh:

27 Agus abraibh, Mar so thubhairt an rìgh, Cuiribh am fear so anns a' phrìosan^f, agus beathaichibh e le aran airce^h, agus le uisge airce, gus an tig mise ann an sìth.

28 Agus thubhairt Micaiah, Ma philleas tusa idir ann an sìthⁱ, cha do labhair an Tighearna leamsa. Agus thubhairt e, Eisidibh^j, a shlòigh uile.

29 Uime sin chaidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat rìgh Iudah, suas gu Ramot-gilead.

30 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Cuiridh mise mi fèin ann an coslas eile, agus thèid mi a steach do'n chath; ach cuir thusa d'earradh *rioghail* ort. Agus chuir rìgh Israeil e fèin ann an coslas eile^k, agus chaidh e steach do'n chath.

31 Ach dh'àithn rìgh Shiria do'n dà cheannard deug 'ar fhichead a bha os ceann a charbad, ag ràdh, Na cogaibh

R.C. 897.

^a Gnà. 13. 20

^b Isa. 6. 1-3

Dan. 7. 9.

^c Tob. 1. 6

Salm 103.

^d Mat. 25. 31

Tais. 5. 11

^e a mheall-

as.

^f Rann. 17. 28

^g Bre. 9. 23

Iob 12. 16

Ese. 14. 9

^h 2 Tes. 2. 10-

12

ⁱ Caib. 21. 19

^j Mat. 26. 28

Gnò. 23. 2

^k Am. 3. 15

^l 2 Each. 20.

31, &c.

^m Jer. 38. 6

Gnò. 5. 18

Tais. 2. 10

ⁿ Deut. 16. 3

Isa. 30. 20

^o Air. 16. 29

Deut. 18.

20, 22

^p Mat. 13. 9.

43

^q 2 Each. 17.

3

^r Caib. 14. 23

15. 14

^s Ri. 12. 3

^t 2 Ri. 8. 18

2 Each. 19.

2

^u 2 Cor. 6. 14

^v 2 Each. 35.

22

ris a' bheag no ris a' mhòr, ach ri rìgh Israeil 'n a aonar.

32 Agus an uair a chunnaic ceannardan nan carbad Iehosaphat, thubhairt iad, Gu cinnteach is e so rìgh Israeil. Agus thionndaidh iad a leth-taobh a chogadh 'n a aghaidh^a: agus ghlaodh Iehosaphat a mach.

33 Agus an uair a chunnaic ceannardan nan carbad nach b'e rìgh Israeil a bh'ann, phill iad o a leantuinn.

34 Agus tharruing fear a bhogha air thuairmeis, agus bhual e rìgh Israeil eadar altaibh na lùirich: uime sin thubhairt e r'a charbadair, Tionndaidh do làmh, agus thoir a mach as an fheachd mi; oir tha mi air mo lotadh.

35 Agus mheudaich an cath air an là sin: agus chumadh an rìgh suas 'n a charbad an aghaidh nan Sirianach, agus fhuair e bàs mu fheasgar; agus ruith an fhuil a mach as an lot gu meadhon a' charbad.

36 Agus chaidh gairm air feadh an t-sloigh mu luidhe na grèine, ag ràdh, Gach fear d'a bhaile^a, agus gach fear d'a thir fèin.

37 Agus dh'eug an rìgh, agus thugadh do Shamaria e: agus dh'adhlac iad an rìgh ann an Samaria.

38 Agus nigh *neach* an carbad ann an lochan Shamaria, agus dh'imlich na madraidh 'fhuil; agus nigh iad 'armachd, a rìgh focal an Tighearn^e, a labhair e^c.

39 Agus a' chuid eile de ghniomharaibh Ahaib, agus na h-uile *nithe* a rinn e, agus an tigh a dh'fhiacailbh^d *elephant* a thog e, agus na bailtean uile a thog e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

40 Agus choidil Ahab maille r'a aithrichibh, agus rìghich Ahasiah a mhac 'n a àit.

41 Agus thòisich Iehosaphat^e mac Asa air rìoghachadh os ceann Iudah anns a' cheathramh bliadhna dh'Ahab rìgh Israeil.

42 Bha Iehosaphat cùig bliadhna deug 'ar fhichead a dh'aois an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e cùig bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mliathar Asubah, nighean Shilhi.

43 Agus ghluais e ann an uile shlighe Asa 'athar^f; cha do chlaon e uaipe, a' deanamh an *ni a bha* ceart ann an sùilbh an Tighearna: gidheadh, cha d' thugadh air falbh na h-àitean àrda^g, oir fathast dh'ìobair an sluagh, agus loisg iad tùis anns na h-àitibh àrda.

44 Agus rinn Iehosaphat sìth ri rìgh Israeil^h.

45 Agus a' chuid eile de ghniomharaibh Iehosaphat, agus a thrèine a dh'fheuch e, agus cionnus a chog e, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

46 Agus fuigheall nan Sodomach^a a dh'fhan ann an làithibh Asa 'athar, chuir e as an tìr.

47 'S an àm sin cha robh rìgh ann an Edom^c; b'fhear-riaghlaidh a bha 'n a rìgh ann.

48 Rinn Iehosaphat longan^d de Tharsis gu dol do Ophir^e air son òir: (ach cha deachaidh iad ann; oir bhriseadh na longan ann an Esion-geber^f.)

49 Agus thubhairt Ahasiah mac Ahaib ri Iehosaphat, Rachadh mo sheirbhisich-sa maille ri d' sheirbhisich-sa anns na longaibh: ach cha b'ail le Iehosaphat sin.

50 Agus choidil Iehosaphat maille r'a aithrichibh', agus dh'adhlacaidh e

R.C. 898.

a caib. 14. 24
15. 12
b rann 40
c Gen. 25. 23
d Sam. 8. 14
e Ri. 3. 9
f 2 Ri. 8. 20
g 2 Each. 20.
35. &c.
h caib. 10. 22
i caib. 9. 26
j caib. 16. 30,
&c.
k caib. 12. 28-
33
l Bre. 2. 11
m 2 Each. 21.
x

maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh 'athar: agus rìghich Iehoram a mhac 'n a àit.

51 Thòisich Ahasiah^b mac Ahaib air rìoghachadh os ceann Israeil ann an Samaria 's an t-seachdamh bliadhna deug de Iehosaphat rìgh Iudah, agus rìghich e os ceann Israeil dà bhliadhna.

52 Agus rinn e òle ann an suilbha an Tighearn', agus ghluais e ann an slighe 'athar^c, agus ann an slighe a mhàthar, agus ann an slighe Ieroboaim^d mhic Nebait, a thug air Israeil peacachadh:

53 Oir rinn e seirbhis do Bhaal^e, agus sleuchd e dha, agus bhrosnaich e an Tighearna Dia Israeil gu feirg, a réir nan uile nithe a rinn 'athair.

DARA LEABHAR NAN RIGH,

D'AN GOIREAR, GU COITCHEANN,

CEATHRAMH LEABHAR NAN RIGH.

CAIB. I.

2 Bha Ahasiah tinn, 4 agus fhuair e fios o Dhia gu-m faigheadh e bàs. 9 Dà uair thug Eliah teine o na neamhan a losgadh an t-sluaigh a chuireadh g'a ghlacadh. 17 Fhuair Ahasiah bàs, agus rìghich Iehoram 'n a àit.

AGUS rinn Moab ceannairc an aghaidh Israeil 'an déigh bàis Ahaib.

2 Agus thuit Ahasiah sìos troimh chliath-uinneig 'n a sheòmar uachdarach a bha ann an Samaria, agus bha e tinn; agus chuir e teachdairean uaith, agus thubhairt e riu, Rachaidh, fiosraichibh de Bhaal-sebub dia Ecroin^a, an tig mi beò o'n tinnas so^a.

3 Ach thubhairt aingeal an Tighearn' ri Eliah an Tisbitheach, Eirich, falbh suas an coinneamh theachdairean rìgh Samaria, agus abair riu, An ann a chionn nach 'eil Dia ann an Israel, a tha sibh a' dol a dh'fhiosrachadh de Bhaal-sebub dia Ecroin?

4 A nis uime sin mar so tha an Tighearn' ag ràdh, O an leabaidh sin air an deachaidh tu suas, cha tig thu a nuas, ach gu cinnteach gheibh thu bàs. Agus dh'fhalbh Eliah.

5 Agus an uair a phill na teachdairean d'a ionnsuidh, thubhairt e riu, C'ar son a tha sibh air pillinn?

6 Agus thubhairt iadsan ris, Thàinig duine a nìos 'n ar coinneamh, agus thubhairt e ruinn, Rachaidh, pillibh a dh'ionnsuidh an rìgh a chuir uaith sibh, agus abraibh ris, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh', An ann a chionn nach 'eil Dia

R.C. 896.

a 1 Each. 10.
13
Salm 16. 4
b caib. 3. 5
c Sam. 8. 2
d Sech. 13. 4
Mat. 3. 4
e 1 Sam. 5. 10
f caib. 8. 9, 10
g Ri. 14. 3
h Marc. 3. 22
i Air. 16. 35
j Luc. 9. 54
k Eabh. 12.
29
l Ri. 18. 24
m Dan. 3. 25
n caib. 2. 24
o Gnio. 5. 5, 9
p Isa. 41. 22,
23

ann an Israel, a tha thu a' cur theachdairean a dh'fhiosrachadh de Bhaal-sebub dia Ecroin? Uime sin o an leabaidh sin air an deachaidh tu suas, cha tig thu a nuas^a, ach gu cinnteach gheibh thu bàs.

7 Agus thubhairt e riu, Ciod e aogas an duine a thàinig a nìos 'n ur coinneamh, agus a labhair ribh na briathra sin?

8 Agus thubhairt iadsan ris, Duine mol-ach^a, agus e crioslaichte le crios leathair m'a casraidh. Agus thubhairt esan, Is e Eliah an Tisbitheach a bh'ann.

9 Agus chuir an rìgh d'a ionnsuidh ceannard leth-cheud, maille r'a leth-cheud: agus chaidh e suas d'a ionnsuidh, (agus, feuch, bha e 'n a shuidhe air mullach slèibh^b), agus labhair e ris, A dhuine le Dia, thubhairt an rìgh, Thig a nuas.

10 Agus fhreagair Eliah, agus thubhairt e ri ceannard an leth-cheud, Agus ma's duine le Dia mise, thigeadh teine^c a nuas o na neamhan, agus loisgeadh e suas thusa agus do leth-cheud. Agus thàinig teine a nuas o na neamhan^d, agus loisg e suas esan agus a leth-cheud^e.

11 Agus a ris chuir e d'a ionnsuidh ceannard eile leth-cheud, maille r'a leth-cheud; agus labhair e, agus thubhairt e ris, A dhuine le Dia, mar so thubhairt an rìgh, Thig a nuas gu grad.

12 Agus fhreagair Eliah agus thubhairt e riu, Ma's duine le Dia mise, thigeadh teine a nuas o na neamhan, agus loisgeadh e suas thusa agus do leth-cheud. Agus thàinig teine Dhé a nuas o na

nèamhan, agus loisg e suas esan agus a leth-cheud.

13 Agus a ris chuir e uaith ceannard an treas leth-cheud, maille r'a leth-cheud: agus chaidh an treas ceannard leth-cheud suas, agus thàinig e, agus leig se e fèin air a ghluinibh^a fa chomhair Eliah, agus dh'aslaich e air, agus thubhairt e ris, A dhuine de Dia, bitheadh, guidheam ort, m'anamsa, agus anam an leth-cheud òglach so agad, luachmhor a'd' shùilibh^b.

14 Feuch, thàinig teine a suas o na nèamhan^c, agus loisg e suas an dà cheud cheannard leth-cheud, maille r'an leth-cheudaibh; ach a nis bitheadh m'anamsa luachmhor a'd' shùilibh.

15 Agus thubhairt aingeal an Tighearna ri Eliah, Falbh sios maille ris; na bitheadh eagal ort roimhe. Agus dh'éirich e, agus chaidh e sios maille ris a dh'ionnsuidh an righ.

16 Agus thubhairt e ris, Mar so tha an Tighearn^d agràdh, A chionn gu-n do chuir thu teachdairean a dh'fhiosrachadh de Bhaal-sebub dia Ecroin^e, mar nach bitheadh Dia ann an Israel a dh'fhiosrachadh d'a fhocal, uime sin o an leabaidh sin air an deachaidh tu suas, cha tig thu suas, ach gu cinnteach gheibh thu bàs.

17 Agus fhuair e bàs, a réir focail an Tighearn^f a labhair Eliah: agus righich Iehoram^g 'n a àit, anns an dara bliadhna de Iehoram mac Iehosaphat righ Iudah, a chionn nach robh mac aige.

18 Agus a' chuid eile de ghnìomhar-aibh Ahasiah a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh righrean Israeil?

CAIB. II.

1 Dhiùlt Elisa dealachadh ri Eliah. 11 Thogadh Eliah suas le iom-ghaoith do na nèamhan. 14 Roimn Elisa riise Iordain le falluinn a mhaighstir. 23 Mharbh dà mhath-ghamhuin a' chlànn a rinn fanoid air.

AGUS thachair an uair a bha an Tighearna gu Eliah a thogail suas le iom-ghaoith do na nèamhan^a, gu-n deachaidh Eliah maille ri Elisa^b o Ghilgal.

2 Agus thubhairt Eliah ri Elisa, Fan an so, guidheam ort; oir chuir an Tighearna mise gu Bet-el. Agus thubhairt Elisa ris, Mar is beò an Tighearn^c, agus mar is beò d'anam^d, cha-n fhàg mi thu. Agus chaidh iad sios gu Bet-el.

3 Agus thàinig mic nam fàidh^e a bha ann am Bet-el a mach gu Elisa, agus thubhairt iad ris, An bheil fhios agad gu-n toir an Tighearn^f an diugh do mhaighstir air falbh o d' cheann? Agus thubhairt esan, Seadh, tha fhios agam air; bithidh-se 'n ur tosd.

4 Agus thubhairt Eliah ris, Elisa, fan an so, guidheam ort; oir chuir an Tighearna mise gu Iericho. Agus thubhairt esan, Mar is beò an Tighearn^g, agus mar

R.C. 896.

^a Isa. 66. 2

^b 1 Sam. 26.

21

Salm 72. 14

116. 15

^c rann. 10, 12

¹ a dh'

amharc.

^d 1 Ri. 19. 13,

19

^e rann 14

Ecs. 14. 21

1os. 3. 14-17

^f rann 6

^g Air. 27. 20

^h caib. 6. 17

Salm 104. 4

ⁱ caib. 13. 14

^j Gen. 5. 24

^k 1 Ri. 19. 21

^l Ier. 4. 2

^m rann 8

ⁿ rann. 4. 6

^o caib. 4. 30

^p 1 Sam. 1. 26

^q rann. 5. 7,

15

caib. 4. 1, 38

9. 1

^r 1 Ri. 20. 35

^s rann 7

^t 1 Ri. 13. 12

Cnio. 8. 39

is beò d'anam, cha dealaich mi riut. Agus thàinig iad gu Iericho.

5 Agus thàinig mic nam fàidh^a a bha ann an Iericho gu Elisa, agus thubhairt iad ris, Nach 'eil fhios agad-sa gu-n toir an Tighearn^b an diugh do mhaighstir air falbh o d' cheann? Agus fhreagair esan, Seadh, tha fhios agam air; bithidh-se 'n ur tosd.

6 Agus thubhairt Eliah ris, Fan, guidheam ort, an so: oir chuir an Tighearna mise gu Iordan. Agus thubhairt esan, Mar is beò an Tighearn^c, agus mar is beò d'anam, cha-n fhàg mi thu. Agus chaidh iad 'n an dithis air an aghaidh.

7 Agus chaidh leth-cheud fear de mhac-aibh nam fàidh, agus sheas iad fa'n comhair^d fad as: agus ghas iadsan 'n an dithis làimh ri Iordan.

8 Agus ghabh Eliah 'fhalluin^e, agus dh'fhill e cuideachd^f; agus bhuail e na h-uisgeachan, agus roinneadh iad a null agus a nall^g; agus chaidh iadsan 'n an dithis thairis air *talann*^h tioram.

9 Agus an uair a bha iad air dol thairis, thubhairt Eliah ri Eliah, iarr cìod is àill leat mise a dheanamh air do shon, mu-n toirear mi air falbh uait. Agus thubhairt Elisa, Bitheadh, guidheam ort, cuibh-rionn dhùbailteⁱ de d' spiorad orm.

10 Agus thubhairt esan, Is cruaidh an ni a dh'iarr thu: *gidheadh*^j, ma chì thu mise 'n uair a bheirear air falbh uait mi, bithidh e dhuit mar sin; ach mur *faic*, cha bhi e mar sin.

11 Agus an uair a bha iad a' gabhail air an aghaidh, agus a' còmhradh, feuch, carbad teine^k, agus eich theine, agus dhealaich iad o 'chéile iad: agus chaidh Eliah suas le iom-ghaoith do na nèamhan.

12 Agus chunnaic Elisa sin, agus ghlaodh e^l, M'athair, m'athair! carbad Israeil, agus a mharc-shluagh. Agus cha-n fhac^m e na's mò e: agus rug e air 'eudach fèin, agus reub e 'n a dhà mhir e.

13 Agus thog e suas falluinn Eliah a thuit uaith, agus phill e, agus sheas e làimh ri braaich Iordain;

14 Agus ghabh e falluinn Eliah a thuit uaith, agus bhuail e na h-uisgeachan, agus thubhairt e, C'ait a nis *am bheil* an Tighearna, Dia Eliah? Agus an uair a bhuail e na h-uisgeachanⁿ, roinneadh iad a null agus a nall, agus chaidh Eliah thairis.

15 Agus an uair a chunnaic mic nam fàidh e, a bha ann an Iericho^o fa' chomhair, thubhairt iad, Dh'fhan spiorad Eliah air Elisa. Agus thàinig iad 'n a choinn-camh, agus chrom siad iad fèin dha gu làr.

16 Agus thubhairt iad ris, Feuch a nis, tha maille ri d' sheirbhisich leth-cheud fear treun; rachadh iad, guidheam iad ort, agus iarradh iad do mhaighstir, air eagal gu-n do thog spiorad an Tighearna suas e^p, agus gu-n do thilg se e air beinn

éigin, no ann an gleann éigin. Agus thubhairt esan, Cha chuir sibh uaibh iad.

17 Agus an uair a chuir iad impidh air gus an robh náire air, thubhairt e, Cuiribh uaibh iad. Agus chuir iad uatha leth-cheud fear; agus dh'iarr iad e ré thri làithean, ach cha d'fhuair iad e.

18 Agus an uair a thàinig iad a ris d'a ionnsuidh, agus e a chòmhnuidh ann an Iericho, thubhairt e rin, Nach dubhairt mise ribh, Na rachaibh?

19 Agus thubhairt fir a' bhaile ri Elisa, Feuch a nis, tha suidheachadh a' bhaile so taitneach, mar tha mo thighearn' a' faicinn; ach tha an t-nisge olc, agus an talamh neo-thorrach.

20 Agus thubhairt esan, Thugaibh a m' ionnsuidh soitheach nomha, agus cuiribh salann ann. Agus thug iad d'a ionnsuidh e.

21 Agus chaidh e mach a dh'ionnsuidh tobar nan uisgeachan, agus thilg e salann an sin^d, agus thubhairt e, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Shlànuih mi na h-uisgeacha so^e: cha bhi o sin na mò bàs, no talamh neo-thorrach^f.

22 Agus shlànuiheadh na h-uisgeacha gus an là n diugh, a réir focal Elisa a labhair e.

23 Agus chaidh e suas a sin gu Bet-el: agus an uair a bha e a' dol suas air an t-slighe, thàinig clann bheag a mach as a' bhaile^g, agus rinn iad fanoid air^h, agus thubhairt iad ris, Gabh suas, 'fhir mhaoil; gabh suas, 'fhir mhaoil.

24 Agus sheall e 'n a dhéigh, agus chuunaic e iad, agus mhallaich e iadⁱ ann an ainm an Tighearn': agus thàinig dà mhath-ghamhuin bhoirionn a mach as a' choille, agus reub iad a dhà agus dà fhichead duine cloinne dhiubh.

25 Agus chaidh e as a sin gu sliabh Charmel: agus as a sin phill e gu Samaria.

CAIB. III.

1 Rìoghachadh aingidh Iehoram. 4 Rinn Mesa rìgh Mhoab ceannair 'n a aghaidh. 24 Bhaileach na Moabaich. 26 Dh'obair rìgh Mhoab a cheud-ghin mic, agus phill sluagh Israeil uath.

A NIS thòisich Iehoram^e mac Ahaib air rìoghachadh os ceann Israeil ann an Samaria, anns an ochdamh bliadhna deug de Iehosaphat rìgh Iudah, agus rìghich e dà bhliadhna dheug.

2 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearn', ach cha b'ann cosmhuil r'a athair, agus cosmhuil r'a mhàthair; oir chuir e air falbh dealbh Bhaail, a rinn 'athair^f.

3 Gidheadh, ri peacaidhean Ieroboaim mhic Nebait^g a thug air Israel peacachadh, dh'lùth-lean e: cha do dhealaich e riu sin.

4 Agus bha Mesa rìgh Mhoab 'n a shealbhadair chaorach, agus dh'ìoc e^h do

R.C. 896.

^a Isa. 16. 1

^b caib. 1. 1
8. 20

^c 1 Ri. 22. 4

^d Lebh. 2. 13

Mat. 5. 13

Marc. 9. 50

^e caib. 4. 41

Ecs. 15. 25

Ese. 47. 8, 9

^f Salm. 107. 33, 34

^g 1 Ri. 22. 7

^h Job 19. 18

30. 1, 8, &c.

ⁱ Mat. 27. 29, &c.

^j Luc. 22. 26

Eoin 13. 5, 14

1 Tim. 5. 10

^k Gen. 9. 25

Bre. 9. 20, 57

Tuir. 3. 65

^l Ese. 14. 3

^m 1 Ri. 18. 19

ⁿ caib. 5. 16

1 Ri. 17. 1

^o caib. 1. 17

^p Salm. 15. 4

^q 1 Sam. 10. 5

^r Esc. 1. 3

3. 14

8. 1

^s caib. 4. 3

^t 1 Ri. 16. 32

^u 1 Ri. 12. 28

32

^v 2 Sam. 8. 2

Salm. 108. 9, 10

rìgh Israeil ceud mìle uan^a, agus ceud mìle roithe le an olainn.

5 Agus an uair a dh'eug Ahab, rinn rìgh Mhoab ceannair an aghaidh rìgh Israeil^b.

6 Agus chaidh rìgh Iehoram a mach air an là sin a Samaria, agus ghabh e àireamh Israeil uile.

7 Agus chaidh e, agus chuir e teachd-airean gu Iehosaphat rìgh Iudah, ag ràdh, Rinn rìgh Mhoab ceannair a'm' aghaidh: an tèid thu maille rium an aghaidh Mhoab gu cath? Agus thubhairt esan, Théid mi suas: tha mise mar tha thusa^c, mo shluagh-sa mar do shluagh-sa m'eich-sa mar d'eich-sa.

8 Agus thubhairt e, Cia an rathad air an tèid sinn suas? Agus fhreagair esan, Rathad fasaich Edoim.

9 Agus dh'imich rìgh Israeil, agus rìgh Iudah, agus rìgh Edoim, agus chaidh iad mu'n cuairt asar sheachd là; agus cha robh uisge aca do'n t-sluagh, agus do'n sprèidh a lean iad.

10 Agus thubhairt rìgh Israeil, Mo thruaighe, gu-n do ghairm an Tighearna na tri rìghrean so cuideachd, chum an toirt thairis do làimh Mhoab!

11 Agus thubhairt Iehosaphat, Nach 'eil an so fàidh leis an Tighearn^e, a chum gu-m fiosraich sinn de'n Tighearna leis? Agus fhreagair aon de sheirbhishich rìgh Israeil, agus thubhairt e, Tha an so Elisa mac Shaphait, a thaom uisge air làmhnan Eliah^f.

12 Agus thubhairt Iehosaphat, Tha focal an Tighearna maille ris. Agus chaidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat, agus rìgh Edoim, sìos d'a ionnsuidh.

13 Agus thubhairt Elisa ri rìgh Israeil, Cìod e mo ghnòthuch-sa riut-sa^g? imich a dh'ionnsuidh fhàidhean d'athar^h, agus a dh'ionnsuidh fhàidhean do mhàthar. Agus thubhairt rìgh Israeil ris, Nì h-eadh: oir ghairm an Tighearna na tri rìghrean so cuideachd, chum an toirt thairis do làimh Mhoab.

14 Agus thubhairt Elisa, Mar is beò Tighearna nan slòghⁱ, an làthair am bheil mi a'm' sheasamh, gu cinnteach mur bitheadh meas agam-sa de làthaireachd Iehosaphat rìgh Iudah^j, cha seallainn ort-sa, ni mò a chithinn thu.

15 Ach a nis thugaibh a m'ionnsuidh fear-ciùil^k. Agus an uair a bha am fear-ciùil a' cluicheadh, bha làmh an Tighearn' air^l.

16 Agus thubhairt e, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Dean an gleann so làn de chlaisibh^m:

17 Oir mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Cha-n fhaic sibh gaoth, ni mò a chi sibh uisge; gidheadh lionar an gleann so le uisge, agus òlaidh sibh, sibh fein agus 'ur sprèidh, agus 'ur n-ainmhidhean.

18 Agus is beag so ann an sùilbhan an

Tighearna: bheir e mar an ceudna na Moabaich thairis d'ur làimh.

19 Agus buailidh sibh gach baile daing-nichte, agus gach baile taghta, agus leagaidh sibh sìos gach craobh mhaith^b, agus dùinidh sibh suas na tobair uisge uile, agus millidh sibh gach mir maith fearainn le clachan.

20 Agus anns a' mhaduinn, mu àm toirt suas an tabhartais-bhith^d, feuch, thàinig uisge rathad Edoim, agus lionadh an tìr le uisge.

21 Agus an uair a chuala na Moabaich uile gu-n d' thàinig na rìghrean a nìos a chogadh 'n an aghaidh, ghairmeadh cuid-eachd iadsan uile a thàinig gu aois airm iomchar, agus os a cheann *sin*, agus sheas iad aig a' chrìch.

22 Agus dh'èirich iad gu moch anns a' mhaduinn, agus dhealraich a' ghrian air na h-uisgeachaibh, agus chunnaic na Moabaich thall fa'n comhair na h-uisgeacha dearg mar fhùil:

23 Agus thubhairt iad, *Is* fuil so: sgriosadh gun teagamh na rìghrean, agus bhuail iad a chèile: a nìs ma ta, dh'ionnsuidh na creiche, a Mhoab.

24 Agus an uair a thàinig iad gu camp Israeil, dh'èirich na h-Israelich, agus bhuail iad na Moabaich, agus theich iad rompa: ach chaidh iadsan air an aghaidh a' bualadh nam Moabach, eadhon 'n an tìr fein.

25 Agus leag iad sìos na bailtean^c, agus air gach mir maith fearainn thilg gach fear a chlach, agus lion iad e; agus dhùin iad suas gach tobar uisge^f, agus leag iad sìos gach craobh mhaith: a mhàin ann an Cìr-haraset dh'fhàg iad a chlachan^g: ach chuairtich luchd nan crann-tàbhuilt e, agus bhuail iad e.

26 Agus an uair a chunnaic rìgh Mhoab gu-n do bhuadhaich an cath air, thug e leis seachd ceud fear a tharruing claidheamh, a chum briseadh a steach gu rìgh Edoim; ach cha b'urrainn iad.

27 An sin ghabh e a cheud-ghin mic^h, a bha gu rìghachadh 'n a àit, agus dh'ìobair se e mar iobair-loisgte^m air a' bhalla: agus bha corruich mhòr an aghaidh Israeil: agus dh'imich iad uaithe, agus phill iad d'an tìr feinⁿ.

CAIB. IV.

1 Mheudaich Elisa cladh na bantraich. S Aig Sunam thug bean àraidh aoidheadh dha. 18 Fhuair a mac bàs, agus dh'ath-bheothaich Elisa e. 42 Bheathaich e ceud fear le fichead buillinn.

ANIS ghlaoth bean àraidh de mhnathan mhac nam fàidh^a ri Elisa, ag ràdh, Fhuair d'òglach m'fhear bàs; agus tha fios agad gu-n robh eagal an Tighearna^r air d'òglach: agus tha fear nam fiach^r air teachd a thoirt mo dhithis mhac leis gu bhì 'n an tràillibh aige.

2 Agus thubhairt Elisa rithe, Cìod a

R.C. 895.

^a 1 Rì. 17. 12
^b Deut. 20. 19, 20
^c Caib. 3. 16
Ròm. 4. 17

^d Ecs. 29. 39, 40
^e Marc. 6. 37-44
8. 5-9
Eoin 2. 7-9
Eph. 3. 20

^f Ios. 19. 18

^g Isa. 37. 26

^h Mat. 5. 16
ⁱ Gen. 26. 15
^j Mat. 10. 41, 42
Marc. 9. 41
Eabh. 13. 2
1 Pead. 4. 9
^k Isa. 16. 7, 11

^l Mic. 6. 7

^m Am. 2. 1

ⁿ Isa. 37. 37
^o Eabh. 6. 10

^p 1 Rì. 20. 35

^q Lebh. 25. 39
Mat. 18. 25
^r Gen. 18. 10, 14

ni mise air do shon? innis dhomh cìod a th'agad 's an tigh? Agus thubhairt ise, Cha-n' eil aig do bhanoglaich nì air bith 's an tigh^a, ach soitheach olaidh.

3 An sin thubhairt esan, Falbh, iarr dhuit fèin soithichean^c an coingheall a muih o d' choimhearsnaich uile, eadhon soithichean falamh: na dean le beagan.

4 Agus an uair a thèid thu a steach, druiddidh tu an dorus ort fèin, agus air do mhic, agus taomaidh tu anns na soithicheibh sin uile^e, agus cuiridh tu an soith-each làn a leth-taobh.

5 Agus dh'fhalbh i uaithe, agus dhruid i an dorus oirre fèin, agus air a mic, agus thug iadsan na soithichean d'a h-ionnsuidh, agus thaom ise a mach.

6 Agus an uair a bha na soithichean làn, thubhairt i r'a mac, Thoir a m'ionnsuidh fathast soitheach. Agus thubhairt esan rithe, Cha-n' eil soitheach ann tuilleadh. Agus stad an oladh.

7 An sin thàinig i agus dh'innis i *sin* do an duine le Dia: agus thubhairt esan, Falbh, reic an oladh, agus diol d'fhiachan; agus thig fèin agus do mhic beò air a' chuid eile.

8 Agus thachair air là àraidh gu-n deachaidh Elisa thairis gu Sunam^f, far an robh bean mhòr; agus chuir i impidh air aran itheadh. Agus ge b'e uair a rachadh e seachad, thionndaidheadh e stigh an sin a dh'itheadh arain.

9 Agus thubhairt ise r'a fear, Feuch a nìs, tha fhios agam gur duine naomh le Dia e so^g, a tha 'gabhail seachad oirnn cho tric.

10 Deanamaid, guidheam ort^j, seòmar beag balla, agus cuireamaid da an sin leabadh, agus bòrd, agus caithir, agus coinnleir: agus an uair a thig e d'ar n-ionnsuidh, tionndaidhidh e stigh an sin.

11 Agus tharladh air là àraidh gu-n d' thàinig e'n sin, agus thionndaidh e steach do n t-seòmar, agus luidh e'n sin.

12 Agus thubhairt e ri Gehasi 'òglach, Gairm air a' Bhan-Sunamaich so. Agus ghairm esan oirre, agus sheas i 'n a fhianuis.

13 Agus thubhairt e ris, Abair a nìs rithe, Feuch, ghabh thu cùram d'ar taobh-ne leis a' chùram so uile^o; cìod a tha ri dheanamh air do shon? an àill leat labhairt air do shon ris an rìgh, no ri ceannard an t-slòigh? Agus fhreagair ise, Am measg mo shluaigh fèin tha mi a'm' chòmhnuidh.

14 Agus thubhairt esan, Cìod ma ta a tha ri dheanamh air do shon? Agus thubhairt Gehasi, Gu deimhin cha-n' eil mac aice, agus tha a fear sean.

15 Agus thubhairt esan, Gairm oirre. Agus an uair a ghairm e oirre, sheas i anns an dorus.

16 Agus thubhairt e, Aig an àm shuidhichte so^r, a rèir àm na beatha, bithidh mac agad a'd' ghlacaibh. Agus thubhairt

ise, Na dean, mo thighearn', a dhuine le Dia, na dean breug do d' bhanoglaich^a.

17 Agus dh'fhàs a' bhean torrach^b, agus rug i mac aig an àm shuidhichte sin mu'n do labhair Elisa rithe, a réir an na beatha.

18 Agus dh'fhàs an leanabh suas: agus thachair air là *araidh* gu-n deachaidh e mach a chum 'athar, a dh'ionnsuidh nam buanaichean.

19 Agus thubhairt e r'a athair, Mo cheann, mo cheann? Agus thubhairt esan ri òglach, Tog leat e dh'ionnsuidh a mhàthar.

20 Agus thog esan leis e, agus thug e dh'ionnsuidh a mhàthar e: agus shuidh e air a glùinibh gu meadhon-là, agus an sin dh'eug e.

21 Agus chaidh i suas, agus chuir i 'n a luidhe e air leabaidh an duine le Dia, agus dhruid i an dorus air, agus chaidh i mach.

22 Agus ghairm i air a fear, agus thubhairt i, Cuir a m'ionnsuidh, guidheam ort, aon de na h-òglach, agus aon de na h-asalaibh, a chum gu-n ruith mi a dh'ionnsuidh an duine le Dia, agus gu-n tig mi a ris.

23 Agus thubhairt esan, C'ar son a théid thu d'a ionnsuidh? an diugh cha-n 'eil gealach nomha^c, no sàbaid ann. Agus thubhairt ise, *Bithidh gach nì* gu maith.

24 An sin chuir i diollaid air asail, agus thubhairt i r'a h-òglach, Tarruing, agus bi 'g inneachd: na cuir moille orm a' marcachd^d, mur iarr mi ort.

25 Agus dh'imich i, agus thàinig i dh'ionnsuidh an duine le Dia gu slabh Charmeil^e: agus an uair a chunnaic an duine le Dia i fa' choinhair, thubhairt e ri Gehasi òglach, Feuch, is i sud a' Bhan-Sunamach.

26 Ruith a nis, guidheam ort, 'n a coinneamh, agus abair rithe, An bheil thu fèin gu maith? an bheil d'fhear gu maith? an bheil an leanabh gu maith? Agus fhreagair ise, *Tha* gu maith^f.

27 Agus an uair a thàinig i a dh'ionnsuidh an duine le Dia chum an t-slàibh, rug i air a chosaibh; ach thàinig Gehasi am fagus gus a cur air falbh^g. Agus thubhairt an duine le Dia, Leig dhi, oir *tha* a h-anam air a chràdh innte; agus cheil an Tighearn' ormsa ^h, agus cha d'innis e diomh.

28 Agus thubhairt ise, An d'iarr mise mac o m' thighearna? nach dubhairt miⁱ, Na meall mi?

29 An sin thubhairt e ri Gehasi, Crìo-lach do leasraidh^j, agus glac mo bhata-sa ann ad làimh, agus bi 'g inneachd: ma thachairas tu air duine sam bith, na beannaich dha^k; agus ma bheannaicheas duine sam bith dhuit, na freagair e a ris: agus cuir mo bhata^l air aghaidh an leinibh.

30 Agus thubhairt màthair an leinibh, *Mar* is beò an Tighearn', agus *mar* is

R.C. S95.

^a rann 28
^b Salm 113. 9
Luc. 1. 36

^c Marc. 5. 39
Eoin 11. 11

^d rann 4
Mat. 6. 6
^e 1 Rì. 17. 20,
21

^f Gnìo. 20. 10

^g Air. 28. 11

^h Eabh. 11. 35

ⁱ na dean
moille air
mo shon-sa
ann am
marcachd.

^j caib. 2. 1
^k caib. 8. 1
^l caib. 2. 3
^m Luc. 10. 39
Gnìo. 22. 3
ⁿ caib. 2. 25
Isa. 35. 2
^o Isa. 5. 4
Mat. 15. 13
Eabh. 12. 15

^p Lebh. 10. 3
Iob 1. 21, 22
Salm 39. 9
^q Mat. 20. 31

^r Gen. 18. 17
^s caib. 2. 21
Ecs. 15. 25
Eoin 9. 6
^t rann 16

^u caib. 9. 1
^v 1 Sam. 9. 4
7

^w 1 Cor. 9. 11
Gal. 6. 6
^x Luc. 10. 4
^y Ecs. 7. 19
Gnìo. 10. 12

^z no, 'n a
fhalluinn;
no, 'n a
shac.

beò d'anam-sa cha-n fhàg mi thu. Agus dh'èirich e, agus lean e i.

31 Agus chaidh Gehasi air aghaidh rompa, agus chuir e am bata air aghaidh an leinibh; ach cha robh cainnt no clàisteachd aige: uime sin phill e 'n a choinneamh, agus dh'innis e dha, a gràdh, Cha-n 'eil an leanabh air dàsradh^a.

32 Agus an uair a thàinig Elisa a steach do'n tigh, feuch, bha an leanabh marbh, agus 'n a luidhe air a leabaidh-san.

33 Uime sin chaidh e stigh, agus dhùin e an dorus orra 'n an dithis^b, agus rinn e urnuigh ris an Tighearna^c.

34 Agus chaidh e suas agus luidh e air an leanabh, agus chuir e a bheul air a bheul, agus a shùilean air a shùilbhl, agus a làmhnan air a làmhnan, agus shìn se e fèin sìos air^d, agus dh'fhàs feòil an leinibh blàth.

35 Agus a ris, dh'imich e anns an tigh a null agus a nall, agus chaidh e suas, agus shìn se e fèin sìos air; agus rinn an leanabh sreothartaich seachd uairean, agus dh'fhosgail an leanabh a shùilean.

36 Agus ghairm e air Gehasi, agus thubhairt e, Gairm air a' Bhan-Sunamach so, Agus ghairm esan oirre; agus an uair a thàinig i stigh d'a ionnsuidh, thubhairt esan, Tog leat do mhac.

37 Agus thàinig i agus thuit i aig a chosaibh, agus chroim si i fèin sìos gu làr, agus thog i leatha a mac^e, agus chaidh i mach.

38 Agus phill Elisa gu Gilgal^f; agus bha gorta 's an tìr^g, agus bha mic nam fàidh^h 'n an suidhe fa' choinhairⁱ: agus thubhairt e r'a òglach, Cuir air a' phoit mhòr, agus bruch brochan do mhàcaibh nam fàidh.

39 Agus chaidh aon a mach do an ach-adh a thional luibhean, agus fhuair e fionain fhiadhaich, agus thionail e (dhith dearean fìadhaich^j, làn 'fhalluinne, agus thàinig e agus ghearr e sìos iad anns a' phoit bhrochain; oir cha b'athine dhoibh iad.

40 Agus thaom iad a mach do na daoineibh gu itheadh; agus an uair a bha iad ag itheadh de'n bhrochain, ghlaodh iad, agus thubhairt iad, Bàs anns a' phoit, a dhuine le Dia. Agus cha b'urrainn iad itheadh dhethe.

41 Agus thubhairt esan, Thugaibh ma ta min^k a m'ionnsuidh. Agus thilg e anns a' phoit^l; agus thubhairt e, Taom a mach air son an t-sluaigh, a chum gu-n ith iad: agus cha robh nì air bith ole anns a' phoit.

42 Agus thàinig duine o Bhaal-salisa^m, agus thug e dh'ionnsuidh an duine le Diaⁿ aran de'n cheud toradh, fìeachd buillion corna, agus làn dhiasan arblair 'n an càitheach^o; agus thubhairt e, Thoir do'n t-sluaigh, a chum gu-n ith iad.

43 Agus thubhairt 'fhear-frithealaidh ris, C'ar son a chuirinn so an làthair cheul

fear? Agus thubhairt esan a ris, Thoir do'n t-sluagh, a chum gu-n ith iad: oir mar so tha an Tighearn' ag ràdh⁶, Ithidh iad, agus bithidh fuigheall ann.

44 Uime sin chuir e 'n a làthair e, agus dh'ith iad, agus bha fuigheall aca, a réir focail an Tighearna.

CAIB. V.

1 Leighis Elisa Naaman an Sirianach o 'luibhre. 15 Dh'iuil Elisa tiodhac a ghabhail uath. 20 Fhuair Gehasi an tiodhac le ceily, agus bhualadh e le luibhre.

ANIS bha Naaman^a ceannard slòigh rìgh Shìria 'n a dhùine mòr aig a thighearn', agus urramach; a chionn leis-san gu-n d' thug an Tighearna saorsa do Shìria: bha e mar an ceudna treun ann an neart, ach bu lobarh e.

2 Agus chaidh na Sirianaich a mach 'n am buidhnaibh, agus thug iad leo ann am braidheanas a tìr Israeil caileag bheag; agus bha i a' feitheamh air mnaoi Naaman.

3 Agus thubhairt i r'a bana-mhaighstir, B'fhearr leam gu-m bitheadh mo thighearna maille ris an fhàidh a tha ann an Samaria; an sin leighisadh e o 'luibhre e.

4 Agus chaidh esan a stigh, agus dh'innis e d'a thighearn', ag ràdh, Mar so agus mar so thubhairt a' chaileag a tha o thir Israeil.

5 Agus thubhairt rìgh Shìria, Imich romhad, agus cuiridh mise litir a dh'ionnsuidh rìgh Israeil. Agus dh'imich e¹, agus thug e leis deich talannan airgid, agus se mìle bonn òir, agus deich culaidhean eudaich.

6 Agus thug e an litir a dh'ionnsuidh rìgh Israeil, ag ràdh, A nis an uair a thig an litir so a d'ionnsuidh, feuch, chuir mi a d'ionnsuidh leatha Naaman mo sheirbhiseach, a chum gu-n leighis thu e o 'luibhre.

7 Agus an uair a leugh rìgh Israeil an litir², reub e 'eudach, agus thubhairt e, An Dia mise³, a mharbadh agus a dheanamh beò⁴, gu-n cuireadh ann fear so fìos a m'ionnsuidh duine a leighas o 'luibhre? Uime sin thugaibh fainear, guidheam oirbh, agus faicibh cionnus a tha e 'g iarraidh aobhair a'm' aghaidh⁵.

8 Agus an uair a chual⁶ Elisa an duine le Dia gu-n do reub rìgh Israeil 'eudach, chuir e fìos a dh'ionnsuidh an rìgh, ag ràdh, O'ar son a reub thu d' eudach⁷? thigeadh e nis a m'ionnsuidh-sa, agus bithidh fìos aige gu bheil fàidh ann an Israeil⁸.

9 Agus thàinig Naaman le 'eachaibh agus le 'charbad, agus sheas e aig doras tìghe Elisa.

10 Agus chuir Elisa teachdaire d'a ionnsuidh, ag ràdh, Imich, agus nig thu fèin seachd uairean⁹ ann an Iordan¹⁰, agus thig d'fheòil a ris a d'ionnsuidh, agus bithidh tu glan.

R.C. 894.

^a Luc. 9. 17
Eoin 6. 11-13
^b Mat. 14. 20
15. 37
^c Eoin 4. 48

¹ no, Amana.

^d Luc. 4. 27

^e caib. 2. 12
Gen. 41. 43

^f 1 Cor. 1. 27, 27

^g Eze. 47. 1-9
Sech. 13. 1
14. 8

^h Tob 33. 25
ⁱ Luc. 4. 27

^j Dan. 2. 47
3. 29
6. 25, 27

^k Gen. 33. 11
^l caib. 8. 8, 9
^m Sam. 9. 8

ⁿ caib. 3. 14
^o Gen. 14. 23
Mat. 10. 8
Gnio. 20.

33-35

^p 1 Tes. 1. 9

^q Isa. 37. 14
^r Gen. 30. 2

^s Deut. 32. 39
^t Sam. 2. 6
^u caib. 7. 2

^v 1 Ri. 20. 7
Luc. 11. 54

^w Ecs. 20. 5
^x 2 Each. 30. 18, 19

^y Marc. 5. 34
Luc. 7. 50

^z 1 Ri. 18. 36, 37
Eze. 2. 5
33-35

^{aa} Hab. 2. 9
^{ab} 1 Tim. 6. 9, 10

^{ac} Eoin 9. 7
^{ad} 1 Ios. 6. 4-16

11 Ach bha fearg air Naaman, agus dh'fhalbh e roimhe, agus thubhairt e, Feuch, shaoil mi, gu cinnteach gu-n tigeadh e mach a m'ionnsuidh¹, agus gu-n seasadh e, agus gu-n gairmeadh e air ainm an Tighearn' a Dhé, agus gu-n cuireadh e a làmh air an àit, agus gu-n leighisadh e an lobarh.

12 Nach 'eil Abana¹ agus Pharpar, aimhnichean Dhamascuis, na's fearr na uile uisgeachan Israeil? nach feud mi mi fèin a nigheadh ann-tasan, agus a bhi glan? Agus thionndaidh e, agus dh'fhalbh e roimhe ann an corruich.

13 Agus thàinig a sheirbhishich am fagus, agus labhair iad ris, agus thubhairt iad, O athair², nam bitheadh am fàidh air iarraidh ort ni mòr a dheanamh, nach deanadh tu e? nach ro mhò na sin ma tas³, 'n uair a tha e 'g ràdh riut, Nigh agus bi glan?

14 An sin chaidh e sìos⁴, agus thum se e fèin ann an Iordan seachd uairean, a réir focail an duine le Dia; agus thàinig 'fheòil a ris mar fheòil leinibh bhig⁵, agus ghlanadh e⁶.

15 Agus phill e a dh'ionnsuidh an duine le Dia, e fèin agus a chuideachd uile, agus thàinig e, agus sheas e 'n a làthair; agus thubhairt e, Feuch, a nis tha fìos agam nach 'eil Dia anns an talamh uile ach ann an Israeil⁷: a nis ma ta, guidheam ort, gabh tiodhac o' d' sheirbhiseach.

16 Ach thubhairt esan, Mar is beò an Tighearn⁸, an làthair am bheil mi a'm' sheasamh, cha ghabh mi e⁹. Agus chuir e impidh air a ghabhail, ach dh'iuil esan e.

17 Agus thubhairt Naaman, Nach toir-eair ma ta, guidheam ort do d' sheirbhiseach eire dha mhùileid de thalamh? oir cha toir do sheirbhiseach suas a so a mach tabhartas-loisgte, no iobairt do dhiathaibh air bith eile, ach do'n Tighearna¹⁰.

18 Anns an ni so gu-n tugadh an Tighearna maithneas do d' sheirbhiseach, an uair a thèid mo thighearn¹¹ a seachd do tigh Rìmoìn a dheanamh aoraidh an sin, agus a leigèas e a thaic air mo làmh-sa¹², agus a chromas mise mi fèin sìos ann an tigh Rìmoìn: an uair a chromas mise mi fèin sìos¹³ ann an tigh Rìmoìn, gu-n tugadh an Tighearna maithneas¹⁴ do d' sheirbhiseach anns an ni so.

19 Agus thubhairt esan ris, Imich ann an sìth¹⁵. Agus dh'imich e uath beagan astair.

20 Agus thubhairt Gehasi òglach Elisa an duine le Dia, Feuch, chaomhain mo mhaighstir Naaman an Sirianach so, a thaobh nach do ghabh e as a làmh an ni sin a thug e leis: ach mar is beò an Tighearna, ruithidh mise 'n a dhèigh, agus gabhaidh mi ni èigin uath¹⁶.

21 Agus lean Gehasi Naaman: agus an uair a chunnaic Naaman e a' ruith 'n a dhèigh, leum e nuas as a charbad 'n a

choinneamh, agus thubhairt e, Am *bheil* gach ni gu maith?

22 Agus thubhairt esan, *Tha gach ni gu* maith: chuir mo mhaighstir uaith mi, ag ràdh, Feuch, a nis thàinig a m'ionnsuidh dà òganach o shliabh Ephraim de mhac-aibh nam fàidh: thoir dhoibh, guidheam ort, tàlann airgid, agus dà chulaidh eudaich.

23 Agus thubhairt Naaman, *Ma's toil* leat^a, gabh dà thàlann. Agus choimh-èignich se e agus cheangail e dà thàlann airgid ann an dà mhàla, agus dà chulaidh eudaich, agus chuir e iad air dithis d'a òglaich; agus ghùlain iadsan roimhe iad.

24 Agus an uair a thàinig e do'n dùn¹, ghabh e as an làimh iad, agus thaisg e anns an tigh iad^c: agus leig e na daoine air falbh, agus dh'fhalbh iad.

25 Agus chaidh esan a steach, agus sheas e an làthair a mhaighstir^c, agus thubhairt Elisa ris, Cia as a thàinig *thusa*, a Ghehasi? Agus thubhairt esan, Cha deachaidh do sheirbhiseach taobh air bith.

26 Agus thubhairt esan ris, Nach deachaidh mo chridhe-sa^s maille riut, an uair a phill an duine o 'charbad a'd' choinneamh? an àm so a ghabhail airgid, agus a ghabhail eudaich, agus hìosan-olaidh, agus fhìon-hìosan, agus chaorach, agus buair, agus òglach, agus bhan-oglach?

27 Uime sin dlùth-leanaidh luibhre Naamain riutsa^d, agus ri d' shìochd gu bràth. Agus chaidh e mach a' fhianuis, 'n a lobhar^e, gal mar sheachd.

CAIB. VI.

1 Thug Elisa air iarunn snàmh. 8 Leig e ris comhairle rìgh Shìria, agus thug e gu neo-ni i. 11 Chuir rìgh Shìria armaillt g'a ghlaeadh. 18 Bhuailleadh iad le doille. 24 Theannaich Ben-hadad Samaria. 25 Bhuaidhaich e' ghorta 's a' bhaile.

A GUS thubhairt mic nam fàidh^u ri Elisa, Feuch a nis, *tha* 'n t-àit anns am bheil sinn a chòmhuigh maille riut ro chumhann air ar son.

2 Leig dhuinn dol, guidheamaid ort, gu Iordan, agus bheir gach fear againn slàig as a sin, agus ni sinn dhuinn fèin an sin àite gu còmhuigh a ghabhail ann. Agus fhreagair esan, Rachaibh.

3 Agus thubhairt aon *diubh*, Ma's i do thoil a nis², fàlbh fèin maille ri d' sheirbhishich. Agus fhreagair esan, Thèid mi.

4 Agus chaidh e maille ri u: agus an uair a thàinig iad gu Iordan, ghearr iad sìos fiodh.

5 Ach an uair a bha aon *diubh* a' leagadh sailthe, thait iarunn na *tuaighe* anns an uisge: agus dh'èigh e agus thubhairt e, Mo thruaigh, a mhaighstir! agus gur ann 'an coingheall a bha e.

R.c. 893.

^a caib. 2. 21

^b caib. 6. 3

¹ àit àrd, tùr.

^c Ios. 7. 21

Isa. 29. 15

^d 2 Each. 20.

20

^e Ese. 33. 31

^f Salm 48. 4.

5

Mat. 2. 3.

&c.

^g Gnà. 12. 19.

22

^h Am. 3. 7

ⁱ Salm 139.

1-4

Ier. 23. 24

^j Isa. 59. 2, 3

Hos. 10. 13

^k Salm 37. 32.

33

Ier. 36. 26

Gnò. 23.

12-27

^l caib. 15. 5.

Air. 12. 10

^m Gen. 37. 17

ⁿ caib. 4. 38

^o 2 Each. 16.

9

32. 7. 8

Salm 55. 18

Ròm. 8. 31

^p caib. 5. 23

^q caib. 2. 11

Salm 34. 7

68. 17

Sech. 1. 8

6. 1-7

Tais. 19.

11, 14

^r Gen. 19. 11

^s 2 Sam. 16.

18

6 Agus thubhairt an duine le Dia, C'ait an do thuit e? Agus dh'fheuch esan da an t-àit. Agus ghearr e sìos maide^a, agus thùg e 'n sin c, agus thug e air an iarunn snàmh.

7 Agus thubhairt e, Tog leat c. Agus slin esan a mach a làmh, agus ghabh se e.

8 Agus bha rìgh Shìria a' cogadh ri Israel; agus chuir e a chomhairle r'a sheirbhishich, ag ràdh, Ann an leithid so dh'àite *bithidh* mo champ.

9 Agus chuir an duine le Dia *fios* a dh'ionnsuidh rìgh Israeil, ag ràdh, Feuch nach tèid thu thairis air a' leithid so dh'àite; oir an sin tha na Sirianaich air teachd a nuas.

10 Agus chuir rìgh Israeil *daoine* a dh'ionnsuidh an àite mu'n d'innis an duine le Dia dha, agus mu'n d'thug e rabhadh dha, agus dh'ion se e fèin an sin^d, cha b'ann aon uair no dà uair.

11 Agus bha cridhe rìgh Shìria fo bhuaires mòr^e air son an ni so; agus ghairm e air a sheirbhishich, agus thubhairt e ri u, Nach innis sibh dhomh cò 'n ar measg-ne *tha* le rìgh Israeil?

12 Agus thubhairt aon d'a sheirbhishich, Cha-n *eil neach* air bith, a thighearn^f, a rìgh: ach Elisa^h am fàidh, a *tha* ann an Israeil, innsidh esan do rìgh Israeil na briathran a labhras tu ann ad sheòmar-leapachⁱ.

13 Agus thubhairt esan, Rachaibh agus seallaidh c'ait am *bheil* e, a chum gu-n cuir mi *daoine* uam, agus gu-n glac mi e^k. Agus dh'innseadh dha, ag ràdh, Feuch, *tha* e ann an Dotan^l.

14 Uime sin chuir e eich an sin, agus carbad, agus sluagh mòr: agus thàinig iad 's an oidhech, agus chuairtich iad am baile.

15 Agus dh'èirich seirbhiseach an duine le Dia gu moch 's a' mhaduinn, agus chaidh e mach, agus, feuch, *bha* armaillt a' cuairteachadh a' bhaile, maille ri eachaibh agus ri carbadaibh; agus thubhairt 'òglach ris, Mo thruaigh, a mhaighstir! cionnus a ni sinn?

16 Agus fhreagair esan, Na bitheadh eagal ort; oir is lionmhòire iad a *thu* leinne na iadsan a *tha* leo-san^o.

17 Agus rinn Elisa urnuigh, agus thubhairt e, A Thighearna, fosgail, guidheam ort, a shùilean, a chum gu-m faic e. Agus dh'fhosgail an Tighearna sùilean an òganaich, agus chunnaic e; agus, feuch, *bha* an shlabh làn a dh'eachaibh^q, agus a charbadaibh teine mu'n cuairt air Elisa.

18 Agus an uair a thàinig iad a nuas d'a ionnsuidh, rinn Elisa urnuigh ris an Tighearn^r, agus thubhairt e, Buail, guidheam ort, an sluagh so le doille. Agus bhuail e iad le doille^s, a rèir focail Elisa.

19 Agus thubhairt Elisa ri u^t, Cha-n i so an t-slighe, agus cha-n e so am baile;

leanaibh mise, agus bheir mi sibh a dh'ionnsuidh an duine a tha sibh ag iarraidh. Ach thug e iad gu Samaria.

20 Agus an uair a thàinig iad a steach do Shamaria, thubhairt Elisa, A Thighearna, fosgail sùilean nan daoine so, chum gu-m faic iad. Agus dh'fhosgail, an Tighearn' an sùilean^c, agus chunnaic iad, agus, feuch, *bha iad* ann am meadhon Shamaria.

21 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Elisa, an uair a chunnaic e iad, Am buail, am buail mi *iad*, 'athair?

22 Agus fhreagair esan, Cha bhuail thu *iad*: am buailleadh tu iadsan a ghhlac thu 'n am braighdibh le d' chlaidheamh, agus le d' bhogha? cuir aran agus uisge fa'n comhair^a, a chum gu-n ith agus gu-n òl iad, agus gu-n tèid iad a dh'ionnsuidh an tighearna féin.

23 Agus rinn e deasachadh mòr air an son; agus an uair a dh'ith agus a dh'òl iad, leig e air falbh iad, agus chaidh iad a dh'ionnsuidh an tighearn'. Agus cha d'fhàinig buidhean Shiria na's mò do thir Israeil^b.

24 Agus 'n a dhéigh so chruinnich Benhadad rìgh Shiria 'armailt uile, agus chaidh e suas agus theannaich e Samaria.

25 Agus bha gorta mhòr ann an Samaria; agus, feuch, theannaich iad *e*,^c agus an robh ceann asail *air a reiceadh* air cheithir fichead *bonn* airgid, agus an ceathramh cuid de chab a dh'aolach choluman air chùig *bonnaibh* airgid.

26 Agus an uair a bha rìgh Israeil a' gabhail seachad air a' bhalla, ghlaodh bean ris, ag ràdh, Dean cabhair orm, mo tighearn' a rìgh.

27 Agus thubhairt esan, Mur dean an Tighearna cabhair ort^m, cionnus a ni mise cabhair ort? an ann a' urlar an t-sabhail, no as an fhion-amar?

28 Agus thubhairt an rìgh rithe, Ciod a tha 'teachd riut? Agus fhreagair ise, Thubhairt a' bhean so rium, Thoir seachad do mhae-sa^a, chum gu-n ith sinn an diugh e, agus mo mhae-sa ithidh sinn am màireach.

29 Agus bhruidh sinn mo mhae-sa, agus dh'ith sinn e: agus thubhairt mise rithe-se air an ath là, Thoir seachad do mhae-sa, chum gu-n ith sinn e: ach dh'fholaich ise a mae^a.

30 Agus an uair a chual^a an rìgh briathra na mnatha, reub e 'eudach^a, agus ghabh e seachad air a' bhalla, agus dh'amhaire an sluagh, agus, feuch, bha sac-eudach air 'fheòil air an taobh a stigh.

31 An sin thubhairt e, Gu-n deanadh Dia mar sin riumsa, agus tuilleadh mar an ceudna^a, ma sheasas ceann Elisa mhic Shaphat *air an diugh*.

32 Ach *bha* Elisa 'n a shuidhe 'n a thigh, agus na seanairean^m 'n an suidhe maille ris: agus chuir an rìgh duine uaith as a làthaireachd féin: ach mu-n d'fhàinig an

R.C. 892.

^a Ri. 14. 6
^b Ri. 18. 13, 14

^c Luc. 24. 16, 31

^d Iob 1. 21

^e Salm 37. 7-9

^f Gnà. 25. 21, 22

Ròm. 12. 20

^g rann. 18, 19

^h caib. 5. 2
24. 2

ⁱ *ninneagan*

^j Gen. 7. 11

Mal. 3. 10

^k Lebh. 26. 26

Ier. 52. 6

Ese. 4. 16

^l rann. 17, 20

^m Lebh. 13. 46

ⁿ Salm 127. 1

146. 3, 5

Ier. 17. 5

^o Est. 4. 16

Luc. 15. 17, 18

^p Lebh. 26. 29

Deut. 28. 53-57

Isa. 49. 15

^q Ri. 3. 26

^r Ri. 21. 27

^s caib. 19. 7

^t Sam. 5. 24

Iob 15. 21

^u caib. 3. 22, &c.

^v Ri. 10. 29

^w Ri. 19. 2

^x Salm 14. 5

48. 4-6

68. 12

Gnà. 21. 1

^y Esc. 8. 1

20. 1

teachdaire d'a ionnsuidh^a thubhairt e ris na seanaibh, Am faic sibhse mar a chuir mac so a' mhortair^b duine a thoirt mo chinn diomsa? thugaibh an aire 'n uair a thig an teachdaire, druidibh an dorus, agus cumuibh gu daingean e aig an dorus: nach 'eùl fuaim chos a thighearna 'n a dhéigh?

33 An uair a bha e fathast a' labhairt riu, feuch, thàinig an teachdaire nuas d'a ionnsuidh: agus thubhairt e, Feuch, tha an t-òle so o'n Tighearna^d: c'ar son a dh'fheithinn-sa air an Tighearna na's faide^c?

CAIB. VII.

1 Roimh-innis Elisa gu-m bithcadh mòr-phailteas ann an Samaria. 3 Thug ceathrar dhaoine a chaidh e mach do'n champ fios seachad gu-n do theich na Sirianaich. 12 Chreach rìgh Israeil agus an sluagh camp nan Sirianach.

AN sin thubhairt Elisa, Eisdibh ri focal an Tighearna: Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Mu'n tràth so am màireach^e reicear tomhas de mhin mhin air secel, agus dà thomhas eorna air secel, ann an geata Samaria.

2 Agus fhreagair ceannard, air làimh an do leig an rìgh a thaic, an duine le Dia, agus thubhairt e, Feuch, *ged* dheanadh an Tighearna 'tuil-dhòrsan^e anns na nèamhan, am feudadh an ni so 'bhi? agus thubhairt esan, Feuch, chi thusa le d' shùilibh e, ach cha-n ith thu dheth^e.

3 Agus bha ceathrar dhaoine air an robh an luibhre aig dol a steach a' gheata^f; agus thubhairt iad gach fear r'a chéile, C'ar son a dh'fhanas sinn an so gus am bàsaich sinn?

4 Ma their sinn, Rachamaid a steach do 'n bhaile, *tha* a' ghorta anns a' bhaile, agus bàsaichidh sinn an sin; agus ma dh'fhanas sinn an so, bàsaichidh sinn mar an ceudna. A nis ma ta, thigibh, agus teicheamaid gu camp nan Sirianach: ma chaomhnas iad beò sinn^g, bithidh sinn beò; ach ma mharbas iad sinn, cha-n fhaigh sinn ach am bàs.

5 Agus dh'éirich iad anns an dùthra gu dol a dh'ionnsuidh camp nan Sirianach: agus an uair a thàinig iad gu 'chuid a b'fhaide mach de champ nan Sirianach, feuch, cha robh duine *air bith* an sin:

6 Oir thug an Tighearn' air feachd nan Sirianach fuaim charbad a chluinntinn^h, agus fuaim each, *cadhon* fuaim slòigh mhòir: agus thubhairt iad gach fear r'a chéileⁱ, Feuch, thuarsdalaich rìgh Israeil 'n ar n-aghaidh rìghrean nan Hiteach^j, agus rìghrean nan Eiphiteach, gu teachd oirnn.

7 Uime sin dh'éirich iad^k, agus theich iad anns an dùthra, agus dh'fhàg iad am bùthan, agus an eich, agus an asail, *cadhon* an camp mar a *bha* e, agus theich iad air son an anama.

8 Agus an uair a thàinig na lobhair sin gus a' chuid a b'fhaide mach de'n champ, chaidh iad a steach do aon bhùth, agus dh'fhàid iad, agus dh'òl iad, agus thug iad leo as a sin airgid, agus òr, agus eudach, agus chaidh iad agus dh'fhòlaich siad iad; agus thàinig iad air an ais, agus chaidh iad a steach do bhùth eile, agus thug iad leo as a sin mar an ceudna, agus chaidh iad agus dh'fhòlaich siad iad.

9 Agus thubhairt iad gach fear r'a chèile, Cha-n 'eil sinn a' deanamh gu ceart: is là deadh sgeoil an là so, agus tha sinne 'n ar tosd': ma dh'fhanas sinn gu solus na maidne, thig òr éigin oirnn: a nis ma ta thigibh, agus rachamaid agus inneamaid do theaghlach an righ.

10 Agus thàinig iad agus ghlaodh iad ri dorsairibh^a a' bhaile, agus dh'innis iad dhoibh, ag ràdh, Chaidh sinne gu camp nan Sirianach, agus, feuch, cha robh duine air bith an sin, no guth duine, ach eich ceangailte, agus asail ceangailte, agus na bùthan mar a bha iad.

11 Agus ghlaodh na dorsairean, agus dh'innis iadsan do theaghlach an righ a stigh.

12 Agus dh'èirich an righ anns an oidhche, agus thubhairt e r'a sheirbhisich, Innsidh mi dhuibh a nis ciod a rinn na Sirianaich oirnn: tha fios aca gu bheil sinne ocrach, agus chaidh iad a mach as a' champ gu am folach féin anns a' mhach-air, ag ràdh, An uair a thig iad a mach as a' bhaile, glacadh sinn beò iad, agus thèid sinn a steach do'n bhaile.

13 Agus threagair aon d'a sheirbhisich, agus thubhairt e, Gabhar a nis cùig de na h-cachaibh a tha air am fagail, a dh'fhan anns a' bhaile, (feuch, tha iad mar uile shluagh Israeil d'an do chuireadh as,) agus cuireamaid teachdairean uainn agus faiceamaid.

14 Ghabhadh uime sin dà each carbaid; agus chuir an righ teachdairean an dèigh feachd nan Sirianach, ag ràdh, Rachaidh agus faicibh.

15 Agus chaidh iad 'n an dèigh gu ruig Iordan, agus, feuch, bha an t-slighe uile làn a dh'eudach, agus a shoitichibh, a thig na Sirianaich uatha 'n an cabhaig: agus phill na teachdairean, agus dh'innis iad do'n righ.

16 Agus chaidh an sluagh a mach, agus clreachaid ead camp nan Sirianach: agus reiceadh tomhas de mhin mhin air secel, agus dà thomhas eorna air secel, a réir focail an Tighearna^a.

17 Agus chuir an righ cùram a' gheata air a' cheannard, air làimh an do leig e a thaic: agus shaltair an sluagh air anns a' gheata, agus dh'eug e, mar a thubhairt an duine le Dia^a, a labhair an uair a thàinig an righ a nuas d'a ionnsuidh.

18 Agus thachair e, mar a labhair an duine le Dia ris an righ^a, ag ràdh, Bithidh

R.C. 892.

^a Air. 20. 12
1er. 17. 5, 6
Eabh. 3. 19

^b Leb. 19. 18
Gnà. 11. 26
^c Est. 4. 14

^d 2 Sam. 18. 26
^e caib. 4. 18, &c.

^f Salm 105. 16
Hag. 1. 11
^g Gen. 41. 27

^h caib. 5. 20, 27
ⁱ Mat. 2. 8
Luc. 9. 9
23. 8
Eoin 9. 27

^j caib. 4. 35

^k Salm 68. 12
Isa. 33. 1, 4, 23

^l rann 1
^m 1 Ri. 19. 15
ⁿ 1 Ri. 14. 3

^o caib. 1. 2, 6
^p rann 2
^q Gen. 18. 14
Air. 11. 23
19

dà thomhas eorna air secel, agus tomhas de mhin mhin air secel, mu an tràth so am màirach ann an geata Shamaria:

19 Agus threagair an ceannard sin an duine le Dia, agus thubhairt e, Feuch a nis, ged dleanadh an Tighearna tuil-dhòrsan anns na nèamhan, am feudadh a' leithid so de ni a bhi? agus thubhairt esan, Feuch, chi thu le d' shùilb e, ach cha-n ith thu dlèth^a.

20 Eadhon mar sin thachair e dha: oir shaltair an sluagh air anns a' gheata, agus dh'eug e.

CAIB. VIII.

3 Phill a' Ehan-Sumach a' tìr nam Philisteach. 10 Thug Elisa fios do Hasael gu-m faighheadh Ben-hadad bàs, agus gu-m bitheadh e féin 'n a rìgh air Siria. 20 Rinn Edom agus Libnah ceannairc an aghaidh Iudah. 23 Rìghich Ahasiah 'an àit Iehoraim.

AN sin labhair Elisa ris a' mhnaoi, d'an d'ath-bheothaich e a mac^a, ag ràdh, Eirich, agus imich thuas agus do theaghlach, agus falbh air chuairt ge b'e àit am feul thu 'bhi air chuairt: oir ghairm an Tighearn^a air gorta^a, agus mar an ceudna thig i air an tìr rè sheachd bliadhna^a.

2 Agus dh'èirich a' bhean, agus rinn i a réir focail an duine le Dia: agus dh'fhalbh i féin agus a teaghlach, agus bha i air chuairt ann an tìr nam Philisteach ré sheachd bliadhna.

3 Agus aig ceann nan seachd bliadhna phill a' bhean a' tìr nam Philisteach: agus chaidh i mach a ghairm air an rìgh air son a tìghe, agus air son a fearainn.

4 Agus labhair an rìgh ri Gehazi^a, òglach an duine le Dia, ag ràdh, Innis dhomh^a, guidheam ort, na nithe mòra uile a rinn Elisa.

5 Agus an uair a bha e ag innseadh do an rìgh mar a dh'ath-bheothaich e deadh a bha marbh^a, feuch, ghlaodh a' bhean, d'an d'ath-bheothaich e a mac, ris an rìgh air son a tìghe, agus air son a fearainn. Agus thubhairt Gehazi, Mo thighearn^a, a rìgh, so a' bhean, agus so a mac, a dh'ath-bheothaich Elisa.

6 Agus an uair a dh'fhèdraich an rìgh de'n mhnaoi, dh'innis i dha. Agus dh'ordhuich an rìgh dhì maor àraidh, ag ràdh, Thoir air ais gach nì 'bu lethach, agus uile thoradh an fhearainn, o'n là a dh'fhàg i an tìr, eadhon gus a nis.

7 Agus thàinig Elisa gu Damascus: agus bha Ben-hadad rìgh Shìria tinn: agus dh'innseadh dha, ag ràdh, Thàinig an duine le Dia an so.

8 Agus thubhairt an rìgh ri Hasael^a, Gabh ann ad làimh tiodhlac^a, agus falbh an coinneamh an duine le Dia, agus fiosraich de'n Tighearna leis ag ràdh^a, An tig mi beò o an tinneas so?

9 Agus dh'fhalbh Hasael 'n a choinneamh, agus ghabh e tiodhlac 'n a làimh, eadhon de gach nì maith a bha ann an

Damaseus, eire dhà fhichead càmhal: agus thàinig e, agus sheas e 'n a làthair, agus thubhairt e, Chuir do mhac Benhadad, rìgh Shìria, mise a d'ionnsuidh, ag ràdh, An tig mi beò o'n tinneas so?

10 Agus thubhairt Elisa ris, Falbh, abair ris, Feudaidh tu gun teagamh teachd uath: gidheadh, nochd an Tigh-earna dhomhsa gu-m faigh e gu cinnteach bàs^e.

11 Agus shoeraich e a ghnùis gu seas-mhach, gus an robh nàire air: agus ghluil an duine le Dia^f.

12 Agus thubhairt Hasael, C'ar son a tha mo thighearn a' gul? Agus fhreagair esan, A chionn gu bheil fios agam air an ole a ni thusa do chloinn Israeil^g: an daingneacha làidir cuiridh tu ri theine, agus an daoine òga marbhaidh tu leis a' chlàidheamh, agus an clann bheag bruthaidh tu^h, agus am mnathan torrach reubaidh tu suasⁱ.

13 Agus thubhairt Hasael, Ach ciod, an cù do sheirbhiseach^j, gu-n deanadh e an nì mòr so? Agus fhreagair Elisa, Nochd an Tighearna dhomhsa^k gu-m bi thu a'd' rìgh air Sìria.

14 Agus dh'fhalbh e o Elisa, agus thàinig e dh'ionnsuidh a thighearn^l, a thubhairt ris, Ciod a thubhairt Elisa riut? Agus fhreagair esan, Dh'innis e dhomh gu-n tig thu gu cinnteach o'n tinneas so^m.

15 Agus air an là màireachⁿ ghabh e eudach tìugh, agus thum e ann an uisge e, agus sgaoil e air a'ghaidh e, air chor as gu-n d'fhuair e bàs: agus rìghich Hasael 'n a àit.

16 Agus anns a' chùigeamh bliadhna de Ioram mac Ahaib, rìgh Israeil, thòisich Iehoram^o, mac Iehosaphait rìgh Iudah, air rioghachadh.

17 Dà bhliadhna dheug 'ar fhichead a dh'aois bha e 'n uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e ochd bliadhna ann an Ierusalem.

18 Agus ghluais e ann an slighe rìgh-rean Israeil^p, mar a rinn tìgh Ahaib: oir bha nighean Ahaib 'n a mnaoi aige^q: agus rinn e ole ann an sùilbhan an Tigh-earna.

19 Gidheadh cha b' àill leis an Tigh-earn^r Iudah a sgrìos^s, air sgàth Dhaibhidh 'òglach, mar a gheall e dha^t solus^u a thabhairt da fèin agus d'a mhacaibh an còmhnuidh.

20 'N a làithibh-san dh'èirich Edom o bhi fo làimh Iudah^v, agus rinn iad rìgh os an ceann fèin^w.

21 Agus chaidh Ioram thairis gu Sair, agus na carbadan uile maille ris; agus dh'èirich e 's an oidhche, agus bhuail e na h-Edomach a bha mu'n cuairt air, agus ceannarda nan carbad: agus theich an sluagh d'am bithan.

22 Gidheadh dh'èirich Edom o bhi fo

R.C. 884.

^a rann 20
^b Ios. 21. 13

^c 1 Ri. 22. 15
^d theircar

Asariah
ris, 2 Each.

22. 6, agus
Iehosahas,

2 Each. 21.
17; 25. 23.

^e 2 Each. 22.
1, &c.

^f rann 15
^g Luc. 19. 41

^h caib. 10. 32
12. 17.

13; 3. 7
ⁱ no, ogha,

rann 18.
^j Salm 137.

8, 9
Am. 1. 3-5

^k caib. 15. 16
Hos. 13. 16

Am. 1. 13
^l 1 Sam. 17.

43
^m caib. 9. 15

ⁿ 1 Ri. 19. 15
^o rann 10

^p Mic. 2. 1
^q caib. 9. 16

^r 2 Each. 21.
5, &c.

^s 1 Ri. 20. 35
^t caib. 4. 29

Ier. 1. 17
^u 1 Ri. 22. 25

53
^v caib. 8. 28

^w rann 26
^x Ier. 33. 25

Hos. 11. 9
^y rann. 5, 11

^z 2 Sam. 7. 13
^{aa} 1 Ri. 11. 36

15. 4
Salm 132.

17
^{ab} Iohanan.

^{ac} seòmar
ann an

seòmar.
^{ad} 1 Ri. 19. 16

^{ae} 1 Sam. 10. 1
^{af} Gen. 27. 40

^{ag} Mat. 2. 8
Luc. 9. 9

23. 8
Eoin 9. 27

^{ah} tha gno-
thuch
agam riut.

làimh Iudah gus an là 'n diugh^a: agus dh'èirich Libnah 's an àm cheudna^b.

23 Agus a' chuid eile de ghnìomhar-
aibh Ioram, agus gach nì a rinn e, nach
èil iad sgrìobhta ann an leabhar eachd-
raidh rìghrean Iudah?

24 Agus choidil Ioram maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlacaidh e maille r'a
aithrichibh ann am baile Dhaibhidh:
agus rìghich Ahasiah¹ a mhac^d 'n a àit.

25 Anns an dara bliadhna deug de
Ioram mac Ahaib, rìgh Israeil, thòisich
Ahasiah mac Iehoram, rìgh Iudah, air
rioghachadh.

26 Dà bhliadhna 'ar fhichead a dh'aois
bha Ahasiah an uair a thòisich e air
rioghachadh, agus rìghich e aon bhliadh-
na ann an Ierusalem: agus b'e ainm a
mhàthar Ataliah, nighean² Omri rìgh
Israeil.

27 Agus ghluais e ann an slighe tìghe
Ahaib, agus rinn e ole ann an sùilbhan an
Tighearna, mar a rinn tìgh Ahaib: oir
bha chliamhuin do thìgh Ahaib e.

28 Agus chaidh e maille ri Ioram³ mac
Ahaib, gu cogadh an aghaidh Hasael
rìgh Shìria ann an Ramot-gilead; agus
lòt na Sirianaich Ioram.

29 Agus chaidh rìgh Ioram air ais gu
bhi air a leigheas ann an Ierusalem o na
lotaibh a thug na Sirianaich dha ann an
Ramot, an uair a chog e an aghaidh Ha-
sael rìgh Shìria: agus chaidh Ahasiah
mac Iehoram, rìgh Iudah, sìos a dh'fhaic-
inn Ioram⁴ mhic Ahaib ann an Ierusalem,
a chionn gu-n robh e tinn.

CAIB. IX.

1 Chuir Elisa fàidh gu Ramot-gilead a dh'ungadh
Iehu. 11 Rinneadh Iehu 'n a rìgh le ceannard-
aibh an t-slòigh. 2 Mharb e Iehoram agus
Ahasiah. 30 Thilg caillteanach Iesebel a
mnas o rinneig, agus dh'ith na madraidh a
fèil a rèir fòail an fhàidh Eliah.

A GUS ghairm Elisa⁵ am fàidh air aon
de mhacaibh nam fàidh, agus thubhairt
e ris, Criosaidh do leasraidh⁶, agus
gabh an corn olaidh so ann ad làimh,
agus imich gu Ramot-gilead⁷.

2 Agus an uair a thig thu 'n sin, seall-
aidh tu an sin air son Iehu mhic Ieho-
saphait, mhic Nimsi; agus theid thu a
stigh, agus bheir thu air èirigh snas o
mheas a blàrdhrean⁸, agus bheir thu e
do sheòmar eil⁹:

3 Agus gabhaidh tu an corn olaidh¹⁰,
agus taomaidh tu air a cheann e¹¹, agus
their thu, Mar so tha an Tighearn¹² ag
ràdh, Dh'ung mi thu a'd' rìgh air Israel;
an sin fosgaidh tu an dors, agus teichidh
tu, agus chan-fhan thu.

4 Agus dh'imich an t-òganach, am
fàidh, gu Ramot-gilead.

5 Ann an uair a thàinig e, feuch, bha
ceannardan an t-slòigh 'n an stuidhe; agus
thubhairt e, Tha ni agam ri radh riut¹³,
a cheannard. Agus thubhairt Iehu, Cò

ris dhiun uile? Agus thubhairt esan, Riutsa a cheannaird.

6 Agus dh'èirich e, agus chaidh e steach do'n tigh, agus thom e an oladh air a cheann, agus thubhairt e ris, Mar so tha an Tighearna Dia Israeil ag ràdh^d, Dh'ung mi thusa a'd' righ air sluagh an Tighearn, eadhon air Israel^b.

7 Agus buailidh tu tigh Ahaib do thighearn^c, agus diolaidh mise fuil mo sheirbhiseach na fàidhean^d, agus fuil uile sheirbhiseach an Tighearn^e, air làimh Iesebeil.

8 Agus sgriosar tigh Ahaib uile, agus gearraidh mi as o Ahab esan a' n tuisge ri balla^c, agus esan a dhruidear suas^f agus a dh'fhàg ann an Israel.

9 Agus n' mi tigh Ahaib mar thigh Ieroboam^h mhic Nebat, agus mar thigh Bhaasa mhic Ahiahⁱ.

10 Agus ithidh na madraidh Iesebel ann an cuibhrionn Iesreil, agus cha bhi neach air bith ann a dh'adhlacais i. Agus dh'fhosgail e an doras, agus theich e.

11 An sin thàinig Iehu a mach a dh'ionnsuidh sheirbhiseach a thighearn^e, agus thubhairt iad ris, Am bheil gach n' gu maith? c'a' son a thàinig am fear eadhon so a d'ionnsuidh? Agus thubhairt esan riu, Is aithne dhuibh an duine, agus a chainnt.

12 Agus thubhairt iadsan, Is breug e; innis dhuinn a nis. Agus thubhairt esan, Mar so agus mar so labhair e rium, ag ràdh, Mar so tha an Tighearn^e ag ràdh^d, Dh'ung mi thu a'd' righ air Israel.

13 An sinn rinn iad cabhag, agus ghabh iad gach fear dhiubh 'fhalluinn^a, agus chuir iad gach aon fòidhe i air mallach na staidhreach, agus shéid iad le trompaid^o, agus thubhairt iad, Is e Iehu an righ^h.

14 Uime sin rinn Iehu mac Iehosaphait, mhic Nimsi, ceannaire^g an aghaidh Ioraim: (a nis bha Ioram a' gleidheadh Ramot-gilead, e féin agus Israel uile, an aghaidh Haseail righ Shuria:

15 Ach phill righ Ioram gu bhì air a leigheas ann an Iesreel o na lotaibh^h a thug na Sirianaich (dha, 'n uair a chog e ri Haseail righ Shuria.) Agus thubhairt Iehu, Ma's e 'ur toil e, na rachadh neach air bith a mach, agus na teicheadh e as a' bhaile, gu dol g'a innseadh ann an Iesreel.

16 Agus mharaich Iehu ann an earbad, agus chaidh e gu Iesreel; oir bha Ioram 'n a luidhe an sin: agus thàinig Ahasiah righ Iudah a nuas a dh'fhaicinn Ioram.

17 Agus sheas fear-faire^c air an tùr ann an Iesreel, agus chunnaic e buidheann Iehu 'n uair a bha e a' teachd, agus thubhairt e, Tha mi 'faicinn buidhe. Agus thubhairt Ioram, Gabh mareach, agus cuir 'n an coinneamh e, agus abradh e, An sith a th'ann^g?

18 Agus chaidh fear a' marcachd air each 'n a choinneamh, agus thubhairt e,

R.C. 884.

^a 2 Each. 22.

^b Salm 75. 7

^c Dan. 2. 21

^d 4. 17, 32

^e 5. 20, 21

^f Luc. 18. 7, 8

^g Tais. 6. 9,

^h 10

ⁱ 1 Ri. 18. 4

^j 21. 15, 21

^k 1 Ri. 14. 10

^l Deut. 32. 36

^m Hab. 1. 6

ⁿ 1 beartaich.

^o 1 Ri. 15. 29

^p 1 Ri. 16. 5,

^q 11

^r 1 Rann. 35. 36

^s 1 Ri. 21. 23

^t Isa. 48. 22

^u Tais. 2. 20-

^v 23

^w rann 6

^x Mat. 21. 6

^y 2 Sam. 15.

^z 10

^{aa} 2 tha Iehu a' rìoghach-

^{ab} adh.

^{ac} 3 comh-

^{ad} fhall.

^{ae} 1 Ri. 21. 29

^{af} caib. 8. 28,

^{ag} 29

^{ah} 1 Ri. 21. 19

^{ai} Jos. 7. 11

^{aj} Bre. 1. 27

^{ak} 2 Each. 22.

^{al} 9

^{am} 2 Sam. 18.

^{an} 24

^{ao} Isa. 21. 6,

^{ap} &c.

^{aq} caib. 8. 25

^{ar} 2 Each. 22.

^{as} 1, 2

^{at} 1 Sam. 16. 4

^{au} 17. 22

^{av} 1 Ri. 2. 13

Mar so tha an righ ag ràdh, An sith a th'ann^g? Agus thubhairt Iehu, Ciod do ghnothuch-sa ri sith? tionndaidh air mo chùlaobh. Agus dh'innis am fear-faire, ag ràdh, Thàinig an teachdaire d'an ionnsuidh, ach cha-n 'eil e 'tighinn ann ais.

19 Agus chuir e uath fear eile a' marcachd air each, agus thàinig e d'an ionnsuidh, agus thubhairt e, Mar so tha an righ ag ràdh, An sith a th'ann^g? Agus fhreagair Iehu, Ciod do ghnothuch-sa ri sith? tionndaidh air mo chùlaobh.

20 Agus dh'innis am fear-faire, ag ràdh, Thàinig e eadhon d'an ionnsuidh, agus cha-n 'eil e 'teachd air ais: agus tha an siubhal cosmhuil ri siubhal Iehu mhic Nimsi; oir tha e a' siubhal gu dians^h.

21 Agus thubhairt Ioram, Ulluichⁱ. Agus dh'ulluich e a charbad. Agus chaidh Ioram righ Israeil, agus Ahasiah righ Iudah, a mach, gach fear dhiubh 'n a charbad, agus chaidh iad a mach an coinneamh Iehu, agus thachair iad air ann an cuibhrionn Naboit an Iesreelich.

22 Agus an uair a chunnaic Ioram Iehu, thubhairt e, An sith a th'ann^g, a Iehu? Agus thubhairt esan, Ciod an t-sith^h, fhad 's a bhitheas striopachas Iesebeil do mliatharⁱ, agus a druidheachdan cho lionmhor?

23 An sin thionndaidh Ioram a làmhann agus theich e, agus thubhairt e ri Ahasiah, Tha foill ann, O Ahasiah.

24 Agus tharruing Iehu bogha le 'uile neart, agus bhuail e Ioram eadar a ghairdeana, agus chaidh an t-saighead a mach troimh a chridhe, agus chrom e sìos 'n a charbad.

25 An sin thubhairt Iehu ri Bidcar a cheannard, Tog agus tilg e ann an cuibhrionn fearainn Naboit an Iesreelich: oir is cuimhe leam, an uair a bha mise agus thusa a' marcachd cuideachd an deigh Ahaib 'athar, gu-n do chuir an Tighearn^e an callach so air^g?

26 Gu cinnteach chunnaic mi an dé fuil Naboit, agus fuil a mhac, ars' an Tighearn^e, agus diolaidh mi ort anns a' cuibhrionn^h so, ars' an Tighearn^e. A nis ma ta tog agus tilg e anns a' cuibhrionn fhearainn, a réir fòcal an Tighearn^e.

27 Agus an uair a chunnaic Ahasiah righ Iudah so, theich e rathad tigh e hiosa: agus lean Iehu 'n a dhéigh, agus thubhairt e, Buailibh esan mar an ceudna 'n a charbad. Agus bhuail iad e aig uchdaich Ghuir, a tha làimh ri Ibleam: agus theich e gu Megidoⁱ, agus fhuair e bàs an sin.

28 Agus thug a sheirbhiseach leo e ann an earbad gu Ierusalem, agus dh'adhlac iad e 'n a àit-adhlacaidh, maille r'n aithrichibh ann am baile Dhaibhidh.

29 Agus anns an non bhliadhna deug^u de Ioram mac Ahaib, thòisich Ahasiah air rìoghachadh os ceann Iudah.

30 Agus an uair a thàinig Iehu gu Ies-

reel, chuala Iesebel e; agus chuir i dath mu a suilb, agus sgeadaich i a ceann, agus dh'amhairc i mach air uinneig.

31 Agus an uair a bha Iehu a' teachd a stigh air a' gheata, thubhairt i, An robh sith aig Simri^a, a mharbh a thighearna?

32 Agus thog esan 'aghaidh suas a dh'ionnsuidh na h-uinneig, agus thubhairt e, Cò tha leamsa, cò? agus dh'amhairc dithis no triuir de chailteanaich a mach air.

33 Agus thubhairt e, Tilgibh a nuas i. Agus thilg iadsan sios i; agus chrathadh cuid d' a fuil air a' bhalla, agus air na h-eachaibh, agus shaltair iad fo an cosaibh i.

34 Agus chaidh e stigh, agus dh'ith agus dh'òl e, agus thubhairt e, Rachaidh a nis a dh'fhaicinn na mnatha mallaichte sin, agus adhlacaidh i; oir is nighean rìgh i^c.

35 Agus chaidh iad g'a h-adhlacadh, ach cha d'fhuair iad dìth ach an claig-ionn^d, agus na cosan, agus basan a lām^b.

36 Agus phill iad, agus dh'innis iad da: agus thubhairt esan, Is e so focal an Tighearn^a, a labhair e le làimh 'òglaich Eliah an Tisbithich, ag ràdh, Ann an cuibhrionn Iesreel^b, ithidh na madraidh feòil Iesebel:

37 Agus bithidh closach Iesebel ann aolach^c air aghaidh an fhearainn ann an cuibhrionn Iesreel, air chor as nach abair iad, Is i so Iesebel.

CAIB. X.

1 Chuir Iehu mic Ahaib gu bàs. 12 Air a shlighe gu Samaria mharbh e bràithrean Ahasiah. 18 Le a sheòltachd sgrios e uile luchd-noraidh Bhaail, agus toisg e an dealbhan. 32 Bhuail Hasael Israel. 34 Fhuair Iehu bàs, agus rìghich Iehoahas 'n a àit.

A GUS bha aig Ahab deich agus trì fichead mac ann an Samaria. Agus sgriobh Iehu litrichean, agus chuir e do Shamaria iad, a dh'ionnsuidh uachdaran Iesreel, a dh'ionnsuidh nan seanaire, agus d'an ionnsuidh-san a thog elann Ahaib, ag ràdh,

2 A nis an uair a thig an litir so d'ur n-ionnsuidh, o tha mic 'ur thighearna maille ribh, agus carbad agaidh, agus eich, agus baile daingnichte, agus airm,

3 Amhaircibh a mach eadhon air a shon-san a's fearr agus a's iomchuidh de mhacaibh 'ur thighearn^a, agus cuiribh e air rìgh-chaitir 'athar, agus cogaibh air son tìghe 'ur thighearn^a.

4 Ach bha eagal ro mhòr orra-san, agus thubhairt iad, Feuch, cha do sheas dà rìgh roimhe^a, agus cionnus a sheasas sinne?

5 Agus chuir esan a bha os ceann an tìghe, agus esan a bha os ceann a' bhaile, agus na seanairean, agus iadsan a thog a' chlann, teachdairean gu Iehu, ag ràdh, Is sinne do sheirbhisich^a, agus n'inn gach ni a dh'iarraas tu oirn; cha dean sinn

R.C. 884.

1 ma tha sibh leamsa. a^a i Ri. 16. 9-20

b i Ri. 21. 21 c Bre. 9. 5, &c. d Mat. 14. 8, 11

e i Ri. 16. 31

f Ecl. 6. 3 Isa. 14. 18-20

g Ier. 22. 19 36. 30

h caib. 9. 14. 24

i i Ri. 21. 23 f i Sam. 3. 19

l Ier. 44. 28, 29

m i Ri. 21. 19, &c.

n Isa. 83. 10 Ier. 8. 2

o Salm 125. 5 Gnà. 13. 20

p i Ri. 14. 10

q i Ri. 20. 18 r 2 Each. 2. 8

s Ier. 35. 6, &c.

t 1 Each. 2. 55

u Esr. 10. 19 v caib. 9. 24

w i Ri. 19. 10 Gnà. 27. 2

x Esc. 33. 31 Mat. 6. 2, 5

y i Ri. 20. 41 z caib. 9. 8

rìgh air bith: an ni a tha taitneach a'd' shùilb-sa, dean e.

6 Agus sgriobh e d'an ionnsuidh litir an dara uair, ag ràdh, Ma's leamsa sibh^l, agus ma dh'èisdeas sibh ri m' ghuth, gabhaibh cinn mhac 'ur thighearn^a, agus thigibh a m'ionnsuidh-sa mu'n tràth so am màireach gu Iesreel: (a nis bha mic an rìgh, deich agus trì fichead fear, maille ri daoibh mòra a' bhaile a thog iad.)

7 Agus an uair a thàinig an litir d'an ionnsuidh, ghabh iad mic an rìgh, agus mharbh iad^b deich agus trì fichead fear^c, agus chuir iad an cinn ann am bascaidibh^d, agus chuir iad d'a ionnsuidh iad gu Iesreel.

8 Agus thàinig teachdair^a, agus dh'innis e dha, ag ràdh, Thug iad leo cinn mhac an rìgh. Agus thubhairt esan, Cuiribh iad 'n an dà dhùn aig dol a stigh a' gheata gu maduinn.

9 Agus anns a' mhaduinn chaidh e mach agus sheas e, agus thubhairt e ris an t-sluagh uile, Tha sibhse ionraic: feuch, rinn mise ceannairc an aghaidh mo thighearn^a, agus mharbh mi e; ach cò bhuail iad so uile?

10 Bitheadh fios agaidh a nis, nach tuit lide de fhocal an Tighearna gu làr^a, a labhair an Tighearna mu thigh Ahaib: oir rinn an Tighearn^a an ni sin a labhair e le làimh a sheirbhisich Eliah.

11 Mar sin bhuail Iehu iadsan uile a mhair de thigh Ahaib ann an Iesreel, agus a dhaoine mòra uile, agus a luchd-dàimh^b, agus a shagairt, agus nach d'fhàg e duine beò aige^u.

12 Agus dh'èirich e, agus dh'imich e, agus chaidh e do Shamaria. Agus an uair a bha e aig tigh-bearraidh nam buachaillean air an t-slighe,

13 Thachair Iehu air bràithribh Ahasiah rìgh Iudah, agus thubhairt e, Cò sibhse? Agus thubhairt iadsan, Is sinne bràithrean Ahasiah, agus tha sinn a' dol sios a chur fàilte air cloinn an rìgh, agus air cloinn na ban-rìghinn.

14 Agus thubhairt esan, Glacaidh beò iad^a. Agus ghlac iad beò iad^e, agus mharbh siad iad aig slochd an tigh-bearraidh, dà fhichead agus dithis fhear; agus cha d'fhàg e duine beò dhiubh.

15 Agus an uair a dh'fhalbh e as a sin, thachair e air Iehonadab^a mac Rechaib^b a' teachd 'n a choinneamh; agus chuir e fàilte air, agus thubhairt e ris, Am bheil do chridhe-sa dìreach, mar a tha mo chridhe-sa le d' chridhe-sa? Agus thubhairt Iehonadab, Tha. Ma tha, ars' esan, thoir dhonn do lām^b. Agus thug e dha a lām, agus thog e suas e d'a ionnsuidh do'n charbad.

16 Agus thubhairt e, Thig maille rium-sa, agus faic m'eud air son an Tighearn^a. Agus thug e air marcachd 'n a charbad.

17 Agus thàinig e do Shamaria, agus bhuail e iadsan uile a mhair de Ahab^a ann

an Samaria, gus an do sgrios se e, a réir focail an Tighearn', a labhair e ri Elisha^h.

18 Agus chrúinnich Iehu an slugh uile, agus thubhairt e riu, Rinn Ahab beagan scríbhís do Bhaal^h, ach ní Iehu móran scríbhís dha.

19 A nis ma ta gairmibh a m'ionsuidh-sa fáidhean Bhaail^h uile, a sheirbhísih uile, agus a shagairt uile: na bitheadh duine dhiubh air chail: oir tha iobairt mhór agam r'a deanamh do Bhaal: ge b'e neach a bhíteas air chail, cha mhair e beo. Ach rinn Iehu so ann an seòltachd^h, a chum gu-n sgriosadh e luchd-aoraidh Bhaail.

20 Agus thubhairt Iehu, Gairmibh féill naomh do Bhaal. Agus ghairm iad i.

21 Agus chuir Iehu fíosa air feadh Israeil uile, agus tháinig uile luchd-aoraidh Bhaail: cha d'fhágadh duine dhiubh nach d' tháinig: ach chaidh iad a steach do thigh Bhaail^h, agus lionadh tigh Bhaail o cheann gu ceann.

22 Agus thubhairt e ris-san a bha os ceann seómair nan culaidh, Thoir a mach culaidhean do uile luchd-aoraidh Bhaail. Agus thug e mach dhoibh culaidhean.

23 Agus chaidh Iehu agus Iehonadab^h mac Rechaib a steach do thigh Bhaail, agus thubhairt e ri luchd-aoraidh Bhaail, Rannsaichibh agus faicibh nach bi an so maille *ri neach air bith* de sheirbhísih an Tighearn', ach luchd-aoraidh Bhaail a mháin^m.

24 Agus an uair a chaidh iad a steach a thoirt suas iobairtean agus thabhartas-loisgte, shuidhich Iehu ceithir fichead fear leis a muigh, agus thubhairt e, *Ma théid fear air bith as de na daoineibh a thug mise thairis d'ur láimh, théid anam an neach a léigas as e air son 'anamasan*^o.

25 Agus co luath as a chuir e críoch air an iobairt-loisgte iobradh, thubhairt Iehu ris an fhreiceadan, agus ris na ceannard-aihbh, Rachaibh a steach, buailibh iad^h, na tigeadh duine dhiubh mach. Agus bhuail siad iad le faobhar a' chlaidheimh, agus thig am freiceadan agus na ceannardan a mach iad; agus chaidh iad gu baile tigh Bhaail.

26 Agus thug iad a mach na dealbhan^h a tigh Bhaail, agus loig siad iad^h.

27 Agus bhris iad sios dealbh Bhaail, agus bhris iad sios tigh Bhaail, agus rinn iad e 'n a thigh-salchair^h gus an lá an diugh.

28 Mar so sgrios Iehu Baal a mach á Israeil.

29 Gidheadh ri peacaidhean Ieroboaim mhie Nebait, a thug air Israel peacachadh, cha do dhealaich Iehu, *cadhon ris na laigh* *dir*^m a bha ann am Bet-el, agus a bha ann an Dan.

30 Agus thubhairt an Tighearna ri Iehu, A chionn gu-n do rinn thu gu maith anns an n sin a dheanamh a tha ceart ann am

R.C. 884.

^a Eze. 29. 18-20

^b 1 Ri. 21. 21

^c rann 35

^d caib. 13. 1

^e 10

^f 15. 8-12

^g 1 Ri. 16. 31,

^h 32

ⁱ Eoin 4. 24

^j 1 Ri. 22. 6

^k 1 Ri. 14. 16

^l Job 13. 7

^m Gnà. 29. 5

ⁿ caib. 8. 12

^o Am. 1. 3

^p caib. 9. 24,

^q 27

^r rann 15

^s Mat. 13. 30,

^t 41

^u 25. 32, 33

^v 2 Each. 22.

^w 10

^x 1 Ri. 20. 39

^y no, Ichoas.

^z Ecs. 32. 27

^{aa} Deut. 13. 6-11

^{ab} Eze. 9. 5-7

^{ac} 1 Ri. 14. 23

^{ad} 2 Each. 23.

^{ae} 1, &c.

^{af} 2 Sam. 5. 21

^{ag} 1 Ri. 15. 13

^{ah} 1 Esr. 6. 11

^{ai} Dan. 2. 5

^{aj} 3. 29

^{ak} 1 Ri. 12. 28,

^{al} 29

^{am} v caib. 16. 18

shùilbh-sa^h, agus gu-n d'rinn thu ri tigh Ahaib a réir gach *ni a bha* ann am chrídh-sa, suidhidh do mhic de'n cheathramh *ginealach*^h air righ-chaithir Israeil.

31 Ach cha d'thug Iehu an aire air imeachd ann an lagh an Tighearna Dé Israeil le 'uile chrídh^h; oir cha do dhealaich e ri peacaidhean Ieroboaim^h, a thug air Israeil peacachadh.

32 Auns na láithibh sin thóisich an Tighearn' air Israel a ghearradh goirid: agus bhuail Hasael iad ann an uile chríoch-aihbh Israeil^h;

33 O Jordan a láimh na h-áirde 'n ear, fearann Ghilead uile, na Gadaich, agus na Reubenich, agus na Manasaich, o Aroer, (a tha láimh ri sruth Arnoin,) cadhon Gilead^h agus Basan.

34 Agus a' chuid eile de ghníomharaibh Iehu, agus gach *ni a rinn e*, agus a thréine uile, nach *eil* iad sgríobhta ann an leabhar eachdraidh righrean Israeil?

35 Agus choidil Iehu maille r'a aithrichibh; agus dh'adhlaic iad e ann an Samaria: agus righich Ichoahas a mhac 'n áit.

36 Agus *b'i* an uine a righich Iehu os ceann Israeil ann an Samaria, ochd bliadhna fichead.

CAIB. XI.

1 *Dh-fholaich Iehoseba* *Ioas* ré shé bliadhna ann an tigh an Tighearna. 4 *Air an t-seachdamh bliadhna dh'ung Iehoia da 'n a righ air Iudah.* 13 Mharbhadh Ataliah. 18 Bhrisadh altairean agus dealbhan Bhaail.

AGUS an uair a chunnaic Ataliah^h máthair Ahasiah gu-n robh a mac marbh, dh'éirich i, agus sgrios i an sliochd ríoghail uile.

2 Ach ghabh Iehoseba nighean righ Ioraim, piuthar Ahasiah, Ioas^h mac Ahasiah, agus ghoid i e á meag mhac an righ a mharbhadh, agus chuir i e féin agus a bhanaltrum ann an seómair nan leapaichean: agus dh'fholaich iad e o Ataliah air chor as nach do mharbhadh e.

3 Agus bha e maille rithe 'am folach ann an tigh an Tighearna ré shé bliadhna: agus righich Ataliah os ceann na tire.

4 Agus air an t-seachdamh bliadhna^h chuir Iehoia da fíosa uaithe, agus ghabh e iadsan a bha os ceann cheudan, agus na ceannardan, agus am freiceadan, agus thug e steach d' a ionnsuidh iad do thigh an Tighearn', agus rinn e coimheangail riu, agus ghabh e mionnan diubh ann an tigh an Tighearn', agus dh'fheuch e dhoibh mac an righ.

5 Agus dh'áithu e dhoibh, ag ràdh, So an *ni a ni sibh: Bithidh* an treas cuil dhiubhsa a théid a steach air an t-sàbaid, a' gleidheadh faire tigh e an righ^h.

6 Agus *bithidh* trian aig geata Shuir, agus trian aig a' gheata air cùlaobh an fhreiceadain: mar so gleidhidh sibh faire

an tìghe, a chum nach brisear a steach air.

7 Agus *gleidhidh* dà chuid dhibhse uile a thèid a mach air an t-sàbaid, gleidhidh eadhon iadsan faire tìghe an Tighearna mu'n cuairt air an rìgh.

8 Agus cuartichidh sibh an rìgh air gach taobh, gach fear le 'airm 'n a làimh: agus esan a thig an taobh a stigh de na sreathaibh, marbhar e; agus bithibh-se maille ris an rìgh 'n uair a thèid e mach, agus an uair a thig e steach.

9 Agus rinn na ceannardan-cheud^b a réir gach *ni* a dh'àithn Iehoiada an sagart, agus ghabh iad gach fear dhiubh a dhaoine a *bha* 'dol a steach air an t-sàbaid, maille rìusan a *bha* 'dol a mach air an t-sàbaid, agus thàinig iad a dh'ionnsuidh Iehoiada an t-sagairt.

10 Agus thug an sagart do na ceannard-aibh-cheud sleaghan agus sgiathan rìgh Daibhidh^c, a *bha* ann an tìgh an Tighearna.

11 Agus sheas am freiceadan, gach fear le 'airm 'n a làimh, mu'n cuairt air an rìgh, o thaobh deas an tìghe gu ruig taobh clì an tìghe, làimh ris an altair agus an tìgh.

12 Agus thug e mach mac an rìgh, agus chuir e an crùn air^e, agus *thug e dha* an fhianuis^f; agus rinn iad 'n a rìgh e, agus dh'ung iad ^ges, agus bhuail iad am basan^h, agus thubhairt iad, Gu ma fada beò an rìghⁱ.

13 Agus an uair a chual' Ataliah fuaim an t-sluaigh a' ruith cuideachd, thàinig i dh'ionnsuidh an t-sluaigh, a steach do thìgh an Tighearna.

14 Agus an uair a dh'amhairc i, feuch, sheas an rìgh làimh ri post^k, mar bu ghnàth, agus na h-uachdarain, agus na trompaidairean làimh ris an rìgh; agus rinn sluagh na tìre uile gairdeachas, agus shéid iad le trompaidibh^m; agus reub Ataliah a h-eudach, agus dh'éigh i, Foill, foill!

15 Ach dh'àithn Iehoiada an sagart do na ceannardaibh-cheud, a chuireadh os ceann an t-sloigh, agus thubhairt e riu, Thugaibh a mach i an taobh a muigh de na sreathaibhⁿ; agus ge b'e neach a leanas i, marbhar leis a' chlàidheamh e: oir thubhairt an sagart, Na cuirear gu bàs i ann an tìgh an Tighearna^o.

16 Agus thug iad comas di agus dh'imich i air an t-slighe air an tìgh na h-eich gu tìgh an rìgh, agus mharbhadh an sin^p.

17 Agus rinn Iehoiada coimhcheangal^q eadar an Tighearn' agus an rìgh agus an sluagh gu-m bitheadh iad 'n an sluagh aig an Tighearna^r; mar an ceudna eadar an rìgh agus an sluagh.

18 Agus chaidh sluagh na tìre uile a steach do thìgh Bhaail^s, agus leag iad sìos e; 'altairean agus a dhealbhnan bhris iad gu tur^t; agus mharbh iad Matan^u sagart

R.C. 878.

^a Gnà. 11. 10

^b 1 Each. 26

^c 2 Sam. 8. 7

^d 2 Each. 24.

^e 1, &c.

^f Salm 21. 3

^g Deut. 17.

^h 18-20

ⁱ 2 Sam. 2. 4.

^j 7

^k Salm 47. 1

^l 1 Sam. 10.

^m 24

ⁿ 1 Rì. 1. 34

^o 1 caib. 14. 4

^p 1 Rì. 15. 14

^q 22. 43

^r 1er. 2. 20

^s 1 caib. 23. 3

^t 2 Each. 34.

^u 31

^v 1 caib. 22. 4

^w Ecs. 30. 13

^x 10 Air. 10. 1-10

^y 11 Ecs. 35. 5

^z 0 Ecs. 21. 14

^{aa} 2 Ecs. 9. 7

^{ab} 2 Each. 24.

^{ac} 5, &c.

^{ad} 1 Gen. 9. 6

^{ae} 2 Sam. 5. 3

^{af} Neh. 9. 38

^{ag} 10. 28, 29

^{ah} 2 Cor. 8. 5

^{ai} 1 caib. 10. 26,

^{aj} 27

^{ak} 2 Deut. 12. 3

^{al} 20 Sech. 13. 2,

^{am} 3

Bhaail fa chomhair nan altair : agus chuir an sagart luchd-riaghlaidh os ceann tìghe an Tighearna.

19 Agus ghabh e iadsan a bha os ceann cheudan, agus na ceannardan, agus am freiceadan, agus sluagh na tìre uile; agus thug iad a nuas an rìgh o thìgh an Tighearn', agus thàinig iad rathad geata an fhreiceadain gu tìgh an rìgh: agus shuidh e air caithir nan rìgh.

20 Agus rinn sluagh na tìre uile gairdeachas^a, agus bha am baile sàmhach: agus mharbh iad Ataliah leis a' chlàidheamh làimh ri tìgh an rìgh.

21 Seachd bliadhna dh'aois bha Iehoas an uair a thòisich e air rìoghachadh.

CAIB. XII.

4 Dh'ordhuich Iehoas do na sagartaibh tìgh an Tighearn' a chàradh. 17 Ghluic Hasael Gat, agus chuir e 'aghaidh ri dol suas gu Ierusalem. 18 Air dha tiodhlac fhaghail phùil e air ois. 20 Chuireadh Iehoas gu bàs, agus rìghich Amasiah 'n a àit.

ANNS an t-seachdamh^a bliadhna de Iehu thòisich Iehoas air rìoghachadh, agus rìghich e dà fhichead bliadhna ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Sibiah o Bheer-seba.

2 Agus rinn Iehoas an *ni* a *bha* ceart ann an suilbhan an Tighearna ré a làithean uile, anns an do theagaisg Iehoiada an sagart e.

3 Ach cha d'thugadh air falbh na h-ait-eann arda^b: *bha* an sluagh fathast ag iobradh, agus a' losgadh tùis anns na h-aitibh arda.

4 Agus thubhairt Iehoas ris na sagartaibh, Uile airgid nan nithe coisrigte a bheirar a steach do thìgh an Tighearn', airgid gach duine a thèid seachad 's an *àireamh*^c, airgid-meas gach duine, an t-airgid uile a thig e ann an cridhe duine sam bith^d a thoirt a steach do thìgh an Tighearna.

5 Gabhadh na sagairt d'an ionnsuidh e, gach duine o 'fhear-eòlais; agus càireadh iad briseadh an tìghe, eadhon gach briseadh a gheibhear ann.

6 Gidheadh, ann an treas bliadhna fichead rìgh Iehoais, cha do chàraich na sagairt briseadh an tìghe.

7 An sin ghairm rìgh Iehoas air Iehoiada an sagart^e, agus air na sagartaibh *eile*, agus thubhairt e riu, C'ar son nach 'eil sibh a' càradh brisidh an tìghe? a nis ma ta na gabhaibh airgid *tuilleadh* o luchd 'ur n-eòlais, ach thugaibh air son brisidh an tìghe e.

8 Agus dh'aontaich na sagairt gun airgid a ghabhail *tuilleadh* o'n t-sluagh, agus gun bhrieadh an tìghe a chàradh.

9 Ach ghabh Iehoiada an sagart ciste, agus rinn e toll 'n a h-uachdar, agus chuir e i ri taobh na h-altarach air an làimh dheis, mar a thig duine a steach do thìgh an Tighearn': agus ann an sin chuir na

sagairt a bha 'gleidheadh an doruis, an t-airgid uile a thugadh a steach do thigh an Tighearna.

10 Agus an uair a chunnaic iad gu-n robh moran airgid anns a' chiste, chaidh sgrìobhaiche an rìgh suas, agus an t-àrd shagart, agus cheangail iad suas, agus ghabh iad suim an airgid a fhuairadh ann an tigh an Tighearna.

11 Agus thug iad an t-airgid, an uair a chaidh a shuim a ghabhail, ann an làimh nan daoine a rinn an obair, a chuir-eadh os ceann tìghe an Tighearn'; agus thug iadsan a mach e do na saoir, agus do'n luchd-togail, a rinn obair air tigh an Tighearna.

12 Agus do chlacharaibh, agus do luchd-snaidhidh chlach, agus a cheannach fìolha agus chlachan snaidhte a chàradh brisidh tìghe an Tighearn', agus air son gach nì a chuireadh a mach air an tigh g'a chàradh.

13 Gidheadh cha d' rinneadh do thigh an Tighearna copain airgid, smàladairean, cuachan, trompaidean, soithichean òir air bith, no soithichean airgid air bith, de'n airgid a thugadh a steach do thigh an Tighearna:

14 Ach thug iad e do'n luchd-oibre, agus chàraich iad leis tigh an Tighearna.

15 Os bàrr, cha d'thug iad air na daoineibh, 'an làimh an d' thug iad an t-airgid chum a thoirt do'n luchd-oibre, cunntas a thoirt seachd': oir rinn iadsan gu fìrinn-each.

16 Cha d'thugadh an t-airgid-eusaontais^b agus an t-airgid-peacaidh a steach do thigh an Tighearna: bu leis na sagairt e^c.

17 An sin chaidh Hasael^d rìgh Shìria suas, agus chog e an aghaidh Ghat, agus ghlac se e: agus chuir Hasael 'aghaidh ri dol suas gu Ierusalem.

18 Agus ghabh Iehoas rìgh Iudah na nithe coisrigte^e uile a choisrig Iehosaphat, agus Iehoram, agus Ahasiah^f aithrichean, rìghrean Iudah, agus a nithe coisrigte féin, agus an t-òr uile a fhuairadh ann an ionmhasaibh tìghe an Tighearn', agus tìghe an rìgh, agus chuir e dh'ionnsuidh Hasael rìgh Shìria e; agus dh'imich e o Ierusalem.

19 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Iehoais, agus gach nì a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

20 Agus dh'èirich a sheirbhisich^g, agus rinn iad ceannaire, agus bhuail iad Iehoas ann an tigh Mhilo^h, a, tha's an dol sìos gu Sila:

21 Oir bhuail Iosacharⁱ mac Shimeat, agus Iehosabad mac Shomair a sheirbhisich e, agus fhuair e bàs; agus dh'adhlac iad e maille r'a aithricheibh ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Amasiah a mhac 'n a àit.

R.C. 856.

CAIB. XIII.

1 Rìoghachadh aingidh Iehoahais. 5 Shaoradh Israel o fhoirneart nan Sirianach. 9 Fhuair Iehoahas bàs, agus rìghich a mhac 'n a àit. 14 Roimh-innis Elisa do Iosas gu-m bucadhaicheadh e air na Sirianach. 20 Fhuair Elisa bàs. 25 Bhuail Iosas na Sirianach trì uair-ean.

ANNS an treas bliadhna fichead de Iosas mac Ahasiah rìgh Iudah, thòisich Iehoahas mac Iehu air rìoghachadh os ceann Israeil ann an Samaria; agus rìghich e seachd bliadhna deug.

2 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearn'. agus lean e peacaidhean Ieroboam mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh: cha do dhealaich e riu.

3 Agus las fearg an Tighearn' an aghaidh Israeil^a, agus thug e thairis iad do làimh Hasael^b rìgh Shìria, agus do làimh Bhen-hadaid mhic Hasael, ré a làithean uile.

4 Agus ghuidh Iehoahas air an Tighearn'^c, agus dh'èisd an Tighearna ris; oir chunnaic e fòirneart Israeil^d, oir rinn rìgh Shìria fòirneart orra.

5 (Agus thug an Tighearna fear-saoraidh do Israel^e, agus chaidh iad a mach o bhì fo làimh nan Sirianach: agus ghabh clann Israeil còmhnuidh 'n am bùthaibh, mar a rinn iad roimhe.

6 Gidheadh, cha do dhealaich iad ri peacaidhean tìghe Ieroboam, a thug air Israel peacachadh, ach ghluais iad anna: agus dh'fhan an doire cuideachd ann an Samaria^f.)

7 Agus cha d'fhàgadh aig Iehoahas de'n t-sluagh ach leth-cheud marach, agus deich carbad, agus deich mìle coisiche; oir sgrìos rìgh Shìria iad, agus rinn e iad mar an duslach le bualadh^g.

8 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Iehoahais, agus gach nì a rinn e, agus a thrèine, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

9 Agus chòidil Iehoahas maille r'a aithricheibh, agus dh'adhlac iad e ann an Samaria, agus rìghich Iosas^h a mhacⁱ 'n a àit.

10 Anns an t-seachdamh bliadhna deug 'ar fhichead de Iehoas rìgh Iudah, thòisich Iosas mac Iehoahais air rìoghachadh os ceann Israeil^j ann an Samaria; agus rìghich e sè bliadhna deug.

11 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearna: cha do dhealaich e ri uile pheacaidhean Ieroboam mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh, ach ghluais e anna.

12 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Iois^k, agus gach nì a rinn e, agus a thrèine leis an do chog e an aghaidh Amasiah rìgh Iudah^l, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

13 Agus chòidil Iosas maille r'a aithricheibh, agus shuidh Ieroboam air a rìgh-chathair: agus dh'adhlac iad Iosas ann an Samaria maille ri rìghribh Israeil.

^a Bre. 2. 14
^b caib. 8. 12
12. 17

^c Salm 78. 34
^d caib. 14. 26
Ecs. 3. 7

^e rann 25

^f caib. 22. 7
^g i Ri. 16. 33

^h Lebh. 5. 15
18

ⁱ Lebh. 7. 9
Air. 18. 9

^j caib. 8. 12
^k Am. 1. 3

^l caib. 18. 15,
16

^m Ri. 15. 18
rann 10,

Iehoas
ⁿ 'n a aonar.

^o caib. 14. 1,
maille r'a
athair

^p caib. 14. 5
^q tigh an
daingnich.

^r caib. 14. 15
^s 2 Each. 24.
26, Sabad

^t caib. 14. 9,
&c.

^u 2 Each. 25.
17, &c.

14 A nis bha Elisa tinn d'a thinneas d'an d'fhuair e bàs, agus thàinig Ios righ Israeil a nuas d'a ionnsuidh, agus ghuil e os a cheann, agus thubhairt e, O 'athair, 'athair, carbad Israeil agus a mharcshluagh!

15 Agus thubhairt Elisa ris, Gabh bogha agus saighdean: agus ghabh e d'a ionnsuidh bogha agus saighdean.

16 Agus thubhairt e ri righ Israeil, Cuir do làmh air a' bhogha. Agus chuir e a làmh air; agus chuir Elisa a làmh an rìgh.

17 Agus thubhairt e, Fosgail an uinneag a làmh na h-àirde 'n ear: agus dh'fhosgail e i. An sin thubhairt Elisa, Tìlg: agus thìlg esan. Agus thubhairt e, Saighdean-shaoraidh an Tighearn^d, agus saighdean-shaoraidh o Shìria: oir buailidh tu na Sìrianach ann an Aphec^e, agus an cuir thu as doibh.

18 Agus thubhairt e, Gabh na saighdean: agus ghabh esan iad. Agus thubhairt e ri righ Israeil, Buail air an talamh: agus bhuail e trì uairean, agus stad e.

19 Agus bha fearg air an duine le Dia ris, agus thubhairt e, Bu chòir dhuit buaidh cuig no sè uairean, an sin bhuailleadh tu Sìria agus an cuireadh tu as dìth: ach a nis buailidh tu Sìria a *mhàin* trì uairean^f.

20 Agus fhuair Elisa bàs, agus dh'adhlaid e: agus thàinig buidhnean nam Moabach a stigh do'n tìr aig teachd a steach na bliadhna.

21 Agus an uair a bha iad ag adhlacadh duine, feuch, chunnaic iad buidheann *dhaoin*e, agus thìlg iad sìos an duine do àit-adhlacaidh Elisa: agus an uair a leigeadh an duine sìos, agus a bhean e ri cnàmhan Elisa, dh'ath-bheothaich ead e, agus dh'èirich e air a chosaibh.

22 A nis rinn Hasael righ Shìria fòirneart air Israel ré uile làithean Iehoahais^g.

23 Ach bha an Tighearna bàigheil riu, agus ghabh e truas riu, agus dh'amhairc e orra air sgàth a choimhcheangail ri Abraham^h, Isaac, agus Iacob, agus cha b'ail leis an sgrìos, cha mhò a thìlg e as a làthair iad gus a' nisⁱ.

24 Agus fhuair Hasael righ Shìria bàs, agus rìghich Ben-hadad a mhac 'n a àit.

25 Agus thug Ios mac Iehoahais air an ais a làmh Bhen-hadad mhic Hasael, na bailtean a thug esan a làmh Iehoahais 'athar anns a' chogadh: trì uairean^j bhuail Ios e, agus thug e air an ais bailtean Israeil.

CAIB. XIV.

1 Chuir Amasiah gu bàs na daoine a mharbth 'athair. 7 Bhuail e na h-Edomaich ann an gleann an t-salainn. 11 Chog Iehoas righ Israeil 'n a aghaidh, agus chreach e Ierusalem. 17 Chuireadh Amasiah gu bàs, agus rìghich Asariah 'n a àit.

A NNS an dara bliadhna de Iehoas mac Iehoahais righ Israeil, rìghich Amasiah^k mac Iois righ Iudah.

R.C. 839.

a caib. 2. 12

b caib. 12. 3

c caib. 12. 20

d Bre. 7. 20

e Deut. 24. 16

f 1 Ri. 20. 26

g Eze. 18. 4

h 20

i no, a' charraig, Obad. 3.

j 10s. 15. 38

k 2 Each. 25.

l 17, &c.

m rann 25

n 2 Sam. 2. 14

o Bre. 9. 8, &c.

p rann 3

q caib. 8. 12

r Deut. 8. 14

s 2 Each. 32.

t Eze. 28. 2,

u 5, 17

v Hab. 2. 4

w Ecs. 2. 24,

x 25

y 17. 2-5

z Ecs. 32. 13

aa Neh. 9. 32

ab Salm 106.

ac 45

ad Gnà. 3. 30

ae 15-18

af 25. 8

ag fhuathast.

ah Gen. 6. 3

ai 10s. 19. 38

aj 1 Sam. 6. 9,

ak &c.

al rann. 18, 19

am Neh. 8. 16

an Jer. 31. 38

ao Sech. 14. 10

ap 1 Ri. 7. 51

aq 2 Each. 25.

ar 1, &c.

2 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Iehoodan o Ierusalem.

3 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilbhi an Tighearn^a; ach cha 'b'ann cosmhuil ri Daibhidh 'athair: a réir gach *ni* a rinn Ios 'athair, rinn esan.

4 Ach cha 'b' thugadh air falbh na h-àitean àrda^b: fathast *bha* an slugh ag iobradh, agus a' losgadh tùis air na h-àitibh àrda.

5 A nis an uair a dhaingnicheadh an rìoghachd 'n a làmh, mharb e a sheirbhisich a mharbh an rìgh 'athair^c.

6 Ach mic nam mortairean cha do mharbh e; mar tha e sgrìobhta ann an leabhar lagha Mhaois^d, anns an d'àithn an Tighearn^e, ag ràdh, Cha chuirear na h-aithrichean gu bàs air son nam mac^f, agus cha chuirear na mic gu bàs air son nan aithrichean: ach cuirear gach duine gu bàs air son a pheacaidh féin.

7 Bhuail e de Edom ann an gleann an t-salainn deich mìle, agus ghlaic e Selah^g anns a' chogadh, agus thug e Iocteel^h mar ainm air gus an là 'n diugh.

8 An sin chuir Amasiahⁱ teachdairean a dh'ionnsuidh Iehoais mhic Iehoahais, mic Iehu righ Israeil, ag ràdh, Thig^j, seallamaid air a chèile 's an aghaidh.

9 Agus chuir Iehoas righ Israeil teachdairean a dh'ionnsuidh Amasiah righ Iudah, ag ràdh, Chuir am foghannan a *bha* ann an Lebanon^k fios a dh'ionnsuidh an t-seudair a *bha* ann an Lebanon, ag ràdh, Thoir do nighean do mo mhac^l a 'n mnaoi: agus chaidh fiadh-bheathach seachd a *bha* ann an Lebanon, agus shaltair e sìos am foghannan.

10 Bhuail thu gun amharus Edom, agus thog do chridhe suas thu^m: dean uail *i* so, agus fan aig do thùg: oir c'ar son a bhitheadh làmh agad ann an *ni* chum d'ainmleis, air chor as gu-'n tuiteadh tu féinⁿ agus Iudah maille riut?

11 Ach cha d'èisd Amasiah ris: uime sin chaidh Iehoas righ Israeil suas, agus dh'amhairc e féin agus Amasiah righ Iudah air aghaidh a chèile aig Bet-semes^o, a *bhuineas* do Iudah.

12 Agus bhuailleadh Iudah roimh Israeil, agus theich iad gach fear a dh'ionnsuidh am bùthan.

13 Agus ghlaic Iehoas righ Israeil Amasiah righ Iudah, mac Iehoais mhic Ahasiah, aig Bet-semes, agus thàinig e gu Ierusalem, agus bhris e sìos balla Ierusalem o gheata Ephraim^p gu gèata na h-oisne^q, ceithir cheud làmh-choille.

14 Agus ghabh e an t-òr agus an t-airgid uile, agus na sìobrichean uile a fhuairadh ann an tigh an Tighearn^r, agus ann an ionnhasaibh tìghe an rìgh, agus braighdean-gill, agus phill e gu Samaria.

15 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh

Iehoais a rinn e^a, agus a thréine, agus mar a chog e ri Amasiah righ Iudah, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

16 Agus choidil Iehoais maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e ann an Samaria maille ri rìghribh Israeil, agus rìghich Ieroboam a mhac 'n a àit.

17 Agus bha Amasiah mac Ioais righ Iudah beò an dèigh bàis Iehoais, mhic Iehoahais righ Israeil, cùig bliadhna deug^a.

18 Agus a' chuid eile de gnìomhar-aibh Amasiah, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

19 Agus rinn iad ceannaire 'n a aghaidh ann an Ierusalem; agus theich e gu Lachis^c; ach chuir iad daoine 'n a dhèigh gu Lachis, agus mharbh iad e an sin.

20 Agus thug iad leo air eachaibh e; agus dh'adhlacaidh e ann an Ierusalem maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh.

21 Agus ghabh sluagh Iudah uile Asariah², agus e sè bliadhna deug a dh'aois, agus rinn iad 'n a righ e 'an àit 'athar Amasiah.

22 Thog esan Elat^h, agus dh'aisig se e do Iudah, an dèigh do'n righ codal maille r'a aithrichibh.

23 Ann an cùigeamh bliadhna deug Amasiah³ mac Ioais, righ Iudah, thòisich Ieroboam mac Ioais righ Israeil, air rioghachadh ann an Samaria; agus rìghich e bliadhna agus dà fhichead.

24 Agus rinn e ole ann an sùilbhan an Tighearna: cha do dhealaich e ri uile pheacaidhean Ieroboaim mhic Nebait⁴, a thug air Israel peacachadh.

25 Dh'aisig e crìoch Israeil o dhol a steach Hamat⁵ gu ruig muir a' chòmhnair⁶, a rèir focail an Tighearna Dé Israeil, a labhair e le làimh a sheirbhisich Ionah⁷, mhic Amitai an fhàidh, a bha o Ghat-hepher.

26 Oir chunnac an Tighearn' àmhghar Israeil, *gu-n robh e* ro shearbh; oir cha robh neach air bith air a dhruideadh suas^a, agus cha d'fhàgadh neach air bith, agus cha robh fear-còmhnaidh ann aig Israel.

27 Agus cha dubhairt an Tighearna gu-n dubhadh e mach ainm Israeil o bhì fo nàmh^b: ach shaor e iad le làimh Ieroboaim mhic Ioais^c.

28 Agus a' chuid eile de gnìomhar-aibh Ieroboaim, agus gach *ni* a rinn e, agus a thréine, mar a chog e, agus mar a dh'aisig e Damascus, agus Hamat, [*a b'le* Iudah^d], do Israeil, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

29 Agus choidil Ieroboam maille r'a aithrichibh, maille ri rìghribh Israeil; agus rìghich Sachariah u mhac 'n a àit.

R.C. 810.

^a caib. 13. 12
^b caib. 14. 21
² Each. 26.

¹ an seachd-
amh
bliadhna
fichead de
rioghach-
adh Iero-
boaim 'an
companas
r'a athair;
agus an
seachd amh
bliadhna
deug de
rioghach-
adh 'n a
aonar.

^c rann. 13.
30, &c.,
Usiah

^d 2 Each. 25.
25, &c.

^e Ios. 10. 31
^f rann 35
² 2 Each. 26.

² ann an
caib. 15. 13;
2 Each. 26.

¹, theircar
Usiah ris.

^h caib. 16. 6
³ a nìs tha e
tòiseach-
adh air
rioghach-
adh 'n a
aonar.

ⁱ 1 Ri. 12. 28,
&c.
Salm 106.
20

^j Air. 34. 8
^k Deut. 3. 17

^l Ion. 1. 1

^m Am. 7. 9

ⁿ Deut. 32. 36

^o caib. 10. 30
² Deut. 9. 14
Ròm. 11. 2,
&c.

^q caib. 13. 5
^r rann 1,
Asariah:

Mat. 1. 8, 9,
Osias

^s 2 Sam. 8. 6
1 Ri. 11. 24
2 Each. 8. 3

CAIB. XV.

7 *Fhuair Asariah bàs, agus rìghich Iotam 'n a àit. 10^a Mharbh Salum Sachariah righ Israeil. 14^b Chuir Menahem Salum gu bàs, agus rìghich e 'n a àit. 29 Rinn Tiglat-pileser fòirneart air Israeil, &c.*

A NNS an t-seachdamh bliadhna A fichead^b de Ieroboam righ Israeil, thòisich Asariah mac Amasiah^c righ Iudah air rioghachadh.

2 Sè bliadhna deug a dh'aois bha e 'n nair a thòisich e air rioghachadh; agus rìghich e dà bhliadhna dheug agus dà fhichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Iecholiah o Ierusalem.

3 Agus rinn e an *ni* a bha ceart ann an sùilbhan an Tighearn', a rèir gach *ni* a rinn Amasiah 'athair.

4 Gidheadh, cha d'fhugadh air falbh na h-àitean àrda^f: fathast bha an sluagh ag iobradh, agus a' losgadh tùis anns na h-àitibh àrda.

5 Agus bhual an Tighearn' an righ^g, agus bha e 'n a lobhar gu là a bhàis, agus ghabh e còmhnuidh ann an tigh air leth: agus bha Iotam mac an righ os ceann an tighe, a' toirt breth air sluagh na tire.

6 Agus a' chuid eile de gnìomhar-aibh Asariah, agus gach *ni* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

7 Agus choidil Asariah maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Iotam a mhac 'n a àit.

8 Anns an ochdamh bliadhna deug^h ar fhichead de Asariah righ Iudah, rìghich Sachariah mac Ieroboaim os ceann Israeil ann an Samaria sè mìosan.

9 Agus rinn e ole ann an sùilbhan an Tighearna, mar a rinn 'aithrichean: cha do dhealaich e ri peacaidhean Ieroboaim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh.

10 Agus rinn Salum mac Iabeis ceannaire 'n a aghaidh, agus bhual se e 'am fianuis an t-sluaigh, agus mharbh se eⁱ, agus rìghich e 'n a àit.

11 Agus a' chuid eile de gnìomhar-aibh Shachariah, feuch, tha iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

12 B'e so focal an Tighearn', a labhair e ri Iehu^j, ag ràdh, Suidhidh do mhic air righ-chaitirh Israeil, gu ruig an ceathramh ginealach. Agus bha e mar sin.

13 Thòisich Salum mac Iabeis air rioghachadh anns an naomhamh bliadhna deug^k ar fhichead de Udsiah^l righ Iudah, agus rìghich e mìos ionlan ann an Samaria:

14 Oir chaidh Menahem mac Ghaith suas o Thirshah, agus thàinig e gu Samaria, agus bhual o Salum mac Iabeis ann an Samaria, agus mharbh se e, agus rìghich e 'n a àit.

15 Agus a' chuid eile de gnìomhar-aibh Shaluin, agus a cheannaire a rinn e,

feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

16 An sin bhuail Menahem Tiphseh⁶, agus iadsan uile a *bha* ann, agus a chrìochan o Thirshah; a chionn nach d'fhosgail iad *dha*, uime sin bhuail se e: a mhnathan torrach uile reub e suas⁶.

17 Anns an naothamh bliadhna deug 'ar fhichead de Asariah rìgh Iudah thòisich Menahem mac Ghadi air rioghachadh os ceann Israeil; agus rìghich e deich bliadhna ann an Samaria.

18 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearna: cha do dhealaich e ré 'uile làithean ri peacadhean Ieroboim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh.

19 Agus thàinig Pul⁶ rìgh Asiria an aghaidh na tìre: agus thug Menahem do Phul mìle tàlann airgid⁶, a chum gum bitheadh a làmh leis, a dhaingneachadh na rioghachd 'n a làimh⁶.

20 Agus thog Menahem an t-airgid o Israel, *caidheon* uathas an uile a bha comasach ann an saobhreas, leth-cheud secul airgid o gach duine, chum a thabhairt do rìgh Asiria: agus phill rìgh Asiria air ais, agus cha d'fhan e 'n sin anns an tìr.

21 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Mhenahem, agus gach *ni* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil?

22 Agus chòidil Menahem maille r'a aithrichibh; agus rìghich Pecahiah a mhac 'n a àit.

23 Anns an deicheamh bliadhna agus dà fhichead de Asariah rìgh Iudah, thòisich Pecahiah mac Mhenahem air rioghachadh os ceann Israeil ann an Samaria; agus rìghich e dà bhliadhna.

24 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearna: cha do dhealaich e ri peacadhean Ieroboim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh.

25 Ach rinn Pecah mac Remaliah, ceannard leis féin, ceannaire 'n a aghaidh, agus bhuail se e ann an Samaria, ann an lùchairt tìghe an rìgh, maille ri Argob, agus ri Arieah, agus maille ris leth-cheud fear de na Gileadaich: agus mharbh se e, agus rìghich e 'n a àit.

26 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Pecahiah, agus gach *ni* a rinn e, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

27 Anns an dara bliadhna deug agus dà fhichead de Asariah rìgh Iudah, thòisich Pecah⁶ mac Remaliah air rioghachadh os ceann Israeil ann an Samaria; agus rìghich e fichead bliadhna.

28 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearna; cha do dhealaich e ri peacadhean Ieroboim mhic Nebait, a thug air Israel peacachadh.

29 Ann an làithibh Pecah rìgh Israeil thàinig Tiglat-pileser rìgh Asiria, agus ghlac e Iion, agus Abel-bet-maachah, agus Ianoah, agus Cedes, agus Hasor, agus

R.C. 772.

^a Isa. 9. 1
^b 1 Ki. 4. 24
^c caib. 8. 12
^d Am. 1. 13

¹ an deigh
² do'n tìr a
³ bhì bliadhna

⁴ nachan
⁵ gun nach
⁶ drachadh,
⁷ caib. 17. 1;
⁸ Hos. 10. 3,
⁹ 7. 15.

² ann an
³ ceathramh
⁴ bliadhna
⁵ Ahais,
⁶ agus an
⁷ fhichead-
⁸ amh 'an
⁹ deigh do
¹⁰ Iotaim tòis-
¹¹ eachadh
¹² air riogh-
¹³ achadh.

^d 2 Each. 27.
¹, &c.
^e 1 Each. 5.
²⁶

^f Hos. 8. 9
^g caib. 14. 5

³ aig crìoch
⁴ rioghach-
⁵ aidh
⁶ Iotaim.
⁷ caib. 16. 5
⁸ rann 27

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

¹ &c.
² Hos. 8. 9
³ caib. 14. 5

Gilead, agus Galile, uile thir Naphtali^a, agus thug e 'n am braighdibh iad gu Asiria.

30 Agus rinn Hoseah mac Elah ceannaire an aghaidh Phecah mhic Remaliah, agus bhuail se e, agus mharbh se e, agus rìghich e 'n a àit, anns an fhicheadamh bliadhna² de Iotam mac Udsiah.

31 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Phecah, agus gach *ni* a rinn e, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Israeil.

32 Ann an dara bliadhna Phecah^d mac Remaliah rìgh Israeil, thòisich Iotam mac Udsiah rìgh Iudah air rioghachadh.

33 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e 'n uair a thòisich e air rioghachadh; agus rìghich e sè bliadhna deug ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Ierusa, nighean Shadoic.

34 Agus rinn e an *ni* a bha ceart ann an sùilbhan Tighearna: a rèir nan uile *nìthe* a rinn Udsiah 'athair, rinn esan.

35 Gidheadh cha d' thugadh air falbh na h-àitean àrda: fathast *bha* an sluagh ag iobhradh agus a' losgadh tìs anns na h-àithibh àrda. Chuir e suas an geata a b'àirde 'an tigh an Tighearn¹.

36 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Iotaim, agus gach *ni* a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

37 (Anns na làithibh sin³ thòisich an Tighearn¹ air Resin^h rìgh Shiria, agus Pecah⁶ mac Remaliah a chur an aghaidh Iudah.)

38 Agus chòidil Iotam maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh 'athair: agus rìghich Ahas a mhac 'n a àit.

CAIB. XVI.

1 Rioghachadh aingidh Ahais. 5 Chog Resin agus Pecoh 'n a aghaidh. 10 Rinn Ahas altair a rèir samhlaidh altarach a bha ann an Damascus, agus dh'ìobair e oirre. 20 Fhuair e bàs, agus rìghich Hosiah 'n a àit.

ANNS an t-seachdamh bliadhna deug¹ de Phecah mac Remaliah, thòisich Ahas mac Iotaim rìgh Iudah air rioghachadh.

2 Fhichead bliadhna dh'aois *bha* Ahas an uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e sè bliadhna deug ann an Ierusalem; agus cha do rinn e an *ni* a bha ceart ann an sùilbhan Tighearn¹ a Dhé, mar a rinn Daibhidh 'athair.

3 Ach dh'ìmich e ann an slighe rìghrean Israeil, agus mar an ceudna thug e air a mhac dol troimh an teine², a rèir ghràim-eilcachd nan cinneach³, a thilg an Tighearn¹ a mach roimh chloinn Israeil.

4 Agus dh'ìobair e agus loisg e tìs anns na h-àithibh àrda, agus air na cnuic⁴, agus fo gach craoibh uaine.

5 An sin thàinig Resin⁶ rìgh Shiria, agus Pecah mac Remaliah rìgh Israeil, a mios

gu Ierusalem, a chogadh : agus theann-
aich iad Ahas, ach cha b'urrainn iad
buaidh a thoirt air.

6 'S an am sin choisinn Resin righ Shi-
ria Elat^a air ais do Shiria, agus dh'fhogair
e na h-Iudhaich a Elat : agus thàinig
na Sirianach do Elat, agus ghabh iad
còmhnuidh ann gus an là 'n diugh.

7 Agus chuir Ahas teachdairan gu Tig-
lat-pileser^a righ Asiria, ag ràdh, Is mise
d'òglach agus do mhac : thig a nios agus
saor mi a làimh righ Shiria, agus a làimh
righ Israeil, a dh'èirich a'm' aghaidh.

8 Agus ghabh Ahas an t-airgid agus
an t-òr a fhuaradh ann an tigh an Tighe-
earn¹, agus ann an ionmhais tighe an
righ, agus chuir se e mar thìodhlac gu
righ Asiria.

9 Agus dh'èisd righ Asiria ris ; oir
chaidh righ Asiria suas an aghaidh Dha-
mascuis, agus ghlac se e², agus thug e a
shluagh leis ann am braigheanas gu Cir,
agus mharbh e Resin.

10 Agus chaidh righ Ahas an coinneamh
Thiglat-pileser righ Asiria gu Damascus,
agus chunnaic e altair a bha ann an Da-
mascus ; agus chuir righ Ahas gu Uriah
an sagart samhladh na h-altarach, agus a
cumadh a réir a h-uile oibre.

11 Agus thog Uriah an sagart altair³
a réir gach nì a chuir Ahas an righ o Dha-
mascus : mar sin rinn Uriah an sagart i
air cheann do righ Ahas teachd o Dha-
mascus.

12 Agus an nair a thàinig an righ o
Dhamascus, chunnaic an righ an altair :
agus thàinig an righ am fagus agus
dh'ìobair e oirre⁴.

13 Agus loisg e a thabhartas-loisgte,
agus a thabhartas-bidh, agus thaom e a
thabhartas-dìbhe, agus chrath e fuil a
thabhartas-sith air an altair.

14 Agus thug e mar an ceudna an altair
umha⁵, a bha ann am fianuis an Tighearn'
o bheulaobh an tighe, o eadar an altair
agus tigh an Tighearn', agus chuir e i air
taobh tuath na h-altarach.

15 Agus dh'àithn righ Ahas do Uriah
an sagart, ag ràdh, Air an altair mhòir
loisg tabhartas-loisgte na maidne⁶, agus
tabhartas-bidh an fheasgair, agus tabh-
artas-loisgte an righ, agus a thabhartas-
bidh, agus tabhartas-loisgte uile shluagh
na tìre, agus an tabhartas-bidh, agus an
tabhartas-dìbhe ; agus crath oirre uile
fhuil an tabhartais-loisgte, agus uile fhuil
na h-ìobairte : agus bitidh an altair umha
agamsa gu fìosrachadh leatha.

16 Mar so rinn Uriah an sagart a réir
gach nì a dh'àithn righ Ahas.

17 Agus ghearr righ Ahas iomaill nam
bonn dhubh⁷, agus dh'atharraich e dhiubh
an soitheach-ionnlaid, agus thug e nuas
an fhaireg bhàrr nan damh umha a bha
foipe, agus chuir e i air urlar clach.

18 Agus an còmhdachadh sàbaid a thog
iad 's an tigh, agus slighe an righ a steach

R.C. 742.

^a caib. 14. 22

^b 2 Each. 28. 27

^c caib. 15. 29

^d caib. 12. 18

^e caib. 15. 30

^f Am. 1. 5.
air a
roimh-
innseadh.

^g caib. 18. 9
¹ cis.

^h Salm 106. 39

ⁱ Air. 18. 3
² Each. 26. 16, 19

^j caib. 18. 10, 11

Hos. 13. 16,
air a
roimh-
innseadh.

^k Lebh. 26. 32, 33

Deut. 28. 36, 64

29. 27, 28

^l 1 Each. 5. 26

^m 2 Each. 4. 1
ⁿ Ecs. 29. 39-41

^o caib. 16. 3
Lebh. 18. 3

Deut. 18. 9
Salm 106. 35

^p Ecs. 8. 12
^q caib. 18. 8

^r 1 RI. 14. 23
Isa. 57. 5

^s Deut. 16. 21
Mic. 5. 14

^t caib. 16. 4
Deut. 12. 2

^u 1 Ri. 7. 23, 28

o'n leth muigh, thionndaidh e o thigh an
Tighearn' air son righ Asiria.

19 A nis a' chuid eile de ghniomharaibh
Ahas a riun e, nach 'eil iad sgriobhta ann
an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah ?

20 Agus choitidh Ahas maille r'a aith-
richibh, agus dh'adhlacaidh e maille r'a
aithrichibh^b ann am baile Dhaibhidh ;
agus rìghich Hesechia a mhac 'n a àit.

CAIB. XVII.

1 Rìoghachadh aingidh Hoseah. 4 Rinn Hoseah
agus So, righ na h-Eiphit, ceannaire an
aghaidh Sathmaneser. 6 Ghlac Salmaneser
Samaria. 24 Chuir Dia iomhain ann measg
an t-sluaigh choigrich a dh'aitich Samaria.

A NNS an dara bliadhna deug de Ahas
righ Iudah thòisich Hoseah^a mac
Elah air rìoghachadh ann an Samaria air
Israel ; agus rìghich e naoi bliadhna.

2 Agus rinn e olc ann an sealladh an
Tighearn', ach cha b'ann mar rìghrìbh
Israeil a bha roimhe.

3 'N a aghaidh-san thàinig a nios Salma-
neser righ Asiria^c ; agus bha Hoseah 'n a
sheirbhiseach aige, agus thug e thìodhlac^d
dha.

4 Agus fhuair righ Asiria ceannaire ann
an Hoseah ; oir chuir e teachdairan gu
So, righ na h-Eiphit, agus cha d'thug e
tìodhlac air bith gu righ Asiria, mar a
chleachd e o bhliadhna gu bliadhna : uime
sin dhruid righ Asiria suas e, agus cheang-
ail e ann am prìosan e.

5 An sin thàinig righ Asiria nios troimh
an fhearann uile, agus chaidh e suas gu
Samaria, agus theannaich se e trì bliadhna.

6 Ann an naothamh bliadhna Hoseah
ghlac righ Asiria Samaria^e, agus thug e
leis Israel do Asiria^f, agus shuidhich e iad
ann an Halah^g, agus ann an Habor làimh
rì annain Ghosain, agus ann am bailtibh
nam Mèdeach.

7 Oir tharladh gu-n do pheacaich clann
Israeil an aghaidh an Tighearn' an Dé, a
thug a nios iad a tìr na h-Eiphit, o bhi
fo làimh Pharaoh righ na h-Eiphit, agus
bha eagal dhiathan eile orra,

8 Agus dh'ìmhich iad ann an reachdaibh
nam cinneach^h, (a thilg an Tighearn' a
mach roimh chloinn Israeil,) agus ann an
reachdaibh rìghrean Israeil a rinn iad.

9 Agus rinn clann Israeil gu dìomhairⁱ
nithe nach robh ceart an aghaidh an
Tighearn' an Dé, agus thog iad dhoibh
fèin àitean arda 'n am mòr-bhailtibh uile,
o thurait an luchd-faire^j gus am baile
daingnichte.

10 Agus chuir iad snas dhoibh fèin
dealbhan^k agus doireachan^l air gach uile
chnoc ard^m, agus fo gach uile chràobh
uaine.

11 Agus an sin loisg iad tùis anns na
h-àitibh arda uile, mar na cinneach a thug
Dia air falbh rompa ; agus rinn iad nithe
ole a bhrosnachadh an Tighearna gu cor-
ruich :

12 Oir rinn iad seirbhis do iodholaibh, mu'n d'thubhairt an Tighearna riu^a, Cha dean sibh an ni so.

13 Gidheadh thug an Tighearna fianuis an aghaidh Israeil, agus an aghaidh Iudah, leis na fàidhean uile, agus leis an luchd-seallaidh uile, ag ràdh, Pillibh o 'ur droch shligheibh^c, agus gleidhibh m'aitheantan agus mo reachdan, a réir an lagha uile a dh'aithn mi d'ur n-aithrichibh, agus a chuir mi d'ur n-ionnsuidh le m' sheirbhisich na fàidhean.

14 Gidheadh cha b'aill leo éisdeachd, ach chruadhaich iad am muineal^c, cosmhuil ri muineal an aithriche, nach do chreid anns an Tighearn^a an Dia.

15 Agus rinn iad tàir air a reachdaibh^c, agus air a choimhcheangal^c a rinn e r'an aithrichibh, agus air a theisteis^c leis an d'thug e fianuis 'n an aghaidh; agus lean iad diomhanas^b, agus dh'fhàs iad diomhain^d, agus chaidh iad an deigh nan cinneach a bha mu'n cuairt orra, mu'n d' thug an Tighearna sparradh dhoibh^b, nach deanadh iad cosmhuil riu.

16 Agus thréig iad uile àitheantan an Tighearn^a an De, agus rinn iad dhoibh féin dealhan leaghta^c, eadhon dà laogh^a, agus rinn iad doire^a, agus rinn iad aoradh do uile armailt nèimh^o, agus rinn iad seirbhis do Bhaal^d.

17 Agus thug iad air am mic agus air an nigheanaibh dol troimh an teine^c, agus ghnàthaich iad fiosachd agus druiddheachd^c, agus reic siad iad féin a dheanamh uile^c ann an sealladh an Tighearna, chum a bhrosnachadh gu feirg.

18 Uime sin bha fearg ro mhòr aig an Tighearna ri Israel, agus dh'atharraich e iad as a shealladh: cha d'fhàgadh aon ach treubh Iudah a mhàin^w.

19 (Mar an ceudna cha do ghleidh Iudah àitheantan an Tighearn^a an Dé^a, ach dh'imich iad ann an reachdaibh Israeil a rinn iad.)

20 Agus chuir an Tighearna cùl ri uile shliochd Israeil^c, agus chuir e fo àmhghar iad, agus thug e thairis iad do làimh chreachadairean^b, gus an do thilg e as a shealladh iad.

21 Oirsgar^a Israel e féin o thigh Dhaibhidh^c, agus rinn iad Ieroboam mac Nebait 'n a rìgh; agus dh'fhuadaich Ieroboam Israel o'n Tighearn^a a leantuin^c, agus thug e orra peacadh mòr a pheacachadh.

22 Agus dh'imich clann Israeil ann an uile pheacaidhean Ieroboam a rinn e: cha do dhealach iad riu;

23 Gus an d'atharraich an Tighearn^a Israel as a shealladh, mar a thubhairt e le 'sheirbhisich uile na fàidhean^c. Agus thugadh Israel air falbh as an tìr féin do Asiria^c, gus an là 'n diugh.

24 Agus thug rìgh Asiria daoine^c o Bhabilon^c, agus o Chutah, agus o Abha^m, agus o Hamat, agus o Shepharbhaim, agus shuidhich e iad ann am bailtibh Shamaria,

R.C. 721.

^a Ecs. 20. 3, 4

^b Lebh. 26. 1

^c Deut. 4. 19

^d 5. 7, 8

^e Ri. 13. 26

^f 1er. 5. 6

^g Ecs. 14. 21

^h Isa. 1. 16, 17

ⁱ 1er. 18. 11

^j 25. 5

^k 35. 15

^l Ecs. 18. 31

^m 2 Pead. 3. 9

ⁿ Deut. 31. 27

^o Gnà. 29. 1

^p Isa. 48. 4

^q 1er. 7. 26

^r 1er. 8. 9

^s Deut. 29. 25

^t Deut. 6. 17, 18

^u 1er. 44. 23

^v Deut. 32. 21

^w 1 Sam. 12. 21

^x 1 Ri. 16. 13

^y 1 Ion. 2. 8

^z Ròm. 1. 21

^{aa} Deut. 12. 30, 31

^{ab} Ecs. 32. 4, 8

^{ac} 1 Ri. 12. 28

^{ad} 1 Ri. 14. 15, 23

^{ae} 15. 13

^{af} Mic. 4. 5

^{ag} 1er. 8. 2

^{ah} 1 Ri. 16. 31

^{ai} 22. 53

^{aj} caib. 16. 3

^{ak} Lebh. 18. 21

^{al} Ecs. 23. 37

^{am} 7 rann 24

^{an} Deut. 18. 10

^{ao} 1 Ri. 21. 20

^{ap} Esr. 4. 9

^{aq} Deut. 12. 31

^{ar} 1 Ri. 11. 13, 32

^{as} 1 Ri. 12. 11

^{at} 7 1er. 3. 8

^{au} 7 rann 41

^{av} Seph. 1. 5

^{aw} 1er. 6. 30

^{ax} caib. 13. 3

^{ay} 15. 29

^{az} Neh. 9. 27

^{ba} 28

^{bb} 1 reub.

^{bc} 1 Ri. 11. 11

^{bd} 1 Ri. 12. 20, 28

^{be} Gen. 32. 28

^{bf} Bro. 6. 10

^{bg} Deut. 10. 20

^{bh} Ecs. 20. 5

^{bi} 7 rann 6

^{bj} Esr. 4. 2, 10

^{bk} Ecs. 6. 6

^{bl} 7 rann 30

^{bm} caib. 18. 34, 1bha

^{bn} Deut. 10. 20

'an àite chloinn Israeil; agus shealbhaich iad Samaria, agus gabh iad còmhnuidh 'n a bhailtibh.

25 Agus tharladh, 'n uair a gabh iad an toiseach còmhnuidh an sin, nach robh eagal an Tighearn^a orra; uime sin chuir an Tighearna leòmhain 'n am measg^b, a mharbh cuid diubh.

26 Air an aobhar sin labhair iad ri rìgh Asiria, ag ràdh, Na cinnich a dh'atharraich thu, agus a shuidhich thu ann am bailtibh Shamaria, cha-n aithne dhoibh gnàth (dhé na tìre: uime sin chuir e leòmhain 'n am measg, agus, feuch, tha iad 'g am marbhadh, a chionn nach aithne dhoibh gnàth dhé na tìre.

27 An sin dh'aithn rìgh Asiria, ag ràdh, Thugaibh leibh an sin aon de na sagartaibh a thug sibh as a sin; agus rachadh e agus gabhadh e còmhnuidh an sin, agus teagaisgeadh e dhoibh gnàth dhé na tìre.

28 An sin thàinig aon de na sagartaibh a thug iad leo à Samaria, agus gabh e còmhnuidh ann am Bet-el, agus theagaisg e dhoibh cionnus bu chòir dhoibh eagal an Tighearn^a a bhì orra.

29 Gidheadh, rinn gach cinneach diathan dhoibh féin^c, agus chuir siad iad ann an tighibh nan àitean àrda a rinn na Samaritanaich, gach cinneach 'n am bailtibh féin anns an do gabhadh iad còmhnuidh.

30 Agus rinn daoine Bhabiloin^c Sucot-benot, agus rinn daoine Chuit Nergal, agus rinn daoine Hamait Asima,

31 Agus rinn na h-Abhaich^c Nibhas agus Tartac, agus loisg na Sepharbhaich an clann 's an teine^c do Adramelech agus Anamelech, diathan Shepharbhaim.

32 Agus bha eagal an Tighearn^a orra, agus rinn iad doibh féin de'n chuid a b'isle dhiubh sagairt ann àitean àrda^c, agus thug iad suas iobairtean air an son ann an tighibh nan àitean àrda.

33 Bha eagal an Tighearn^a orra^c, agus rinn iad seirbhis d'an diathaibh féin, a réir gnàtha nan cinneach a thug iad leo as a sin.

34 Gus an là 'n diugh tha iad a' deanamh a réir nan ceud ghnàth: cha-n 'eil eagal an Tighearn^a orra, cha mhò tha iad a' deanamh do réir an reachdan, no do réir an ordughcan, no do réir an lagha, no do réir na h-àithne a dh'aithn an Tighearna do chloinn Iacob^c, air an d' thug e Israel mar ainm;

35 Ris an d' rinn an Tighearna coimhcheangal, agus d'an d' thug e sparradh^c ag ràdh, Cha bhì eagal dhiathan eile oirbh, agus cha chrom sibh sibh féin doibh^b, agus cha dean sibh seirbhis doibh, agus cha-n iobair sibh doibh:

36 Ach an Tighearn^a, a thug a nìos sibh à tìr na h-Eiphtì le mòr chumhachd^c, agus le gairdean sint^c a mach, 'eagal-san bithidh oirbh^c, agus dha-san lùbaidh sibh an glùn, agus dha-san iobraidh sibh.

37 Agus na reachdan, agus na h-ord-uighean, agus an lagh, agus an àithne a sgrìobh e dhuibh, bheir sibh an aire gu-n dean sibh iad gu bràth^a; agus cha bhi eagal dhiathan eile oirbh.

38 Agus an coimheangal a rinn mise ribh cha di-chuimhnich sibh^c; agus cha bhi eagal dhiathan eile oirbh.

39 Ach bithidh eagal an Tighearna 'ur Dé oirbh, agus saoraidh esan sibh à làimh 'ur naimhdean uile.

40 Gidheadh cha d'éisd iad^e, ach rinn iad a réir an ceud ghnàtha.

41 Agus bha eagal an Tighearna' air na einnich sin^f, gidheadh rinn iad seirbhís d'an dealbhan snaidhte féin, arsan an clann, agus clann an cloinne: mar a rinn an aithrichean, is amhuil a tha iadsan a' deanamh gus an là 'n diugh.

CAIB. XVIII.

1 *Rìoghachadh agus treuntes Hesechia. 9 Ghlac Salmaneser Samaria. 13 Thàinig Senacherib a nios an aghaidh bhailean Iudah, agus thug eis o Hesechia. 17 Chàin Rab-saceh Hesechia.*

AGUS anns an treas bliadhna de Hesechia mac Elah rìgh Israeil, thòisich Hesechia^h mac Ahais, rìgh Iudah, air rìoghachadh.

2 Cùig bliadhna fichead a dh'aois bha e 'n uair a thòisich e air rìoghachadh; agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Abiⁱ, nighean Shechariah.

3 Agus rinn e an *ni* a bha ceart ann an sùilbh an Tighearna', a réir nan uile nithe a rinn Daibhidh 'athair.

4 Chuir e air falbh na h-àitean àrda, agus bhris e na dealbhan, agus ghearr e sìos na doireachan, agus mhin-phronn e an nathair umha^j a rinn Maois; oir gus na làithibh sin bha clann Israeil a' losgadh tùis dhi: agus thugadh Nehustan^k mar ainm oirre.

5 As an Tighearna, Dia Israeil bha 'earbsadh: agus 'n a dhéigh cha robh neach sam bith cosmhuil ris an measg uile rìghrean Iudah^l, no don a bha roimhe.

6 Oir dhlùth-lean e ris an Tighearna^m, cha do chlaon e o a leantainn; ach ghéidh e 'aithéantan, a dh'àithn an Tighearna do Mhaois.

7 Agus bha an Tighearna maille risⁿ: anns gach àite d'an deachaidh e^o, shoirbhisich e. Agus dh'èirich e an aghaidh rìgh Asiria^p, agus cha d' rinn e seirbhís dha.

8 Bhuail e na Philistich gu gha, agus a chrìochan, o thùr an fhreiceadain gu ruig am baile daingnichte.

9 Agus anns a' cheathramh bliadhna de rìgh Hesechia, agus anns an t-seachdamh bliadhna de Hesechia mac Elah rìgh Israeil, thàinig Salmaneser^q, rìgh Asiria, a nios an aghaidh Samaria, agus theamaich se e.

10 Agus ghlac iad e 'an ceann thri

R.C. 726.

^a Deut. 5. 32
^b 1 Each. 5. 26

^c Deut. 4. 23
^d Neh. 9. 26,

^e Salm 107. 17

^f Dan. 9. 6, 10

^g Jer. 13. 23
^h Rann. 32, 33

ⁱ 2 Each. 32. 1, &c.
^j Isa. 36. 1, &c.

^k 2 Each. 28. 29, 1

^l caib. 16. 8

^m sin r'a ràdh, &c. òr.

ⁿ 2 Each. 29. 1, Abiah

^o Isa. 20. 1

^p Air. 21. 9
^q Isa. 7. 3

^r 's e sin, *mir amha.*

^s caib. 23. 25

^t Deut. 10. 20
^u Jos. 23. 8

^v 1 Sam. 18. 14

^w 2 Each. 15. 2

^x Salm 60. 12
^y Ròm. 8. 31

^z caib. 16. 7
^{aa} Esc. 29. 6, 7

^{ab} caib. 17. 3, &c.

^{ac} Rann 4. 2

^{ad} Each. 31. 1

bliadhna: anns an t-seathamh bliadhna de Hesechia, agus an naothamh bliadhna de Hesechia rìgh Israeil, ghlacadh Samaria.

11 Agus thug rìgh Asiria leis Israel do Asiria^b, agus chuir o iul ann an Halah agus ann an Habor *làimh ri* amhainn Ghosain, agus ann am bailtibh nam Méd-each:

12 A chionn nach d'éisd iad ri guth an Tighearna an Dé^c, ach gu-n do bhris iad a choimheangal, agus na h-uile *nithe* a dh'àithn Maois òglach an Tighearna, nach d'éisd iad *riu*, ni mò a rinn siad iad.

13 Agus anns a' cheathramh bliadhna deug de rìgh Hesechia^e thàinig Senacherib rìgh Asiria a nios an aghaidh uile bhaile daingnichte Iudah, agus ghlac e iad.

14 Agus chuir Hesechia rìgh Iudah *teachdairean* gu rìgh Asiria do Lachis, ag ràdh, Chiontaich mi; pill uam: *an ni* a chuireas tu orm, giùlainidh mi. Agus chuir rìgh Asiria air Hesechia rìgh Iudah tri cheud tálann airgid, agus deich tálanna fichead òir.

15 Agus thug Hesechia *dha* an t-airgid uile a fhuaradh ann an tigh an Tighearna^f, agus ann an ionmhas tìge an rìgh.

16 Anns an àm sin ghearr Hesechia air falbh còmhlaichan teampuill an Tighearna^g, agus na h-ursainnean còmhdaich^h Hesechia rìgh Iudah, agus thug e iad do rìgh Asiria.

17 Agus chuir rìgh Asiria Tartanⁱ, agus Rabaris, agus Rab-saceh, o Lachis gu rìgh Hesechia le sluagh mòr an aghaidh Ierusalem: agus air teachd a nios doibh, thàinig iad agus sheas iad aig sruth-chlais na linne a's àirde, a *tha* air slighe achaidh an Iudhadair^j.

18 Agus an uair a dh'éigh iad ris an rìgh, thàinig a mach d'an ionusaidh Eli-acim mac Hilciah, a bha os ceann an teaghlach, agus Sebna an sgrìobhaiche, agus Ioas mac Asaiph an seanachaidh.

19 Agus thubhairt Rab-saceh riu, Ab-raibh a nis ri Hesechia, Mar so tha an rìgh mòr, rìgh Asiria, ag ràdh, Ciod an earbsadh mhòr so a tha agad?

20 Tha thu ag ràdh, (ach is briathra faoin iad,) Tha comhairle agus neart *agam* chum a' chogaidh: a nis ma ta cò as am bheil thu ag earbsadh, gu-n deandh tu cogadh a'm aghaidh-sa?

21 A nis, feuch, tha thu 'g earbsadh as an luig bhriste chuireas sin^k, as an Eiphit, a thèit, ma leigas duine a chluithrom oirre, a steach 'n làimh, agus a thollas troimhe e. *Is ann* mar so tha Pharaoh rìgh na h-Eiphit dhoibhsan uile a dh'earbas as.

22 Ach ma their sibh rium, As an Tighearna' ar Dia tha ar n-earbsadh: nach o so esan, a chuir Hesechia air falbh 'àitean àrda', agus 'ltairean, agus a thubhairt ri Iudah agus ri Ierusalem, *Ma* chomhair na

h-altarach so sleuchdaidh sibh ann an Ierusalem?

23 A nis uime sin, guidheam ort, thoir grill do m' thighearna rìgh Asiria, agus heir mise dhuit dà mhìle each, ma's urrainn thusa air do thaobh féin marcaichean a chur orra.

24 Cionnus ma ta 'bheir thu air aon cheannard, de na seirbhìsich a's lugha a tha aig mo thighearna - sa, 'aghaidh a thionndadh uait, agus a dh'earbas tu as an Eiphit air son charbad agus marcs-shluagh?

25 *Ach* a nis, an ann as eugmhais an Tighearn' a thàinig mis' a mios an aghaidh an àite so, g'a sgrìos? Is e an Tighearn' a thubhairt riumsa^c, Falbh suas an aghaidh na tìre so, agus sgrìos i.

26 An sin thubhairt Eliacim mac Hileach, agus Sebnà, agus Ioah, ri Rab-saceh, Labhair, guidheam ort, ri d' sheirbhìsich anns a' chainnt Shìrianach, oir tuigidh sinn i; agus na labhair ruinn anns a' chainnt Iudhaich 'an clusaibh an t-sluaigh a tha air a' bhalla.

27 Ach thubhairt Rab-saceh riu, An ann a dh'ionnsuidh do thighearna-sa, agus a dh'ionnsuidh-sa, a chuir mo thighearna mise a labhairt nam briathra so? nach ann a dh'ionnsuidh nan daoine a tha 'n an suidhe air a' bhalla, a chum gu-n ith iad an salchar féin^c, agus gu-n ol iad an uisge féin maille ribhe?

28 An sin sheas Rab-saceh, agus dh'éigh e le guth àrd anns a' chainnt Iudhaich, agus labhair e, ag ràdh, Eisdibh ri focal an rìgh mhòir, rìgh Asiria:

29 Mar so tha an rìgh ag ràdh^c, Na mealladh Hesechia sibh, oir cha-n urrainn e 'ur saoradh á m' làimh-sa:

30 Agus na tugadh Hesechia oirbh^c 'ur dòchas a chur 's an Tighearn'^c, ag ràdh, Gu deimhin saoraidh an Tighearna sinne, agus cha toirear thairis ann baile so do làimh rìgh Asiria.

31 Na h-éisdibh ri Hesechia: oir mar so tha rìgh Asiria ag ràdh, Deanaibh suas càirdeas riumsa, agus thigibh a mach a m'ionnsuidh, agus ithibh, gach fear, d'a chrann-fiona, agus gach fear d'a chrann-fige féin, agus òlaibh, gach fear, uisge a thobair féin;

32 Gus an tig mise, agus gu-n toir mi air falbh sibh do thìr cosmhuil ri 'ur tìr féin^c, tìr arbhair agus fìona, tìr arain agus fhìon-lios, tìr olaidh a' chroinn-olaidh, agus meala, a chum gu-m bi sibh beò, agus nach faigh sibh bàs: agus na h-éisdibh ri Hesechia, an uair a chuireas e impidh oirbh, ag ràdh, Saoraidh an Tighearna sinn.

33 An do shaor riamh diathan nan cinneach^c, gach aon a thìr féin, á làimh rìgh Asiria?

34 C'àit am theil diathan Hamait^w, agus Arphaid? c'àit am theil diathan Shepharbhaim, Hena, agus Ibhah^x?

R.C. 713.

^a caib. 19. 17, 18
Dan. 3. 15

^b Gnà. 26. 4
Am. 5. 13

^c Isa. 33. 7

^d Isa. 10. 5, 6
Am. 3. 6
Eoin 19. 10, 11

^e Isa. 37. 1, &c.

^f Tuir. 4. 5
Ese. 4. 15
^g Luc. 3. 4, 5
Esaiàs

^h Ier. 30. 7

ⁱ Salm 73. 8, 9

^j 2 Tes. 2. 4, 8
^k caib. 18. 17
^l Salm 11. 1
22. 7, 8
125. 1, 2
^m Salm 74. 18
ⁿ Salm 50. 21
^o Ròm. 9. 27

^p caib. 18. 35

^q rann. 35-37
^r osag air.

^s Ier. 51. 1
^t Deut. 8. 7, 8

^u caib. 18. 14
^v 1 Sam. 23. 27

^w caib. 19. 12, 13

^x Isa. 10. 10, 11

^y Ier. 49. 23
^z caib. 17. 24, 25
Abha

^{aa} caib. 18. 5

an do shaor iad Samaria as mo làimh-sa?

35 Cò an measg uile dhiathan nan dùthchannan^c, a shaor an tìr féin as mo làimh-sa, gu-n saoradh an Tighearn' Ierusalem as mo làimh?

36 Ach bha an slaugh 'n an tosd, agus cha do fhreagair iad don fhocal da^b: oir b' àithne an rìgh dhòibh, Na tugaibh freagradh air.

37 An sin thàinig Eliacim mac Hileach, a bha os ceann an teaghlaich, agus Sebnà an sgrìobhaiche, agus Ioah mac Asaiph an seanachaidh, gu Hesechia^c le an eudach reubta, agus dh'innis iad da briathra Rab-saceh.

CAIB. XIX.

1 Chuir Hesechia fìos a dh'ionnsuidh Isaiah gu urnuigh a dheanamh air a shon. 20 Fàist-neachd Isaiah u thaobh Shenuchirib. 35 Bhuail cingel an Tighearn' ornaidh na Asirianach. 37 Chuir a mhic Senuchirib gu bàs.

AGUS an uair a chuala Hesechia an rìgh e^c, reub e 'eudach, agus chòmhdaich se e féin le sac-eudach, agus chaidh e do thigh an Tighearna.

2 Agus chuir e Eliacim, a bha os ceann an tighe, agus Sebnà an sgrìobhaiche, agus seanaircan nan sagart, còmhdaichte le sac-eudach gu Isaiah^c am fàidh, mac Amois.

3 Agus thubhairt iad ris, Mar so tha Hesechia ag ràdh, Is là teinn^c, agus ach-mhasain, agus maslaidh an là so: oir tha clann air teachd gu inbhe breith, agus neart gu am breith cha-n 'eil ann.

4 Theagamh gu-n cluinn an Tighearna do Dhia uile bhriathra Rab-saceh, a chuir a thighearna^c rìgh Asiria a mhaslachadh an Dé bheò^w; agus gu-n cronach e^c na briathran a chual' an Tighearna do Dhia: tog suas d'urnuigh ma ta air son an fluighill^o a dh'fhagadh.

5 Uime sin an uair a thàinig seirbhìsich rìgh Hesechia gu Isaiah,

6 Thubhairt Isaiah riu, Mar so their sibh ri 'ur tighearna, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Na bitheadh eagal ort roimh na briathraibh a chuala tu^b, leis an d'thug seirbhìsich rìgh Asiria masladh dhomhsa.

7 Feuch, cuiridh mise^x spiorad¹ ann^c, agus cluinnidh e tuairesgeul, agus pillidh e d'a thìr féin; agus heir mise air tuit-eam leis a' chluaidheamh 'n a thìr féin.

8 Agus phill Rab-saceh, agus fhuair e rìgh Asiria a' cogadh an aghaidh Libnah: oir chual' e gu-n d'fhalbh e 'o Lachis^c.

9 Agus an uair a chual' e 'g a ràdh mu Thirhacah^c rìgh Etiopia, Feuch, thàinig e mach a chogadh riut; chuir e teachd-aircan a ris gu Hesechia, ag ràdh,

10 Mar so labhairidh sibh ri Hesechia rìgh Iudah, ag ràdh, Na mealladh do Dhia thu, as am bheil thu 'g earbsadh^y.

ag ràdh, Cha toirear Ierusalem thairis do làmh rìgh Asiria.

11 Feuch, chuala tu ciod a rinn rìgh-rean Asiria ris gach uile thùr, 'g an sgrìos gu tur; agus an saorair thusa?

12 An do shaor diathan nan cinneach^b iadsan a sgrìos maithriche-sa, *caithon* Gosan, agus Haran, agus Reseph, agus clann Edein^c a bha ann an Telasar?

13 C'ait am bheil rìgh Iamait, agus rìgh Arpaiid, agus rìgh mòr-bhaile Shephar-bhaim, Hena, agus Ibhah?

14 Agus ghabh Heseciah an litir á làimh nan teachdairean, agus leugh e i: agus chaidh Heseciah suas do thigh an Tighearn, agus sgaol e i ann am fianuis an Tighearna.

15 Agus rinn Heseciah urnuigh an làthair an Tighearn^c, agus thubhairt e, O 'Thighearna Dhé Israeil, a tha 'ad chòmhnuidh *cadar* na ceruban^d, is tu féin Dia^e, thusa a't' aonar, *Dia* uile rioghachda na talmhainn: is tu a rinn na néamhan agus an talmh^f.

16 Crom, a Thighearna^g a nuas do chluas^h, agus éisd: fosgailⁱ, a Thighearna, do shùilean, agus faic: seadh chuinn briathra Shenacherib, a chuir e a mhaslachadh an Dé bheò.

17 Gu deimhin, a Thighearna, sgrìos rìgh-rean Asiria na cinnich agus an tìrean;

18 Agus thilg iad an diathan 's an teine; oir cha *bu* diathan iad, ach oibre làmhan dhaoine^j, fiodh agus clach: uime sin sgrìos siad iad.

19 A nis ma ta, O 'Thighearn^k ar Dia, saorsinn, guidheam ort, as a làimh, chum gu-m bi fios aig uile rioghachdaibh na talmhainn gur tusa an Tighearna Dia^l, thu féin a'd' aonar.

20 An sin chuir Isaiah mac Amois teachdaire gu Heseciah, ag ràdh, Mar so tha an Tighearna Dia Israeil ag ràdh, an urnuigh a rinn thu riumsa mu thimchioll Shenacherib rìgh Asiria, chuala mi^m.

21 So an focal a labhair an Tighearna mu 'thimchioll: Rinn òigh-nigean Shioinⁿ tàir ort; rinn i gàire fanoide riut; chrath nigean Ierusalem a ceann^o air do chùlaobh.

22 Cò d'an d' thug thu masladh agus toibheum? agus cò an aghaidh an d'ard-achid thu do ghuth, agus an do thog thu do shùilean gu h-àrd? an aghaidh *Ti* naomh Israeil^p.

23 Le làimh do theachdairean mhaslach thu an Tighearn^q, agus thubhairt thu, Le lionmhoireachd mo charbad^r dhìrich mi àirde nam beann, slios an Lebanon; agus gearraidh mi sìos a chraobhan seudair a's àirde, agus roghadh a chraobhan ginthais, agus theid mi stigh a dh'àitibh-tàimh a chrìche, frith a Charmeil.

24 Chladhaich mi agus dh'òl mi uisgeach-a coimheach, agus le bonn mo chos

R.C. 710.

^a Isa. 45. 7
^b caib. 18. 33, 34

^c Eze. 27. 23

^d Salm 129. 6

^e 2 Each. 32.

^f 1 Sam. 4. 4

^g 2 Each. 5.

^h 1 Ri. 18. 39

ⁱ Isa. 44. 6

^j Eze. 38. 4

^k Salm 102.

^l Salm 31. 25

^m 2 Each. 6.

ⁿ 1 Ri. 20. 28

^o Salm 65. 2

^p Tuir. 2. 13

^q Job 16. 4

^r Tuir. 2. 15

^s caib. 20. 6

^t 2 Each. 32.

^u Isa. 37. 36

^v Isa. 5. 24

^w 1er. 51. 5

^x Salm 20. 7

^y Gen. 10. 11

^z Ion. 1. 2

^{aa} 3. 2, &c.

^{ab} Salm 20. 7

^{ac} Gen. 10. 11

^{ad} Ion. 1. 2

^{ae} 3. 2, &c.

^{af} Salm 20. 7

^{ag} Gen. 10. 11

^{ah} Ion. 1. 2

^{ai} 3. 2, &c.

^{aj} Salm 20. 7

^{ak} Gen. 10. 11

^{al} Ion. 1. 2

^{am} 3. 2, &c.

^{an} Salm 20. 7

^{ao} Gen. 10. 11

^{ap} Ion. 1. 2

^{aq} 3. 2, &c.

^{ar} Salm 20. 7

^{as} Gen. 10. 11

^{at} Ion. 1. 2

^{au} 3. 2, &c.

^{av} Salm 20. 7

^{aw} Gen. 10. 11

^{ax} Ion. 1. 2

^{ay} 3. 2, &c.

^{az} Salm 20. 7

^{ba} Gen. 10. 11

^{bb} Ion. 1. 2

^{bc} 3. 2, &c.

^{bd} Salm 20. 7

^{be} Gen. 10. 11

^{bf} Ion. 1. 2

^{bg} 3. 2, &c.

thiornach mi suas uile airmhniche nan daingneach.

25 Nach euala tu o cheann fada *cionnus* a rinn mi e^a, agus o'n aimsir chéin gu-n do dhealbh mi e? a nis thug mi gu crìch e, gu-m bitheadh tusa chum bailtean daingichte fhàsachadh 'n an carnaibh sgrìos.

26 Uime sin bha an luchd-àiteachaidh air bheag neirt: bha crith-eagail orra agus amhladh; bha iad *mar* fheur na macharach, agus *mar* an luibh ghlas, *mar* fheur mullaich nan tighean^d, agus *mar* arbarh seargta mu-m fas e suas.

27 Ach is aithne dhomh d'àite-còmh-nuidh, agus do dhol a mach, agus do theachid a steach, agus fraoch d'fheirge a'm^e aghaidh.

28 A chionn gu bheil fraoch d'fheirge a'm^e aghaidh, agus d'onfhaidh air teachd a nios gu m' chluasaibh, uime sin cuiridh mi mo dhubhan a'd' shròin^h, agus mo shrian a'd' bheul, agus pillidh mi air d'ais thu 's an t-slighe air an d' thàinig thu.

29 Agus *bithidh* so 'n a chomharadh dhuit: Ithidh tu air a' bhliadhna so na nithe a dh'fhàsas leo féin, agus anns an dara bliadhna na nithe a chinneas asda sin; agus anns an treas bliadhna cuiridh agus buainidh sibh, agus suidhicidh sibh fion-lìosan, agus ithidh sibh d'an toradh.

30 Agus gabhaidh am fuigheall a théid as de thigh Iudah fathast freunh sìos, agus cuiridh e toradh suas.

31 Oir á Ierusalem theid fuigheall^m a mach, agus iadsan a théid as o shliabh Shioin: ni eud Thighearna nan sluaigh so.

32 Uime sin mar so tha an Tighearnⁿ ag ràdh mu thimchioll rìgh Asiria, Cha tig e do'n bhaile so, agus cha tilg e saigh-eud ann, agus cha tig e fa 'chomhair le sgèith agus cha chuir e suas tòrr 'n a aghaidh.

33 Air an t-slighe air an d' thàinig e, air an t-slighe cheudna pillidh e, agus cha tig e steach do'n bhaile so, ars' an Tighearna:

34 Oir donaidh mise am baile so chum a shaoradh^r, air mo shon féin, agus air son Dhaibhidh m'òglach.

35 Agus air an oidheche sin féin chaidh aingeal an Tighearna mach^s, agus bhuail e ann an camp nan Asirianach eud agus ceithir fichead agus cùig mìle: agus an uair a dh'éirich iad gu moch anns a' mhaduinn, feuch, *bha* iad uile 'n an corpaibh marbha.

36 Agus dh'imich Senacherib rìgh Asiria, agus chaidh e agus phill e, agus ghabh e còmhnuidh ann an Ninebhe^t.

37 Agus an uair a bha e ri aoradh ann an tigh Nisroich a dhé, bhuail Adramelech agus Saresera mhic e leis a' chlaidheamh^u; agus theich iad do thir Armenia: agus rìghich Esar-hadon^v a mhao 'n a àit.

CAIB. XX.

1 An uair bha Hesechia tinn gu bàs, rinn e urnuigh ri Dia, agus fhuair e gealladh gu-m bìtheadh e beò. 12 Chuir Merodach-baladan teachdairean d'a ionnsuidh, agus dh'fheuch e dhoibh na h-uile nithe a bha 'n a thigh. 21 Fhuair Hesechia bàs, agus rìghich Manaseh 'n a àit.

A NNS na làithibh sin^b bha Hesechia tinn gu bàs: agus thàinig ann fàidh Isaiha mac Amois d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Cuir do thigh 'an ordugh, oir gheibh thu bàs, agus cha bhi thu beò.

2 An sin thionndaidh e 'aghaidh ris a' bhalla, agus rinn e urnuigh ris an Tighearn', ag ràdh,

3 Guidheam ort, O Thighearna, cuimh-nich^a a nis cionnus a ghluais mi a'd làthair^c ann am firinn^c, agus le cridhe iomlan, agus a rinn mi an *ni a tha* maith a'd' shùilbh. Agus ghluil Hesechia gu goirt.

4 Agus mu-n deachaidh Isaiha mach do'n chùirt mheadhonaich, thàinig focal an Tighearna d'a ionnsuidh, ag ràdh,

5 Pìll, agus abair ri Hesechia ceannardⁱ mo shluaigh, Mar so tha an Tighearna, Dia Dhaibhidh d'athar, ag ràdh, Chuala mise d'urnuigh^k, chunnaic mi do dheoir^l: feuch, slànuichidh mi thu^j; air an treas là thèid thu suas do thigh an Tighearna.

6 Agus cuiridh mi ri d' làithibh cùig bliadhna deug; agus saoraidh mi thusa, agus am baile so, à làimh rìgh Asiria; agus dionaidh mi am baile so^o air mo shon fèin, agus air son Dhaibhidh m'òglaich.

7 Agus thubhairt Isaiha, Gabhaibh meall fhige. Agus ghabh agus chuir iad e air an neascaid, agus shlànuicheadh e.

8 Agus thubhairt Hesechia ri Isaiha, Cìod an comharadh^g gu-n leighis an Tighearna mi, agus gu-n tèid mi suas air an treas là do thigh an Tighearna?

9 Agus thubhairt Isaiha, Bithidh so 'n a chomharadh^g dhuit o'n Tighearna, gu-n dean an Tighearn' an *ni a labh*-air e: An tèid an dubhar air aghaidh deich ceuman, no an tèid e air ais deich ceuman?

10 Agus fhreagair Hesechia, Is suarach an *ni* do'n dubhar dol sìos deich ceuman; ni h-eadh, ach pilleadh an dubhar air ais deich ceuman.

11 Agus ghlaodh Isaiha am fàidh ris an Tighearn'; agus thug e air ais an dubhar deich ceuman^a a chaidh e sìos air uaireadair-gréine Ahais.

12 'S an àm sin^a chuir Merodach-baladan mac Bhaladan, rìgh Bhabiloin, teachdairean le litricheibh agus tiodhlac gu Hesechia: oir chual^e e gu-n robh Hesechia tinn.

13 Agus rinn Hesechia gairdeachas os an ceann, agus dh'fheuch e dhoibh^b uile thigh-tasgaidh a nithe luachmhor, an t-airgid, agus an t-òr, agus na spioraidh,

R.C. 713.

^a Gnà. 23. 5

^b 2 Each. 32.

24, &c.

Isa. 38. 1,

&c.

^c rann 13

^d Neh. 13. 22

^e caib. 18. 3-6

^f Gen. 17. 1

^g Ri. 3. 6

^h caib. 24. 13

25. 13

Lebh. 26.

19

Ier. 27. 21

52. 17

ⁱ caib. 24. 13

2 Each. 33.

11

^j Sam. 9. 16

10. 1

^k Dan. 1. 3

^l caib. 19. 20

Salm 66.

19. 20

^m Salm 39. 12

56. 8

126. 5

ⁿ Iob 1. 21

^o Deut. 32. 39

^p caib. 19. 34

^q Neh. 3. 16

^r Bre. 6. 17,

37

Isa. 7. 11, 14

agus an oladh luachmhor, agus a thigh-armachd, agus na nithe uile a fhuairadh 'n a ionmhais^a: cha robh ni 'n a thigh, no 'n a rìoghachd uile, nach d'fheuch Hesechia dhoibh.

14 An sin thàinig Isaiha am fàidh gu rìgh Hesechia, agus thubhairt e ris, Cìod a thubhairt na daoine so? agus cia as a thàinig iad a d'ionnsuidh? agus thubhairt Hesechia, Thàinig iad o thìr chein, o Bhabilon.

15 Agus thubhairt e, Cìod a chunnaic iad ann ad thigh? agus fhreagair Hesechia, Na h-uile nithe a tha a'm' thigh chunnaic iad^e: cha-n 'eil ni ann am ionmhais nach d'fheuch mi dhoibh.

16 Agus thubhairt Isaiha ri Hesechia, Eisd ri focal an Tighearna:

17 Feuch, tha na làithean a' teachd, anns am bi na h-uile nithe a tha ann ad thigh, agus na h-ionmhais a thaisg d'aithriche suas gus an là 'u dùgh, air an giùlan gu Babilon^f: cha-n fhàgar ni air bith, ars' an Tighearna.

18 Agus cuid de d' mhic a thig uait, a ghineas tu, bheir iad leo^g, agus bithidh iad 'u an caillteanaich^j ann an lùchairt rìgh Bhabiloin.

19 An sin thubhairt Hesechia ri Isaiha. Is maith focal an Tighearn' a labhair thu^k: thubhairt e mar an ceudna, Nach maith, ma bhitheas sìth agus firinn ann am làithibh-sa?

20 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Hesechia, agus a threine uile, agus mar a rinn e lochan^l, agus sruth-chlais, agus a thug e sgeath do'n bhaile, nach 'eil iad sgìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudha?

21 Agus choidil Hesechia maille r'a aithricheibh: agus rìghich Manaseh a mhac 'n a àit.

CAIB. XXI.

1 Rìoghachadh aingidh agus iadhlach-òradh Mhanaseh. 10 Fàisteachd an aghaidh Iudha. 17 Fhuair Manaseh bàs, agus rìghich Amon 'n a àit. 23 Mharbh a sheirbhiseich Amon: 26 rìghich Iosiah 'n a àit.

DA bhliadhna dheug a dh'aois bha Manaseh^a 'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e cùig bliadhna deug agus dà fhichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Hephisah.

2 Agus rinn e ole ann an sùilbh an Tighearn', a réir ghràineileachd nan einneach^b, a thìg an Tighearna mach roimh chloinn Israeil.

3 Oir thog e suas a ris na h-àitean àrda a sgrìos Hesechia 'athair^c; agus chuir e suas altairean do Bhaal, agus rinn e doire, mar a rinn Ahab rìgh Israeil^d; agus shleuchd e do uile armaid nèimh^e, agus rinn e seirbhìs doibh.

4 Agus thog e altairean ann an tigh an Tighearna^f, mu'n dubhairt an Tighearn', Ann an Ierusalem cuiridh mi m'ainm^g.

5 Agus thog e altairean do uile armait nòimh, ann an dà chùirt tìghe an Tighearn¹.

6 Agus thug e air a mhac dol troimh an teine², agus thug e faicear-amannan³, agus ghnàthaich e druidheachd, agus chuir e air chois leannan-shith, agus luchd-fiosachd: dh'òibrich e mòr-aingidh-eachd ann an sùilbhan an Tighearna, g'a bhrosnachadh gu feurg.

7 Agus chuir e dealbh snaidhte 'an doire a rinn e, anns an tigh mu'n dubhairt an Tighearna ri Daibhidh⁴, agus ri Solamh⁵ a mhac, Anns an tigh so, agus ann an Ierusalem, a thagh mi á uile threubhan Israeil, cuiridh mi m'ainm gu bràth.

8 Cha mhò a bheir mi air cosaibh Israeil carachadh tuilleadh a mach as an fhear-ann a thug mi d'an aithirichibh⁶; a mhàin ma bheir iad an aire gu-n dean iad a réir nan uile *nithe* a dh'athn mise dhoibh, agus a réir an lagha uile a dh'athn m'òglach Maois dhoibh.

9 Ach cha d'éisid iad: agus tharruing Manaseh iad⁷ gu tuilleadh uile a dhean-ann na rinn na cinnich, a sgrìos an Tighearna roimh chloinn Israeil.

10 Agus labhair an Tighearna le 'sheirbhich na fàidhean, ag ràdh,

11 A chionn gu-n d' rinn Manaseh rìgh Iudah na gràineileachdan so⁸, agus gu-n d' rinn e na's miosa na na h-uile *nithe* a rinn na h-Amoraich a bha roimhe⁹, agus gu-n d' thug e air Iudah mar an ceudna peacachadh le iodholaibh:

12 Uime sin mar so tha an Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Feuch, *tha* mi 'tabhairt uile air Ierusalem agus Iudah, a bheir air gach neach a chluinneas e, gu-n bi gaoir¹⁰ 'na dhà chluais.

13 Agus sinidh mi mach os ceann Ierusalem sreang-thomhais¹¹ Shamaria, agus sreang-riaghailt tìghe Ahaib: agus glan-aidh mi as Ierusalem mar a ghlanas *neach* soitheach¹², g'a ghlanadh, agus a' tionn-
dadh a bheoil fodha.

14 Agus tréigidh mi fuigheall m'òigh-reachd¹³, agus bheir mi iad do làimh an naimhdean¹⁴; agus bithidh iad 'na creich agus 'na cobhartzach d'an naimhidh uile;

15 A chionn gu-n d' rinn iad olc a'm' shùilbhan, agus gu-n do bhrosnach iad mi gu feurg o'n là 's an d' thàinig an aith-
riche mach as an Eiphit, eadhon gus an là n' duigh.

16 Os bàrr, dhòirt Manaseh fuil neach-
iontach gu ro mhòr¹⁵, gus an do lion e Ierusalem o cheann gu ceann, a thuilleadh air a pheacadh féin leis an d' thug e air Iudah peacadhadh¹⁶, le olc a dheanamh ann an sùilbhan an Tighearn¹⁷.

17 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Mhanaseh¹⁸, agus na h-uile *nithe* a rinn e, agus a pheacadh a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìgh-
rean Iudah?

R.C. 698.

^a caib. 16. 3

¹⁷ Mic. 6. 7

^b Deut. 18. 10

^c 2 Each. 33.

²¹

^d rann. 2, &c.

^e 2 Sam. 7. 13

^f 1 Ri. 9. 3

^g caib. 22. 17

¹ Ri. 11. 33

^h 2 Sam. 7. 10

ⁱ Gnà. 29. 12

^j caib. 23. 26,

²⁷

²⁴ 3. 4

¹ Ier. 15. 4

^k Mat. 1. 10,

¹ Iosias.

^l rann 9

¹ Ri. 21. 26

^m 1 Sam. 3. 11

¹ Ier. 19. 3

^{Am. 3. 2}

ⁿ 1 Ri. 13. 2

² Each. 34.

^{1, &c.}

^o Isa. 10. 22

³⁴ 10.

^{Tuir. 2. 8}

^{Am. 7. 7, 8}

^f 1 Ri. 14. 10

^g Ios. 15. 39

^h Salm 89.

^{38, &c.}

¹ Ier. 12. 7

^{Am. 5. 2}

^h Salm 74. 1-7

¹ Deut. 5. 32

ⁱ Ier. 2. 34

^{19. 4}

^j caib. 12. 4,

^{&c.}

^k Salm 84. 10

¹ Ri. 14. 16

^l 2 Each. 33.

¹⁻²⁰

18 Agus choidil Manaseh maille r'a aithirichibh, agus dh'adhaicheadh e ann an lios a thighe féin, ann an lios Udsa: agus rìghich Amon a mhac 'n a àit.

19 Dhà bhliadhna 'ar fhichead a dh'aois bha Amon¹ an uair a thòisich e air rìgh-
achadh; agus rìghich e dà bhliadhna ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Mesulemet, nighean Haruis o Iotbah.

20 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearna, mar a rinn Manaseh 'athair².

21 Agus dh'imich e anns an uile shlighe 's an d'imich 'athair, agus rinn e seirbhìs do na h-iodholaibh d'an d' rinn 'athair seirbhìs, agus rinn e aoradh dhoibh:

22 Agus thréig e an Tighearna Dia 'aithirichean³, agus cha do ghluais e ann an slighe an Tighearn⁴.

23 Agus rinn seirbhìsich Amoin ceann-
aire 'n a aghaidh, agus mharbh iad an rìgh 'n a thighe féin.

24 Agus mharbh sluagh na tire iadsan uile a rinn ceannaire an aghaidh rìgh Amoin; agus rinn sluagh na tire Iosiah a mhac 'n a rìgh 'n a àit.

25 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Amoin a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

26 Agus dh'adhlac iad e 'n a uaigh féin ann an lios Udsa; agus rìghich Iosiah⁵ a mhac 'n a àit.

CAIB. XXII.

1 Dh'òrduich Iosiah tigh an Tighearn¹ a chàr-
aidh. 8 Fhuair Hilciah leabhar an lagha,
agus leugh Saphan e an làthair an rìgh. 12
Dh'fhiosraich Iosiah de Dhia thaobh bhrìath-
ran an lagha. 15 Roimh-ìomais Huddah sgrìos
Ierusalem.

OCHD bliadhna dh'aois bha Iosiah¹
'n uair a thòisich e air rìghachadh,
agus rìghich e ann an bhliadhna deug 'ar
fhichead ann an Ierusalem: agus b'e
ainm a mhàthar Iodidh, nighean Adaiah
o Bhoscat².

2 Agus rinn e an *ni* a bha ceart ann an
sùilbhan an Tighearn³, agus dh'imich e ann
an uile shlighe Dhaibhidh 'athar, agus cha
do chlaon e dh'ionnsuidh na làimhe deise
no na làimhe clithe⁴.

3 Agus anns an ochdamh bliadhna deug
de rìgh Iosiah, chuir an rìgh Saphan mac
Asaiah, mhic Mhesulaim, an sgrìobh-
aiche, do thigh an Tighearn⁵, ag ràdh,

4 Falbh suas gu Hilciah an t-àrd shag-
art, chum gu-n gabh e suim an airgid
a thugadh do thigh an Tighearn⁶, a
chruinnich luchd-gleidhidh an doruis⁷ o'n
t-sluagh:

5 Agus thugadh iad e do làimh luchd-
deanamh na h-oibre, dhoibhsan a tha os
ceann tìghe an Tighearn⁸: agus thugadh
iadsan e do luchd-deanamh na h-oibre, a
tha ann an tigh an Tighearn⁹, a chàradh
brisidh an tìghe;

6 Do shaoir, agus do luchd-togail, agus

do chlachairibh, agus a cheannach fiodha, agus chlach snaidhte, a chàradh an tighe.

7 Gidheadh cha d'rinneadh cunntas riu 'thaobh an airgid a thugadh d'an làimh, a chionn gu-n d' rinn iad gu h-ionraic.

8 Agus thubhairt Hilciah an t-àrd shagart ri Saphan an sgrìobhaiche, Fhuair mi leabhar an lagha^a ann an tigh an Tighearnⁱ: agus thug Hilciah an leabhar do Shaphan, agus leugh se e.

9 Agus thàinig Saphan an sgrìobhaiche dh'ionnsuidh an rìgh, agus dh'aithris e an gnothuch do'n rìgh, agus thubhairt e, Chruinnich do sheirbhìsich an t-airgid a fhuaradh anns an tigh, agus thug iad e do làimh luchd-deanamh na h-oibre, a bha os ceann tighe an Tighearnⁱ.

10 Agus dh'innis Saphan an sgrìobhaiche do'n rìgh, ag ràdh, Thug Hilciah an sagart leabhar dhomh: agus leugh Saphan e an làthair an rìgh^f.

11 Agus an uair a chual^a an rìgh briathra leabhair an lagha, reub e 'eudach^h.

12 Agus dh'aithn an rìgh do Hilciah an sagart, agus do Ahicam mac Shaphain, agus do Achborⁱ mac Mhicaiah, agus do Shaphan an sgrìobhaiche, agus do Asahiah seirbhiseach an rìgh, ag ràdh,

13 Rachaibh, fiosraichibh de'n Tighearnⁱ air mo shon-sa⁷, agus air son an t-sluaigh, agus air son Iudah uile, thaobh bhriathran an leabhair so a fhuaradh: oir is mòr fearg an Tighearnⁱ a tha air lasadh 'n ar n-aghaidh^h, a chionn nach d'èisd ar n-aithrichean ri briathraibh an leabhair so², a dheanamh a réir *gach* ni a tha sgrìobhta d'ar taobh².

14 Uime sin chaidh Hilciah an sagart, agus Ahicam, agus Achbor, agus Saphan, agus Asahiah, dh'ionnsuidh Huldah^a bhan-fhàidh, bean Shalumi mhic Thicbhadh, mhic Harhais, fir-gleidhidh an eudaich, (a nis *bha* i 'chòmhnuidh ann an Ierusalem anns an oil-thigh,) agus labhair iad rìthe.

15 Agus thubhairt i riu, Mar so tha an Tighearna Dia Israeil, ag ràdh, Innsibh do'n duine a chuir a m'ionnsuidh-sa sibh,

16 Mar so tha an Tighearnⁱ, ag ràdh, Feuch, bheir mise olc air an àite so, agus air a luchd-àiteachaidh, *cadhòn* uile bhriathran an leabhra leugh rìgh Iudah:

17 A chionn gu-n do thréig iad mise^a, agus gu-n do loisg iad tùis do dhiahaibh eile, chum mo bhrosnachadh gu corruich le uile oibribh an làmh: uime sin lasaidh m'fhearg an aghaidh an àite so^a, agus cha mhùchar i.

18 Ach ri rìgh Iudah a chuir sibh a dh'fhiosrachadh de'n Tighearna, mar so their sibh ris, Mar so tha an Tighearna Dia Israeil, ag ràdh, *A thaobh* nam briathran a chual^a thu,

19 A chionn gu-n robh do chridhe^a tionn², agus gu-n d'irishich thu fèin an làthair an Tighearna^a, 'n uair a chual^a thu ciod a

R.C. 698.

^a Lebh. 26.

^b Jer. 26. 6

^c rann 11

^d Neh. 1. 4

^e Deut. 31. 24

^f 2 Each. 34.

14, &c.

^f Neh. 8. 3,

18

^g Jer. 36. 6, 15

^h 2 Each. 34.

29, &c.

ⁱ rann 19

^j 2 Each. 34.

20, *Abdon*

^k 1 Each. 10.

14

^l 2 Each. 22. 8

^m 1 Each. 11, 14,

17

ⁿ Salm 76. 7

^o Nah. 1. 6

^p Tais. 6. 17

^q Deut. 29. 27

^r Scum. 1.

22-25

^s 2 Each. 21. 3, 7

^t Deut. 29.

25, &c.

^u Neh. 9. 26,

27

^v Dan. 9. 11.

14

^w 2 a roimh-

innsaidh,

Hos. 10. 5;

Scip. 1. 4.

^x 1 Tes. 2. 16

^y 3 *maoth,*

tais.

^z Salm 51. 17

^{aa} Isa. 57. 15

^{ab} 1 Ri. 21. 29

^{ac} 2 Each. 34.

4

labhair mise an aghaidh an àite so, agus an aghaidh a luchd-àiteachaidh, gu-m bithleadh iad 'n am fàsach^a, agus 'n am mallachadh^b, agus *gu-n* do reub thu d'eudach^c, agus *gu-n* do ghuil thu^d a'm' fhianuis; chuala mise mar an ceudna *thusa*, ars' an Tighearna.

20 Feuch uime sin, cruinnichidh mise thu chum d'aithrichean, agus cruinnich-ear thu do d'uaigh ann an sìth, agus cha-n fhaic do shùilean an t-olc sin uile a bheir mise air an àite so. Agus thug iad fios a ris a dh'ionnsuidh an rìgh.

CAIB. XXIII.

1 *Leugh Iosiah leabhar an lagha 'an èisdeachd an t-sluaigh: 3 rinn e coimhcheangal 'am fianuis an Tighearna: 4 chuir e air fuilbh 'adhol-aoradh, 24 leanainn-shith, agus luchd-fiosachd. 29 Mharbh Pharaoh-necho Iosiah aig Megido, agus rìghich Iehoahs 'n a àit.*

AGUS chuir an rìgh teachdaircean uaithe^h, agus chruinnich d'a ionnsuidh uile sheanairean Iudah, agus Ierusalem.

2 Agus chaidh an rìgh suas do thigh an Tighearnⁱ, agus daoine Iudah uile, agus uile luchd-àiteachaidh Ierusalem maille ris, agus na sagartan, agus na fàidhean, agus an sluaigh uile eadar bheag agus mhòr: agus leugh e 'n an èisdeachd uile bhriathra leabhair a' choimhcheangail a fhuaradh ann an tigh an Tighearnⁱ.

3 Agus sheas an rìgh làimh ri postⁱ; agus rinn e coimhcheangal 'am fianuis an Tighearna, gu-n gluaisidh iad an dèigh an Tighearnⁱ, agus gu-n gleidheadh iad 'aitheantan, agus a theisteis, agus le reachdan le an uile chridhe, agus le an uile anam, a choimhleadh bhriathran a' choimhcheangail so, a tha sgrìobhta 's an leabhar so: agus sheas an sluaigh uile ris a' choimhcheangal.

4 Agus dh'aithn an rìgh do Hilciah an t-àrd shagart, agus do shagartaibh an dara *orduigh*, agus do luchd-gleidhidh an doruis, na sòitheichean uile a rinneadh do Bhaal, agus do'n doire^a, agus do uile armait neimh, a thoirt a mach a teampall an Tighearnⁱ: agus loisg e iad an taobh a muigh de Ierusalem ann an machar-aibh Chidroin, agus ghiùlain e an luath gu Bet-el.

5 Agus chuir e as do shagartaibh an iodhol-aoraidh², a dh'orduich rìghrean Iudah a losgadh tùis anns na h-àitibh àrda, ann am mòr-bhailtibh Iudah, agus anns na h-àitibh mu thimchioll Ierusalem; iadsan mar an ceudna a loisg tùis do Bhaal, do'n ghrèin, agus do'n ghealaich, agus do na reultaibh seach-ranach, agus do uile armait neimh.

6 Agus thug e an doire o thigh an Tighearnⁱ, an taobh a mach de Ierusalem, gu sruth Chidroin, agus loisg se e aig sruth Chidroin, agus mhin-phronn e gu luathre e, agus thilg e a luathra air ualghibh cloinne an t-sluaigh^a.

7 Agus bhris e sìos tighean nan Sodomach^a a bha làimh ri tigh an Tighearna, far an robh na mnathan a' figheadh chùirt-eine¹ do'n doire^b.

8 Agus thug e mach na sagairt uile a bhaibh Iudah, agus thruaill e na h-àitean àrda far an do loisg na sagairt tùis, o Gheba^c gu Beer-seba, agus bhris e sìos àitean àrda nan geatachan, a bha ann an dol a stigh geata Iosua nachdaruin a' bhaile, a bha air làimh ehlì duine ann an geata a' bhaile.

9 Gidheadh, cha deachaidh sagairt nan àitean àrda suas gu altair an Tighearna ann an Ierusalem, ach dh'ith iad aran neo-ghoirtichte^d am measg am bràithrean.

10 Agus thruaill e Tophet^e a tha ann an gleann mhic Hinnioim^f, a chum nach feudadh duine air bith toirt air a mhac no air a nighinn dol troimh an teine do Mholech^g.

11 Agus thug e air falbh na h-eich a thug rìghrean Iudah do'n ghrèin, o dhol a steach tighe an Tighearna, làimh ri seòmair Natan-melech^h a' chailteanaich, a bha 's a' mhach-bhaile, agus loisg e carbada na grèine le teine.

12 Agus na h-aithean a bha air mullach seòmair nachdaraich Ahaisⁱ, a rinn rìghrean Iudah, agus na h-aithean a rinn Manaseh^j ann an dà chùirt tighe an Tighearna, thilg an rìgh sìos agus bhris e o sin iad, agus thilg e an luathre ann an sruth Chidroin.

13 Agus na h-aithean àrda a bha fa chomhair Ierusalem, a bh'air an làimh dheis de sliabh na truallidheachd^k, a thog Solamh rìgh Israeil^l do Astarot gràineileachd nan Sidonach, agus do Chemos gràineileachd nam Moabach, agus do Mhileom gràineileachd chloinn Amoin, thruaill an rìgh.

14 Agus bhris e 'n am bloighdibh na dealbhan^m, agus ghearr e sìos na doir-eachan, agus bon e an àitean le cnàmhan dhaoine.

15 Os bàrr, an altair a bh'aig Bet-el, agus an t-àit àrd a rinn Ieroboam mac Nebaitⁿ, a thug air Israel peacachadh, araon an altair agus an t-àit àrd bhris e sìos, agus loisg e an t-àit àrd; agus mhin-phronn e gu luathre e, agus loisg e an doire.

16 Agus an uair a thionndaidh Iosiah mu'n cuairt, chunnaic e na h-uaignean a bha an sin 's an t-sliabh, agus chuir e daoine naith, agus thug e na cnàmhan as na h-uaignibh, agus loisg e iad air an altair, agus thruaill e i, a réir focail an Tighearna^o, a labhair òglach Dhé a chuir an cèill na briathran so.

17 An sin thubhairt e, Ciod e an carragh so a tha mi'faicinn? Agus thubhairt daoine a' bhaile ris, Is i uaign òglach Dhé a th'ann^p, a thàinig o Iudah, agus a chuir 'an cèill na nithe sin a rinn thusa an aghaidh altair Bhet-eil.

R.C. 624.

a 1 Ri. 14. 24

15. 12

1 bhùthan.

b Ecs. 8. 14

16. 16

c 2 Each. 24.

6, 7

d 1 Ri. 15. 22

e caib. 11. 18

Ecs. 22. 20

1 Ri. 18. 40

f Ecs. 44. 10

14

g 1 Sam. 2. 36

h Isa. 30. 33

Ier. 7. 31

i Ios. 15. 8

j Ecs. 12. 3.

&c.

Air. 9. 2

Deut. 16. 2

k Lebh. 18.

21

Deut. 18. 10

l Ecs. 23. 37

39

m 2 Each. 35.

18, 19

n caib. 21. 6

o Tais. 22. 15

p Ier. 19. 13

q Seph. 1. 5

r caib. 21. 5

s Lebh. 19.

31

20. 27

Deut. 18. 11

t 's e sin,

sliabh nan

crann-

olaidh.

u caib. 18. 5

v 1 Ri. 11. 7

w 1 Ri. 8. 48

x Ier. 29. 13

y Neh. 10. 29

z Ecs. 23. 24

Air. 33. 52

Deut. 7. 5.

25

Mic. 1. 7

aa caib. 21. 11,

12

24. 3, 4

Ier. 15. 4

ab 1 Ri. 12. 28,

38

ac caib. 21. 13

d caib. 17. 18,

20

18. 11

e 1 Ri. 9. 3

f 2 Each. 35.

20, &c.

g 1 Ri. 13. 2

h Sech. 12. 11

i 1 Ri. 13. 30,

31

18 Agus thubhairt e, Leigibh leis; na gluaiseadh duine sam bith a' chnàmha-san: agus leig iad tàmh d'a chnàmhan maille ri cnàmhan an fhàidh a thàinig á Samaria.

19 Agus mar an ceudna, uile thighean nan àitean àrda a bha ann am bailtibh Shamaria^e, a rinn rìghrean Israeil a bhrosnachadh an Tighearna gu feirg, thug Iosiah air falbh, agus rinn e a réir nan uile gnìomh a rinn e ann am Bet-el.

20 Agus mharbhadh e uile shagairt nan àitean àrda^f a bha 'n sin air na h-altairibh, agus loisg e cnàmhan dhaoine orra, agus phill e gu Ierusalem.

21 Agus dh'àithn an rìgh do an t-sluagh uile, ag ràdh, Cumaibh a' chàisg do'n Tighearna 'ur Dia, mar tha e sgrìobhta ann an leabhar a' choimheangail so^g.

22 Gu ciunteach cha do chumadh a' leithid so de chàisg, o làithibh nam breitheamhan a thug breth air Israeil^h, no ann an uile làithibh rìghrean Israeil, no rìghrean Iudah;

23 Ach anns an ochdamh bliadhna deug de rìgh Iosiah, chumadh a' chàisg so do'n Tighearnaⁱ, ann an Ierusalem.

24 Os bàrr, luchd nan leannan-sith^m, agus an luchd-fiosachd, agus na dealbhan, agus na h-iodholan, agus gach uile ghràineileachd a chunnacas ann an tìr Iudah, agus ann an Ierusalem, chuir Iosiah air falbh, a chum gu'n coimhlionadh e briathran an laghaⁿ, a bha sgrìobhta 's an leabhar a fhuair Hiciah an sagart ann an tigh an Tighearna.

25 Agus cosmhuil ris-san cha robh rìgh air bith roimhe^o, a phill a dh'ionnsuidh an Tighearna le 'uile chridhe^p, agus le 'uile anam, agus le 'uile neart, a réir lagha Mhaois uile^q; agus 'n a dhéigh cha d'èirich a shamhuil.

26 Gidheadh, cha do phill an Tighearna^r o theas 'fheirge mòire, leis an do las 'fhearg an aghaidh Iudah, air son nan uile bhrosnachadh leis an do bhrosnach Manaseh e^s.

27 Agus thubhairt an Tighearna^t, Atharraichidh mi Iudah mar an ceudna as mo shealladh^u, mar a dh'atharraich mi Israeil^v, agus cuiridh mi cùl gu tur ris a' mhòr-bhaile so Ierusalem, a thagh mi, agus ris an tigh mu'n dubhairt mi^w, Bithidh m'ainm an sin.

28 Agus a' chuid eile de gnìomharaibh Iosiah, agus na h-uile nithe a rinn e, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

29 'N a làithibh-san chaidh Pharaoh-necho^x rìgh na h-Eiphit suas an aghaidh rìgh Asiria gu amhainn Euphrates: agus chaidh rìgh Iosiah 'n a aghaidh, agus mharbhadh ean o aig Megido^y 'n uair a chunnaic se e.

30 Agus ghluàil a sheirbhisich e marbh ann an carbad o Mhegido, agus thug iad e gu Ierusalem, agus dh'adhlac iad e 'n a uigh fèin: agus ghabh sluagh na tìre

Iehoahas mac Iosiah^a, agus dh'ung iad e, agus rinn iad 'n a righ e ann an àit 'athar.

31 Tri bliadhna fichead a dh'aois *bha* Iehoahas^a an uair a thòisich e air riochachadh; agus rìghich e trì mìosan ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm a mhàthar Hamutal^d, nighean Ieremiah o Libnah.

32 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearn', a réir nan uile *nithe* a rinn 'aithrichean.

33 Agus chuir Pharaoh-necho e ann an cuibhreachaibh aig Riblah^h, ann an tìr Hamait, a chum nach riochaidheadh e ann an Ierusalem; agus chuir e ceud tálann airgid agus tálann òir, mar chis air an tìr.

34 Agus rinn Pharaoh-necho Eliacim mac Iosiah 'n a righ 'an àit Iosiah 'athar, agus thionndaidh e 'ainm' gu Iehoaiacim, agus thug e air falbh Iehoahas; agus thàinig e do'n Eiphit^j, agus dh'eug e an sin.

35 Agus thug Iehoaiacim an t-airgid agus an t-òr do Pharaoh^e: ach thug e faineas an tìr a mheas a chum gu-n iocadh iad an t-airgid a réir àithne Pharaoh; dh'iarra e an t-airgid agus an t-òr o shluagh na tìre, o gach neach a réir a mheas, agus a thabhairt do Pharaoh-necho.

36 Chig bliadhna fichead a dh'aois *bha* Iehoaiacim an uair a thòisich e air riochachadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem; agus *b'e* ainm a mhàthar Sebudah, nighean Phedaiah o Rumah.

37 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearn', a réir nan uile *nithe* a rinn 'aithrichean.

CAIB. XXIV.

1 Rinn Iehoaiacim ceannairc an aghaidh Nebuchadnesair. 5 *Fhuair e bas*, agus rìghich Iehoiachin 'n a àit. 7 Bhuadhaich rìgh Bhabiloìn air rìgh na h-Eiphit. 10 Ghlac Nebuchadnesair Ierusalem, agus thug e leis Iehoiachin ann am braigheanas do Bhabilon. 17 Rinneadh Sedeciah 'n a righ 'n a àit.

NA làithibh-san thàinig Nebuchadnesair rìgh Bhabiloìn a nìos^a, agus *bha* Iehoaiacim 'n a sheirbhiseach aige trì bliadhna: an sin phill e agus rinn e ceannairc 'n a aghaidh.

2 Agus chuir an Tighearna 'n a aghaidh buidhnean de na Caldèanaich^a, agus buidhnean de na Sirianaich, agus buidhnean de na Moabaich, agus buidhnean de chloinn Amoin, agus chuir e iad an aghaidh Iudah g'a sgrìos, a réir focail an Tighearn', a labhair e le 'sheirbhishich na fàidhean.

3 Gu cinnteach air àithne an Tighearna thàinig *so* air Iudah, chum an atharrachadh as a shealladh air son pheacaidhean Mhanaseh^a, a réir nan uile *nithe* a rinn e:

4 Agus mar an ceudna, air son na fola neo-chiontaich a dhòirt e^b; oir lion e Ieru-

R.C. 610.

^a 2 Each. 36.

¹, &c.

^b Salm 106.

³⁸

^c Eise. 33. 25

¹ risanabrar

¹ leconiah,

¹ Each. 3.

¹⁰; ¹ *ler. 24.*

¹; agus

¹ Coniah,

¹ *ler. 22. 24,*

^{28.}

^d caib. 24. 18

^c *ler. 22. 18,*

¹⁹

^f *ler. 37. 5, 7*

^k 1 Ri. 9. 6

^h caib. 25. 6

¹ *ler. 52. 27*

² *theirear*

¹ leconiah

¹ *ris, 1 Each.*

^{3. 16}; ¹ *ler.*

^{24. 1}; agus

¹ Coniah,

¹ *ler. 22. 24,*

^{28.}

ⁱ caib. 24. 17

¹ *Gen. 41. 45*

¹ *Dan. 1. 7*

^j *ler. 22. 11,*

¹²

^k *Ese. 19. 3, 4*

¹ *rann* 33

¹ *Dan. 1. 1, 2*

^m *ler. 29. 1, 2*

ⁿ caib. 20. 17

^o *ler. 24. 1*

¹

^p caib. 25. 12

^q 2 Each. 36.

⁵, &c.

^r *ler. 25. 9*

^{32. 28}

¹ *Ese. 19. 8*

^s *ler. 37. 1*

^t caib. 23. 26

¹ *Ecs. 20. 5*

^u *ler. 52. 1,*

¹ &c.

^v caib. 21. 16

¹ *Deut. 19. 10*

¹ *ler. 2. 34*

^{19. 4}

salem le fuil neo-chiontaich^b, nach maith-eadh an Tighearn^c.

5 Agus a' chuid eile de ghniomharaibh Iehoiacim, agus na h-uile *nithe* a rinn e, nach *eil* iad sgrìobhta ann an leabhar eachdraidh rìghrean Iudah?

6 Agus chòidil Iehoiacim maille r'a aithrichibh^e: agus rìghich Iehoiachin a mhac 'n a àit.

7 Ach cha d' thàinig rìgh na h-Eiphit na's mò as a thìr féin^f: oir ghlac rìgh Bhabiloìn^g o amhainn na h-Eiphit gus an amhainn Euphrates, gach nì 'bu le rìgh na h-Eiphit.

8 Ochd bliadhna deug a dh'aois *bha* Iehoiachin² an uair a thòisich e air riochachadh; agus rìghich e ann an Ierusalem trì mìosan: agus *b'e* ainm a mhàthar Nehusta, nighean Elnatain o Ierusalem.

9 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearn', a réir nan uile *nithe* a rinn 'athar.

10 Anns an àm sin thàinig seirbhishich Nebuchadnesair rìgh Bhabiloìn a nìos an aghaidh Ierusalem, agus theannaicheadh am baile^l.

11 Agus thàinig Nebuchadnesair rìgh Bhabiloìn an aghaidh a' bhaile, agus theannaich a sheirbhishich e.

12 Agus chaidh Iehoiachin rìgh Iudah a mach a dh'ionnsuidh rìgh Bhabiloìn, e féin, agus a mhàthair, agus a sheirbhishich, agus a cheannardan, agus a chailteanaich: agus ghlac rìgh Bhabiloìn e's an ochdamh bliadhna d'a riochachadh^m.

13 Agus thug e mach as a sin uile ionmhais tighe an Tighearn', agus ionmhais tighe an rìgh, agus ghearr e 'n am bloighdibh na soithichean òir uile a rinn Solamh rìgh Israeil ann an teampull an Tighearna, mar a labhair an Tighearnⁿ.

14 Agus thug e leis Ierusalem uile^o, agus na ceannardan uile, agus na daoine treuna uile, deich mìle de bhraighdibh, agus an luchd-ceirde uile, agus na goibhnean: cha d'fhan a h-aon ach bochdan sluagh na tìre^p.

15 Agus thug e leis Iehoiachin do Bhabilon, agus màthair an rìgh, agus mnathan an rìgh, agus a chailteanaich, agus daoine cumhachdach na tìre: *iad sin* thug e leis 'am braigheanas, o Ierusalem do Bhabilon.

16 Agus na daoine gaisgil uile, seachd mìle, agus an luchd-ceirde, agus na goibhnean, mìle, iadsan uile a bha comasach agus a dheanadh cogadh, eadhon iadsan thug rìgh Bhabiloìn 'am braigheanas leis do Bhabilon.

17 Agus rinn rìgh Bhabiloìn Mataniah bràthair 'athar 'n a rìgh 'n a àit^s, agus thionndaidh e 'ainm gu Sedeciah.

18 Bliadhna 'ar fhichead a dh'aois *bha* Sedeciah^u 'n uair a thòisich e air riochachadh; agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem: agus *b'e* ainm

a mhàthar Hamutal², nighean Jeremiah o Libnah.

19 Agus rinn e ole ann an shùilbhan an Tighearn¹, a réir nan uile *nithe* a rinn Iehoiachin.

20 Oir troimh chorruich an Tighearna bha e *mar sin* ann an Ierusalem agus ann an Iudah, gus an do thug e as a làthair iad : agus rinn Sedeciah ceannaire an aghaidh rìgh Bhabiloim².

CAIB. XXV.

1 *Theannach Nebuchadnesar Ierusalem. 4 ghlac e Sedeciah, agus chuir e mach a shùilean. 8 Loisg Nebusar-adan Ierusalem. 18 Mharbhadh naistean Iudah aig Riblah. 23 Chuir Ismael Gedaliah gu bàs. 27 Nochd Ebbilmicrodach coimhneus do Iehoiachin.*

AGUS anns an naothamh bliadhna d'a rìoghachadh, 's an deicheamh mìos, air an deicheamh là de'n mhìos, thàinig Nebuchadnesar rìgh Bhabiloim², e fèin agus 'armailt uile, an aghaidh Ierusalem, agus champaich e 'n a aghaidh ; agus thog iad daingnichean 'n a aghaidh mu'n cuairt.

2 Agus bha am baile air a theannachadh gus an aon bhliadhna deng de rìgh Sedeciah.

3 Agus air an naothamh là de'n *cheathramh* mìos, bhuaidhaich a' ghorta 's a' bhaile, agus cha robh ann annd do shluagh na tire.

4 Agus bhriseadh sios am baile, agus theich na fir-chogaidh uile 's an oidhche, air slighe a' gheata, eadar an dà bhalla, a tha làimh ri lios an rìgh ; (a nis *bha* na Caldéanaich an aghaidh a' bhaile mu'n cuairt) : agus dh'imich iad air an t-slighe dh'ionnsuidh a' chòmhnaird².

5 Agus lean armailt nan Caldéanach an rìgh, agus rug iad air ann an còmhnaidh aibh Iericho ; agus sgapadh 'armailt uile uaith.

6 Mar sin ghlac iad an rìgh, agus thug iad suas e dh'ionnsuidh rìgh Bhabiloim gu Riblah¹ ; agus thug esan breth air.

7 Agus mharbh e mic Shedeciah fa chomhair a shùil, agus chuir e a shùilean à Sedeciah², agus cheangail se e le geimhlibh umha, agus thug e leis e do Bhabilon.

8 Agus anns a' chùigeamh mìos, air an t-seachdamh là de'n mhìos, (*b' sin* ann naothamh bliadhna deng de rìgh Nebuchadnesar, rìgh Bhabiloim,) thàinig Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain, seirbhisach rìgh Bhabiloim, gu Ierusalem :

9 Agus loisg e tigh an Tighearn¹, agus tigh an rìgh, agus tighean Ierusalem uile ; agus gach uile thig mòr loisg e le teine².

10 Agus leag uile armailt nan Caldéanach, a *bha* maille ri ceannard an fhreiceadain, sios ballachan Ierusalem², mu'n cuairt.

11 Agus a' chuid eile de'n t-sluagh a dh'fhàgadh 's a' bhaile, agus an luchd-teichidh a chaidh thairis gu rìgh Bhabilon.

R.C. 590.

^a caib. 23. 31

^b caib. 24. 14
Ier. 40. 7

^c Ier. 27. 19, &c.

^r Ri. 7. 15-27

^d Ecs. 27. 3

^e 2 Each. 36. 13

^f Eze. 17. 15
^r Ri. 7. 47, 50

^g 2 Each. 36. 17, &c.

^h Ier. 34. 2, &c.

ⁱ 39. 1, &c.

^j 52. 4, &c.

^k Eze. 24. 2, &c.

^l Ri. 7. 15

^m 1 Each. 6. 14

ⁿ Eze. 7. 1

^o Ier. 21. 1

^p 29. 25, 29

^q Eze. 12. 12

^r caib. 23. 33

^s Eze. 12. 13

^t caib. 23. 27

^u Lebh. 26. 33

^v Deut. 28. 36, 64

^w Eze. 12. 15-28

^x 24. 14

^y 1 Ri. 9. 8

^z Salm 79. 1

^{aa} Isa. 64. 10, 11

^{ab} Ier. 40. 5, &c.

^{ac} Am. 2. 5

^{ad} Neh. 1. 3

^{ae} Ier. 52. 14, &c.

loin, maille ri fuigheall an t-sluaigh, thug Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain air falbh leis.

12 Ach dh'fhàg ceannard an fhreiceadain cuid de bhochdaibh na tire², *gu bhi* 'n an luchd-deasachaidh fhìonairean agus 'n an treabhaichean.

13 Agus na puist umha² a *bha* ann an tigh an Tighearn¹, agus na buinn, agus an fhainge umha a *bha* ann an tigh an Tighearna, bhris na Caldéanaich 'n am blògh-dibh, agus thug iad leo an umha do Bhabilon.

14 Agus na poitean², agus na sluasaidean, agus na smàladairean, agus na spàinean, agus na soithichean umha uile leis an d' rinn iad frithealadh, thug iad leo.

15 Agus na h-aighnean teine, agus na cuachan, na *nithe* a *bha* dh'òr 'n a òr, agus a *bha* dh'airgid 'n a airgid, thug ceannard an fhreiceadain air falbh.

16 Dà phost, aon fhainge, agus na buinn a rinn Solamh air son tìghe an Tighearna ; bha umha nan soithiche sin uile gun tomhas :

17 Ochd làmhan-coille deug àirde aon phuist², agus an ceann-mullaich a *bh'* air a dh'umha ; agus àirde a' chinn-mhullaich trì làmhan-coille : agus an lion-obair, agus na pomgranatan air a' cheann-mhullaich mu'n cuairt, iad sin uile dh'umha : agus an leithide sin *bha* aig an dara post, maille ri lion-obair.

18 Agus ghlac ceannard an fhreiceadain Sariah¹ an t-àrd shagart, agus Sephaniah² an dara sagart, agus na trì dorsairean :

19 Agus as a' bhaile thug e aon chailt-canach, a *bha* os ceann nam fear-cogaidh, agus cùgnear fhear dhiubhsan a *bha* an làthair an rìgh, a fhuaradh 's a' bhaile, agus àrd sgrìobhaiche na h-armailt, a *bha* 'g ionnsachadh cogaidh do shluagh na tire, agus trì fichead fear de shluagh na tire a fhuaradh 's a' bhaile :

20 Agus ghlac Nebusar-adan ceannard an fhreiceadain iad sin, agus thug e iad gu rìgh Bhabiloim do Riblah :

21 Agus bhuail rìgh Bhabiloim iad, agus mharbh e iad aig Riblah, ann an tìr Hamait. Agus thugadh Iudah air falbh as an tìr fèin².

22 Agus os ceann an t-sluaigh a dh'fhàgadh ann an tìr Iudah, a dh'fhàg Nebuchadnesar rìgh Bhabiloim, eadhon os an ceann-san chuir e Gedaliah mac Ahicaim, mhic Shaphain².

23 Agus an 'uair a chual' uile cheannardan nan armailt, iad fèin agus an daoine, gu'n do rinn rìgh Bhabiloim Gedaliah 'n a uachdaran, thàinig gu Gedaliah do Mhisaph, eadhon Ismael mac Netaniah, agus Iohanann mac Chareah, agus Sariah mac Thanhumeit an Netophatach, agus Iasaniah mac Maachataich, iad fèin agus an daoine.

24 Agus mhionnaich Gedaliah dhoibh,

agus d'an daoibh, agus thubhairt e rin, Na bitheadh eagal oirbh a bhli 'n 'ur seirbhisich do na Caldéanaich : gabhaibh còmhnuidh 's an tir, agus deanaibh seirbhis do rìgh Bhabiloìn, agus éiridh gu maith dhuibh.

25 Ach anns an t-seachdamh mìos, thàinig Ismael mac Netaniah^c, mhic Elisama, de'n t-sliochd rìoghail, agus deichnear fhear maille ris, agus bhuail iad Gedaliah air chor as gu-n d'eug e, agus na h-Iudhaich agus na Caldéanaich a bha maille ris aig Mispah.

26 Agus dh'éirich an sluagh uile eadar bheag agus 'mhòr, agus ceannarda nan armait, agus thàinig iad do'n Eiphit^c: oir bha eagal nan Caldéanaich orra.

27 Ach anns an t-seachdamh bliadhna

R.C. 588.

^a Ier. 52. 31, &c.

^b Gen. 40. 13, 20

^c Ier. 41. 1, &c.

^d Dan. 2. 37, 5. 18, 19

^e Isa. 61. 3

^f 2 Sam. 9. 7

^g Ier. 43. 4-7

^h Neh. 11. 23

Dan. 1. 5

Mat. 6. 11

Gnìo. 6. 1

deug 'ar fhichead de bhraighdeanas Iehoiachin rìgh Iudah^a, anns an dara mìos deug, air an t-seachdamh là fichead de'n mhìos, thog Ebbil-merodach rìgh Bhabiloìn, air a' bhliadhna anns an do thòisich e air rìoghachadh, suas ceann Iehoiachin rìgh Iudah a' prìosan^b.

28 Agus labhair e gu caoimhneil ris, agus chuir e suas a rìgh-chaitheir os ceann rìgh-chaitheir nan rìghrean, a bha maille ris ann am Babilon^c:

29 Agus mhùth e 'eudach-priosain^c; agus dh'ith e aran a ghnàth 'n a làthair ré uile làithean a bheatha^d:

30 Agus bu chuibhrioun ghnàthaichte a chuibhrioun a thugadh dha o an rìgh, cuid lathail fa chomhair gach là^e; ré uile làithean a bheatha.

CEUD LEABHAR

NAN

EACHDRAIDH.

CAIB. I.

1 *Sliochd Adhaimh gu Noah.* 5 *Mic Iapheit.* 8 *Mic Ham.* 17 *Mic Sheim.* 24 *Sliochd Sheim gu Abraham.* 29 *Mic Ismael.* 32 *Mic Cheturah.* 35 *Sliochd Abraham to Esau, &c.*

ADHAMH, Set, Enos^a,

2 Cenan, Mahaleel, Iered,

3 Henoch, Metuselah, Lamech,

4 Noah, Sem, Ham, agus Iapheit.

5 *Mic Iapheit^b:* Gomer, agus Magog, agus Madai, agus Iabhan, agus Tubal, agus Mesech, agus Tiras.

6 Agus mic Ghomeir; Aschenas, agus Riphath, agus Togarmah.

7 Agus mic Iabhain; Elisah, agus Tarsis, Citim, agus Dodanim.

8 *Mic Ham;* Cus, agus Misraim, agus Phut, agus Canaan.

9 Agus mic Chuis; Seba, agus Habhilah, agus Sabta, agus Raamah, agus Sabtecha: agus mic Raamah; Seba agus Dedan.

10 Agus ghin Cus Nimrod: thòisich esan air a bhi cumhachdach air an talamh.

11 Agus ghin Misraim na Ludaich, agus na h-Anamaich, agus na Lehabaich, agus na Naphthuaich,

12 Agus na Patrusaich, agus na Casluhaich, (o-n d'fhàinig na Philistich,) agus na Caphtoraich^d.

13 Agus ghin Canaan Sidon a cheud-ghin, agus Het,

14 Agus an Iebusach, agus an t-Amorach, agus an Girgasach,

15 Agus an t-Ibheach, agus an t-Archach, agus an Sineach,

R.C. 4004.

¹ no, Mas, Gen. 10. 23.

^a Gen. 4. 25, 26

5. 3, 9

^b Gen. 10. 2, &c.

^c Gen. 11. 10, &c.

^d Gen. 17. 5

^e Gen. 21. 2, 3

^f Gen. 16. 11, 15

^g Gen. 25. 13-16

2 no, Hadar,

Gen. 25. 15.

^h Deut. 2. 23

ⁱ Gen. 25. 1, &c.

16 Agus an t-Arbhadach, agus an Semarach, agus an Hamatach.

17 *Mic Sheim;* Elam, agus Asur, agus Arphacsad, agus Lud, agus Aram; agus mic Aram Us, agus Hul, agus Geter, agus Mesech¹.

18 Agus ghin Arphacsad Selah, agus ghin Selah Eber.

19 Agus do Eber rugadh dithis mhac: 'b'e ainm aoin diubh Peleg, a chionn 'n a làithibh-san gu-n do roinneadh an talamh; agus ainm a bhràthar Ioctan.

20 Agus ghin Ioctan Almodad, agus Seleph, agus Hasarnabhet, agus Ierah,

21 Agus Hadoram, agus Usal, agus Diclah,

22 Agus Ebal, agus Abimael, agus Seba,

23 Agus Ophir, agus Habbilah, agus Iobab. *B'iad sin uile mic Ioctan.*

24 Sem, Arphacsad, Selah^c,

25 Eber, Peleg, Reu,

26 Serug, Nahor, Terah,

27 Abram, is e sin Abraham^d.

28 *Mic Abraham;* Isaac^e agus Ismael^f.

29 *Is iad so an ginealach:* Ceud-ghin Ismael^g, Nebaiot; an sin Cedar, agus Adbeel, agus Mibsam,

30 Misma, agus Dumah, Masa, Hadad^h, agus Tema,

31 Ietur, Naphis, agus Cedemah. *Is iad sin mic Ismael.*

32 Agus mic Cheturahⁱ, coimhleabaich Abraham: rug ise Simran, agus Iocsan, agus Medan, agus Midian, agus Isbac, agus Suah. Agus mic Iocsan; Seba, agus Dedan.

33 Agus mic Mhidiaìn; Ephah, agus

Epher, agus Henoch, agus Abida, agus Eldaah. *Is iad sin uile mic Cheturah.*

34 Agus ghin Abraham Isaac^a. Mic Isaac; Esau agus Israel^c.

35 Mic Esau^d; Eliphaz, Reuel, agus Ieus, agus Ialam, agus Corah.

36 Mic Eliphais; Teman, agus Omar, Sephi, agus Gatam, agus Cenas: agus rug Timna, coimhleabach Eliphais, dha Amalec.

37 Mic Reueil; Nahat, Serah, Samah, agus Midsah.

38 Agus mic Sheir; Lotan, agus Sobal, agus Sibeon, agus Anah, agus Disor, agus Eser, agus Disan.

39 Agus mic Lotan; Hori, agus Homam^e: agus b'i Timna piuthar Lotan.

40 Mic Shobal; Alian^f, agus Manahat, agus Ebal, Sephi, agus Onam. Agus mic Shibeoin; Aiah, agus Anah.

41 Mic Anah; Dison. Agus mic Dhi-soin; Amram^g, agus Esban, agus Itran, agus Cheran.

42 Mic Eseir; Bilhan, agus Sabhan, agus Iacan^h. Mic Dhisain; Us, agus Aran.

43 A nis *is iad* so na righrean a righich ann an tri Edoim, mu-n do righich righ air bith os ceann chloinn Israeil; Bela mac Bheoir: agus b'e ainm a bhaile Dinhabah.

44 Agus dh'eug Bela; agus righich Iobab, mac Sherah o Bhosrah, 'n a àit.

45 Agus dh'eug Iobab; agus righich 'n a àit, Husam o thir nan Temanach.

46 Agus dh'eug Husam; agus righich Hadad mac Bhedaib, (a bhuail Midian ann am machair Mhoab), 'n a àit: agus b'e ainm a bhaile Abhit.

47 Agus dh'eug Hadad; agus righich Samlah o Mhasreach 'n a àit.

48 Agus dh'eug Samlah; agus righich Saul o Rehobot laimh ris an amhainn 'n a àit.

49 Agus dh'eug Saul; agus righich Baal-hanan mac Achboir 'n a àit.

50 Agus dh'eug Baal-hanan; agus righich Hadad 'n a àit: agus b'e ainm a bhaile Pauⁱ; agus b'e ainm a mhnatha Mehetabel, nighnean Mhatreid, nighinn Mhesahab.

51 Dh'eug Hadad mar an ceudna. Agus b'iad cinn-fheadhna Edoim; Timnah ceann-fheadhna, Aluah^j ceann-fheadhna, Ietet ceann-fheadhna,

52 Aholibamah ceann-fheadhna, Elah ceann-fheadhna, Pinon ceann-fheadhna,

53 Cenas ceann-fheadhna, Teman ceann-fheadhna, Mibsar ceann-fheadhna,

54 Magdiel ceann-fheadhna, Iram ceann-fheadhna. *Is iad sin cinn-fheadhna Edoim.*

CATB. II.

1 Mic Israeil. 3 Sliochd Iudah le Tamar. 13 Mic Iese. 18 Sliochd Choleib mhic Hesroin. 25 Sliochd Ierahmeel. 34 Sliochd Shesain. 50 Sliochd Choleib mhic Huir.

Is iad so mic Israeil^k: Reuben, Simeon, Lebhi, agus Iudah, Isachar, agus Sebulun,

R.C. 1853.

^a Gen. 21.2,3
^b Gen. 38. 3,
&c.

46. 12
Air. 26. 19

^c Gen. 25.25,
26

^d Gen. 36,
&c.

^e Gen. 38.29,
30

Mat. 1. 3
^f Gen. 46. 12

Rut 4. 18
1 no, Sadi,

Ios. 7. 1.
2 no, Achan.

3 no,
Heman,
Gen. 36.26.

^g Ios. 6. 18
7. 1, 25

4 no,
Alhan,
Gen. 36.23.

5 no, Aram,
Mat. 1.3,4.

6 no, Caleb,
Yann. 18,

42.
7 no,
Hemdan,
Gen. 36.26.

^h Rut 4. 19,
20

ⁱ Air. 1. 7
8 no, Achan,
Gen. 36.27.

9 no,
Salmon,
Rut 4. 21.

^j 1 Sam. 16.
6, &c.

1 no,
Samah, 1
Sam. 16. 9.

^k 2 Sam. 2. 18
^l 2 Sam. 17.
25

2 Pai.
m rann 50

ⁿ Ecs. 31. 2

3 no, Aliah.
^o Air. 27. 1

^p Air. 32. 41
Deut. 3. 14
Ios. 13. 30

^q Gen. 29.32,
&c.

30. 5, &c.
35. 18, &c.
46. 8, &c.

^r caib. 4. 5

2 Dan, Ioseph, agus Benjamin, Naph-tali, Gad, agus Aser.

3 Mic Iudah; Er, agus Onan^b, agus Selah: an triuir so rugadh dha le nighinn Shuah a' Bhan-Chanaanaich. Agus bha Er ceud-ghin Iudah ole ann an sùilbhan Tighearn, agus mharbh se e.

4 Agus rug Tamar a bhana-chliamhuin dha Phares agus Serah^c. *B'iad uile mhic Iudah cuigear.*

5 Mic Phareis^d; Hesron agus Hamul.

6 Mic mic Sherah; Simri^e, agus Etan, agus Heman, agus Caleol, agus Dara: cuigear diubh uile.

7 Agus mic Charmi; Achar^f, fear-bhuairis Israeil^g, a chiontaich anns an ni mhallaichte.

8 Agus mic Etain; Asariah.

9 Agus mic Hesroin, a rugadh dha; Irahmeel, agus Ram^h, agus Chelubaiⁱ.

10 Agus ghin Ram Aminadab^j, agus ghin Aminadab Nahson, ceannard chloinn Iudah^k;

11 Agus ghin Nahson Salma^l, agus ghin Salma Boas,

12 Agus ghin Boas Obed, agus ghin Obed Iese.

13 Agus ghin Iese a cheud-ghin Eliab^m, agus Abinadab an dara mac, agus Simaⁿ an treas,

14 Netaneel an ceathramh, Radai an cuigeamh,

15 Osem an seathamh, Daibhidh an seachdamh:

16 Agus b'iad am peathraiche-san Seruah agus Abigail. Agus mic Sherniah^o; Abisai, agus Ioab, agus Asahel, triniir.

17 Agus rug Abigail Amasa^p: agus b'e athair Amasa Ieter an t-Ismeleach.

18 Agus ghin Caleb mac Hesroin ri Asubah a bhean, Ieriot: *b'iad* so mar an ceudna a mic, Ieser, agus Sobab, agus Ardon.

19 Agus an uair a bha Asubah marbh, ghabh Caleb d'a ionnsuidh Ephrat^q, a rug Hur dha.

20 Agus ghin Hur Uri, agus ghin Uri Besaleel^r.

21 Agus 'n a dhéigh sin chaidh Hesron a steach a dh'ionnsuidh nighinn Mhachir^s, athar Ghilead, agus ghabh e i 'n uair a bha e tri fichead bliadhna dh'aois; agus rug i dha Segub.

22 Agus ghin Segub Iair, aig an robh tri 'ar fhichead de bhailtibh mòra ann an tìr Ghilead.

23 Agus thug e Gesur^t agus Aram le bailtibh Iair uatha, maille ri Cenat agus a bhailtibh, *cadhòn* tri fichead baile mòr: *bhain* iad sin uile do mhacaibh Mhachir, athar Ghilead.

24 Agus an dèigh do Hesron bàs fhagail ann an Caleb-ephraim, an sin rug Abiah bean Hesroin Asur^u athair The-coah dha.

25 Agus b'iad mic Ierahmeel ceud-ghin

Hesroin, Ram an ceud-ghin, agus Bunah, agus Oren, agus Osem, agus Ahiah.

26 Bha mar an ceudna bean eile aig Ierahmeel d'am U'ainm Atarah: b'ise m'athair Onaim.

27 Agus b'iad mic Ram ceud-ghin Ierahmeil, Maas, agus Iamin, agus Eeer. 28 Agus b'iad mic Onaim, Samai, agus Iada. Agus mic Shamai; Nadab agus Abisur.

29 Agus U'e ainm mnatha Abisuir, Abihail; agus rug i dha Ahban agus Molid.

30 Agus mic Nadaib; Seled agus Apaim: ach fhuair Seled bàs gun chlann.

31 Agus mic Apaim; Isi. Agus mic Isi; Sesan. Agus mic Shesain; Ahlai^c.

32 Agus mic Iada bràthar Shamai; Ieter, agus Ionatan: agus fhuair Ieter bàs gun chlann.

33 Agus mic Ionatan; Pelet, agus Sasa. B'iad sin mic Ierahmeil.

34 A nis cha robh aig Sesan mic ach nigheanan: agus bha aig Sesan òglach, Eiphiteach, d'am U'ainm Iarha.

35 Agus thug Sesan a nighean d'a òglach Iarha 'n a mnaoi; agus rug i dha Atai.

36 Agus ghin Atai Natan, agus ghin Natan Sabad^c,

37 Agus ghin Sabad Ephlal, agus ghin Ephlal Obed,

38 Agus ghin Obed Iehu, agus ghin Iehu Asariah,

39 Agus ghin Asariah Heles, agus ghin Heles Eleasah,

40 Agus ghin Eleasah Sisamai, agus ghin Sisamai Salum,

41 Agus ghin Salum Iecamiah, agus ghin Iecamiah Elisama.

42 A nis U'iad mic Chaleib bràthar Ierahmeil^c, Mesa a cheud-ghin; U'esan athair Shiph; agus mic Mharesah athair Hebroin.

43 Agus mic Hebroin; Corah, agus Tapuah, agus Recem, agus Sema.

44 Agus ghin Sema Raham, athair Iorcoaim: agus ghin Recem Samai.

45 Agus U'e mac Shamai Maon: agus U'e Maon athair Bhet-suir.

46 Agus rug Ephah, coimhleabach Chaleib, Haran, agus Mosa, agus Gases: agus ghin Haran Gases.

47 Agus mic Iahdai; Regem, agus Iotam, agus Gesan, agus Pelet, agus Ephah, agus Saaph.

48 Rug Maachah, coimhleabach Chaleib, Seber agus Tirhanah.

49 Rug i mar an ceudna Saaph athair Mhadmanah, Sebhah athair Mhachbenah, agus athair Ghibeah: agus U'i nighean Chaleib Achsa^c.

50 B'iad so mic Chaleib mhic Huir, ceud-ghin Ephrata³; Sobal athair Chiriati-earim,

51 Salma athair Bhet-lehem, Hareph athair Bhet-gadeir.

52 Agus bha aig Sobal athair Chir-

R.C. 1471.

¹ no, *Reaiah*, *caib. 4. 2.*

^a Bre. 1. 16

^b Ier. 35. 2

^c rann. 34. 35

^d 2 Sam. 3. 2,

^e &c.

² no, *Chileab*,

² Sam. 3. 3.

^c caib. 11. 41

^f 2 Sam. 5. 4,

¹⁴, &c.

³ Samua, 2

^{Sam. 5. 14}

⁴ no, *Eliah*,

² Sam. 11. 3.

⁵ no, *Elisua*,

² Sam. 5. 15.

⁶ rann 9

⁷ no, *Beeliada*,

^{caib. 14. 7.}

^h 2 Sam. 13. 1.

⁷ no, *Abiam*,

¹ Ri. 15. 1.

⁸ no,

^{Asariah}, 2

^{Each. 22. 6;}

^{no,}

^{Iehoahas},

² Each. 21. 17.

⁹ no,

^{Udsiah}, 2

^{Ri. 15. 30.}

¹ Iehoahas,

² Ri. 23. 30.

² no,

^{Eliacim}, 2

^{Ri. 23. 24.}

ⁱ Ios. 15. 17

³ Ephrat,

^{rann 19.}

⁴ no,

^{Iehoiacim},

² Ri. 24. 6;

^{no,}

^{Coniah},

^{Ier. 22. 24.}

⁵ Scattiel.

iat-earim mic; Haroeh¹, Hatsi; Hameniot.

53 Agus teaghlachian Chiriati-earim; na h-Itirich, agus na Puthich, agus na Sumataich, na Simeataich na Misraich: uatha-san thàinig na Sareataich, agus na h-Estaulaich.

54 Mic Shalma; Bet-lehem, agus na Netophataich, Atarot, tigh Ioab, agus leth nam Manaheteach, na Soraich.

55 Agus teaghlachian nan sgriobhaich a bha 'chòmhnuidh aig Iabes; na Tirataich, na Simeataich, agus na Suchataich. Is iad sin na Cenich^a a thàinig o Hemat, athair tighe Rechaib^b.

CAIB. III.

1 Mic Dhaibhidh. 10 Sliochd Sholaimh ghe Sedeciah. 17 Sliochd Ieconiah.

A NIS b'iad so mic Dhaibhidh, a rugadh dha ann an Hebron: an ceud-ghin Amnon^d o Ahinoam a' Bhan-Iesreeleach: an dara mac, Daniel² o Abigail a' Bhan-Charmealeach:

2 An treas mac, Absalom mac Mhaachah, nighinn Thalmaigh rìgh Ghesuir: an ceathramh, Adoniah mac Hagit:

3 An cùigeamh, Sephatiah o Abital: an seathamh, Itream le Eglah a bhean.

4 Rugadh an t-seathnar sin dha ann an Hebron; agus ann an sin rìghich e seachd bliadhna agus sè mìosan: agus ann an Ierusalem rìghich e trì bliadhna deug 'ar fhichead⁷.

5 Agus rugadh iad so dha ann an Ierusalem: Simea³, agus Sobab, agus Natan, agus Solamh, ceathrar, o Bhatseba nighinn Amieil⁴;

6 Ibharr mar an ceudna, agus Elisama⁵, agus Eliphelet,

7 Agus Nogah, agus Nepheg, agus Iaphia,

8 Agus Elisama, agus Eliada⁶, agus Eliphelet, naonar.

9 B'iad sin mic Dhaibhidh uile, a bhàrr iad macaibh nan coimhleabach, agus Tamar ann piuthar^h.

10 Agus U'e mac Sholaimh Rehoboam, Abia⁷ a mhac-san, Asa a mhac-san, Iehosaphat a mhac-san,

11 Ioram a mhac-san, Ahasiah⁸ a mhac-san, Ioas a mhac-san,

12 Amasiah a mhac-san, Asariah⁹ a mhac-san, Iotam a mhac-san,

13 Ahas a mhac-san, Hesechia a mhac-san, Manaseh a mhac-san,

14 Amon a mhac-san, Iosiah a mhac-san.

15 Agus U'iad mic Iosiah: an ceud-ghin Iohanan¹, an dara mac Iehoiacim², an treas mac Sedeciah, an ceathramh Salum.

16 Agus mic Iehoiacim; Ieconiah⁴ a mhac, Sedeciah a mhac.

17 Agus mic Ieconiah; Asir, Salatiel⁵ a mhac,

18 Agus Malchiram, agus Pedaiach,

agus Senasar, Iecamiah, Hosama, agus Nedabiah.

19 Agus *biad* mic Phedaiah Serubabel, agus Simei: agus mic Sherubabel: Mesulam, agus Hananiah, agus Selomit am piuthar:

20 Agus Hasubah, agus Ohel, agus Berechiah, agus Hasadiah, Iusab-hesed, cuignear.

21 Agus mic Hananiah: Pelatiah, agus Iesaiiah a mhac-san, Rephaiah a mhac-san, Arnan a mhac-san, Obadiah a mhac-san, Sechaniah a mhac-san.

22 Agus mic Shecaniah: Semaiah: agus mic Shemaiah: Hatus, agus Igeal, agus Bariah, agus Neariah, agus Saphat, seathnar.

23 Agus mic Neariah: Elioenai, agus Hesechiah, agus Asricam, triuir.

24 Agus *biad* mic Elioenai: Hodaiah, agus Eliasib, agus Pelaiah, agus Acub, agus Iohanan, agus Dalaiah, agus Anani, seachduar.

CAIB. IV.

1 *Sliochd Iudah le Caleb mac Huir.* 5 *Sliochd Asuir.* 21 *Sliochd Shelah.*

MIC Iudah^b: Phares, Hesron, agus Carmi¹, agus Hur, agus Sobal.

2 Agus ghin Reaiah² mac Shobail Iahat, agus ghin Iahat Ahumai, agus Lahad. *Is iad sin teaghlachan nan Soratach.*

3 Agus *thàinig* iad so o athair Etaim: Iesreel, agus Isma, agus Idbas: agus *b'e* ainm am peathar Haseleponi.

4 Agus Penuel athair Ghedoir, agus Eser athair Husah. *Is iad sin mic Huir, ceud-ghin Ephratah, athar Bhet-lehem.*

5 Agus bha aig Asur athair Thecoah dà mhnaoi, Helah agus Naarah.

6 Agus rug Naarah dha Ahusam, agus Hephher, agus Temeni, agus Haahastari. *Biad sin mic Naarah.*

7 Agus *biad* mic Helah, Seret, agus Iesoar, agus Etnan.

8 Agus ghin Cos Anub, agus Sobebah, agus teaghlachan Aharheil, mhic Haruim.

9 Agus bha Iabes na b'urramaiche^c na a bhràithrean: agus thug a mhàthair Iabes^d mar ainm air, agus ràdh, A chionn gu-n d' rug mi e le doilgheas.

10 Agus ghairm Iabes air Dia Israeil, ag ràdh, O gu-m beannaicheadh tu mi dà rìreaidh, agus gu-n cuireadh tu mo chrìochan 'am farsuingeachd, agus gu-m bitheadh do làmh leam, agus gu-n gleidheadh tu mi o ole, a chum nach cràidh e mi! Agus dhèanaich Dia dha an nì sin a ghuidh e.

11 Agus ghin Chelub bràthair Shuah Mehir: b'esan athair Estoìn.

12 Agus ghin Eston Betrapha, agus Paseah, agus Tehinah athair Irnahais. *Is iad sin fir Rechah.*

[R.C. 1053.]

^a Neh. 11. 35^b Gen. 46. 12¹ no,*Chelubai,**caib. 2. 9;**no, Caleb,**caib. 2. 18.*² no,*Haroch,**caib. 2. 52.*³ no,*Jemuel,**Gen. 46. 10;**Esa. 6. 15.*⁴ no, *Iachin,**Sohar.*^c Gen. 34. 19⁵ s e sin,*doilgheas-**ach.*⁶ no, *Balah,**Ios. 19. 3.*⁷ no,*Eltolai,**Ios. 19. 4.*⁸ no, *Hasar-**susah,**Ios. 19. 5.*⁹ no, *Eter,**Ios. 19. 7.*

13 Agus mic Chenais; Otniel, agus Seraiah: agus mic Otniel; Hatat.

14 Agus ghin Meonotai Ophrah: agus ghin Seraiah Ioab, athair *muinntir* ghlinne Charasaim; oir bu luchd-ceirde iad^a.

15 Agus mic Chaleib mhic Iephuneh; Iru, Elah, agus Naam: agus mic Elah; Cenas.

16 Agus mic Iehalelcail; Siph, agus Siphah, Tiria, agus Asareel.

17 Agus *biad* mic Esra, Ieter, agus Mered, agus Ephher, agus Ialon: agus rug i Miriam, agus Samai, agus Isbah athair Estemoa.

18 Agus rug a bhean Iehudiah Iered athair Ghedoir, agus Heber athair Shocho, agus Iecutiel athair Shanoah. Agus *is iad sin mic Bhitiah nighinn Pharaoh, a ghabh Mered 'n a mnaoi.*

19 Agus mic a mhnatha Hodiah, peathar Nahaim, athar Cheilah a' Gharmaich, agus Estemoa a' Mhaachataich.

20 Agus *biad* mic Shimoin, Amnon, agus Rinah, Ben-hanan, agus Tilon. Agus *biad* mic Isi, Sohet, agus Ben-sohet.

21 *Biad* mic Shelah mhic Iudah, Er athair Lecah, agus Laadah athair Mhar-esah, agus teaghlachan tighe na muinntir a dh'oibrich anart grinn do thigh Asbea,

22 Agus Iocim, agus daoine Choseba, agus Ioas, agus Saraph, aig an robh an uachdaranachd ann am Moab, agus Iasubilehem. Agus is seann nithe iad so.

23 *Biad sin na creadhadairean*, agus iadsan a chòmhnuich am measg lusan agus ghàraidhean: maille ris an rìgh 'n a obair dh'fhan iad an sin.

24 *Biad* mic Shimoein, Nemuel³, agus Iamin, Iarib⁴, Serah, agus Saul:

25 Salum a mhac-san, Mibsam a mhac-san, Misma a mhac-san.

26 Agus mic Mhisma; Hamuel a mhac, Sachur a mhac-san, Simei a mhac-san.

27 Agus bha aig Simei sà mic deug agus seathnar nighean; ach aig a bhràithribh cha robh mòran cloinne, agus cha deachaidh an teaghlachan uile 'an lionmhoireachd, cosmhail ri cloinn Iudah.

28 Agus chòmhnuich iad ann am Beer-seba, agus Moladah, agus Hasar-sual,

29 Agus ann am Billah⁶, agus ann am Esen, agus ann am Tolad⁷,

30 Agus ann am Betuel, agus ann am Hormah, agus ann am Siclag,

31 Agus ann am Bet-marcabot, agus ann am Hasar-susim⁸, agus ann am Bet-birei, agus ann am Saaraim. *Biad sin am bailte mòra, agus an do righich Daibhidh, maille ri'm bailtibh beaga.*

32 Etam⁹ mar an ceudna, agus Ain, Rimmon, agus Tochen, agus Asan, chùg bailte mòra;

33 Agus am frith-bhailtean uile a bha

mu'n cuairt air na mòr-bhailtibh sin gu ruig Baal¹. B'iad sin an ionaid-tàimh, agus an sloinnteachd.

34 Agus Mesobab, agus Iamlech, agus Iosah mac Amasiah,

35 Agus Ioel, agus Iehu mac Iosibiah, mhic Sheraiah, mhic Aseil,

36 Agus Elioenai, agus Iacobab, agus Iesochaiah, agus Asaiah, agus Adiel, agus Iesimiel, agus Benaiah,

37 Agus Sisa mac Shippi, mhic Aloin, mhic Iedaiah, mhic Shimri, mhic She-maiah.

38 Bha iad sin a tha air an aithris air an ainmibh 'n an ceannardaibh 'n an teaghlach féin: agus ann an tigh an aithriche mheudaich iad gu mòr.

39 Agus chaidh iad gu ruig dol a steach Ghedoir, cadhon gu ruig taobh an ear a' ghlinne, a dh'iarraidh ionaltraidh d'an treudaibh.

40 Agus fhuair iad ionaltradh reamhar agus maith, agus bha an tìr farsuinn, agus samhach, agus sìochail; oir bha sìochd Ham a chòmhnuidh an sin roimhe.

41 Agus thàinig iadsan a tha sgrìobhta air an ainm, ann an làithibh Hesechiah rìgh Iudah, agus bhuail iad am bùthan^e, agus na h-ionada-còmhnuidh a fhuaradh an sin, agus chuir iad as doibh gu tur gus an là 'n diugh, agus ghabh iad còmhnuidh 'n an àite; a chionn gu-n robh ionaltradh an sin d'an treudaibh^f.

42 Agus chaidh cuid diubh, cadhon de mhacaibh Shimeoin, cùig ceud fear, gu sliabh Sheir; agus Pelatiah, agus Neariah, agus Rephaiah, agus Udsiel, mic Isi air an ceann.

43 Agus bhuail iad am fuigheall a chaidh as a dh'Amalec^g, agus chòmhnuidh iad an sin gus an là 'n diugh.

CAIB. V.

1 *Sìochd Reubein (a chaidh a chòir-bhreith) gus an d' thugadh air falbh iad ann am bragh-deanas. 11 Cinn-fheadhna Ghad. 18 Àireamh agus treuntas mhac Reubein, Ghad, agus leth-thréibh Mhanaseh.*

ANIS *U'ad* mic Reubein, ceud-ghin Israeil, (oir b'esan an ceud-ghin^h; ach a chionn gu-n do thruaill e leabadh 'atharⁱ, thugadh a chòir-bhreith do mhac-aibh Ioseph^j mhic Israeil: agus cha-n 'eil na ginealach gu bhi air an àireamh a réir na còir-bhreithe;

2 Oir bhuadhaich Iudah air a bhràith-rihb^k, agus uaithe-san thàinig an t-àrd fhear-riaghalaidh, ach bu le Ioseph a' chòir-bhreith:)

3 Mic Reubein, ceud-ghin Israeil; Hanoah, agus Palm, Hesron, agus Carmi^l.

4 Mic Ioel; Semaiah a mhac, Gog a mhac-san, Simeil a mhac-san,

5 Micah a mhac-san, Reaia a mhac-san, Baal a mhac-san,

6 Beerah a mhac-san, a thug Tilgat-371

R.C. 1300.

¹ *Baalat-beer, Ios. 19. 8.*

^a Ios. 13. 16

^b Ios. 22. 9

^c Gen. 25. 12
Salm 83. 6

^d Ios. 13. 11

^e 2 Ri. 18. 8,
&c.

^f Air. 32. 1-4

^g Caib. 27. 29
Dàn 2. 1

^h Ecs. 17. 16
Deut. 25.

ⁱ 17, 19
1 Sam. 15. 8

^j 30. 17
2 Sam. 8. 12

^k 2 Ri. 15. 32
2 Ri. 14. 16

^l Ios. 23. 10
2 Each. 32. 8

^m Gen. 35. 22
Gen. 48. 15

ⁿ rann 10
rann 22

^o Gen. 49. 8,
10

Salm 60. 7
Mic. 5. 2

Eabh. 7. 14
2 Each. 18.

31
r 2 Each. 14.

11
Salm 22. 4, 5

84. 11, 12
Gen. 46. 9

Ecs. 6. 14
Air. 26. 5

pilneser, rìgh Asiria air falbh leis: b'esan uachdaran nan Reubeneach.

7 Agus bha 'bhràithrean a réir an teaghlach, ('n nair a chaidh an sloinnteachd a réir an ginealach,) 'n an cinn-fheadhna, Ieiel, agus Sechariah,

8 Agus Bela mac Asais, mhic Shema, mhic Ioel, aig an robh a chòmhnuidh ann an Aroer¹, eadhon gu ruig Nebo, agus Baal-meon:

9 Agus a làimh na h-àirde 'n ear, chòmhnuidh e gu ruig dol a steach an fhàsaich o'n amhainn Euphrates; a chionn gu-n d'fhàs an sprèidh ro lionmhor ann am fearann Ghilead².

10 Agus ann an làithibh Shaul rinn iad cogadh ris na Hagaraich³, a thuit le'n làimh: agus chòmhnuidh iad 'n am bùth-aibh-san air feadh uile aghaidh na h-àird⁴ an ear de Ghilead.

11 Agus chòmhnuidh clann Ghad thall fa 'n comhair, ann an tìr Bhasain⁵ gu ruig Salach:

12 Ioel an ceann, agus Saphan a b'fhaigse, agus Iaanai, agus Saphat ann am Basan.

13 Agus b'iad am bràithre de thigh an aithriche, Michael, agus Mesulam, agus Seba, agus Iorai, agus Iachan, agus Sia, agus Heber, seachdnar.

14 Is iad sin clann Abihail mhic Huri, mhic Ieroah, mhic Ghilead, mhic Mhi-chael, mhic Iesiai, mhic Iabdo, mhic Bhuiss:

15 Ahi mac Abdiel, mhic Ghuni, ceann tìghe an aithrichean.

16 Agus ghabh iad còmhnuidh ann an Gilead, ann am Basan, agus 'n a bhailtibh, agus ann an uile fhearann chomh-roinn Sharoin⁶, air an crìochaibh.

17 Chaidh iad sin uile àireamh le sloinnteachd ann an làithibh Iotaim⁷ rìgh Iudah, agus ann an làithibh Iero-boaim⁸ rìgh Israeil.

18 Bha mic Reubein, agus na Gadaich, agus leth-thréibh Mhanaseh, a dh'fhear-aibh treuna, fir chomasach gu sgiath agus claidheamh iomchar, agus gu tilgeadh le bogha, agus tèoma air cogadh, ceithir agus dà fhichead mìle, agus seachd ceud agus trì fichead 'an àireamh, a chaidh a mach gu cogadh.

19 Agus rinn iad cogadh ris na Hagaraich⁹, agus ri Ietur, agus Nephis, agus Nodab;

20 Agus chuidicheadh leo 'n an aghaidh¹⁰, agus thugadh thairis 'n an làimh na Hagaraich, agus iadsan uile a bha maille ri u: oir dh'èigh iad ri Dia anns a' chath, agus dh'aontaich esan le an guidhe, a chionn gu-n d'carb iad as¹¹.

21 Agus thug iad leo am feudail; d'an camhalaibh deich agus dà fhichead mìle, agus de chaoirich dà cheud agus leth-cheud mìle, agus a dh'asalaibh dà mhìle, agus de dhaoineibh ceud mìle:

22 Oir thuit mòran sìos air am marbh-

adh, a chionn gu-n robh an cogadh o Dhuia^a. Agus ghabh iad còmhnuidh 'n an àite gu ruig am bairighdeanas^b.

23 Agus chòmhnuich clann leth-thrèibh Mhanasch anns an tìr, o Bhasan gu Baalhermon, agus Senir, agus gu sliabh Hermon; agus dh'fhàs iad lionmhor.

24 Agus b'iad so cinn-tighe an aithrichean, eadhon Ephraim, agus Isi, agus Elic, agus Asriel, agus Ieremiah, agus Hodabhiyah, agus Iahiel, daoine treumhor, daoine allail, cinn-tighe an aithrichean.

25 Ach chiontaich iad an aghaidh Dhé an aithrichean^c, agus chaidh iad le strìopachas an deigh dhiathan muinntir na tìre, a sgrios Dia rompa.

26 Agus dhùisg Dia Israeil suas spiorad Phul rìgh Asiria^d, agus spiorad Thilgat-pilnèsir rìgh Asiria, agus thug e leis iad, (eadhon na Reubenich, agus na Gadaich, agus leth-thrèibh Mhanasch), agus thug e iad gu Halah^e, agus Habor, agus Hara, agus gu amhainn Ghosain, gus an là 'n diugh.

CAIB. VI.

1 Mic Lebhi. 4 Sliochd Eleasair gu ruig am bairighdeanas. 20 Mic Ghersoim, Chohait, agus Mherari. 49 Dreuchd Auroin: 53 a sliochd gu ruig Ahimaas.

MIC Lebhi^a; Gerson^b, Cohat, agus Merari.

2 Agus mic Chohait; Amram, Ishar^c, agus Hebron, agus Udsiel.

3 Agus mic Amram; Aaron, agus Maais, agus Miriam. Agus mic Aaron; Nadab^d, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

4 Ghin Eleasar Phinehas^e, agus ghin Phinehas Abisua,

5 Agus ghin Abisua Buci, agus ghin Buci Udsi,

6 Agus ghin Udsi Serahiah, agus ghin Serahiah Meraiot,

7 Ghin Meraiot Amariah, agus ghin Amariah Ahitub,

8 Agus ghin Ahitub^f Sadoc, agus ghin Sadoc Ahimaas,

9 Agus ghin Ahimaas Asariah, agus ghin Asariah Iohanan,

10 Agus ghin Iohanan Asariah, (esan a bha 'frithleadh ann an dreuchd an t-sagairt^g anns an tigh a thog Solamh ann an Ierusalem,)

11 Agus ghin Asariah Amariah^h, agus ghin Amariah Ahitub,

12 Agus ghin Ahitub Sadoc, agus ghin Sadoc Salumⁱ,

13 Agus ghin Salum Hilciah, agus ghin Hilciah Asariah,

14 Agus ghin Asariah Seraiah^j, agus ghin Seraiah Iehosadac,

15 Agus chaidh Iehosadac 'am bairighdeanas, an uair a thug an Tighearn^k air falbh Iudah agus Ierusalem le làimh Nebuchadnèsair^l.

16 Mic Lebhi; Gerson, Cohat, agus Merari.

R.C. 1300.

^a Ios. 23. 10
^b Each. 32. 8

^c 2 Ri. 15. 29
^d 17. 6

^e 1 Etan,
rann 42.

^f no,
Adaiah,
rann 41.

^g no, Etni,
rann 41.

^h no, Ishar,
rann 2, 18.

ⁱ 2 Ri. 17. 7-
18

^j no,
Shephaniah,
Asariah,
Ioel,
rann 36.

^k 2 Ri. 15. 19

^l rann 34.
Toah

^m 2 Ri. 18. 11

ⁿ no, Bhasni.

^o Gen. 46. 11
^p Air. 26. 57

^q 7 Gerson,
rann 10.

^r rann 22

^s Ecs. 6. 21,
24

^t caib. 16. 1

^u Lebhi. 10. 1,
16

^v Air. 25. 11,
13

^w Salm
lxxxviii.

^x Nahat,
rann 26.

^y 2 Sam. 8. 17

^z Ecs. 6. 24

^{aa} 2 Each. 26.
17

^{ab} Esr. 7. 3

^{ac} Neh. 7. 44

^{ad} Salm
lxxiii., &c.

^{ae} caib. 9. 11,
Mesullam

^{af} rann 21

^{ag} Neh. 11. 11

^{ah} 2 Ri. 25. 18

^{ai} rian abrar
Ieduton,
caib. 9. 16;
25. 1, 3, 6

^{aj} Sabn
lxxix.

17 Agus is iad so ainmean mhac Gher-soim, Libni agus Simeil.

18 Agus b'iad mic Chohait, Amram, agus Ishar, agus Hebron, agus Udsiel.

19 Mic Mherari; Mahli, agus Musi. Agus is iad so teaghlachan nan Lebhitheach, a rèir an aithrichean:

20 O Gherosom; Libni a mhac, Iahat a mhac-san, Simah a mhac-san,

21 Ioah^a a mhac-san, Ido^b a mhac-san, Serah a mhac-san, Ieaterai^c a mhac-san.

22 Mic Chohait; Aminadab^d a mhac, Corah a mhac-san, Asir a mhac-san,

23 Elcanah a mhac-san, agus Ebiasaph a mhac-san, agus Asir a mhac-san,

24 Tahat a mhac-san, Uriel^e a mhac-san, Udsiah a mhac-san, agus Saul a mhac-san.

25 Agus mic Elcanah; Amasai, agus Ahimot:

26 Elcanah a mhac-san, Sophai a mhac-san, agus Nahat^f a mhac-san,

27 Eliab a mhac-san, Ieroham a mhac-san, Elcanah a mhac-san.

28 Agus mic Shammuel; an ceud-ghin Ioel^g, agus an dara Abiah.

29 Mic Mherari; Mahli, Libni a mhac-san, Simeil a mhac-san, Udsai a mhac-san,

30 Simeia a mhac-san, Hagiah a mhac-san, Asaiah a mhac-san.

31 Agus is iad sin iadsan a chuir Daibhidh os ceann seirbhais a' chiùil ann an tigh an Tighearn^h an deigh do'n àire fois fhaghailⁱ.

32 Agus bha iad a' frithleadh fa chomhair pàilliuin bùtha a' choimhthionail le ceòl, gus an do thog Solamh tigh an Tighearn^j ann an Ierusalem; agus an sin dh'fheith iad air an dreuchd a rèir an orduigh.

33 Agus is iad so iadsan a bha 'feith-eamh, le an cloinn: de mhacaibh nan Cohatach; Heman^k am fear-ciùil, mac Ioel, mhic Shammuel,

34 Mhic Elcanah, mhic Ierohaim, mhic Elieil, mhic Thoah^l,

35 Mhic Shuph, mhic Elcanah, mhic Mhahait, mhic Amasai,

36 Mhic Elcanah, mhic Ioel, mhic Asariah, mhic Shephaniah,

37 Mhic Thahait, mhic Asir, mhic Ebi-asaph^m, mhic Choram,

38 Mhic Ishair, mhic Chohait, mhic Lebhi, mhic Israeil.

39 Agus a bhràthair Asaphⁿ, (a sheas air a làimh dheis,) eadhon Asaph mac Bherachiah, mhic Shimeia,

40 Mhic Mhichacil, mhic Bhaaseiah, mhic Mhalchiah,

41 Mhic Etni^o, mhic Sherah, mhic Adaiah,

42 Mhic Etain, mhic Shinaah, mhic Shemei,

43 Mhic Iahait, mhic Gherosom, mhic Lebhi.

44 Agus am bràithrean mic Mherari air an làimh chlì^p; Etan mac Chisi, mhic Abdi, mhic Mhaluich,

45 Mhic Hasabiah, mhic Amasiah, mhic Hilciah,

46 Mhic Amsi, mhic Bhani, mhic Shameir,

47 Mhic Mhabli, mhic Mhusi, mhic Mherari, mhic Lebhi.

48 Dh'orduicheadh mar an ceudna am bràithre na Lebhitich^b chum gach uile glèine sheirbhis pàilluin tighe Dhé.

49 Ach thug Aaron agus a mhic suas tabhartais air altair na h-iobairt-loisgte^c, agus air altair na tùise^d; agus dh'orduicheadh iad chum uile oibre an ionaid ro naoimh, agus a chum réite a dheanamh air son Israeil, a réir gach ní a dh'àithn Maois òglach Dhé.

50 Agus is iad so mic Aaroin; Eleasar^e a mhac, Phinehas a mhac-san, Abisua a mhac-san,

51 Buci a mhac-san, Udsi a mhac-san, Serahiah a mhac-san,

52 Meraiot a mhac-san, Amariah a mhac-san, Ahitub a mhac-san,

53 Sadoc a mhac-san, Ahimaas a mhac-san.

54 Agus is iad so an àiteacha-còmh-nuidh^f, air feadh an lùchairtean 'n an crìochaibh, de mhacaibh Aaroin, de theaghlachibh nan Cohatach; oir bu leo-san an crannchur.

55 Agus thug iad dhoibh Hebron ann an tìr Iudah, agus 'fhearann comh-roinn mu'n cuairt air.

56 Ach achaidhean a' bhaile, agus a fhìrth-bhailtean thug iad do Chaleb mac Iephuneh^g.

57 Agus do mhacaibh Aaroin thug iad bailtean; Hebron am baile-didein, agus Libna le 'fhearainn comh-roinn, agus Iatir, agus Estemoa le 'fhearainn comh-roinn,

58 Agus Hilen^h le 'fhearainn comh-roinn, Debir le 'fhearainn comh-roinn,

59 Agus Asanⁱ le 'fhearainn comh-roinn, agus Bet-emes le 'fhearainn comh-roinn:

60 Agus o thréibh Bheniamin; Geba le 'fhearainn comh-roinn, agus Alemet^j le 'fhearainn comh-roinn, agus Anatot le 'fhearainn comh-roinn. B'iad am bailtean uile, air feadh an teaghlach, trì bailte deug.

61 Agus do mhacaibh Chohait a dh'fhàgadh de theaghlach na tréibhe sin^k, thugadh o'n leth-thréibh, cadhòn leth-thréibh Mhanaseh, le crannchur, deich bailtean.

62 Agus do mhacaibh Ghersoim air feadh an teaghlach, thugadh o thréibh Isachair, agus o thréibh Aseir, agus o thréibh Naphtali, agus o thréibh Mhanaseh ann am Basan, trì bailte deug.

63 Do mhacaibh Mherari^l air feadh an teaghlach, o thréibh Reubein, agus o thréibh Ghad, agus o thréibh Shebuluim, thugadh le crannchur dà bhaile dheug.

64 Agus thug clann Israeil do na Lebhitich na bailtean sin le'm fearann comh-roinn.

R.C. 1444.

^a rann 61

^b Air. 8. 5-11

^c Leb. 1. 9

^d Ecs. 30. 7

¹ ann an

Ios. 21. 21-

35, tha

ainmean

cile aig

mòran de

na bailtean so.

^e rann. 4-8

^f Ios. xxi.

^g Ios. 14. 13

15. 13

² no, Holon,

Ios. 21. 15.

³ no, Ain,

Ios. 21. 16.

⁴ no, Abnon,

Ios. 21. 18.

⁵ fa chomhair.

^h Deut. 4. 41-

43

ⁱ rann 66

^j 1 Ri. 22. 3,

&c.

^k Gen. 32. 2

Sam. 17.

24, 27

^l Air. 3. 20

^m Gen. 46. 13

Air. 26. 33

65 Agus thug iad le crannchur o thréibh chloinn Iudah, agus o thréibh chloinn Shimeoin, agus o thréibh chloinn Bheniamin, na bailte sin a ghairmear air an ainmibh.

66 Agus bha aig a' chuid cile de theaghlachibh mhac Chohait^e bailtean an crìch o thréibh Ephraim.

67 Agus thug iad dhoibh de na bailtibh-didein, Sechem ann an slabh Ephraim, le 'fhearainn comh-roinn: Geser mar an ceudna le 'fhearainn comh-roinn,

68 Agus Iocmeam^f le 'fhearann comh-roinn, agus Bet-horon le 'fhearann comh-roinn,

69 Agus Aialon le 'fhearann comh-roinn, agus Gat-rimon le 'fhearann comh-roinn:

70 Agus o leth-thréibh Mhanaseh; Aner le 'fhearann comh-roinn, agus Bileam le 'fhearann comh-roinn, air son teaghlach chloinn Chohait a dh'fhàgadh.

71 Do mhacaibh Ghersoim thugadh o theaghlach leth-thréibh Mhanaseh, Golan ann am Basan le 'fhearann comh-roinn, agus Astarot le 'fhearann comh-roinn:

72 Agus o thréibh Isachair; Cedes le 'fhearann comh-roinn, Dabrat le 'fhearann comh-roinn,

73 Agus Ramot le 'fhearann comh-roinn, agus Anem le 'fhearann comh-roinn:

74 Agus o thréibh Aseir; Masal le 'fhearann comh-roinn, agus Abdon le 'fhearann comh-roinn,

75 Agus Hucoc le 'fhearann comh-roinn, agus Rehob le 'fhearann comh-roinn:

76 Agus o thréibh Naphtali; Cedes ann an Galilee le 'fhearann comh-roinn, agus Hamon le 'fhearann comh-roinn, agus Ciriataim le 'fhearann comh-roinn.

77 Do'n chuid eile de chloinn Mherari, thugadh o thréibh Shebuluim, Rimon le 'fhearann comh-roinn, Tabor le 'fhearann comh-roinn:

78 Agus air taobh thall Iordain làimh ri^g Iericho^h, air an taobh an ear de Iordan thugadh dhoibh o thréibh Reubein, Beser anns an fhàsach le 'fhearann comh-roinn, agus Iahsah le 'fhearann comh-roinn,

79 Agus Cedemot le 'fhearann comh-roinn, agus Mephaat le 'fhearann comh-roinn:

80 Agus o thréibh Ghad; Ramot^j ann an Gilead le 'fhearann comh-roinn, agus Mahanaim^k le 'fhearann comh-roinn,

81 Agus Hesbon le 'fhearann comh-roinn, agus Iaser le 'fhearann comh-roinn.

CAIB. VII.

1 Mic Isachair, 6 Bheniamin, 13 Naphtali, 14 Mhanaseh, 20 agus Ephraim. 22 Bròn Ephraim, &c.

A NIS b'iad mic Isachair^m, Tola, agus Puah, Iasub, agus Simron, ceathrar. 2 Agus mic Thola; Udsi, agus Repha-

iad, agus Ieriel, agus Iahmai, agus Ibsam, agus Semuel, cinn-tighe an aithrichean, *eadhon* Thola: daoine treuna 'n an ginealach d'am b'aireamh ann an làithibh Dhaibhidh dà mhìle 'ar fhichead agus se ceud.

3 Agus mic Udsi; Israhiah: agus mic Israhiah; Michael, agus Obadiah, agus Ioel, agus Isiah, cuignear; iad uile 'n an cinn-tighe.

4 Agus aca-san, a réir an ginealach, a réir tighe an aithrichean, *bha* buidhnean shaighdeir gu cogadh, se mìle deug 'ar fhichead fear: oir bha iomadh bean agus mac aca.

5 Agus *bha* am bràithrean am measg uile theaghlachan Isachair^c 'n an daoineibh treuna, air an àireamh 's an iomlan a réir an ginealach 'n an seachd agus ceithir fichead mìle.

6 Mic Bheniamin^c; Bela, agus Becher, agus Iediahel, triuir.

7 Agus mic Bhela; Esbon, agus Udsi, agus Udsiel, agus Ierimot, agus Iri, cuignear; cinn-tighe an aithrichean, daoine treuna, agus chaidh an àireamh a réir an ginealach 'n an dà mhìle 'ar fhichead, agus ceithir deug 'ar fhichead.

8 Agus mic Bhecheir; Semira, agus Ioas, agus Elieser, agus Elioenai, agus Omri, agus Ierimot, agus Abiah, agus Anatot, agus Alamet. *Is* iad sin uile mic Bhecheir.

9 Agus *b'e* an àireamh a réir an sloinnte, a réir an ginealach, cinn-tighe an aithrichean, daoine treuna, fichead mìle agus dà cheud.

10 Agus mic Iediaeil; Bilhan: agus mic Bhilhan; Iens, agus Benjamin, agus Elud, agus Cenaanah, agus Setan, agus Tarsis, agus Ahisahar.

11 *Bha* iad sin uile mic Iediaeil, a réir cheann an aithrichean, daoine treunaⁱ, 'n an seachd mìle deug agus dà cheud fear, iomchuidh gu dol a mach chum cogaidh agus catha.

12 Supin mar an ceudna, agus Hupim mic Ir, agus Husim mic Aheir.

13 Mic Naphtali; Iahsiel, agus Guni, agus Ieser, agus Salum, mic Bhilhan.

14 Mic Mhanaseh; Asriel, a rug i: (*ach* rug a choimhleabach, a' Bhan-Aramach, Machir athair Ghilead:

15 Agus ghabh Machir mar mhnai *phiuthar* Hupim⁴ agus Shupim, agus *b'e* ainm a peathar Maachah: agus *b'e* ainm an dara *mie* Selophehad: agus bha aig Selophehad nighean.

16 Agus rug Maachah bean Mhachir mac, agus thug i Peres mar ainm air; agus *b'e* ainm a bhràthar Seres; agus b'iad a mhic-san Ulam agus Raecem.

17 Agus mic Ulain; Bedan^m. *B'iad* sin mic Ghilead, mhic Mhachir, mhic Mhanaseh.

18 Agus rug a phiuthar Hamolecot Isod, agus Abieserⁿ, agus Mahalah.

R.C. 1400.

^a Air. 26. 35

^b Gen. 37. 34

^c caib. 12. 32

¹ 's e sin, ann an ole; no, tiadhac.

^d Gen. 35. 18

¹ Sam. 4. 21

^e caib. 8. 1,

&c.

Gen. 46. 21

² no, Nun,

Air. 13. 8,

16.

^f Ios. 16. 7

^g Ios. 17. 11,

17

^h Gen. 46. 17

Air. 26. 44

ⁱ 2 Each. 17.

13, &c.

^j rann 34,

Samer

^k rann 32,

Somer

^l rann 12

^m 1 Sam. 12.

11

ⁿ Air. 26. 30,

Ieser

19 Agus b'iad mic Shemida, Abian, agus Sechem, agus Lichi, agus Aniam.

20 Agus mic Ephraim^a; Sutelah, agus Bered a mhac-san, agus Tahat a mhac-san, agus Eladah a mhac-san, Tahat a mhac-san,

21 Agus Sabad a mhac-san, agus Sutelah a mhac-san, agus Eser, agus Elead, a mharbh fir Ghat a rugadh 's an tìr sin, a chionn gu-n d' thàinig iad a nuas a thogall an creich.

22 Agus rinn an athair Ephraim^b bròn ré iomadh là, agus thàinig a bhràithre gu comhfhurtachd a thoirt da.

23 Agus chaidh e stigh a dh'ionnsuidh a mhnatha, agus dh'fhàs i torrach, agus rug i mac, agus thug e Beriah¹ mar ainm air, a chionn gu-n d' éirich gu h-ole d'a thigh^c.

24 (Agus b'i a nighean Serah, ise a thog Bet-horon iochdarach, agus uachdarach, agus Udsen-serah.)

25 Agus b'e Rephah a mhac, mar an ceudna Reseph, agus Tela a mhac-san, agus Tahan a mhac-san,

26 Laadan a mhac-san, Amihud a mhac-san, Elisama a mhac-san,

27 Non² a mhac-san, Iehosua a mhac-san.

28 Agus *b'iad* an seilbh agus an àiteacha-còmhnuidh Bet-el agus a bhailtean, agus a làimh na h-àirde 'n ear Naaran³, agus a làimh na h-àirde 'n iar Geser le bhailtibh, Sechem mar an ceudna agus a bhailte, gu ruig Gasa agus a bhailtean.

29 Agus làimh ri cloinn Mhanaseh⁴, Bet-sean agus a bhailte, Taanach agus a bhailte, Megido agus a bhailte, Dor agus a bhailte. Annta sin ghabh clann Ioseiph mhic Israeil còmhnuidh.

30 Mic Aseir⁵; Imnah, agus Isuah, agus Isui, agus Beriah, agus Serah am phiuthar.

31 Agus mic Bheriah; Heber, agus Malchiel: *b'esan* athair Bhirsabhit.

32 Agus ghin Heber Iaphlet, agus Somer⁶, agus Hotam, agus Suah am phiuthar.

33 Agus mic Iaphleit; Pasach, agus Bimhal, agus Asbhat: *is* iad sin mic Iaphleit.

34 Agus mic Shameir⁷; Ahi, agus Rohgah, Iehubah, agus Aram.

35 Agus mic Heleim a bhràthar; Sophah, Inna, agus Seles, agus Anal.

36 Mic Shophah; Suah, agus Harnopher, agus Sual, agus Beri, agus Imrah,

37 Besor, agus Hod, agus Sama, agus Silsah, agus Itran, agus Beera.

38 Agus mic Ieteir; Iephuneh, agus Pispah, agus Ara.

39 Agus mic Ula; Ara, agus Haniel, agus Resia.

40 *B'iad* sin uile mic Aseir, cinn-tighe an aithrichean, daoine taghta, treun ann an neart, roghadh nan uachdaran. Agus

an uair a chaidh an àireamh a réir an ginealach chum cogaidh agus catha, b'e an àireamh sè mìle fichead fear.

CAIB. VIII.

1 Mic agus cinn - fheadhna Bheniamin. 33
Sliochd Shaul agus Ionatain.

ANIS ghin Benjamin Bela a cheud-ghin, Asbel an dara, agus Ahara an treasa,

2 Nohah an ceathramh, agus Raphah an chigeamh.

3 Agus b'iad mic Bhela, Adar², agus Gera, agus Abihud,

4 Agus Abisua, agus Naaman, agus Ahoah,

5 Agus Gera^b, agus Sephuphan⁵, agus Huram.

6 Agus is iad so mic Ehuid : is iad so cinn aithriche luchd-àiteachaidh Gheba, agus dh'atharraich siad iad gu Manahet^d;

7 Agus Naaman, agus Ahiah, agus Gera, dh'atharraich e iad, agus ghin e Udsa, agus Abihud.

8 Agus ghin Saharaim clann ann an tìr Mhoab^e, an dèigh dha Husim agus Baara a mhnathan a chur air falbh.

9 Agus ghin e ri Hodes a mhnaoi, Iobab, agus Sibia, agus Mesa, agus Malcham,

10 Agus Ieus, agus Sachia, agus Mirma. B'iad sin a mhic, cinn nan aithriche.

11 Agus ri Husim ghin e Ahitub agus Elpaal.

12 Mic Elpaail : Eber, agus Misam, agus Samed, a thog Ono^d, agus Lod le bhailtibh,

13 Agus Beriah agus Sema^e: U'iansan cinn aithriche luchd-àiteachaidh Aialoin, a ruaig luchd-àiteachaidh Ghat :

14 Agus Ahio, Sasac, agus Ierimot,

15 Agus Sebadiach, agus Arad, agus Ader,

16 Agus Michael, agus Ispah, agus Ioha, mic Bheriah ;

17 Agus Sebadiach, agus Mesulam, agus Heseai, agus Heber,

18 Agus Ismerai, agus Iesliah, agus Iobab, mic Elpaail ;

19 Agus Iacim, agus Sichri, agus Sabdi,

20 Agus Elioenai, agus Siltai, agus Eliel,

21 Agus Adaiah, agus Beraiah, agus Simrat, mic Shimbi ;

22 Agus Ispan, agus Heber, agus Eliel,

23 Agus Abdon, agus Sichri, agus Hanan,

24 Agus Hananiah, agus Elam, agus Antotiah,

25 Agus Iphedeiah, agus Penuel, mic Shasaic ;

26 Agus Samserai, agus Sehariah, agus Ataliah,

27 Agus Iaresiah, agus Eliah, agus Sichri, mic Ierohaim.

28 Sin cinn nan aithrichean, a réir an ginealach, cinn-fheadhna. Bha iad sin a chòmhnuidh ann an Ierusalem^f.

R.C. 1400.

1 no, Sach-
ariah,
caib. 9. 37.

2 no, Ard,
Gen. 46. 21.

a 1 Sam. 14.
49, 1st

3 no, Is-
boset,
2 Sam. 2. 8.

4 no, Mephi-
boset,
2 Sam. 4. 4;
9. 6, 10.

b Bre. 3. 15

3 no,
Sephuram,
caib. 7. 12;
Ahr. 26. 39.

c caib. 9. 42,
Iarah

d caib. 2. 52

e caib. 9. 47,
Rephaiah

f Rut 1. 1

g Esr. 2. 33
Neh. 6. 2

h Esr. 11. 35
rann 21

29 Agus ann an Gibeon bha Ichiel, athair Ghibeoin, a chòmhnuidh; agus b'e ainm a mhnatha Maachah ;

30 Agus a cheud-ghin-mic Abdon, agus Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus Nadab,

31 Agus Gedor, agus Ahio, agus Sacher¹, agus Miclot.

32 Agus ghin Miclot Simeah. Agus chòmhnuidh iad sin mar an ceudna fa chomhair am bràithrean ann an Ierusalem maille r'am bràithribh.

33 Agus ghin Ner Cis, agus ghin Cis Saul, agus ghin Saul Ionatan, agus Malchi-sua, agus Abinadab^a, agus Es-baal³.

34 Agus b'e mac Ionatain Merib-baal⁴; agus ghin Merib-baal Micah.

35 Agus U'iad mic Mhica, Piton, agus Melech, agus Tarea, agus Ahas.

36 Agus ghin Ahas Iehoada^h; agus ghin Iehoada Alemet, agus Asmabhet, agus Simri ; agus ghin Simri Mosa ;

37 Agus ghin Mosa Binea : b'e Rapha^e a mhac-san, Eleasah a mhac-san, Asel a mhac-san.

38 Agus bha aig Asel seathnar mhac ; agus is iad so an ainmean, Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Seariah, agus Obadiah, agus Hanan. B'iad sin uile mic Aseil.

39 Agus U'iad mic Eseic a bhràthar, Ulam a cheud-ghin, Iehus an dara, agus Eliphelet an treasa.

40 Agus bha mic Ulaime 'n an daoinibh treuna, 'n am fir-bhogha ; agus bha mòran mhac aca, agus mhac am mac, ceud agus leth-cheud : iad sin uile de mhacaibh Bheniamin.

CAIB. IX.

1 Toiseach ghinealach Israeil agus Iudah. 2 Na h-Israelich, 10 na sagairt, 14 agus na Lebhitich, a ghabh còmhnuidh ann an Ierusalem. 27 Cìran nan Lebhitheach. 35 Sliochd Shaul agus Ionatain.

AGUS chaidh Israel uile àireamh a réir an ginealach, agus, feuch, bha iad sgriobhta ann an leabhar rìghrean Israeil. Ach thugadh Iudah air falbh do Bhabylon air son an ensaontais.

2 Agus b'iad an ceud luchd-àiteachaidh a ghabh còmhnuidh 'n an sealbh 'n am bailtibh^f, na h-Israelich, na sagairt, na Lebhitich, agus na Netinich^g.

3 Agus ann an Ierusalem ghabh còmhnuidh de chloinn Iudah^h, agus de chloinn Bheniamin, agus de chloinn Ephraim, agus Mhanaseh ;

4 Utaì mac Amihuid, mhic Omri, mhic Imri, mhic Bhani, de chloinn Phareis mhic Iudah.

5 Agus de na Silonaich ; Asaiah an ceud-ghin, agus a mhic.

6 Agus de mhacaibh Sherah ; Ieuel, agus am bràthre, sè ceud agus ceithir fichead agus a deich.

7 Agus de mhacaibh Bheniamin ; Salu

i Jos. 18. 28
Neh. 11. 1

mac Mhesulaim, mhic Hodabbiah, mhic Hasenuah;

8 Agus Ibnoiah mac Ierohaim, agus Elah mac Udsi, mhic Mhichri, agus Mesulam mac Shephatiah, mhic Reucil, mhic Ibniah;

9 Agus am bràithrean, a réir an ginealach, naoi ceud agus sè deug agus dà fhichead. Bu chinn aithrichean na daoine sin uile ann an tigh an aithrichean.

10 Agus de na sagartaibh^b; Iedaiah, agus Iehoiairib, agus Iachin;

11 Agus Asariah^c mac Hileiah, mhic Mhesulaim, mhic Shadoic, mhic Mheraiot, mhic Ahitub, fear-riaghlaidh tighé Dhé;

12 Agus Adaiah mac Ierohaim, mhic Phasuir, mhic Mhalchiah; agus Maasi mac Adiel, mhic Iahserah, mhic Mhesulaim, mhic Mhesulemit, mhic Imeir;

13 Agus am bràithre, cinn-tighe an aithrichean, mìle agus seachd ceud agus trì fichead, daoine ro fhoghainteach fa chomhair oibre seirbhís tighé Dhé.

14 Agus de na Lebhithich; Semaiah mac Hasub, mhic Asircaim, mhic Hasabiah, de mhacaibh Mherari;

15 Agus Bacbacar, Heres, agus Galal, agus Mataniah mac Mhica, mhic Shichri, mhic Asaph;

16 Agus Obadiah mac Shemaiah, mhic Ghalai, mhic Iedutuin, agus Berechiah mac Asa, mhic Elcanah, a bha 'chòmhnuidh ann am frith-bhailtibh nan Ne-tophatach.

17 Agus *b'iad* na dorsairean Salum, agus Acub, agus Talmon, agus Ahiman, agus am bràithre: *b'e* Salum an ceannard;

18 A *bha* gus an àm so aig geata an rìgh air an taobh an ear, 'n an dorsairibh ann an cuideachdaibh chloinn Lehi.

19 Agus *bha* Salum mac Chore, mhic Ebiasaph, mhic Chorah, agus a bràithre, (de thigh 'athar,) na Corahaich os ceann oibre na seirbhís, 'n an luchd-gleidhidh gheatachan a' phàilliuin; agus an aithrichean os ceann slòigh an Tighearna, 'n an luchd-gleidhidh air dol a stigh a' phàilliuin.

20 Agus b'e Phinehas^c mac Elcasair a bu cheann-riaghlaidh orra o shean 'am tianuis an Tighearna.

21 Maille ris *bha* Sechariah, mac Mhe-selemiah, 'n a dorsair doruis pàilliuin a' choimhthionail.

22 Iad sin uile a thaghadh gu bhi 'n an dorsairibh anns na geatachaibh, bu dà cheud agus dà fhear dheug iad. Chaidh iad sin àireamh a réir an ginealach 'n am frith-bhailtibh, a shuidhich Daibhidh^d agus Samuel an fear-seallaidh 'n an dreuchd suidhichte.

23 Mar sin bha iadsan, agus am mic, os ceann gheatacha tighé an Tighearna'. agus tighé a' phàilliuin chum an gleidh-cadh.

24 Ann an ceithir chearnaibh bha na

R.C. 1200.

^a 2 Ri. 11. 5

^b Neh. 11. 10, &c.

^c Neh. 11. 11, *Sariaiah*

¹ shoithich-eam.

^d Ecs. 30. 23, 25

^e caib. 6. 31 25. 4

^f caib. 8. 29

^g Air. 31. 6

^h caib. 8. 33

ⁱ caib. 26. 1, &c.

^j 1 Sam. 9. 9

dorsairean, a làlmh na h-àirde 'n ear, na h-àirde 'n iar, na h-àirde tuath, agus na h-àirde deas.

25 Agus am bràithre 'n am frith-bhailtibh, gu teachd an dèigh sheachd làithean^a o àm gu h-àm maille riu.

26 Oir bha na Lebhithich sin, na ceithir àrd dhorsairean, 'n an dreuchd suidhichte, agus bha iad os ceann sheomraichean, agus os ceann ionmhasan tighé Dhé.

27 Agus bha iad a' gabhail tàimh mu'n cuairt air tigh Dhé, a chiunn gu-m b'ann orra-san a *bha* a chùram, agus gu-m *buineadh* dhoibh 'fhosgladh gach mad-uinn.

28 Agus *bha* cuid diubh os ceann nan soithiche-frithealaidh, chum an toirt a stigh agus a mach air àireamh.

29 Chuireadh *cuid* diubh mar an ceudna os ceann nan soithichean, agus os ceann uile innealan¹ an ionaid naoimh, agus os ceann na mine mine, agus an fhiona, agus na h-olaidh, agus na tùise, agus nan spiosraidh.

30 Agus *bha* cuid de mhacaibh nan sagart a' deanamh na h-olaidh-ungaidh^d de na spiosraidh.

31 Agus b'ann aig Matitiah *aon* de na Lebhithich, eadhon ceud-ghin Shalumi a' Chorahaich, a *bha* dreuchd suidhichte os ceann nan nithe a rinneadh ann an aighnibh.

32 Agus *bha* cuid eile d'am bràithribh, de mhacaibh nan Cohatach, os ceann arain na fianuis, gu' dheasachadh gach sabaid.

33 Agus *is* iad sin an luchd-ciùil^e, cinn aithriche nan Lebhithich, a *bha* anns na seòmraichibh, saor o gach *cùram eile*; oir a là agus a dh'oidhe *bha* orra 'bhi r'an obair-san.

34 *Bha* cinn aithriche sin nan Lebhithich 'n an cinn a réir an ginealach: *bha* iad a chòmhnuidh ann an Ierusalem.

35 Agus ann an Gibeon chòmhnuich athair Ghibcoin, Iehiel; agus *b'e* ainm a' mhnatha Maachah^f.

36 Agus a cheud-ghin mic Abdon, an sin Sur, agus Cis, agus Baal, agus Ner, agus Nadab,

37 Agus Gedor, agus Ahio, agus Sechariah, agus Mielot.

38 Agus ghin Mielot Simeam: agus ghabh iadsan mar an ceudna còmhnuidh fa chomhair am bràithrean ann an Ierusalem, maille r'am bràithribh.

39 Agus ghin Ner Cis^h, agus ghin Cis Saul, agus ghin Saul Ionatan, agus Malchisua, agus Abinadab, agus Esbaal.

40 Agus *b'e* mac Ionatann Merib-baal; agus ghin Merib-baal Mical.

41 Agus b'iad mic Mhica, Piton, agus Melech, agus Tahrea, agus Ahas.

42 Agus ghin Ahas Iehoadah, agus ghin Iehoadah Alemet, agus Asnabhet, agus Simri; agus ghin Simri Mosa;

43 Agus ghin Mosa Binea: agus b'e Rephalah a mhac-san, Eleasah a mhac-san, Asel a mhac-san.

44 Agus bha aig Asel seathnar mhac, agus is iad so an ainmean: Asricam, Bocheru, agus Ismael, agus Seariah, agus Obadiah, agus Hanan. B'iad sin mic Aseil.

CAIB. X.

1 Bhual na Philistich clann Israeil, agus mharbh iad Saul. 11 Nochd fir Iabes-ghilead coimhneas do Shaul agus d'a mhac. 14 Thugadh an rioghachd do Dhaibhidh.

A NIS chog na Philistich an aghaidh Israeil²; agus theich fir Israeil o fhianuis nam Philisteach, agus thuit iad sìos marbhta ann an sliabh Ghilboa.

2 Agus lean na Philistich gu teann an deigh Shaul, agus an deigh a chuid mac; agus bhuail na Philistich Ionatan, agus Abinadab, agus Malchi-sua, mic Shaul.

3 Agus dh'fhàs an cath cruaidh an aghaidh Shaul, agus chuimsich² na fir-bhogha e, agus lotadh e leis na fir-bhogha.

4 An sin thubhairt Saul ri fear-iomchair 'arm, Rùisg do chlaidheamh agus sàth tromham e, air eagal gu-n tig na daoine neo-thimchioll-ghearrta sin, agus gu-n gnàthaich iad gu maslach mi. Ach cha deanadh fear-iomchair 'arm sin, oir bha eagal mòr air. Uime sin ghlac Saul claidheamh, agus thuit e air.

5 Agus an uair a chunnaic fear-iomchair 'arm gu-n robh Saul marbh, thuit esan mar an ceudna air a' chlaidheamh, agus fhuair e bàs.

6 Mar sin fhuair Saul bàs, agus a thriuir mhac, agus dh'eug a thigh uile 's an aon àm.

7 Agus an uair a chunnaic uile fhir Israeil a bha 's a' ghleann gu-n do theich iad, agus gu-n robh Saul agus a mhic marbh, an sin thréig iad am bailtean², agus theich iad; agus thàinig na Philistich, agus chòmhnuich iad anna.

8 Agus air an là màireach, an uair a thàinig na Philistich a dh'fhaobhachadh nam marbh, fhuair iad Saul agus a mhic air tuiteam ann an sliabh Ghilboa.

9 Agus an uair a dh'fhaobhaich iad e, ghlac iad a cheann, agus 'airm, agus chuir iad fìos do thir nam Philisteach mu'n cuairt, gu sgeul a thoirt do thigh an diathan-bréige, agus do'n t-sluagh.

10 Agus chuir iad 'airm ann an tigh an diathan², agus dhaingnich iad a cheann ann an teampull Dhagoin.

11 Agus an uair a chual² uile luchd-àiteachaidh Iabes-ghilead na h-uile nithe a rinn na Philistich ri Saul,

12 Dh'èirich na fir threuna uile, agus thug iad leo corp Shaul, agus cuirp a chuid mac, agus thug iad gu Iabes iad, agus dh'adhlac iad an cnàmhan fo an daraig ann an Iabes, agus thraisg iad seachd làithean.

R.C. 1056.

a 1 Sam. 13.
13
15, 23
b 1 Sam. 28.
7, &c.
c 1 Sam. 16.
1, 13
28, 17
2 Sam. 3-9.
10
5, 3
1 Isai.

d 1 Sam. 31.
1, &c.
e 2 Sam. 5, 1, &c.

2 fhuair.
3 riagh-laidh.
f Salm 78, 71
Ier. 3, 15

g 1 Sam. 16.
1, 12
h Bre. 1, 21
19, 10

i Lebh. 26.
31

4 's e sin,
Sion,
Sam. 5, 7.

j 1 Sam. 31.
10

13 Mar so dh'eug Saul air son a chionta a rinn e an aghaidh an Tighearn', an aghaidh focail an Tighearna² nach do ghlèidh e, agus mar an ceudna a chionn gu-n d'iarr e bean aig an robh leannan-sith, a dh'fhiosrachadh dhith²;

14 Agus nach d'fhiosraich e de'n Tighearn': uime sin mharbh se e, agus thionndaidh e an rioghachd² a dh'ionnsuidh Dhaibhidh mhic Iese².

CAIB. XI.

1 Rinneadh Daibhidh 'n a rìgh air Israel aig Hebron. 5 Ghlac e tìr Shìoin. 10 Aitreamh a dhaoine treuna.

A N sin chruinnich Israel uile iad féin² a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, ag ràdh, Feuch 's sinne do chnàimh agus d'fheòil.

2 Agus a bhàrr air so, 's an uime 'chaidh seachad, eadhon an uair a bha Saul 'n a rìgh, bu tusa a threòraich a mach, agus a thug a steach Israel; agus thubhairt an Tighearna do Dhia riut, Beathaichidh² tusa mo shluagh Israel², agus bithidh tu a'd' cheannard air mo shluagh Israel.

3 Agus thàinig uile sheannairean Israel a dh'ionnsuidh an rìgh gu Hebron; agus rinn Daibhidh coimhcheangal ri u ann an Hebron 'am fianuis an Tighearn': agus dh'ung iad Daibhidh 'n a rìgh air Israel, a réir focail an Tighearna, le làimh Shamueil².

4 Agus chaidh Daibhidh agus Israel uile gu Ierusalem, (is e sin Iebus²), far an robh na h-Iebusaich, luchd-àiteachaidh an fhearainn.

5 Agus thubhairt luchd-àiteachaidh Iebus ri Daibhidh, Cha tig thu 'n so. Gidheadh, ghlac Daibhidh tìr Shìoin; is e sin baile Dhaibhidh.

6 Agus thubhairt Daibhidh, Ge b'e bhuailas na h-Iebusaich an toiseach, bithidh esan 'n a cheannard agus 'n a uachdaran. Agus chaidh Ioab, mac Sheruah, suas an toiseach, agus bha e 'n a cheannard.

7 Agus ghabh Daibhidh còmhnuidh 's an tùr; uime sin thug iad baile Dhaibhidh² mar ainm air.

8 Agus thog e am baile mu'n cuairt, eadhon o Mhìlo mu'n cuairt: agus chuir Ioab suas a ris a' chuid eile de'n bhaile.

9 Agus dh'fhàs Daibhidh na bu mhò, agus na bu mhò; oir bha Tighearna nan sluagh leis.

10 Agus is iad so roghadh nan daoine treuna a bha aig Daibhidh, a neartaich iad féin leis 'n a rioghachd, agus le Israel uile, gu rìgh a dheanamh dheth, a réir focail an Tighearna mu thimchioll Israeil.

11 Agus is e so àireamh nan daoine treuna a bha aig Daibhidh; Iasobeam, mac Hachmoni, 'n a cheann air triuir: thog esan a shleagh an aghaidh thri ceud, a mharbhadh leis 's an aon àm.

12 Agus 'n a dheigh-san *bha* Eleasar, mac Dhodo, an t-Ahohach: b'aoan esan de na tri gaisgich.

13 Bha esan maille ri Daibhidh ann am Pas-damim¹, agus an sin bha na Philistich air cruinneachadh 'an ceann a chèile gu cath; [agus dh'innich fir Israeil rompa:]

Dh'èirich esan, agus bhuail e na Philistich gus an robh a làmh sgith, agus gu-n do lean a làmh ris a' chlaidheamh. Agus dh'oibrich an Tighearna saorsa mhòr air an là sin; agus phill an sluagh 'n a dheigh a mhàin a dh'fhaobhachadh.

Agus 'n a dheigh-san bha Samah, mac Agee, an Hararach; agus chruinnich eadh na Philistich 'n am buidhinn²; far an robh dail fhearrinn làn eorna; agus theich an sluagh roimh na Philistich.

14 Agus shuidhich iadsan iad féin 'an meadhon na dalach *sin*, agus dhion iad, agus mharbhadh na Philistich: agus shaor an Tighearn³ iad le saorsa mhòir.

15 A nis chaidh triuir de na deich ceannaird fhichead sìos do'n charraig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh⁴, gu uaimh Adullaim: agus champaich feachd nam Philisteach ann an gleann Rephaim⁵.

16 Agus *bha* Daibhidh an sin 's an daingneach; agus *bha* freiceadan nam Philisteach an sin ann am Bet-lehem.

17 Agus mhiannaich Daibhidh⁶, agus thubhairt e, O nach tugadh neach dhomh deoch nìise o thobar Bhet-lehem, a *thu* aig a' gheata!

18 Agus bhris an triuir troimh fheachd nam Philisteach, agus tharruing iad uisge a' tobar Bhet-lehem a *bha* aig a' gheata agus ghabh iad e, agus thug iad e gu Daibhidh: ach cha-n òladh Daibhidh e, ach thaom e mach e do an Tighearn⁷.

19 Agus thubhairt e, Nar leigeadh mo Dhia dhomh gu-n deanainn an nì so: an òlainn-sa fuil nan daoine so⁸ a chuir an anaman ann an cumart⁹? oir le cumart an anaman thug iad leo e: uime sin cha-n òladh e dheth. Na nithe sin rinn an triuir dhaoine treuna.

20 Agus bha Abisai¹⁰, bràthair Ioaib, 'n a cheann air triuir: agus thog e a shleagh an aghaidh tri cheud, a mharbh e; agus *bha* ainm aige am measg thrìuir.

21 De'n triuir b'e a b'urramaiche na an dithis, agus bha e 'n a cheannard orra: gidheadh, cha d'ràinig e gu ruig a' cheud triuir.

22 Mharbh Benaiah, mac Iehoiada, mhic duine ghaisgeil o Chabseel, a rinn mòran ghnuimhara, mharbh esan dithis fhear leomhanta de Mhoab: chaidh e sìos mar an ceudna, agus mharbh e leòmhann ann am meadhon sluichd air latha sneachda.

23 Agus mharbh o Eiphiteach, duine de mheudachd mhòir, cùig làmhnan-coille air àirde; agus ann an làmh an Eiphitich *bha* sleagh cosmhuil ri garman fhighead-

R.C. 1048.

^a 1 Sam. 17.
⁵¹
¹ no, Ephesadamin, 1
Sam. 17. 1.

² no, Samah.
³ no, an
Harodach,
2 Sam. 23.
²⁵
⁶ 2 Sam. 23.
9, 10, 11

^c 2 Sam. 23.
13

^d caib. 14. 9
⁴ no, Isen,
2 Sam. 23.
32, 33.

^e Salm 107. 5

^f 1 Sam. 7. 6

^g Lebh. 17.
10, 11

^h Salm 72. 14
¹⁰ Bre. 5. 18

¹¹ 9. 17
1 Sam. 19. 5

¹² 2 Sam. 23.
18, &c.

air; ach chaidh esan sìos d'a ionnsuidh le luig, agus spion e 'n t-sleagh a làmh an Eiphitich, agus mharbh e le shleagh féin e^a.

24 Na nithe sin rinn Benaiah mac Iehoiada, agus *bha* ainm aige am measg triuir dhaoine treuna.

25 Feuch, de'n triuir b'e a b'urramaiche, ach cha d'ràinig e gu ruig a' cheud triuir: agus chuir Daibhidh e os ceann a fhreiceadain.

26 Mar an ceudna b'iad daoine treuna nan armait, Asahel bràthair Ioaib, Elhanan mac Dhodo o Bhet-lehem,

27 Samot² an Hararach³, Heles am Pelonach,

28 Ira mac Iceis an Tecoach, Abieser an t-Anatotach,

29 Sibecai an Husatach, Ilai an t-Ahohach,

30 Maharari an Netophatach, Heled mac Bhaanah an Netophatach,

31 Itai mac Ribai o Ghibeah chloinn Bheniamin, Benaiah am Piratonach,

32 Hurai o shruthaibh Ghaais, Abiel an t-Arbatach,

33 Asmabhet am Baharumach, Eliabha an Saalbonach.

34 Mic Haseim⁴ a' Ghisonaich; Ionatan mac Shige an Hararach,

35 Ahiam mac Shacair an Hararach, Eliphal mac Uir,

36 Hephher am Mecheratach, Ahiah am Pelonach,

37 Hesro an Carmeleach, Naarai mac Esbai,

38 Ioel bràthair Natain, Mibchar mac Hageri,

39 Selec an t-Amonach, Naharai am Berotach, fear-iomchair arm Ioaib mhic Sheruiah,

40 Ira an t-Itreach, Gareb an t-Itreach,

41 Uriah an Hiteach, Sabad mac Ahlai,

42 Adina mac Shisa an Reubenach, ceannard de na Reubenich, agus deich 'ar fhichead maille ris,

43 Hanan mac Mhaach, agus Iesaphat am Mitneach,

44 Udsai an t-Asteratach, Sama agus Iehiel mic Hotaim an Aroerich,

45 Iediel mac Shimri, agus Ioha a bhràthair an Tidseach,

46 Eliel am Mahabhach, agus Ieribai agus Iesabiah mic Elnaam, agus Itmah am Moabach,

47 Eliel, agus Obed, agus Iasiel o Mhesobia.

CAIB. XII.

1 Na buidhnean a thàinig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Sicalg. 23 Na daoine armaichte a thàinig d'a ionnsuidh gu Hebron.

A NIS is iad so iadsan a thàinig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Sicalg¹, 'n uair a bha e fathast 'g a chumail féin a stigh air cagal Shaul mhic Chis: agus *bha* iad am measg nam fear treuna, 'n au luchd-cuideachaidh 's a' chogadh.

2 Bha iad armaichte le boghachan,

agus teòma leis an làimh dheis agus chli air clachan a *thilgeadh*^a, agus saighdean à bogha, *caidh* de bhràithribh Shaul de Bheniamin.

3 *B'e* Ahieser a bu bharraichte *dhiubh*, an sin Ioa, mic Shemaah a' Ghibeataich; agus Iesiel agus Pelet mic Asmabheit; agus Beracha, agus Iehu an t-Anatotch.

4 Agus Ismaiah an Gibeonach, duine treun an measg an deich 'ar fhichead; agus os ceann an deich 'ar fhichead; agus Jeremiah, agus Iehasiel, agus Iohanan, agus Iosabad an Gederatach,

5 Elusai, agus Ierimot, agus Bealiah, agus Semariah, agus Sephatiah an Haruphach,

6 Elcanah, agus Iesia, agus Asareel, agus Ioeser, agus Iasobeam, na Corhaich, 7 Agus Ioelah, agus Sebadiah, mic Ieroaham o Ghedor.

8 Agus de na Gadaich chaidh thairis a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, do'n daingneach anns an fhàsach, daoine treuna, fir-chogaidh *iomchuidh* chum catha, d'am b'aithne sgàth agus targaid a laimheachadh, aig an robh an gnùisean mar ghnùisibh leòmhann, agus iad co luath ris na h-èildibh air na beanntaibh^c;

9 Eser an ceud fhear, Obadiah an dara, Eliab an treasa,

10 Misanah an ceathramh, Jeremiah an cuigeamh,

11 Atai an seathamh, Eliel an seachdamh,

12 Iohanan an t-ochdamh, Elsabad an naothamh,

13 Jeremiah an deicheamh, Machbanai an t-aon fhear deug.

14 *Bha* iad sin de mhacaibh Ghad 'n an ceannardaibh an t-slàigh: an t-aon a bu lugha dhiubh os ceann ceud, agus an t-aon a bu mhò os ceann mìle.

15 Sin iadsan a chaidh thairis air Iordan 's a' cheud mhios, an uair a bha 'sruth a' cur thairis air a bruachaibh uile^c; agus chuir iad an ruaig air *muinntir* nan gleann uile, a làimh na h-àirde 'n ear, agus na h-àirde 'n iar.

16 Thàinig mar an ceudna *cuid* de chloinn Bheniamin agus Iudah do'n daingneach a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.

17 Agus chaidh Daibhidh a mach 'n an coinneamh, agus fhreagair e, agus thubhairt e riu, Ma thàinig sibh gu sìochail a m'ionnsuidh-sa a chuideachadh leam, bithidh mo chridhe leibh le aon rùn: ach ma thàinig sibh a chum mo bhrath do m'ainmhidh, 'n uair nach 'eil cucoir air bith a m' lannan, gu-n amhairceadh Dia ar n-aithrichean air a *sin*, agus gu-n cronaicheadh se e.

18 An sin thàinig an spiorad air Amasai, am fear a b'bhiche de na ceannardaibh, agus *thubhairt e*, Leatsa tha *sinne*, a Dhaibhidh, agus air do thaobh, a mhic Iese: sìth, sìth dhuit, agus sìth do d' luchd-cuideachaidh: oir tha

R.C. 1047.

a Bre. 20. 16

b 1 Sam. 29. 2, 3

c 1 Sam. 30. 1-10

d 2 Sam. 2. 18 Dàn 8. 14

e caib. 11. 1

f 2 Sam. 8. 17

g Ios. 3. 15 h 2 Sam. 2. 8, 9

i Est. 1. 13 Isa. 33. 6 Mic. 6. 9 Seum. 3. 13, 17

1 d'am b'aithne ordugh blàtr. j 2 Sam. 17. 25

do Dhia a' còmhnaidh leat. Agus ghabh Daibhidh iad, agus riun e iad 'n an ceannardaibh na buidhne.

19 Agus chaidh *cuid* de Mhanaseh thairis a dh'ionnsuidh Dhaibhidh 'n uair a thàinig e leis na Philistich an aghaidh Shaul gu cath^b, ach cha do chuidich iad leo: oir, le comhairle, chuir tighearnan nam Philisteach air falbh e, ag ràdh, Le *cunnart* ar ceann-ne thèid e thairis a dh'ionnsuidh Shaul a thighearna.

20 'N uair a bha e 'dol gu Siclag, chaidh thairis d'a ionnsuidh de Mhanaseh, Adnah, agus Iosabad, agus Iediel, agus Michael, agus Iosabed, agus Elihu, agus Siltai, cinn-fheadhna nam miltean a bha de Mhanaseh.

21 Agus chuidich iad le Daibhidh an aghaidh buidhne nan creachadairean: oir bu daoine treuna iad uile, agus bha iad 'n an ceannardaibh 's an fheadh.

22 Oir mu'n àm *sin* là an dèigh là, thàinig iad a dh'ionnsuidh Dhaibhidh a chòmhnaidh leis, gus an robh feachd mòr ann, mar fheadh Dhé.

23 Agus *is e* so àireamh nan daoine armaichte chum cogaidh, a thàinig a dh'ionnsuidh Dhaibhidh gu Hebron, a thionndadh rìoghachd Shaul d'a ionnsuidh-san^c, a réir focail an Tighearna:

24 Mic Iudah, a ghiùlain sgàth agus sleagh, sè mìle agus ochd ceud, armaichte chum cogaidh.

25 De mhacaibh Shimeoin, fir threuna gu cogadh, seachd mìle agus ceud.

26 De mhacaibh Lehi, ceithir mìle agus sè ceud.

27 Agus Iehoiada, ceannard nan Aaronach, agus maille ris trì mìle agus seachd ceud.

28 Agus Sadoc^f òganach ro threun, agus de thigh 'athar dà cheannard 'ar fhichead.

29 Agus de mhacaibh Bheniamin, luchd-dàimh Shaul, trì mìle; oir fathast^g bha a' chuid bu mhò dhiubh 'n am freiceadan air tigh Shaul.

30 Agus de mhacaibh Ephraim, fichead mìle agus ochd ceud, fir threuna, ainmeil ann an tigh an aithrichean.

31 Agus de leth-thréibh Mhanaseh, ochd mìle deug, a dh'ainmicheadh air an ainmibh, gu teachd a dheanamh Dhaibhidh 'n a rìgh.

32 Agus de mhacaibh Isachair, aig an robh aithne air na h-aimsiribh^h, a thuigsinn cìod a bu chòir do Israel a dheanamh, bu dà cheud an ceannardan; agus am bràithrean uile aig an ordugh-san.

33 De Shebulun a' mheud 's a chaidh mach gu cath, daoine teòma ann an cogadhⁱ, le uil' innealaibh cogaidh, deich agus dà fhichead mìle, a chuideachadh Dhaibhidh gun cheig^j 'n an cridhe.

34 Agus de Naphtali mìle ceannard, agus maille riu-san, le sgéith agus sleagh, seachd mìle deug 'ar fhichead.

35 Agus de na Danaich, teòma ann an cogadh, oclid mìle fichead agus sè ceud.

36 Agus de Aser, a' mheud 's a rachadh a mach gu cath, teòma ann an cogadh, dà fhichead mìle.

37 Agus air an taobh eile de Iordan, de na Reubenich, agus de na Gadaich, agus de leth-thrèibh Mhanaseh, le nìl innealaibh cogaidh chum catha, ceud agus fichead mìle.

38 Na fir chogaidh sin uile, d'am b'aithe dol 'an ordugh *blàir*, le cridhe iomlan thàinig iad gu Hebron a dheanamh Dhaibhidh 'n a rìgh os ceann Israeil uile : agus mar an ceudna bha 'chuid eile de Israel gu léir a dh'aon chridhe chum Daibhidh a dheanamh 'n a rìgh.

39 Agus bha iad an sin maille ri Daibhidh trì làithean, ag itheadh agus ag òl : oir dh'ulluich am bràithrean air an son.

40 A bhàrr air sin, thug iadsan a bha fagus doibh, gu ruig Isachar, agus Sebulun, agus Naphtali, aran leo air asalaibh, agus air càmhalaibh, agus air muileidibh, agus air daimh, biadh, min, mill fhigean, agus bagaidean a dh'fhion - dhearcaibh tiormaichte, agus fion, agus oladh, agus daimh, agus coraich ann am pailteas ; oir bha aoibhneas ann an Israel.

CAIB. XIII.

1 Thug Daibhidh an àire o Chriat-earim. 9 Bhuail Dia Usa, agus fhuair e bas. 13 Dh' fhoighadh an àire 'an tigh Obed-eòim.

AGUS chuir Daibhidh a chomhairle rìusan a bha os ceann mhìltean agus cheud, ris gach uile cheannard.

2 Agus thubhairt Daibhidh ri uile chomhechruinneachadh Israeil, Ma *chith-eur* ionchuidh dhuibh, agus *gur ann o'n Tighearn* 'ar Dia a tha 'chùis, cuireamaid fios a mach a dh'ionnsuidh ar bràithrean anns gach àit, a dh'fhàgadh ann an uile thir Israeil⁶, agus maille riu-san a dh'ionnsuidh nan sagart agus nan Lebhith-each a tha 'n am bailtibh le'm fearann comh-roinn, iad g'an cruinneachadh fèin thugainn.

3 Agus thugamaid a ris àire ar Dé d'ar n-ionnsuidh : oir cha d'fhiosraich sinn dheth ann an làithibh Shaul¹.

4 Agus thubhairt an comhechruinneachadh gu léir, gu-m bu chòir sin a dheanamh ; oir bha an nì ceart ann an sùilbh an t-sluaigh uile.

5 Uime sin chruinnich Daibhidh Israel uile 'an ceann a chèile², o Shihor na h-Eiphait³ gu dol a steach Hamait, chum àire Dhé a thoirt o Chriat-earim.

6 Agus chaidh Daibhidh suas, agus Israel uile do Bhaalah⁴, cuthon gu Cariat-earim a bhuineadh do Iudah, a thabhairt leo as a sin àire Dhé an Tighearn⁵, a tha 'chòmhnuidh eadar na ceruban⁶, air an gairmeas ainm.

7 Agus ghiùlain iad àire Dhé air feun

R.C. 1045.

^a 1 Sam. 7. 1
^b 2 Sam. 6. 5, &c.

1 Nachon,
2 Sam. 6. 6.

^c caib. 15. 13, 15

Air. 4. 15
^d Lebh. 10. 2

² 's e sin,
briseadh
Usa.

^e caib. 26. 5
Gen. 30. 27
Gnà. 10. 22

^f 2 Sam. 5. 11, &c.

^g 1 Sam. 31. 1
2 Sam. 6. 1-11

^h caib. 3. 5, &c.

ⁱ 1 Sam. 7. 1, 2

^j 2 Sam. 6. 1, &c.

^k Ios. 13. 3
Ier. 2. 18

^l Ios. 15. 9, 60

^m 1 Sam. 4. 4
ⁿ caib. 11. 15

nomha o thigh Abinadab^a, agus dh'iomain Usa agus Ahio air feun.

8 Agus chluich Daibhidh^b, agus Israel uile 'am fianuis Dhé le 'n uile neart, eadhon le laoidhibh, agus le clàrsaichibh, agus le saltairibh, agus le tiompanaibh, agus le ciombalaibh, agus le trompaidibh.

9 Agus an uair a thàinig iad gu urlar-bualaidh Chidoìn^c chuir Usa a mach a làmh a ghabhail greim de'n àire, oir chuir na daimh air chrith i.

10 Agus las fearg an Tighearn 'an aghaidh Usa, agus bhuail se e, a chionn gu-n do chuir e a làmh ris an àire^d : agus dh'eug e 'n sin an làthair Dhé^d.

11 Agus bha doilgheas air Daibhidh a chionn gu-n d'rinn an Tighearna briseadh air Usa : agus thug e Peres-usa^e mar ainm air an àite sin gu ruig an là 'n diugh.

12 Agus bha eagal air Daibhidh roimh Dhia air an là sin, agus thubhairt e, Cionnus a bheir mise àire Dhé dhachaidh a m'ionnsuidh ?

13 Uime sin cha d' thug Daibhidh an àire d'a ionnsuidh fèin gu baile Dhaibhidh ; ach thug e a leth-taobh i gu tigh Obed-eòim a' Ghithich.

14 Agus dh'fhan àire^f Dhé maille ri teaghlach Obed-eòim 'n a thigh trì mìosan. Agus bheannaich an Tighearna tigh Obed-eòim^g, agus nach nì a bh'aige.

CAIB. XIV.

1 Chuir Hiram fiodh agus clachairean a dh'ionnsuidh Dhaibhidh. 4 Ainmean a chloinne a rugadh dha ann an Ierusalem. 8 Bhuail Daibhidh nu Philistich dà uair le àr mòr.

ANIS chuir Hiram¹ rìgh Thiruis teachdair a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus fiodh seudair, agus clachairean, agus saoir, a thogail tighe dha.

2 Agus dh'athnìch Daibhidh gu-n do dhaingnich an Tighearn² e 'n a rìgh air Israel, agus gu-n d'ardaicheadh gu'mòr a rìoghachd air son a shluaigh Israeil.

3 Agus ghabh Daibhidh tuilleadh bhan ann an Ierusalem ; agus ghin Daibhidh fathast mic agus nigheanan.

4 Agus is iad so ainmean a chloinne³ a bha aige ann an Ierusalem ; Samua, agus Sobab, Natan, agus Solamh,

5 Agus Ibhar, agus Elisna, agus Elphalel,

6 Agus Nogah, agus Nepheg, agus Iaphia,

7 Agus Elisama, agus Beclada, agus Eliphalet.

8 Agus an uair a chuala na Philistich gu-n d'ungadh Daibhidh 'n a rìgh air Israel uile, thàinig na Philistich gu léir a nìos a dh'arraidh Dhaibhidh : agus chuala Daibhidh sin, agus chaidh e mach 'n an aghaidh.

9 Agus thàinig na Philistich, agus sgaoil siad iad fèin ann an gleann Rephaim⁴.

10 Agus dh'fhiosraich Daibhidh de Dhia, ag ràdh, An tèid mi suas an aghaidh nan

Philisteach, agus an toir thu thairis iad a m' làimh? Agus thubhairt an Tigh-earna ris, Gabh suas, agus bheir mi thairis iad a d' làimh.

11 Agus thàinig iad gu Baal-perasim; agus bhuail Daibhidh an sin iad. Agus thubhairt Daibhidh, Bhris Dia mo naimhdean o' chéile le m' làimh-sa, mar bhriseadh uisgeachan: uime sin thug iad Baal-perasim¹ mar ainm air an àite sin.

12 Agus dh'fhàg iad an diathan an sin, agus thug Daibhidh àithne, agus loisgeadh iad le teine.

13 Agus thàinig na Philistich a ris^c, agus sgaoil siad iad féin anns a' ghleann.

14 Uime sin dh'fhiosraich Daibhidh a ris de Dhia; agus thubhairt Dia ris, Na gabh suas 'n an deigh; tionndaidh air falbh natha, agus thig orra fa chomhair craobh nan smeur.

15 Agus an uair a chluinneas tu fuaim siubhail ann an barraibh chraobh nan smeur, an sin théid thu mach chum catha; oir théid Dia a mach romhad, a bhuailadh feachd nam Philisteach.

16 Agus rinn Daibhidh mar a dh'àithn Dia dha: agus bhuail iad feachd nam Philisteach o Ghibeon^c eadhon gu Gaser.

17 Agus chaidh ainm Dhaibhidh a mach do gach tìr^c, agus thug an Tighearn 'eagal-san air na h-uile chinnich^c.

CAIB. XV.

1 Dh'orduich Daibhidh do na Lebhithich an àire a thoirt suas do'n àit a dh'ulluich e air a son.
29 Rinn Michal tàir air 'n a cridhe 'n uair a chunnac i e a' d'annasdh agus a' cuicheadh.

A GUS rinn Daibhidh dha féin tighean ann am baile Dhaibhidh, agus dh'ulluich e àite do àire Dhé, agus shuidhich e bùth dhi^m.

2 An sin thubhairt Daibhidh; cha chòir do neach air bith àire Dhé iomchar, ach do na Lebhithich^m: oir iadsan ròghnaich an Tighearna gu àire Dhé iomchar, agus gu frithealadh dha gu bràth.

3 Agus chruinnich Daibhidh Israel uile 'an ceann a chéile gu Ierusalem, gu àire an Tighearn' a thoirt suas a dh'ionnsuidh a h-àite^c, a dh'ulluich e air a son.

4 Agus chruinnich Daibhidh mic Aaroin agus na Lebhithich:

5 De mhacaibh Chohait; Uriel an ceann, agus a bhràithre ceud agus fichead.

6 De mhacaibh Mherari; Asaiah an ceann, agus a bhràithre dà cheud agus fichead.

7 De mhacaibh Ghersoim; Ioel an ceann, agus a bhràithre ceud agus deich 'ar fhichead.

8 De mhacaibh Elisaphain^c; Semaiah an ceann, agus a bhràithre dà cheud.

9 De mhacaibh Hebron^c; Eliel an ceann, agus a bhràithre ceithir fichead.

10 De mhacaibh Udsieil; Aminadab an ceann, agus a bhràithre ceud agus dà fhear dheug.

R.C. 1042.

a 2 Each. 5.
11

29. 5.
Ese. 48. 11

1's e sin,
àite bhris-
idhean.

b caib. 13. 9,
10

2 Sam. 6. 7,
8

c rann 9
a 2 Each. 13.

17-20
1 Cor. 11. 2.

14. 20.
e Ecs. 25. 14

Air. 4. 15
7- 9

f 2 Each. 5.
13

g 2 Sam. 5.
25, Gheba

h caib. 6. 33
i Ios. 6. 27

2 Each. 26.
8

Salm 18. 44
j caib. 6. 39

k Deut. 2. 25
11. 25

l caib. 6. 44

m caib. 16. 1

n Air. 4. 2, 15
Deut. 10. 8

31- 9
o Salm xlv.

p Salm vi.

q caib. 13. 5
1 Ri. 8. 1

r Air. 10. 8
Salm 81. 3

Ioel 2. 1, 15
s Ecs. 6. 22

t Ecs. 6. 18

u 2 Sam. 6.
15, &c.

1 Ri. 8. 1

11 Agus ghairm Daibhidh air Sadoc agus Abiatar na sagairt, agus air na Lebhithich, air Uriel, Asaiah, agus Ioel, Semaiah, agus Eliel, agus Aminadab,

12 Agus thubhairt e riu, Is sibhse cinn aithriche nan Lebhithich: naomhaichibh sibh féin^a, sibhse agus 'ur bràithre, chum gu-n toir sibh suas àire an Tighearna Dhé Israeil, a dh'ionnsuidh an àit a dh'ulluich mise dhi:

13 Oir a chionn nach robh sibh a bràithre roimhe, rinn an Tighearn' ar Dia briseadh oirnn^d, do bhrìgh nach d'iarr sinn e air mhodh dìgheach^d.

14 Uime sin naomhaich na sagairt agus na Lebhithich iad féin, a thubhairt suas àire an Tighearna Dhé Israeil.

15 Agus ghiùlain mic nan Lebhithich àire Dhé air an guallibh, leis na lunn-aibh orra, mar a dh'àithn Maois^e a réir focail an Tighearn'.

16 Agus labhair Daibhidh ri uachdarain nan Lebhithich, am bràithrean orduchadh a bhi 'n an luchd-ciuil le innealaibh-ciuil, saltairibh, agus clàrsaichibh, agus ciomballaibh, a' deanamh fuaim, a' togail suas a ghutha le aoibhneas^f.

17 Uime sin dh'orduich na Lebhithich Heman^g mac Ioel; agus d'a bhràithribh, Asaph^h mac Bherechiah; agus de mhacaibh Mherari am bràithribh, Etanⁱ mac Chusaiah:

18 Agus maille riu am bràithrean de'n dara ceum, Sechariah, Ben, agus Iaasael, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Uni, Eliab, agus Benaiah agus Maaseiah, agus Matitiah, agus Elipheleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ioel, na dorsairean.

19 Agus bha an luchd-ciuil, Heman, Asaph, agus Etan, gu fuaim a dheanamh le ciomballaibh umha;

20 Agus Sechariah, agus Asiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Uni, agus Eliab, agus Maaseiah, agus Benaiah, le saltairibh air Alamot^j:

21 Agus Matitiah, agus Elipheleh, agus Micneiah, agus Obed-edom, agus Ioel, agus Asaiah, le clàrsaichibh air Seminit^k a thoirt barrachd.

22 Agus bha Cenaniah uachdaran de na Lebhithich fa chomhair na laoidh: sheòl e mu thimchioll na laoidh, a chionn gu-n robh e eòlach.

23 Ach bha Berechiah agus Elcanah 'n an dorsairibh do'n àire.

24 Agus bha Sebaniah, agus Iehosaphat, agus Nataneel, agus Amasai, agus Sechariah, agus Benaiah, agus Elieser na sagairt, a séideadh leis na trompaidibh^l roimh àire Dhé: agus bha Obed-edom agus Iehiah 'n an luchd-gleidhidh dorùs na h-àire.

25 Mar sin chaidh Daibhidh agus seanairean Israeil, agus na ceannardan mhiltean, a thoirt suas àire coimh-cheangail an Tighearn' á tigh Obed-eoinn le aoibhneas^m.

26 Agus an uair a chuidid Dia leis na Lebhithich a ghlùlain àirc coimhcheangail an Tighearn, dh'ìobair iad seachd tairbh òga agus seachd reitheachan.

27 Agus *bhu* Daibhidh sgeadaichte le falluinn a dh'anart grinn, agus na Lebhithich uile a bha 'glùlan na h-àirce, agus an luchd-ciuil, agus Chenaniah an t-àrd fhear-seinn an measg an luchd-ciuil: air Daibhidh mar an ceudna *bhu* ephod anairt.

28 Mar so thug Israel uile suas àirc coimhcheangail an Tighearna^a le iolaich, agus le fuaim a' bhuabhuill, agus le trompaidibh, agus le ciombalaibh a' deanamh coimhsleirm le saltairibh agus clarsaichibh.

29 Agus an uair a thàinig àirc coimhcheangail an Tighearna seachd do bhaile Dhaibhidh, bha Michal nighean Shaul ag amhar a mach air uinneig, agus chuinnic i rìgh Daibhidh a' dannaadh^c agus a' cluicheadh; agus rinn i tàir air 'n a cridhe^d.

CAIB. XVI.

1 Thug Daibhidh suas iobairtean, agus bhacann-
aich e an sluagh. 7 A laoidh mhòlaidh. 37
Dh'òrdugh e cuid de'n t-sluagh a fhrithleadh roimh an àirc.

A GUS thug iad a steach àirc Dhé^c, agus chuir iad i ann am meadhon a' bhùtha a shuidhich Daibhidh air a son: agus thug iad seachd iobairtean-loisgte agus iobairtean-sith 'am fianuis Dhe.

2 Agus an uair a chuir Daibhidh erioch air na h-iobairtean-loisgte 'thoir a suas, agus na h-iobairtean-sith, bheannaich e an sluagh ann an ainm an Tighearnⁿ.

3 Agus roimh e air gach aon de Israel, eadar fhearaibh agus mhnathan, do gach aon, buillonn arain, agus mir maith feòla, agus copan *fiona*.

4 Agus dh'òrdugh e cuid de na Lebhithich a fhrithleadh roimh àir an Tighearnⁿ, agus a chur air chuimhne^a, agus a thoirt buidheachais agus cliù do an Tighearna Dia Israel:

5 Asaph an ceann, agus 'n a dhéigh-san Sechariah, an sin Ieiel, agus Semiramot, agus Iehiel, agus Matfiah, agus Eliab, agus Benaiah, agus Obed-edom; agus Ieiel le saltairibh agus clarsaichibh; agus Asaph le ciombalaibh a' deanamh fuaim:

6 Benaiah mar an ceudna agus Iahasiel na sagairt, le trompaidibh a glinàth roimh àirc coimhcheangail Dhé.

7 An sin air an là sin, thug Daibhidh seachd a' cheud uair an laoidh mhòlaidh so do an Tighearnⁿ, ann an làimh Asaph agus a bhràithre:

8 Molaibh an Tighearnaⁿ, gairmibh air 'ainm, deanaibh a ghlionnharan aithnichte an measg nan sluagh.

9 Seinnibh dha-san, seinnibh sailm

R.C. 1042.

^a Mal. 3. 16

^b Caib. 13. 8

² Each. 5. 12

Esr. 3. 10, 11

Salm 47. 1, &c.

63. 25

98. 4-6

150. 3-5

^c Gen. 17. 2

^d Gen. 26. 3

^e Salm 140. 3

Ecl. 3. 4

^f Gen. 28. 13

35. 11

^g Ecs. 3. 17

Ios. 24. 11-13

^h Salm 69. 7-9

ⁱ Jer. 11. 2-7

^j Gen. 34. 30

^k 2 Sam. 6. 17-19

^l Gen. 12. 17

20. 3

Ecs. 7. 15, &c.

^m Salm xvi.

ⁿ Salm lxxviii.

lxxix.

^o Lebh. 19. 4

Isa. 44. 9, &c.

Ier. 10. 10, 14

^p Salm 102.

Isa. 40. 25

44. 24

Tais. 14. 7

^q 2 Sam. 22. 1

23. 1

^r Salm 105.

1-15

dha, labhraibh air 'uile oibribh iongantach^a.

10 Deanaibh-se uailⁿ 'n a ainm naomh: deanaidh cridhe na muinntir a tha 'g iarraidh an Tighearna gairdeachas.

11 Iarraibh an Tighearnⁿ agus a neart, iarraibh a ghnùis a ghnàth.

12 Cuimhnichibh 'oibrean iongantach a rinn e, a chomharaidhean agus breith-eanais a bheoil;

13 O sibhse a shliochd Israèil 'òglaich-san, sibhse a chlaan Iacob, a dhaoine taghta-san.

14 Is esan an Tighearnⁿ ar Dia-no; air feadh na talmhainn uile tha a bhreith-eanais-san.

15 Cuimhnichibh an còmhnuidh a choimhcheangal, am focal a dh'àithn e do mhìle ginealach;

16 A rinn e ri Abraham^c, agus a mhionnan do Isaac^d.

17 Agus dhaingnich e sin do Jacob^e mar lagh, do Israèl^f mar choimhcheangal bith-bhuan^g.

18 Ag ràdh, Dhuit-sa bheir mi fearann Chanaan, crannchur 'ur n-oighreachd;

19 An uair nach robh iad ach ro thearc ann an àireamh, agus 'n an coig-rich ann^h.

20 Agus a chaidh iad o chinneach gu cinneach, agus o rìghachd gu sluagh eile;

21 Cha do leig e le duine san bith eucoir a dheanamh orra; agus smachdaich e riigheanⁱ air an son,

22 Ag ràdh, Na beanaibh ri m' dhaoineibh ungta, agus air m'fhàidhibh na deanaibh eron san bith.

23 Seinnibh do'n Tighearna^m, gach uile thir; foillsichibh o là gu là a shlàinte.

24 Cuiribh a ghloir an cèill am measg nan cinneach; 'oibre iongantach am measg nan uile shluagh:

25 Oir is mòr an Tighearnⁿ, agus ro airidh air cliù; agus is aobhar cagail esan os ceann nan uile dhiathan:

26 Oir is iodhalan uile dhiathan nan cinneach^a; ach is e an Tighearnⁿ a rinn na nàmhàn^b.

27 Tha glòir agus mòralachd 'n a làth-air; neart agus subhachas 'n a ionad-san.

28 Thugaibh do an Tighearna, sibhse 'fhineacha nan sluagh; thugaibh do an Tighearnⁿ urram agus neart.

29 Thugaibh do an Tighearnⁿ an t-urram a's eubhaidh d'a ainm: thugaibh tabhartas leibh, agus thighibh 'n a làthair: sleuchdaibh do an Tighearnⁿ ann am maiso na naomhachd.

30 Bitheadh eagal oirbh 'n a fhianuis-san, gach uile thir: daingnichear an domhan leis, air chor as nach gluaisear e.

31 Bitheadh na nàmhàn aig, agus deanadh an talamh gairdeachas; agus abradh iad am measg nan cinneach, Tha an Tighearnⁿ a' rìghnachadh.

32 Beucadh an fhairege, agus a làn;

deanadh a' mhachair gairdeachas, agus gach *ni* a *tha* innte.

33 An sin seinnidh craobhan na coille gu h-àrd-ghuthach an làthair an Tighearn', a chionn gu bheil e 'teachd a thoirt breth air an talamh.

34 Molafbh an Tighearn'^a, oir *tha* e maith; oir gu bràth *mairidh* a thròcair.

35 Agus abraibh-se, Tèarunn sinn, O 'Dhé ar slàinte^b, agus cruinnich r'a chèile sinn, agus saor sinn o na cinnich, a chum gu-n toir sinn moladh do d'ainm naomhsa, agus gu-n dean sinn uail ann ad chliù.

36 Beannaichte gu robh an Tighearna Dia Israel gu saoghal nan saoghal^c, agus thubhairt an sluagh uile^d, Amen, agus chliùthaich iad an Tighearn'.

37 Agus dh'fhàg e an sin fa chomhair àire coimheangail an Tighearn', Asaph agus a bhràithrean, a fhrithleadh air beulaobh na h-àire an còmhnuidh, mar a dh'farradh obair gach là:

38 Agus Obed-edom, agus am bràithrean, ocdh agus tri fichead: Obed-edom mar an ceudna, mac Iedutuin, agus Hosah, 'n an dorsairibh:

39 Agus Sadoe an sagart, agus a bhràithrean na sagairt, fa chomhair pàilluin an Tighearn', anns an àit àrd a bh'ann an Gibeon^e.

40 A dh'ìobradh iobairt-loisgte do an Tighearn' air altair na h-iobairt-loisgte a ghnàth, 's a' mhaduinn agus 's an fheasgar^f, agus a *dheanamh* a réir gach ni a tha sgròblta ann an lagh an Tighearn', a dh'athn e do Israel:

41 Agus maille riu-san Heman agus Iedutun, agus a' chuid eile a thaghadh, a ghairmeadh air an ainmibh, a thoirt cliù do an Tighearn', a chionn gu bheil a thròcair bith-bhuan^g:

42 Eadhon maille riu-san Heman agus Iedutun le trompaidibh, agus le ciombal-aibh^h, a' deanamh fuaim, agus le inneal-aibh ciuil Dhé: agus *tha* mic Iedutuin 'n an dorsairibhⁱ.

43 Agus dh'fhalbh an sluagh uile^j, gach duine a'd thigh féin: agus phill Daibhidh a bheannachadh a thighe féin.

CAIB. XVII.

1 *Thoir misg Natan do Daibhidh tigh a thogail do Dhia.* 11 *Fhearair Daibhidh gealladh air beannachadh àraidh 'n a shliochd.* 16 *'Urnuigh agus a laoidh mholaidh.*

ANIS an uair a bha Daibhidh 'n a shuidhe 'n a thigh, thubhairt Daibhidh ri Natan am fàidh^w, Feuch, *tha* mise a'm chòmhnuidh ann an tigh seudair, ach *tha* àire coimheangail an Tighearna fo chùirteinibh.

2 Agus thubhairt Natan ri Daibhidh^x, Dean gach ni a *tha* ann ad chridhe; oir *tha* Dia leat.

3 Agus air an oìlche sin féin thàinig focal Dhé gu Natan, ag ràdh,

4 Falbh agus innis do m'òglach Daibh-383

R.C. 1042.

a 2 Each. 5.

13

7-3

Salm 106. 1

107. 1

118. 1

136. 1

b Salm 106.

47. 48

c 1 Ri. 8. 15

d Deut. 27. 15

Neh. 8. 6

1 Cor. 14. 16

e 1 Sam. 16.

11, 12

f Gen. 28. 15

1 Sam. 18.

14

g Salm. 8.

6, 14

h Salm xviii.

14

i Salm 92. 13

Isa. 61. 3

Jer. 24. 6

j Tais. 3. 12

12 Each. 1.

3, 13

k Ese. 28. 24

l Tais. 21. 4

m Ecs. 29. 38

n Air. 28. 3, 4

o Bre. 2. 14

18

p Salm 18.

40, &c.

q Cor. 15. 25

r rann 34

s Esr. 3. 11

Salm 103.

17

t Jer. 33. 11

u Salm 150. 5

v Salm 84. 10

w 2 Sam. 7. 1

14, 15

x 2 Sam. 6.

19, 20

y Salm 89.

28, &c.

z Isa. 55. 3

aa Luc. 1. 33

ab Salm 72. 17

ac 2 Sam. 7. 1,

&c.

ad Each. 6.

ae 7-9

af Gen. 32. 10

ag Eph. 3. 8

ah Bre. 6. 15

ai 1 Cor. 13. 9

idh, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Cha tog thusa tigh dhomhsa gu còmhnuidh^a ghabhail ann:

5 Oir cha do ghabh mise còmhnuidh ann an tigh o'u là air an d' thug mi nìos Israel as an Eiphit gus an là 'n diugh, ach bha mi o bhùth gu bùth, agus o phàilluin gu pàilluin.

6 Ge b'e taobh a chaidh mi le Israel uile, an do labhair mi focal ri aon de bhrèitheamhaibh Israel, (d'an d'athn mi mo shluagh a bheathachadh,) ag ràdh, C'ar son nach do thog sibh dhomh tigh seudair?

7 A nis uime sin mar so, oir thu ri m' sheirbhisach Daibhidh, Mar tho tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, thug mi thu o chro' nan caorach^c, o leantuinn nan caorach, gu bhì 'ad cheannard air mo shluagh Israel:

8 Agus bha mi leat gach taobh a chaidh thu^d, agus ghearr mi as do naimhdean uile romhad^e, agus rinn mi dhuit ainm còmhul ri ainm nan daoine mòra a *tha* air an talamh.

9 Agus dh'òrduich mi àite do m'sluagh Israel, agus shuidhich mi iad^f, agus gabhaidh iad còmhnuidh 'n an àit, agus cha ghluaisear iad tuilleadh^g; cha mhò a chlaoidheas clann na h-aingidheachd iad tuilleadh^h, mar an toiseach.

10 Agus o'n àm 's an d'athn mi do bhrèitheamhaibh a bhì os ceann mo shluagh Israelⁱ: agus ceannsaichidh mi do naimhdean uile^j. Mar an ceudna tha mi 'g innseadh dhuit gu-n tog an Tighearna tigh dhuit.

11 Agus an uair a choimhlionar do làithean, agus gur éigin duit triall maille ri d'athrichibh, togaidh mise suas do shliochd a'd dhéigh, a bhitheas de d' mhacairibh; agus daingnichidh mi a rioghachd-san.

12 Togaidh esan tigh dhomh, agus daingnichidh mi a righ-chaitir gu bràth.

13 Bithidh mi a'm' athair dia^k, agus bithidh esan 'n a mhac dhomhsa, agus cha toir mi mo thròcair air falbh uaith^l, mar a thug mi uaithe-san a bha romhad-sa.

14 Agus suidhichidh mi e^m ann am thigh agus ann am rioghachd gu bràth; agus bithidh a righ-chaitir daingean gu bràthⁿ.

15 A réir nam briathra so uile, agus a réir an taisbeanaidh so uile, mar sin labhair Natan ri Daibhidh.

16 An sin chaidh righ Daibhidh a stigh, agus shuidh e 'am fianais an Tighearn', agus thubhairt e, Cò mise^x, O Thighearna Dhé, agus ciod e mo thigh^y, gu-n d' thug thu mi gu ruige so?

17 Agus bu bheag so a'd shuilbhsa, O Dhé, oir labhair thu mar an ceudna mu thigh do sheirbhisich ré aimsir fhada ri teachd, agus thug thu meas orm a réir staid duine àrd-inbich, a Tighearna Dhé.

18 Ciod tuilleadh is urrainn Daibhidh a ràdh riut, air son urrainn do sheirbhiseach. 19 A Thighearn¹, is ann air son do sheirbhiseach², agus a réir do chridhe féin³ a rinn thu na nithe mòra so uile, a chum gu-n deanadh tu na nithe mòra so gu léir aithnichte.

20 O Thighearna, cha-n' eil neach ann cosmhail riutsa⁴, agus cha-n' eil Dia ann ach thusa, a réir gach nì a chuala sinn le'r cluasaibh.

21 Agus cia an cinneach air thalamh cosmhail ri d' shluagh Israel⁵, a chaidh Dia a shaoradh mar shluagh dha féin, a dheanamh ainne dhuit féin, a dheanamh nithe mòra agus uamhasach le cinnich fhògradh roimh do shluagh, a shaor thu as an Eipht⁶?

22 Oir rinn thu do shluagh Israel 'n an sluagh dhuit féin gu bràth⁷; agus tha thusa, a Thighearn⁸, a'd' Dhia aca.

23 A nis ma ta, a Thighearn⁹, am focal a labhair thu mu thinnchioll do sheirbhiseach, agus mu thinnchioll a thighe, daingneach e gu bràth¹⁰, agus dean mar a thubhairt thu.

24 Bitheadh e eadhon air a dhaingneachadh, agus àrdaichear d'ainm-sa gu bràth, ag ràdh, Is e Thighearna nan sluagh Dia Israel, a's Dia do Israel¹¹; agus bitheadh tigh Daibhidh do sheirbhiseach air a dhaingneachadh a'd' fhianuis.

25 Oir dh'fhoillsich thusa, O mo Dhia, do d' sheirbhiseach, gu-n togadh tu tigh dha: uime sin fhuair do sheirbhiseach 'n a chridhe urnuigh a dheanamh a'd' làthair.

26 Agus a nis, a Thighearn¹², is tu féin Dia, agus gheall thu do d' sheirbhiseach an maithreas so.

27 A nis uime sin, gu ma toil leat tigh do sheirbhiseach a bheannachadh, a chum gu-m bi e gu bràth a'd' fhianuis: oir an uair a bheannaicheas tusa, a Thighearna, beannaichte bitheadh e gu bràth¹³.

CAIB. XVIII.

1 Cheannsaich Daibhidh na Philistich, agus thug e na Moabach fo chis. 3 Bhual e Hadareser agus na Siriaich. 9 Chuir Tou a mhac le tioblacaibh a dh'ionnsaigh Dhaibhidh. 13 Chuir Daibhidh freiceadain ann an Edom. 15 A luchd-àrceadh.

A GUS an dèigh so bhual Daibhidh na Philistich¹, agus cheannsaich e iad; agus ghlac e Gat agus a bhailte beaga a làimh nam Philisteach.

2 Agus bhual e Moab; agus bha na Moabach 'n an seirbhiseach aig Daibhidh, agus thug iad tabhartais leo.

3 Agus bhual Daibhidh Hadareser righ Shobah gu ruig Hamat, an uair a chaidh e a dhaingneachadh a thighearnais aig amhainn Euphrates.

4 Agus thug Daibhidh uath mìle carbad, agus seachd mìle mareach, agus fichead mìle coisiche: agus ghearr Daibh-

R.C. 1042.

^a Isa. 37-35
⁴². 1
⁴⁹. 5, 6
Dan. 9. 17
^b Mat. 11. 26

^c Deut. 33. 26
Salm 86. 8
Eph. 3. 20

^d Deut. 4. 7,
32
33. 29

¹ ris an
abrar
ann an
Leabhar
Shamueil,
Betah,
agus
Berotai.

^e 1 Ri. 7. 15,
&c.

^f Ecs. 19. 5, 6
1 Sam. 12.

Ròm. 9. 4, 5
11. 1, 2, &c.

² no, Ioram,
2 Sam. 8.
10.

³ Salm 119.
49

Ier. 11. 5
⁴ Eabh. 8. 10

11. 16
Tais. 21. 3

⁵ Salm 90. 17
⁶ Ios. 6. 19

⁷ 2 Sam. 8.
13, 14

Salm 1x.

¹ Ròm. 11. 29

² Gen. 18. 19
1 Ri. 10. 9
Salm 78. 72

89. 14
Isa. 30. 7

32. 1

³ ris an
abrar
Seraiah,
2 Sam. 8.
17, agus
Sisa,
1 Ri. 4. 3,
⁴ 2 Sam. 8. 1,
&c.

idh speirean each nan carbad uile, ach dh'fhag e dhiubh diol cheud carbad.

5 Agus an uair a thàinig Siriaich Dhamascuis a chuideachadh le Hadareser righ Shobah, mharbh Daibhidh de na Siriaich (à mhìle fichead fear.

6 An sin chuir Daibhidh freiceadain ann an Siria Dhamascuis; agus bha na Siriaich 'n an seirbhiseach aig Daibhidh, agus thug iad tabhartais leo. Agus ghléidh an Tighearna Daibhidh gach taobh a chaidh e.

7 Agus ghabh Daibhidh na sgiathan òir a bh'air seirbhiseich Hadareser, agus thug e iad gu Ierusalem.

8 Agus o Thiba¹ agus o Chun, baltibh Hadareser, thug Daibhidh ro mhòran umha, leis an d' rinn Solamh an fhaige umha², agus na puist, agus na soithichean umha.

9 Agus an uair a chuala Tou righ Hamait gu-n do bhual Daibhidh uile shluagh Hadareser righ Shobah,

10 Chuir e Hadoram² a mhac gu righ Daibhidh, a chur fàite air, agus g'a bheannachadh, a chionn gu-n do chog e an aghaidh Hadareser, agus gu-n do bhual se e; (oir bha Hadareser a' cogadh ri Tou); agus leis-san gach uile ghnò shoithichean òir, agus aigrid, agus umha.

11 Iad sin mar an ceudna choisrig righ Daibhidh do'n Tighearna, maille ris an aigrid³ agus an òr a thug e o na cinnich so uile; o Edom, agus o Mhoab, agus o chloinn Amoin, agus o na Philistich, agus o Amalec.

12 Osbarr, mharbh Abisai mac Sherniah de na h-Edomaich ann an gleann an t-salainn oehd mìle deug⁴.

13 Agus chuir e freiceadain ann an Edom; agus bha na h-Edomaich uile 'n an seirbhiseach aig Daibhidh. Agus ghléidh an Tighearna Daibhidh gach taobh a chaidh e.

14 Agus righich Daibhidh air Israel uile; agus bha e a' cur 'an gnìomh breitheannais agus ceartais d'a shluagh uile⁵.

15 Agus bha Ioab mac Sheruiah os ceann na h-armailte; agus Iehosaphat mac Ahiluid 'n a sheannachaidh;

16 Agus Sadoe mac Ahituib, agus Ahimelech mac Abitair 'n an sagartaibh; agus Sabhas³ 'n a sgrìobhaiche;

17 Agus Benaiah mac Iehoia da os ceann nan Coretech, agus nam Peleteach. Agus b'iad mic Dhaibhidh a bu mhò inbhe mu thinnchioll an righ.

CAIB. XIX.

1 Bhual Hannon gu h-àrindh ri teachdairibh Dhaibhidh. 6 Bhual Ioab clann Amoin agus na Siriaich o thàinig gu còmhla. 17 Cheannsaich Daibhidh na Siriaich.

A GUS an dèigh so fhuair Nahas righ chloinn Amoin bàs¹, agus righich a mhac 'n a àit.

2 Agus thubhairt Daibhidh, Nochdaidh mi caoinhneas do Hanun mac Nahais, a chionn gu-n do nochd 'athair-san caoinhneas dhomhsa. Uime sin chuir Daibhidh teachdairean gu comhfhurtachd a thoirt da mu thimchioll 'athar: agus thàinig seirbhisich Dhaibhidh do fhearann chloinn Amoin gu Hanun, chum comhfhurtachd a thabhairt da.

3 Ach thubhairt ceannardan chloinn Amoin ri Hanun, An saoil thusa gur ann a chum urram a thabhairt do 'athair a chuir Daibhidh a d'ionnsuidh luchd-comhfhurtachd? nach ann a rannsachadh^e, agus a ghabhail beachd air an fhearann, agus g'a sgrìos, a thàinig a sheirbhisich a d'ionnsuidh?

4 Uime sin ghlac Hanun seirbhisich Dhaibhidh^e, agus bhearr e iad, agus ghearr e an eudach 's a' mheadhon, gu ruig am màsan; agus chuir e air falbh iad.

5 Agus chaidh daoine, agus dh'imis iad do Dhaibhidh mar a bhuineadh ris na fearaibh; agus chuir esan teachdairean 'n an coinneamh, a chionn gu-n robh nàire mhòr air na daoineibh: agus thubhairt an rìgh, Fanaibh ann an Iericho gus am fàs 'ur feusag, agus an sin pillibh.

6 Agus an uair a chunnaic clann Amoin gu-n d' rinn siad iad fèin gràineil do Dhaibhidh, chuir Hanun agus clann Amoin mìle tàlann aigrid a thuarsdalachadh charbad^e agus marc - shluagh dhoibh à Mesopotamia, agus à Siria-machah, agus à Sobah^e.

7 Agus thuarsdalaich iad dà mhìle dheug 'ar fhichead fear, agus carbadan, agus rìgh Mhaachah agus a shluagh; agus thàinig iadsan agus champaich iad fa chomhair Mhedeba. Agus chruinnich clann Amoin iad fèin 'an ceann a chèile as am bailtibh, agus thàinig iad chum catha.

8 Agus an uair a chuala Daibhidh sin, chuir e mach Ioab, agus uile fheachd nan daoine treuna.

9 Agus thàinig clann Amoin a mach, agus chuir iad an cath ann an ordugh fa chomhair geata a' bhaile: agus bha na rìghrean a thàinig, leo fèin anns a' mhachair.

10 Agus an uair a chunnaic Ioab gu-n robh aghaidh a' chatha ris air a bheul-aobh, agus air a chùlaobh, thagh e mach cuid a dh'uile dhaoineibh taghta Israeil, agus chuir e ann an ordugh catha iad an aghaidh nan Sirianach.

11 Agus a' chuid uile de'n t-sluagh thug e thairis do làimh Abisai a bhràthar, agus chuir iadsan iad fèin 'an ordugh an aghaidh chloinn Amoin.

12 Agus thubhairt e, Ma bhitheas na Sirianaich na's treise na mise, an sin cuidichidh tusa leamsa: ach ma bhitheas clann Amoin na's treise na thusa, an sin cuidichibh mise leatsa.

13 Bi misneachail^e, agus bitheamaid 385

R.C. 1036.

a Bre. 10. 15

b Ier. 46. 15, 16

c Gen. 42. 9

1 sin r'a ràdh, Euphrates.

d Salm 35. 12 109. 4, 5

e Salm 46. 9 f Salm 18.

39, 44 g caib. 18. 5, 8

h 2 Sam. 11. 1

i 2 Sam. 12. 26, &c.

j 2 Sam. 21. 18

2 no, Saph. 2 Sam. 21. 18

k Neh. 4. 14

gaisgeil air son ar sluagh, agus air son bhailtean ar Dé: agus deanadh an Tigh-earn' an *ni a tha* maith 'n a shùilbha^e.

14 Agus thàinig Ioab ann fagus, agus an sluagh a bha maille ris, an aghaidh nan Sirianach gu cath; agus theich iad roimhe^b.

15 Agus an uair a chunnaic clann Amoin gu-n do theich na Sirianaich, theich iadsan mar an ceudna roimh Abisai a bhràthair, agus chaidh iad a steach do'n bhaile. An sin thàinig Ioab gu Ierusalem.

16 Agus an uair a chunnaic na Sirianaich gu-n do bhuailleadh iad roimh Israeil, chuir iad teachdairean uatha, agus thug iad a mach na Sirianaich a bh'air an taobh thall de'n amhainn¹; agus chaidh Sophach ceannard armaite Hadareseir rompa.

17 Agus an uair a dh'imseadh sin do Dhaibhidh, chruinnich e Israeil uile, agus chaidh e thar Iordan, agus thàinig e orra, agus chuir e'n cath ann an ordugh 'n an aghaidh. Agus an uair a chuir Daibhidh an cath ann an ordugh an aghaidh nan Sirianach, chog iad ris.

18 Agus theich na Sirianaich roimh Israeil; agus mharbh Daibhidh de na Sirianaich *fir* sheachd mìle carbad, agus dà fhichead mìle coisiche, agus mharbh e Sophach ceannard na h-armailte.

19 Agus an uair a chunnaic seirbhisich Hadareseir gu-n do bhuailleadh iad roimh Israeil, rinn iad sìth ri Daibhidh, agus rinn iad seirbhis da: agus cha chuidich-eadh na Sirianaich le cloinn Amoin tuill-eadh.

CAIB. XX.

1 Theannaich Ioab Rabah: 2 chreach Daibhidh am baile, agus bhuin e gu cruaidh r'a shluagh. 4 Mharbhadh triuir fhamhairan.

A GUS aig teachd mu'n cuairt na bliadhna^h, mu'n àm anns an téid rìghrean a mach *gu cogadh*, tharruing Ioab a mach neart an airn, agus chuir e fàs dùthaich chloinn Amoin, agus thàinig e agus theannaich e Rabah; (ach dh'fhan Daibhidh ann an Ierusalem;) agus bhuail Ioab Rabahⁱ, agus sgrìos se e.

2 Agus thug Daibhidh crùn an rìgh bhàrr a chinn, agus fhuair e cudthrom tàlann òir ann, agus bha clacha luachmhor ann; agus chuireadh e air ceann Dhaibhidh; agus thug e mach ro mhòran creiche as a' bhaile.

3 Agus thug e mach an sluagh a bha ann, agus ghearr e iad le saibh, agus le innealaibh-bualaidh iaruirn, agus le tuaghan: agus mar so bhuin Daibhidh ri uile bhailtibh chloinn Amoin. Agus phill Daibhidh agus an sluagh uile gu Ierusalem.

4 Agus 'n a dhéigh so^j dh'èirich cogadh ann an Geser ris na Philistich: an sin bhuail Sibechai an Husatach Sipai^k a bha de shliochd an fhamhair; agus cheannsaicheadh iad.

5 Agus bha ris cogadh ris na Philistich, agus bhuail Elhanan mac Iair¹ Lahmi, bráthair Gholiath a' Ghitich, aig an robh crann a shleagha mar gharman tighead-air.

6 Agus bha fathast cogadh ann an Gat², far an robh fear de mheudachd mhóir, agus se meoir aige air gach làimh, agus se air gach cois, ceithir 'ar fhichead an àireamh: agus rugadh esan mar an ceudna do'n fhamhair.

7 Ach an uair a thug e dùbhlán do Israel, mharbh Ionatan mac Shimea, bráthair Dhaibhidh, e.

8 Rugadh iad sin do'n fhamhair ann an Gat; agus thuit iad le làimh Dhaibhidh, agus le làimh a sheirbhiseach.

CAIB. XXI.

1 Chuir Daibhidh Iobh gu Israel àireamh: 7 mhi-thaitinn an nì so ri Dia: 8 dh'aithich Daibhidh a pheacadh. 10 De na tri nithibh a chuir Dia fa 'chomhair rìghnaich e a' phlàigh. 16 Rinn Daibhidh eadar-ghuidhe air son an t-sluaigh. 18 Cheannaich e urlar-bualaidh Ornain.

A GUS sheas Satan⁵ suas an aghaidh Israeil², agus bhrosnuich e Daibhidh gu àireamh Israeil a ghabhail.

2 Agus thubhairt Daibhidh ri Iobh, agus ri uachdarain an t-sluaigh, Rachaidh, gabhaidh àireamh Israeil o Bheersaba eadhon gu Dan; agus thugaibh an àireamh a m'ionnsuidh-sa⁶, chum gu-m bi fios agam air.

3 Agus fhreagair Iobh, Gu-n deanadh an Tighearn' a shluagh féin ceud uair na's lionmhoire na thu iad. Ach, mo thighearn' a rìgh, nach iad seirbhisich mo thighearn' iad uile? C'ar son ma seadh a tha mo thighearn' ag iarraidh an nì so? C'ar son a bhitheas e 'n a aobhar cionta do Israel?

4 Gidheadh, bhuaidhaich focal an rìgh¹¹ an aghaidh Iobh: uime sin dh'imich Iobh, agus chaidh e air feadh Israeil uile, agus thàinig e gu Ierusalem.

5 Agus thug Iobh ubhir àireimh an t-sluaigh do Dhaibhidh: agus bha ann de Israel uile, mìle de mhiltibh agus ceud mìle fear a tharruing claidheamh; agus de Iudah, ceithir chend agus deich agus tri fichead mìle fear a tharruing claidheamh.

6 Ach Lebhi agus Benjamin⁷ cha d' rinn e an àireamh 'n am measg; oir bha focal an rìgh gràineil do Iobh.

7 Agus mhi-thaitinn an nì so ri Dia; uime sin bhuail e Israel.

8 Agus thubhairt Daibhidh ri Dia, Pheacaich mi gu mòr, a chionn gu-n d' rinn mi an nì so; ach a nis, guidheam ort, thoir air falbh⁵ cionta do sheirbhisich; oir rinn mi gu ro amaideach⁴.

9 Agus labhair an Tighearna ri Gad, fear-seallaidh Dhaibhidh¹⁰, ag ràdh,

10 Falbh agus labhair ri Daibhidh, ag ràdh, Mar so tha an Tighearn', ag ràdh,

R.C. 1017.

1 *Iaure-
oregim,*
2 Sam. 21.
19.
a 2 Sam. 21.
20

Tri nìthe tha mi 'eur fa d' chomhair; rìghnaich dhuit féin aon diubh, chum gu-n dean mi dhuit e.

11 Agus thàinig Gad a dh'ionnsuidh Dhaibhidh, agus thubhairt e ris, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Gabh do roghainn.

12 Aon chuid trì bliadhna gorta; no 'bhi trì mìosan a' teicheadh roimh do naimhdeb, agus claidheamh do naimhdean a' breith ort; no trì làithean de chlaidheamh an Tighearn', eadhon de'n phlàigh, anns an fhearann, agus aingeal an Tighearn' a' sgrìos air feadh uile chrìochan Israeil: a nis uime sin faic cìod a fhreagaireas mi dhàsan a chuir uaith mi.

13 Agus thubhairt Daibhidh ri Gad, Tha mi ann an teinn mhòir⁶: tuiteam a nis ann an làimh an Tighearn'⁷, oir is ro lionmhor a thròcairean⁸; ach ann an làimh duine na tuiteam⁹.

14 Agus chuir an Tighearna plàigh¹⁰ air Israel: agus thuit de Israel deich agus tri fichead mìle fear.

15 Agus chuir Dia aingeal gu Ierusalem, chum a sgrìos: agus an uair a bha e a' sgrìos, dh'amhairc an Tighearn', agus ghabh e aithreachas a thaobh an uile¹, agus thubhairt e ris an aingeal a bha ri sgrìos, Is leòir e; cum a nis air do làimh². Agus sheas aingeal an Tighearna làimh ri urlar-bualaidh Ornain³ an Iebusaich⁴.

16 Agus thog Daibhidh suas a shùilean agus chunnaic e aingeal an Tighearna⁵ 'n a sheasam eadar talamh agus nèamh, agus a chlaidheamh rùisgte 'n a làimh, sìnte mach os ceann Ierusalem: agus thuit Daibhidh agus seanairean Israeil, comhlaichte le sac-eudach, sìos air an aghaidh.

17 Agus thubhairt Daibhidh ri Dia, Nach mise a dh'aithn an sluaigh àireamh? Is mise féin a pheacaich, agus a rinn gu ro olc; ach na caoraich so⁶, cìod a rinn iadsan? Bitheadh do làmh, guidheam ort, a Thighearna mo Dhia, a m' aghaidh-sa⁷, agus an aghaidh tighe m'athar; ach an aghaidh do shluaigh na bitheadh i, gu plàigh a chur orra.

18 An sin dh'aithn aingeal an Tighearna⁹ do Ghad a ràdh ri Daibhidh, gu-n rachadh Daibhidh suas a thogail altarach do an Tighearn' ann an urlar-bualaidh Ornain an Iebusaich.

19 Agus chaidh Daibhidh suas air focal Ghaid, a labhair e ann an ainm an Tighearn'.

20 Agus thionndaidh Ornan air ais, agus chunnaic e an t-aingeal; agus dh'fhòlach a cheathrar mlae, a bha maille ris, iad féin. A nis bha Ornan a' bualaidh cruithneachd.

21 Agus an uair a thàinig Daibhidh a dh'ionnsuidh Ornain, dh'amhairc Ornan agus chunnaic e Daibhidh, agus ohaidh e

mach as an urlar-bhualaidh, agus chrom se e féin do Dhaibhidh le 'aghaidh gu lár.

22 An sin thubhairt Daibhidh ri Ornan, Thoir dhomhsa áit an urlar-bhualaidh so, a chum gu-n tog mi altair ann do an Tighearn': air a lán luach bheir thu dhomh e, a chum gu-n caisgear a' phlaigh o'n t-sluagh.

23 Agus thubhairt Ornan ri Daibhidh, Gabh thugad e, agus deanadh mo thighearn an righ an *ni a tha* maith 'n a shùilbh: feuch, tha mi 'toirt a' bhuaire dhuit chum iobairtean-loisgte, agus nan innealan-bualaidh chum connaidh, agus a' chruithneachd chum tabhartais-bhidh; sin uile tha mi 'toirt duit.

24 Agus thubhairt rìgh Daibhidh ri Ornan, Nì h-eadh, ach gu deimhin ceann-achidh mi *iad* air an lán luach e'; oir cha ghabh mi an *ni a's* leatsa *gu thoirt* do an Tighearn', agus cha toir mi suas iobairtean-loisgte gun chostus^h.

25 Uime sin thug Daibhidh do Ornan air an áite, sè ceud secel òir air thomas.

26 Agus thog Daibhidh an sin altair do an Tighearn', agus dh'ìobair e iobairtean-loisgte agus iobairtean-sith, agus ghairm e air an Tighearn'; agus fhreagair se e le teine o neamhⁱ air altair na h-iobairt-loisgte.

27 Agus dh'àithn an Tighearna do an aingeal; agus chuir e suas a chlaidheamh a ris 'n a thruaill.

28 'S an àm sin, an uair a chunnaic Daibhidh gu-n do fhreagair an Tighearn' e ann an urlar-bualaidh Ornan an Iebus-aich, dh'ìobair e an sin:

29 Oir *bha* pàillion an Tighearn' a rinn Maois 's an fhàsach^h, agus altair na h-iobairt-loisgte 's an àm sin anns an àit àrd ann an Gibeon^o.

30 Ach cha b'urrainn Daibhidh dol 'n a làthair, a dh'fhiosrachadh de Dhia; oir bha e fo eagal^h air son claidheimh aingil an Tighearna.

CAIB. XXII.

1 Dh'ulluich Daibhidh gu pàill air son tìghe an Tighearn'. 6 Theagais e do Solamh a dh'eadanas, agus gailleadhann Dh'a thaobh. 17 Thug e àithne do nachdarain Israeil *iad* a chuideachadh le Solamh.

A GUS thubhairt Daibhidh, Is e so tigh an Tighearna Dé', agus is i so altair na h-iobairt-loisgte do Israel.

2 Agus dh'àithn Daibhidh na coigrich^a a bha ann am fearann Israeil a chruinneachadh 'n ceann a chéile; agus chuir e clachairean a ghearradh clach snaidhte a thogail tìghe Dhé.

3 Agus sholair Daibhidh iarunn^v ann am pailteas chum tairngean do chomhlachibh nan geatachan, agus a chum nan dlùthaidh; agus umha ann am pailteas, gun tomhas^w;

4 Agus fiodh seudair gun àireamh^x, oir thug na Sìdonaich agus muinntir Thiruis

R.C. 1017.

^a 1 Ri. 3. 7^b Esr. 3. 12

Isa. 64. 11

Ese. 7. 20

Hag. 2. 3

^c caib. 17. 1,

&c.

28. 2, &c.

^d Deut. 12. 5,

11

^e Gen. 23. 13^f 1 Ri. 5. 3^g Air. 31. 19^h Deut. 16. 17¹ 's e sin,*Siochail.*² Lebh. 9. 24

Bre. 6. 21

1 Ri. 18. 24

38

² Each. 7. 1³ 1 Ri. 4. 25

Salm 72. 7

⁴ 2 Sam. 7. 13⁵ Salm 89. 26

Eabh. 1. 5

⁶ rann 16⁷ Ecs. xl.⁸ caib. 16. 39

1 Ri. 3. 4

&c.

⁹ 1 Ri. 3. 9, 12

Salm 72. 1

Gnà. 2. 6, 7

Seum. 1. 5

¹⁰ Salm 90. 11

Ier. 5. 22

10. 7

Eabh. 12.

28, 29

Tais. 15. 4

¹² 2 Each. 20.

20

Salm 119. 6

¹³ Deut. 31.

7, 8

Ios. 1. 6-9

¹⁴ caib. 21. 28

Deut. 12. 5

¹⁵ 2 Each. 3. 1¹⁶ 1 Ri. 9. 21

20

¹⁷ rann 14¹⁸ 1 Ri. 7. 47¹⁹ 1 Ri. 5. 6

fiodh seudair ann am pailteas a dh'ionnsuidh Dhaibhidh.

5 Agus thubhairt Daibhidh, Tha Solamh mo mhac òg^a agus maoth; agus an tigh a *tha* ri thogail do an Tighearn', is *còir* a dheanamh mòr agus àrd^b, a chum gu-m bì e ainneil agus 'n a aobhar uail air feadh gach uile thir: uime sin ulluichidh mise fa 'chomhair. Agus dh'ulluich Daibhidh gu pàill roimh a bhàs.

6 Agus ghairm e air Solamh a mhac, agus dh'àithn e dha tigh a thogail do an Tighearna Dia Israeil.

7 Agus thubhairt Daibhidh ri Solamh, A mhic, air mo shonsa dheth, bha ann am airc^c tigh a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé^d:

8 Ach thàinig focal an Tighearn' a m' ionnsuidh, ag ràdh, Dhòirt^e thu mòran folas^f, agus rinn thu coganna mòra: cha tog thu tigh do m'ainm-sa, a chionn gu-n do dhòirt thu mòran fola air an talamh a'm^g fhianuis.

9 Feuch, beirear mac dhuit: bithidh esan 'n a dhuine foistinneach, agus bheir mise fois dha o 'naimhdeibh uile mu'n cuairt; oir bithidh Solamh^h mar ainm air, agus sith agus suaimhneas bheir mise do Israel r'a linn-sanⁱ.

10 Togaidh esan tigh do m'ainm-sa^j; agus bithidh e 'n a mhac dhomh^k, agus *bithidh* mise a'm^l athair dha-san; agus daingnidh mi rìgh-chaitheir a rìoghachd os ceann Israeil gu bràth.

11 A nis uime sin, a mhic, gu-n robh an Tighearna maille riut^m, chum gu-n soirbhidh thu, agus gu-n tog thu tigh an Tighearna do Dhé, mar a labhair e mu d' thuingill.

12 A mhàin gu-n tugadh an Tighearna dhuit ghloas agus tuigseⁿ, agus gu-n tugadh e dhuit àithne a thaobh Israeil, chum gu-n glàidh thu lagh an Tighearna do Dhé.

13 An sin soirbhichidh tu^r, ma bheir thu 'n aire gu-n coimhion thu na reachdan agus na breitheanais a dh'àithn an Tighearna do Mhaois a thaobh Israeil: bi làidir^s, agus bitheadh deadh mhisneach agad; na gabh eagal agus na bi fo uamhann.

14 A nis, feuch, ann am theanntachd dh'ulluich mise fa chomhair tìghe an Tighearna ceud mìle tàllan òir, agus mìle de mhilitibh tàllan airgid, agus a dh'umha agus a dh'iarunn gun tomhas: (oir tha ro phailteas ann:) fiodh mar an ceudna agus clachan dh'ulluich mi; ach feudaidh tusa cur ri.

15 Mar an ceudna *tha* luchd-oibre 'am pailteas agad, snaidheadairean agus luchd- snoitreach cloiche agus fiodha, agus gach uile ghnè dhaoine tùral fa chomhair gach gnè oibre.

16 Air an òr, an airgid, agus an umha, agus an iarunn, cha-n' eil àireamh. Eirich

agus bi 'deanamh, agus gu robh an Tighearna maille riut^a.

17 Dh'àithn Daibhidh mar an ceudna do nachdarain Israeil gu léir, ad a chuideachadh le Solamh a mhac, *ug rùdh*,

18 Nach 'eil an Tighearna 'ur Dia maille ribh? agus nach d' thug e dhuibh suaimhneas^a air gach taobh? oir thug e luchd-àiteachaidh na tire a'm làimh-sa; agus tha an tìr air a cìosnachadh roimh an Tighearn', agus roimh a shluagh.

19 A nis uime sin socraichibh 'ur cridhe^a agus 'ur n-anam a dh'iarraidh an Tighearna 'ur Dé^b: ìrìbhse agus togaibh ionad naomh an Tighearna Dé, chum gu-n toir sibh a steach àire coimheangail an Tighearni^c, agus soithichean naomha Dhé, do an tigh a tha r'a thogail do ainm an Tighearna.

CAIB. XXIII.

1 Rinn Daibhidh, 'n a shean aois, Solamh 'n a rìgh. 3 Atramh nan Lebhithich. 7 Teaghlach nan Gersonach. 12 Mic Chohait. 21 Mic Mherari. 24 Dreuchd nan Lebhithich.

A NIS an uair a bha Daibhidh sean agus làn de làithibh^a, rinn e Solamh a mhac 'n a rìgh air Israel.

2 Agus chruinnich e 'an ceann a chéile ceannardan Israeil, uile, agus na sagairt agus na Lebhithich.

3 Agus chaidh na Lebhithich àireamh o aois dheich bliadhna fichead^a agus os a cheann: agus b'e an àireamh air an cinn, duin' air dhùine, ochd mìle deug 'ar fhichead.

4 Dhuibh sin bha ceithir mìle fichead gu obair tìghe an Tighearn' a chur air a h-aghaidh, agus sè mìle 'n an luchd-riaghlaidh^m agus 'n am breitheamhaibh:

5 Agus ceithir mìle 'n an dorsairibh; agus ceithir mìle a' cliùthachadh an Tighearna leis na h-innealaibh a rinn Daibhidh^o gu cliùthachadh.

6 Agus roinn Daibhidh iad 'n an roinnibh eadar mbacaibh Lebhi, *ceithon* Gherosin, Chohait, agus Mherari.

7 De na Gersonaich; Laadan² agus Simeì.

8 Mic Laadin; Iehiel an ceann, agus Setam, agus Joel, triuir.

9 [Mic Shimeì; Selomit, agus Hasiel, agus Haran, triuir.] B'iad sin cinn aithriche Laadain.

10 Agus mic Shimeì; Iabat, Sidsa³, agus Ieus, agus Beriah. B'iad sin mic Shimeì, ceathrar.

11 Agus b'e Iabat an ceann, agus Sidsa an dara fear: ach cha robh mòran mhac aig Ieus agus Beriah: uime sin bha iad ann an uon àireamh, a réir tìghe an aithrichean.

12 Mic Chohait; Amram, Itsar, Hebron, agus Udsiel, ceathrar.

13 Mic Amram; Aaron agus Maois; agus dhealaicheadh Aaron^w chum gu-n naomhaicheadh e na nithe ro naomh, o

R.C. 1015.

^a rann 11

^b Air. 16. 40

¹ n a ainm.

^c Air. 6. 23-

26

^d caib. 23. 25

Deut. 12. 10

Ios. 22. 4

2 Sam. 7. 1

^e 2 Each. 20.

^f Salm 27. 4

^g 1 Ri. 8. 6, 21

^h caib. 28. 5

1 Ri. 1. 33,

&c.

ⁱ Air. 10. 17,

21

^j rann 27

Esr. 3. 8

^k Air. 4. 3, 47

^l caib. 22. 18

^m Deut. 16. 18

ⁿ rann. 3, 24

^o 2 Each. 29.

25, 26

Am. 6. 5

² no, Libnì,

caib. 6. 17.

³ Ecs. 25. 30

⁴ Leb. 6. 20

⁵ Leb. 2. 47

³ Sina.

⁵ Leb. 19.

⁶ 2 Each. 29.

25, 26

Esr. 3. 10,

11

Salm 135.

1, 2

¹¹ Air. 10. 10

Salm 81. 3

¹² Leb. 23.

4, &c.

¹³ Ecs. 28. 1,

&c.

Eabh. 5. 4

féin agus a mhic gu bràth, gu-n loisgeadh e thìs an làthair an Tighearna³, gu-m frithleicheadh e dha, agus gu-m beannaicheadh e 'ainm' gu bràth^c.

14 A nis mu thimchioll Mhaois òglaich Dhé, bha a mhic air an ainmeachadh do thrùibh Lebhi.

15 Mic Mhaois; Gersom agus Elieser. 16 Mic Gherosim; Sebuel an ceann.

17 Agus b'iad mic Elieser; Rehabiah an ceann. Agus cha robh aig Elieser mic sam bith eile; ach bha mic Rehabiah ro lionmhor.

18 Mic Itsair; Selomit an ceann.

19 Mic Hebroin; Ierial an ceud *shear*, Amariah an dara, Iahasiel an treasa, agus Iecameam an ceathramh.

20 Mic Udsiel; Micah an ceud *shear*, agus Iesiah an dara.

21 Mic Mherari; Machli agus Musi: mic Mhachli; Eleasar agus Cis.

22 Agus fhuair Eleasar bàs, agus cha robh mic aige, ach a mhàin nigheanan: agus ghabh am bràthre mic Chis iad.

23 Mic Mhusi; Machli, agus Eder, agus Ieremot, triuir.

24 B'iad sin mic Lebhi, a réir tìghe an aithrichean, cinn ran aithrichean, mar a chaidh an àireamh le àireamh an ainmean^a air an cinn, a rinn obair seirbhis tìghe an Tighearn', o aois fhichead bliadhna^a agus os a cheann.

25 Oir thubhairt Daibhidh, Tha an Tighearna Dia Israeil air toirt fòs d'a shluagh^d, agus gabhaidh iad còmhuidh ann an Ierusalem gu bràth.

26 Agus mar an ceudna a thaobh nan Lebhithich, cha bhi am pàillun aca na^s mò' r' a tomchar, agus uile shoithichean a sheirbhis.

27 Oir le briathraibh deireannach Dhaibhidh chaidh na Lebhithich àireamh o aois fhichead bliadhna^a agus os a cheann:

28 A chionn gu-m b'e an dreuchd-san a bhli fò làimh mhac Aaroin, fa chomhair seirbhis tìghe an Tighearn', anns na cùirtibh, agus anns na seòmraichibh, agus ann an glanadh nan uile nithe naomha, agus ann an obair seirbhis tìghe Dhé;

29 Araon fa chomhair an arain thais-beanta², agus fa chomhair na mine mine² chum tabhartais-bhli, agus fa chomhair nam breacagan neo-ghoirtichte², agus fa chomhair nan nithe a dheasaichear² 's an aghann agus a ròistear, agus fa chomhair gach uile ghnò tomhais² agus meud;

30 Agus a chum seasamh gach maduinn² a thoirt buidheachais agus cliù do an Tighearn', agus mar an ceudna mu fheasgar;

31 Agus a chum gach iobairt-loisgte 'thoirt suas do'n Tighearn', air na sàbaidibh^a, agus air na gealaichibh nuadh, agus air na feillibh suidhichte^a, ann an àireamh, a réir na riaghlaid a dh'àithneadh dhoibh a ghnàth an làthair an Tighearn'.

32 Agus a chum gu-n gleidheadh iad cùram⁶ pàilluin a' choimhthionail, agus cùram an ionaid naoimh, agus cùram mhac Aaroin^c am bràithrean, ann an seirbhis tighe an Tighearna.

CAIB. XXIV.

1 Roinneadh mic Aaroin le crannchur 'n an ceithir buidhneibh 'ar fhichead. 20 Roinneadh a' chuid eile de mhacaibh Lebhi le crannchur.

AGUS is iad so roinnean mhac Aaroin^d. Mic Aaroin; Nadab, agus Abihu, Eleasar, agus Itamar.

2 Ach fhuair Nadab agus Abihu bàs roimh an athair^e, agus cha robh clann aca: nìme sin fhrithheil Eleasar agus Itamar ann an dreuchd an t-sagairt.

3 Agus roinn Daibhidh iad, araon Sadoc de mhacaibh Eleasair, agus Ahimelech de mhacaibh Itamair^e, a rèir an àireimh 'n an seirbhis.

4 Agus fhuaradh mic Eleasair na bu lion-mhoire 'n am prìomh-dhaoineibh na mic Itamair; agus mar so roinneadh iad: De mhacaibh Eleasair bha se prìomh-dhaoine deug, a rèir tighe an aithrichean; agus de mhacaibh Itamair ochdnar, a rèir tighe an aithrichean.

5 Agus roinneadh iad le crannchur^f, iad so leo sin; oir bha nachdarain an ionaid naoimh, agus nachdarain nam breitheamh, de mhacaibh Eleasair agus de mhacaibh Itamair.

6 Agus sgrìobh Semaiah mac Netaneil an sgrìobhaiche, *duine* de na Lebhitheach iad, 'am fianuis an rìgh, agus nan nachdarain, agus Shadoic an t-sagairt, agus Ahimelech mhic Abiatair, agus cheann aithriche nan sagart agus nan Lebhitheach; aon phrìomh-thigh air a ghabhail air son Eleasair, agus aon air a ghabhail air son Itamair.

7 Agus thàinig a' cheud chrann a mach do Iehoiarib, an dara do Iedaiah,

8 An treasa do Harim, an ceathramh do Sheorim,

9 An cùigeamh do Mhalchiah, an seathamh do Mhiamin,

10 An seachdamh do Hacots, an t-ochdamh do Abiah^g,

11 An naothamh do Iesua, an deichdeamh do Shecaniah,

12 An t-aona crann deug do Eliasib, an dara crann deug do Iacim,

13 An treasa crann deug do Chupah, an ceathramh deug do Iesebeah,

14 An cùigeamh deug do Bhillgah, an seathamh deug do Imer,

15 An seachdamh deug do Hedsir, an t-ochdamh deug do Aphones,

16 An naothamh deug do Phetahiah, am ficheadamh do Iehesecel,

17 An t-aon 'ar fhichead do Iachin, an dara 'ar fhichead do Ghamul,

18 An treas 'ar fhichead do Dhelaiah, an ceathramh 'ar fhichead do Mhaasiah.

19 B'e sin an àireamh^h a rèir an seir-

R.c. 1015,

^a caib. 9. 25

^b Air. 1. 53

^c Air. 3. 6-9

^d Leb. 10.

^e 1. 6

Air. 26. 60

^f Air. 3. 4

^g Ecs. 6. 19

^h 1 Sam. 21. 1

21. 9

ⁱ caib. 23. 22

^j Ios. 18. 10

Gnà. 16. 33

Ion. 1. 7

Gnio. 1. 26

^k caib. 25. 8

bhis^a chum teachd a steach do thigh an Tighearn', a rèir an gnàtha, fo làimh Aaroin an athar, mar a dh'àithn an Tighearna Dia Israeil dha.

20 Agus a thaobh a' chuid eile de mhacaibh Lebhi: de mhacaibh Emraim; Subael: de mhacaibh Shubaeil; Iehdeiah.

21 A thaobh Rehabiah: de mhacaibh Rehabiah, an ceud fhear Isiah.

22 De na b-Itsaraich; Selomot: de mhacaibh Shelomoit; Iahat.

23 Agus mic Hebroin; Ierial an ceud fhear, Amariah an dara, Iahasiel an treasa, Iecameam an ceathramh.

24 De mhacaibh Udsieil; Michah: de mhacaibh Mhichah; Samir.

25 B'e bràthair Mhichah Isiah: de mhacaibh Isiah; Sechariah.

26 B'iad mic Mherariⁱ, Machli agus Musi: [mic Iaasiah; Beno.

27 Mic Mherari le Iaasiah; Beno, agus Soham, agus Sachur, agus Ibrì.]

28 O Mhachli thàinig Eleasar, aig nach robh mic sam bith^j.

29 A thaobh Chis: mic Chis: Ierahmeel.

30 Agus mic Mhusi; Machli, agus Eder, agus Ierimot. B'iad sin mic nan Lebhitheach, a rèir tighe an aithrichean.

31 Agus chuir iad sin mar an ceudna crannchur fa chomhair am bràithrean^k mic Aaroin, 'am fianuis Dhaibhidh an rìgh, agus Shadoic, agus Ahimelech, agus cheann aithrichean nan sagart agus nan Lebhitheach, *eudhon* cinn nan aithrichean fa chomhair am bràithrean a b'òige.

CAIB. XXV.

1 Airèamh agus dreuchd an luchd-frithelaiddh. 8 Roinneadh iad le crannchur 'n an ceithir buidhneibh 'ar fhichead.

OS bàrr, chuir Daibhidh agus ceann-arlan an t-sluaigh air leth fa chomhair na seirbhis de mhacaibh Asaiph^k, agus Hemain, agus Iedutuin, *duoin* a dbeanadh fàidheadaireachd, le clàrsaichibh, le saltairibh, agus le ciombalaibh. Agus b'e àireamh an luchd-frithelaiddh, a rèir an seirbhis:

2 De mhacaibh Asaiph: Sachur, agus Ioseph, agus Netaniah, agus Asarelah, mic Asaiph, fo làimh Asaiph, a bha ri fàidheadaireachd a rèir aithne an rìgh.

3 O Iedutun: mic Iedutuin; Gedaliah, agus Serì^l, agus Iesaiah, agus Simeì, agus Hasabiah, agus Mattiah^l, seathnar fo làimh an athar Iedutuin, a bha ri fàidheadaireachd le clàrsaich a thoirt buidheachais agus cliù do'n Tighearn'.

4 O Heman: mic Heman; Buciah, Mataniah, Udsieil^l, Sebucl^l, agus Ierimot, Hananiah, Hanani, Eliatah, Gidalti, agus Romamti-eser, Iosbecasah, Maloti, Hotir, Mahasiot:

5 B'iad sin nìle mic Heman, fhir-seallaidh an rìgh, ann am briathraibh Dhè, chum an adharc a thogail suas.

Agus thug Dia do Heman ceithir mic dheug agus tri nigheana.

6 Bha iad so uile fo làimh an athar, fa chomhair laoidhean tighe Dhé, le ciombalaibh, saltairibh, agus clàrsaichibh, chum seirbhis tighe Dhé, fo làimh an rìgh, Asaph, Heman, agus Jedutain.

7 Agus b'e an àireamh maille r'am bràithribh, a fhuair ionnsachadh air laoidhibh an Tighearn', *cadhon* iadsan uile a bha tùrail, dà cheud, ceithir fichead agus ochdnar.

8 Agus chuir iad crannchur^a, buidheann an aghaidh *buidhne*, am beag cho maith ris a' mhòr, an t-oid-ionnsachaidh^b cho maith ris an fhoghlumach.

9 Agus thàinig an ceud crannchur a mach air Asaph, do Joseph ; an dara do Ghedaliah, dha féin agus d'a bhràithribh, agus d'a mhacaibh, dà fhear dheug :

10 An treasa do Shachur, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

11 An ceathramh do Isri d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

12 An cùigeamh do Netaniah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

13 An seathamh do Bhuciah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

14 An seachdamh do Iesarelah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

15 An t-ochdamh do Iesaiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

16 An naothamh do Mhataniah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

17 An deicheamh do Shimei, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

18 An t-aon deug do Asareel^c, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

19 An dara *crannchur* deug do Hasabiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

20 An treasa deug do Shubael, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

21 An ceathramh deug do Mhatitiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

22 An cùigeamh deug do Ierimot, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

23 An seathamh deug do Hanaiah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

24 An seachdamh deug do Iosbecasah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

25 An t-ochdamh deug do Hanani, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

26 An naothamh deug do Mhaloti, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

R.C. 1015.

^a caib. 24. 5

^b 2 Each. 23. 13

1 no, *Selemiah*, rann 14.

2 no, *Ebi-asaph*, caib. 6. 37; 9. 19.

^c Neh. 11. 14

^d rann 4, *Udsiel*

^e Mat. 25. 15
1 Cor. 12. 4.

2 Cor. 3. 6
1 Pead. 4. 11

^f caib. 16. 38

3 *Meshelemiah*, rann 1.

27 An ficheadamh do Eliatah, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

28 An t-aon 'ar fhichead do Hotir, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

29 An dara 'ar fhichead do Ghidalti, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

30 An treas 'ar fhichead do Mhasasiot, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug :

31 An ceathramh 'ar fhichead do Romanti-eser, d'a mhacaibh agus d'a bhràithribh, dà fhear dheug.

CAIB. XXVI.

1 *Roinnean nan dorsairean.* 13 *Thilgeadh croinn air son nan geatacha.* 20 *Ghabh na Lebhlithich cùram ionmhasan tighe Dhé, agus ionmhasan nan nithe naomha.*

A THAOBH roinnean nan dorsairean : do na Corhaich, Meselemiah¹ mac Chore, de mhacaibh Asaph².

2 Agus mic Mheselemiah ; Sechariah an ceud-ghin, Iedial an dara, Sebadiah an treasa, Iatniel an ceathramh,

3 Elam an cùigeamh, Ichohanan an seathamh, Elicenai an seachdamh.

4 Agus mic Obed-eodom ; Semaiah an ceud-ghin, Iehosabad an dara, Ioah an treasa, agus Sacar an ceathramh, agus Netaneel an cùigeamh,

5 Amiel an seathamh, Isachar an seachdamh, Peultai an t-ochdamh : oir bheannaich Dia e.

6 Agus do Shemaiah a mhac rugadh mic, a bha 'riaghladh tighe an athar : oir bu daoine trenna iad^c.

7 Mic Shemaiah ; Otni, agus Rephael, agus Obed, Elsabad : agus *bha* am bràithrean, 'n an daoine gaisgeil, Elihu agus Semachiah.

8 Iad sin uile de mhacaibh Obed-eodom : iad féin, agus am mic, agus am bràithrean, daoine comsach 'nn an neart^e fa chomhair na seirbhis, 'n an tri fichead agus a dhà, o Obed-eodom.

9 Agus *bha* aig Meselemiah mic agus bràithrean, daoine gaisgeil, ochd fhear dheug.

10 Agus *bha* aig Hosah^f, de chloinn Mherari, mic ; Simri an ceann : (oir ged nach b'e an ceud-ghin, gidheadh rinn 'athair e 'n a cheann :)

11 Hilciah an dara fear, Tebaliah an treasa, Sechariah an ceathramh : uile mhic agus bràithrean Hosah tri deug.

12 Dhiubh sin *bha* roinnean nan dorsairean, *cadhon* de na prìomh-dhaoineibh *bha* ri faire fa chomhair am bràithrean, gu frithealadh ann an tigh an Tighearn¹.

13 Agus thilg iad croinn, am beag cho maith ris a' mhòr, a réir tighe an aithrichean, air son gach geata.

14 Agus thuit an crannchur a làimh na h-àird' an ear air Selemiah³ : agus thilg iad croinn air son a mhic Sechariah,

(comhairliche glic,) agus thàinig a chrann-chur-san a mach mu thuath.

15 Do Obed-edom mu dheas, agus d'a mhacaibh tigh Asupim.

16 Do Shupim agus do Hosah a làimh na h-àird' an iar, maille ris a' gheata Salechet, làimh ri cruaidh-rathad na h-uchdaich^b, faire fa chomhair faire.

17 Air an taobh an ear *bha* seathnar Lebbitheach, air an taobh mu thuath ceathrar gach là, air an taobh mu dheas ceathrar gach là, agus air taobh Asupim dithis agus dithis.

18 Aig Parbar a làimh na h-àird' an iar, ceathrar aig a' chruaidh-rathad, agus dithis aig Parbar.

19 Is iad sin roinnean nan dorsairean de mhacaich Chore, agus de mhacaibh Mherari.

20 Agus de na Lebbhithich, *bha* Ahiah os ceann ionmhasan tighe Dhé, agus os ceann ionmhasan^d nan nithe naomha.

21 *A thaobh* mhac Laadain¹: mic a' Ghersonaich Laadain, prionh-aithrichean, *cadhonn* o Laadan an Gersonach *bha* Iehieli.

22 Mic Iehieli; Setam, agus Ioel a bhràthair, a *bha* os ceann ionmhasan tighe an Tighearna.

23 De na Hamramaich, de na h-Idsa-
aich, de na Hebronaich, agus de na h-Udsielich.

24 Agus *bha* Sebul^e mac Ghersoim, mhic Mhaois, 'n a àrd-fhear-riaghlaidh air na h-ionmhasaibh.

25 Agus a bhràithre le Elieser; Rehabiah a mhac, agus Iesaiah a mhac-san, agus Ioram a mhac-san, agus Sichri a mhac-san, agus Selomit^a a mhac-san.

26 *B'e* Selomit so agus a bhràithrean, a *bha* os ceann uile ionmhasan nan nithe coisrigte, a choisrig Daibhidh an rìgh, agus cinn nan aithrichean, agus na ceannardan mhlitean agus cheud, agus ceannardan an t-slòigh.

27 As na cathaibh agus as na creach-aibh^h choisrig id *tahartaish* a chàradh tighe an Tighearna¹.

28 Agus gach uile *ni* a choisrig Samuel am fear-seallaidh⁴, agus Saul mac Chis, agus Abner mac Neir, agus Ioab mac Sheruah; agus ge b'e neach a choisrig *ni* air *bith*, *bha* sin fo làimh Shelomit agus a bhràithrean.

29 De na h-Idsaich, *bha* Chenaniah agus a mhic fa chomhair nan gnothuichean o'n leth muigh os ceann Israeil, 'n a luchd-riaghlaidh^m agus 'n am breith-eamhnaibh.

30 De na Hebronaich, *bha* Hasabiah agus a bhràithrean, daoine gaisgeil^e, mìle agus seachd ceud fear, 'n a luchd-riaghlaidh air Israel air an taobh so de Jordan a làimh na h-àirde 'n iar, ann an uile ghnothuichibh an Tighearna, agus ann an seirbhis an rìgh.

31 De na Hebronaich, *b'e* Ieriah^r ceann nan Hebronach a réir ghinealach 'aith-
391

E.C. 1015.

^a Ios. 21. 39

^b 1 Rì. 10. 5
² Each. 9. 4

^c 2 Each. 19.
11

^d caib. 28. 12
Mal. 3. 10
¹ no, *Lion*,
caib. 6. 17.
^e 1 Rì. 4. 7. 27

^f caib. 11. 11

^g caib. 23. 16

^h caib. 23. 18

² àrd-fhear-
dreuchd.

² caib. 11. 22-
24

² Sam. 23.
20, 22

^f Ios. 6. 19
^k caib. 11. 26

² Sam. 2.
18-23

²³ 24
¹ 1 Sam. 9. 9

^m caib. 23. 4
ⁿ caib. 11. 28

^o rann 6
^p caib. 11. 27

^q caib. 11. 29
² Sam. 21.
18

^r caib. 23. 19

richean. Anns an dà fhicheadamh bliadhna de rioghachadh Dhaibhidh dh'iarradh iad, agus fluaradh 'n am measg daoine treuna ann an Iasac^a Ghilead.

32 Agus a bhràithrean, daoine gaisgeil, dà mhìle agus seachd ceud, cinn nan teaghlach: agus rinn Daibhidh iad 'n an luchd-riaghlaidh os ceann nan Reuben-
ach, agus nan Gadach, agus leth-thrèibh Mhanaseh, anns gach *ni* a bhuineadh do Dhia, agus ann an gnothuichibh an rìgh^c.

CAIB. XXVII.

1 *An dà cheannard dheug a fhrithcail do'n rìgh mios air mhios air feadh mìle mhios na bliadhna, 16 Ceannardan treubh Israeil. 25 Luchd-dreuchd Dhaibhidh.*

A NIS *bha* clann Israeil, a réir an àir-eimh, *cadhonn* cinn nan aithrichean, agus na ceannarda mhlitean agus cheud, agus an luchd-riaghlaidh, a' fhrithcail do an rìgh anns gach cùis a *bhuineadh* do na roinnibh, a *bha* 'teachd a steach agus a' dol a mach mios air mhios^c air feadh uile mhiosan na bliadhna: anns gach roinn *bha* ceithir mìle fichead fear.

2 Os ceann na ceud roinne, fa chomhair a' cheud mhios, *bha* Iasobeam^r mac Shabdiel: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

3 De chloinn Pheres *bha* ceann uile cheannardan an t-slòigh fa chomhair a' cheud mhios.

4 Agus os ceann roinn¹ an dara mios *bha* Dodai an t-Ahohach, agus air a roinn-san *b'e* Miclot am fear-riaghlaidh: agus 'n a roinn-san mar an ceudna *bha* ceithir mìle fichead.

5 *B'e* treas ceannard an t-slòigh, fa chomhair an treasa mios, Benaiah mac Iehoiada, àrd-shagart²: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

6 So am Benaiah ud² a *bha* treun am measg an deich 'ar fhichead, agus os ceann an deich 'ar fhichead: agus 'n a roinn-san *bha* Amisabad a mhac.

7 *B'e* an ceathramh ceannard, fa chomhair a' cheathramh mios, Asahel⁴ bràthair Ioab, agus Sebadiah a mhac 'n a dheigh: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

8 *B'e* an cùigeamh ceannard, fa chomhair a' chùigeamh mios, Samhut an t-Israhaich: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

9 *B'e* an seathamh ceannard, fa chomhair an t-seathamh mios, Iraⁿ mac Ieais, an Tecothach: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

10 *B'e* an seachdamh ceannard, fa chomhair an t-seachdamh mios, Heles^p am Pelonach de chloinn Ephraim: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

11 *B'e* an t-ochdamh ceannard, fa chomhair an ochdamh mios, Sibecai^q an Husatach de na Sarhaich: agus 'n a roinn-san *bha* ceithir mìle fichead.

12 *B'e* an naothamh *ceannard*, fa chomhair an naothamh mios, Abieser^f an t-Anetotach de chloinn Iamín : agus 'n a roinn-san *bha* ceithir míle fíchead.

13 *B'e* an deiceamh *ceannard*, fa chomhair an deiceamh mios, Maharai^b an Netophatach de na Sarhaich : agus 'n a roinn-san *bha* ceithir míle fíchead.

14 *B'e* an t-aon *ceannard* deug, fa chomhair an aon mhios deug, Benaiah^c an Píratonach de chloinn Ephraim : agus 'n a roinn-san *bha* ceithir míle fíchead.

15 *B'e* an dara *ceannard* deug, fa chomhair an dara míos deug, Heldai^a an Netophatach o Otniel : agus 'n a roinn-san *bha* ceithir míle fíchead.

16 Os bárr, os ceann threubh Israeil : *b'e* *ceannard* nan Reubeneach, Elieser mac Shíchri : nan Simeonach, Sephatiah mac Mhaeachah :

17 *Ceannard* nan Lebhitheach, Hasabiah^b mac Chemuél : *ceannard* nan Aaronach, Sadoc :

18 *Ceannard* Iudah, Elihu^f, aon de bhráithribh Dhaibhidh : *ceannard* Isachair, Omri mac Mhicheaíl :

19 *Ceannard* Shebulain, Ismaiah mac Obadiah : *ceannard* Naphtali, Ierimot mac Asriél :

20 *Ceannard* chloinn Ephraim, Hosea mac Asasiah : *ceannard* leth-thréibh Mhanasch, Ioel mac Phedaiah :

21 *Ceannard* leth-thréibh Mhanasch ann an Gilead, Ido mac Shechariah : *ceannard* Bheniamín, Iasiel mac Abneir :

22 *Ceannard* Dhain, Asareel mac Iero-haim. *Biad* sin *ceannarda* threubh Israeil.

23 Ach cha do ghabh Daibhidh an áireamh o aois fhíchead bliadúna agus foidhe : a chionn gu-n dubhairt an Tighearn^u, gu-n deanadh e Israeil lionmhor mar reulta nan néamh^u.

24 Thóisich Ioab mac Sherniah air áireamh, ach cha do chríochnaigh e, a chionn gu-n robh air a shon so fearg an aghaidh Israeil^u; cha mhó chuireadh síos an uibhir ann an áireamh eachdraidh rígh Daibhidh.

25 Agus os ceann ionmhasan an rígh *bha* Asnabhet mac Adiel : agus os ceann nan tigh-tasgaidh anns na machairibh, anns na mór-bhailtibh, agus anns na frith-bhailtibh, agus anns na túraibh, *bha* Iehonatan mac Udsiah.

26 Agus os an ceann-san a rinn obair na macharach, ann an treabhadh an fhearainn, *bha* Esri mac Cheluib.

27 Agus os ceann nam fion-lios *bha* Simeí an Ramatach : os ceann toraidh nam fion-lios, fa chomhair nam fion-thaisgeach, *bha* Sabdi an Siphmítheach.

28 Agus os ceann nan craobh olaigh agus nan craobh shicemoir^x a *bha* 's na còmhndardaibh íosal, *bha* Baal-hanan an Gedereach : agus os ceann nan taisgeach olaigh *bha* Ioas.

29 Agus os ceann a' chruidh a *bha* air

R.C. 1015.

^a caib. 11. 28

^b caib. 11. 30
² Sam. 23. 28

^c caib. 11. 31

¹ no, *Heled*,
caib. 11. 30.

^d 2 Sam. 15. 12

^e 2 Sam. 15. 37

^f 1 Ri. 1. 7

^g caib. 11. 6

^h caib. 26. 30

ⁱ 1 Sam. 16. 6, *Eliab*

^j caib. 27. 16

² *buidh-cann.*

^k caib. 27. 1, 2

^l caib. 27. 25

^m caib. 11. 10, &c.

ⁿ Gen. 15. 5

^o 2 Sam. 7. 2
Salm 132. 2-7

^p Salm 99. 5
Tuir. 2. 1

^q caib. 21. 7
2 Sam. 24. 15

^r 1 Ri. 5. 3

^s 1 Sam. 16. 7-13

^t caib. 5. 2
Gen. 49. 8, 10

Salm 60. 7
78. 68

Eabh. 7. 14
^u 1 Sam. 16. 1

^v caib. 3. 1, &c.

^w caib. 22. 9, 10

^x 1 Ri. 10. 27
^y 2 Sam. 7. 13, 14

feurach ann an Saron *bha* Sitrai an Saronach : agus os ceann a' chruidh anns na gleanntaibh *bha* Saphat mac Adlai.

30 Os ceann nan cámhail mar an ceudna *bha* Obil an t-Ismaeleach : agus os ceann nan asal *bha* Iehdeiah am Meronotach.

31 Agus os ceann nan treud *bha* Iasis an t-Hagereach. *B'iad* sin uile luchd-riaghlaidh na maoin a' bu le rígh Daibhidh.

32 Mar an ceudna *bha* Ionatan, bráthair-athar Dhaibhidh 'n a chomhairleach, 'n a dhuine glie, agus 'n a sgrìobhaiche : agus *bha* Iehiel mac Hachmoni maille ri mie an rígh.

33 Agus *b'e* Ahitophel^d comhairleach an rígh, agus Husai^e an t-Architheach companach an rígh.

34 Agus an deigh Ahitophel *bha* Iehoiada mac Bhenaiiah, agus Abiatar^f. Agus *b'e* Ioab^g *ceannard* armait an rígh.

CAIB. XXVIII.

1 Chruinnich Daibhidh uile *ceannardan* Israeil gu Ierusalem, agus thug e earail doibh aith-chentan an Tighearn^u a ghleidheadh. 9 Dh'órdúich e do Sholamh tigh a thogail do Dhia. 11 Thug e dha samhladh an tigh, agus ór agus airgid air son na h-oibre.

A GUS chruinnich Daibhidh gu Ierusalem uile *ceannardan* Israeil, *ceannarda* nan treubh^h, agus *ceannarda* nan roinnean² a *bha* 'frithealadh do'n rígh^e, agus na *ceannarda* mhíltean, agus na *ceannarda* cheud, agus an luchd-riaghlaidh^f os ceann uile mhaoin agus sprídh an rígh agus a mhac, leis an luchd-dreuchd, agus na daoineibh cumhachdach^u, agus na daoineibh gaisgeil uile.

2 An sin sheas Daibhidh an rígh suas air a chosaibh, agus thubhairt e, Eisdibh riumsa, mo bhráithrean, agus mo shluagh: *Bha* e agamsa ann am chridhe^o tigh-còmhnuidh a thogail do áire coimhcheangail an Tighearn^u, agus do stòl-chos^o ar Déne, agus dh'ulluich mi fa chomhair na h-oibre :

3 Ach thubhairt Dia rium, Cha tog thu tigh do m'ainm-sa^u, a chionn gu-n robh thu a't' fhear-cogaidh, agus gu-n do dhóirt thu fuil.

4 Gidheadh ròghnaich an Tighearna Dia Israeil mi roimh uile thigh m'athar^s, gu bhí ann am rígh air Israeil gu bráth : oir ròghnaich e Iudah mar fhear-riaghlaidh^f, agus a't' tigh Iudah, tigh m'athar-sa^u, agus am measg mhac m'athar bu toil leis mise a dheannadh ann am rígh os ceann Israeil uile.

5 Agus de m' mhacaibh uile, (oir thug an Tighearna mòran mhac dhomh^u), ròghnaich e Solamh^w mo mhac gu suidhe air rígh-chaitheir ròghnachd an Tighearn^u os ceann Israeil.

6 Agus thubhairt e rium^s, Togaidh Solamh do mhac mo thigh-sa agus mo lèch-airtean : oir thagh mi e gu bhí 'n a mhac

agam, agus bithidh mise ann am athair aige-san.

7 Os bàrr, daingnichidh mi a rioghachd gu bràth, ma bhitheas esan seasamhach a choimhlionadh m'aitheantan^b agus mo bhreithneanais, mar air an là 'n diugh.

8 A nis uime sin *guidheam oirbh* ann an sealladh Israeil uile^d, comhchruinn-eachadh an Tighearn^e, agus ann an èisdeachd ar Dé-ne^c, gleidhibh^f agus iarraibh^g uile aitheantan an Tighearna 'ur Dé: chum gu-n sealbhaich sibh am fearann maith soⁱ, agus gu fàg sibh e mar oighreachd d'ur cloinn 'n 'ur dèigh gu bràth^k.

9 Agus thusa a Sholaimh, a mhic, bitheadh aithne agad air Dia d'athar^j, agus dean seirbhis da^m le cridhe iomlanⁿ, agus le intinn thoilich: oir tha an Tighearn^a a' rannsachadh nan uile chridheachan^o, agus a' tuigsinn uile dhealbhadh nan smuain^q: ma dh'iarraas tus' esan^r, gheibhear e leat; ach ma thréigas tu e, tilgidh e uaith thu gu bràth.

10 Thoir an aire a nis^s, oir thagh an Tighearn^t thu gu tigh a thogail do'n ionad naomh; bi làidir agus dean e.

11 An sin thug Daibhidh do Sholamh a mhac samhladh an sgàth-thighe, agus a thighean, agus ionadan-ionmhais, agus a sheòmarichean uachdarach, agus a sheòmarichean an leth stigh, agus àite na caithir-throcair.

12 Agus samhladh^v nan uile nithe a bha aige 'n a inntinn¹, a thaobh luchairtean tìghe an Tighearn², agus a thaobh nan uile sheòmarichean mu'n cuairt, a thaobh ionadan-ionmhais tìghe Dhé, agus a thaobh ionadan-taigidh³ nan nithe coisrigte:

13 Mar an ceudna 'thaobh roinnean nan sagart agus nan Lebhitheach agus a thaobh uile oibre seirbhis tìghe an Tighearn⁴, agus a thaobh nan uile shoithiche⁵ seirbhis ann an tigh an Tighearn⁶.

14 A thaobh òir air chudthrom chum nithe òir, chum uile inneala gach uile ghnèsheirbhis; a thaobh airgid chum uile innealan airgid air chudthrom, chum uile inneala gach uile ghnè sheirbhis:

15 Eadhon an cudthrom chum nan coinnleir òir⁷, agus a chum an lòchran òir, air chudthrom chum gach coinnleir agus a lòchran: agus a chum nan coinnleir airgid air chudthrom, chum a' choinnleir agus a lòchran, a réir feuma gach coinnleir.

16 Agus òr air chudthrom chum bhòrd an arain thaisbeanta, chum gach bùird, agus airgid chum nam bòrd airgid:

17 Mar an ceudna òr glan chum nan greimichean feòla⁸, agus nan cuach, agus nan copan: agus a chum nan soitheach-ionnlaid òir, òr air chudthrom fa chomhair air gach soitheach-ionnlaid; agus airgid air chudthrom fa chomhair air gach soitheach-ionnlaid airgid:

R.C. 1015.

^a Ecs. 25. 18-

²²

¹ Sam. 4. 4

¹ Ri. 6. 23

² Eabh. 9. 5

³ caib. 22. 13

⁴ rann. 11. 12

⁵ Deut. 4. 6

⁶ Mat. 5. 14-

¹⁶

⁷ Deut. 29.

^{10, 15}

⁸ Salm 119.

^{4, 10}

⁹ Isa. 34. 16

¹¹ Gnio. 17. 11

¹² caib. 22. 13

¹³ Deut. 31.

^{7, 8}

¹⁴ Ios. 1. 6-9

¹⁵ Deut. 6. 1-3

¹⁶ Eabh. 13. 5

¹⁷ Esr. 9. 12

¹⁸ Gnà. 13. 22

¹⁹ 1er. 9. 24

²⁰ Eoin 17. 3

²¹ Eoin 36.

²² Ri. 20. 3

²³ Salm 101. 2

²⁴ Eoin 4. 24

²⁵ Ròm. 1. 9

²⁶ Eabh. 12.

²⁷ caib. xxiv.-

^{xxvi.}

²⁸ 1 Sam. 16. 7

²⁹ Salm 7. 9

³⁰ 1er. 17. 10

³¹ Tais. 2. 23

³² Salm 139. 2

³³ 2 Each. 15.

³⁴ 2

³⁵ Ecs. 35. 25,

²⁶

³⁶ 1. 2

³⁷ rann. 6

³⁸ Ròm. 13. 1

³⁹ Tit. 3. 1

⁴⁰ Ecs. 25. 40

⁴¹ Eabh. 8. 5

⁴² 1 o'n

⁴³ Spiorad.

⁴⁴ caib. 22. 5

⁴⁵ 1 Ri. 3. 7

⁴⁶ Gnà. 4. 3

⁴⁷ caib. 26. 20

⁴⁸ 1 Ri. 7. 13,

⁴⁹ &c.

⁵⁰ Ecs. 28. 20

⁵¹ 39. 6, &c.

⁵² Isa. 54. 11,

⁵³ 12

⁵⁴ Tais. 21. 18

⁵⁵ Sech. 4. 2

⁵⁶ Tais. 1. 13,

⁵⁷ 20

⁵⁸ 1 Ri. 9. 28

⁵⁹ Job 28. 16

⁶⁰ 1 Sam. 2.

⁶¹ 13, 14

⁶² Ecs. 31. 2, 3

18 Agus a chum altair na tuisè òr fìorghlan air chudthrom; agus òr fa chomhair samhlaidh carbaid nan cerub^a, a sgaoil a mach an *sgathan*, agus a chòmhdaich àire coimhcheangail an Tighearna.

19 So uile, *arsa Daibhidh*, thug an Tighearn^b orm a thuigsinn^c ann an sgrìobhadh le a làimh orm, *eadhon* uile oibre an t-samhlaidh so.

20 Agus thubhairt Daibhidh ri Solamh a mhac, Bi làidir^d agus gabh misneach, agus dean e: na bitheadh eagail ort, agus na bi fo uamhas, oir bithidh an Tighearna Dia, mo Dhia-sa, leat^e; cha-n fhàillich e ort, cha mhò a thréigas e thu, gus an crìochuach thu an obair uile fa chomhair seirbhis tìghe an Tighearn^f.

21 Agus, feuch, roinnean^g nan sagart agus nan Lebhitheach *maile riut* chum uile sheirbhis tìghe Dhé, agus maile riut a chum gach uile ghnè oibre, gach duine toileach tùrail^h fa chomhair gach uile ghnè sheirbhis; agus na ceannardan agus an sluagh gu h-iomlan freagarrach do d'aitheantaibh uileⁱ.

CAIB. XXIX.

6 *Thug uachdarain threubh Israeil tabhartais uatha gu toileach fa chomhair tìghe Dhé.* 10 *Urnigh Daibhidh.* 20 *Bheannaich an sluagh an Tighearn^j, agus rinn iad Solamh an dara uair 'n a rìgh.* 26 *Rioghachadh agus bàs Daibhidh.*

AGUS thubhairt Daibhidh an rìgh ris a' chomhchruinneachadh uile, Tha Solamh mo mhac d'an d'inn Dia a mhàin roghainn, òg agus maoth^k, agus tha an obair mòr: oir cha-n ann air sin duine ach air son an Tighearna Dé tha an luchairt.

2 A nis le m'uile neart dh'ulluich mise fa chomhair tìghe mo Dhé, an t-òr chum nithe a dh'òr, agus an t-airgid chum nithe a dh'airgid, agus an t-umha chum nithe a dh'umha, agus an t-iarunn chum nithe a dh'iarunn, agus am fiodh chum nithe a dh'fhiodh; clachan onics^l, agus clachan r'an cur, clachan loinnreach agus a dh'iomadh dath, agus gach uile ghnè chlach luachmhor, agus clacha marmoir ann am pailteas.

3 Os bàrr, a chionn gu-n do shoeraich mi m'aigne air tigh mo Dhé, tha agam de m' sheilbh àraidh féin, a dh'òr agus a dh'airgid a thug mi seachad do thigh mo Dhé, a bhàrr air na dh'ulluich mi uile fa chomhair an tìghe naomh,

4 Tri mìle tàlann òir, a dh'òr na h-Ophir^m, agus seachd mìle tàlann a dh'airgid fìor-ghlan, a chòmhdaichadh bhallachan an tìghe:

5 An t-òr fa chomhair nithe a dh'òr, agus an t-airgid fa chomhair nithe a dh'airgid, agus fa chomhair gach uile ghnè oibreⁿ a nithear le làmhnan luchd-ceirde. Agus cò tha toileach air a

sheirbhis a choisreagadh an diugh do an Tighearn?

6 An sin thug cinn nan aithrichean agus uachdarain thruibh Israeil, agus na ceannaird mhltean agus cheud, maille ris an luchd-riaghlaidh os ceann oibre an rìgh, tabhartais natha gu toileach^b.

7 Agus thug iad seachad fa chomhair seirbhis tighe Dhé, a dh'òr cùig mìle tàlann agus deich mìle darcon, agus a dh'airgiod deich mìle tàlann, agus a dh'umha ocdh mìle deug tàlann, agus ceud mìle tàlann iarumh.

8 Agus ge b'e aig an d'fhuaradh clachan buachhor, thug iad seachad iad do ionmhas tighe an Tighearn, le làimh Iehieil^c a' Ghersonaich.

9 Agus rinn an sluagh gairdeachas a chionn gu-n d'thug iad uatha gu toileach, a chionn le cridhe iomlan gu-n d' thug iad tabhartas uatha gu toileach do an Tighearn; agus rinn Daibhidh an rìgh mar an ceudna gairdeachas^d le aoibhneas mòr.

10 Air an aobhar sin bheannaich Daibhidh an Tighearn^e ann am fianuis a' chomhchrinneachaidh uile: agus thubhairt Daibhidh, Gu ma beannaicht' thu', a Thighearna Dhia Israeil^f ar n-athar, gu saoghal nan saoghal.

11 Is leatsa, O Thighearn, a' mhòr-achd^g, agus an cumhachd, agus a' ghlòir, agus a' bhuaidh, agus a' mhòralachd; oir is leat na h-uile a tha air nàmh agus air talamh: is leat an rìoghachd, O Thighearn, agus tha thu air d'ardachadh mar cheann thu nan uile.

12 Uait-sa tha teachd aron saoihbheas agus urram^h, agus tha thu a' rìoghachadh os ceann nan uile, agus ann ad làimh tha cumhachd agus neart; agus ann ad làimh tha e neach a dheanamh mòrⁱ, agus neart a thoirt do gach uile^j.

13 A nis uime sin, ar Dia-ne, tha sinn a' toirt buidheachais duit, agus a' cliùthachadh d'ainm urramaich.

14 Ach cò mise, agus ciod iad mo shluagh, gu-m bitheadh e 'n ar comas tabhartais a thoirt seachad cho toileach air an dòigh so? oir is ann uait-sa tha na h-uile nithe, agus is ann de d' chuid féin a thug sinn duit^k.

15 Oir is coirich^l sinne a'd' fhiannais agus luchd-euairt, mar ar n-aithrichean uile; mar fhaileas tha ar làithean air thalamh^m, agus cha-n' eil buanas ann.

16 O Thighearn ar Dia, tha 'm pailteas so uile a dh'ulluich sinne a thogail tighe dhuit fa chomhair d'ainm naoimh a' teachd o d' làimh féin, agus is leat féin e gu léirⁿ.

17 Tha fios agam mar an ceudna, mo Dhia, gu-n dearbh thusa an cridhe^o, agus gu bheil tlachd ag ann an treibh-dhircas^p. Do m' thaobh-sa, ann an treibh-dhircas mo chridhe thug mi gu toileach nam mar thabhartas na nithe so uile: agus a nis chunnaic mi le aoibhneas do

R.C. 1015.

^a caib. 27. 1, &c.

^b 2 Cor. 9. 7
^c Gnà. 16. 1

^d caib. 22. 14

^e caib. 26. 21
^f Salm 145. 1

^g Gnà. 23. 15

^h 2 Each. 20.
26, 28

ⁱ Salm 89. 52
^j Tim. 1. 17

^k Tais. 5. 12,
13

^l Gen. 33. 20
^m Mat. 6. 13

ⁿ 1 Ri. 1. 34,
&c.

^o Deut. 8. 18
Gnà. 8. 18

^p Ecl. 5. 19
Ròm. 11. 36

^q Salm 75. 6,
7

^r Isa. 40. 29

^s Ecl. 2. 0

^t 1 Ri. 2. 11
^u Ròm. 11. 36

^v Seum. 1. 17
^w Salm 39. 12

^x Eabh. 11.
13

^y Pead. 2.
11

^z Gen. 25. 8
^{aa} Iob 14. 2

^{ab} Salm 90. 9
102. 11

^{ac} 144. 4
Isa. 40. 6-8

^{ad} Seum. 4. 14
^{ae} Iob 5. 20

^{af} Salm 24. 1
^{ag} caib. 28. 9

^{ah} Gnà. 11. 20
^{ai} Dan. 4. 23,
25

shluagh, a tha 'n so a làthair, a' toirt seachad gu toileach an tabhartais dhuit-sa.

18 O Thighearna Dhia Abraham, Isaac, agus Israeil ar n-aithrichean, gléidh so gu bràth ann am breithneachadh smuainte cridhe do shluaigh, agus ulluich an cridhe^a dhuit féin;

19 Agus thoir do Sholamh mo mhac cridhe iomlan, a ghléidheadh d'athicant, do theisteis, agus do reachdan, agus a dheanamh nan nithe so uile, agus a thogail na luchairt fa chomhair an d'ulluich mise^d.

20 Agus thubhairt Daibhidh ris a' chomhchrinneachadh uile, A nis beannaichibh an Tighearna 'ur Dia^e. Agus bheannaich an comhchrinneachadh gu léir an Tighearna Dia an aithrichean, agus chrom iad sìos an cinn, agus thug iad urram do'n Tighearn^f agus do'n rìgh.

21 Agus dh'ìobair iad iobairtean do an Tighearn^g, agus thug iad seachad iobairtean-loigste do'n Tighearn^h air an là maireach an dèigh an là sin, eadhon mìle tarbh, mìle reithe, agus mìle uan, le'n tabhartais-dibhe, agus iobairtean ann am pailteas air son Israeil uile;

22 Agus dh'ìth agus dh'òl iad an làthair an Tighearnⁱ air an là sin le mòr shubhachas; agus rinn iad Solamh mac Daibhidh 'n a rìgh an dara uair, agus dh'ung^j iad e do an Tighearna 'n a àrd uachdaran, agus Sadoc 'n a shagart.

23 Agus shuidh Solamh ann an caithir rìoghail an Tighearna mar rìgh 'an àite Dhaibhidh 'athar, agus shoirbheich leis, agus bha Israel uile ùmhhal dha.

24 Agus strìochd na h-uachdarain uile, agus na daoine cumhachdach, agus mar an ceudna uile mhic rìgh Daibhidh, iad féin do Sholamh an rìgh.

25 Agus dh'ardaich an Tighearna Solamh gu ro mhòr ann an sealladh Israeil uile, agus thug e mòralachd rìoghail^k dha nach robh aig rìgh sam bith roimhe ann an Israel.

26 Mar so rìghich Daibhidh mac Iese os ceann Israeil uile.

27 Agus b' an ùine a rìghich e os ceann Israeil dà fhichead bliadhna^l: ann an Hebron rìghich e seachd bliadhna, agus ann an Ierusalem rìghich e trì bliadhna deug ar fhichead.

28 Agus fhuair e bàs^m ann an deadh shean aois, làn de làithibhⁿ, de shaoibheas, agus a dh'urram; agus rìghich Solamh a mhac 'n a àit.

29 A nis gnìomhara Dhaibhidh an rìgh, eadar thoiseach agus dheireadh, feuch, tha iad sgrìobhta ann an leabhar Shamuel an fhir-sheallaidh, agus ann an leabhar Nàtain an fhàidh, agus ann an leabhar Ghad an fhir-sheallaidh,

30 Maille r'a rìoghachadh gu léir, agus a chumhachd, agus na h-aimsirean a chaidh thairis air^o, agus thair Israeil, agus thair uile rìoghachdaibh nan dùthchanna.

DARA LEABHAR

NAN

EACHDRAIDH.

CAIB. I.

1 *Dh'ìarr Solamh agus coimhthional Israeil an Tighearn' ann an Gibeon. 7 Dh'fhoillsich Dia e fèin do Sholamh ann an aistling. 8 Ròghnaich Solamh gliocas: 13 a charbaid agus a mharc-shluagh.*

AGUS dhaingnicheadh Solamh^d mac Dhaibhidh 'n a rioghachd, agus bha an Tighearn' a Dhia maille ris^e, agus dh'ardaich se e gu mòr^f.

2 Agus dh'aithn Solamh do Israel uile, do na ceannardaibh^g mhlitean agus cheud, agus do na breitheamhnaibh, agus do gach uachdaran air Israel uile, cinnt nan aithrichean.

3 Agus chaidh Solamh agus an coimhthional uile maille ris do'n àit àrd^h a bha ann an Gibeon; oir an sin bha pàillium coimhthional Dhéⁱ, a rinn Maois, òglach an Tighearn', anns an fhàsach.

4 Ach àirc Dhé^j thug Daibhidh a nios o Chriat-earaim do'n àit a dh'uillich Daibhidh dhi; oir shuidhich e pàillium air a son ann an Ierusalem.

5 Mar an ceudna, bha'n altair umha^k, a rinn Besaleel mac Uri, mhic Huir, an sin fa chomhair pàillium an Tighearn'; agus dh'ìarr Solamh agus an coimhthional i^l.

6 Agus chaidh Solamh suas an sin a dh'ionnsuidh na h-altair umha 'am fianuis an Tighearn', a bha aig pàillium a' choimhthional, agus dh' iobair e oirre mìle iobairt-loisgte.

7 Air an oidhche sin dh'fhoillsich Dia e fèin do Sholamh, agus thubhairt e ris, Iarr ciod a bheir mi dhuit.

8 Agus thubhairt Solamh ri Dia, Nochd thu do Dhaibhidh m'athair caomhneas mòr, agus rinn thu mise ann am rìgh 'n a àit^m.

9 A nis, a Thighearna Dhé, coimhlonar do ghealladh do Dhaibhidh m'athair: oir rinn thu mise ann am rìgh air slugh, lionmhor mar dhuslach na talmhainn.

10 Thoir dhomh a nis gliocasⁿ agus eòlas, a chum gu-n téid mi mach^o agus gu-n tig mi steach roimh an t-sluagh so: oir co is urrainn breth a thabhairt air do shluagh so a tha cho mòr?

11 Agus thubhairt Dia ri Solamh, A chionn gu-n robh so a'd' chridhe^p, agus nach d'ìarr thu beartas, maoin, no cliù, no anam do naimhdean, agus mar an ceudna nach d'ìarr thu saoghal fada; ach gu-n d'ìarr thu dhuit fèin gliocas agus eòlas, leis an tugadh tu breth air mo shluagh-sa, air an d' rinn mi thu a'd' rìgh:

R.C. 1015.

^a caib. 9. 22
Ecl. 2. 9
Seum. 1. 5
^b Mat. 6. 33
^c i Each. 29.
25

^d i Ri. 2. 46
^e Gen. 39. 2
^f i Each. 29.
25

^g i Ri. 10. 16,
&c.
^h i Each. 27.
1

ⁱ i Ri. 3. 4,
&c.
^j i Each. 16.
39

^k i Ri. 10. 27,
&c.
^l i Each. 15.
1, &c.

^m Ecs. 38. 1, 2

ⁿ d'a h-ionnsuidh.

^o i Each. 28.
5

^p Gnà. 4. 7
Seum. 1. 5,
6

^q Air. 27. 17
Deut. 31. 2
^r i Ri. 5. 2,
&c.

^s no,
Hiram,
i Ri. 5. 1,
^t i Each. 14.
1

^u Gnà. 23. 7
Eabh. 4. 12
^v Ecs. 30. 7

^w Ecs. 25. 30
Lebh. 24.
5-9

12 Tha gliocas agus eòlas air an tabh-airt duit^a, agus bheir mise dhuit beartas^b, agus maoin, agus cliù, air chor as nach robh a' leithid aig na rìghrean^c a bha romhad, agus a'd' dhéigh nach bi a' leithid.

13 Agus thàinig Solamh o'n àit àrd a bha ann an Gibeon gu Ierusalem, o làthair pàillium a' choimhthional, agus rìghich e os ceann Israeil.

14 Agus chrùinnich Solamh carbadan^e agus marc-shluagh: agus bha mìle agus ceithir cheud carbad aige, agus dà mhìle dheug marcach; agus chuir e iad ann am bailtibh nan carbad, agus maille ris an rìgh ann an Ierusalem.

15 Agus thug an rìgh air airgid agus air òr a bhi ann an Ierusalem mar na clachan^f, agus air na crannaibh seudair thug e bhi mar na croinn shicomoir a tha anns an t-srath, air lionmhoireachd.

16 Agus thugadh eich do Sholamh a mach as an Eiphit, agus snàth-lin: ghabh ceannaichean an rìgh an snàth-lin air luach.

17 Agus thàinig iad a nios, agus thug iad a mach as an Eiphit carbad air shè ceud secel airgid, agus each air cheud agus leth-cheud: agus mar sin do uile rìghribh nan Hiteach, agus do rìghribh Shiria, le 'n làimh-san thugadh a mach iad.

CAIB. II.

1 *Aircamh an luchd-oibre chum tigh Dhé a thogail. 3 Chuir Solamh fios a dh'ionnsuidh Huraim air son duine tèom air oibreachadh ann an òr; agus air son fiodha. 11 Freagradh coirdich Huraim.*

AGUS shonraich Solamh tigh a thogail do ainm an Tighearn', agus tigh d'a rioghachd.

2 Agus chuir Solamh a mach deich agus trì fichead mìle fear-ionmhair eallach, agus ceithir fichead mìle fear-gearraidh anns a' bheinn, agus trì mìle agus sè ceud a shealltuinn thairis orra.

3 Agus chuir Solamh^g teachdaire gu Huraim^h rìgh Thiruis, ag ràdh, Mar a rinn thu ri Daibhidh m'athairⁱ, agus a chuir thu d'a ionnsuidh craobhan sendair a thogail tighe dha gu còmhnuidh a ghabhail ann, *dean riunsa*:

4 Feuch, tha mi gu tigh a thogail do ainm an Tighearna mo Dhé, chum a choisrigeadh dha, gu tùis chùbhraidh a losgadh 'n a fhianuis^j, agus air son an aram thaisbeanta^k bhith-bhuain, agus air

son iobairtean-loisgte^a air maduinn agus air feasgar, air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh nomha, agus air àrd fhéilibh an Tighearn' ar Dé: gu bràth *tha* so ceangailte air Israel.

5 Agus *bithidh* an tigh a thogas mise mòr: oir is mòr ar Dia-ne os ceann nan uile dhathan^a.

6 Ach cò is urrainn tigh a thogail dha^a, 'n uair nach cum na nèamha^c, no nèamha nan nèamh e? Agus cò mise gu-n togainn dha tigh, ach a mhàin a losgadh iobairtean 'n a fhianuis?

7 A nis ma ta cuir a m'ionnsuidh duine, teòd air oibreachadh ann an òr, agus ann an airgid, agus ann an umha, agus ann an iarunn, agus ann an corcur, agus ann an dearg, agus ann an gorm, agus a tha eòlach air gearradh gu grunn maille ris na daoineibh ealanta *a tha* maille rium-sa ann an Iudah, agus ann an Ierusalem, a sholair Daibhidh m'athair^a.

8 Cuir a m'ionnsuidh mar an ceudna craobhan seudair, craobhan giuthais, agus craobhan algum o Lebanon: oir tha fhios agam gu bheil do sheirbhiseach eòlach air fiodh a ghearradh ann an Lebanon: agus, feuch, *bithidh* mo sheirbhiseach-sa maille ri d' sheirbhiseach-sa.

9 Eadhon a dheasachadh dhomh fiodha ann am pailteas; oir *bithidh* an tigh a tha mise gus a thogail mòr agus iongantach.

10 Agus, feuch, bheir mi do d' sheirbhiseach, na gearradairean a ghearras fiodh, fichead mìle tomhas de chruithneachd buailte, agus fichead mìle tomhas eorna, agus fichead mìle bat fiona, agus fichead mìle bat olaidh.

11 Agus fhreagair Hiram rìgh Thuiris ann an sgriobhadh, a chuir e dh'ionnsuidh Sholaimh, A chionn gu bheil gràdh aig an Tighearna d'a shluagh^a, rinn e thusa a'd' rìgh os an ceann.

12 Thubhairt Hiram mar an ceudna, Beannaichte *gu robh* an Tighearna Dia Israeil a rinn nèamh agus talamh^a, a thug do Dhaibhidh an rìgh mac glie, aig am bheil eòlas agus tuigse, a thogadh tigh do'n Tighearn^a, agus tigh d'a rìoghachd.

13 Agus a nis chuir mi a d'ionnsuidh duine eòlach, aig am bheil tuigse, *a tha* aig Hiram m'athair;

14 Mac mnatha de nigheanaibh Dhain^a, agus 'athair 'n a dhuine o Thirus, teòd air oibreachadh ann an òr, agus ann an airgid, ann an umha, ann an iarunn, ann an cloich, agus ann am fiodh, ann an corcur, ann an gorm, agus ann an anart grunn, agus ann an dearg: agus air gearradh gach gnè gearraidh, agus air dealbhadh gach nì imleachdaich a chuirear fa'chomhair, maille ri d' dhaoinibh ealanta-sa, agus daoineibh ealanta mo thighearna Dhaibhidh d'athar.

15 A nis air an aobhar sin an cruithneachd, agus an t-corna, an oladh, agus

R.C. 1015.

^a Air. 23. 3, &c.

¹ *Iapho*, *ios. 19. 46.*

^b Salm 135. 5

¹ Tim. 6. 15

^c caib. 8. 7, 8

¹ Ri. 9. 20,

^d Isa. 66. 1, 2

^e caib. 6. 13

^f i Each. 22. 2

^g i Each. 22. 15

^h i Ri. 6. 1, &c.

ⁱ Gen. 22. 2,

^j i Each. 21. 18

^k no, *Araamah*, *2 Sam. 24. 15.*

^l i Each. 28. 11

^m Eoin 10. 23

ⁿ Gnio. 3. 11

^o i Ri. 10. 9

^p Salm 72. 17

^q Salm 33. 6

^r Ier. 10. 10,

^s Gnio. 14. 15

^t Tais. 10. 6

^u *huach-mhor*.

^v i Each. 29. 2, 8

^w Isa. 54. 11,

^x Tais. 21. 18-21

^y i Ri. 7. 13,

^z Eabh. 9. 3-9

am fion, air an do labhair mo thighearn^a, cuireadh e *iad* a dh'ionnsuidh a sheirbhiseach:

16 Agus gearraidh sinne fiodh á Lebanon, a réir gach feum a bhitheas agad; agus bheir sinn a d'ionnsuidh e 'n a ràthaibh air muir gu Iopa^a; agus bheir thusa suas e gu Ierusalem.

17 Agus ghabh Solamh^c àireamh nan coigreach uile a *tha* ann an tìr Israeil, an dèigh an àireimh leis an d'rinn Daibhidh 'athair an àireamh^c; agus fhuaradh ann dinbh ceud agus leth-cheud mìle agus trì mìle agus se ceud.

18 Agus rinn e trì fichead agus deich mìle dhiubh 'n an luchd-iomchear callach, agus ceithir fichead mìle 'n an gearrad-airibh anns an t-sliabh, agus trì mìle agus se ceud 'n an luchd-amhaire thairis a thoirt air an t-sluagh obair a dheanam^t.

CAIB. III.

1 An t-àit agus an t-àm 's an do thòisich Solamh air togail an teampuill. 3 Tomhas agus uidheam an teampuill. 8 Tomhas an tìgre ro naomh. 14 Am brat, 15 agus na puist.

A GUS thòisich Solamh air togail tìghe an Tighearn^a ann an Ierusalem air sliabh Mhoriah^a, far an d'fhoillsicheadh an Tighearna do Dhaibhidh 'athair^a, anns an àit a dh'ulluich Daibhidh ann an urlar-bualaidh Ornain^a an Iebusaich.

2 Agus thòisich e air togail air an dara mios, anns a' cheathramh bliadhna d'a rìoghachadh.

3 Agus 's iad so na nithe a shuidhicheadh le Solamh chum tìgh Dhé a thogail^a: am fad ann an làmh-an-coille, a réir a' cheud tomhais, trì fichead làmh-coille, agus an leud fichead làmh-coille.

4 Agus an sgàth-thìgh^a a *tha* air beul-aobh an tìghe, fichead làmh-coille 'fhad, a réir leoid an tìghe, agus ceud agus fichead làmh-coille 'airde: agus chòmhdach e thairis e air an taobh a stìgh le òr fìor-ghlan.

5 Agus an tìgh mòr chòmhdach e le fiodh giuthais, agus chòmhdach e thairis e le òr fìor-ghlan, agus thug e air craobhan-pailme òirigh suas air, agus slabhraidhean.

6 Agus sgeadaich e an tìgh le clachaibh ³nasal^a air sgàth sgeimhe; agus *b'e* an t-òr òr Pharbhaim.

7 Agus chòmhdach e thairis an tìgh, na sàilthean, na puist, agus a bhallaichean, agus a dhorsan, le òr; agus ghearr e ceruban air na ballachaibh.

8 Agus rinn e an tìgh a's ro naomhe^a: 'fhad a réir leoid an tìghe, fichead làmh-coille, agus an leud fichead làmh-coille: agus chòmhdach e thairis e le òr fìor-ghlan, a *thàinig* gu se ceud tàlann.

9 Agus *b'e* còthrom nan tairngean leth-cheud secel òir: agus chòmhdach e thairis na seòmraichean uachdarach le òr.

10 Agus anns an tìgh ro naomh rium o

dà cherub a dh'obair sho-ghluasaid, agus chòmhdach e thairis le òr iad.

11 Agus *bha* sgiathan nan cerub fichead làmh-choille air fad : aon sgiath cùig làmh-choille, a' ruigheachd gu balla an tighe ; agus an sgiath eile cùig làmh-choille, a' ruigheachd gu sgiath a' cheruib eile :

12 Agus sgiath a' cheruib eile cùig làmh-choille, a' ruigheachd gu balla an tighe ; agus an sgiath eile cùig làmh-choille, tàhta ri sgiath a' cheruib eile.

13 Sgaol sgiathan nan cerub sin iad fèin a mach fichead làmh-choille : agus sheas iad air an cosaibh, agus an aghaidh-eann ris an taobh a stigh.

14 Agus rinn e am brat^d de ghorm, agus de choreur, agus de dhearg, agus a dh'anart grinn, agus dh'oibrich e ceruban air.

15 Agus rinn e air beulaobh an tighe dà phost^e cùig làmh-choille deug 'ar fhichead air àirde, agus an ceann a *bha* air mullach gach aoin diubh cùig làmh-choille.

16 Agus rinn e slabhraidhean, mar anns a' ghuth-àit, agus chuir e iad air mullach nam post ; agus rinn e ceud pomgranat, agus chuir e iad air na slabhraidhibh.

17 Agus chuir e suas na puist air beulaobh an teampull, aon air an làimh dheis, agus aon air an làimh chli. Agus thug e iachin¹ mar ainm air a' phost air an làimh dheis, agus Boas² mar ainm air a' phost air an làimh chli.

CAIB. IV.

1 An altair umha. 2 A' mhuir leaghta. 6 Na soithichean-ionnlaid, 7 na coinnleirean, 8 agus na bùird. 19 An t-uidheam a rinneadh a dh'òr.

AGUS rinn e altair¹ umha : fichead làmh-choille a fad, agus fichead làmh-choille a leud, agus deich làmh-choille a h-àirde.

2 Agus rinn e muir leaghta², deich làmh-choille o bhile gu bile, cruinn mu'n cuairt, agus cùig làmh-choille a h-àirde ; agus chuairtich snàthainn dheich làmh-choille 'ar fhichead i mu'n cuairt.

3 Agus foipe *bha* coslas dhamh, a chuairtich i mu'n cuairt, deich anns an làmh-choille a' dol mu thimchioll na mara mu'n cuairt. Thilgeadh dà shreath dhamh an uair a thilgeadh i fèin.

4 Sheas i air dà dhamh dheug, trì ag amharc gu tuath, agus trì ag amharc an iar, agus trì ag amharc gu deas, agus trì ag amharc an ear : agus chuireadh a' mhuir orra gu h-àrd, agus *bha* a' chuid-dheiridh dhiubh uile a stigh.

5 Agus *bha* leud boise air tiuighead iunne, agus *bha* a bile air a dheanamh mar bhile copain, le blàthaibh lìli : ghabh i agus chum i trì mìle bat.

6 Agus rinn e deich soithichean-ionn-

R.C. 1015.

^a Eabh. 9. 23

^b Ecs. 25. 31-

⁴⁰

¹ Each. 28.

¹²⁻¹⁹

Eabh. 8. 5

^c 1 Ri. 6. 36

^d Ecs. 26. 31

^e 1 Ri. 7. 15-

²¹

Ier. 52. 20,

²¹

¹ 's e sin,

^{daingnich-}

^{idh e,}

² 's e sin,

^{annsan}

^{tha ncart.}

^f 1 Ri. 7. 27,

⁴³

^g 1 Ri. 7. 14,

⁴⁵

^h Ecs. 27. 1, 2

² Ri. 16. 14

Ese. 43. 13-

¹⁷

ⁱ 1 Ri. 7. 23,

^{&c.}

^j Ecs. 25. 30

^k Ecs. 27. 20,

²¹

^l Ecs. 25. 31,

^{&c.}

laid, agus chuir e cùig dhiubh air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chli, a dh'ionnlaid anna : nithe na h-jobairt-loisgte nigh iad anna^a; ach *bha* a' mhuir air son nan sagart, a dh'ionnlaid innte.

7 Agus rinn e deich coinnleirean òir, a réir an cumaidh^b, agus chuir e iad anns an teampull, cùig air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chli.

8 Agus rinn e deich bùird, agus chuir e iad anns an teampull, cùig air an làimh dheis, agus cùig air an làimh chli : agus rinn e ceud cuach òir.

9 Agus rinn e cùirt nan sagart^c, agus a' chùirt mhòr, agus dorsan air son na cùirte, agus chòmhdach e an dorsan thairis le umha.

10 Agus chuir e a' mhuir air an taobh deas de'n cheann an ear, fa chomhair na h-àirde deas.

11 Agus rinn Hiram na h-aighnean, agus na sluasaidean, agus na cuachan ; agus chuir Hiram crìoch air deanamh na h-òibre a rinn e do rìgh Solamh ann an tigh Dhé :

12 *Eadhon* an dà phost, agus na cusairtean, agus na cinn a *bh'* air mullach an dà phuist, agus an dà lion-obair a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann a *bh'* air mullach nam post :

13 Agus ceithir cheud pomgranat do'n dà lion-obair ; dà shreath phomgranat do gach lion-obair, a chòmhdachadh dà chuairt nan ceann, a *bh'* air na puist.

14 Agus rinn e buinn^d, agus rinn e soithichean-ionnlaid air na buinn :

15 Aon mhuir, agus dà dhamh dheug foipe :

16 Agus na h-aighnean, agus na sluasaidean, agus na greimichean feòla, agus an uidheam uile, rinn Hiram^e do rìgh Solamh ann an tigh an Tighearna a dh'umha liobhta.

17 Ann an còmhnaidh Iordain thilg an rìgh iad, anns an talamh chreadha eadar Sucot agus Seredath.

18 Agus rinn Solamh an t-uidheam so uile ann am mòr-phailteas ; oir cha robh e comasach cudthrom an umha fhaghail a mach.

19 Agus rinn Solamh an t-uidheam uile a *bhuineadh* do thigh Dhé, agus an altair òir, agus na bùird air an robh aran na fianais^f ;

20 Agus na coinnleirean maille r'an lòchranaibh, chum gu'n loisgeadh iad a réir a' ghnàtha^g air beulaobh a' ghuth-àite, a dh'òr fìor-ghlan ;

21 Agus na blàthan^h, agus na lòchrain, agus na clobhachan, a dh'òr, eadhon de'n òr a bu ghloine ;

22 Agus na smàladairean, agus na cuachan, agus na spàinean, agus na tùiseirean, a dh'òr fìor-ghlan :

23 Agus dol a steach an tighe, a dhorsan a b'haide a stigh aig an ionad ro naomh, agus dorsan tighe an teampull, a dh'òr.

CAIB. V.

1 *Thug Solamh na nithe naomhaichte a stigh do'n teampull.* 2 *Thug na Lebhithich a wos an àire a baile Dhaibhidh.* 11 *'N uair bha na Lebhithich, a' moladh Dhé tionaidh an teampull le neul.*

AGUS chrìochnaicheadh an obair uile^e a rinn Solamh air son tìghe an Tighearn^u: agus thug Solamh a stigh nithe naomhaichte Dhaibhidh^u athar^e: an t-airgid, agus an t-òr, agus na h-innealan uile, chuir e am measg ionmhasan tìghe Dhé.

2 An sin chruinnich Solamh seanairean Israeil^u, agus cinn nan treubh uile, ceannardan aithriche chloinn Israeil, gu Ierusalem, chum gu-n tugadh iad a nìos àire coimheangail an Tighearn^u a baile Dhaibhidh^u, a' a' Sion^u.

3 Agus chruinnich fir Israeil uile iad féin a dh'ionnsuidh an rìgh air an fhéill^e, [ann am mìos Etanim,] is e sin an seachdamh mìos.

4 Agus thàinig uile sheanairean Israeil; agus thog na Lebhithich an àire.

5 Agus thug iad suas an àire, agus pàillun a' choimhthionail, agus na soithichean naomha uile a bha 's a' pàillun: thug na sagairt agus na Lebhithich iad sin suas.

6 Agus dh'ìobair rìgh Solamh, agus coimhthional Israeil uile a chruinnich d'a ionnsuidh roimh an àire, caoraich agus crodh, nach robh e'n comas àireamh no mheas, a thaobh lionmhoireachd.

7 Agus thug na sagairt a steach àire coimheangail an Tighearn^u d'a h-àite féin, do ghuth-àit an tìghe, do'n ionad a's ro naoimhe, *ceathon* fo sgiathaibh nan cerub^u:

8 Oir sgaoil na ceruban a mach an sgiathan os ceann àite na h-àire, agus chomhdaich na ceruban an àire agus a lunnan gu h-àrd^e.

9 Agus tharuing iad a mach na lunnan, air chor as gu-m faicteadh cinn nan lunn o'n àire fa chomhair a' ghuth-àite; ach cha-n faicteadh a mach iad: agus tha iad an sin gus an là 'n dìgh.

10 Cha robh nì air bith ann an àire ach an là chlàr a chuir Maos an sin ann an Horeb^u, an uair a rinn an Tighearna coimheangail ri cloinn Israeil, aig teachd a mach dhoibh as an Eìphit.

11 Agus an uair a thàinig na sagairt a mach an *ionad* naomh; (oir naomhaicheadh na sagairt uile a bha làthair: cha robh iad a' feitheamh 's an *dùn sin* a réir an roinnean^e;

12 An sin bha na Lebhithich^u, an luchd-seinn, agus iad uile de *chloinn* Asaiph, Heman, agus Iedutuin, maille r'ann macaibh agus am bràithribh, air dhoibh a bhi air an sgeadachadh ann an lion-cudach geal, le ciompaibh, agus le saltairibh, agus le clàrsachibh, 'n an seasamh aig a' cheann an ear de'n altair, agus maille riut ceud

R.C. 1005.

1 Each. 15. 24
Salm 68. 25
Tais. 5. 8
1 Ri. 7. 51

1 Each. 22. 14
1 Each. 16. 34-41
Salm cxxxvi.

1 Ri. 8. 1, &c.
caib. 7. 2
Ecs. 40. 35
Ese. 10. 4
Tais. 15. 8

Air. 10. 33, 36
2 Sam. 6. 12
Salm c. 6
87. 2
132. 13-17
caib. 7. 8-10
1 Ri. 8. 12, &c.

Lebh. 16. 2
Salm 18. 11
Nah. 1. 3
Eabh. 12. 18
Air. 6. 23-27

Neh. 8. 5
Salm 132. 8
Luc. 1. 68-70
Ecs. 37-79
Eabh. 9-45

Deut. 12. 5, 11
Ecs. 37. 3-5
caib. 12. 13
1 Each. 28. 4

Deut. 10. 2-5
caib. 35. 4
1 Each. 25. 1

1 Each. 29. 23
1 Each. 17. 11
caib. 5. 7, 10

agus fichead sagart a' deanamh fuaim le trompaidibh^e;

13 Agus bha iad mar aon a' deanamh fuaim le trompaidibh, agus a' seinn, a thoirt air aon ghuth^e a bhi air a chluinntinn a mholadh agus a thoirt buidheachais do an Tighearn^u. Ach an uair a thog iad suas an guth leis na trompaidibh, agus na ciompaibh, agus na h-innealaibh ciuil, agus a bha iad a' moladh an Tighearn^u, a chionn gu *bheil* e maith^e, a chionn gu *mair* a thròcair gu bràth; an sin lionadh an tigh le neul, tigh an Tighearna.

14 Agus cha b'urrainn na sagairt seasamh a fhrithealadh air sgàth an neoil: oir lion glòir an Tighearna tigh Dhé^e.

CAIB. VI.

3 *Bheannaich Solamh an sluagh, agus whole Dia.* 14 *Uraigh agus aitheuinge Sholaimh 'n uair a choisrig e an teampull.* 19 *Ghuidh e gu-n tugadh Dia èisdachd d'a urraigh, agus gu-m bitheadh a làthaireachd maille ris a ghràth.*

AN sin thubhairt Solamh^u, Thubhairt an Tighearna gu-n gabhadh e coimhuidh ann an dorachdas tiugh^u.

2 Ach thog mise tigh-coimhuidh dhuit, agus àite eum thu dh'fhantuin ann gu bràth.

3 Agus thionndaidh an rìgh 'aghaidh, agus bheannaich^u e uile choimhthional Israeil, (agus uile choimhthional Israeil 'n an seasamh^e.)

4 Agus thubhairt e, Gu ma beanmaichte an Tighearna Dia Israeil, a choimhlion le a làimh^u na labhair e le 'bheil ri m'athair Daibhidh, ag ràdh,

5 O'n là air an d' thug mi mo shlugh a mach a' tìr na h-Eìphit, cha do thagh mi baile sam bith a uile threubhan Israeil a thogail tìghe, chum gu-m bitheadh m'ainm an sin^e, agus cha do thagh mi duine sam bith gu bhi 'n a uachdaran os ceann mo shlugaigh Israeil.

6 Ach a nis thagh mi Ierusalem^e, a chum gu-m bitheadh m'ainm an sin; agus thagh mi Daibhidh^u gu bhi os ceann mo shlugaigh Israeil.

7 Agus bha e ann an cridhe Dhaibhidh m'athar tìghe a thogail do ainm an Tighearna Dhé Israeil.

8 Agus thubhairt an Tighearna ri Daibhidh m'athair, A chionn gu-n robh e ann ad chridhe tìghe a thogail do m'ainm-sa, is maith a rinn thu gu-n robh e ann ad chridhe:

9 Gidheadh, cha tog thusa an tìghe, ach do mhac a thig a mach as do leasraibh, togaidh esan an tigh do m'ainm-sa.

10 Agus choimhlion an Tighearn^u fhocal a labhair e, agus dh'èirich mise suas 'n àite Dhaibhidh m'athair, agus tha mi a' m' shuidho air rìgh-chaitir Israeil^e, mar a labhair an Tighearn^u, agus thog mi an tigh do ainm an Tighearna Dhé Israeil:

11 Agus shuidhich mi an sin an àire^e,

annsam bheil coimhcheangal an Tighearn', a rinn e ri cloinn Israeil.

12 Agus sheas e roimh altair an Tigh-eam^a, an làthair uile choimhthionail Israeil, agus sgaol e mach a làmhan,

13 (Oir rinn Solamh bonn umha, agus chuir se e ann am meadhan na cùrte, cùig làmhan-coille air fad, agus cùig làmhan-coille air leud, agus tri dh'òglach làmhan-coille air àirde; agus sheas e air^c, agus leig se e fèin air a ghluinibh an làthair coimhthionail Israeil uile, agus sgaol e mach a làmhan gu nèamh.)

14 Agus thubhairt e, A Thighearna Dhé Israeil, cha-n 'eil Dia ann cosmhuil riutsa anns na nèamhan^d, no air an talamh, a chumas coimhcheangal^e agus tròcair ri d' sheirbhiseach, a ghluaiseas a'd' fhianuis le 'n uile chridhe :

15 A chum ri d'òglach Daibhidh m'athair an nì a labhair thu ris^f; oir labhair thu le d' bheul, agus le d' làimh choimhllion thu^g, mar air an là-n diugh.

16 A nis uime sin, a Thighearna Dhé Israeil, cum ri d'òglach Daibhidh m'athair an nì a labhair thu ris^f, ag ràdh, Cha bhi duine 'dhiath ort a'm' fhianuis-sa, a shuidheas air righ-chaithir Israeil, ma chòmhaid-eas a mhàin do chlann an slioghe^h, a' gluasad ann am lagh, mar a' ghluais thusa a'm' fhianuis.

17 Agus a nis, a Thighearna Dhé Israeil, daingnichear d'fhocal a labhair thu ri d'òglach Daibhidh.

18 Ach an gabh Dia d'a rìreadh còmhnuidh maille ri daoibhin air an talamh^h? feuch, cha chum na nèamhan agus nèamha nan nèamh thusaⁱ; cia is ro lugha na sin an tigh so a thog mise?

19 Gidheadh, amhaire air urnuigh do sheirbhiseach, agus air 'athchuinge, a Thighearna mo Dhia, a dh'èisdeachd ris a' ghlaodh agus ris an urnuigh, a tha do sheirbhiseach a' deanamh a' d'fhianuis;

20 A chum gu-m bi do shùilean fosgailte ris an tigh so a dh'oidheche agus a là, *eadhon* ris an àite mu'n dubhairt thu gu-n cuireadh tu d'ainm an sin, a dh'èisdeachd ris an urnuigh a ni do sheirbhiseach a dh'ionnsuidh an àite so.

21 Èisd air an aobhar sin ri athchuinge do sheirbhiseach, agus do shluaigh Israeil, an uair a ni iad urnuigh dh'ionnsuidh an àite so; agus èisd thusa o d'àite-còmhnuidh^j, o na nèamhan; agus an uair a dh'èisdeas tu, maith *dhoibh*.

22 Ma pheacaicheas duine an aghaidh a choimhearsnach, agus ma dh'iarras e mionnan air, a' toirt air mionnachadh, agus gu-n tig na mionnan an làthair d'altarach anns an tigh so;

23 An sin èisd thusa o na nèamhan, agus dean, agus thoir breith air do sheirbhiseach, ag iocadh do'n aingidh^k, a' toirt a shlighe air a cheann fèin; agus a' fireanachadh an fhìrean, a' tabhairt da a réir 'fhireantachd.

R.C. 1004.

^a 1 Ri. 8. 22, &c.

^b Salm 106. 40-47

^c Neh. 8. 4

^d Ecs. 15. 11

^e Deut. 4. 39

^f 7. 9

^g Neh. 1. 5

^h Dan. 9. 4

ⁱ 1 Each. 22. 9

^j Salm 4. 4

^k Jer. 5. 24

^l Eze. 34. 26

^m Hos. 2. 21,

ⁿ 22

^o 2 Sam. 7. 12-16

^p 1 Ri. 2. 4

^q 6. 12

^r 1 Caib. 20. 5-

^s 13

^t Salm 132. 12

^u 12

^v 1 Ioel 1. 4, 11

^w 2. 25

^x 1 Caib. 32. 24

^y Seum. 5. 13

^z Ecs. 29. 45

^{aa} Salm 68. 18

^{ab} Salm 32. 2-

^{ac} 6

^{ad} 142. 1, 2

^{ae} 1 Caib. 2. 6

^{af} Isa. 66. 1

^{ag} Gnio. 7. 49

^{ah} Salm 62. 12

24 Agus ma bhuailear do shluaigh Israel an làthair an nàmhaid, a chionn gu-n do pheacaich iad a'd' aghaidh, agus ma philleas iad agus dean auidh iad d'ainm, agus gu-n dean iad urnuigh, agus gu-n guidh iad a'd' làthair anns an tigh so;

25 An sin èisd thusa o na nèamhan^b, agus maith peacadh do shluaigh Israeil, agus thoir a ris iad do'n fhearran a thug thu dhoibh fèin agus d'an aithrichibh.

26 An uair a dhruidear na nèamhan, agus nach bi uisge ann, a chionn gu-n do pheacaich iad a'd' aghaidh-sa, agus a ni iad urnuigh a dh'ionnsuidh an àite so, agus a dh'aidicheas iad d'ainm, agus a dh'iompaichear iad o'm peacadh, an uair a chuireas tu fo amhghar iad;

27 An sin èisd thusa o na nèamhan, agus maith peacadh do sheirbhiseach, agus do shluaigh Israeil, a chum gu-n teagaisg thu dhoibh an t-slighe mhaith air an còir dhoibh gluasad, agus gu-n cuir thu uisge air an fhearran^c a thug thu do d' shluaigh mar oighreachd.

28 An uair a bhitheas gorta anns an tìr^d, an uair a bhitheas plàigh ann, an uair a bhitheas seargadh ann, no fuar-dhealt, locust^e, no burruis; an uair a theannaicheas a nàmhaid e ann an tìr a bhaile, ciod air bith plàigh^f, agus ciod air bith euslaint a *bhitheas ann*;

29 Ge b'e urnuigh, ge b'e athchuinge a chuirear suas le duine sam bith, no le d' shluaigh Israel uile, an uair a bhitheas fios aig gach aon air a phlàigh fèin^g, agus a dh'oighneas fèin, agus a sgoileas e mach a làmhan a dh'ionnsuidh an tìghe so;

30 An sin èisd thusa o na nèamhan, o d'àite-còmhnuidh, agus maith, agus thoir do gach duine a réir a shlighean uile^h, a tha fios agad air a chridhe; (oir is ann agadsa, agadsa mhàin a tha fios air cridhe-eachaidh chloinn nan daoine);

31 A chum gu-m bi eagal orra romhad-sa, a ghluasad ann ad shligheibh ré an làithean uile a bhitheas iad beò anns an tìr a thug thu d'ar n-aithrichibh.

32 Os bàrr, a thaobh a' choigricheⁱ, nach 'eil de d' shluaigh Israel, ach a thig á tìr chéin air sgàth do mhòr-ainme-sa, agus do làimhe làidir, agus do ghairdein sinthe mach, agus a thig agus a ni urnuigh anns an tigh so;

33 An sin èisd thusa o na nèamhan, o d'àite-còmhnuidh, agus dean a réir nan uile *nìthe* mu'n glaoth an coigreach riut; a chum gu-m bi eòlas aig uile shlighe na talmhainn air d'ainm^j, agus gu-m bi eagal orra romhad^k, mar *tha air* do shluaigh Israeil, agus gu-m bi fios aca gu-n goirear d'ainm-sa air an tigh so a thog mise.

34 An uair a thèid do shluaigh a mach a chogadh^l an aghaidh an naimhdean air an t-slighe air an cuir thu iad, agus a ni iad urnuigh riut a làimh a' bhaile so a

ròghnaich thusa, agus an tìge a thog mise do d'ainn;

35 An sin éisd thusa o na nèamhan ri'n urnuigh agus ri'n athchuinge, agus cum ceartas riut^a.

36 An uair a pheacaicheas iad d' aghaidh, (oir cha-n' eil duine ann nach peacaich^c), agus a lasas d'fhearg 'n an aghaidh, agus a bheir thu thairis iad d' an naimhidh, agus a bheir iad leo 'n am braighdibh iad do thir am fad no am fagus;

37 Gidheadh ma thig iad gu imtinn cheirt anns an tir d'an d' thugadh 'n am braighdibh iad, agus ma dh'iompaichear iad, agus ma ni iad urnuigh riut ann an tir am braighdeanais, ag ràdh, Pheacaich sinn, rinn sinn gu h-eucorach, agus rinn sinn gu h-aingidh;

38 Ma philleas iad a d' ionnsuidh-sa le'n uile chridhe^c, agus le'n uile anam, ann an tir am braighdeanais, d'an d' thugadh iad 'n am braighdibh, agus ma ni iad urnuigh a làimh an tìre féin a thug thu d'an aithrichibh, agus a làimh a' bhaile a ròghnaich thu^c, agus a làimh an tìge a thog mise do d'ainn;

39 An sin éisd thusa o na nèamhan^b, o d' àite-còmhnuidh, r'an urnuigh agus r'an athchuinge, agus cum ceartas riut, agus maith do d' shluagh a pheacaich a d' aghaidh.

40 A nis, mo Dhia, bitheadh, guidheam ort, do shùilean fogailte, agus thugadh do chluasan an aire do urnuigh an àite so.

41 Ach a nis éirich thusa^a, a Thighearna Dhé, do d' àite-suaimheis^b, thu féin, agus àire do neirt. Bitheadh do shagairt, a Thighearna Dhé, air an sgeadachadh le slàinte, agus deanadh do naoimh gairdeachas ann am maithais^c.

42 A Thighearna Dhé, na tionndaidh air falbh gnùis d' aoin ungta : cuimhnich tròcairean Dhaibhidh do sheirbhisich^a.

CAIB. VII.

1 Lìon glòir an Tighearn' an teampull. 4 Choisrig Solamh agus clann Israel tigh Dhé, 10 agus an sin phill an sluagh d'am bùthaibh, aobhinn agus subhach 'n an cridhe. 12 Dh'fhoillsich Dia e féin a ris do Sholamh, agus rinn e coincheangal ris.

AGUS an uair a chuir Solamh crìoch air urnuigh a dheanamh^a, thàinig an teine a nuas o nèamh^b, agus loisg e suas an tabhartas-loisgte agus na h-iobairtean; agus lion glòir an Tighearn'^s an tigh.

2 Agus cha b'urrainn na sagairt dol a steach do thigh an Tighearn', a chionn gu-n do lion glòir an Tighearna tigh an Tighearn'.

3 Agus an uair a chunnaic clann Israel uile mar a thàinig an teine nuas, agus glòir an Tighearn', air an tigh, chrom siad iad féin le'n aghaidh eum na talmhainn air an urlar, agus rinn iad

R.C. 1004.

^a caib. 20. 21
1 Each. 16.

Salm 41
106.

17
136. 1

Eabh. 7.
24, 25

^b Salm 9. 3, 4
^c Ecl. 7. 20

Seum. 3. 2
1 Eoin. 1. 8
^d 1 Each. 15.

16
Salm 87. 7

^e caib. 5. 12

^f Jer. 29. 12-14

^g Dan. 6. 10
^h Dan. 9. 16-19

ⁱ Jos. 13. 3, 5

^j Salm 132. 8, &c.
^k 1 Each. 28.

Isa. 66. 1
^l Neh. 9. 25
Salm 65. 4, 11

Sech. 9. 17

^m Isa. 55. 3
ⁿ 1 Ri. 9. 1, &c.

^o Deut. 12. 5
^p 1 Ri. 8. 54, &c.

^q Ecs. 29. 43
Lebh. 9. 24

Bre. 6. 21
1 Ri. 18. 38
1 Each. 21. 26

Mal. 3. 1, 2
^r caib. 6. 26, 28

Salm 107. 34
^s caib. 5. 13, 14

Ese. 10. 3, 4
^t Seum. 4. 10
^u Gnio. 9. 11

^v Isa. 45. 19
Tuir. 3. 46, 41

^w Isa. 59. 20
^x caib. 6. 27, 30

13 Ma dhruideas mi na nèamhan^a, agus nach bi uisge ann, no ma dh' àithneas mi do na locuist am fearann itheadh suas, no ma chuireas mi plàigh am measg mo shluaigh;

14 Ma dh'irioslaicheas mo shluagh, air an goirear m'ainm, iad féin^a, agus gu-n dean iad urnuigh^a, agus gu-n iarr iad mo ghnùis^b, agus gu-m pill iad o'n droch shligheibh^c, an sin chuinnidh mise o na nèamhan^c, agus maithidh mi am peacadh, agus leighisidh mi am fearann.

15 A nis bithidh mo shùilean fògailte,

aoradh, agus mhol iad an Tighearn', a chionn gu bheil e maith, gu mair a thròc-air gu bràth^a.

4 An sin dh'ìobair an rìgh agus an sluagh uile iobairtean 'am fianuis an Tighearn'.

5 Agus dh'ìobair rìgh Solamh mar iobairt dà mhìle fichead damh, agus ceud agus fichead mìle caora : agus choisrig an rìgh agus an sluagh uile tigh Dhé.

6 Agus dh'fheith na sagairt air an dreuchd; na Lebhithich^a mar an ceudna le innealaibh-ciùil an Tighearn', a rinn Daibhidh an rìgh a mholadh an Tighearn', a chionn gu mair a thròc-air gu bràth, an uair a bha Daibhidh a' clùith-achadh le 'n làimh-san : agus sheid na sagairt trompaidean rompa^c, agus sheas Israel uile.

7 Agus naomhaich Solamh meadhon na cùrte a bha fa chomhair tìghe an Tighearn' : oir thug e suas an sin iobairtean-loisgte, agus saill nan tabhartas-sith, a chionn nach b'urrainn an altair umha a rinn Solamh na h-iobairtean-loisgte, agus na tabhartais-bidh, agus an t-saill, a ghabhail.

8 Agus chum Solamh anns an àm sin an fhéil seachd làithean, agus Israel uile maille ris, comhchruinneachadh ro mhòr, o dhol a stigh Hamaitⁱ gu ruig amhainn na h-Eiphit.

9 Agus air an ochdamh là chum iad àrd choimhthional; oir chum iad coisrig-eadh na h-altarach seachd làithean, agus an fhéil seachd làithean.

10 Agus air an treas là fichead de'n t-seachdamh mìos leig e an sluagh air falbh d'am bùthaibh, aobhinn agus subhach 'n an cridhe air son a' mhaithais a nochd an Tighearna do Dhaibhidh, agus do Sholamh, agus do Israel a shluagh.

11 Agus chrìochnaich Solamh tigh an Tighearn'^a, agus tigh an rìgh; agus gach nì a thàinig ann an cridhe Sholaimh a dheanamh ann an tigh an Tighearn', agus 'n a thigh féin, shoirbhich leis 'n a dheanamh.

12 Agus dh'fhoillsich an Tighearn' e féin do Sholamh 'n an oidhe, agus thubhairt e ris, Chuala mi d' urnuigh, agus thagh mi 'n t-àite so dhomh féin^a air son tigh iobairte.

13 Ma dhruideas mi na nèamhan^a, agus nach bi uisge ann, no ma dh' àithneas mi do na locuist am fearann itheadh suas, no ma chuireas mi plàigh am measg mo shluaigh;

14 Ma dh'irioslaicheas mo shluagh, air an goirear m'ainm, iad féin^a, agus gu-n dean iad urnuigh^a, agus gu-n iarr iad mo ghnùis^b, agus gu-m pill iad o'n droch shligheibh^c, an sin chuinnidh mise o na nèamhan^c, agus maithidh mi am peacadh, agus leighisidh mi am fearann.

15 A nis bithidh mo shùilean fògailte,

agus bheir mo chluasan an aire do urnuigh an àite so :

16 Oir a nis thagh mi agus naomhaich mi an tigh so, chum gu-m bi m'ainm an sin gu bràth ; agus bithidh mo shùilean agus mo chridhe an sin gach là.

17 Agus ma ghluaiseas tusa ann am fhianuis, mar a ghluais Daibhidh d'athair, agus ma ni thu a réir gach ní a dh'áithn mi dhuit, agus gu-n gléidh thu mo reachd-an agus mo bhreitheanaís :

18 An sin daingnichidh mise righ-chaithir do rìoghachd, mar a rinn mi coimhcheangal ri Daibhidh d'athair, ag ràdh, Cha bhi duine 'dhith ort gu bhli 'n a uachdaran ann an Israel.

19 Ach ma thionndaidheas sibh uam^a, agus gu-n tréig sibh mo reachdan agus m'aitheantan a chuir mi roimh sibh, agus gu-n téid sibh agus gu-n dean sibh seirbhís do dhiaibh eile, agus gu-n sleuchd sibh dhoibh :

20 An sin spionaidh mise sibh á m'fhearann a thug mi dhuibh ; agus an tigh so a naomhaich mi do m'ainm, tilgidh mi as mo shealladh, agus ní mi e 'n a shamhladh agus 'n a leth-fhocal ann measg nan uile chinneach.

21 Agus an tigh so a bha co àrd, bithidh iongantais air gach neach a théid seachad air, agus their e, C'ar son a rinn an Tighearna mar so ris an tìr so^a, agus ris an tigh so?

22 Agus freagar, A chionn gu-n do thréig iad an Tighearna Dia an aithrich-eann, a thug a mach iad á tìr na h-Eiphit, agus gu-n do ghabh iad d'an ionnsuidh diathan eile, agus gu-n do shleuchd iad dhoibh, agus gu-n do rinn iad seirbhís dhoibh ; uime sin thug e an t-òlc so uile orra.

CAIB. VIII.

1 Na bailtean a thog Solamh. 7 Rinneadh tràill-eann de na Canaanaich. 11 Thug Solamh suas nighean Pharaoh a dh'ionnsuidh a tìghe féin. 14 Shuidhich e roinnean nan sagart, agus nan Lebhitheach. 17 Thug longa Sholaimh or o Ophir.

AGUS tharladh 'an ceann fhichead bliadhna^m, anns an do thog Solamh thighean an Tighearn^a agus a thigh féin,

2 Na bailtean a thug Huram do Sholamh, gu-n do thog Solamh iad, agus thug e air cloinn Israeil còmhnuidh a ghabhail an sin.

3 Agus chaidh Solamh gu Hamat-sobahⁿ, agus thug e buaidh air.

4 Agus thog e Tadmor anns an fhàsach; agus na bailtean-ionmhais uile a thog e ann an Hamat.

5 Mar an ceudna thog e Bet-horon^o uachdarach, agus Bet-horon iochdarach, bailte daingnichte, le ballachaibh, geatachaibh agus crannaibh :

6 Agus Baalat, agus na h-uile bhailtean-ionmhais a bha aig Solamh, agus uile bhailte nan carbad, agus bailtean a'

R.C. 992.

^a Ecl. 2. 4,

&c.

^b 1 Ri. 7. 2

Dàn 4. 8

^c Ios. 16. 10

17. 13

^d Lebh. 26.

14, &c.

Deut. 28. 36

^e 1 Ri. 9. 23

^f 1 Ri. 3. 1

7. 8

^g Jer. 22. 8, 9

^h Eoin 10. 23

ⁱ Ecs. 29. 38

^j Ecs. 23. 14

Deut. 16. 16

^k 1 Each.

xxiv., xxv.

^l 1 Each. 9.

17

26. 1

^m 1 Ri. 9. 10,

&c.

ⁿ Air. 34. 8

2 Sam. 8. 3

^o 1 Ki. 9. 26,

27

^p Deut. 2. 8,

2 Ri. 14. 22,

Elat

^q Ios. 16. 3. 5

1 Each. 7.

24

^r caib. 9. 10,

13

^s Ecl. 2. 8

mhare-shluaigh, agus uile mhiann Sholaimh a mhiannaich e 'thogail ann an Ierusalem^a, agus ann an Lebanon^b, agus ann an uile thìr a thighearnaís.

7 A thoobh an t-sluaigh uile a dh'fhàgadh de na Hitich, agus de na h-Amoraich, agus de na Peridsich, agus de na Hibich, agus de na h-Iebusaich, nach robh de Israel.

8 D'an cloinn a dh'fhàgadh 'n an déigh anns an tìr, nach do sgrios clann Israeil, dhiubhsan thog Solamh cis^c agus an là 'n diugh.

9 Ach de chloinn Israeil cha d' rinn Solamh tràill sam bith air son 'oibre ; oir bha iad 'n am fir-chogaidh, agus 'n an uachdarain, agus 'n an ceannardaibh aige, agus 'n am fir-riaghlaidh a charbad agus a mharc-shluaigh.

10 Agus b' iad so uachdarain an luchd-dreuchd a bha aig rìgh Solamh, dà cheud agus leth-cheud^d a riaghail os ceann an t-sluaigh.

11 Agus thug Solamh suas nighean Pharaoh^e á baile Dhaibhidh a dh'ionnsuidh an tighe a thog e dhi : oir thubhairt e, Cha ghabh mo bhean-sa còmhnuidh ann an tigh Dhaibhidh rìgh Israeil ; oir is naomh na h-àitean d'an d'thàinig àire an Tighearna steach.

12 An sin dh'ìobair Solamh iobairtean-loisgte do'n Tighearn^a, air altair an Tighearn^a, a thog e fa chomhair an sgàth-thighe^b ;

13 A dhlìghe féin air gach là^c, ag ìobradh a réir àithne Mhaois, air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh nomha, agus air na féilibh sonraichte, trì uairean 's a bhliadhna^d, air féill an arain neoghoirtichte, agus air féill nan seachduin, agus air féill nan pàillun.

14 Agus shuidhich e, a réir riaghailt Dhaibhidh 'athar, roinnean nan sagart^e chum an seirbhís, agus na Lebhitich chum an cùrain, a mholadh agus a fhrithealadh 'am fianuis nan sagart, a réir dhlìghe gach là ; agus na dorsairean^f a réir an roinnean aig gach geata : oir mar sin dh'áithn Daibhidh òglach Dhé.

15 Agus cha do chlaon iad o àithne an rìgh mu na sagartibh agus na Lebhitich, a thaobh ní air bith, no 'thaobh nan ionmhas.

16 Agus dheasaicheadh obair Sholaimh uile gu ruig an là anns an do leagadh bunait tighe an Tighearn^a, agus gus an do chrìochnaicheadh e. Mar sin rinneadh tigh an Tighearna gu h-ìomlan.

17 An sin chaidh Solamh gu Esion-geber^g, agus gu Elot^h, air taobh na mara ann an tìr Edoim.

18 Agus chuir Huramⁱ d'a ionnsuidh le laimh a sheirbhisach longa, agus seirbhisich aig an robh eòlas na faire ; agus chaidh iad maille ri seirbhisich Sholaimh gu Ophir, agus thug iad as a sin ceithir cheud agus leth-cheud tàlann òir^j, agus thug iad gu rìgh Solamh iad.

CAIB. IX.

1 Thàinig ban-rìghinn Sheba gu Ierusalem a dhearbhadh Sholaimh. 3 Ghabh i iongantais ra ghliocas. 13 Cothrom an òir a thàinig dh'ionnsuidh Sholaimh ann an aon bhliadhna. 17 A rìgh-chaitheir. 20 A shoithichean oil. 29 A bha.

AGUS an uair a chuala ban-rìghinn Sheba^a cliù Sholaimh, thàinig i a dhearbhadh Sholaimh le ceisidibh cruaidhe gu Ierusalem, le cuideachd ro mhòir, agus le càmhalaibh a' giùlan spiosraidh agus òir ann am pailteas, agus chlachan luachmhor: agus an uair a thàinig i dh'ionnsuidh Sholaimh, labhair i ris gach nì a bha 'n a cridhe.

2 Agus fhreagair Solaimh dhi a ceisdean^a uile; agus cha robh nì air bith 'am folach air Solaimh nach d'innis e dhi.

3 Agus an uair a chunnaic ban-rìghinn Sheba gliocas Sholaimh, agus an tigh a thog e,

4 Agus biadh a bhùird, agus suidhe a sheirbhiseach, agus feitheamh a luchd-frithealaidh agus an trusgan, agus a ghillean-cupain agus an trusgan, agus a dhòl-suas air an deachaidh e suas gu tigh an Tighearna; cha robh spiorad innte na's mò.

5 Agus thubhairt i ris an rìgh, B'fheor an t-iomradh a chuala mi ann am thir fèin air do ghnìomharaibh, agus air do ghliocas:

6 Gidheadh cha do chreid mi am briathra, agus an d' thàinig mi, agus gu-m faca mi shùilean; agus, feuch, cha d'innseadh dhomh leth meud do ghliocais: chaidh thu thar an iomradh a chuala mi.

7 Is sona do dhaoine, agus is sona iad so do sheirbhiseich, a sheasas a'd' fhianuis an còmhnuidh, agus a chluinneas do ghliocas.

8 Gu ma beannaichte an Tighearna do Dhia^a a ghabh tlachd annad gu d'chur air a rìgh-chaitheir, gu bhì ann ad rìgh air son an Tighearna do Dhé: a chionn gu-n do ghràdhaidh do Dhia Israel, chum an daingneachadh gu bràth, uime sin rinn e thusa a'd' rìgh os an ceann, a dheanamh breitheanais^a agus ceartais.

9 Agus thug i do'n rìgh ceud, agus fichead tàlann òir^a, agus ro mhòran de spiosraidh, agus clachan luachmhor: Agus cha robh riamh a' leithid so de spiosraidh^a, as a thug ban-rìghinn Sheba do rìgh Solaimh.

10 Agus mar an ceudna thug seirbhiseich Huraim, agus seirbhiseich Sholaimh, a thug òr o Ophir^a, fiodh alguim^a leo, agus clachan luachmhor.

11 Agus rinn an rìgh de'n fhiodh alguim staidhrichean do thigh an Tighearn^a, agus do thigh an rìgh, agus clàrsachean^a agus saltairean do'n luchd-ciùil: agus cha-n fhacas an leithid roimhe ann an tìr Iudah.

12 Agus thug rìgh Solaimh do bhan-

R.C. 992.

a 1 Ri. 10. 1, &c.

Mat. 12. 42

Luc. 11. 31

b Salm 68. 29

c caib. 12. 9, 10

d Gnà. 18. 4

Seum. 1. 5

e 1 Ri. 7. 2

f Salm 31. 19

g Salm 72. 13, 19

h 1 Ri. 3. 12, 13

i 4. 30, &c.

j 1 Ri. 5. 28

Gnà. 21. 3

k Salm 72. 13, 19

l Ecl. 2. 8

m caib. 8. 18

n 1 Ri. 10. 11, 12

o Gen. 15. 18

p 1 Ri. 4. 21

q Salm 72. 8

r 1 s e sin,

Euphrates

s Salm 92. 3

Tais. 5. 8

t 14. 2

u caib. 1. 15, 17

v 1 Ri. 10. 27, &c.

rìghinn Sheba a h-uile mhiann a dh'iarr i, a thuilleadh air na thug i dh'ionnsuidh an rìgh: agus thionndaidh i agus dh'imich i d'a thir, i fèin agus a seirbhiseich.

13 A nis b'e cudthrom an òir a thàinig a dh'ionnsuidh Sholaimh ann an aon bhliadhna, sè ceud agus trì fichead agus sè tàlannan òir;

14 A thuilleadh air na thug na ceann-achèan agus an luchd-malairt, agus uile rìghrean Arabia^a, agus uachdarain na tìre, a thug òr agus airgid a dh'ionnsuidh Sholaimh.

15 Agus rinn rìgh Solaimh dà cheud sgiath^a a dh'òr buailte; chaidh sè ceud secl^a a dh'òr buailte chum gach sgeithe.

16 Agus rinn e trì cheud targaid a dh'òr buailte: chaidh trì cheud secl^a òir chum gach targaid: agus chuir an rìgh iad ann an tigh frithe Lebanoine^a.

17 Rinn an rìgh mar an ceudna rìgh-chaitheir mhòr a dh'fhiachlaibh elephant, agus chòmhdaich e i leis an òr a bu ghloine.

18 Agus bha sè ceuman aig an rìgh-chaitheir agus cos-stòl òir, air an tàthadh ris an rìgh-chaitheir, agus làmh air gach taobh de'n àite-shuidhe, agus dà leòmhann a' seasamh làimh ris na làmhann.

19 Agus sheas dà leòmhann dheug an sin air na sè ceumaibh, air an taobh so agus air an taobh ud. Cha d' rinneadh a' leithid ann an rìghachd air bith eile.

20 Agus bha uile shoithichean oil rìgh Solaimh a dh'òr, agus uile shoithichean tìghe frithe Lebanoine a dh'òr fìor-ghlan: cha robh meas air airgid ann an làithibh Sholaimh chum nì sam bith.

21 Oir chaidh loingeas an rìgh gu Tarsis maille ri seirbhiseich Huraim: aon uair anns na trì bliadhnaibh thàinig loingeas Tharsis a' giùlan òir agus airgid, fhiachal elephant, agus apa, agus pheucag.

22 Agus thug rìgh Solaimh barrachd air uile rìghribh an domhain^a ann an saobhbheas agus gliocas.

23 Agus dh'iarr uile rìghrean na talmhain teachd an làthair Sholaimh, a chluinntinn a ghliocais a chuir Dia 'n a cridhe.

24 Agus thug iad leo gach fear a thiodhlac, soithichean airgid, agus soithichean òir, agus trusganan, agus airm, agus spiosraidh, agus eich, agus muileidean, cuibhrionn biadhna anns gach biadhna.

25 Agus bha aig Solaimh ceithir mìle praseach each air son a charbad, agus dà mhìle dheug marach, a chuir e mach ann am bailtibh nan carbad, agus maille ris an agh ann an Ierusalem.

26 Agus rìghich e os ceann nan rìghrean uile^a, o'n amhainn^a gu ruig tìr nam Phìlisteach, agus gu ruig crìoch na h-Egipt.

27 Agus thug an rìgh air airgid a bhi ann an Ierusalem mar chlachan^a, agus air na crannaibh seudair thug e bhi mar

na croinn shicomoir, a tha anns an t-srath, air lìonmhoireachd.

28 Agus thugadh eich a dh'ionnsuidh Sholaimh as an Eiphit, agus as gach uile thir.

29 Agus a' chuid eile de ghniomharaibh Sholaimh^a, an toiseach agus mu dheireadh, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar Nàtain an fhàidh, agus ann am fàidheadaireachd Ahiah^b an t-Sìlonaich, agus ann an seallanaibh Ido^c an fhìr-sheallaidh an aghaidh Ieroboam mhic Nebait?

30 Agus rìghich Solamh ann an Ierusalem os ceann Israeil uile, dà fhichead bliadhna.

31 Agus choidil Solamh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e ann am baile Dhaibhidh 'athar: agus rìghich Rehoboam a bhac 'n a àit.

CAIB. X.

1 Thàinig clann Israeil do Shechem gu Rehoboam a dheanamh 'n a rìgh. 6 Dhiùlt ean comhairle nan seann daoine, agus labhair e gu gearr ris an t-sluagh, a rèir comhairle nan daoine òga. 16 Rìnn clann Israeil ceannaire 'n a aghaidh.

AGUS chaidh Rehoboam do Shechem^a: oir thàinig Israel uile do Shechem g'a dheanamh 'n a rìgh.

2 Agus an uair a chuala Ieroboam mac Nebait *sini*^a, a bha anns an Eiphit, far an do theich e o ghnùis rìgh Solaimh, phill Ieroboam as an Eiphit.

3 Agus chuir iad *fiòs*, agus ghairm iad e: agus thàinig Ieroboam agus Israel uile, agus labhair iad ri Rehoboam, ag ràdh,

4 Dh'antromaich d'athair ar cuingne, ach eutromaich thus' a nis seirbhis chruaidh d'athar, agus a chuing throm a chuir e oirnn, agus ni sinn seirbhis dhuit.

5 Agus thubhairt e rin, 'An ceann trì làithean thigibh a ris a m' ionnsuidh. Agus dh'fhalbh an sluagh.

6 Agus chuir rìgh Rehoboam a chomhairle^c ris na seann daoineibh^a a sheas an làthair Sholaimh 'athar^a, an uair bu bheò e, ag ràdh, Cionnus a chomhairlicheas sibh *dhomh* freagradh a thabhairt do'n t-sluagh so?

7 Agus labhair iadsan ris, ag ràdh, Ma bhitheas tusa caomhneil ris an t-sluagh so, agus gu-n toilich thu iad, agus gu-n labhair thu ri briathra mathe^a, bithidh iadsan agadsa 'n an seirbhisich gu bràth.

8 Ach thréig ean comhairle nan seann daoine, a thug iad air; agus chuir e 'chomhairle ris na daoineibh òga^a a dh'fhàs suas maille ris féin agus a sheas 'n a làthair.

9 Agus thubhairt e riu, Ciod a tha sibhse a' comhairleachadh, a chum gu-n toir sinn freagradh do'n t-sluagh so, a labhair rium, ag ràdh, Eutromaich a' chuing a chuir d'athair oirnn?

R.C. 992.

a 1 Ri. 11. 47-43

b 1 Ri. 11. 29

c caib. 12. 15 13-22

d Gnà. 19. 27

e Isa. 30. 12, 13

f Deut. 2. 30

g Sam. 2. 25

h Isa. 19. 14

i 1 Ri. 12. 1, &c.

j Gen. 37. 12, 13

k Bre. 9. 1

l 1 Ri. 11. 31

m 1 Ri. 11. 26, 40

n 2 Sam. 20. 1

o 1 Ri. 4. 6

p 5. 14, Adoniram

q Gnà. 12. 15

r 19. 20

s Job 12. 12, 13

t Gnà. 27. 10

u Salm 89. 30, &c.

v Gnà. 15. 1

w Isa. 30. 1

x 1 Ri. 12. 21, &c.

y Gnà. 21. 30

z caib. 12. 5

10 Agus labhair na daoine òga a dh'fhàs suas maille ris féin ris, ag ràdh, Mar so their thu ris an t-sluagh a labhair riut, ag ràdh, Dh'antromaich d'athair ar cuing-ne, ach eutromaich thusa dhuinne i; mar so their thu riu, Is gearrbe mo lùghdag-sa na leasraidh m'athar.

11 Agus a nis chuir m'athair gun amharus oirbh cuing throm, ach cuiridh mise ri 'ur cuing; smachdaich m'athair sibh le slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le scorpionaidh.

12 Agus thàinig Ieroboam agus an sluagh uile gu Rehoboam air an treas là, mar a dh'aithean an rìgh, ag ràdh, Thigibh a ris a m'ionnsuidh air an treas là.

13 Agus fhreagair an rìgh iad gu garbh: agus thréig rìgh Rehoboam comhairle nan seann daoine^d,

14 Agus labhair e riu a rèir comhairle nan daoine òga, ag ràdh, Dh'antromaich m'athair 'ur cuing, ach cuiridh mise rithe; smachdaich m'athair sibh le slataibh, ach smachdaichidh mise sibh le scorpionaidh.

15 Mar so cha d'èisd an rìgh ris an t-sluagh^e; oir bha'n t-aobhar o Dhia^f, chum gu-n coimhlionadh an Tighearn 'fhoical féin, a labhair e le làimh Ahiah an t-Sìlonaich^g ri Ieroboam mac Nebait.

16 Agus an uair a chunnaic Israel uile nach d'èisd an rìgh rin, fhreagair an sluagh an rìgh, ag ràdh, Ciod a' chuibh-rionn a th'againne ann an Daibhidh^h? agus cha-n 'eil oighreachd againn ann am mac Iese: gach fear do d' bhùthaibh, O Israeil; a nis thoir an aire air do thigh féin, a Dhaibhidh. Agus dh'fhalbh Israel uile d'am bùthaibh.

17 Ach a thaobh chloinn Israeil a bha 'chòmhnuidh ann am bailtich Iudah, rìghich Rehoboam os an ceann.

18 An sin chuir rìgh Rehoboam Adoram^k a bha os ceann na cise d'an ionnsuidh; agus chlach clann Israeil e le clachan, agus fhuair e bàs: agus rinn Rehoboam cabhag gu dol suas d'a charbad, chum gu-n teicheadh e do Ierusalem.

19 Agus rinn Israel ceannaire an aghaidh tighe Dhaibhidh gus an là 'n diugh^o.

CAIB. XI.

1 Chruinnich Rehoboam armaill a chogadh an aghaidh Israeil. 5 Na bailte daingnichte a thog e. 13 Thàinig na sagairt agus na Lebhithich gu Ierusalem, a chionn gu-n do chuir Ieroboam iad o fhrithcheall 'n an druicidh. 18 Mnathan agus clann Rehoboam.

AGUS an uair a thàinig Rehoboam gu Ierusalem^a, chruinnich e de thigh Iudah agus Bheniamin, ceud agus ceithir fichead mìle fear taghta, deanta ri cogadh, a chogadh an aghaidh Israeil, a chum an riochachd a thoirt a ris gu Rehoboam.

2 Ach thàinig focal an Tighearna^a gu Semaiah òglach^a Dhié, ag ràdh,

3 Labhair ri Rehoboam, mac Sholaimh, rìgh Iudah, agus ri Israel uile ann an Iudah agus ann am Benjamin, ag ràdh,

4 Mar so tha'n Tighearn' ag ràdh, Cha tèid sibh suas, agus cha chog sibh ri'r bràithribh⁶; pillibh, gach fear a dh'ionnsuidh a thighe; oir leamsa rinneadh an ni so'. Agus dh'èist iad ri briathraibh an Tighearn', agus phill iad o dhol an aghaidh Ieroboam.

5 Agus ghabh Rehoboam còmhnuidh ann an Ierusalem, agus thog e bailte daingnichte ann an Iudah:

6 Thog e eadhon Bet-lehem, agus Etam, agus Tecoa,

7 Agus Bet-sur, agus Socho, agus Adullam,

8 Agus Gat, agus Maresah, agus Siph, 9 Agus Adoraim, agus Lachis, agus Asech,

10 Agus Sorah, agus Aialon, agus Hebron; a tha ann an Iudah, agus ann am Benjamin, 'n ann bailtibh daingnichte.

11 Agus neartaich e na daingnichean⁷, agus chuir e ceannardan ann⁸, agus taisgeacha bidh, agus olaidh, agus fìona.

12 Agus anns gach baile fa leth *chuir* e sgiathan agus sleaghan, agus rinn e ro làidir iad; oir bha Iudah agus Benjamin aige air a thaobh.

13 Agus thàinig na sagairt agus na Lebhithich, a bha ann an Israel uile, d'a ionnsuidh as an crìochaibh uile:

14 (Oir dh'fhàg na Lebhithich am fo-bhailtean⁹, agus an sealbh, agus thàinig iad gu Iudah agus gu Ierusalem; a chionn gu-n do chuir Ieroboam agus a mhic iad o fhrithealadh¹⁰ ann an dreuchd nan sagart do an Tighearn').

15 Agus rinn e dha fèin sagairt¹¹ air son nan àitean àrda, agus air son dhiabhol¹², agus air son nan laogh¹³ a rinn e.)

16 Agus 'n an dèigh-san thàinig a mach a uile threuthan Israel¹⁴, iadsan a shocraich an cridhe a dh'iarraidh an Tighearna Dhé Israel, gu Ierusalem a dh'ìobradh do'n Tighearna Dia an aithrichean.

17 Agus dhaingnich iad rìoghachd Iudah¹⁵, agus rinn iad Rehoboam mac Sholaimh làidir ré thri bliadhna; oir ré thri bliadhna ghluais iad ann an slighe Dhaibhidh agus Sholaimh.

18 Agus ghabh Rehoboam Mahalat nighean Ierimoi¹⁶, mhic Dhaibhidh, dha fèin 'n a mnaoi; Abihail mar an ceudna, nighean Eliab, mhic Iese:

19 Agus rug ius dha clann; Ieus, agus Semariah, agus Saham.

20 Agus 'n a dèigh-se ghabh e Maachah¹⁷, nighean Absaloim, a rug dha Abiah, agus Atai, agus Sisa, agus Selomit.

21 Agus ghràdhaich Rehoboam Maachah, nighean Absaloim, os ceann a bhan agus a choimhleabach uile; (oir ghabh e dha fèin oehd mnatha deug, agus tri

R.C. 975.

^a caib. 12. 16

Deut. 21.

15-17

^b Gen. 13. 8

^c caib. 10. 15

Salm 33. 11

^d caib. 11. 17

^e 1 Ri. 14. 22

Deut. 32.

15, 18

^f Isa. 22. 10,

11

^g caib. 17. 19

^h caib. 16. 8

ⁱ Air. 35. 2,

&c.

^j caib. 10. 15

Salm 33. 11

^k caib. 13. 9

^l 1 Ri. 12. 31

13. 33

^m Lebh. 17. 7

Deut. 32. 17

1 Cor. 10. 20

ⁿ 1 Ri. 12. 28

14. 9

Hos. 13. 2

^o caib. 15. 2

^p caib. 15. 9

30. 11, 18

Salm 84. 5-7

^q Ier. 13. 15

Seum. 4. 6,

10

^r Ecs. 9. 27

^s 1 Ri. 21. 28,

29

^t caib. 12. 1

Lebh. 26.

47, 42

^v Neh. 9. 36,

37

Isa. 26. 13

^w Deut. 28.

47, 48

^x 1 Ri. 15. 2

^y caib. 9. 15

16

fichead coimhleabach, agus ghin e oehd mic fhlichead, agus tri fichead nighean.)

22 Agus rinn Rehoboam 'n a cheannard Abiah^a, mac Mhaacah, gu bhli 'n a fhear-riaghlaidh ann measg a bhràithrean; oir smuainich e air a dheanamh 'n a rìgh.

23 Agus rinn e gu glic, agus sgaol e a' *chuid eile* d'a mhic uile air feadh uile thìre Iudah agus Bheniamin, anns na bailtibh daingnichte uile; agus thug e dhoibh pailteas bidh. Agus dh'iarr e mòran bhan.

CAIB. XII.

1 *Thàinig Rehoboam lagh an Tighearna. 2 Thàinig Sisac rìgh na h-Eipht a nìos 'n a aghaidh, agus ghlaic e bailtean daingnichte Iudah. 5 Dh'ìrosalach Rehoboam e fèin, agus thug Dia càil-eigin de shaorsa dha. 13 A rìoghachadh agus a bhàs.*

AGUS an uair a dhaingnicheadh rìoghachd Rehoboam^a, agus a dh'fhàs e cumhachdach, thréig e lagh an Tighearn^a, agus Israel uile maille ris.

2 Agus anns a' chùigeamh bliadhna de rìgh Rehoboam, thàinig Sisac rìgh na h-Eipht a nìos an aghaidh Ierusalem, (a chionn gu-n do pheacaich iad an aghaidh an Tighearna,)

3 Le mìle agus dà cheud carbad, agus le tri fichead mìle marcach: agus bha an sluagh gun àireamh a thàinig maille ris as an Eipht; na Lubaich^b, na Sacaich, agus na h-Etiopaich.

4 Agus ghlaic e na bailte daingnichte a bhuineadh do Iudah, agus thàinig e gu Ierusalem.

5 An sin thàinig Semaiah^c ann fàidh gu Rehoboam, agus gu uachdaran Iudah, a bha air cruinneachadh gu Ierusalem air eagal Shaisa, agus thubhairt e riu, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Dh'fhàg sibhse mise^d, agus air an aobhar sin dh'fhàg mise sibhse ann an làimh Shaisa.

6 An sin dh'ìrosalach uachdaran Israel agus an rìgh iad fèin^e, agus thubhairt iad, *Tha an Tighearna ceart*^f.

7 Agus an uair a chunnaic an Tighearna gu-n d'ìrosalach siad iad fèin^g, thàinig focal an Tighearna gu Semaiah, ag ràdh, Dh'ìrosalach siad iad fèin; cha sgrìos mi iad^h, ach bheir mi dhoibh càil-eigin de shaorsa; agus cha taomar mo chorruch a mach air Ierusalem le làimh Shaisa.

8 Gidheadh, bithidh iad 'n an seirbhisich aigeⁱ, agus bithidh aithne aca air mo sheirbhis-sa, agus air seirbhis rìoghachdan nan dùthelhana^j.

9 Uime sin thàinig Sisac rìgh na h-Eipht a nìos an aghaidh Ierusalem, agus thug e leis ionmhais tighe an Tighearn^k, agus ionmlais tighe an rìgh; bhuin e leis an t-ionmlan: thug e leis mar an ceudna na targaidean òir^l a rinn Solamh.

10 Agus rinn rìgh Rehoboam targaidean unha 'n an àit, agus thug e thairis iad do

làimh cheannard an fhreiceadam^a, a ghléidh dorus tighe an righ.

11 Agus an uair a chaidh an righ a steach do thigh an Tighearna, thàinig am freiceadan agus thog siad iad, agus thug iad air an ais iad gu seòmar an fhreiceadain.

12 Agus an uair a dh'ìrìoslaich se e féin^a, thionndaidh corruich an Tighearn^a uath, chum nach sgriosadh se e gu tur. Agus mar an ceudna ann an Iudah bha nithe gu maith.

13 Agus dhaingnich righ Rehoboam e féin ann an Ierusalem, agus rìghich e. A nis bha Rehoboam aon agus dà fhichead bliadhna dh'aois, an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e seachd bliadhna deug ann an Ierusalem, am baile a thagh an Tighearn^a a mach á uile thruathan Israeil a chur ainnme an sin: agus b'e ainm a mhàthar Naamah, Ban-Amonach.

14 Agus rinn e olc, a chionn nach d'ulluich e a chridhe^a a dh'iarraidh an Tighearn^a.

15 A nis gnìomhara Rehoboam, an toiseach agus mu dheireadh, nach 'eil iad sgriobhta ann an leabhar Shemaiah^a an fhàidh, agus Ido^a an fhir-sheallaidh, mu thimchioll ghinealach? Agus bha cogadh eadar Rehoboam agus Ieroboam rè an làithean uile.

16 Agus choidil Rehoboam maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlacaidh e ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Abiah^a a mhac 'n a àit.

CAIB. XIII.

1 Bha cogadh eadar Abiah agus Ieroboam. 5 Chuir Abiah an cèill ceartas a chùis. 13 Bhuidhaich e air Ieroboam, agus mharb' e Israeil le àr mòr. 21 A mhnathan agus a chlan.

ANIS anns an ochdamh bliadhna deug^a de righ Ieroboam, thòisich Abiah air rìoghachadh os ceann Iudah.

2 Tri bliadhna rìghich e ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Maachai^a, nighean [Abisaloim, mhic] Urieil o Ghibeah. Agus bha cogadh eadar Abiah agus Ieroboam.

3 Agus chuir Abiah an cath 'an ordugh le armait de dhaoineibh treuna ann an cogadh, ceithir cheud mìle fear taghta: agus chuir Ieroboam an cath 'an ordugh 'n a aghaidh le ochd ceud mìle fear taghta, daoine treuna gaisgeil.

4 Agus sheas Abiah suas air sliabh Shemairaim^a, a tha ann an sliabh Ephraim, agus thubhairt e, Eisdibh rium, a Ieroboam, agus Israeil uile.

5 Nach bu chòir dhuibhse fios a bhi agaibh gu-n d' thug an Tighearna Dia Israeil an rìoghachd os ceann Israeil thairis do Dhaibhidh gu bràth, cadhon dha-san agus d'a mhic^a le coimhcheangal salaim^a?

R.C. 971.

^a 2 Sam. 8. 18

^b 1 Ri. 11. 26

12. 20

^c Bre. 9. 4

^d caib. 33. 12,

13

Isa. 57. 15

ⁱ Pead. 5. 6

^e caib. 10. 16

^f 1 Ri. 12. 28

Hos. 8. 5, 6

^g caib. 11. 14,

15

^h Deut. 5. 29

Ese. 33. 31

ⁱ rann 5

^j caib. 9. 29

^k caib. 2. 4

^l Lebh. 24.

5. 9

^m 1 Ri. 14. 31

Abiam

ⁿ Ecs. 27. 20,

21

Lebh. 24.

2, 3

^o Isa. 8. 10

^p Ios. 5. 14, 15

^q Air. 10. 8

Ios. 6. 13-20

^r Iob 9. 4

Ier. 50. 24

Gnio. 5. 39

^s 1 Ri. 15. 1,

&c.

^t caib. 11. 20

6 Gidheadh, dh'éirich Ieroboam, mac Nebait, seirbhiseach Sholaimh mhic Dhaibhidh suas, agus rinn e ceannairc an aghaidh a thighearn^b:

7 Agus chruinnich d'a ionnsuidh daoine faoine^c, mic Bheliail, agus neartaich siad iad féin an aghaidh Rehoboam, mhic Sholaimh, 'n uair a bha Rehoboam òg agus tais-chridheach^c, agus nach b'urrainn e cur 'n an aghaidh.

8 Agus a nis tha sibh a' smuaineachadh air cur an aghaidh rìoghachd an Tighearn^a ann an làimh mhac Dhaibhidh; agus tha sibh 'n ur sluagh mòr, agus tha agaibh laogh òir, a rinn Ieroboam dhuibh mar dhiathan^d.

9 Nach do thilg sibh a mach sagairt an Tighearna^e, mic Aaroin, agus na Lebhithich, agus nach d' rinn sibh dhuibh féin sagairt mar chinnich eile an domhain? Gach neach a thig g'a choisrigeadh féin le tarbh òg agus le seachd reitheachaibh, bithidh esan air ball 'n a shagart dhoibhsan nach 'eil 'n an diathaibh.

10 Ach d'ar tabh-ne, is e an Tighearn^a ar Dia, agus cha do thréig sinn e: agus is iad mic Aaroin na sagairt a tha 'frith-ealadh do'n Tighearn^a, agus tha na Lebhithich a' feitheamh air an obair féin:

11 Agus tha iad a' losgadh do an Tighearn^a iobairtean-loisgte air gach maduim agus air gach feasgar, agus tùis chùbhraidh; agus tha aran na fianuis^a air a' bhòrd fhior-ghlan, agus an coinnleir òir maille r'a lòchranaiubh a' lasadh air gach feasgar^a: oir tha sinne a' gleidheadh cùrain an Tighearn^a ar Dé; ach thréig sibh-se e.

12 Agus, feuch, maille ruinne tha Dia^o féin 'na cheannard òirnn², agus a shagairt le trompaidibh fuaimneach^a a thoirt caismeachd 'n ur n-aghaidh-se. A chlann Israeil⁷, na cogaibh-se an aghaidh an Tighearna Dhé 'ur n-aithrichean; oir cha soirbhich leibh.

13 Ach thug Ieroboam air luchd feall-fholaich teachd mu'n cuairt air an cùlaobh, air chor as gu robh iad féin fa chomhair Iudah, agus an luchd feall-fholaich air an cùlaobh.

14 Agus an uair a sheall Iudah 'n a deigh, feuch, bha'n cath air ann beulaobh agus air an cùlaobh: agus ghlaodh iad ris an Tighearn^a, agus rinn na sagairt fuaim le trompaidibh.

15 Agus rinn fir Iudah iolach: agus an uair a rinn fir Iudah iolach, air ball bhuail Dia^a Ieroboam agus Israeil uile roimh Abiah agus Iudai.

16 Agus theich clann Israeil roimh Iudah; agus thug Dia thairis iad 'n an làimh.

17 Agus mharbh Abiah agus a shlughadh iad le àr mòr; oir thuit sìos marbhta de Israeil, cùig ceud mìle fear taghta.

18 Agus dh'ìrìoslaicheadh clann Israeil air an àn sin, agus neartaicheadh clann

^w 2 Sam. 7.

12-16

^x Air. 18. 19

Iudah, a chionn gu-n d'earb iad as an Tighearna Dia an aithriche^o.

19 Agus lean Abiah an ruaig air Ieroboam, agus ghlaic e uath mor-bhaile; Bet-el le bhailtibh beaga, agus Iesana le bhailtibh beaga, agus Ephron le bhailtibh beaga.

20 Agus cha d'fhuair Ieroboam^d neart na's m^o ann an làithibh Abiah: agus bhuail an Tighearn^e e, agus fhainn e bàs.

21 Ach dh'fhàs Abiah cumhachdach, agus phòs e ceithir innathan deng, agus ghlain e dà mhac 'ar fhichead, agus sò nigheana deng.

22 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Abiah, agus a shlighean, agus a briathra, tha iad sgrìobhta ann an eachdraidh an fhàidh Ido^f.

CAIB. XIV.

1 *Fhuair Abiah bàs, agus rìghich Asa 'n a àit. 3 Chuir Asa air falbh altairean nan diathora coinneach. 9 Bhuail e na h-Etiopaich aig Maresah, agus thug e mòran creiche natho.*

AGUS choitid Abiah² maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh; agus rìghich Asa a mhac 'n a àit. 'N a làithibh-san bha'n tìr sàmhach deich bliadhna.

2 Agus rinn Asa an *nì a bha* maith agus ceart ann an sùilibh an Tighearn^a a Dhé:

3 Oir chuir e air falbh altairean nan diathora coinneach, agus na h-àitean àrda¹, agus bhris e sìos na dealbhan, agus ghearr e sìos na doircean²;

4 Agus dh'aithean e do Iudah an Tighearna Dia an aithrichean iarraidh, agus an lagh a ghleidheadh, agus an àithne.

5 Chuir e air falbh mar an ceudna à-uile bhailtibh Iudah na h-àitean àrda, agus na dealbhan. Agus bha 'n rìoghachd sàmhach 'n a làthair.

6 Agus thog e bailte daingnichte ann an Iudah: oir bha'n tìr sìochail, agus cha robh cogadh aige anns na bliadhnaibh sin; oir thug an Tighearna fois da⁷.

7 Uime sin thubhairt e ri Iudah, Togamaid na bailte so, agus deanamaid mu'n cuairt *orra* ballachan, le tùraibh, geatachaibh, agus crannaibh, an uair a tha'n tìr fathast romhainn: oir dh'iarr sinne an Tighearn^a ar Dia⁸; dh'iarr sinn e, agus thug e fois dhùinn air gach taobh. Uime sin thog e iad, agus shoirbhich leo.

8 Agus bha aig Asa armait *de dhaoineibh* a dh'iomhair sgìath agus sleagh, à Iudah tìr cheud mìle, agus à Beniamin, a dh'iomhair targaid agus a tharruing bogha; dà cheud agus ceithir fichead mìle; iad sin uile 'n an daoinibh treuna gaisgil.

9 Agus thàinig a mach 'n an aghaidh Serah an t-Etiopach⁹ le armait mìle de mhiltibh, agus tìr cheud carbad, agus thàinig e gu Maresah⁶.

10 Agus chaidh Asa mach 'n a aghaidh,

R.C. 957.

a 1 Each. 5.
Salm 22. 5
Dan. 3. 28
Nah. 1. 7
b caib. 13. 14
Ecs. 14. 10
Salm 18. 6
120. 1
c 1 Sam. 14. 6
d Salm 18. 37, 38
e 1 Sam. 17. 45
Gnà. 18. 10
f 1 Sam. 25. 38
1 duine
h Samh.
g caib. 13. 15
h Gen. 20. 1
i caib. 12. 15
j caib. 17. 10
Gen. 35. 5
Ios. 2. 9, 24
Isa. 31. 9
k 1 Ri. 15. 8, &c.
l caib. 15. 17
1 Ri. 11. 7
m Ecs. 34. 13
n caib. 20. 14
24. 20
Air. 24. 2
Bre. 3. 10
o Seum. 4. 6
p Rann. 4. 15
caib. 33. 12, 13
1 Each. 28. 9
Ier. 29. 12, 13
Mat. 7. 7, 8
q Ios. 23. 1
r caib. 24. 20
Eabh. 10. 38
s Hos. 3. 4
t Leb. 10. 11
Mal. 2. 7
u Salm 105. 3, 4
Ier. 29. 13
v Deut. 4. 29
Salm 106. 44
w Bre. 5. 6
1 Sam. 13. 6
x Mat. 24. 7
y Am. 3. 6
z caib. 16. 8
a Ios. 1. 7, 9
1 Each. 28. 20
b Ios. 15. 44

agus chuir iad an cath 'an ordugh ann an gleann Shephatah aig Maresah.

11 Agus ghlaodh Asa ris an Tighearn^a a Dhia⁶, agus thubhairt e, A Tighearna, cha-n' eil ann acli an son chuid duit-sa cuileachadh le mòran⁶, no leo-san a tha gun neart: cuidich leinne, a Tighearn^a ar Dia; oir asad-sa earbaidh sinn, agus ann ad aium-sa⁶ thèid sinn an aghaidh na mòr-chuileachd so: 'a Tighearn^a, is tusa ar Dia; na buadhaicheadh duine¹ a'd' aghaidh.

12 Agus bhuail an Tighearna^c na h-Etiopaich roimh Asa, agus roimh Iudah; agus theich na h-Etiopaich.

13 Agus lean Asa agus an sluagh a bha maille ris iad gu Gerar⁴: agus thuit de na h-Etiopaich uiread as nach robh tuilleadh neirt aca; oir sgriosadh iad roimh an Tighearn^a agus roimh 'fheachd: agus thug iad leo ro mhòran creiche.

14 Agus bhuail iad na bailtean uile mu'n cuairt air Gerar, oir bha cagal an Tighearn^a orra⁷: agus chreach iad na bailtean uile, oir bha mòran creiche anna.

15 Agus bhuail iad mar an ceudna bùthan na spréidhe, agus thug iad leo caoraich ann am palteas, agus càmhlan; agus phill iad gu Ierusalem.

CAIB. XV.

1 *Fìndheadaireachd Asariah. 8 Chuir Asa air falbh na h-iodhola gràineil à tìr Iudah. 12 Rinn e fèin agus an sluagh uile coinneachal ris an Tighearn^a. 16 Chuir e Maachah a mhaithair o bhi 'n a ban-righinn a chionn gu-n d' rinn i dealbh ann an dòire.*

AGUS thàinig spiorad Dhé² air Asariah mac Odeid:

2 Agus chaidh e suas an coinneamh Asa, agus thubhairt e ris, Eisidibh riumsa, Asa, agus Iudah uile, agus a Beniamin; Tha an Tighearna maille ribh³, am feadh a tha sibhse maille ris-san⁴: agus roa dh'iarras sibh e, gheibhear leibh e; ach ma thréigas sibhse ean⁵, tréigidh esan sibhse.

3 A nis ré iomadh là⁶ bithidh Israel as eugmhais Dhé na firinn, agus as eugmhais sagairt a theagaisgeas⁷, agus as eugmhais lagha.

4 Ach an uair a philleas iad 'n an airc a dh'ionnsuidh an Tighearna⁸ Dhé Israeil, agus a dh'iarras iad e, gheibhear leo e.

5 Agus anns na h-amannaibh sin⁹, cha bhi sìth ann dha-san a thèid a mach, no dha-san a thig a steach, ach buaireas mòr air uile luchd-àiteachaidh nan dùthchanna.

6 Agus sgriosar cinneach le cinneach⁶, agus baile le baile; oir claidhidh Dia iad leis gach airc⁷.

7 Ach bithidh - se làidir⁸, agus na bithheadh 'ur lùthan lag; oir tha duais ann air son 'ur n-oibre.

8 Agus an uair a chual Asa na briathra

sin, agus fàidheadaireachd [Asariah mhic] Odeid an fhàidh, ghabh e misneach, agus chuir e air falbh na *h-todh-olan* gràineil á tir Iudah agus Bheniamin uile, agus as na bailtibh a ghlaic e de shliabh Ephraim⁶, agus dh'ath-nuadhach e altair an Tighearn⁷, a *bha* air beulaobh sgàth-thighe an Tighearn⁸.

9 Agus chruinnich e Iudah uile agus Beniamin, agus na coigrich^c maille ri uile á Ephraim, agus á Manasch, agus á Simeon; oir thàinig iad thairis d' ionnsuidh á Israel ann am pailteas, an uair a chunnaic iad gu-n robh an Tighearn^a a Dhia maille ris.

10 Agus chruinnich iad 'an ceann a chèile aig Ierusalem anns an treas mìos, anns a' chùigeamh bliadhna deug de rioghachadh Asa.

11 Agus dh'ìobair iad do'n Tighearna 's an àm sin de'n chreich^d a thug iad le, seachd ceud bò, agus seachd mìle caora.

12 Agus rinn iad coimhcheangal^e gu-n iarradh iad an Tighearna Dia an aithriche^f le'n uile chridhe, agus le'n uile anam;

13 Agus gu-n rachadh gach neach nach iarradh an Tighearna, Dia Israeil a chur gu bàs, co dhiubh bu bheag no mòr, fear no bean, e.

14 Agus mhlionnaich iad do an Tighearna le guth àrd, agus le gair, agus le trompaidibh, agus le buabhullaibh.

15 Agus rinn Iudah uile gairdeachas a thaobh nam mìonnan sin: oir mhlionnaich iad le'n uile chridhe, agus dh'iarr iad e le'n uile rùn^g; agus fhuaradh e leo. Agus thug an Tighearna fois dhoibh air gach taobh.

16 Agus mar an ceudna *thaobh* Mhaachah màthar^h rìgh Asa, chuir e i o bhiⁱ 'n a ban-righinn, a chionn gu-n d' rinn i dealbh uamhasach ann an doire: agus ghearr Asa sìos a dealbh uamhasach, agus mhin-phronn se e, agus loisg se e aig sruth Chaidroin.

17 Ach cha do chuireadh na h-àitean àrda^j air falbh á Israel: gidheadh, bha cridhe Asa iomlan ré a làithean uile.

18 Agus thug e steach na nithean a naomhaich 'athair, agus na nithean a naomhaich e féin, do thigh an Tighearn^k, airgid, agus òr, agus soithichean.

19 Agus cha robh cogadh tuilleadh ann gu ruig an cùigeamh bliadhna deug 'ar fhichead de rioghachadh Asa.

CAIB. XVI.

1 Rinn Asa coimhcheangal ri Benhadad an aghaidh Bhaasa. 7 Thug Hanani acahnasan do Asa a chionn gu-n d'earb e as na Strian-ach. 12 Dh'fhàs eucail 'n a chosaibh. 13 A bhas.

ANNAS an t-seathamh bliadhna deug 'ar fhichead de rioghachadh Asa^l, thàinig Baasa rìgh Israeil a nìos an aghaidh Iudah, agus thog o Ramah,

R.C. 941.

^a caib. 15. 5

^b caib. 13. 19

^c caib. 11. 16

^d caib. 14. 13, 15

^e caib. 34. 31

^f Ri. 23. 3

Neh. 10. 29

^g Gnio. 24. 14

^h caib. 19. 2

ⁱ Ri. 16. 1

^j Salm. 146. 3, 6

Isa. 31. 1

Ier. 17. 5

^k caib. 12. 3

14. 9

^l rann. 12

^m lob. 34. 21

Gnà. 5. 21

15. 3

Ier. 16. 17

32. 19

Sech. 4. 10

ⁿ Ri. 15. 13,

&c.

^o Ri. 15. 32

^p caib. 14. 3, 5

^q caib. 18. 26

Ier. 20. 2

^r Ri. 15. 17,

&c.

chum nach leigeadh e le neach air bith dol a mach no teachd a stigh^a gu Asa rìgh Iudah.

2 An sin thug Asa mach airgid agus òr á ionmhasaibh tighe an Tighearn^a, agus tighe an rìgh, agus chuir e *teachd-àirean* gu Benhadad rìgh Shiria, a bha 'chòmhnuidh 'an Damascus, aig ràdh,

3 *Bithheadh* coimhcheangal eadar mise agus thusa, mar a *bha* eadar m'athair-sa agus d'athair-sa: feuch, chuir mi a d'ionnsuidh airgid agus òr^b; falbh, bris do choimhcheangal ri Baasa rìgh Israeil, a chum gu-n inich e uam.

4 Agus dh'èisd Benhadad ri rìgh Asa, agus chuir e ceannardan nan armailt a *bha* aige, an aghaidh bhailtean Israeil; agus bhual iad Ion, agus Dan, agus Abel-maim, agus uile bhailtean ionmhaiss Naphtali.

5 Agus an uair a chuala Baasa *sin*, leig e dhèir Ramah a thogail, agus sguir e d'a obair.

6 An sin thug Asa an rìgh leis Iudah uile; agus thug iad leo clachan Ramah, agus 'fhiodh, leis an robh Baasa^c a togail; agus thog e leo Geba, agus Mispah.

7 Agus anns an àm sin thàinig Hanani^d am fear-seallaidh gu Asa rìgh Iudah, agus thubhairt e ris, A chionn gu-n d'earb thu á rìgh Shiria^e, agus nach d'earb thu as an Tighearna do Dhia, uime sin tha armailt rìgh Shiria air dol as o d' làimh.

8 Nach robh na h-Etiopaich^f agus na Lubaich^g 'n an sluagh lionmhor, le ro mhòran charbad agus marc-shluaigh? gidheadh a chionn gu-n d'earb thu as an Tighearna thug e thairis do d' làimh iad.

9 Oir *tha* sùilean an Tighearn^h a' amharc a null agus a nall air feadh na tlachmhuin uile, a chum e féin a nochdadh laidir as an leth-san, aig am *bheil* cridhe iomlan d'a thaobh. Rinn thu gu h-amaid-each an so; air an aobhar sin o so a mach bithidh cogadh a'd' aghaidhⁱ.

10 An sin bha fearg air Asa ris an fhear-sheallaidh, agus chuir e ann an tigh-prìosan e^j, a chionn gu-n robh e ann an corruich ris a thaobh an nì so. Agus rinn Asa ainneart air *cuid* de'n t-sluagh 's an àm sin.

11 Agus, feuch, gniomharan Asa, an toiseach agus mu dheireadh, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Iudah agus Israeil.

12 Agus dh'fhàs eucail air Asa 'n a chosaibh anns an naothamh bliadhna deug 'ar fhichead d'a rioghachadh, *gus an d'fhàinig* eucail gu àirdemhòir: gidheadh, 'n a eucail cha d'iarr e an Tighearn^k, achi na lighichean.

13 Agus choidil Asa maille r'a aithrichibh, agus dh'èug e anns a' cheud bliadhna agus dh'fhichead d'a rioghachadh.

14 Agus dh'adhlaic iad e 'n a uagh féin, a rinn e air a shon féin ann am baile

Dhaibhidh, agus chuir iad 'n a luidhe e ann an leabaidh, a lionadh le nithibh cubhraidh, agus le iomadh gnè olaidh air an deasachadh le ealadhain an léigh: agus rinn iad dha losgadh ro mhòr.

CAIB. XVII.

¹ *Ghluais Iehosaphat ann an slighibh an Tighearn'. 7 Chuir e cuid d'a uachdarain a theagasg ann am bailtibh Iudah. 11 Thug na Philistich agus na h-Arabaich tiadhlacan d'a ionnsuidh. 13 A cheannardan agus' armaill-cann.*

A GUS righich Iehosaphat^a a mhac 'n a àit, agus neartaich se e féin an aghaidh Israeil.

² Agus chuir e feachd ann an uile bhailtibh daingnichte Iudah, agus chuir e freiceadain ann an tìr Iudah, agus ann am bailtibh Ephraim, a ghlac Asa^a athair^c.

³ Agus bha an Tighearna maille ri Iehosaphat, a chionn gu-n do ghluais e ann an ceud slighibh Dhaibhidh^a athair^c, agus nach d'iarr e dh'ionnsuidh Bhaalim;

⁴ Ach gu-n d'iarr e dh'ionnsuidh [an Tighearna] Dhé^a athar, agus gu-n do ghluais e 'n a àiteantaibh, agus cha b'ann a réir deanadais Israeil^c:

⁵ Uime sin dhaingnich an Tighearn^a an riochachd^a 'n a làimh; agus thug Iudah uile tiadhlacan gu Iehosaphat; agus bha aige beartas agus urram ann am pailteas.

⁶ Agus dh'ardaicheadh a chridhe ann an slighibh an Tighearn^a; agus mar an ceudna chuir e air falbh na h-àitean àrda^b agus na doireachan á Iudah.

⁷ Agus anns an treas bliadhna d'a riochachadh chuir e cuid d'a uachdarain, Benhail, agus Obadiah, agus Sechariah, agus Netaneel, agus Micaiah, a theagasg ann am bailtibh Iudah^c.

⁸ Agus maille ri-u-san na Lebhithich^d, Semaiah, agus Netaniah, agus Sebadiah, agus Asahel, agus Semiramot, agus Iehonatan, agus Adoniah, agus Tobiah, agus Tob-adoniah, Lebhithich uile; agus maille ri-u-san Elisama, agus Iehoram, na sagairt^e.

⁹ Agus theagaisg iad ann an Iudah, agus leabhar lagha an Tighearn^a aca, agus chaidh iad mu'n cuairt air feadh uile bhailtean Iudah, agus theagaisg iad an sluagh.

¹⁰ Agus bha eagal an Tighearn^a air uile riochachdaibh nan tìrean a bha mu'n cuairt air Iudah, agus cha do chog iad ri Iehosaphat^f.

¹¹ Agus thug cuid e na Philistich tiadhlacan do Iehosaphat^g, agus aigridh eise: mar an ceudna thug na h-Arabaich d'a ionnsuidh spridh, seachd mìle agus seachd ceud reithe, agus seachd mìle agus seachd ceud boc-gaibhre.

¹² Agus dh'fhàs Iehosaphat gu h-anbarrach mòr; agus thug e ann an Iudah caistealan^h agus bailtean ionmhais.

¹³ Agus bha mòran oibreⁱ aige ann am

R.C. 914.

^a Bre. 5. 2, 9
² Cor. 8. 5
^b 1 Ri. 15. 24

^c caib. 15. 8

¹ no, agus
^a athar.
^d rann 2

^e 1 Ri. 12. 30

^f Salm 18.
21, 22
^g caib. 17. 5
^h caib. 19. 3
20, 33
ⁱ 2 Ri. 8. 18
^j 2 Cor. 6. 14
^k 1 Ri. 22. 2,
&c.
^l caib. 15. 3
^m caib. 35. 3
Neh. 8. 7

ⁿ Mal. 2. 7
^o 1 Sam. 23.

^p 2, 4, 9
^q caib. 14. 14
^r Ecs. 34. 24
^s Gnà. 16. 7
^t Ier. 23. 14
28. 1, &c.
^u rann 5
^v Sam. 8. 2
^w fathast.
^x Salm 34. 21
55. 3
69. 14

^y Gnà. 29. 10
Am. 5. 10
Luc. 6. 22
^z no, lùth-
airtean.
^{aa} caib. 26. 10,
15
^{ab} 1 Each. 27.
25-31

bailtibh Iudah, agus fir-chogaidh, daoine comasach gaisgeil ann an Ierusalem.

¹⁴ Agus so an àireamh, a réir tighe an aithrichean: De Iudah, ceannarda mhilt-eau; Adnah an ceannard, agus maille ris daoine comasach gaisgeil, trì cheud mìle.

¹⁵ Agus 'n a dhéigh-san Iehohanan an ceannard, agus maille ris dà cheud agus ceithir fichead mìle.

¹⁶ Agus 'n a dhéigh-san Amasiah mac Shichri, a thug e féin suas do'n Tighearn^a, agus maille ris dà cheud mìle fear comasach gaisgeil.

¹⁷ Agus de Bheniamin; Eliada fear comasach gaisgeil, agus maille ris daoine armaichte le bogha agus le targaid, dà cheud mìle.

¹⁸ Agus 'n a dhéigh-san Iehosabad, agus maille ris ceud agus ceithir fichead mìle, deas gu cogadh.

¹⁹ Bha iad sin a' feitheamh air an rìgh, a bhàrr orra-san a chuir an rìgh anns na bailtibh daingnichte^a air feadh Iudah uile.

CAIB. XVIII.

¹ *Chaidh Iehosaphat maille ri Ahab an aghaidh Ramot-ghilead. 4 Dh'fhiosraich iad a dh'fhocal an Tighearn', agus thug na fàidhean brèige làn-dearbhadh dhoibh gu-n soirbheachadh leo. 6 Chuir eadh fios air Micaiah: 15 roimh-àinns e bàs Ahab.*

A GUS bha aig Iehosaphat^a beartas agus cliù ann am pailteas; agus rinn e cleamhnas^a ri Ahab.

² Agus 'n ceann bhliadhnan àraidh chaidh e sìos a dh'ionnsuidh Ahaib^b do Shamaria: agus mharbh Ahab caoraich agus crodh ann am pailteas air a shon, agus air son an t-sluaigh a bha maille ris, agus chuir e impidh air dèl suas gu Ramot-gilead.

³ Agus thubhairt Ahab rìgh Israeil ri Iehosaphat rìgh Iudah, An téid thu maille riumsa do Ramot-gilead? Agus fhreagair ean e, Tha mise mar tha thusa, agus mo shluagh-sa mar do shluagh-sa, agus bithidh sinn leat anns a' chogadh.

⁴ Agus thubhairt Iehosaphat ri rìgh Israeil, Fiosrach^c, guidheam ort, an diugh de fhocal an Tighearn^d.

⁵ Uime sin chruinnich rìgh Israeil na fàidhean an ceann a chéile, ceithir cheud fear, agus thubhairt e ri-u, An téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no an leig mi leis? Agus thubhairt iadsan^e, Falbh suas; oir bheir Dia ann an làimh an rìgh iad.

⁶ Agus thubhairt Iehosaphat, Nach 'eil an so fàidh tuilleadh^f leis an Tighearna, chum gu-n fiosrachadh sinn dheth?

⁷ Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Tha fathast aon dhear ann, leis am feud sinn fiosrachadh de'n Tighearn^g; ach tha fuanth agam dha^h, oir cha-n 'eil e 'deanadh fàisteachd mu m' thimchioll idir air maith, ach an còmhnuidh air ole:

is e so Micaiah, mac Imla. Agus thubhairt airt Iehosaphat, Na h-abradh an rìgh mar sin.

8 Agus ghairm rìgh Israeil aon d'a mhaoir, agus thubhairt e, Greas an so Micaiah mac Imla.

9 Agus shuidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat rìgh Iudah, gach fear air a rìgh-chaithir féin, le'n earradh *rioghail* orra, agus shuidh iad ann an àite reidh, aig dol a steach geata Shamaria; agus *bhu* na fàidhean uile ri fàidheadaireachd 'n an làthair.

10 Agus rinn Sedeciah, mac Chenaanah, adhaircean iarunn dha féin, agus thubhairt e, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh^d, Leo so buailidh tu na Sirianaich, gus an cuirèar as doibh.

11 Agus rinn na fàidhean uile fàidheadaireachd mar sin, ag ràdh, Falbh suas gu Ramot-gilead, agus soirbhich; oir bheir an Tighearn' ann an làimh an rìgh iad.

12 Agus an teachdair' a chaidh a ghairm Mhicaiah, labhair e ris, ag ràdh, Feuch, tha briathra nam fàidh le aon bheul *a' foillseachadh* maith do'n rìgh: bitheadh dh'fhoceal-sa, guidheam ort, mar *fhocal* aoin diubhsan, agus labhair maith^f.

13 Agus thubhairt Micaiah, *Mar is* beò an Tighearn', eadhon, *an ni* a their mo Dhià^g, sin labhraidh mise.

14 Agus thàinig e dh'ionnsuidh an rìgh, agus thubhairt an rìgh ris, A Mhicaiah, an téid sinn do Ramot-gilead gu cath, no an leig mi leis? agus thubhairt esan, Rachaibh suas, agus soirbhichibh, oir bheirear ann 'ur làimh iad.

15 Agus thubhairt an rìgh ris, Cia lìon nair a mhionnaicheas mi thu, nach innis thu dhomh ach an fhirinn ann an ainm an Tighearn'?

16 Agus thubhairt esan, Chunnaic mi Israel uile sgapta air na sléibhtibh^k, mar chaoraich aig nach *'eil* buachaille: agus thubhairt an Tighearna, Cha-n *'eil* maighstir orra so^l; pillleadh gach fear d'a thigh féin ann an sìth.

17 (Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Nach d'innis mi dhuit, nach deanadh e fàisteachd mu m' thimchioll-sa air maith, ach air olc?)

18 A ris thubhairt e, Uime sin éisdibh ri focal an Tighearna: Chunnaic mise an Tighearna 'n a shuidhe air a rìgh-chaithirⁿ, agus uile shlòigh nan nèamh^o 'n an seasamh air a làimh dheis agus air a làimh chli.

19 Agus thubhairt an Tighearna, Cò chuireas impidh air Ahab rìgh Israeil, a chum gu-n téid e suas, agus gu-n tuit e ann an Ramot-gilead? Agus labhair aon, ag ràdh mar so, agus aon eile ag ràdh mar sud.

20 Agus thàinig spiorad a mach^p, agus sheas e 'an fianuis an Tighearn', agus thubhairt e, Cuiridh mise impidh air^r.

R.C. 897.

Agus thubhairt an Tighearna ris, Cia leis?

21 Agus thubhairt esan, Théid mi mach, agus bithidh mi a'm spiorad bréige ann am beul 'fhaidhean uile. Agus thubhairt an Tighearna, Cuiridh tu impidh air, agus mar an ceudna buaidhichidh tu: imich, agus dean mar sin.

22 A nis uime sin, feuch, chuir an Tighearna spiorad bréige^a ann am beul nam fàidhean sin agad, agus labhair an Tighearn' olc mu d' thimchioll^b.

23 An sin chaidh Sedeciah mac Chenaanah am fagus, agus bhuail e Micaiah air a' ghiall^c, agus thubhairt e, Cia an taobh a chaidh spiorad an Tighearn' uamsa a labhairt riutsa?

24 Agus thubhairt Micaiah, Feuch, chi thu 's an là sin air an téid thu steach do sheòmar-cùil gu thu féin fholach.

25 An sin thubhairt rìgh Israeil, Glacaibh Micaiah, agus thugaibh air ais e gu Amon uachdaran a' bhaile, agus gu loas mac an rìgh;

26 Agus abraibh, Mar so thubhairt an rìgh, Cuiribh an fear so anns a' phriosan^c, agus beathaichibh e le aran airce, agus le uisge airce, gus am pill mise ann an sìth.

27 Agus thubhairt Micaiah, Ma philleas tusa idir ann an sìth^d, cha do labhair an Tighearna leamsa^e. Agus thubhairt e, Eisidibh, a shlòigh uile.

28 Uime sin chaidh rìgh Israeil, agus Iehosaphat rìgh Iudah, suas gu Ramot-gilead.

29 Agus thubhairt rìgh Israeil ri Iehosaphat, Cuiridh mise mi féin ann an coslas eile, agus théid mi steach do'n chath; ach cuir thusa d'earradh *rioghail* ort. Agus chuir rìgh Israeil e féin ann an coslas eile^f, agus chaidh e steach do'n chath.

30 A nis dh'athn rìgh Shiria do cheannardaibh nan carbad a *bha* aige, ag ràdh. Na cogaibh ris a' bheag, no ris a' mhòr, ach ri rìgh Israeil a mhàin.

31 Agus an uair a chunnaic ceannardan nan carbad Iehosaphat, thubhairt iad, Is e so rìgh Israeil: uime sin thàinig iad mu'n cuairt air a chogadh. Ach ghlaodh Iehosaphat a mach, agus chuidich an Tighearna leis^g, agus dh'aom Dia iad gu *faibh* uath.

32 Oir an uair a chunnaic ceannardan nan carbad nach b'e rìgh Israeil a bha ann, phill iad o a leantunn.

33 Agus tharruing fear a bhogha air thuairmeas, agus bhuail e rìgh Israeil eadar uilt na lùirich: uime sin thubhairt e r'a charbadair, Tionndaidh do làmh, agus thoir a mach as an fheachd mi; oir tha mi leòinte.

34 Ach mheudaich an cath air an là sin: uime sin dh'fhan rìgh Israeil suas 'n a charbad an aghaidh nan Sirianach gu ruig am feasgar; agus fhuair e bàs mu àm dol fodha na gréine.

^a Isa. 19. 14

^b Eze. 14. 9

^c Isa. 18. 11

^d Mic. 2. 3

^e Jer. 20. 2

^f Marc. 14. 65

^g Gnio. 23. 2

^h Jer. 28. 10, 11

ⁱ caib. 16. 10

^j Isa. 30. 10

^k Mic. 2. 6

^l Am. 9. 10

^m Air. 16. 29

ⁿ Air. 22. 18, 20

^o 23. 12, 26

^p 24. 13

^q caib. 35. 22, 23

^r Jer. 23. 1, 2

^s Eze. 34. 5-8

^t Sech. 10. 2

^u 13. 7

^v 2 Sam. 2. 7

^w 2 Ri. 10. 3

^x Salm 34. 7

^y Isa. 6. 1, &c.

^z Dan. 7. 9, 10

^{aa} Gnio. 7. 55, 56

^{ab} Tais. 1. 10, 12, &c.

^{ac} Gen. 32. 2

^{ad} Salm 103. 21

^{ae} Job 1. 6

^{af} Job 12. 16

^{ag} 2 Es. 2. 11, 12

CAIB. XIX.

1 *Thug Iehu achnuhasan do Iehosaphat a chionn gu-n do chuidich e le Ahab.* 4 *Chaidh Iehosaphat a mach air feadh an t-sluaigh, agus shuidhich e breitheamhan anns an tìr.* 6 *Thugaisg e dhoibh an dteanas.*

AGUS phill Iehosaphat rìgh Iudah a dh'ionnsuidh a thighe ann an sìth gu Ierusalem.

2 Agus chaidh Iehu mac Hanani^b am fear-sealladh a mach 'n a choineamh, agus thubhairt e ri rìgh Iehosaphat, An buineadh dhuit-sa an a-tingidh a chuid-eachadh, agus iadsan a ghràdhachadh a dh'fhuathaichas an Tighearn^c? uime sin tha fear riut o lathair an Tighearn^d.

3 Ach fhuaradh nithe maithe annad^e, a thaobh gu-n do chuir thu air falbh na doirreachau as an tìr, agus gu-n d'ulluich thu do chridhe a dh'iarraidh Dhé^f.

4 Agus ghabh Iehosaphat còmhnuidh ann an Ierusalem: agus chaidh e mach a ris air feadh an t-sluaigh, o Bheer-seba gu sliabh Ephraim, agus thug e air an ais iad a dh'ionnsuidh an Tighearna Dhé an aithrichean.

5 Agus shuidhich e breitheamhuan anns an tìr^g, air feadh uile bhailte daingnichte Iudah, anns gach baile fa leth.

6 Agus thubhairt e ris na breitheamh-naibh, Thugaibh an aire ciod a ni sibh, oir cha-n ann air son duine a tha sibh a' tabhairt breth^h, ach air son an Tighearnⁱ; agus *tha e féin* maille ribh anns a' bhreitheanas^j.

7 A nis ma ta bitheadh eagal an Tighearn^k oirbh: thugaibh an aire agus bithibh a' deamamh; oir maille ris an Tighearn^l ar Dia cha-n 'eil eucart^m, no baigh ri neach seach a chéileⁿ, no gabhail duaise.

8 Agus mar an ceudna ann an Ierusalem shuidhich Iehosaphat *cuid* de na Lebhithich^o, agus de na sagartaibh, agus de chinn-theaghlach Israeil, air son breitheanas an Tighearn^p, agus gu connasachadh a chrìochnachadh an uair a phill iad gu Ierusalem.

9 Agus thug e sparradh dhoibh, ag ràdh, Mar so ni sibh ann an eagal an Tighearn^q, ann an ionracas, agus le cridhe iomlan.

10 Agus ge b'e cùis a thig d'ur n-ionnsuidh o'ur bràithribh a tha còmhnuidh 'n am bailtibh, eadar fuil agus fuil, eadar lagh agus àithne, reachdan agus breitheanas, bheir sibh rabhadh dhoibh^r nach dean iad eusaontas an aghaidh an Tighearn^s, agus gu-n tig fearg oirbhe^t agus air 'ur bràithribh: deanaibh mar so, agus cha chiontaich sibh.

11 Agus, feuch, tha Amariah an t-àrd-shagart os 'ur ceann ann an uile ghnòth-uicibh an Tighearn^u; agus Sebadiah mac Ismaeil 'n a cheannard air tigh Iudah ann an uile ghnòth-uicibh an rìgh; agus na Lebhithich 'n an luchd-riaghlaidh 'n 'ur fianuis. Bithibh mis-

R.C. 896.

a caib. 15. 2
Ecl. 2. 26

b caib. 15. 7

c Salm 139. 21
d caib. 32. 25
e caib. 12. 12

f Gen. 14. 7
g Ios. 15. 62

h caib. 30. 19
i Esl. 7. 10

j caib. 19. 3
k Esl. 8. 21

l Ier. 36. 9
m Dan. 9. 3

n Ios. 2. 15
o &c.

p Ion. 3. 5
q Deut. 16. 18

r Deut. 1. 17
s Deut. 4. 39

t Ios. 1. 11
u Salm 115. 3

v Salm 82. 1
w Ecl. 5. 8

x Dan. 4. 17, 25
y Deut. 32. 4

z Ròm. 3. 5, 6
aa 9. 14

ab Deut. 10. 17
ac Job 34. 10

ad Gnio. 10. 34
ae Ròm. 2. 11

af Eph. 6. 9
ag 1 Pead. 1. 17

ah Salm 44. 2
ai Deut. 17. 8, 9

aj Isa. 41. 8
ak Seum. 2. 23

al caib. 6. 28, 30
am 2 Sam. 23. 3

an Mat. 18. 20
ao caib. 6. 20

ap Esl. 3. 18
aq Deut. 2. 4, 9, 19

ar Air. 16. 46
as Air. 20. 21

at 1 Each. 26.
au Salm 83. 12

neachail, agus deanaibh; agus bithidh an Tighearna maille ris a' mhaith^a.

CAIB. XX.

1 Thàinig na Meabaich agus na h-Amonaich gu cath an aghaidh Iudah. 5 Urnigh Iehosaphat. 14 Fàisteachd Iahasiel. 22 Bhuail eadh clann Amoin agus Mhoib le àr mòr. 26 Bheannach an sluagh an Tighearn, agus phill iad gu Ierusalem.

AGUS an déigh nan nithe so thàinig clann Mhoib, agus clann Amoin, agus maille riuid de na h-Edomaich, an aghaidh Iehosaphait gu cath.

2 Agus thàinig teachdaircan, agus dh'innis iad do Iehosaphat, ag ràdh, Tha sluagh mòr a' teachd ort a nall thar fairge, agus o Edom; agus, feuch, tha iad ann an Hasason-tamar; is e sin En-gedi^a.

3 Agus bha eagal air Iehosaphat, agus chuir e 'aghaidh a dh'iarraidh an Tighearn^b, agus ghairm e trasgadh^c air feadh Iudah uile.

4 Agus chruinnicheadh Iudah 'an ceann a chéile a dh'iarraidh còmhnaidh o'n Tighearn^d: eadhon a uile bhailtibh Iudah thàinig iad a dh'iarraidh an Tighearn^e.

5 Agus sheas Iehosaphat ann an coimh-thional Iudah agus Ierusalem, ann an tigh an Tighearna, fa chomhair na cùrte nomha,

6 Agus thubhairt e, a Thighearna Dhé ar n-aithriche, nach tusa Dia anns na nèamhan^f? agus nach 'eil thu a' riaghladh os ceann uile rìoghachda nan cinneach^g? agus ann ad làimh-sa nach 'eil neart agus cumhachd, air chor as nach 'eil neach air bith comasach air seasamh a'd' aghaidh?

7 Nach tusa ar Dia-ne, a dh'fhògar a mach luchd-aiteachaidh na tìre so roimh do shluagh Israeil^h, agus a thug i do shliochd Abrahamⁱ do charaid^j gu bràth?

8 Agus ghabh iad còmhnuidh innte, agus thog iad air do shonsa innte ionad naomh, air son d'aime-sa, ag ràdh,

9 Ma thig olc air bith oirnn^k, claidheamh, breitheanas, no plàigh, no gorta, seasaidh sinn fa chomhair an tìghe so, agus ann ad fianuis-sa^l, (oir tha d'aime anns an tìgh so^m), agus glòdhaidh sinn riut 'n ar teinn, agus éisdidh tusa, agus saoraidh tu sinn.

10 Agus a nis, feuch, clann Amoin, agus Mhoib, agus slèibh Sheir; cha do leig thu le Israeil dol troimh an crìochanⁿ, 'n uair a thàinig iad a tìr na h-Eiphit, ach thionndaidh iad uatha^o, agus cha do sgrios iad iad;

11 Feuch a nis, mar a tha iad a' toirt luigheachd dhuinn, le teachd gus ar tilg-eadh a mach a' d'oghreachd^p, a thug thu dhuinn r'a seallachadh.

12 O ar Dia, nach toir thu breth orra^q? oir cha-n 'eil neart againne an aghaidh an t-sluaigh mhòir so a tha 'teachd oirnn: 410

agus cha-n 'eil fhios againn ciod a ni sinn ; ach ortsa *tha* ar sùilean^a.

13 Agus sheas Iudah uile 'am fianuis an Tighearna; mar an ceudna an òigridh, am mnathan, agus an clann.

14 Agus air Iahasiel^a, mac Shechariah, mhic Bheanaiah, mhic Iehieli, mhic Mhataniah, Lebhith each de mhacaibh Asaiph, bha spiorad an Tighearn^a, ann am meadhan a' choimhthionail:

15 Agus thubhairt e, Eisidibh *riumsa*, a Iudah uile, agus a luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus thusa a rìgh Iehosaphat: Mar so tha an Tighearn^a ag ràdh ribh, Na bitheadh eagal no fàitcheas oirbh^a air son an t-sluagh mhòir so; oir cha leibhse an cath, ach le Dia.

16 Am màireach rachaibh sìos 'n an aghaidh: feuch, *tha* iad a' teachd a nìos rathad uchdaich Shids; agus gheibh sibh iad aig ceann an t-srutha, fa chomhair fàsaich Ierueil.

17 Cha bhi cath agaidh r'a chur an so; a mhàin thigibh a làthair, seasaihb^a, agus faicibh saorsa an Tighearna maille ribh, a Iudah, agus a Ierusalem: na bitheadh eagal no fàitcheas oirbh; am màireach rachaibh a mach 'n an aghaidh, agus *bithidh* an Tighearna maille ribh^a.

18 Agus chrom Iehosaphat a cheann^a, le 'agaidh gu làr; agus thuit Iudah uile, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem, sìos 'am fianuis an Tighearn^a, a' deanamh aoraidh do an Tighearn^a.

19 Agus dh'èirich na Lebhithich de chloinn nan Cohatach, agus de chloinn nan Corbach, suas a mholadh^a an Tighearna Dhé Israeil le guth mòr^a, gu h-àrd.

20 Agus dh'èirich iad gu moch anns a' mhaduinn, agus chaith iad a mach gu fàsach Thecoa: agus an uair a *bha* iad a' dol a mach, sheas Iehosaphat agus thubhairt e, Eisidibh *riumsa*, a Iudah, agus a luchd-àiteachaidh Ierusalem; Creidibh anns an Tighearn^a 'ur Dia^a, agus daingnichear sibh; creidibh fhàidhean, agus soirbhichidh sibh.

21 Agus an uair a thug e comhairle do'n t-sluagh, dh'orduich e luchd-seinn^a do'n Tighearn^a, agus daoine a mholadh maise na naomhachd^a, an uair a thigeadh iad a mach roimh an armait, agus a theireadh, Thugaibh buidheachas do an Tighearn^a, oir gu bràth *mairidh* a thròcair^a.

22 Agus an uair a thòisich iad air seinn agus air moladh, chuir an Tighearna luchd feall-fholaich an aghaidh chloinn Amoin, agus Mhoib, agus sléibh Sheir, a thàinig an aghaidh Iudah; agus bhuaileadh iad:

23 Oir sheas clann Amoin agus Mhoib^a suas an aghaidh luchd-àiteachaidh sléibh Sheir, chum am marbhadh agus an sgrios gu tur; agus an uair a chuir iad as do luchd-àiteachaidh Sheir, chuidich iad gach aon diubh gus a cheile a sgrios.

24 Agus an uair a thàinig Iudah làimh

R.C. 896.

^a Salm 123.

^b Ecs. 14. 30.

^c Each. 5.

^d Isa. 37. 36.

^e Isa. 65. 24.

^f Dan. 9. 20.

^g caib. 15. 1, 2.

^h caib. 24. 20.

ⁱ Air. 11. 25.

^j 24. 2.

^k Ecs. 39. 8, 9.

^l caib. 32. 7, 8.

^m Ecs. 14. 13.

ⁿ Deut. 1. 29.

^o 31. 6, 8.

^p Isa. 43. 1, 2.

^q 1's e sin,

^r beannachadh.

^s Isa. 30. 7, 15.

^t Tuir. 3. 26.

^u Neh. 12. 43.

^v Air. 14. 9.

^w Ròm. 8. 31.

^x Ecs. 4. 31.

^y caib. 17. 10.

^z Iob 1. 20.

^{aa} Salm 95. 6.

^{ab} Neh. 12. 42.

^{ac} caib. 15. 15.

^{ad} Iob 34. 29.

^{ae} Salm 81. 1.

^{af} 95. 1, 2.

^{ag} Ri. 22. 41.

^{ah} &c.

^{ai} Neh. 12. 42.

^{aj} caib. 15. 15.

^{ak} Iob 34. 29.

^{al} Salm 81. 1.

^{am} 95. 1, 2.

^{an} Ri. 22. 41.

^{ao} &c.

^{ap} Isa. 7. 9.

^{aq} caib. 5. 13.

^{ar} caib. 17. 6.

^{as} caib. 12. 14.

^{at} 19. 3.

^{au} Deut. 29. 4.

^{av} Each. 16.

^{aw} caib. 7. 3, 6.

^{ax} Salm cxxvi.

^{ay} Ri. 22. 48.

^{az} Bre. 7. 22.

^{ba} Sam. 12.

^{bb} 20.

^{bc} Ios. 7. 11, 12.

^{bd} Gnà. 13. 20.

ri tùr na faire anns an fhàsach, dh'amhairc iad air an t-sluagh mhòr, agus, feuch, *bha* iad 'n an corpaibh marbha air tuiteam gu talamh^a, agus cha deachaidh duine as diubh.

25 Agus thàinig Iehosaphat agus a shluagh a thoirt leo an creiche; agus fhuair iad 'n am measg ann am pailteas arann beartas maille ris na corpaibh marbha, agus seudan luachmhor a thug iad dhiubh air an sou féin, tuilleadh as a b'urrainn iad iomchar leo: agus bha iad trì làithean ann an cruinneachadh na creiche; oir *bha* i mòr^a.

26 Agus air a' cheathramh là chruinnicheadh iad 'an ceann a chèile ann an gleann Bherachah; oir an sin bhëannaich iad an Tighearn^a: uime sin thugadh mar ainm air an àite sin gleann Bherachah, gus an là 'n diugh.

27 An sin phill fir Iudah agus Ierusalem uile, agus Iehosaphat air an ceann, a dhòl air an ais gu Ierusalem le gairdeachas; oir thug an Tighearn^a orra gairdeachas a dheanamh os ceann an naimhdean^a.

28 Agus thàinig iad gu Ierusalem le saltairibh, agus le clàrsaichibh, agus le trompaidibh, a dh'ionnsuidh tighe an Tighearn^a.

29 Agus bha eagal Dhé^a air uile rioghachaidh nan dùthchanna sin, an uair a chual^a iad gu-n do ehog an Tighearn^a an aghaidh naimhdean Israeil.

30 Agus bha rioghachd Iehosaphat sàmbach: oir thug a Dhia fois dha air gach taobh^a.

31 Agus rìghich Iehosaphat os ceann Iudah^a: cùig bliadhna deug 'ar fhichead a dh'aois bha e 'n uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e cùig bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Asubah, nighean Shilhi.

32 Agus ghluais e ann an slighe Asa 'athar, agus cha do dhealaich e rithe, a' deanamh an *ni a bha* ceart ann an sùilbh an Tighearn^a.

33 Ach cha d' thugadh air falbh na h-àitean àrda^a; oir fathast cha d'ulluich an sluagh an cridhe^a air son Dhé an aithrichean.

34 A nis a' chuid eile de ghniomharaibh Iehosaphat, an toiseach agus mu dheireadh, feuch, *tha* iad sgriobhta ann am briathraibh Iehu mhic Hanani, a chuir e sìos ann an leabhar rìghrean Israeil.

35 Agus 'a a dhéigh so rinn Iehosaphat rìgh Iudah coimhcheangal ri Ahasiah rìgh Israeil, a bha olc 'n a dheanadas.

36 Agus rinn e coimhcheangal ris^a longan a dheanamh a rachadh gu Tarsis; agus rinn iad na longan ann an Esion-geber.

37 Ach rinn Elieser, mac Dhodabhah o Mhàresah, fàistneachd an aghaidh Iehosaphat, ag ràdh, A chionn gu-n d' rinn thu coimhcheangal ri Ahasiah^a, bhris an Tighearna d'oilbre. Agus bhriseadh na

longan, agus cha b'urrainn iad dol gu Tarsis^a.

CAIB. XXI.

¹ Fhuair Iehosaphat bus, agus rìghich Iehoram 'n a àite. ⁴ Mharbh Iehoram a bhràithrean. ⁸ Rinn Edom agus Libnah ceannaire 'n a aghaidh. ¹⁶ Chreach na Philistich agus rinn iad ainneart air. ¹⁸ A bhàs, agus 'adhlac.

AGUS choidil Iehosaphat maille r'a aithrichibh^c, agus dh'adhlacaidh e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Iehoram a mhac 'n a àit.

² Agus bha bràithrean aige-san, mic Iehosaphait, Asariah, agus Iehiel, agus Sechariah, agus Asariah, agus Michael, agus Sepathiah: b'iad sin uile mic Iehosaphait, rìgh Iudah.

³ Agus thug an athair dhoibh iomadh tiòdhilac airgid agus òir, agus nithe luachmhor, maille ri bailtibh daingnichte ann an Iudah; ach thug e an rìoghachd do Iehoram^a, a chionn gu-m b'e an ceudh-gin e.

⁴ Agus an uair a dh'èirich Iehoram suas gu rìoghachd 'athar, agus a dhàingnich se e féin, mharbh e a bhràithrean uile leis a' chlaidheamh, agus mar an ceudna cuid a dh'nachdaran Israel.

⁵ Dà bhliadhna dheug 'ar fhichead a dh'aois bha Iehoram an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e o chd bliadhna ann an Ierusalem.

⁶ Agus ghluais e ann an slighe rìghrean Israel, mar a rinn tigh Ahaib; oir bha nighean Ahaib 'n a mnaoi aige^d: agus rinn e olc ann an stùilb an Tighearna.

⁷ Gidheadh, cha b'aill leis an Tighearna tigh Dhaibhidh a sgrìos, air sgàth a' choimhcheangail a rinn e ri Daibhidh, agus gu-n do gheall e solus^a a thaobhairt^d da féin agus d'a mhacaibh gu bràth.

⁸ 'N a làithibh-san dh'èirich na h-Edomaich o bhi fo làimh Iudah, agus rinn iad rìgh os an ceann féin.

⁹ Agus chaidh Iehoram a mach le 'cheannardaibh, agus a charbadan uile maille ris: agus dh'èirich e 's an oidhche, agus bhuail e na h-Edomaich a thàinig mu'n cuairt air, agus ceannardan nan carbad.

¹⁰ Gidheadh, dh'èirich na h-Edomaich o bhi fo làimh Iudah gus an là 'n diugh. Agus dh'èirich Libnah 's an àm cheudna o bhi fo làimh, a chionn gu-n do thréig e an Tighearna, Dia 'aithrichean.

¹¹ Mar an ceudna rinn e àitean àrda ann an sléibhtibh Iudah, agus thug e air luchd-àiteachaidh Ierusalem striopachas a dheanamh^e, agus tharruing e Iudah a dh'ionnsuidh sin.

¹² Agus thàinig sgrìobhadh d'a ionnsuidh o Eliah am fàidh, ag ràdh, Mar so tha an Tighearna, Dia Dhaibhidh d'athar, ag ràdh, A chionn nach do ghluais thu

R.C. 885.

^a caib. 9. 21

^b Ecs. 34. 15

Deut. 31. 16

Ier. 3. 8, 9

^c 1 Ri. 16. 31

33

^d Ri. 9. 22

^e rann 4

^f 1 Ri. 22. 50

¹ buille.

^f rann. 18, 19

^g 1 Ri. 11. 14,

23

Isa. 10. 5, 6

^h 2 Ri. 8. 16,

&c.

² Ichoahs.

^f rann 15

Gnio. 12. 23

^f caib. 22. 2

^h caib. 16. 14

³ Iochran.

no, coinn-

cal.

¹ 2 Sam. 7.

12, 13

1 Ri. 11. 36

2 Ri. 8. 19

¹¹ Ier. 22. 18

¹¹ rann 6

caib. 21. 17

2 Ri. 8. 24,

&c.

^o rann 13

Lebh. 20. 5

Tais. 2. 20-

22

^p caib. 21. 6

^q Gen. 27. 12,

13

Deut. 7. 3-4

13. 6-10

Mat. 10. 37

Gnio. 4. 19

ann an slighibh Iehosaphait d'athar, no ann an slighibh Asa rìgh Iudah,

¹³ Ach gu-n do ghluais thu ann an slighe rìghrean Israeil, agus gu-n d' thug thu air Iudah agus luchd-àiteachaidh Ierusalem striopachas a dheanamh^b, cosmhail ri striopachas tighe Ahaib^c, agus mar an ceudna gu-n do mharbh thu do bhràithrean de thigh d'athar^d, a b'fhearr na thu féin:

¹⁴ Feuch, buailth an Tighearna le plàigh¹ mhòir do shluagh, agus do chlànn, agus do mhnathan, agus do mhaoin uile;

¹⁵ Agus bithidh tu ann an tinneas mòr le eucail do mhionaich^f, gus an tuit do mhionach a mach leis an eucail, o là gu là.

¹⁶ Uime sin bhrosnach an Tighearna^g an aghaidh Iehoram spiorad nan Philisteach^h, agus nan Arabach, a bha làimh ris na h-Etiopaich:

¹⁷ Agus thàinig iad a nìos gu Iudah, agus bhris iad a steach innte, agus thug iad leo a' mhaoin uile a fhuaradh ann an tigh an rìgh, agus mar an ceudna a mhic agus a mhnathan; air chor as nach d'fhàgadh mac aige ach Ahasiah^a a mhac a b'òige.

¹⁸ Agus 'n a dhéigh so uile, bhuail an Tighearna^e 'n a mhionach^f le eucail nach gabhadh leigheas.

¹⁹ Agus an déigh làithean àraidh, 'an ceann dà bhliadhna, thuit a mhionach a mach le 'eucail, agus fhuair e bàs le droch ghalaraidh; agus cha d' rinn a shluagh losgadh air a shon cosmhail ri losgadh 'aithrichean^g.

²⁰ Dà bhliadhna dheug 'ar fhichead a dh'aois bha e 'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e o chd bliadhna ann an Ierusalem, agus shìubhail e gun dèidh sam bith air^h, agus dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh, ach cha b'ann 'an àitibh-adhlac na rìgh.

CAIB. XXII.

¹ Rìoghachadh aingidh Ahasiah. ⁵ Rinn e coimhcheangal ri Iehoram, agus mhorbhadh e le Iehu mac Nimsi. ¹⁰ Cheir Ataliah an sliochd rìoghail gu bàs, agus rìghich 'os ceann na tìre.

AGUS rinn luchd-àiteachaidh Ierusalem Ahasiah^a a mhac a b'òige 'n a rìgh 'n a àit: oir mharbh a' bhuidheann a thàinig maille ris na h-Arabaich do'n champ na mic a bu shine uile. Agus rìghich Ahasiah mac Iehoram, rìgh Iudah.

² Dà bhliadhna 'ar fhichead a dh'aois bha Ahasiah 'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna ann an Ierusalem: agus b'e ainm a inbhathar Ataliah^b, nighean Omri.

³ Ghluais esan mar an ceudna ann an slighibh tighe Ahaib; oir b'i mhatair a chomhairliche^c a dheanamh uile.

⁴ Air an aobhar sin rinn e olc ann an

sùilbha an Tighearna, cosmhail ri tigh Ahaib, oir b'iad sin a chomhairlichean^a an deigh bàis 'athar, chum a sgrios.

5 Ghluais e mar an ceudna a réir an comhairle^b, agus chaidh e maille ri Iehoram, mac Ahaib righ Israeil, a chogadh an aghaidh Hasaeil righ Shiria ann an Ramot-gilead: agus lot na Sirianaich Ioram.

6 Agus phill e gu bhi air a leigheas ann an Iesreel^c o na lotaibh a thug iad dha ann an Ramah, an uair a chòmraig e an aghaidh Hasaeil righ Shiria. Agus chaidh Ahasiah mac Iehoraim, righ Iudah, sios a dh'fhaicinn Ioram mhic Ahaib ann an Iesreel, a chionn gu-n robh e tinn.

7 Agus b'ann o Dhia bha sgrios Ahasiah, le 'theachd gu Ioram^c: oir an uair a thàinig e, chaidh e mach maille ri Iehoram^d an aghaidh Iehu mhic Nimsi, a dh'ung an Tighearn^e a ghearradh as tighe Ahaib.

8 Agus an uair a bha Iehu a' deanamh breitheanais air tigh Ahaib^f, agus a fhuair e uachdarain Iudah^g, agus mic bhràithrean Ahasiah, a fhritheil do Ahasiah, mharbhadh e iad.

9 Agus dh'iarr e Ahasiah^h; agus ghlac iad e, agus e 'am folach ann an Samaria: agus thug iad e dh'ionnsuidh Iehu, agus mharbhadh e, agus dh'adhlac iad e, a chionn, thubhairt iad, gur e mac Iehosaphat eⁱ, a dh'iarr an Tighearna le 'uile chridhe^o. Agus cha robh e 'n comas do thigh Ahasiah an rioghachd a ghlèidheadh na b'fhaide.

10 Agus an uair a chunnaic Ataliah^p, màthair Ahasiah, gu-n robh a mac marbh, dh'èirich i, agus sgrios i uile shliochd rioghail tighe Iudah.

11 Agus ghabh Iehosabet^q, nighean an righ, Ios mac Ahasiah, agus ghoid i e á measg mhac an righ a mharbhadh, agus chuir i e féin agus a bhanaltrum ann an seòmar nan leapaiche. Mar sin dh'fhol-aich Iehosabet, nighean righ Iehoraim, bean Iehoiada an t-sagairt e (oir b'i piuthar Ahasiah i) o Ataliah, air chor as nach do mharbhadh e.

12 Agus bha e maille ri uile folach ann an tigh Dhé ré shé bliadhna; agus Ataliah a' rioghachadh os ceann na tire.

CAIB. XXIII.

1 Rinn Iehoiada Ios 'n a righ. 12 Chuir iad Ataliah gu bàs. 16 Bhriis iad altairan agus dealbhan Bhaail. 20 Shuidhich Iehoiada Ios air an righ-chathair.

A GUS anns an t-seachdamh bliadhna^u neartaich Iehoiada e féin, agus ghabh e na ceannardan cheud, Asariah mac Ierohaim, agus Ismael mac Iehohanan, agus Asariah mac Obeid, agus Maaseiah mac Adaiah, agus Elisaphat mac Shichri, a steach ann an coimh-cheangal ris.

R.C. 885.

^a Gnà. 12. 5

^b Mic. 6. 16

^c 2 Sam. 5. 3

^d Caib. 21. 7

^e 2 Sam. 7. 12, 16

^f Ri. 9. 5

^g Salm 89. 29

^h 2 Ri. 9. 15

ⁱ 1 Each. 9. 19-27

^g Caib. 10. 15

Deut. 32. 35

Bre. 14. 4

^h Ri. 12. 15

Hos. 14. 9

^h 2 Ri. 9. 21

ⁱ 1 Each. 23. 28, 29

^j 2 Ri. 9. 6, 7

^k 2 Ri. 10. 12, 14

^l 2 Ri. 9. 27

^m Air. 3. 10, 38

ⁿ 1 Ri. 14. 13

^o Caib. 17. 4

^p 2 Ri. 11. 1, &c.

^q 1 Each. xxiv. xxv.

^r 2 Ri. 11. 2, Iehosaba

^s 2 Sam. 8. 7

^t Deut. 17. 18-20

^u 2 Ri. 11. 4, &c.

^v Salm 14. 5

^w Gnà. 11. 10

^x 1 Each. 25. 6-8

2 Agus chaidh iad mu'n cuairt ann an Iudah, agus chruinnich iad na Lebhithich a mach a uile bhaitibh Iudah, agus cinn aithrichean Israeil, agus thàinig iad gu Ierusalem.

3 Agus rinn an coimhthional uile coimhcheangal ris an righ^c ann an tigh Dhé: agus thubhairt e riu, Feuch, riogh-aichidh mac an righ, mar a thubhairt an Tighearna mu mhic Dhaibhidh^d.

4 So an ni a ni sibh: *Bithidh* an treas cuil dhìbbhe a théid a steach air an t-sàbaid^e de na sagartaibh agus de na Lebhithich 'n an luchd-gleidhidh nan dorus:

5 Agus *bithidh* trian aig tigh an righ; agus trian aig geata na bunaite; agus *bithidh* an sluagh uile ann an cuirtibh tighe an Tighearn^f.

6 Ach na tigidh a steach do thigh an Tighearn^g ach na sagairt, agus iadsan de na Lebhithich a fhritheileas^h; théid iadsan a steach, oir *tha* iad naomh: ach coimhididh an sluagh uile faire an Tighearnⁱ.

7 Agus cuairtichidh na Lebhithich an righ air gach taobh, gach fear le 'airm 'n a làimh; agus ge b'e neach a thig a steach do'n tigh, cuirear gu bàs e^m: ach bithibh-se maille ris an righ, 'n uair a thig e steach, agus an uair a théid e mach.

8 Agus rinn na Lebhithich, agus Iudah uile, a réir nan uile *nithe* a dh'aithn Iehoiada an sagart, agus ghabh iad gach fear a dhaoine féin a bha gu teachd a steach air an t-sàbaid, maille riu-san a bha gu dol a mach air an t-sàbaid; oir cha do leig Iehoiada an sagart air falbh na roinneanⁿ.

9 Agus thug Iehoiada an sagart do na ceannardaibh-cheud sleaghan, agus sgiathan, agus targaidean, a bh'aig righ Daibhidh, a bha ann an tigh Dhé^s.

10 Agus chuir e an sluagh uile, gach fear le 'ghath 'n a làimh, o thaobh deas an tighe gu ruig taobh clì an tighe, làimh ris an altair agus an tigh, mu'n cuairt air an righ.

11 Agus thug iad a mach mac an righ, agus chuir iad an crùn air, agus *thug iad dha* an fhianuis^t, agus rinn iad 'n a righ e: agus dh'ung Iehoiada agus a mhic e, agus thubhairt iad, Gu ma fada beò an righ.

12 Agus an uair a chual' Ataliah fuaim an t-sluaigh a' ruith cuideachd, agus a' moladh an righ, thàinig i dh'ionnsuidh an t-sluaigh, a steach do thigh an Tighearn^u.

13 Agus dh'amhairc i^v, agus, feuch, sheas an righ làimh r'a phost aig an dol a steach, agus na h-uachdarain agus na trompaicean làimh ris an righ; agus rinn uile shluaigh na tire gairdeachas^w, agus rinn iad fuaim le trompaidibh, agus an luchd-seinn^x le innealaibh-ciùil, agus

iadsan a bha eòlach air moladh : agus reub Ataliah a h-eudach^a, agus thubhairt i; Foill, foill !

14 An sin dh'àithn Iehoiada an sagart do na ceannardaibh-cheud a chuireadh os ceann an t-slàigh, agus thubhairt e riu, Thugaibh a mach i an taobh a muigh de na sreathaibh^b: agus ge b'è neach a leanas i, marbhar leis a' chlàidheamh e: oir thubhairt an sagart, Na cuirbh gu bàs i ann an tigh an Tighearn^c.

15 Agus thug iad comas di; agus an uair a thàinig i gu dol a stigh geata nan each^c aig tigh an rìgh, mharbh iad an sin i^c.

16 Agus rinn Iehoiada coimhcheangal eadar e féin^d, agus an sluagh gu léir, agus an rìgh, gu-n bìtheadh iad 'u an sluagh aig an Tighearn^e.

17 Agus chaidh an sluagh uile a stigh do thigh Bhaail, agus leag iad sìos e, agus bhris iad 'altairean agus a dhealbhan gu tur, agus mharbh iad Matan^f sagart Bhaail fa chomhair nan altair.

18 Agus shuidhich Iehoiada luchd-riaghlaidh tìghe an Tighearna le làimh nan sagart agus nan Lebbitheach, a roinn Daibhidh ann an tigh an Tighearna^g, chum iobairtean-loisgte an Tighearn^h iobradh, mar tha e sgrìobhta ann an lagh Mhaoisⁱ, le gairdeachas agus le seinn, a rèir ordugh Dhaibhidh.

19 Agus shuidhich e na dorsairean^j aig geatachan tìghe an Tighearna, chum nach rachadh neach air bìth a stigh, a bha neoighlan ann an nì air bìth.

20 Agus ghabh e na ceannardan-cheud^k, agus na h-àrd uaislean, agus nachdarain an t-sluaigh, agus uile shluaigh na tìre, agus thug iad a nuas an rìgh o thigh an Tighearn^l; agus thàinig iad troimh 'u gheata àrd a steach do thigh an rìgh, agus chuir iad an rìgh 'n a shuidhe air rìgh-claithir na rioghachd.

21 Agus rinn uile shluaigh na tìre gairdeachas^m: agus bha am baile sàmhach, an dèigh dhoibh Ataliah a mharbhadh leis a' chlàidheamh.

CAIB. XXIV.

4 Dh'ordugh Ios^a do na sagartaibh agus do na Lebbithich tigh an Tighearn^a a charadh^b. 15 Bàs Iehoiada. 17 Thrèig Ios lagh Dhè agus mharbh e Sechariah mac Iehoiada. 23 Chreach na Sirianaich Ierusalem. 25 Mharbh a sheirbhiseich Ios, agus righeich Amasiah a mhac 'n a àit.

SEACHD bliadhna dh'aois bha Ios^a an uair a thòisich e air rioghachadh, agus righeich e dà fhichead bliadhna ann an Ierusalem: agus b'è ainm a mhàthar Sibia o Bheer-seba.

2 Agus rinn Ios an nì a bha ceart ann an suilbh an Tighearna ré uile làithean Iehoiada an t-sagairt^c.

3 Agus ghabh Iehoiada air a shon dà mhnaoi, agus ghin e mic agus nighean-an.

R.C. 878.

^a Ecl. 9. 12
¹ ath-
nuadhach-
adh.

^b Ecs. 21. 14

^c Neh. 3. 23

^d Ecs. 30. 12-16

^e Salm 5. 6

55. 23

Seum. 2. 13

^f Deut. 29. 15

^g Deut. 26. 17-19

^h caib. 21. 17

ⁱ Ecs. 16. 17-19

Hos. 2. 8, 13

^j Deut. 13. 9

^k rann 6

^l i Each.

xxiii.

xxiv.

^m Cor. 9. 7

ⁿ Air. xxviii.

^o i Each. 26.

1, &c.

^p 2 Ri. 11. 19

^q i Cor. 16. 2

^r Salm 58.

10, 11

Tais. 18. 20

19. 1, 2

^s 2 Ri. 11. 21

12. 1, &c.

^t caib. 26. 5

Isa. 29. 13

4 Agus 'n a dhéigh so bha e ann an inntinn Iois tigh an Tighearn^a a charadh^b.

5 Agus chrùnnich e rì' chéile na sagairt agus na Lebbithich, agus thubhairt e riu, Rachaibh a mach do' bhaithibh Iudah, agus cruinnichibh o Israel uile airgid a chàradh tìghe 'ur Dhé o bhliadhna gu bhliadhna, agus faicibh gu-n dean sibh cabhag 's a' ghnòthuch. Gidheadh cha d' rinn na Lebbithich cabhag.

6 Agus ghairm an rìgh Iehoiada an t-àrd-shagart, agus thubhairt e ris, C'ar son nach d' iarr thu air na Lebbithich eis Mhaois^c, òglach an Tighearn^d, a thoirt a steach o Iudah, agus o Ierusalem, agus o choimhthional Israeil, air son pàilluin na fianuis?

7 Oir bhris mic na droch mhnatha Ataliah sìos tìgh Dhé^e; agus mar an ceudna uile nithe coisrigte^f tìghe an Tighearna thug iad seachad do Bhaalim.

8 An sin air faithibh an rìgh rinn iad ciste, agus chuir iad i aig geata tìghe an Tighearn^g air an taobh a muigh.

9 Agus thug iad gairm air feadh Iudah agus Ierusalem, eis Mhaois òglach Dhé, a chuir e air Israel anns an fhàsach^h, a thoirt a steach do 'n Tighearnⁱ.

10 Agus rinn na h-uachdarain uile agus an sluagh uile gairdeachas^j, agus thug iad leo, agus thilg iad anns a' chiste, agus gus an do lìonadh i.

11 Agus an uair a thugadh a' chiste steach a dh'ionnsuidh luchd-riaghlaidh an rìgh le làimh nan Lebbitheach, agus a chunnaic iad gu-n robh mòran airgid innte, an sin thàinig sgrìobhaiche an rìgh agus fear-riaghlaidh an àrd-shagairt, agus dh'fhalamhuich iad a' chiste, agus ghabh iad i, agus thug iad air a h-ais i d'a h-àite féin. Mar sin rinn iad o là gu là, agus chrùnnich iad airgid ann am pailteas^k.

12 Agus thug an rìgh agus Iehoiada e dhoibhsan a rinn obair seirbhis tìghe an Tighearn^l, agus thuarasdalaich iad luchd-snaithidh chlach agus saoir a chàradh tìghe an Tighearn^m, agus mar an ceudna luchd-oibre ann an iarunn agus ann an umha a dheanamh suas tìghe an Tighearnⁿ.

13 Agus dh'oibrich an luchd-oibre, agus choimhleanadh an obair le'n làimh; agus rinn iad suas tìgh an Tighearna cho ceart as a bha e roimhe, agus dhaingnich iad e.

14 Agus an uair a chrìochnaich iad an obair, thug iad na dh'fhagadh de'n airgid an làthair an rìgh agus Iehoiada, agus rinn iad soithichean deth do thigh an Tighearna, soithichean frithealaidh nan iobairtean-loisgte, agus spàinean, agus soithichean bìr agus airgid: agus dh'ìobair iad iobairtean-loisgte a ghnàth ann an tigh an Tighearna, ré uile làithean Iehoiada.

15 Ach dh'fhàs Iehoiada sean, agus bha e làn do làithibh, agus fhuair e bàs: ceud

agus deich bliadhna fichead a dh'aois bha e 'n uair a fhuair e bàs.

16 Agus dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh maille ris na righribh, a chionn gu-n d' rinn e maith ann an Israel¹, aracan a thaobh Dhé, agus a thaobh a thighe.

17 Agus an deigh bàis Iehoiada, thàinig uachdarain Iudah, agus rinn iad ùmhlaich do'n righ². An sin dh'èisd an righ ri u³.

18 Agus thèig iad tigh an Tighearna Dhé an aithrichean, agus rinn iad seirbhís do dh'oireachan agus do dhealbhan⁴: agus thàinig fearg air Iudah agus Ierusalem airson an cionta⁵.

19 Gidheadh chuir e fàidhean d'an ionnsuidh⁶, gu'n toirt air an aise a dh'ionnsuidh an Tighearn⁷; agus rinn iad fianuis 'n an aghaidh, ach cha d'èisd iadsan ri u⁸.

20 Agus thàinig spiorad an Tighearn⁹ air Sechariah mac Iehoiada an t-sagairt, agus sheas e os ceann an t-sluaigh, agus thubhairt e ri u, Mar so tha Dia ag ràdh. C'ar son a tha sibh a' briseadh aitheantan an Tighearn¹⁰? uime sin cha soirbhich leibh. A chionn gu-n do thèig sibhse an Tighearn¹¹, trèigidh esan sibhs¹².

21 Agus chaidh iad ann an coimhoinn 'n a aghaidh¹³, agus chlach iad le clachan e¹⁴, air aithne an righ, ann an cuirt tìghe an Tighearn¹⁵.

22 Oir cha do chuimhnich Iois an righ an caomhneas a rinn Iehoiada a' thair ris, ach mharbh e a mhac¹⁶: agus an uair a bha esan a' faghail a' bhàis, thubhairt e, Chi an Tighearn¹⁷, agus agraiddh¹⁸ e.

23 Agus aig ceann na bliadhna thàinig armait Shiria nios 'n a aghaidh¹⁹; agus thàinig iad gu Iudah agus gu Ierusalem, agus sgrìos iad uile uachdarain an t-sluaigh o mheasg an t-sluaigh, agus chuir iad an creach uile dh'ionnsuidh righ Dhamas-cuis.

24 Oir le beagan dhaoine thàinig armait Shiria²⁰, agus thug an Tighearna thairis 'n an làimh sluagh ro mhòr²¹, a chionn gu-n do thèig iad an Tighearna Dia an aithrichean: uime sin rinn iad breitheanas an aghaidh Iois²².

25 Agus an uair a dh'imich iad uait, a chionn gu-n d'fhàg iad e ann an eucailibh mòra, rinn a sheirbhisich féin ceannaire 'n a aghaidh air son fola mhic Iehoiada an t-sagairt²³, agus mharbh iad e air a leabaidh, agus an uair a fhuair e bàs, dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh, ach cha d'adhlac iad e ann an aithibh-adhlac nan righrean.

26 Agus is iad so iadsan a rinn ceannaire 'n a aghaidh; Sabad¹ mac Shimeait na Ban-Amonaich, agus Iehosabad mac Shimir² na Ban-Mhoabaich, agus a mhic.

27 A nis a thaobh meud na cise a thog e, agus mar a rinn e suas tigh Dhé, feuch, tha iad sgrìobhta ann an eachdraidh leabhar nan righ. Agus rìghich Amasiah a mhac 'n a àit.

R.C. 856.

^a rann. 2. 12, 14
caib. xxiii.

^b 2 Ri. 14. 1, &c.
^c Gnà. 26. 8
^d Gnà. 29. 12

^e 1 Ri. 14. 23
^f caib. 28. 13
29. 8
36. 14-16

Bre. 5. 8
Hos. 5. 10, 14
Seph. 1. 4-6
Eph. 5. 6

^g Salm 38. 37
Isa. 29. 13
Hos. 10. 12
Seum. 1. 8

^h Ier. 7. 25, 26
25. 4
26. 5

ⁱ Gnà. 95. 7, 8
Gnio. 7. 51
^j Deut. 24. 16

^k Ier. 31. 30
Ese. 18. 20
^l Air. 14. 41
^m caib. 15. 2

ⁿ Ier. 18. 18
^o Mat. 21. 35
23. 35
Gnio. 7. 58, 59

^p Gnà. 17. 13
^q Air. 1. 3
^r Salm 10. 14
Ier. 51. 56

Luc. 11. 51
^s 2 Tim. 4. 16
^t 2 Ri. 12. 17
^u Lebh. 26.

Deut. 32. 30
Isa. 30. 17
^v Lebh. 26.

Deut. 28. 25, 48
^w caib. 22. 8
Isa. 10. 5

^x caib. 20. 6
Salm 62. 11
Ecl. 9. 11

^y rann. 21. 22
^z Salm 24. 1
Gnà. 10. 22
Phil. 4. 19

¹ no, Ios-achar, 2
Ri. 12. 21.
² no, Shemer.

CAIB. XXV.

3 Chuir Amasiah gu bàs na daoine a mharbh a' thair. 6 Thuarasdalaich e armait à Israel an aghaidh nan Edomach. 11 Bhuail e na h-Edomach ann an gleann an t-salainn. 22 Chog Iois 'n a aghaidh, agus bhuadhach e air. 27 B'is Amasiah.

CUIG bliadhna fichead a dh'aois^b bha Amasiah 'n uair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Iehoodan o Ierusalem.

2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilbh an Tighearn^c, ach cha b'ann le cridhe iomlan^d.

3 A nis an uair a dhaingnicheadh an rioghachd dha, mharbh e a sheirbhisich a mharbh an righ a' thair.

4 Ach an clann cha do mharbh e, a réir mar tha e sgrìobhta anns an lagh^e ann an leabhar Mhaois, far an d'aithn an Tighearn^f, ag ràdh, Cha chuirear na h-aithrichean gu bàs air son nam mac^g, agus cha chuirear na mic gu bàs air son nan aithrichean; ach cuirear gach duine gu bàs air son a pheacaidh féin.

5 Agus chruinnich Amasiah Iudah r'a chéile, agus rinn e iad, a réir tìghe an aithrichean, 'n an ceannardaibh mheiltean agus 'n an ceannardaibh cheud, ann an Iudah agus ann am Benjamin uile: agus ghabh e an àireamh o fheadh bliadhna dh'aois agus os a cheann^h, agus fhuair e ann diubh trì cheud mìle fear taghta, a rachadh a mach gu cath, a laimhsicheadh sleagh agus sgiath.

6 Thuarasdalaich e mar an ceudna á Israel ceud mìle fear comasach gaisgil air cheud tàlan a airgid.

7 Ach thàinig deine le Dia d'a ionnsuidh, ag ràdh, A righ, na rachadh armait Israeil maille ri u: oir cha-n 'eil an Tighearna maille ri Israel, *cadhon maille ri cloinn Ephraim uile*.

8 Ach ma's àill leat imeachd, dean, bi làidir air son a' chatha; bheir Dia ort tuiteam roimh an nàmhaid; oir tha Dia comasach air còmhnaidh a dheanamh, agus air tilgeadh sìosⁱ.

9 Agus thubhairt Amasiah ris an duine le Dia, Ach ciod a ni sinn mu'n cheud tàlan a thug mi do armait Israeil? Agus fureagair an duine le Dia, Tha an Tighearna comasach air mòran tuilleadh na sin a thabhairt duit-sa^j.

10 An sin sgaol Amasiah iadsan de'n armait a thàinig d'a ionnsuidh á Ephraim, a chum gu-n rachadh iad d'an àite féin. Agus las am fearg gu mòr an aghaidh Iudah, agus phill iad d'an àite féin ann an corruich mhòir.

11 Agus neartaich Amasiah e féin, agus thug e mach a shluagh, agus chaidh e gu gleann an t-salainn, agus bhuail e do chloinn Sheir deich mìle.

12 Agus deich mìle *dhiubh* ghlac clann Iudah beò, agus thug iad leo iad gu

mullach carraig', agus thilg iad sìos iad o mhullach na carraig', agus bhriseadh iad gu tur.

13 Ach bhris fir na h-armailt' a chuir Amasiah air an ais, a chum nach rachadh iad maille ris gu cath, a stigh air bailtibh Iudah, o Shamaria eadhon gu ruig Bet-horon, agus bhuail iad trì mìle dhiubh, agus thug iad leo creach mhòr.

14 A nis an dèigh do Amasiah teachd o àr nan Edomach, thug e leis diathan chloinn Sheir^b, agus chuir e suas iad dha fèin mar dhiathan, agus chom se e fèin sìos rompa^d, agus loisg e tùis dhoibh.

15 Uime sin las fearg an Tighearn' an aghaidh Amasiah, agus chuir e d'na ionnsuidh fàidh, a thubhairt ris, 'C'ar son a dh'iarr thu'n dèigh dhiathan an t-sluaigh, nach b'urrainn an sluagh fèin a shaoradh^c as do làimh-sa?

16 Agus an nair a bha e a' labhairt ris, fhreagair esan e, An d' rinneadh thusa a'd' chomhairliche do'n rìgh? leig dhìot; 'c'ar son a bhitheadh tu air do bhuaidh? Agus leig am fàidh dheth, agus thubhairt e, Tha fios agam gu-n do shònraich Dia air do sgrios, a chionn gu-n d' rinn thu so' agus nach d'èisd thu ri m' chomhairle-sa.

17 An sin ghabh Amasiah rìgh Iudah comhairle^a, agus chuir e teachdairean a dh'ionnsuidh Iois, mhic Iehoahais, mhic Iehu rìgh Israeil, ag ràdh, Thig, faiceamaid aghaidh a chèile.

18 Agus chuir Iois rìgh Israeil teachdairean gu Amasiah rìgh Iudah, ag ràdh, Chuir am foghannan^b a bha ann an Lebanon teachdaire^c a dh'ionnsuidh an t-sendaire a bha ann an Lebanon, ag ràdh, Thoir do nighean do m' mhac-sa 'n a mnaoi: agus chaidh fadhbheathach seachad a bha ann an Lebanon, agus shalhtar e sìos am foghannan.

19 Thubhairt thu, Feuch, bhuail mi Edom, agus thog do chridhe suas thu chum uail a dheanamh; fan a nis aig do thigh: 'c'ar son a bhitheadh làmh agad ann an nì chum d'aimhleis, air chor as gu-n tuiteadh tu fèin agus Iudah maille riut?

20 Ach cha d'èisd Amasiah ris; oir bha e o Dhia^a an toirt thairis 'n a làimh, a chionn gu-n d'iarr iad an dèigh dhiathan Edom.

21 Uime sin chaidh Iois rìgh Israeil suas, agus chunnaic e fèin agus Amasiah rìgh Iudah aghaidh a chèile aig Bet-semes, a bhuineas do Iudah.

22 Agus bhuailleadh Iudah roimh Israel, agus theich iad gach fear a dh'ionnsuidh a bhùtha.

23 Agus ghlaic Iois rìgh Israeil Amasiah rìgh Iudah mac Iois, mhic Ahasiah^d, aig Bet-semes, agus thug se e gu Ierusalem, agus bhris e sìos balla Ierusalem, o gheata Ephraim gu geata na h-oisne^e, ceithir cheud làmh-choille.

24 Agus [ghabh e] an t-òr agus an

R.C. 839.

^a 2 Ri. 14. 17, &c.

^b caib. 28. 23

^c caib. 15. 2

^d Ecs. 20. 35

^e Isa. 44. 19

^f rann. 11. 12

^g Salm. 96. 5

^h Iudah.

ⁱ 1 Sam. 2. 25

^j 2 Ri. 14. 21, 22

^k 15. 1, &c.

^l 2 no.

^m Asariah.

ⁿ 2 Ri. 14. 8, &c.

^o 3 no, ionn

^p conaisg, no droighinn.

^q caib. 24. 2

^r Gen. 41. 15, 38

^s Dan. 1. 17

^t 10. 1

^u 1 Each. 22. 13

^v rann. 16

^w caib. 22. 7

^x 1 Ri. 12. 15

^y 1 Each. 5. 20

^z Isa. 14. 29

^{aa} caib. 21. 16

^{ab} caib. 17. 11

^{ac} caib. 25. 23

^{ad} Neh. 3. 13, 32

^{ae} Sech. 14. 10

^{af} 4 no, Iehoahais.

^{ag} caib. 26. 9

t-airgiod uile, agus na soithichean uile a fhuaradh ann an tigh Dhè aig Obed-edom, agus ionmhasan tighe an rìgh, agus braighde-gill, agus phill e gu Samaria.

25 Agus mhair Amasiah^a mac Iois, rìgh Iudah, beò an dèigh bàis Iois mhic Iehoahais rìgh Israeil, cùig bliadhna deug.

26 Agus a' chuid eile de ghniomharaidh Amasiah, an toiseach agus mu dheireadh, feuch, nach 'eil iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Iudah agus Israeil?

27 Ach o'n àm anns an do thionndaidh Amasiah o leantuinn an Tighearn^c, rinn iad ceannaire 'n a aghaidh ann an Ierusalem, agus theich e gu Lachis: ach chuir iad daoine 'n a dhèigh gu Lachis, agus mharbh iad e an sin.

28 Agus thug iad leo air eachaibh e, agus dh'adhaic iad e maille r'a aithrichibh ann am baile Dhaibhidh^d.

CAIB. XXVI.

1 Soirbheachadh Udsiah: 9 na tùir a thog e ann an Ierusalem: 11 'armailt, agus 'innealan-cogaidh. 16 Bhuailleadh e le luibhre air son a pheacaidhean. 22 A bhàs.

AGUS ghabh sluagh Iudah uile^a Udsiah^b, agus e sè bliadhna deug a dh'aois, agus rinn iad e 'n a rìgh 'an àit 'athar Amasiah.

2 Thog esan Elat, agus dh'aisig se e do Iudah, an dèigh do'n rìgh codal maille r'a aithrichibh.

3 Sè bliadhna deug a dh'aois bha Udsiah 'n nair a thòisich e air rioghachadh, agus rìghich e dà bhliadhna dheug agus dà fhichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Iecoliah o Ierusalem.

4 Agus rinn e an nì a bha ceart ann an sùilbhan an Tighearn^c, a rèir gach nì a rinn Amasiah 'athair.

5 Agus dh'iarr e Dia ann an làithibh Shechariah^d, a theagaisg e ann an eagall Dhè: agus fhad 's a dh'iarr e an Tighearna^e, thug Dia air soirbheachadh.

6 Agus chaidh e mach, agus chog e 'n aghaidh nam Philisteach, agus bhris e sìos balla Ghait, agus balla Iabneith, agus balla Asdod; agus thog e bailtean ann an Asdod, agus am measg nam Philisteach.

7 Agus chuidich Dia leis an aghaidh nam Philisteach^f, agus an aghaidh nam Arabach^g a bha 'n an còmhnuidh ann an Gur-baal, agus nan Amonach.

8 Agus thug na h-Amonach tiodhlacan^h do Udsiah; agus chaidh 'ainm a mach gu ruig dol a steach na h-Eiphùit, oir dh'fhàs e ro chunmhachdach.

9 Agus thog Udsiah thùr ann an Ierusalem aig geata na h-oisneⁱ, agus aig geata a' ghlinne, agus aig an oisinn, agus dh'aingnich e iad.

10 Agus thog e tùir anns an fhàsach, agus chladhaich e mòran thobar; oir bha mòran sprèidh aige, agus anns an ùr iosail agus anns a' chòmhnard treabh-
aichean, agus fion-lìosadairean anns na

sléibhtibh agus ann an Carmel, a chionn gu-m bu toigh leis tuathanachas.

11 Bha aig Udsiah mar an ceudna armailt de *dhaoinibh* a dheanadh cogadh, a rachadh a mach gu cath 'n am buidhnibh, a réir uibhir an àireimh, le làimh Ieteil an sgrìobhaiche, agus Mhaaseiah an fhir-riaghlaidh, gu làimh Hananiah *aon* a dh'uchdairan an rìgh.

12 *B'e* àireamh iomlan phrìomh-aithriche nan daoine comasach gaisgeil, dà mhìle agus sè ceud.

13 Agus fo 'n làimh-san *bha* armailt, trì cheud mìle agus seachd mìle agus cùig ceud, a dheanadh cogadh le treun neart, a chuideachadh leis an rìgh an aghaidh an nàmhaid.

14 Agus dheasach Udsiah air an son, *cadhon* do'n fheadh uile, targaidean, agus sleaghan, agus clogaidean, agus luirichean, agus boghachan, agus crannatabuill a *thilgeadh* chlach.

15 Agus rinn e ann an Ierusalem innil-chogaidh, a dhealbhadh le daoineibh ealanta, gu bhì air na tùraibh agus air oisnibh *nam ballachan*, a thilgeadh shaighead agus chlach mòra leò; agus chaidh 'ainm a mach an cèin, oir b'iongantach an dòigh air an do chuidicheadh leis gus an d'fhàs e cumhachdach.

16 Ach an uair a dh'fhàs e cumhachdach^a, thogadh a chridhe suas a chum aimhleis^c, agus pheacaich e an aghaidh an Tighearn^a a Dhé: oir chaidh e steach do theampull an Tighearn^c, a losgadh tùise air altair na tùise.

17 Agus chaidh Asariah^c an sagart a steach 'n a dhéigh, agus maille ris ceithir fichead sagart leis an Tighearna, fir theuna;

18 Agus sheas iad an aghaidh Udsiah an rìgh, agus thubhairt iad ris, Cha *bhuin* e dhuit-sa, 'Udsiah^c, tùis a losgadh do an Tighearn^c, ach do na sagartaibh, mic Aaroin, a tha air an naomhachadh^c a losgadh tùise: imich a mach as an ionad naomh^c, oir pheacaich thu, agus cha *bhi* e dhuit a chum urrainn^m o an Tighearna Dia.

19 Agus bha fearg air Udsiah, agus tùiseir aige 'n a làimh a losgadh tùise: agus an uair a bha fearg air^m ris na sagartaibh, air ball dh'èirich luibhre^c suas ann an clàr 'eudain, 'am fianuis nan sagart ann an tigh an Tighearn^c, os ceann altair na tùise.

20 Agus dh'amhairc Asariah an t-àrd-shagart, agus na sagairt uile air, agus, feuch, *bha* luibhre air ann an clàr 'eudain, agus ghreas iad a mach as a sin e; agus rinn e féin mar an ceudna 'cabluag^c gu dol a mach, a chionn gu-n do bhuail an Tighearn^c e.

21 Agus bha Udsiah an rìgh 'n a lobhar gu là a bhàis^c, agus ghabh e còmhnuidh ann an tigh air leth^c, mar fhear a bha 'n a lobhar, an uair a dhruideadh a mach

R.C. 765.

^a Isa. 1. 1

^b Isa. 6. 1

^c 2 Ri. 15. 32, &c.

¹ an tùir.

^d caib. 25. 19 Deut. 8. 14

^e Gnà. 16. 18

^f 2 Ri. 16. 12, 13

^g 1 Each. 6. 10

^h caib. 26. 5

ⁱ Air. 16. 40

^j caib. 19. 3

^k Ecs. 30. 7, 8

^l Eabh. 5. 4

^m 1 Cor. 5. 5

ⁿ 1 Sam. 2. 30

^o caib. 25. 16

^p Air. 12. 10

^q 2 Ri. 5. 27

^r Est. 6. 12

^s 2 Ri. 15. 5

^t 2 Ri. 16. 2, &c.

^u Leb. 13. 46

^v Air. 5. 2

^w 2 Ri. 7. 3

e á tigh an Tighearn^c; agus *bha* Iotam a mhac os ceann tighe an rìgh, a' toirt breth air sluagh na tire.

22 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Udsiah, an toiseach agus mu dheireadh, sgrìobh Isaiah^c am fàidh, mac Amois.

23 Agus choidil Udsiah maille r'a aithrichibh^c, agus dh'adhlac iad e maille r'a aithrichibh ann am magh àit-adhlacaidh nan rìghrean: oir thubhairt iad, *Tha* e 'n a lobhar. Agus rìghich Iotam a mhac 'n a àit.

CAIB. XXVII.

1 *Rìoghachadh Iotaim*: 5 *bhuadhaich* e air na h-Amonaich. 9 *Fhuair* e bàs, agus rìghich Ahas 'n a àit.

CUIG bliadhna fichead a dh'aois^c *bha* Iotam an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e sè bliadhna deug ann an Ierusalem; agus *b'e* ainm a mhàthar Ierusa, nighean Shadoic.

2 Agus rinn e an *nì* a *bha* ceart ann an sùilbhan an Tighearn^c, a réir nan uile *nìthe* a rinn Udsiah 'athair; gidheadh cha deachaidh e steach do theampull an Tighearn^c, agus *bha* 'n sluagh fathast truallidh.

3 Thog e geata àrd tighe an Tighearn^c, agus air balla Opheil^c thog e mòran.

4 Agus thog e bailtean ann an sléibhtibh Iudah, agus anns na coilltibh thog e caistealan agus tùir.

5 Agus chog e ri rìgh chloinn Amoin, agus thug e buaidh orra. Agus thug clann Amoin dha air a' bhliadhna sin féin ceud tàlann airgid, agus deich mìle tomhas cruithneachd, agus deich mìle tomhas eorna. So thug clann Amoin seachad da, araon air an dara bliadhna, agus *air* an treas.

6 Agus dh'fhàs Iotam cumhachdach^a, a chionn gu-n do dheasaich e a shlighean^c 'am fianuis an Tighearn^c a Dhé.

7 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Iotaim, agus a choganna uile, agus a shlighean, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann an leabhar rìghrean Israeil agus Iudah.

8 Cùig bliadhna fichead a dh'aois *bha* e 'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e sè bliadhna deug ann an Ierusalem.

9 Agus choidil Iotam maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlac iad e ann am baile Dhaibhidh: agus rìghich Ahas a mhac 'n a àit.

CAIB. XXVIII.

1 *Rìoghachadh aingidh Ahas*. 5 *Thug* Dia thairis e do làmh rìgh Shiria agus rìgh Israeil. 9 *Fhuair* clann Israeil braigheann Iudah air an ais. 20 *Shàruich* rìgh Asiria Ahas. 22 'N a theanntachd chiontaich e na bu mhò an aghaidh Dhé.

FICHEAD bliadhna dh'aois *bha* Ahas^c an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e sè bliadhna deug ann an

Ierusalem : agus cha d' rinn e an nì a bha ceart ann an sùilbhan an Tighearna, mar a rinn Daibhidh 'athair :

2 Ach dh'imich e ann an sliabh rìgh-rean Israel, agus mar an ceudna rinn o dealbhan leaghta' do Bhaalim'.

3 Agus loisg e tùis ann an gleann^d Bhen-hinoim¹, agus loisg e a chlànn anns an teine^e, a rèir ghràineileachd nan cinneach a th' ann an Tighearna mach roinn chloinn Israel.

4 Agus dh'ìobair e agus loisg e tùis anns na h-àitibh àrda, agus air na cnuic, agus fo gach craobh uaine.

5 Uime sin thug an Tighearna' a Dhia thairis e' 'an làmh rìgh nan Sirianach; agus bhuail iad e, agus thug iad leo mòran diubh 'n am braighdibh, agus thug siad iad gu Damascus: agus thugadh mar an ceudna thairis e 'an làmh rìgh Israel, a bhuail e le àr mòr.

6 Agus mharbh Pecah' mac Remaliah ann an Iudah ceud agus fichead mìle ann an aon là, fir threuna uile; a chionn gu-n do thrèig iad an Tighearna Dia an aithrichean^a.

7 Agus mharbh Sichri, duine treun de Ephraim, Maaseiah mac an rìgh, agus Asicam uachdaran an tighe, agus Elcanah a b' fhaigse do'n rìgh.

8 Agus thug clann Israel leo 'n am braighdibh d'am bràithribh^a dà chend mìle bean, mac agus nighean, agus thog iad mar an ceudna creach mhòr uatha, agus thug iad a' chreach gu Samaria.

9 Ach bha fàidh leis an Tighearna' an sin d'am b'ainm Oded, agus chaidh e mach 'am fianais an t-slàigh a thàinig gu Samaria, agus thubhairt e riu, Feuch, a chionn gu robh fearg air an Tighearna Dia 'ur n-aithriche ri Iudah, thug e thairis iad ann 'ur làmh-se agus mharbh sibh iad le buirbe^a a ràinig suas gu nèamh^e.

10 Agus a nis tha sibh a' cur roimh-bh clann Iudah agus Ierusalem a chur foidhibh mar thràillean^a agus mar bhan-tràillean agaibh. Nach 'eil idir agaibh-se, cadhòn agaibh-se? peacaidhean an aghaidh an Tighearna 'ur Dè?

11 A nis ma ta cisidibh rium-sa, agus thugaibh air an nis na braighdean a thug sibh leibh ann am braighdeanas o 'ur bràithribh; oir tha fearg laiste an Tighearna ribh.

12 An sin dh'éirich daoine àraidh de cheannaibh chloinn Ephraim, Asariah mac Iohanan, Berechiah mac Mhesilemoit, agus Iehisciah mac Shalum, agus Ananiah mac Hadlai, suas 'n an aghaidh-san a thàinig o'n chogadh.

13 Agus thubhairt iad riu, Cha toir sibh na braighdean a steach an so; oir bhithheadh sin 'n a' chionta, an aghaidh an Tighearna, oirne. Tha sibhse a' cur roimhibh tuilleadh a chur r'ar peacaidhean, agus r'ar cionta, 'n uair tha ar cionta agus mòr agus fearg laiste ri Israel.

R.C. 741.

^a Ecs. 34. 17

^b Lebh. 19. 4

^c Bre. 2. 11

^d Hos. 2. 13

^e rann 17

^f 2 Ki. 23. 10

^g 1 m'ic

^h Hinoim.

ⁱ caib. 33. 6

^j Lebh. 18.

^k Salm 106.

^l 37

^m Ier. 32. 35

ⁿ Eze. 16. 20

^o 21

^p Mic. 6. 7

^q 2 Ki. 6. 22

^r Gnà. 25. 21

^s 22

^t Luc. 6. 27,

^u 35

^v Ròm. 15. 1

^w Deut. 34. 3

^x Lebh. 19. 4

^y Isa. 7. 1

^z 2 Ri. 16. 7

^{aa} Obad. 10,

^{ab} 13, 14

^{ac} 2 Ri. 15. 27,

^{ad} Eze. 16. 27,

^{ae} 57

^{af} Deut. 31.

^{ag} 16, 17

^{ah} Ios. 24. 20

^{ai} Isa. 1. 28

^{aj} Ier. 15. 6

^{ak} Salm 106.

^{al} 43

^{am} caib. 11. 4

^{an} Ecs. 32. 25

^{ao} Tais. 3. 17,

^{ap} 18

^{aq} 16. 15

^{ar} 2 Ri. 15. 29

^{as} 16. 7-9

^{at} Salm 69. 26

^{au} Isa. 10. 5-7

^{av} 47. 6

^{aw} Ier. 50. 17,

^{ax} 18

^{ay} Eze. 25. 12-

^{az} 17

^{ba} 26. 2, 3

^{bb} Obad. 10

^{bc} &c.

^{bd} Sech. 1. 15

^{be} Gen. 4. 10

^{bf} Eze. 9. 6

^{bg} Tais. 8. 5

^{bh} Lebh. 25.

^{bi} 39. &c.

^{bj} Ier. 25. 29

^{bk} Mat. 7. 2-4

^{bl} Ier. 10. 5

^{bm} 44. 17-28

^{bn} Isa. 1. 28

^{bo} Hos. 13. 9

^{bp} caib. 29. 37

^{bq} Ier. 11. 13

14 An sin dh'fhàg na daoine a bha fo 'n armaibh na braighdean agus a' chreach 'am fianais nan uachdaran agus a' choinn-chruinneachaidh uile.

15 Agus dh'éirich na daoine a ghairmeadh air an airm^e, agus ghabh iad na braighdean, agus dh'éidich iad leis a' chreich iadsan uile a bha lomnochd dhiubh, agus an uair a chuir iad eudach agus brògan orra, thug iad orra ithheadh agus òl', agus dh'ung siad iad, agus chuir iad air asalaibh iadsan uile a bha annmunn diubh^e, agus thug siad iad gu Iericho, baile nan craobh-pailme^e, a dh'ionnsuidh am bràithrean; agus phill iad gu Samaria.

16 'S an sin chuir rìgh Ahas fìos a dh'ionnsuidh rìgh Asiria^a e a chuideachadh leis.

17 Oir thàinig na h-Edomaich^a a ris, agus bhuail iad Iudah, agus thug iad leo braighean.

18 Thug na Philistich^a mar an ceudna ionnsuidh air bailtibh a' chòmhnaidh, agus air an taobh deas de Iudah, agus ghlaic iad Bet-semes, agus Aialon, agus Gederot, agus Socho le 'bhailtibh beaga, agus Timnah le 'bhailtibh beaga, agus Gimso le 'bhailtibh beaga; agus ghabh iad comhnuidh an sin.

19 Oir rinn an Tighearna Iudah iosal^o air son Ahais rìgh Iudah, a chionn gu-n d' rinn e Iudah lomnochd^d, agus gu-n d' rinn e cionta mòr an aghaidh an Tighearna^e.

20 Uime sin thàinig Tilgat-pilneser^a rìgh Asiria d'a ionnsuidh, agus shàruich, ach cha do neartaich se e.

21 Oir ghabh Ahas cuibhrionn a tigh an Tighearna^a, agus a tigh an rìgh, agus o na h-uachdaran, agus thug e sin do rìgh Asiria; ach cha do chaidich e leis.

22 Agus 'an àm a theanntachd rinn e fathast tuilleadh cionta an aghaidh an Tighearna^a, an rìgh so féin Ahas.

23 Oir dh'ìobair e do dhàthaibh Dhamascus a bhuail e, agus thubhairt e, A chionn gu-n cuidich diathan rìghrean Shiria leo, iobraidh mise dhoibh a chum gu-n cuidich iad leamsa^w: ach is ann a bha iad 'n an aobhar sgrios dha féin^a, agus do Israel uile.

24 Agus chruinnich Ahas soithichean tighe Dhé, agus ghearr e 'n am miribh soithichean tighe Dhé, agus dhruid e dorsan tighe an Tighearna^a. Agus rinn e dha fèin altairan anns gach cearna de Ierusalem.

25 Agus anns gach baile fa leth^a de Iudah rinn e àitean àrda, chum tùis a losgadh do dhàthaibh còimheach, agus bhrosnaich e gu feirg an Tighearna Dia 'aithrichean.

26 Agus a chuid eile d'a ghnìomhar-aibh agus d'a shliabh uile, an toiseach agus mu dheireadh, feuch, tha iad

sgriobhta ann an leabhar rìghrean Iudah agus Israeil.

27 Agus choidil Ahas maille r'a aith-riohibh, agus dh'adhaic iad e anns a' bhaile, ann an Ierusalem; ach cha d'thug iad e do àitibh-adhaic rìghrean Israeil: agus rìghich Hesechia a mhac 'n a àit.

CAIB. XXIX.

1 Rìoghachadh Hesechia. 5 Thug e carail do 'na Lebhithich iad a' naomhachadh tìghe Dhè. 12 Naomhaich na Lebhithich iad fèin, agus ghlan iad ann teampull. 20 Iobairtean Hesechia.

THOISICH Hesechia air rìoghachadh 'n uair a bha e cùig bliadhna fichead a dh'aois, agus rìghich e naoi bliadhna fichead ann an Ierusalem: agus b'e ainm a mhàthar Abiah, nighean Shechariah.

2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an sùilbhan an Tighearn', a rèir nan uile *nithe* a rinn Daibhidh 'athair.

3 Anns a' cheud bhliadhna d'a rìoghachadh, air a' cheud mhios, dh'fhosgail e dorsan tìghe an Tighearn', agus chàirich e iad.

4 Agus thug e stigh na sagairt agus na Lebhithich, agus chruinnich e iad do'n t-sràid an ear.

5 Agus thubhairt e riu, Eisdibh rium, a Lebhithiacha; a nis naomhaichibh sibh fèin, agus naomhaichibh tigh an Tighearna Dhè 'uru-aithrichean, agus thugaibh a mach an salchar as an *ionad* naomh'.

6 Oir pheacaich ar n-aithrichean, agus rinn iad an *ni a bha* ole ann an sùilbhan an Tighearn' ar Dé, agus thréig iad e, agus thionndaidh iad an aghaidhean o phàilliuin an Tighearn', agus chuir iad cùil ris.

7 Mar an ceudna dhruid iad dorsan an sgàth-thighe, agus chuir iad as na lòchraim, agus cha do loisg iad tuis, agus cha d'thug iad iobairtean-loisgte suas anns an *ionad* naomh, do Dhia Israeil.

8 Uime sin bha fearg an Tighearna ri Iudah: agus ri Ierusalem, agus thug e thairis iad do thuairgne, do uamham, agus do sgeig', mar a chi sibh le'r sùilbhih.

9 Oir feuch, thuit ar n-aithrichean leis a' chlàidheamh, agus *tha* ar mic, agus ar nigheanan, agus ar nathanan ann am braigheadanas air son.

10 A nis *tha* e ann am chridhe coimhcheangal a dheanamh ris an Tighearna Dia Israeil, a chum gu-n tionndaidh 'thearg laiste nainn.

11 Mo mhic, na bithibh a nis dearmadach; oir thagh an Tighearna sibh gu seasamh 'n a làthair a dheanamh seirbhis da, agus gu bhi a' frithealadh dha agus a' losgadh tùise.

12 An sin dh'èirich na Lebhithich, Mahat mac Amasai, agus Iocel mac Asariah, de mhacaibh nan Cohatach: agus de mhacaibh Mherari, Cis mac Abdi, agus Asariah mac Iehaleleil: agus de na

R.C. 726.

Gersonaich, Ioah mac Shimah, agus Eden mac Ioah:

13 Agus de mhacaibh Elisaphain, Simri agus Iehiel: agus de mhacaibh Asaph, Sechariah agus Mataniah:

14 Agus de mhacaibh Heman, Iehiel agus Simei: agus de mhacaibh Iedutuin, Semaiah agus Udsiel.

15 Agus chruinnich iad am bràithrean, agus naomhaich siad iad fèin, agus thàinig iad a rèir àithne an rìgh ann an briathraibh an Tighearn', a ghlanadh tìghe an Tighearn'.

16 Agus chaidh na sagairt do'n chuid a b'fhaide steach de thigh an Tighearna g'a ghlanadh, agus thug iad a mach gach salchar a' fhuair iad ann an teampull an Tighearna, gu chùirt tìghe an Tighearn'. Agus thog na Lebhithich leo e, gu 'thoirt a mach gu sruth Chidroin.

17 A nis thòisich iad air a' cheud là de'n cheud mhios air naomhachadh, agus air an ochdamh là de'n mhios thàinig iad gu sgàth-thigh an Tighearn', agus naomhaich iad tigh an Tighearn' ann an ochd làithibh, agus air an t-seathamh là deug de'n cheud mhios chrìochnaich iad an obair.

18 An sin chaidh iad a steach a dh'ionnsuidh Hesechia an rìgh, agus thubhairt iad, Ghlan sinn tigh an Tighearn' uile, agus altair na h-iobairt-loisgte maille r'a soithichibh uile, agus bord an arain thaisbeanta maille r'a shoithichibh uile.

19 Agus na soithichean sin uile a chuir rìgh Ahas, an uair a rìghich e, air falbh 'n a eusaontas, dheasaich sinne agus naomhaich sinn, agus, feuch, *tha* iad fa chomhair altair an Tighearn'.

20 An sin dh'èirich Hesechia an rìgh gu moch, agus chruinnich e nachdaran a' bhaile, agus chaidh e suas do thigh an Tighearn'.

21 Agus thug iad leo seachd tairbh òga, agus seachd reitheachan, agus seachd uain, agus seachd buic - ghaibhre mar iobairt-phheacaidh air son na rìoghachd, agus air son an *ionaid* naoimh, agus air son Iudah: agus dh'àithn e do na sagartaibh, mic Aaroin, an iobradh air altair an Tighearn'.

22 Uime sin mharbh iadsan na tairbh, agus ghabh na sagairt an fhuil, agus chrath iad air an altair: mharbh iad mar an ceudna na reitheachan, agus chrath iad an fhuil air an altair: mharbh iad cuideachd na h-uain, agus chrath iad an fhuil air an altair.

23 Agus thug iad leo na buic-ghaibhre air son na h-iobairt-phheacaidh an làthair an rìgh agus a' choimhthionail, agus chuir iad an lannan orra:

24 Agus mharbh na sagairt iad, agus chrath iad ann fuil air an altair chum rèite 'dheanamh air son Israeil uile: oir dh'àithn an rìgh an iobairt-loisgte agus an iobairt-phheacaidh air son Israeil uile.

Air. 4. 2, &c.

25 Agus chuir e na Lebhithich ann an tigh an Tighearna le ciombalaibh, le saltairibh, agus le clàrsaichibh, a rèir àithne Dhaibhidh^h, agus Ghaid fhir-sheallaidh an rìgh^b, agus Natain an fhàidh: oir *b'i sin* àithne an Tighearna le làimh fhàidhean^c.

26 Agus sheas na Lebhithich le inneal-aihb Dhaibhidh^d, agus na sagairt leis na trompaibh^e.

27 Agus dh'àithn Hesechia an iobairt-loisgte iobradh air an altair: agus an uair a thòisich an iobairt-loisgte, thòisich *mar an ceudna* laoidh an Tighearna^f leis na trompaibh, agus le inneal-aihb Dhaibhidh rìgh Israeil.

28 Agus rinn an coimhthional uile aoradh, agus sheinn an luchd-seinn, agus sheid na trompairean: *mhair* so uile gus an do chrìochnaich an iobairt-loisgte.

29 Agus an uair a chuir iad crìoch air iobradh, chrom an rìgh agus iadsan uile a bha maille ris iad fèin^g, agus rinn iad aoradh.

30 Agus dh'àithn Hesechia an rìgh agus na h-uachdarain do na Lebhithich gu molaidh iad an Tighearna^h ann am briathraibh Dhaibhidh, agus Asaiph an fhir-sheallaidh: agus mhol iad le subhachasⁱ, agus chrom iad an cinn^j, agus rinn iad aoradh.

31 An sin fhreagair Hesechia, agus thubhairt e, A nis choisrig sibh sibh fèin do'n Tighearna: thigibh am fagus, agus thugaibh leibh iobairtean, agus tabhartais-buidheachais^k do thigh an Tighearna^l. Agus thug an coimhthional a steach iobairtean, agus tabhartais-buidheachais, agus iadsan uile a bha toileach 'n an cridhe, tabhartais-loisgte.

32 Agus b'e àireamh nan tabhartais-loisgte a thug an coimhthional leo, trì fichead agus deich tairbh òga, ceud reithe, dà cheud uan; iad sin uile chum iobairt-loisgte do'n Tighearna^m.

33 Agus na nithe coisrigte, sè ceud damh, agus trì mìle caora.

34 Ach bha na sagairt tearc, agus cha b'urraim iad na tabhartais-loisgte uile fhionnadh: uime sin chuidich am bràithre na Lebhithich leoⁿ, gus an do chrìochnaich ead an obair, agus gus an do naomhaich na sagairt iad fèin: oir *bha* na Lebhithich na bu 'deise' 'n an cridhe chum iad fèin a naomhachadh na na sagairt^o.

35 Agus mar an ceudna *bha* na tabhartais-loisgte ann am paitcas, maille ri saill^p nan^q tabhartais-sith agus nan tabhartais-dìbhe, chum na h-iobairt-loisgte. Agus dheasachadh seirbhis tighe an Tighearna^r.

36 Agus rinn Hesechia agus an sluagh uile gairdeachas^s, a chionn gu-n do dheasach Dia air son an t-sluaigh: oir rinneadh an ni gu grad.

R.C. 726.

^a caib. 8. 14

¹ Each. 16.

⁴

^{23.5}

^{25.1, &c.}

^b 2 Sam. 24.

¹¹

^c caib. 30. 12

^d 1 Each. 23.

⁵

^e Salm 87. 7

^{150. 3, 5}

^f Isa. 38. 20

^g 1 Each. 16.

⁶

^h caib. 23. 18

^{Salm 137.}

^{3. 4}

ⁱ Air. 9. 10, 11

^j Ecs. 12. 6

¹⁸

^k caib. 29. 34

^l caib. 20. 18

^{Salm 72. 11}

^m Deut. 12. 32

ⁿ 1 Cor. 11. 2

^o Salm 100. 2

^p Salm 95. 6

^q Jer. 4. 1

^r Tuir. 5. 21

^s Joel 2. 13.

¹⁴

^t Lebh. 7. 12

^u Isa. 6. 13

^v Ecs. 20. 13

^{&c.}

^w caib. 29. 8

^x rag-

^{mhuineal-}

^{ach.}

^y thoiribh

^{an làmh.}

^z Ròm. 6. 13.

¹⁹

¹ caib. 29. 10

² caib. 35. 11

³ Salm 106.

⁴⁶

⁴ na bu

^{trèibh-}

^{dhìriche.}

⁵ Salm 26. 6

^{94. 15}

⁶ caib. 30. 3

⁷ Ecs. 34. 6

⁸ Neh. 9. 17.

³¹

⁹ Salm 111. 4

¹⁰ Ion. 4. 2

¹¹ Lebh. 3. 16

¹² Air. 15. 5-10

¹³ Gnà. 28. 13

¹⁴ Isa. 55. 7

¹⁵ caib. 36. 16

¹⁶ Ecs. 6. 22

¹⁷ dheasach

^{Dia an}

^{sluagh.}

¹⁸ Salm 10. 17

¹⁹ Gnà. 16. 1

²⁰ Rann. 18. 21

^{caib. 11. 16}

CAIB. XXX.

1 Thug Hesechia faineir gairm a thabhairt air feadh Israeil uile iad a chumail na cèise ann an Ierusalem. 13 Thug an comhchruinneachadh air falbh altairean nan diathan coimheach, agus chum iad a' chàisg ceithir là deug.

A GUS chuir Hesechia *fios* gu Israel uile agus gu Iudah, agus mar an ceudna sgrìobh e litrichean gu Ephraim agus gu Manasèh, iad a theachd gu tigh an Tighearna^a ann an Ierusalem, a chumail na cèise do an Tighearna Dia Israeil.

2 Agus ghabh an rìgh comhairle, agus 'uachdarain, agus an coimhthional uile ann an Ierusalem, a' chàisg a chumail air an dara mìos^b.

3 Oir cha b'urraim iad a cumail 's an àm sin^c, a chionn nach do naomhaich na sagairt iad fèin gu leòir^d, agus nach robh an sluagh air cruinneachadh gu Ierusalem.

4 Agus thaitinn an ni ris an rìgh, agus ris a' choimhthional uile.

5 Agus shuidhich iad reachd, gairm a thabhairt air feadh Israeil uile o Bheersèba eadhon gu Dan, iad a theachd a chumail na cèise do'n Tighearna Dia Israeil ann an Ierusalem; oir cha do chum mòran i mar a bha e sgrìobhta^e.

6 Agus chaidh na gillean-ruith le litricheibh o'n rìgh agus o 'uachdarain air feadh Israeil uile agus Iudah, agus a rèir àithne an rìgh, ag ràdh, A chlann Israeil, pillibh a dh'ionnsuidh an Tighearna, Dhé Abraham^f, Isaac, agus Israeil, agus pillidh ead a dh'ionnsuidh an fhuighill dibh^g a chaidh as o làimh rìghrean Asiria.

7 Agus na bithibh cosmhuil ri'r n-aithrichibh^h, agus cosmhuil ri'r bràithribh a pheacaidh an aghaidh an Tighearna, Dhé an aithrichean, agus thug ead thairis iad gu léir-sgrìosⁱ, mar a chi sibh.

8 A nis na bithibh-se' cruaidh-mhuinealach cosmhuil ri'r n-aithrichibh: thugaibh sibh fèin thairis^j do an Tighearna^k, agus rachaibh a steach d'a ionad naomh, a naomhaich e gu bràth; agus deanaibh seirbhis do'n Tighearna^l ur Dia, a chum gu'n tionndaidh lasan 'fheirge air falbh uaibh^m.

9 Oir na philleas sibh a dh'ionnsuidh an Tighearna, [gheibh] ur bràithrean agus ur clann iochdⁿ 'n am fianuis-san a thug leo 'am braigheanas iad, air chor as gu'n pill iad a dh'ionnsuidh na tìre so: oir gràs-mhor agus tròcaireach^o tha'n Tighearna ur Dia, agus cha tionndaidh e a ghnùis air falbh uaibh, ma philleas sibh d'a ionnsuidh^p.

10 Agus chaidh na gillean-ruith thairis o bhaile gu baile, air feadh tìr Ephraim agus Mhanasèh, eadhon gu ruig Sebulun^q; ach bha iad a' famoirt orra, agus a' deanamh ball-magaidh dhiubh.

11 Gidheadh, dh' irosailach daoine àraidh de Aser^r, de Mhanasèh, agus de

Shebulun iad féin, agus tháinig iad gu Ierusalem.

12 Mar an ceudna ann an Iudah bha lámh Dhé a thoirt aon chridhe dhoibh^a, a dheanamh áithne an rígh agus na uachdaran, a réir focail an Tighearn^b.

13 Agus chruinnich ann an Ierusalem^c móran sluagh, a chumail féill an arain neo-ghoirtichte anns an dara míos, comh-chruinneachadh ro mhór.

14 Agus dh'éirich iad, agus thug iad air falbh na h-altairean^d a bha ann an Ierusalem, agus na h-altairean uile air son tíuse thug iad air falbh, agus thilg siad iad ann an sruth Chidroin.

15 Agus mharbh iad a' cháisg air a' cheathramh lá deug de'n dara míos; agus bha náire air na sagairt agus air na Lebhithich^e, agus naomhacha siad iad féin, agus thug iad a steach iobairtean-loisgte do thigh an Tighearn^f.

16 Agus sheas iad 'n an áit a réir an riaghailt, a réir lagha Mhaois óglaich Dhé; agus chrath na sagairt an fhuil a ghabh iad o lámh nan Lebhithich.

17 Oir bha móran anns a' choimhthional nach robh air an naomhachadh: uime sin bha cúram marbhaidh na cáisge air na Lebhithich, air son gach neach nach robh glan, a chum an naomhachadh do an Tighearn^g.

18 Oir cha do ghlan^h móran de'n t-sluaghⁱ, móran de Ephraim, agus de Mhanaseh, de Isachar, agus de Shebulun iad féin; gidheadh, dh'ith iad a' cháisg, cha b'ann mar tha e sgríobhta.

19 Ach rinn Hesechiah urnuigh air an son, ag rádh, Gu-n tugadh an Tighearna maith maithneas do gach aon, a dheasach a chridhe^j a dh'íarraidh an Tighearna Dhé 'aithrichean, ged nach 'eil e glan a réir glanaidh an ionaid naomh.

20 Agus dh'éisd an Tighearna ri Hesechiah^k, agus leighis e an sluagh.

21 Agus chum clann Israeil a bha láthair ann an Ierusalem féill an arain neo-ghoirtichte seachd láithean le mór-ghairdeachas: agus mhol na Lebhithich agus na sagairt an Tighearn^l o lá gu lá, a' seinn le innealaibh fuaimneach do an Tighearn^m.

22 Agus labhair Hesechiah gu caoimheall ris na Lebhithich uile, a theagaisg eoblas maithⁿ an Tighearn^o: agus dh'ith iad air an fhéill ré sheachd láithean, ag iobradh iobairtean-sith, agus a' cliúthachadh^p an Tighearna Dhé an aithrichean.

23 Agus ghabh an coimhthional uile comhairle seachd láithean eile a chumail: agus chum iad seachd láithean eile le aoibhneas.

24 Oir thug Hesechiah rígh Iudah suas do'n choimhthional míle tarbh óg, agus seachd míle caora; agus thug na h-uachd-arain suas do'n choimhthional míle tarbh óg, agus deich míle caora: agus naomhachadh móran shagart iad féin.

R.C. 726.

^a Ier. 24. 7
^b Eze. 36. 26
Phil. 2. 13
^c caib. 29. 25
^d Salm 84. 7

^e caib. 28. 24

^f caib. 29. 34

^g 2 Ri. 18. 4

^h caib. 30. 14

ⁱ Air. 9. 10
^j rann 11
^k 1 Each. 23. 6
24. 1, &c.
^l 1 Each. 23. 30

^m caib. 19. 3

ⁿ Seum. 5. 15

^o Air. xxviii. xxix.

^p Air. 18. 8, &c.
Neh. 13. 10-13
^q 1 ri cridhe, Isa. 40. 2.

^r Mal. 2. 7
1 Cor. 9. 9.
Gal. 6. 6
^s Deut. 33. 10
^t a' dean-
amh aid-
eachaidh.
^u Ecs. 22. 29

^v Lebh. 27. 30
Deut. 14. 28

25 Agus rinn coimhthional Iudah uile gairdeachas, agus na sagairt, agus na Lebhithich, agus an coimhthional uile a tháinig á Israel, agus na coigrich a tháinig á tir Israeil, agus a bha chomhnuidh ann an Iudah.

26 Mar sin bha mór-aoibhneas ann an Ierusalem; oir o láithibh Sholaimh, mhic Dhaibhidh rígh Israeil, cha robh a' leithid ann an Ierusalem.

27 An sin dh'éirich na sagairt agus na Lebhithich, agus bheannaich iad an sluagh: agus chuala [Dia] an guth, agus tháinig an urnuigh suas d'a áite-comhnuidh naomh-san, do neamh.

CAIB. XXXI.

2 Shuidhich Hesechiah roinnean nan sagart agus nan Lebhithich. 5 Thug clann Israeil seachad gu toil each ceud thoradh an fhearainn. 11 An t-uchd-dreuchd a bha os ceann nan iobhartas.

A GUS an uair a chríochnaich eadhail so uile, chaidh Israel uile a bha láthair a mach do bhailtibh Iudah, agus bhris iad na dealbhan^a, agus ghearr iad sios na doireachan, agus thilg iad sios na h-ionadan árd a agus na h-altairean^b a Iudah uile agus á Benjamin, agus ann an Ephraim agus Manaseh, gus an do sgríos iad gu tur iad. An sinn phill clann Israeil uile, gach duine a dh'ionnsuidh a sheilbhe féin, d'am bailtibh féin.

2 Agus shuidhich Hesechiah roinnean nan sagart agus nan Lebhithich a réir an roinnean, gach duine a réir a sheirbhis féin, na sagairt agus na Lebhithich^c air son nan iobairt-loisgte, agus air son nan iobairt-shith, a fhrithealadh, agus a thabhairt buidheachais, agus a chiúthachadh ann an geatachaibh caimp an Tighearna^d.

3 Cuibhrionn an rígh mar an ceudna d'a mhaoin, air son nan iobairt-loisgte, air son iobairt-loisgte na maidne, agus an fheasgair, agus iobairt-loisgte nan sábad, agus nan gealach nomha, agus nam féill suidhichte, mar tha e sgríobhta ann an lagh an Tighearna^e.

4 Dh'aithn e cuideachd do'n t-sluagh a bha 'chomhnuidh ann an Ierusalem, gu-n tugadh iad seachad cuibhrionn^f nan sagart agus nan Lebhithich, chum gu-m bitheadh iad air an daingneachadh^g ann an lagh an Tighearn^h.

5 Agus co luath as a tháinig an áithne mach, thug clann Israeil seachad gu pailt ceud thoradhⁱ an arbhair, an fhiona, agus na h-olaidh, agus na meala, agus uile fháis an fhearainn; agus deachamh nan uile nithe thug iad a stigh ann am pailteas.

6 Agus a thaobh chloinn Israeil agus Iudah a bha 'chomhnuidh ann am bailtibh Iudah, thug iadsan mar an ceudna stigh deachamh a' bhuair agus nan caorach, agus deachamh nan nithe naomha^j a bha air an naomhachadh do an Tighearn^k.

an Dia, agus rinn iad mòran chruach *dhiubh*.

7 Anns an treas mìos^b thòisich iad air bunaitean nan cruach a leagadh, agus anns an t-seachdamh mìos chrìochnaich siad iad.

8 Agus thàinig Hesechiah agus na h-uachdarain, agus chunnaic iad na cruachan, agus bheannaich iad an Tighearn^d agus a shluagh Israel.

9 Agus dh'fhiosraich Hesechiah de na sagairt agus na Lebhithich mu thimchioll nan cruach.

10 Agus fhreagair Asariah an t-àrd-slagart de thigh Shadoic e, agus thubhairt e, O'n a thòisich iad air na tabhartais a thoirt a steach do thigh an Tighearna, dh'ith sinn gu an do shàsachadh sinn, agus dh'fhàg sinn pailteas^e: oir bheannaich an Tighearn^a a shluagh, agus dh'fhàgadh ann pailteas mòr so.

11 An sin dh'àithn Hesechiah seòmraichean¹ ulluchadh ann an tigh an Tighearn²; agus dh'ulluich siad iad:

12 Agus thug iad a stigh na tabhartais, agus an deachamh, agus na nithe naomhaichte³ gu firinneach; agus os an ceann *bha* Cononiah an Lebhithiche⁴ 'n a fhear-riaghlaidh, agus Simeì a bhràthair 's an àit a b' fhaigse.

13 Agus *bha* Iehiel, agus Asariah, agus Nahat, agus Asahel, agus Ierimot, agus Iosabad, agus Ehel, agus Ismahiah, agus Mahat, agus Benaiah, 'n a luchd-an-ghairt thairis fo làimh Chononiah, agus Shimeì a bhràthar, air àithne Hesechiah an rìgh, agus Asariah nachdarain tìghe Dhé.

14 Agus *bha* Core mac Imnah an Lebhithiche, an dorsair a làimh na h-àird⁵ an ear, os ceann shaor-thiodhlac Dhé, chum gu-n² tugadh e seachad⁶ tabhartais an Tighearn⁷, agus na nithe ro naomha.

15 Agus làmh ris-san Eden, agus Benjamin, agus Iesua, agus Semaiah, agus Amariah, agus Secaniah, ann am bailtibh nan sagart^m 'n an cùram, a thabhairt d'an bràithribh 'n an roinnibh, mar do'n mhòr mar sin do'n bheag.

16 A thuilleadh air àireamh nan firionnach a rèir an ginealach o thri bliadhna dh'aois agus os a cheann, do gach neach a theid a steach do thigh an Tighearn⁸, a cuibhrionn lathair, air son an seirbhis 'n an cùram, a rèir an roinnean;

17 Araon do àireamh nan sagart a rèir an ginealach, a rèir tìghe an aithrichean, agus nan Lebhithiche⁹ o fhichead bliadhna dh'aois agus os a cheann⁹, 'n an cùram, a rèir an roinnean;

18 Agus do àireamh an cloinne bige uile a rèir an ginealach, ann ban, agus ann mac, agus an nigheana de'n choimh-thional uile; oir 'n an cùram naomhaich siad iad fèin gu mòr:

19 Agus de mhic Aaroin na sagartaibh ann am fearann comh-roinn am bailtean^a, anns gach baile fa leth, na daoine a

R.C. 726.

^a rann. 12-15
^b Lebh. 23.
16, &c.

^c 2 Ri. 20. 3
Eoin 1. 47
Gnò. 24. 16
1 Tes. 2. 10
3 Eoin 5
^d 1 Each. 29.
14
Esr. 7. 27
2 Cor. 8. 16
Phil. 4. 10,
19

^e Salm 1. 2, 3
^f caib. 26. 5
Ios. 1. 7, 8
Mat. 6. 33
7. 24-27
^g Mal. 3. 10
^h 2 Ri. 18. 13,
19
Isa. 36. 1,
&c.

¹ tìghean-
tusgaidh.
² 2 Ri. 12. 15

³ Isa. 22. 9, 11

⁴ roinneadh.
⁵ Neh. 13. 13

⁶ caib. 25. 23
⁷ chuir e
suas e gu
ruig na
tùir.

⁸ Ios. 21. 9
⁹ 2 Sam. 5. 9
1 Ri. 9. 24

¹⁰ Deut. 31. 6
¹¹ caib. 20. 15

¹² 1 Each. 23.
24. 27
¹³ 2 Ri. 6. 16

¹⁴ Ier. 17. 5
¹⁵ caib. 13. 12
Ròm. 8. 31
1 Eoin 4. 4

¹⁶ leig an
shluagh an
tùic air.
¹⁷ Gnà. 12. 25
¹⁸ Lebh. 25.
24

¹⁹ Air. 35. 2

dh'ainmicheadh air an ainm^a, a thabhairt an cuibhrionn do gach firionnach am measg nan sagart, agus dhoibhsan uile a bha air an àireamh a rèir an ginealach am measg nan Lebhithiche.

20 Agus rinn Hesechiah mar so air feadh Iudah uile: agus rinn e an *nì sin a bha* mailth¹, agus ceart, agus firinneach ann am fianuis an Tighearn² a Dhé.

21 Agus a thaobh gach oibre air an do thòisich e ann an seirbhis tìghe Dhé, agus anns an lagh³, agus anns na h-àitheantaibh, a dh'arraidh a Dhé, rinn e i le uile chridhe, agus shoirbhhich e⁴.

CAIE. XXXII.

1 *Dhaingnich Hesechiah baile Ierusalem an aghaidh rìgh Asiria.* 9 *Teachdaireachd ahaslach Senacherib.* 20 *Bhuail aingeal an Tighearna feachd nan Asirianach.* 32 *Bàs agus adhlac Hesechiah.*

AN dèigh nan nithe so^a agus an uair a bha iad air an suidheachadh, thàinig Senacherib rìgh Asiria, agus chaidh e steach do Iudah, agus champaich e an aghaidh nam bailte daingnichte, agus shònraich e air an cosnadh dha fèin.

2 Agus an uair a chunnaic Hesechiah gu-n d' thàinig Senacherib, agus gu-n robh e 'cur roimhe cogadh an aghaidh Ierusalem,

3 Chuir e a chomhairle r'a nachdarain agus r'a dhaoinibh cumhachdach, uisgeacha nan tobar a *bha'n* taobh a muigh de'n bhàile a dhùnadh suas¹; agus chuidich iad leis.

4 Agus chruinnich shluagh mòr, agus dhùin iad suas na tobraichean uile, agus na sruthain a bha 'ruith ann am meadhan na tìre, ag ràdh, C'ar son a thigeadh rìghrean Asiria, agus a gheibheadh iad mòran uisge?

5 Agus dhaingnich se e fèin, agus thog e am balla uile a chaidh a bhriseadh², agus chuir e suas tùir air³, agus balla eile air an taobh a muigh, agus dhaingnich e Milo⁴ baile Dhaibhidh, agus rinn e gathan agus targadean ann am pailteas.

6 Agus chuir e ceannardan-cogaidh os ceann an t-sluaigh, agus chruinnich e iad d'a ionnsuidh ann an sràid geata a' bhàile, agus labhair e r'an cridhe, ag ràdh,

7 Bithibh làidir⁵ agus bithibh misneachail, na bitheadh eagal⁶ agus na bitheadh faitheas oirbh roimh rìgh Asiria, no roimh an t-sluaigh mhòr so uile a *tha* maille ris; oir is mò a *tha* leimne na leis-san⁷.

8 Leis-san *tha* gairdean feòla⁸, ach leimne *tha* an Tighearn⁹ ar Dia⁹, a chuid-eachadh leimn, agus a chur ar catha. Agus dh'earb⁴ an sluaigh à briathraibh Hesechiah¹⁰ rìgh Iudah.

9 'N a dhèigh so chuir Senacherib rìgh Asiria a sheirbhisich gu Ierusalem, (oir *bha* e fèin aig Iachis, agus a ncart uile maille ris,) a dh'ionnsuidh Hesechiah rìgh

Iudah, agus a dh'ionnsuidh Iudah uile, a *bha* aig Ierusalem, ag ràdh,

10 Mar so tha Senacherib rìgh Asiria ag ràdh, Cìs a *tha* sibh ag earbsadh, agus sibh a' fantuinn 'n ur daingneach ann an Ierusalem?

11 Nach 'eil Hesechia 'g ur comhairleachadh sibh fèin a thoirt thairis gu bàs le gorta agus le tart, ag ràdh, Saoraidh an Tighearn ar Dia sinn á làimh rìgh Asiria?

12 Nach do chuir Hesechia so fèin air falbh 'aitean àrda, agus 'altairean, agus nach d'aithn e do Iudah agus do Ierusalem, ag ràdh, Fa chomhair aon altarach sleuchdaidh sibh, agus loisgidh sibh tùis oirre?

13 Nach 'eil fhios agaibh eiod a rinn mise agus m'aithrichean ri uile shluagh nan dùthchannan? an robh diathan chinneach nan tìrean sin comasach air an tìr fèin a shaoradh as mo làimh-sa?

14 Cò an measg uile dhiathan nan cinneach sin a sgrìos m'aithrichean-sa gu tur, a b'urrainn a shluagh a shaoradh as mo làimh-sa, gu-m bitheadh 'ur Dia-se comasach air 'ur saoradh as mo làimh?

15 A nis ma ta na mealladh Hesechia sibh, agus na comhairlicheadh e sibh mar so, agus na creidibh e; oir cha robh dia air bith cinnich no riochachd sam bith comasach air a shluagh a shaoradh as mo làimh-sa, agus á làimh m'aithrichean; nach lugha gu mòr na sin? is urrainn 'ur Dia-se 'ur saoradh as mo làimh?

16 Agus labhair a sheirbhiseich tuilleadh as so an aghaidh an Tighearna Dhé, agus an aghaidh a sheirbhiseich Hesechia.

17 Sgrìobh e mar an ceudna litrichean² a chàineadh an Tighearna Dhé Israeil, agus a labhairt 'n a aghaidh, ag ràdh, Mar nach do shaor diathan chinneach nan dùthchannan an sluagh as mo làimh-sa, mar sin cha saor Dia Hesechia a shluagh as mo làimh.

18 Ghlaodh iad cuideachd le guth àrd 's a' chàinadh Iudhaich ri sluagh Ierusalem a *bha* air a' bhalla, gu eagal agus buaireas a chur orra^o, chum gu-n glacadh iad am baile.

19 Agus labhair iad an aghaidh Dhé Ierusalem², mar an aghaidh dhiathan shluagh na talmhainn, oibre làmban dhaoine.

20 Agus rinn Hesechia an rìgh, agus am fàidh Isaiah mac Amois, urnuigh² air son so², agus ghlaodh iad gu nàmh.

21 Agus chuir an Tighearn² aingeal² uaidh, a sgrìos na daoine comasach gaisgeil uile, agus na ceannardan, agus na h-uachdarain ann an camp rìgh Asiria: uime sin phill e le nàire gnùise d'a thìr fèin. Agus an uair a chaidh e steach do thigh a dhé, mharbh iadsan a thàinig a mach as 'innibh fèin e 'n sin leis a' chlàidheamh.

22 Mar so shaor an Tighearna Hesechia²
423

R.C. 713.

^a Salm 48. 14
71. 20, 21

^b 2 Ri. 20. 1,
&c.

Isa. 38. 1,
&c.

^c Salm 116.
12

^d caib. 26. 16
Dan. 5. 20,
23

Hab. 2. 4
^e caib. 24. 18

^f Isa. 10. 14
Dan. 5. 19

^g Ier. 26. 18,
19

^h 1 Ri. 21. 29
ⁱ Gnà. 10. 22

^j Dan. 3. 15
^k Iob 1. 3, 9
42. 11

^l 2 Ri. 19. 9,
&c.

^m Isa. 22. 9, 11
ⁿ 2 Ri. 20. 12,
&c.

Isa. 39. 1,
&c.

^o Neh. 6. 9
^p Deut. 8. 2,
16

Seum. 1. 13
^q 1 Sam. 17.
36

Iob 15. 25,
26

Salm 10.
13, 14
78. 8-11

139. 19, 20
^r Isa. xxxvi.
-xxxix.

^s 2 Ri. xviii.
-xx.

^t Isa. 37. 1
^u Salm 50. 15

91. 14, 15
^v Isa. 10. 16-
18

42. 3
^w 2 Sam. 24.
16

Salm 18. 50
Dan. 3. 28
6. 22

^x Gnà. 10. 7
^y Salm 37.
30, 40

Hos. 1. 7

agus luchd-àiteachaidh Ierusalem á làimh Shenacherib rìgh Asiria, agus á làimh nan uile, agus stiùir e iad^a air gach taobh.

23 Agus thug mòran tabhartais a dh'ionnsuidh an Tighearna gu Ierusalem, agus tiodhlacan a dh'ionnsuidh Hesechia rìgh Iudah: agus dh'àrdaicheadh e ann an suilibh nan uile chinneach 'n a dhéigh sin.

24 Anns na làitheibh sin^b bha Hesechia tinn gu bàs, agus rinn e urnuigh ris an Tighearn^c: agus dh'éisd esan ris, agus thug e comharadh dha.

25 Ach cha d'ìoc Hesechia a ris a réir mar a bhuillicheadh air^c: oir thogadh a chridhe suas^d: agus bha fearg ris^e, agus ri Iudah agus Ierusalem.

26 Gidheadh dh'ìroslaich Hesechia e fèin air son nabhair a chridhe; *araon* e fèin agus luchd-àiteachaidh Ierusalem^f: uime sin cha d'fhàinig fearg an Tighearn^g orra ann an làitheibh Hesechia^h.

27 Agus bha aig Hesechia beartas agus urram ro mhòrⁱ: agus rinn e dha fèin iommhais airson aigrid, agus òir, agus chlachan luachmhor, agus spioraidh, agus thargaidean, agus gach seud thaitnich;

28 Agus tighean-tasgaidh air son toraidh an arbhair, agus an fhiona, agus na h-olaidh; agus tighean air son gach gnè ainmhidh, agus mainneirean air son nan treud.

29 Agus rinn e dha fèin bailtean: agus *bha* seallbh chaorach^k, agus buar aige ann an palteas, oir thug Dia dha maoin ro mhòr.

30 Chuir Hesechia so fèin mar an ceudna stad air sruth uisge uachdarach Ghìhoìn^m, agus thug e sìos dìreach e a làimh na h-àirde 'n iar do bhaile Dhaibhidh. Agus shoirbhich Hesechia 'n a oibribh uile.

31 Gidheadh, a thaobh theachdairean uachdaran Bhabiloìn, a chuireadh d'a ionnsuidhⁿ a dh'fhiosrachadh mu'n iongantais a bha 's an tìr, thréig Dia e g'a dhearbhadh², chum gu-m bitheadh fios aige air gach nì a *bha* 'n a chridhe.

32 Agusⁿ chuid eile de ghniomharaibh Hesechia, agus a mhaithes, feuch, *tha* iad sgrìobhta ann am faisteachd Isaiah^r an fhàidh, mhic Amois, agus ann an leabhar rìghrean Iudah^s agus Israeil.

33 Agus choidil Hesechia maille r'a aithricheibh, agus dh'adhlac iad e ann an àrd àit-adhlacaidh mhac Dhaibhidh: agus thug Iudah uile agus luchd-àiteachaidh Ierusalem urram dha^x 'n uair a fhuair e bàs. Agus rìghich Manaseh a mhac 'n a àit.

CAIB. XXXIII.

1 Rìoghachadh aingidh Mhanaseh. 10 Thug ceannardan rìgh Asirie 'am braigheanas e'gu Babilon. 12 Dh'ìroslaich se e fèin an sin,

agus thug Dia air ais e d'a rioghadh. 14 A ghlannachra. 24 Fhuair e bas, agus righich Amon 'n a àit.

DA bhliadhna dheug a dh'aois bha Manaseh^b 'n uair a thòisich e air rioghadh, agus righich e cùig bliadhna deug agus dà fhichead ann an Ierusalem.

2 Ach rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearn', a réir ghràineileachd nan einneach^c, a thilg an Tighearn' a mach roimh chloinn Israeil.

3 Oir thog e suas a ris na h-àitean àrda a sgrìos Hesechiah 'athair^e, agus chuir e suas altairean do Bhaalim, agus rinn e doireachan^f, agus shleuchd e do uile shluigh nan nèamh^g, agus rinn e seirbhis doibh.

4 Agus thog e altairean ann an tigh an Tighearn', mu'n dubhairt an Tighearn', Ann an Ierusalem bithidh m'ainm-sa gu bràth.

5 Agus thog e altairean do uile shluigh nan nèamh ann an dà chùirt tìghe an Tighearn'.

6 Agus thug e air a chloinn dol troimh an teine^h ann an gleann mhie Hinoim; agus thug e fairean amannaⁱ, agus ghlàthaich e geasachd agus druith-eachd, agus chuir e air chois leannain-shith agus luchd-fiosachd: dh'oibrich e mòr aingidheachd ann an sùilbhan an Tighearn', g'a bhrosnachadh gu feirg.

7 Agus chuir e dealbh snaidhte, iòdhol a rinn e, ann an tigh Dhé, mu'n dubhairt Dia ri Daibhidh, agus ri Solamh a mhac, Auns an tigh so, agus ann an Ierusalem, a thagh mi á uile threubhan Israeil, cuiridh mi m'ainm gu bràth.

8 Agus cha charuich mi cos Israeil na's mò as an fhearann a dh'orduich mi do 'ur n-aithrichibh; ma bheir iad a mhàin an aire gu-n dean iad gach *ni* a dh'àithn mi dhoibh, a réir an lagha uile, agus nan reachd, agus nan riaghailt le làimh Mhaois.

9 Mar sin thug Manaseh air Iudah agus luchd-àiteachaidh Ierusalem dol air seacharan, gu tuilleadh uile a dheanamh na *rinn* na cinnich, a sgrìos an Tighearna roimh chloinn Israeil.

10 Agus labhair an Tighearna ri Manaseh, agus r'a shluagh; ach cha-n éisdeadh iad.

11 Uime sin thug an Tighearn' orra ceannarda feachd rìgh Asiria; agus ghlac iad Manaseh ann an droighnich^j, agus cheangail iad e le slabhradhibh^k, agus thug iad leo e gu Babilon.

12 Agus an uair a bha e ann an àmhlghar dh'iarr e an Tighearn' a Dhia, agus dh'ìrioslaich se e féin^l gu mòr 'am fianuis Dhé 'aithrichean,

13 Agus rinn e urnuigh ris, agus rinn-each esan réidh ris^m, agus dh'éisid e r'a athcheuinge, agus thug e air ais e gu Ierusalem d'a rioghadh. Agus dh'àithn-

R.C. 698.

^a Salm 9. 16

Dan. 4. 34.

^b 2 Ri. 21. 1, &c.

^c caib. 28. 3

Deut. 18. 9,

^d rann. 3, 5, 7

^e caib. 30. 14

31. 1

32. 12

^f Deut. 16. 21

^g Deut. 17. 3

^h Lebh. 7. 12

ⁱ 2 Ri. 15. 4

^j Eze. 33. 37,

^k Deut. 18. 10, 11

^l 1 Eoin 1. 9

^m Róm. 5. 16

ⁿ Salm 119. 67

71. 75

^o 2 Ri. 21. 19, &c.

^p Isa. 44. 13, &c.

^q Jer. 7. 26

^r Tuir. 3. 7

^s Salm 107. 10-14

^t Gen. 9. 6

Air. 35. 31,

33

^u Hos. 5. 15

1 Pead. 5. 6

^v 1 Each. 5. 20

Esr. 8. 23

ich Manaseh gur e an Tighearn' a's Dia ann^a.

14 Agus 'n a dhéigh so thog e balla an taobh a muigh de bhaile Dhaibhidh, air an taobh an iar de Ghìhon anns a' ghleann, eadhon gu ruig dol a stigh geata an éisg, agus thug e mu'n cuairt air Ophel e, agus thog e suas e gu ro àrd; agus chuir e ceannardan-cogaidh ann an uile bhàiltibh daingnichte Iudah.

15 Agus chuir e air falbh na diathan coimheach^d agus an t-iòdhol á tigh an Tighearn', agus na h-altairean uile a thog e ann an slabh tìghe an Tighearn', agus ann an Ierusalem, agus thilg e mach as a' bhaile iad.

16 Agus chàirich e altair an Tighearn', agus dh'ìobair e oirre iobairtean-sith agus buidheachais^h, agus dh'àithn e do Iudah seirbhis a dheanamh do an Tighearna Dia Israeil.

17 Gidheadh, dh'ìobair an sluagh fathast anns na h-àitibh àrdaⁱ, ach a mhàin do an Tighearn' an Dia.

18 Agus a' chuid eile de ghlannmharaibh Mhanaseh, agus 'urnuigh r'a Dhia, agus briathra nam fear-seallaidh a labhair ris ann an ainm an Tighearna Dhé Israeil, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar rìghrean Israeil.

19 'Urnigh mar an ceudna, agus mar a dh'éisdeadh ris^j, agus a pheacadh uile^k, agus 'eusaontas, agus na h-àitean anns an do thog e ionadan àrda, agus 's an do chuir e suas doireachan agus dealbhan snaidhte, mu-n d'ìrioslaicheadh e^l, feuch, *tha* iad sgriobhta ann measg bhriathar nam fear-seallaidh.

20 Agus choidil Manaseh maille r'a aithrichibh, agus dh'adhlaic iad e 'n a thìgh féin: agus righich a mhac Amon 'n a àit.

21 Dà bhliadhna fichead a dh'aois bha Amon^o an uair a thòisich e air rioghadh-adh, agus righich e dà bhliadhna ann an Ierusalem.

22 Agus rinn e olc ann an sùilbhan an Tighearna, mar a rinn Manaseh 'athair: oir dh'ìobair Amon do na dealbhan snaidhte^p uile a rinn Manaseh 'athair, agus rinn e seirbhis doibh:

23 Agus cha d'ìrioslaich se e féin 'am fianuis an Tighearna, mar a dh'ìrioslaich Manaseh 'athair e féin; ach mheudaich Amon eusaontas^q.

24 Agus rinn a sheirbhisich ceannairc 'n a aghaidh, agus mharbh iad e 'n a thìgh féin.

25 Ach mharbh sluagh na tìre iadsan uile a rinn ceannairc an aghaidh rìgh Amoin^r, agus rinn sluagh na tìre Iosiah a mhac 'n a rìgh 'n a àit.

CAIB. XXXIV.

3 Ghlac Iosiah Iudah agus Ierusalem o na h-àitibh àrda. 8 Chuir e luchd-oibre a chàradh tìghe an Tighearn'. 14 Fhuair Hulciah

leabhar an lagha, agus leugh Saphan e 'an èisdeachd an rìgh. 23 Roinn-innais Huldah sgrìos Ierusalem.

OCHD bliadhna dh'aois *bha* Iosiah^b, 'n uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e ann an Ierusalem aon bhliadhna deug 'ar fhichead.

2 Agus rinn e an *ni a bha* ceart ann an suilbha an Tighearnⁱ, agus dh'ìmhich e ann an sliabh Dhaibhidh 'athar, agus cha do chlaon e dh'ionnsuidh na làimhe deise no na làimhe clìthe^a.

3 Oir anns an ochdamh bliadhna d'a rìoghachadh, 'n uair a bha e fathast òg^c, thòisich e air Dia Dhaibhidh 'athar iarraidh, agus anns an dara bliadhna deug thòisich e air Iudah, agus Ierusalem a ghlanadh^e o na h-àitibh àrda^h, agus na doireachan, agus na dealbhan snaidhte, agus na dealbhan leaghta.

4 Agus bhris iad sìos altairean Bhaalim 'n a fhanuis, agus na dealbhan grèine a *bha* gu h-àrd os an ceann ghearr e sìos, agus na doireachan; agus na dealbhan snaidhte, agus na dealbhan leaghta bhris e 'n am miribh, agus phronn e gu luaithe^r, agus chrath e i air uaignean na muinntir a dh'ìobair dhoibh.

5 Agus loisg e cnàmhan nan sagartⁱ air an altairibh, agus ghlan e Iudah agus Ierusalem.

6 Mar an ceudna ann am bailtibh Mhanaseh, agus Ephraim, agus Shineoin, eadhon gu ruig Naphtali, 'n an àitibh fàsaichte mu'n cuairt.

7 Agus an uair a bhris e sìos na h-altairean agus na doireachan, agus a phronn e na dealbhan snaidhte gu luaithe^r, agus a ghearr e sìos na dealbhan grèine uile air feadh tìre Israeil uile, phill e gu Ierusalem.

8 Agus anns an ochdamh bliadhna deug d'a rìoghachadh, 'n uair a ghlan e an tìr, agus an tigh, chuir e Saphan mac Asaliah, agus Maaseiah uachdaran a' bhaile, agus Ioah mac Ioahais an seanachaidh, a chàradh tighe an Tighearnⁱ a Dhé.

9 Agus thàinig iad gu Hilciah an t-àrd-shagart, agus thugadh dhoibh² an t-airgiod a thugadh a steach do thigh Dhé^r, a chruinnich na Lebhithich a ghleidh na dorsan o làimh Mhanaseh agus Ephraim, agus o uile fhuigheall Israeil, agus o Iudah uile, agus o Bheniamin, agus o luchd-àiteachaidh Ierusalem.

10 Agus thug iad e do làimh luchd-deanamh na h-òibre, a chuireadh os ceann tighe an Tighearnⁱ, agus thug iadsan e do'n luchd-òibre a dh'òibrich ann an tigh an Tighearnⁱ, a chàradh agus a leasachadh an tigh e.

11 Thug iad e eadhon do na saoir agus do'n luchd-togail, a cheannach chlach snaidhte, agus fiodha chum nan ceangal, agus gu ùrlar a chur 's na tighean a mhìll rìghrean Iudah.

12 Agus rinn na daoine an obair gu

R.C. 677.

^a caib. 31. 12
^b Neh. 7. 2
^c 1 Cor. 4. 2
^d 2 Ri. 22. 1, &c.

^e caib. 2. 18
^f Neh. 4. 10
^g Deut. 5. 32
17. 11, 20
28. 14

^h Ios. 1. 7
ⁱ 1 Each. 23. 4, 5

^j Gnà. 8. 17
^k Ecl. 12. 1
^l Lebh. 26. 30

^m caib. 33. 17, 22

ⁿ Deut. 17. 18, 19
^o Ios. 1. 8

^p 2 Ri. 23. 4
^q 1 Jer. 36. 20, 21

^r 1 Ri. 13. 2

^s 2 Ri. 23. 4
^t 1 Jer. 36. 20, 21

^u 1 Ri. 13. 2

^v Deut. 9. 21
^w Ròm. 7. 7-9

^x 1 no, Achbor,
2 Ri. 22. 12.

^y 1 Jer. 21. 2
^z Esc. 14. 1, &c.

^{aa} 20. 1, &c.

^{ab} 1 Isa. 37. 4
^{ac} 2 no, thug iad

^{ad} seachad.
^{ae} 1 Lebh. 26. 14, &c.

^{af} Deut. 28. 15, &c.

^{ag} 29. 18-28
^{ah} 30. 17-19
^{ai} 31. 16-22
^{aj} 32. 15-25
^{ak} Ròm. 1. 18
^{al} 2. 8-12

^{am} 2 Ri. 12. 4
^{an} 3 no,
^{ao} Harhais,
2 Ri. 22. 14.

^{ap} 1 Jer. 6. 19
^{aq} 19. 3, 15
^{ar} 35. 17

frinneach^a: agus *b'iad* an luchd-amhairc thairis orra Iahat agus Obadiah, na Lebhithich, de mhic Mherari; agus Sechariah agus Mesulam, de mhic nan Cohatach, a chur na h-òibre air a h-aghaidh; mar an ceudna de na Lebhithich gach neach a bha eòlach air innealaibh-ciuil.

13 *Bha iad* cuideachd os ceann an luchd-iomchair callach^c, agus 'n an luchd-amhairc thairis orra-san uile a rinn obair ann an gnè seirbhis air bith: agus de na Lebhithich *bha* sgrìobhaichean^e, agus riaghladairean, agus dorsairean.

14 Agus an uair a bha iad a' toirt a mach an airgid a thugadh a steach do thigh an Tighearna, fhuair Hilciah an sagart leabharⁱ lagha an Tighearnⁱ le làimh Mhaois.

15 Agus fhreagair Hilciah, agus thubhairt e ri Saphan an sgrìobhaiche, Fhuair mi leabhar an lagha ann an tigh an Tighearnⁱ. Agus thug Hilciah an leabhar do Shaphan.

16 Agus thug Saphan an leabhar a dh'ionnsuidh an rìgh^e, agus dh'athris e an gnothuch do'n rìgh, ag ràdh, Gach *ni* a dh'athneadh do d' sheirbhisich, *tha* iad a' deanamh.

17 Chruinnich iad an t-airgiod a fhuaradh ann an tigh an Tighearnⁱ, agus thug iad e do làimh an luchd-amhairc thairis, agus do làimh luchd-deanamh na h-òibre.

18 Agus dh'innis Saphan an sgrìobhaiche do'n rìgh, ag ràdh, Thug Hilciah an sagart leabhar dhomh. Agus leugh Saphan e 'n làthair an rìgh.

19 Agus an uair a chual^a an rìgh briathran an lagha^a, reub e 'eudach.

20 Agus dh'athair an rìgh do Hilciah, agus do Ahicam mac Shaphain, agus do Abdonⁱ mac Mhicael, agus do Shaphan an sgrìobhaiche, agus do Asaiah seirbhisich an rìgh, ag ràdh,

21 Rachaidh, fiosraichibh de'n Tighearn^o air mo shon-sa, agus air an son-san a dh'fhagadh ann an Israel² agus ann an Iudah, 'thaobh bhriathar an leabhar a fhuaradh: oir is mòr fearg an Tighearn^o, a tha air a tomadh a mach oirn, a chionn nach do choinnid ar n-athrichean focal an Tighearnⁱ, a dheanamh a réir gach *ni* a tha sgrìobhta anns an leabhar so.

22 Agus chaidh Hilciah agus iadsan a dh'orduich an rìgh gu Huldah a' bhan-fhàidh, bean Shalurm, mhic Thicbha; mhic Hasrah³ fhuir-ghleiddhidh an eudaich; (a nis bhaⁱ chòmhnuidh ann an Ierusalem ann an oil-thigh;) agus labhair iad rithe mar sin.

23 Agus fhreagair i iad, Mar so tha an Tighearna Dia Israeil ag ràdh, Innsibh do'n duine a chuir sibh a m'ionnsuidh-sa,

24 Mar so tha an Tighearnⁱ ag ràdh, Feuch, bheir mise olc air an àite so^s, agus, air a luchd-àiteachaidh, *cadhonn* gach mallachadh a *tha* sgrìobhta anns an

leabhar a leugh iad 'am fianuis rìgh Iudah;

25 A chionn gu-n do thréig iad mise, agus gu-n do loisg iad tuis do dhiathaibh eile, chum mo bhrosnachadh gu corraich le uile oibribh an làmh; uime sin taomair m'fhearg a mach air an àite so^e, agus cha m'bhàrach i.

26 Ach a thaobh rìgh Iudah, a chuir sibh a dh'fhiosrachadh de'n Tighearn', mar so their sibh ris, Mar so tha an Tighearna Dia Israeil ag ràdh, *A thaobh* nam briathar a chual' thu,

27 A chionn gu-n do thìomaich do chridhe^e, agus gu-n d'irioslaich thu thu féin an làthair Dhé^h, 'n uair a chual' thu a bhriathran an aghaidh an àite so, agus an aghaidh a luchd-àiteachaidh, agus gu-n d'irioslaich thu thu féin a'm' làthair-sa, agus gu-n do reub thu d'eudach, agus gu-n do ghuil thu a'm' làthair, chuala mise mar an ceudna *thusa^e*, ars' an Tighearna.

28 Feuch, cruinnichidh mi thu chum d'aithrichean, agus cruinnichear thu do d'uigh ann an sìth, agus cha-n fhaic do shùilean an t-òle sin uile a bheir mise air an àite so^m, agus air a luchd-àiteachaidh. Agus thug iad fios a ris a dh'fionnsuidh an rìgh.

29 Agus chuir an rìgh *teachdairean* naith^e, agus chruinnich e r'a chèile uile sheanairean Iudah agus Ierusalem.

30 Agus chaidh an rìgh suas do thigh an Tighearn', agus fir Iudah uile, agus luchd-àiteachaidh Ierusalem, agus na sagairt agus na Lebhithich, agus an sluagh uile eadar bheag agus mhòr; agus leugh e 'n an éisdeachd uile bhriathran leabhair a' choimheangail, a fhuaradh ann an tigh an Tighearn'.

31 Agus sheas an rìgh 'n a àite féin^e, agus rinn e coimheangal 'am fianuis an Tighearna^e, gu-n gluaiseadh e'n deigh an Tighearn', agus gu-n gleidheadh e 'aith-eantan, agus a theisteis^e agus a reachd-an, le 'uile chridhe agus le 'uile anam, a choimhionadh bhriathar a' choimheangail^e, *a tha* sgriobhta anns an leabhar so.

32 Agus thug e orra-san uile a fhuaradh ann an Ierusalem agus Benjamin, seasamh: agus rinn luchd-àiteachaidh Ierusalem a réir coimheangail Dhé, Dhé an aithrichean.

33 Agus chuir Iosiah air falbh na gràin-eileachdan uile as na tìrìbh uile^w a *bhàin-eadh* do chloinn Israeil, agus thug e orra-san uile a fhuaradh ann an Israel seirbhis a dheanamh do an Tighearn' an Dia. Ré a làithean uile cha do chlaon iad o lean-tuinn an Tighearna^e, Dhé an aithrichean.

CAIB. XXXV.

1 Chum Iosiah coisg do'n Tighearn' ann an Ierusalem. 20 Chaidh e a chegnadh ri rìgh an Ì-Eiphit, agus mharbhadh e aig Megido. 25

R.C. 624.

^a 2 Ri. 23. 21, &c.

^b Ecs. 12. 6

^c Ecs. 6. 19

^d Isa. 42. 25

^e Jer. 7. 20

^f Tuir. 2. 4

^g 4. 11

^h caib. 23. 18

ⁱ caib. 30. 22

^j Deut. 33. 10

^k Mal. 2. 7

^l caib. 33. 12

^m 13

ⁿ Salm 34. 18

^o 51. 17

^p Isa. 57. 15

^q 66. 2

^r Ecs. 9. 4

^s 1 Each. 23.

^t 26

^u Seum. 6. 4

^v 10

^w 1 Each. 23.

^x 26

^y caib. 8. 14

^z Salm 10. 17

^{aa} Isa. 65. 24

^{ab} Salm 134. 1

^{ac} 1 mic an t-sluaigh.

^{ad} 1 Ri. 21. 29

^{ae} 2 Ri. 20. 19

^{af} caib. 30. 3

^{ag} 75

^{ah} Ecs. 6. 20

^{ai} 2 Ri. 23. 1

^{aj} &c.

^{ak} Jer. 6. 19

^{al} 19. 3, 15

^{am} 35. 17

^{an} caib. 6. 13

^{ao} 2 Ri. 11. 14

^{ap} Jer. 50. 5

^{aq} Salm 119.

^{ar} 111, 112

^{as} Salm 119.

^{at} 106

^{au} Salm 119.

^{av} 106

^{aw} Salm 119.

^{ax} 106

^{ay} Salm 119.

^{az} 106

^{ba} Salm 119.

^{bb} 106

^{bc} Salm 119.

^{bd} 106

^{be} Salm 119.

^{bf} 106

^{bg} Salm 119.

^{bh} 106

^{bi} Salm 119.

^{bj} 106

^{bk} Salm 119.

^{bl} 106

^{bm} Salm 119.

^{bn} 106

^{bo} Salm 119.

^{bp} 106

Rinn Ieremiah tuireadh air a shon. 26 A ghntomhara.

AGUS chum Iosiah ann an Ierusalem càisg do'n Tighearn': agus mharbh iad a' chàisg air a' cheathramh là deug de'n cheud mhios^e.

2 Agus shuidhich e na sagairt 'n an cùram^e, agus thug e misneach dhoibh chum seirbhis tìghe an Tighearn'.

3 Agus thubhairt e ris na Lebhithich a theagaisg Israel uile^e, a *bha* naomh do'n Tighearna, Cuiribh an àire naomh anns an tigh a thog Solamh, mac Dhaibhidh, rìgh Israeil; cha *bhi i* 'n a h-eallaich air 'ur guailibh^e: deanaibh seirbhis a nis do an Tighearna 'ur Dia, agus d'a shluaigh Israel;

4 Agus deasaichibh sibh féin a réir tìghe 'ur n-aithrichean, a réir 'ur roinnean, mar a sgriobh Daibhidh^e rìgh Israeil, agus mar a sgriobh Solamh a mhac^e;

5 Agus seasaibh anns an *ionad* naomh^e a réir roinnean theaghlach aithrichean 'ur bràithre de'n t-sluaigh^e, agus a réir roinne theaghlach aithrichean nan Lebhithich;

6 Agus marbhaibh a' chàisg, agus naomhaichibh sibh féin^e, agus deasaichibh 'ur bràithrean, chum gu-n dean iad a réir focail an Tighearna le làimh Mhaois.

7 Agus thug Iosiah do'n t-sluaigh^e caor-aich, uain agus minn, iad uile air son iobairtean-càisge dhoibhsan uile a bha làthair, gu ruig deich mìle fichead ann an àireamh, agus trì mìle damh: iad sin de mhaoin an rìgh.

8 Agus thug na h-uachdarain aige gu toileach do'n t-sluaigh, do na sagartaibh, agus do na Lebhithich. Thug Hileiah, agus Sechariah, agus Iehiel, uachdarain tìghe Dhé, do na sagartaibh, air son iobairtean na càisge, dà mhìle agus sè ceud [caora,] agus trì cheud damh.

9 Agus thug Conaniah, agus Semaiah, agus Netaneel agus a bhràithrean, agus Hasabiah, agus Iehiel, agus Iosabad, uachdarain nan Lebhithich, do na Lebhithich air son iobairtean na càisge, cùig mìle [caora,] agus cùig ceud damh.

10 Agus dh'ulluicheadh an t-seirbhis, agus sheas na sagairt 'n an àit, agus na Lebhithich 'n an roinnibh^e, a réir aithne an rìgh.

11 Agus mharbh iad a' chàisg^e, agus chrath na sagairt [an fhuil] le'n làimh, agus dh'fhionn na Lebhithich.

12 Agus thug iad air falbh na h-iobairtean-loisgte, chum gu-n tugadh iad seachad a réir roinnean theaghlach an t-sluaigh, a dh'ìobradh do'n Tighearna, mar *tha e* sgriobhta ann an leabhar Mhaois^e: agus mar sin *rinn iad* ris a' bhuair.

13 Agus ròist iad a' chàisg^e le teine, a réir na riaghailt; ach bhrùich iad na *tabhartais* naomha ann am poitibh^e, agus ann an coireachaibh, agus ann an

aighnibh, agus roinn siad *iad* gu grad am measg an t-sluaigh uile.

14 Agus 'n a dheigh sin dheasaich iad dhoibh féin agus do na sagartaibh. A chionn gu-'n robh na sagairt, mic Aaroin, ag iobradh iobairtean-loisgte agus na saill gu h-oidhche, uime sin dheasaich na Lebhithich dhoibh féin agus do na sagairt, mic Aaroin.

15 Agus *bha'n* luchd-seinn, mic Asaiph, 'n an áite féin, a réir áithne Dhaibhidh^b, agus Asaiph, agus Hernain, agus Iedutuin fear-seallaidh an righ, agus na dorsairean aig gach geata^c: cha-'n fheumadh iad an seirbhis fhágail, oir dheasaich am bráithrean na Lebhithich air an son.

16 Agus dheasaicheadh uile sheirbhís an Tighearn^d air an là sin féin, chum a' chàisg a chumail, agus iobairtean-loisgte iobradh air altair an Tighearn^d, a réir áithne an righ Iosiah.

17 Agus chum clann Israeil, a bha làthair, a' chàisg 's an àm sin, agus féill an arain neo-ghoirrichte, seachd láithean.

18 Agus cha do chumadh a' leithid sin de chàisg ann an Israel o láithibh Shamueil an fháidh; ní mò a chum uile righrean Israeil a' leithid de chàisg as a chum Iosiah, agus na sagairt, agus na Lebhithich, agus Iudah agus Israel uile a bha làthair, agus luchd-áiteachaidh Ierusalem.

19 Anns an ochdamh bliadhna deug de rìoghachadh Iosiah chumadh a' chàisg so.

20 'N a dheigh so uile^e 'n uair a dheasaich Iosiah an teampull, thàinig Necho righ na h-Eiphit a nìos a chogadh an aghaidh Charchemis, làmh ri Euphrates: agus chaidh Iosiah a mach 'n a aghaidh.

21 Ach chuir esan teachdairean d'a ionnsuidh, ag ràdh, Cìod e mo ghnòthuch-sa riutsa, a righ Iudah? Cha-'n ann a'd aghaidh-sa *tha* mise 'teachd an diugh, ach an aghaidh tighe ris am bheil mi a' cogadh; agus dh'àithn Dia dhomh mi 'dheanamh cabhaig; leig dhìot a *bhì* ri Dia, a *tha* maille riumsa, chum nach sgrios e thu.

22 Gidheadh cha do thionndaidh Iosiah 'aghaidh naith, ach dh'fhàs e na bu déine gu cogadh 'n a aghaidh, agus cha d'éisid e ri briathraibh Necho o bheul Dhé, agus chaidh e steach a chur catha ann an gleann Mhégido.

23 Agus thilg na fir-bhogha air righ Iosiah; agus thubhairt an righ r'a sheirbhisich, Beiribh leibh mi, oir tha mi air mo lotadh gu mòr.

24 Agus thug a sheirbhisich e as a charbad sin, agus chuir iad e anns an dara carbad a *bha* aige; agus thug iad e gu Ierusalem, agus fhuair e bàs, agus dh'adhlacaidh e ann an àit-adhlac 'aithrichean: agus rinn Iudah agus Ierusalem uile caoidh air son Iosiah.

25 Agus rinn Ieremiah tuireadh^f air son Iosiah; agus labhair na fir-sheinn^g agus

R.C. 610.

^a 1er. 22. 20

^b 1 Each. 25. 1, &c.

^c 1 Each. 9. 17

^d 2 Ri. 23. 20, &c.

^e 2 Ri. 23. 29, &c.

^f 2 Ri. 24. 13, &c.

1 no, Ieremiah, 1 Each. 3. 10; no, Coniah, 1er. 22. 24.

^g Dan. 1. 1, 2 5-2

2 no, Maithaiah, bràthair 'athar, 2 Ri. 24. 17. 2 Sech. 12. 11. Tuir. 4. 20 1 Ier. 37. 1 2 Mat. 9. 23

na mnathan-seinn uile mu thimchioll Iosiah 'n an tuireannaibh gu ruig an là 'n diugh, agus rinn siad iad 'n an reachd ann an Israel^a. Agus, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar nan tuireadh.

26 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Iosiah, agus a mhaithreas mar *tha* e sgriobhta ann an lagh an Tighearn^d.

27 Eadhon a ghnìomharan an toiseach agus mu dheireadh, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar righrean Israeil agus Iudah.

CAIB. XXXVI.

1 Chuir righ na h-Eiphit Iehoahas o rìoghachadh ann an Ierusalem. 4 Rinneadh Iehoiachim 'n a righ 'n a àit. 6 Cheangail Nebuchadnesar Iehoiachim chum a thoirt do Bhabilon. 14 Sgrìos na Caldànaich Ierusalem. 22 Cairn Chiruis.

A GUS ghabh sluagh na tire Iehoahas^a mac Iosiah, agus rinn iad 'n a righ e 'an àit 'athar ann an Ierusalem.

2 Tri bliadhna fichead a dh'aois *bha* Iehoahas an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e trì mìosan ann an Ierusalem.

3 Agus chuir righ na h-Eiphit e [o rìoghachadh] ann an Ierusalem, agus chuir e ceud tàlann airgid, agus tàlann òir, mar ùbhla air an tìr.

4 Agus rinn righ na h-Eiphit Eliacim a bhràthair 'n a righ air Iudah agus Ierusalem, agus thionndaidh e 'aunm gu Iehoiachim. Agus ghabh Necho Iehoahas a bhràthair, agus thug e do'n Eiphit e.

5 Cùig bliadhna fichead a dh'aois *bha* Iehoiachim an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem: agus rinn e olc ann an sùilb an Tighearn^d a Dhé.

6 'N a aghaidh-san thàinig Nebuchadnesar righ Bhabilon a nìos^f, agus cheangail e ann an geimhlibh umbha e, chum a thoirt do Bhabilon.

7 Thug Nebuchadnesar mar an ceudna leis *cuid* de shoithichibh tighe an Tighearna do Bhabilon, agus chuir e iad 'n a theampull ann am Babilon.

8 Agus a' chuid eile de ghnìomharaibh Iehoiachim, agus a ghràineileachdan a rinn e, agus na fhuaradh ann, feuch, *tha* iad sgriobhta ann an leabhar righrean Israeil agus Iudah. Agus rìghich Iehoiachin¹ a mhae 'n a àit.

9 Ochd bliadhna deug a dh'aois *bha* Iehoiachin an uair a thòisich e air rìoghachadh, agus rìghich e trì mìosan agus deich làithean ann an Ierusalem; agus rinn e olc ann an sùilb an Tighearn^d.

10 Agus aig ceann na bliadhna chuir righ Nebuchadnesar daoine naith, agus thug e do Bhabilon e, maille ri soithichibh taitneach^g tighe an Tighearn^d: agus rinn e Sedeciah a bhràthair² 'n a righ air Iudah agus Ierusalem^f.

11 Bliadhna 'ar fhichead a dh'aois *bha*

Sedeciah 'n uair a thòisich e air rioghachadh, agus righich e aon bhliadhna deug ann an Ierusalem.

12 Agus rinn e olc ann an sùilbhan Tighearn' a Dhé; agus cha d'fioslaich se e féin 'am fianuis Ieremiah an fhàidh, a labhair o bheul an Tighearn'.

13 Agus mar an ceudna rinn e ceannaire an aghaidh rìgh Nebuchadnesair, a thug air miannachadh air Dia: ach ragaidh e a mhuineal, agus chruaidhich e a chrìithe o thionndadh a dh'ionnsuidh an Tighearna, Dhé Israeil.

14 Mar an ceudna pheacaich iadsan uile a b'airde de na sagartaibh agus de'n t-sluagh gu ro mhòr, a rèir uile ghràineachd nan cinneach, agus thruaill iad tigh an Tighearn', a naomhaich e ann an Ierusalem.

15 Agus chuir an Tighearna Dia an aithrichean fìos d'an ionnsuidh le làimh a theachdairean, ag éirigh gu moch, agus a' cur naith; a chionn gu'n robh truas aige d'a shluagh, agus d'a àite-còmhluidh.

16 Ach rinn iadsan fanoid' air teachdaireibh Dhé, agus rinn iad dìmeas air a bhriathraibh, agus rinn iad tarcuais air fhàidhibh, gus an d'éirich fearg an Tighearn' an aghaidh a shluagh air chor as nach robh leigheas ann.

17 Uime sin thug e orra rìgh nan Caldeanach, a mharbhadh an daoine òga leis a' chlàidheamh ann an tigh an ìonaid naomh, agus nach do chaoimhain òighearan no òigh, seann duine no esan a bha

R.C. 610.

^a Ier. 51. 1, &c.

^b Salm 74. 6-8

^c Isa. 64. 11
^d Ier. 52. 3
^e Eze. 17. 15, 18

^f 2 Ri. 17. 14

^g Ier. 25. 9, 12
26. 6, 7
29. 10

^h Leb. 26.

34. 42
Dan. 9. 2

ⁱ Ier. 25. 3, 4
35. 15

^j Isa. 44. 28
45. 1, &c.

^k Isa. 28. 22

^l Gnà. 1. 24-30

^m Deut. 28. 49
2 Ri. 25. 1, &c.

ⁿ Eze. 9. 7

air a chromadh leis an aois: thug e thairis iad uile 'n a làimh.

18 Agus uile shoithichean tìghe Dhé, mòr agus beag, agus ionmhais tìghe an Tighearn', agus ionmhais an rìgh agus 'nachdaran, thug e leis uile do Bhabilon.

19 Agus loisg iad tigh Dhé, agus bhris iad sìos balla Ierusalem, agus loisg iad a luchairtean uile le teine, agus mhill iad a shoithichean taitneach uile.

20 Agus iadsan a chaidh as o'n chlàidheamh thug e leis do Bhabilon, far an robh iad 'n an seirbhisich aige féin agus aig a mhacaibh, gus an do righich rìgh Phersia:

21 Chum gu-m bitheadh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, gus am mealadh an tìr a sàbaidhean: ré na h-uine a bha i fàs, chum i sàbaidhean, gus an do choimhlionadh trì fichead agus deich bliadhna.

22 A nis ann an ceud bhliadhna Chuiris rìgh Phersia, chum gu-m bitheadh focal an Tighearna le beul Ieremiah air a choimhlionadh, dhùisg an Tighearna suas spiorad Chuiris rìgh Phersia, agus thug e fainear gairm a bhi air a tabhairt air feadh a rioghachd uile, agus a chur mar an ceudna ann an sgriobhadh, ag ràdh,

23 Mar so tha Cirus rìgh Phersia ag ràdh, Uile rioghachdan an domhain thug an Tighearna, Dia nan nàmh dhomhsa, agus dh'àithn e dhomh tigh a thogail dha ann an Ierusalem, a tha ann an Iudah: ge b'e neach a tha 'n 'ur measg d'a shluagh uile, gu robh an Tighearn' a Dhia maille ris, agus rachadh e suas.

L E A B H A R E S R A.

CAIB. I.

¹ Dh'orduibh Cirus an teampull a thogail. 7 Dh'oisig e soithichean tìghe an Tighearna do Shesbadas nachdaran Iudah. 9 Aircaimh nan soithichean.

ANIS ann an ceud bhliadhna^a Chuiris rìgh Phersia, chum gu-m bitheadh focal an Tighearna le beul Ieremiah^c air a choimhlionadh, dhùisg an Tighearna suas^d spiorad Chuiris rìgh Phersia, agus thug e fainear gairm a bhi air a tabhairt^e air feadh a rioghachd uile, agus a chur mar an ceudna ann an sgriobhadh, ag ràdh,

2 Mar so tha Cirus rìgh Phersia ag ràdh, Uile rioghachdan an domhain thug an Tighearna Dia nan nàmh dhomhsa^f, agus dh'àithn e dhomh tigh a thogail^g dha ann an Ierusalem, a tha ann an Iudah.

3 Ge b'e neach a tha 'n 'ur measg-se d'a shluagh uile, gu robh a Dhia maille ris, agus rachadh e suas gu Ierusalem a tha ann an Iudah, agus togadh e tigh an

R.C. 536.

^a Salm 83. 18
Isa. 45. 5

^b Ier. 10. 10
Dan. 6. 26

^c 2 Each. 36.
22, 23

^d Ier. 25. 12
29. 10

^e 33. 7-13
Gnà. 1. 1

^f Dan. 2. 1
e caib. 5. 13,

^g Neh. 2. 12
Gnà. 16. 1

^h Phil. 2. 13
3 Eoin 11

ⁱ Dan. 2. 21
^j Isa. 44. 28

45. 1, 13

^k caib. 5. 14
6. 5

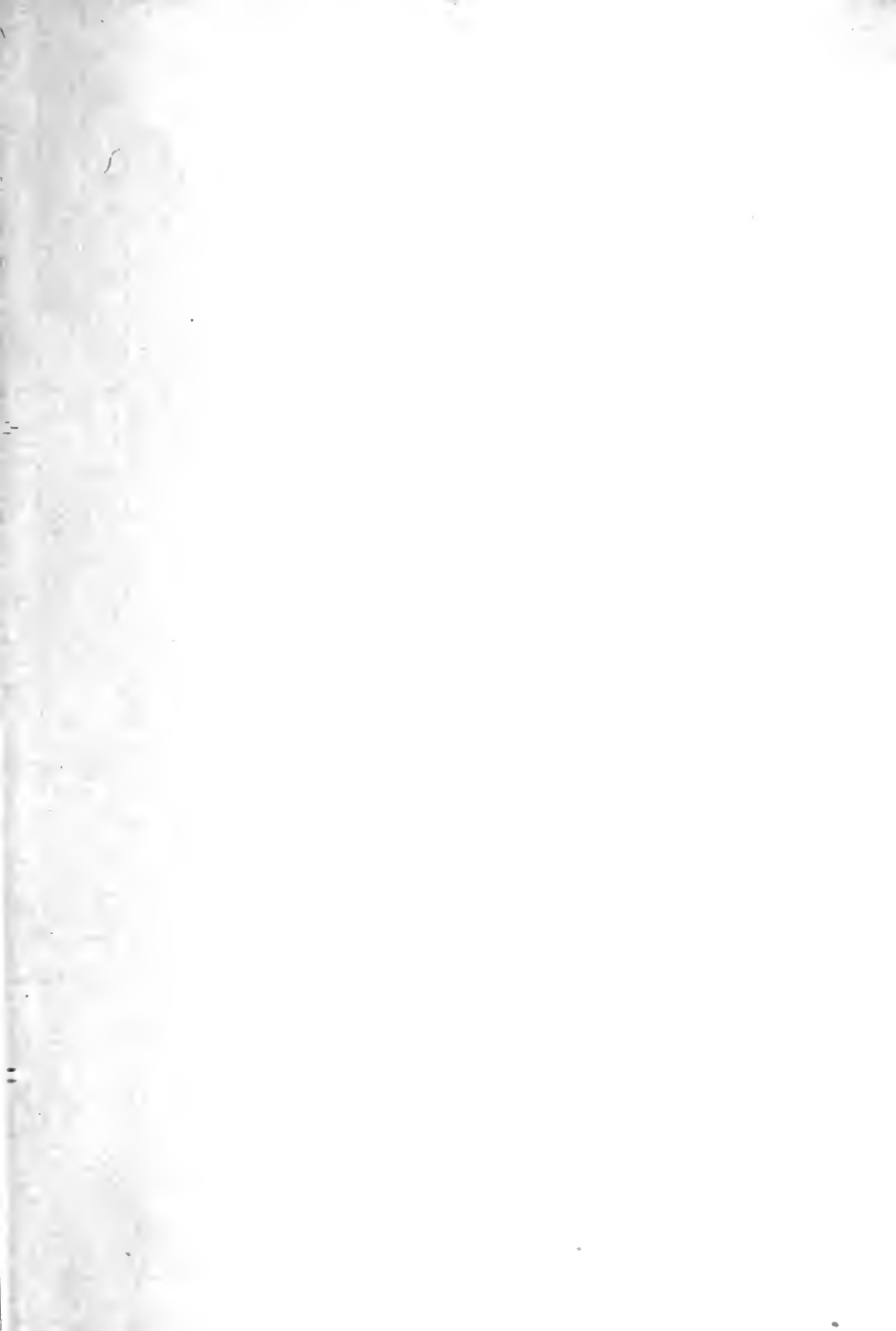
Tighearna, Dhé Israeil; is esan an Dia^l, a tha ann an Ierusalem.

4 Agus ge b'e neach a dh'fhàgadh ann an àite sam bith far am bheil e air chuairt, cuidicheadh daoine 'àite leis le aigird, agus le òr, agus le maoin, agus le ainmhidhean a thuilleadh air an tabhartas suor-thoile air son tìghe Dhé a tha ann an Ierusalem.

5 An sin dh'éirich cinn aithrichean Iudah agus Bheniamin, agus na sagairt agus na Lebhitich, gach neach aig an do dhùisg Dia a spiorad^m gu dol suas a thogail tìghe an Tighearn', a tha ann an Ierusalem.

6 Agus neartaich iadsan uile a bha mu'n cuairt doibh an làmhnan le soithicheibh aigird, le òr, le maoin, agus le ainmhidhean, agus le nithibh luachmhor, a thuilleadh air gach nì a thugadh seachad le saor-thoil.

7 Thug mar an ceudna an rìgh Cirus a mach soithichean tìghe an Tighearn', a



Use this sheet. - Thank you very much -
Signed: -

CT, X & T502

[illegible]

PROBING THE NATURE OF THE "H" AND "L" BANDS IN THE SPECTRA OF POLYMER FILMS

26 EARTH WALK, BOSTON, MA, JULY 1980
FROST, ROBERT GAO, IV, JR., JR.

28. INDEPENDENT PRESSURE SYSTEM IN THE UNITED STATES OF AMERICA IN THE YEAR 1960 AND 1961 AND 1962 AND 1963 AND 1964 AND 1965 AND 1966 AND 1967 AND 1968 AND 1969 AND 1970 AND 1971 AND 1972 AND 1973 AND 1974 AND 1975 AND 1976 AND 1977 AND 1978 AND 1979 AND 1980 AND 1981 AND 1982 AND 1983 AND 1984 AND 1985 AND 1986 AND 1987 AND 1988 AND 1989 AND 1990 AND 1991 AND 1992 AND 1993 AND 1994 AND 1995 AND 1996 AND 1997 AND 1998 AND 1999 AND 2000 AND 2001 AND 2002 AND 2003 AND 2004 AND 2005 AND 2006 AND 2007 AND 2008 AND 2009 AND 2010 AND 2011 AND 2012 AND 2013 AND 2014 AND 2015 AND 2016 AND 2017 AND 2018 AND 2019 AND 2020 AND 2021 AND 2022 AND 2023 AND 2024 AND 2025 AND 2026 AND 2027 AND 2028 AND 2029 AND 2030 AND 2031 AND 2032 AND 2033 AND 2034 AND 2035 AND 2036 AND 2037 AND 2038 AND 2039 AND 2040 AND 2041 AND 2042 AND 2043 AND 2044 AND 2045 AND 2046 AND 2047 AND 2048 AND 2049 AND 2050 AND 2051 AND 2052 AND 2053 AND 2054 AND 2055 AND 2056 AND 2057 AND 2058 AND 2059 AND 2060 AND 2061 AND 2062 AND 2063 AND 2064 AND 2065 AND 2066 AND 2067 AND 2068 AND 2069 AND 2070 AND 2071 AND 2072 AND 2073 AND 2074 AND 2075 AND 2076 AND 2077 AND 2078 AND 2079 AND 2080 AND 2081 AND 2082 AND 2083 AND 2084 AND 2085 AND 2086 AND 2087 AND 2088 AND 2089 AND 2090 AND 2091 AND 2092 AND 2093 AND 2094 AND 2095 AND 2096 AND 2097 AND 2098 AND 2099 AND 2100 AND 2101 AND 2102 AND 2103 AND 2104 AND 2105 AND 2106 AND 2107 AND 2108 AND 2109 AND 2110 AND 2111 AND 2112 AND 2113 AND 2114 AND 2115 AND 2116 AND 2117 AND 2118 AND 2119 AND 2120 AND 2121 AND 2122 AND 2123 AND 2124 AND 2125 AND 2126 AND 2127 AND 2128 AND 2129 AND 2130 AND 2131 AND 2132 AND 2133 AND 2134 AND 2135 AND 2136 AND 2137 AND 2138 AND 2139 AND 2140 AND 2141 AND 2142 AND 2143 AND 2144 AND 2145 AND 2146 AND 2147 AND 2148 AND 2149 AND 2150 AND 2151 AND 2152 AND 2153 AND 2154 AND 2155 AND 2156 AND 2157 AND 2158 AND 2159 AND 2160 AND 2161 AND 2162 AND 2163 AND 2164 AND 2165 AND 2166 AND 2167 AND 2168 AND 2169 AND 2170 AND 2171 AND 2172 AND 2173 AND 2174 AND 2175 AND 2176 AND 2177 AND 2178 AND 2179 AND 2180 AND 2181 AND 2182 AND 2183 AND 2184 AND 2185 AND 2186 AND 2187 AND 2188 AND 2189 AND 2190 AND 2191 AND 2192 AND 2193 AND 2194 AND 2195

Skinner,
Albany, N. Y.



**University of Toronto
Library**

**DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET**

**Acme Library Card Pocket
LOWE-MARTIN CO. LIMITED**

UTL AT DOWNSVIEW



39 13 04 02 08 027 9
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C